

いろどり

I R O D O R I

生活の

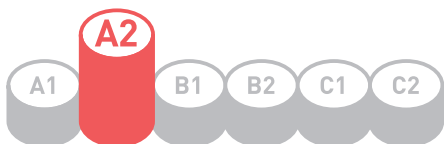
जापान में जीवन बिताने के लिए जापानी भाषा

日本語

初級

2

A2



JF Standard for Japanese-Language Education

はじめに

国境を越えた人の移動や往来が盛んな今日、日本国内でも、さまざまな分野で働く外国人の数が年々増えています。在留資格「特定技能」制度も始まり、今後は、いろいろな国籍や文化的背景を持つ人々が、同じコミュニティで生活し、同じ職場で働く機会がますます多くなるでしょう。

日本語コースブック『**いろどり 生活の日本語**』は、外国の人が日本で生活や仕事をする際に必要となる、基礎的な日本語のコミュニケーション力を身につけるための教材です。「いろどり」には、「色をつける」という基本的な意味から派生して、「物事の様子や姿、形に変化を与え、美しさやおもしろみを増す」という意味もあります。日本での毎日が、隣人や同僚など身の回りの人たちとの会話や交流を通じて彩り（いろどり）豊かなものになることを願い、それを言葉やコミュニケーションの面からお手伝いしたいという想いを込めて、このタイトルをつけました。

本書の主な特徴は、以下の点です。

- 日本での生活に即したさまざまな場面や題材を扱っており、実際に用いられるであろう日本語のコミュニケーションを効果的に学べます。
- 各課の学習目標を Can-do の形で提示し、その課の学習で「できる」ようになることを明確にしています。
- トピックや文法項目を、JF 日本語教育スタンダードに準拠した既存のコースブック『まるごと日本のことばと文化』に緩やかに関連づけています。
- 日本での生活や仕事に必要な入門 (A1) レベル～初級 (A2) レベルの日本語の学習に対応しており、国際交流基金日本語基礎テスト (JFT-Basic) の受験を考えている人にも役立ちます。
- 世界中の人が気軽に利用できるよう、出版ではなく、ウェブサイト上で提供します。

これから日本に来る人は、来日までに「できる」ようになったほうがいいことを学ぶために、すでに日本で生活している人は、自身の日本語力を確認し、さらに「できる」ことを増やすために、それぞれの目的に応じてご利用いただければ幸いです。

2020年3月
独立行政法人国際交流基金

पाठक के लिए एक संदेश

इन दिनों, लोग अक्सर यात्राएँ करते हैं और यहाँ तक कि दूसरे देशों में जाकर बस भी जाते हैं। जापान में भी विदेशी कर्मचारी कई तरह के क्षेत्रों में काम करते हैं और उनकी संख्या हर साल बढ़ती जा रही है। विशिष्ट कुशल कर्मचारी रेजिडेंस स्टेटस लागू कर दिए जाने की वजह से, विभिन्न देशों के अलग-अलग सांस्कृतिक पृष्ठभूमियों से आए लोगों के लिए एक ही समुदाय में रहना और एक ही कार्यस्थल में काम करना आम हो जाएगा।

जापानी भाषा सिखाने वाली किताब “इरोदोरी: जापान में जीवन बिताने के लिए जापानी भाषा” एक ऐसी किताब है जिसे उन विदेशी लोगों के लिए लिखा गया है जिन्हें जापान में दैनिक जीवन जीने और नौकरी करने के लिए जापानी भाषा में बातचीत करने का बुनियादी कौशल हासिल करने की ज़रूरत है। इरोदोरी शब्द का मूल अर्थ है “रंगना” लेकिन इसका एक और अर्थ “किसी चीज की आकृति या दिखावट बदलकर उसे और अधिक खूबसूरत या दिलचस्प बनाना” भी है। हमने इस उम्मीद में यह नाम चुना कि यह किताब आपकी भाषा और बातचीत कौशल को विकसित करेगी जिससे आप अपने आसपास के लोगों जैसे कि अपने पड़ोसियों और सहकर्मियों के साथ अच्छी तरह से बातचीत कर पाएँगे और जापान में आपका दैनिक जीवन “बेहतर” तथा और अधिक संतोषप्रद हो जाएगा।

इस किताब की मुख्य विशेषताएँ:

- इसमें कई तरह के विषयों और परिस्थितियों को शामिल किया गया है ताकि आप उन व्यावहारिक जापानी बातचीत कौशलों को प्रभावी ढंग से हासिल कर पाएँ जिनकी ज़रूरत जापान में रहने के दौरान आपको अपने दैनिक जीवन पड़ सकती है।
- हरेक पाठ के सीखने के उद्देश्य, “Can-do” कथनों के रूप में दिए गए हैं, जिससे आपको स्पष्ट अनुमान हो जाता है कि पाठ को पूरा कर लेने के बाद आप क्या-क्या कर पाएँगे।
- इसमें शामिल विषय और व्याकरण की बातें मोटे तौर पर पहले से प्रकाशित जापानी भाषा सिखाने वाली किताब “मारुगोतो: जापानी भाषा और संस्कृति” पर आधारित हैं और यह किताब JF Standard for Japanese-Language Education का पालन करती है।
- दैनिक जीवन जीने और नौकरी करने के लिए प्राथमिक स्तर (A2) की जापानी भाषा सीखने के लिए उपयुक्त है और उन लोगों के लिए उपयुक्त है जो Japan Foundation Test for Basic Japanese (JFT-Basic) की तैयारी कर रहे हैं।
- दुनिया भर के लोगों के लिए इस किताब का इस्तेमाल आसान बनाने के लिए, हम इसे कागज़ की किताब के रूप में प्रकाशित करने के बजाय ऑनलाइन उपलब्ध करवा रहे हैं।

चाहे आप भविष्य में जापान आने की योजना बना रहे हैं और उन चीजों को सीखना चाहते हैं जिन्हें करने में आपको जापान आने से पहले सक्षम हो जाना चाहिए, या आप पहले से ही जापान में रह रहे हैं और अपनी जापानी भाषा के स्तर का पता लगाना चाहते हैं, साथ ही और ज्यादा तरह के काम करने में सक्षम होना चाहते हैं, तो हमें पूरी उम्मीद है कि यह किताब आपके लक्ष्यों को हासिल करने में आपकी मदद करेगी।

मार्च, 2020

जापान फ़ाउंडेशन

この教材の使い方

教材の特徴

日本の生活場面で「できる」ことを増やします

『いづろり 生活の日本語』は、日本で生活する人のための日本語教材です。日本で働いたり、買い物をしたり、遊びに行ったり、食事をしたり、ほかの人と交流したりなど、日本の生活のさまざまな場面で必要となる日本語を学びます。

この教材では、日本での生活の中で、日本語を使って実際の場面で「できる」ことを増やすことを学習目標にしています。この「どんな場面で何ができるか」を、「Can-do」と呼びます。Can-doを目標とした学習により、日本での生活に必要なコミュニケーション力を身につけることを目指します。

A1～A2レベルの日本語を身につけます

『いづろり』は、「入門」「初級1」「初級2」の3部からできています。「入門」は、「JF日本語教育スタンダード」*のA1レベル、「初級1」「初級2」はA2レベルにあたります。A1は、あいさつをしたり、覚えた表現を使ってごく簡単なコミュニケーションをしたりすることができるレベル、A2は、身近な話題なら、短い基本的な日常会話ができるレベルです。

* JF日本語教育スタンダードは、日本語のレベルをA1～C2の6段階で表しています。これは、欧州評議会CEFRのレベルと共通です。

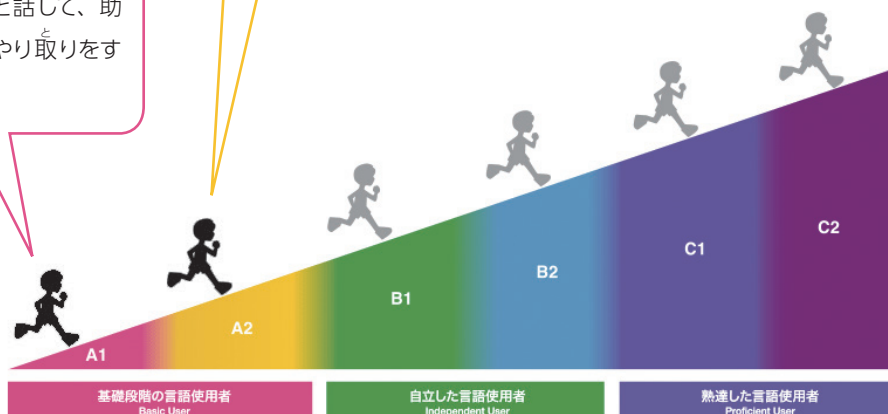
A1レベル

- 具体的な欲求を満足させるための、よく使われる日常表現と基本的な言い回しは理解し、用いることもできる。
- 自分や他人を紹介することができ、どこに住んでいるか、誰と知り合いか、持ち物などの個人的情報について、質問をしたり、答えたりできる。
- もし相手がゆっくり、はっきりと話して、助け船を出してくれるなら簡単なやり取りをすることができる。

JF日本語教育スタンダード [新版]
利用者のためのガイドブック

A2レベル

- ごく基本的な個人的情報や家族情報、買い物、近所、仕事など、直接的関係がある領域に関する、よく使われる文や表現が理解できる。
- 簡単に日常的な範囲なら、身近で日常の事柄についての情報交換に応ずることができる。
- 自分の背景や身の回りの状況や、直接的な必要性のある領域の事柄を簡単な言葉で説明できる。



「JF 生活日本語 Can-do」にもとづいています

国際交流基金は、「JF 生活日本語 Can-do」を2019年に発表しました。これは、「特定技能」の資格等で来日した日本語を母語としない外国人が、日本での生活場面で求められる基礎的な日本語コミュニケーション力を、Can-doで記述したものです。『いろどり』は、この「JF 生活日本語 Can-do」にもとづいて学習目標を設定していますので、この教材で勉強すれば、日本での生活で必要となる基礎的なコミュニケーション力を身につけることができます。そのため、この資格での来日を指す人の来日前の学習や、この能力を測る「国際交流基金日本語基礎テスト (JFT-Basic)」のための準備としても使うことができます。

豊富な音声やレリア (実物教材) を使って、実践的な日本語を学びます

『いろどり』では、音声のインプットを重視しています。日本語が実際の場面で使えるようになるためには、たくさんの日本語を聞くことが大切だからです。そのため、音声ファイルを豊富に用意してあります。また、読みだり書いたりするための素材には、日本の生活で実際に使われているもの (レリア) や、それを再現したものを使っていきますので、日本での実際の場面に近い状況で、日本語を練習できます。以上を通じて、すぐに使える実践的な日本語を学ぶことができます。

生活に密着したさまざまなトピックがあります

『いろどり』は、トピックにもとづいて構成されています。それぞれの課では、日本での生活に関連するさまざまなトピックが取り上げられています。日本語という言語を学ぶだけでなく、日本の生活や文化にも触れられるよう、日本の日常生活や日本事情に関係するさまざまなことごとを題材として積極的に取り上げています。また、日本の生活に役立つコーナーもあります。

文法や漢字などの言語知識もしっかり学べます

この教材の目標は、実際のコミュニケーションにおいて日本語が使えるようになることなので、文法、語彙、漢字などを覚えること自体が目標ではありません。しかし、こうした要素は、Can-doを達成するために必要な要素として、文脈のあるコミュニケーションの中で、しっかり学べるようになっていきます。一般の初級の日本語教材で扱われている文法、語彙、漢字の多くは、『いろどり』にも入っています。

ウェブサイトから自由にダウンロードできます

『いろどり』は、ウェブサイト上で提供しますので、世界のどこからでも、自由にダウンロードすることができます。本冊はPDFファイルとして提供されますので、印刷して使うこともできますし、タブレットやスマホに入れて見ることもできます。音声は、サイトからダウンロードして聞くほか、ストリーミングでの再生にも対応しています。

『まるごと』と緩やかに関連づけられています

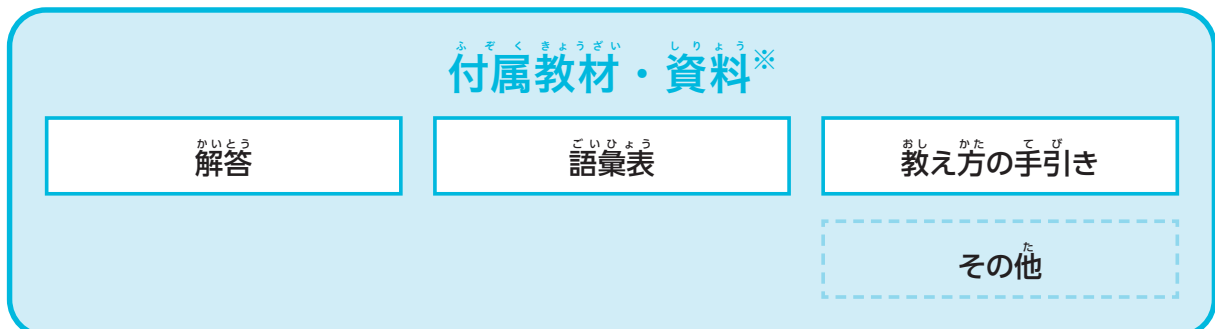
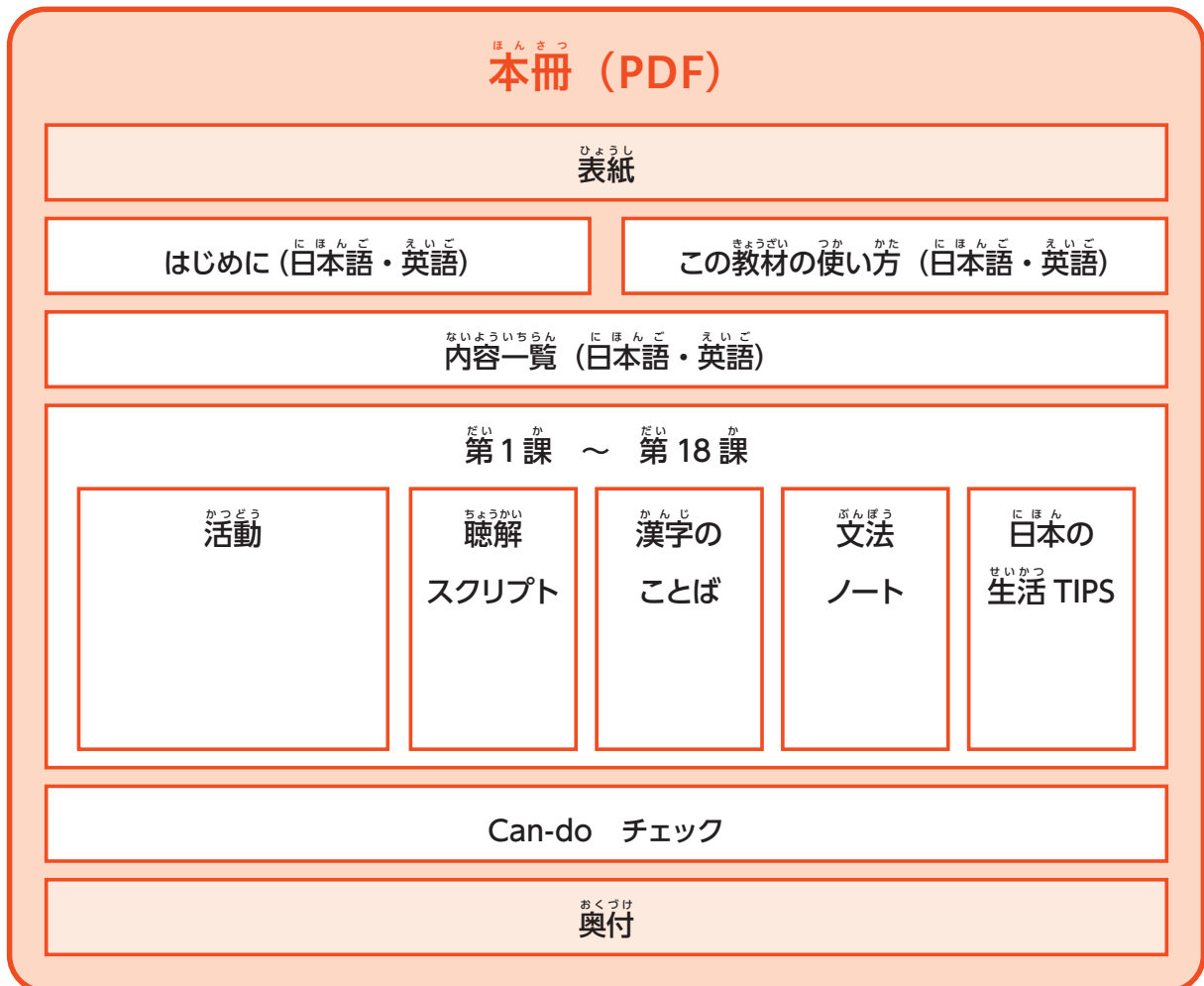
『いろどり』のトピックや、各課で扱われる文法項目は、国際交流基金が制作した海外の学習者のための日本語コースブック『まるごと 日本のことばと文化』と、緩やかに関連しています。そのため、『いろどり』と『まるごと』を併用して使ったり、『いろどり』の学習の補助として『まるごと』の一部を使ったり、『まるごと+ (まるごとプラス)』など『まるごと』のウェブサイト『いろどり』の学習に使ったりすることができます。

コミュニケーションと文化理解を通じて、人と人との相互理解を目指します

『いろどり』を使った学習が最終的に目指すものは、人と人との「相互理解」です。これは、『いろどり』のもとになった、JF 日本語教育スタンダードの基本理念でもあります。『いろどり』を使って身につけた日本語でのコミュニケーションと文化理解を通じて、日本で新たに生活を始める人と、すでに日本に住んでいる人とが、お互いに自己を表現し、よく知り合い、交流していくことが、「相互理解」につながります。

きょうざい こうせい 教材の構成

『いるどり』は、「入門 (A1)」「初級 1 (A2)」「初級 2 (A2)」の3部からできています。それぞれの教材には、以下のものがあります。



※ 付属教材・資料は、順次公開予定です。

1 各課の構成

「入門」「初級1」「初級2」は、それぞれが9つのトピック、18課から構成されています。1課あたりの授業時間の目安は、150～180分です。ただし、課によって活動の数が違うので、それに合わせて、授業時間数を調整してください。

各課の構成は、次のとおりです。

● トピックと課のタイトル

● 導入の質問

その課で取り上げるテーマについて、具体的にイメージするための質問です。自分の経験を振り返ったり、クラスで話し合ったりします。

● 活動

Can-doを達成するための活動で、この教材の中心となる部分です。各課に3～6の活動があります。この活動を行うことによって実際に使える日本語が身につきます。

● 聴解スクリプト

● 漢字のことは

活動の中に出てきた漢字のことはを勉強します。(「入門」の第1課ではひらがなを、第2課ではカタカナを勉強します。)

● 文法ノート

各課で勉強する文型や表現についての説明です。(「入門」の第1課、第2課にはありません。)

● 日本の生活 TIPS





活動の中に出てきた日本文化や日本事情についての説明です。



2 活動内容と進め方

(1) 活動の種類と目標

各課には、「話す」「聞く」「読む」「書く」の4種類の活動があります。各活動は、それぞれ独立していますが、ひとつの課の中で緩やかに関係しています。課によって、活動の数や種類、またその配列が異なりますが、全体としては、話す活動が多いです。4種類の活動の全体的な目標は、次のとおりです。

	話す み ち か ぼ め ん し つ も ん し つ も ん こ た じ ぶ ん み ち か 身近な場面で質問したり質問に答えたり、自分のことや身近なことについて簡単に説明したりできるようにすることが目標です。
	聞く に ち じ ょ う せ い かつ な か あ い て は な し た い せ つ な い じ ょ う り かい かん た ん こ う き ょ う 日常会話の中で相手の話から大切な内容を理解したり、簡単なニュースや公共のアナウンスなどを聞いて、必要な情報を聞き取ったりできるようにすることが目標です。
	読む に ち じ ょ う せ い かつ な か め し こ う き ょ う し せ つ け い じ い ん し ゃ く て ん ひ つ じ ょ う 日常生活の中でよく目にするお知らせや公共施設の掲示、飲食店のメニューなどから必要な情報を読み取ったり、外国人向けのやさしい日本語で書かれたパンフレットなどを読んで、内容を理解したりすることが目標です。
	書く に ち じ ょ う せ い かつ ひ つ じ ょ う き に ゅ う ゆ う じ ん お く み ち か 日常生活で必要なフォームに記入したり、友人などにメッセージを送ったり、身近なできごとについて簡単にSNSに書いて発信できるようにすることが目標です。

(2) すべての活動に共通する進め方

それぞれの活動は、次のような手順で行います。

1 Can-doの確認

その活動のCan-doを見て、できるようになることを確認します。

2 活動

「話す」「聞く」「読む」「書く」の活動を行います。

3 Can-doチェック

巻末のCan-doチェックを使って、Can-doが達成できたかどうかを自己評価します。そのCan-doをどのくらい達成できたと思うか、学習者1人1人が自分でチェックします。コメント欄には、活動の感想やこれからやってみたいことなどを、自由に記入します。Can-doチェックは、ひとつの活動が終わるごとに書いても、その課の学習が終わったときにまとめて記入してもいいです。



第1課 レストランで働いています I work in a restaurant.		評価
活動・Can-do Activities & Can-do		Self-evaluation
1.  お久しぶりです		
Can-do 01	久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。 Can exchange greetings with a person you are meeting for the first time in a long time.	☆☆☆

初級1 Can-doチェック-1 ©The Japan Foundation

はな き よ か かつどう すす かた
 (3) 「話す」「聞く」「読む」「書く」活動の進め方

はな かつどう
 話す活動

1 Can-doの確認

2 ことばの準備

活動に必要なことばを勉強します。
 活動によって、ある場合とない場合がありますが、次のような手順で進めます。

1. イラストを見ながら音声を聞いて、意味を確認する

2. 音声を聞いて、まねて言ってみる
 発音を確かめることが目的で、覚えることが目的ではありません。

3. 音声を聞いて、内容に合うイラストを選ぶ
 聞いて意味がすぐにわかるかどうか確かめます。意味と形を結びつけられるようになることが目的です。

3 会話例を聞く

活動の到達目標 (Can-do) は「話す」ことですが、まず、Can-doを達成するための会話例を聞いて、会話の内容をだいたい理解します。この段階では、文法や表現について詳細に理解する必要はありません。

会話例には、活動によって、「いくつかの異なる場面で、比較的短い会話をいくつか聞く場合」と「ひとつの場面で、比較的長い会話を聞く場合」があります。原則として、前者の場合は、スクリプトが本文にはなく、後ろに「聴解スクリプト」としてつけています。後者の場合は、スクリプトが本文に書いてあります。それぞれの進め方は、次のとおりです。

● 会話スクリプトが本文にない場合

1. 聞く前に、どんな場面でどんなことについて話しているのかを確認する
2. 会話を聞いて、質問に答えながら、大切な内容を理解する
3. の中の新しいことばや表現の意味を確認してから、もう一度聞いて、少しくわしく内容を理解する

● 会話スクリプトが本文にある場合

1. 聞く前に、どんな場面で、誰と誰が話しているかを確認する
2. スクリプトを見ないで聞いて、質問に答えながら、だいたいの内容を理解する
3. スクリプトを見ながら聞いて、よりくわしい内容を理解する。
 このとき、 の中の新しいことばや表現の意味もいっしょに確認する

9-1 田舎に帰る、何をしますか？

3. 田舎に帰って家族でお祝いします

40 家族の集まりや行事について、簡単に話すことができます。
 Can talk simply about family and events in detail.

ことばの準備
 (振り仮名をよめること)

a. 田舎に帰る b. 帰りを祝う c. 特別に料理を食べる d. パーティーをする
 e. 買ったお菓子を分ける f. 旅行に行く g. プレゼントやお金をあげる

(1) 絵を見ながら聞きましょう。(聴解30)
 Listen while looking at the illustrations.

(2) 聞いて言ってみましょう。(聴解35)
 Listen and repeat the words.

(3) 聞いて、a-gから選びましょう。(聴解40)
 Listen and select from a-g.

初級2 L9-8 ©The Japan Foundation

9-2 田舎に帰る、何をしますか？

3. 会話を聞きましょう。
 Listen to the dialog.

4つの国(イタリヤ、フランス、ドイツ、アメリカ)の4人の人が、自分の国の祭りについて話しています。
 The four people are in a class. Each is from the International Exchange Association. They are talking about festivals in their countries.

(1) どんな祭りですか？
 What kind of festival?

1. どんな祭りですか、a-dから選びましょう。
 What festival festival? Choose from a-d.

a. 海辺に行く b. パーティーをする c. キリスト教の祭り d. 祭り祭り

2. いつ行きますか、ア-エから選びましょう。
 When are the festivals celebrated? Choose from A-E.

ア.4月 イ.9月-2月 ウ.2月ごろ エ.年によって違う

1. どんな祭り?	①海辺 (聴解30)	②パーティー (聴解35)	③クリスマス (聴解35)	④クリスマス (聴解35)
2. いつ?				

(2) 何を食べて食べますか、a-eから選びましょう。
 What is eaten at the festival? Choose from a-e.

a. 海辺に行く b. パーティーをする c. 祭り祭り d. 田舎に帰る e. 祭り祭り

2. 何を食べて食べますか、ア-エから選びましょう。何を食べていないときは、F-J を書きましょう。
 What is eaten? Choose from A-E. If it is not mentioned, write F-J.

ア.トットト イ.餃子 ウ.餅の丸焼き エ.クッキー

1. 何を食べて食べます?	①海辺 (聴解30)	②パーティー (聴解35)	③クリスマス (聴解35)	④クリスマス (聴解35)
2. 何を食べて食べます?				

初級2 L9-9 ©The Japan Foundation

4 形に注目

Can-do の達成に必要な文型や表現を勉強します。

1. 文型や表現に注目する

会話例の中で、注目してほしい文型や表現の部分に下線を引いて空所にしてあります。

音声を聞いて空所にことばを書き入れ、どう言っていたのか、形（言語形式）に注目します。

2. 文型や表現の意味・使い方を考える

文型や表現の意味や使い方を考えるための質問に答えます。教師が先に文法の説明をするのではなく、まず学習者が自分自身で考え、日本語のルールを発見します。

→ そのあとで、「文法ノート」の例文や説明を読んで、確認します。

3. 形に注目して、もう一度会話例を聞く

ここで勉強した文型や表現が会話の中でどのように使われていたのか、会話例をもう一度聞いて、確認します。

4 形に注目

(1) 音声を聞いて、ことばを書き入ります。

(2) 形に注目して、①・③の余韻をもういちど聞きます。

初級2 L9-10 ©The Japan Foundation

5 話す

この活動の到達目標（Can-do）となる部分です。少しずつ、段階的に練習します。

1. モデル会話を聞く

Can-do を達成するための会話のモデルである「吹き出し会話」を見ながら、音声を聞いて、談話の流れや表現を確認します。

2. シャドーイングする

なめらかに話せるようになるための練習です。はじめは「吹き出し会話」を見ながら、シャドーイングします。何回か繰り返し、最後は「吹き出し会話」を見ないでシャドーイングします。

3. 練習する

次の「4. 自由に話す」の準備です。ある場合とない場合があります。「吹き出し会話」のことばを入れ替えたり、③の会話例の内容を使って話したりします。

4. 自由に話す

自分のことについて自由に話したり、ロールプレイをしたりします。「吹き出し会話」のことばを入れ替えるだけでなく、言いたいことについて自由に話します。必要なことばは、辞書やスマホなどを使って調べましょう。

5 話す

(1) 会話を練習しましょう。

(2) シャドーイングしましょう。

(3) 辞書の活用で、練習しましょう。

(4) 自分の国の祭りや行事について、話しましょう。

初級2 L9-11 ©The Japan Foundation

6 Can-do チェック

シャドーイングとは？

「シャドーイング」とは、聞いた日本語を、すぐそのまま、まねして自分で言う練習法です。いったん音を全部聞いてからリピートするのではなく、音が聞こえてきたら、その音のすぐあとに影 (shadow) のように続いて、小さい声で発音します。

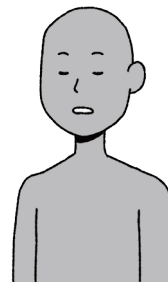


おんがくをきくことです。

おんがくをきくことです。

あと、ゲームをするのが好きです。

あと、ゲームをするのが好きです。

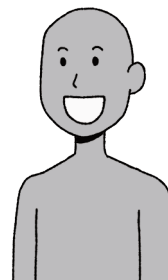


おんがくを
きくことです。

おんがくを
きくことです。

あと、ゲームを
するのが好きです。

あと、ゲームを
するのが好きです。



活動の進め方は「話す」と似ていますが、到達目標 (Can-do) が聞いて理解することなので、聞いて必要なことが理解できれば目標達成です。

1 Can-do の確認

2 ことばの準備

聞く前に、知っておいたほうが良いことばを勉強します。活動によって、ある場合とない場合があります。

進め方は「話す」活動の場合と同じです。

3 聞く

この活動の到達目標 (Can-do) となる部分です。

1. 設定を確認する

聞く前に、イラストなどを見ながら、どんな場面で、何のために、何を聞くのかを確認します。

2. 内容を段階的に理解する

質問に答えながら、大切な内容を理解します。「内容に合ったイラストを選ぶ」「キーワードを選ぶ」「要点をメモする」「O×をつける」など、活動によっていろいろな練習があります。聞いたことがすべてわかる必要はありません。質問に答えることができれば Can-do 達成です。

3. ことばを確認してもう一度聞く

少しくわしい内容について聞き取るための、発展的な活動です。□の中の新しいことばや表現の意味を確認してから、もう一度聞きます。少し難しいことばもあるので、すべてを覚える必要はありません。

→さらにわからない点を確認したいときは、後ろの聴解スクリプトを見るといいでしょう。

4 形に注目

聞いて理解したことの中から新しい文型や表現に注目して勉強します。進め方は、「話す」活動の場合と同じです。ただし、新しい文型や表現がない場合は、このコーナーはありません。

5 Can-do チェック

トピック 季節と気候 初級 1

第3課 冬はとても寒くなります

あなたはどの国に住んでいますか？
What are the seasons like in your country?

1 春は桜の花が咲きます

日本の四季について短い動画を見て、季節の特徴を理解することができます。
Listen to a short video about the four seasons in Japan and understand their characteristics.

ことばの準備

季節のことば

a. 暑い b. 涼しい c. 寒い d. 暖かい e. じりじりする / 暑しい

f. 雨が降る g. 雪が降る h. 桜の花が咲く i. 山に桜が咲いた j. せせこましい

(1) 音を聞きながら読みましょう。 (聴解)

(2) 聞いて選みましょう。 (聴解)

(3) 聞いて、a-j から読みましょう。 (聴解)

Listen and choose from a-j.

初級1 L3-1 ©The Japan Foundation

トピック 季節と気候 初級 1

3 音声を聞きましょう。

日本の四季の特徴を、a-j から読みましょう。

日本で見られる季節を見ています。
You are watching a video that introduces Japan.

(1) 日本の季節の特徴を、a-j から読みましょう。 (聴解)

Choose the characteristics of each season in Japan from a-j.

春 () 梅雨 ()
夏 ()
秋 () 冬 ()

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (聴解)

Check the words and listen to the audio again.

たくさん many / much | 学校 school

初級1 L3-2 ©The Japan Foundation

トピック 季節と気候 初級 1

4 形に注目

(1) 音声を聞いて、□にことばを書きましょう。 (聴解)

Listen to the recording and fill in the blanks.

春は桜の花が咲きます。□
夏は暑いので、□
秋は涼しく、□

(2) 形に注目して、音声をもういちど聞きましょう。 (聴解)

Check the grammar and listen to the recording again.

1 Can-do の確認

2 よ 読む

この活動の到達目標 (Can-do) となる部分です。

1. 設定を確認する

読む前に、どんな場面で、何のために、何を読むのかを確認します。

2. 内容を段階的に理解する

質問に答えながら、必要な内容を理解します。最初に、「何について書いてあるのか」「必要な情報はどこに書いてあるか」など、概要を把握してから、ややくわしい情報を読み取ります。全部がわからなくても、質問に答えることができれば Can-do 達成です。

日本の生活で実際に目にするものには、ルビ(ふりがな)がないものが一般的です。そのため、読む素材にも、実際にルビがないものにはルビをつけていません。実際の日本の生活で読む場合は、知らないことばや読み方がわからない漢字がたくさんあるでしょう。日本での生活を想定して、はじめは、「大切なことば」にある単語の意味を確認したり辞書等を使ってわからないことばを調べたりせずに、わかることばや写真、イラストなどを手がかりにして、推測しながら読むようにしましょう。

「大切なことば」を確認する

「大切なことば」は、読んだ素材の中で、覚えておいたほうがいいことばや、日本で生活する上で知っておいたほうがいいことばを中心に選んであります。はじめに自分の力だけで読んだあと、「大切なことば」の意味を確認したり、漢字の読みや知らないことばを辞書等で調べたりします。そのあとで、もう一度、読んでみるといいでしょう。

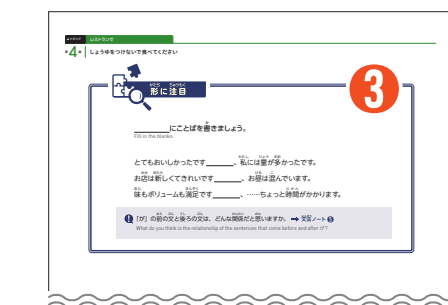
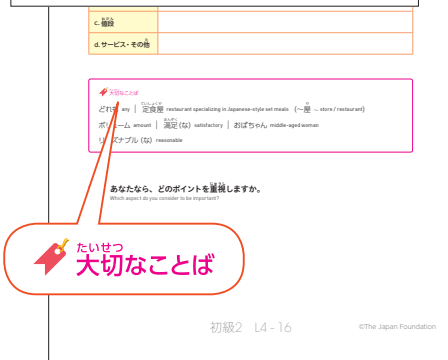
3. 読んだ内容について、理解を深める

質問に答えて、自分の経験を振り返ったり、自分の国の場合と比べたりして、理解を深めます。クラスでの話し合いは、媒介語を使ってかまいません。活動によって、ある場合とない場合があります。

3 形に注目

読んだ素材に含まれている文型や表現の中から、知っておいたほうがいいものを取り上げています。進め方は、「話す」「聞く」活動の場合と同じです。ただし、「読む」の場合は、音声がありません。文章を見ながら下線の空所にことばを入れます。活動によって、ある場合とない場合があります。

4 Can-do チェック





① Can-do の確認

② 書く

1. 設定を確認する

書く前に、どんな場面で、何のために、何を書くのかを確認します。

2. 例を読む

例がある場合は、例を読んで、どんなことを書けばいいかを具体的にイメージします。直前にある読む活動がモデル(例)になる場合もあります。

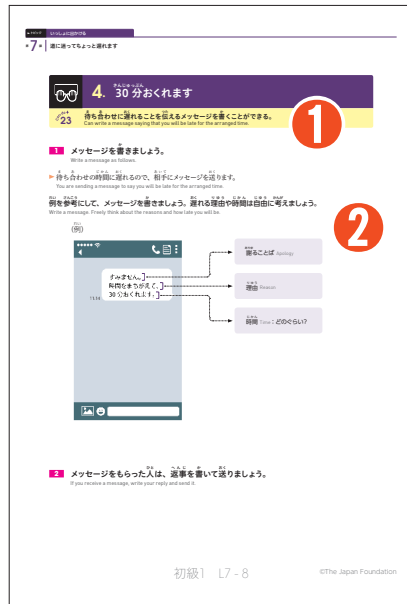
3. 書く

実際に書くときは、フォームに記入する場合のように手書きで行うものもあれば、メッセージを送る場合のようにスマホやキーボードで入力するものもあります。メッセージや SNS は、できるだけスマホやキーボードで実際に入力して、送信したり投稿したりしてみるといいでしょう。

4. 書いたものについて、フィードバックをもらう

書いたものをクラスで読み合って、コメントをしたり、返信したりします。読み手の立場からのフィードバックをもらうことで、「書く」活動を読み手を意識した実際のコミュニケーション活動へとつなげます。活動によって、ある場合とない場合があります。

③ Can-do チェック



3 そのほかのコーナーの内容と進め方

1 漢字のこぼ

初級レベルの漢字を、こぼの中で練習するコーナーです。日常生活において、必要な漢字の意味が見てわかり、また必要な場合には、スマホやPCで漢字が入力できるようになることが目標です。

各課では、活動の中に出てきたことばの中から、漢字のこぼを10程度取り上げます(「入門」「初級1」「初級2」で勉強する漢字は、合計で429字です)。次の手順で進めます。

1 読み方と意味を確認する

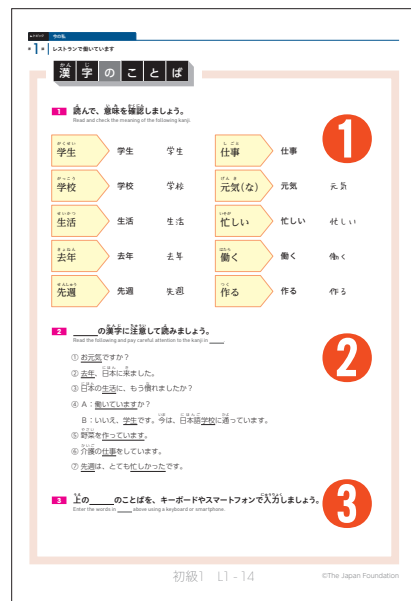
漢字の読み方に注目しながら、こぼの意味を確認します。漢字は、3種類の字体で書かれています。いろいろな字体に慣れてもらうためです。

2 文の中で読む

漢字のこぼが含まれている文を読んで、読めるか、意味がわかるかを確認します。

3 入力する

最後に、学んだ漢字のこぼを、自分のスマホやタブレット、キーボードなどで入力して、漢字が正しく入力できることを確認します。ここでは漢字を手書きできるようになることは求めていませんが、漢字に興味のある学習者が、手書きも練習したいという場合は、自由にさせてください。



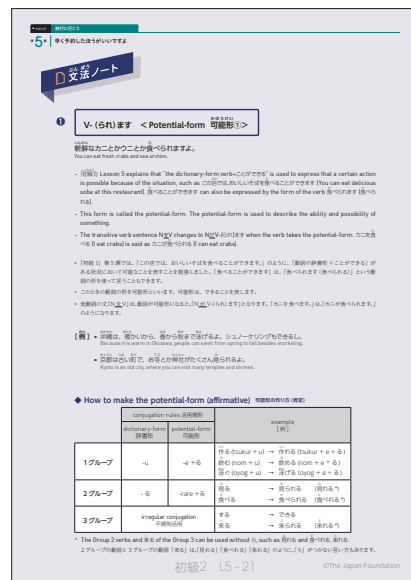
なお、「入門」の第1課と第2課には、「漢字のこぼ」に代えて「ひらがなのこぼ」「カタカナのこぼ」があります。

ぶんぼう 文法ノート

各課で勉強する文型や表現についての説明です。各活動の「形に注目」の文型や表現が取り上げられています。説明を読めば、「形に注目」の質問の答えがわかるようになっています。

各課で取り上げられている項目ごとに、形(言語形式)とその意味、その課のどんな場面で使われているかが説明してあります。また、この教材の活動では扱われていない使い方などの発展的な情報、追加の例文があります。必要に応じて、活用形などをまとめた表、類似表現の比較などもあり、文法の知識が整理できるようになっています。

授業では、活動の「形に注目」で、文型や表現の使い方について学習者が自分で考えたあと、このコーナーの説明を読んでもいいですし、このコーナーを使って教師が説明してもいいでしょう。また、授業では、簡単に触れるだ



けにして、説明は宿題として各自が読むというやり方にもできます。

なお、この教材には、文法の定着を目的とした練習はありません。必要に応じて、『まるごと』の「りかい」など、ほかの教材を使って補ってください。ただし、文法の練習が、目標となる Can-do とまったくかけ離れた練習にはならないよう、目標となる Can-do を意識した練習をしましょう。

このコーナーの説明は、英語（または媒介語）で読むことが前提となっています。日本語は教師の参考用ですので、学習者がここの日本語を読んで理解する必要はありません。

このコーナーでは、品詞などを表すときに、次のような記号を使っています。

N …… 名詞
NA …… ナ形容詞
IA …… イ形容詞
V …… 動詞
S …… 文

「V-る」は動詞の辞書形を表します。「読む」「行く」のように「る」で終わらない動詞も含まれています。

日本の生活 TIPS

日本の生活に役に立つ知識を、コラムとしてまとめています。写真やイラストを豊富に使いながら、楽しく日本の生活や日本文化についての知識が得られるようになっています。

各課の項目は、本文で扱われているものの中から、日本に行ったことがない学習者にとって説明があったほうが良いと考えられるものを中心に取り上げています。また、それ以外にも、日本で生活する上で知っておく役に立つ参考情報も載せてあります。活動のあとで、自分で読んだり、クラスで扱ったりするといいいでしょう。また、活動を進める上で、説明が必要な項目が出てきたときに、このコーナーを参照することもできます。

なお、このコーナーも「文法ノート」と同様に、英語（または媒介語）で読むことが前提となっています。日本語は教師の参考用ですので、学習者がここの日本語を読んで理解する必要はありません。

The screenshot shows a page with the following content:

- 日本の生活 TIPS**
- バーベキュー Barbecue**
Barbecues are a way of grilling and eating food outdoors. Many countries enjoy barbecuing, especially Japan. Japanese barbecues are special in the following ways:
 - You can grill meat with squash, onions, corn, and other vegetables, as well as shrimp, squid, and other seafood.
 - In some countries, you start eating after all the food is cooked. However, in Japanese barbecue, cooking and eating go on at the same time.
 - Metallic flat metal grills or grill-roasts (igrida) are typically eaten last.
 - It is common to rent barbecue equipment at parks and campsites.
 - You can rent and buy everything you need (equipment, food, drinks, etc.) at some barbecue places.
 - Barbecue places on rooftops or terraces in cities have also become popular recently.
- スーパーの惣菜コーナー Cooked dishes in supermarkets**
In the cooked-dish section of a supermarket, side dishes are sold. You can buy them, bring them home, and eat or reheat without cooking. Common side dishes are fried foods (such as croquette), yakitori (grilled chicken), nemu (fried dishes), and salads. Supermarkets sell common side dishes that families often make at home and hard-to-prepare side dishes that are not easily made at home. People who are too busy to cook like cooked-dish sections in supermarkets. Some people also use this section to buy some healthy food. These dishes are sold at a discount before the store closes.

यह किताब कैसे इस्तेमाल करें

इस किताब की विशेषताएँ

इरोदोरी आपको जापान में अपने दैनिक जीवन में और अधिक तरह के काम कर सकने में सक्षम बनाती है

“इरोदोरी: जापान में जीवन बिताने के लिए जापानी भाषा” एक जापानी भाषा की किताब है जिसे जापान में पहले से रह रहे या भविष्य में रहने वाले लोगों के लिए लिखा गया है। यह जापान में हर दिन की विभिन्न परिस्थितियों के लिए आपको जापानी भाषा सिखाती है, जिनमें नौकरी करना, खरीदारी करना, मजे करना, बाहर खाना और दूसरे लोगों के साथ बातचीत करना शामिल है।

इस किताब का लक्ष्य यह है कि जापान में रहने के दौरान असल जिंदगी में पेश आने वाली परिस्थितियों में जापानी भाषा का इस्तेमाल करके ज्यादा से ज्यादा कामों को कर सके। इन्हें “Can-do” कहा जाता है। किताब का लक्ष्य जापान में रहने के दौरान, “Can-do” के ज़रिए दैनिक जीवन के लिए ज़रूरी बातचीत करने के कौशलों को बढ़ाना है।

इरोदोरी के माध्यम से आप A1/A2 स्तर की जापानी भाषा सीख सकते हैं।

इरोदोरी के तीन भाग हैं: स्टार्टर (*1), एलीमेंट्री 1 और एलीमेंट्री 2 स्टार्टर JF Standard for Japanese-Language Education (*2) के स्तर A1 के अनुरूप है और एलीमेंट्री 1 और एलीमेंट्री 2 स्तर A2 के अनुरूप हैं। A1 स्तर में, आप सीखी गई अभिव्यक्तियों का इस्तेमाल करके अभिवादन कर सकते हैं और बहुत आसान तरीके से बातचीत कर सकते हैं। A2 स्तर में, आप जाने-पहचाने विषयों पर दैनिक जीवन की छोटी, बुनियादी बातचीत कर सकते हैं।

* 2 जापानी भाषा शिक्षा के लिए JF मानक, जापानी भाषा को A1 से C2 स्तर तक छह चरणों में प्रतिनिधित्व करता है। ये यूरोपीय समिति के CEFR के जैसे ही हैं।

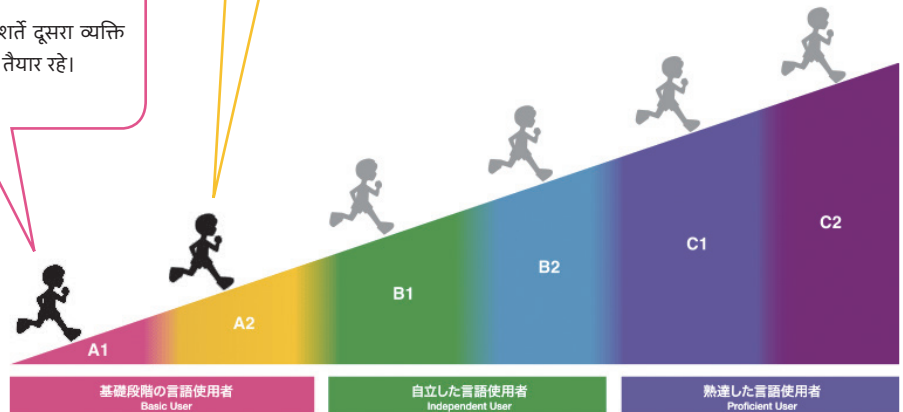
A1 स्तर

- दैनिक जीवन की जानी-पहचानी अभिव्यक्तियों और बहुत ही बुनियादी वाक्यों को समझ सकते हैं और उनका इस्तेमाल कर सकते हैं और अपनी ज़रूरतों को बहुत अच्छी तरह से पूरा कर सकते हैं।
- अपना और दूसरों का परिचय दे सकते हैं, तथा कहाँ रहते हैं, किन लोगों को जानते हैं और उनके पास क्या-क्या चीज़ें हैं जैसी व्यक्तिगत जानकारी के लिए प्रश्न पूछ सकते हैं और उनका उत्तर दे सकते हैं।
- आसान तरीके से बातचीत कर सकते हैं बशर्ते दूसरा व्यक्ति धीरे-धीरे बात करे और मदद करने के लिए तैयार रहे।

A2 स्तर

- सबसे ज्यादा करीबी क्षेत्रों (उदाहरण के लिए, बहुत ही बुनियादी व्यक्तिगत और पारिवारिक जानकारी, खरीदारी, स्थानीय इलाके, नौकरी) से संबंधित वाक्यों और अभिव्यक्तियों को समझ सकते हैं।
- उन जाने-पहचाने और नियमित रूप से किए जाने वाले कार्यों को करते समय अपनी बात कह सकते हैं जिनके मामलों पर जानकारी के सीधे और आसान आदान-प्रदान की आवश्यकता होती है।
- अपनी पृष्ठभूमि के पहलुओं, आसपास के परिवेश और करीबी ज़रूरत वाले क्षेत्रों की बातों का वर्णन आसान शब्दों में कर सकते हैं।

जापानी भाषा शिक्षा के लिए JF मानक की यूजर गाइड बुक (नया संस्करण)



■ इरोदोरी “जापान में जीवन के लिए JF Can-do” पर आधारित है

जापान फ़ाउंडेशन के “जापान में जीवन के लिए JF Can-do” की घोषणा 2019 में हुई थी। ये “Can-do” उन बुनियादी जापानी भाषा की बातचीत कौशलों के बारे में बताते हैं जिनकी ज़रूरत जापान में “Specified Skilled Worker” के रूप में आने वाले गैर-जापानी लोगों को जापान में उनके दैनिक जीवन में पड़ेगी। इरोदोरी में इन “Can-do” के आधार पर कुछ लक्ष्य तय किए गए हैं, इसलिए इस किताब का इस्तेमाल करके, आप जापान में दैनिक जीवन के लिए बुनियादी बातचीत कौशल सीख सकते हैं। इरोदोरी का इस्तेमाल जापान आने से पहले अध्ययन करने के लिए या JFT-Basic की तैयारी करने के लिए कर सकते हैं जिसमें इन बातचीत क्षमताओं का आकलन किया जाता है।

■ इरोदोरी ढेर सारे ऑडियो और प्रामाणिक सामग्रियों की सहायता से व्यावहारिक जापानी भाषा कौशल विकसित करती है।

इरोदोरी बातें सुनने के अभ्यास पर जोर देती है। यह ज़रूरी है कि आप ढेर सारी जापानी भाषा सुनें ताकि आप अपनी असल जिंदगी में उनका इस्तेमाल कर सकें। इसलिए, इरोदोरी में ढेर सारी ऑडियो फ़ाइलें मिलती हैं। इसके अलावा, पढ़ने और लिखने का अभ्यास कराने वाली गतिविधियाँ उन वास्तविक या अर्ध वास्तविक सामग्रियों पर आधारित हैं जिनका जापान में दैनिक जीवन में असल में उपयोग होता है, ताकि आप असल जिंदगी की करीबी परिस्थितियों में अपनी जापानी भाषा का अभ्यास कर सकें। इन ऑडियो फ़ाइलों और सामग्रियों की सहायता से, आप व्यावहारिक जापानी भाषा सीखकर उसका तुरंत इस्तेमाल कर सकते हैं।

■ इरोदोरी में कई तरह के विषय शामिल किए गए हैं जो दैनिक जीवन से करीब से जुड़े हैं।

इरोदोरी को विषय के अनुसार व्यवस्थित किया गया है। हर पाठ जापान में दैनिक जीवन से जुड़े किसी अलग विषय से संबंधित है। आप केवल जापानी भाषा ही नहीं सीखेंगे—आप जापान में दैनिक जीवन से जुड़े विभिन्न विषयों और जापानी संदर्भ के जरिए जापानी जीवन और संस्कृति का भी अनुभव करेंगे। एक अनुभाग में जापान में दैनिक जीवन के बारे में उपयोगी जानकारी भी दी गई है।

■ इरोदोरी, भाषा का ज्ञान जैसे कि व्याकरण और कांजी सीखने के लिए पर्याप्त सहायता करती है।

इस किताब का उद्देश्य असल जीवन में बातचीत करते समय जापानी भाषा इस्तेमाल करने में सक्षम होना है, इसलिए इसमें व्याकरण, शब्द, या कांजी के अध्ययन पर जोर नहीं दिया गया है। हालाँकि, आपको इन तत्वों की ज़रूरत “Can-do” के लिए पड़ेगी, इसलिए इरोदोरी बातचीत के संदर्भ में उनके बारे में पर्याप्त जानकारी देती है। इरोदोरी में सामान्य प्राथमिक स्तर की जापानी भाषा सिखाने वाली सामग्रियों द्वारा प्रयोग किए जाने वाले ढेर सारे व्याकरण के विषय, शब्द और कांजी शामिल हैं।

■ आप इरोदोरी को ऑनलाइन डाउनलोड कर सकते हैं।

इरोदोरी ऑनलाइन मिल जाती है, इसलिए आप इसे दुनिया में कहीं से भी डाउनलोड कर सकते हैं। इसे एक PDF फ़ाइल के रूप में प्रदान किया जाता है, इसलिए आप इसे प्रिंट कर सकते हैं अथवा किसी टैबलेट या स्मार्टफ़ोन पर देख सकते हैं। ऑडियो को डाउनलोड किया जा सकता है या ऑनलाइन सुना जा सकता है।

■ इरोदोरी कुछ हद तक मारुगोतो से जुड़ी है।

इरोदोरी के हर पाठ में शामिल किए गए विषय और व्याकरण की बातें कुछ हद तक “मारुगोतो: जापानी भाषा और संस्कृति” से जुड़ी हैं जोकि जापान फ़ाउंडेशन द्वारा विदेशी लोगों के लिए तैयार की गई एक जापानी भाषा सिखाने वाली किताब है। आप इरोदोरी और मारुगोतो का इस्तेमाल एक साथ कर सकते हैं, इरोदोरी का अध्ययन करते समय मारुगोतो के हिस्सों का इस्तेमाल सप्लीमेंट के रूप में कर सकते हैं या इरोदोरी का अध्ययन करने के लिए मारुगोतो से जुड़ी वेबसाइट जैसे कि Marugoto+ (Marugoto Plus) का इस्तेमाल कर सकते हैं।

■ इरोदोरी का लक्ष्य बातचीत और संस्कृति की समझ के जरिए लोगों के बीच आपसी समझ को बढ़ाना है

कुल मिलाकर इरोदोरी के जरिए भाषा सीखने का लक्ष्य लोगों के बीच आपसी समझ को बढ़ाना है जोकि JF Standard for Japanese-Language Education का मूल सिद्धांत है। इरोदोरी जापानी भाषा में बातचीत करने के कौशल और संस्कृतियों के बीच आपसी समझ को विकसित करने में योगदान देती है। इन कौशलों के जरिए जापान में नई जिंदगी शुरू करने वाले या पहले से रह रहे लोग अपनी बात समझा सकते हैं, एक दूसरे को अच्छी तरह से जान सकते हैं और बातचीत कर सकते हैं, जिससे आपसी समझ बेहतर होगी।

यह किताब किस तरह से व्यवस्थित हैं

इरोदोरी के तीन भाग हैं: स्टार्टर (A1)*, एलीमेंट्री 1 (A2) और एलीमेंट्री 2 (A2) इनमें से हरेक शिक्षण सामग्रियों में निम्न चीजें हैं:

मुख्य किताब (PDF)

कवर

पाठक के लिए एक संदेश (जापानी, हिन्दी)

इस किताब का इस्तेमाल कैसे करें (जापानी, हिन्दी)

विषय-सूची (जापानी, हिन्दी)

पाठ 1 से 18

गतिविधियाँ

ऑडियो की स्क्रिप्ट (स्क्रिप्ट्स)

कांजी शब्द

व्याकरण से जुड़ी अहम बातें

जापान में जीवन जीने के लिए सलाह

“Can-do” का आकलन

प्रकाशन की जानकारी

ऑडियो फ़ाइलें (MP3)

पाठ 1 से 18

अन्य संसाधन*

उत्तर

शब्दों की सूची

पढ़ाने के लिए गाइड

अन्य

*अन्य संसाधन प्रकाशित होने वाले हैं।

यह किताब कैसे इस्तेमाल करें

1 हर पाठ किस तरह से व्यवस्थित हैं

स्टार्टर, एलीमेंट्री 1 और एलीमेंट्री 2 में नौ विषय और 18 पाठ हैं। हर पाठ के लिए सुझाया गया समय लगभग 150 से 180 मिनट है। हालाँकि, हर पाठ में गतिविधियों की संख्या अलग-अलग है, इसलिए पाठ के समय को उनके अनुसार व्यवस्थित कर लें।

हर पाठ नीचे वर्णित तरीके से व्यवस्थित है:

● विषय का नाम और पाठ का शीर्षक

● परिचय कराने वाले प्रश्न

इन प्रश्नों का उद्देश्य पाठ के मूल विषय को स्पष्ट रूप से समझने में आपकी मदद करना है। अपने खुद के अनुभवों को याद करें और क्लास में उनके बारे में बात करें।

● गतिविधियाँ

ये गतिविधियाँ “Can-do” को पूरा करने में आपकी मदद करती हैं और इस किताब का मुख्य हिस्सा हैं। हर पाठ में 3 से 6 गतिविधियाँ हैं। ये जापानी भाषा को इस तरह सीखने में आपकी मदद करेंगी जिसका इस्तेमाल आप अपनी असल जिंदगी में कर सकते हैं।

● ऑडियो की स्क्रिप्ट (स्क्रिप्ट्स)

● कांजी शब्द

गतिविधियों में दिखाई पड़ने वाले कांजी शब्दों का अध्ययन करें।

● व्याकरण से जुड़ी अहम बातें

हर पाठ में अध्ययन किए गए व्याकरण और अभिव्यक्तियों के वर्णन।

● जापान में जीवन जीने के लिए सलाह

गतिविधियों में दिखाई पड़ने वाली जापानी संस्कृति और संदर्भ के वर्णन।





The image shows a stack of textbook pages with various sections highlighted by orange callouts:

- विषय का नाम और पाठ का शीर्षक**: Points to the chapter title and topic name.
- परिचय कराने वाले प्रश्न**: Points to introductory questions.
- गतिविधियाँ**: Points to the main activity pages.
- कांजी शब्द**: Points to the Kanji word list.
- ऑडियो की स्क्रिप्ट (स्क्रिप्ट्स)**: Points to the audio script pages.
- जापान में जीवन जीने के लिए सलाह**: Points to the advice for living in Japan section.
- व्याकरण से जुड़ी अहम बातें**: Points to the important grammar points section.

2 गतिविधि और चरण

(1) गतिविधि के प्रकार और लक्ष्य

हर पाठ में चार तरह की गतिविधियाँ हैं: बोलना, सुनना, पढ़ना और लिखना। हरेक गतिविधि अपने आप में अलग है, लेकिन एक पाठ में वे सब एक दूसरे से कुछ हद तक जुड़ी हैं। हर पाठ में गतिविधियों की संख्या, तरह और व्यवस्था अलग है, लेकिन आमतौर पर बोलने का अभ्यास कराने वाली गतिविधियाँ ज्यादा हैं। चारों तरह की गतिविधियों के कुल मिलाकर निम्न लक्ष्य हैं:

	बोलना	इसका लक्ष्य जानी-पहचानी परिस्थितियों में प्रश्न पूछने और उत्तर देने, साथ ही साथ अपने बारे में और जिन चीजों के बारे में आपको पता है उनके बारे में आसान शब्दों में बताने में सक्षम होना है।
	सुनना	इसका लक्ष्य दैनिक बातचीत के दौरान महत्वपूर्ण हिस्सों को समझने और आसान समाचार, सार्वजनिक घोषणाएँ और मिलते-जुलते प्रसारणों से ज़रूरी जानकारी हासिल करने में सक्षम होना है।
	पढ़ना	इसका लक्ष्य दैनिक जीवन में लिखी हुई चीजों से जैसे कि घोषणाएँ या सार्वजनिक सुविधाओं में चिपकाई गई सूचनाएँ और रेस्टोरेंट के मेनू से ज़रूरी जानकारी हासिल करना, साथ ही साथ गैर जापानी निवासियों के लिए आसान जापानी भाषा में लिखे गए पैमप्लेट्स की सामग्री को पढ़ने और समझने में सक्षम होना है।
	लिखना	इसका लक्ष्य दैनिक जीवन में ज़रूरी फॉर्म भरना, दोस्तों और अन्य लोगों को मैसेज भेजना और अपनी जानी-पहचानी चीजों के बारे में सामान्य सोशल मीडिया पोस्ट तैयार करने को सीखना है।

(2) इन सभी गतिविधियों के सामान्य चरण

हर गतिविधि में निम्न चरण हैं:

1 "Can-do" का उद्देश्य

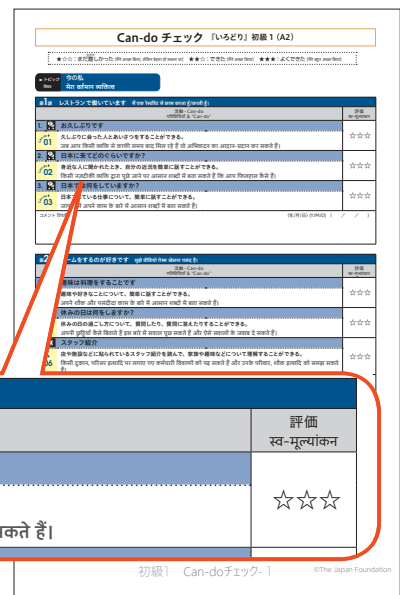
गतिविधि का उद्देश्य समझने के लिए उसके "Can-do" को देखें।

2 गतिविधि


बोलने, सुनने, पढ़ने, या लिखने की गतिविधि करें।

3 "Can-do" का आकलन

किताब के अंत में दिए गए "Can-do" का इस्तेमाल खुद का आकलन करने के लिए करें। आपको खुद की जाँच करके देखना है कि आपने "Can-do" को कितने बढ़िया ढंग से पूरा किया है। आप कमेंट लिखने के लिए दी गई जगह में गतिविधि के बारे में अपना मत, आगे क्या सीखना चाहते हैं इत्यादि लिख सकते हैं। आप हर बार किसी गतिविधि को पूरा करते ही "Can-do" का आकलन कर सकते हैं, या फिर आप यह काम उस पाठ को पूरा करने के बाद कर सकते हैं।



The screenshot shows a 'Can-do Check' form with several rows of activities and their corresponding evaluation stars. A red box highlights the first row, which is circled in red. The highlighted row is:

第1課	レストランで働いています	मैं एक रेस्टोरेंट में काम करता हूँ/करती हूँ।	活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"	評価 स्व-मूल्यांकन
1.		お久しぶりです	久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。 जब आप किसी व्यक्ति से काफी समय बाद मिल रहे हैं तो अभिवादन का आदान-प्रदान कर सकते हैं।	☆☆☆

At the bottom of the screenshot, it says '初級1 Can-doチェック-1 ©The Japan Foundation'.

(3) बोलने, सुनने, पढ़ने और लिखने की गतिविधियों के लिए निश्चित चरण



बोलने की गतिविधियाँ

1 “Can-do” का उद्देश्य

2 शब्दों के लिए तैयारी

नीचे दिए चरणों का पालन करके गतिविधि के लिए ज़रूरी शब्दों का अध्ययन करें। (ये कुछ गतिविधियों में हैं और कुछ में नहीं हैं।)

1. चित्रों की ओर देखते हुए ऑडियो सुनें और शब्दों का मतलब समझने की कोशिश करें।
2. ऑडियो सुनें और शब्दों को दोहराने का प्रयास करें।
इसका लक्ष्य उच्चारण जाँचना है, न कि शब्दों को याद करना है।
3. ऑडियो सुनें और उस चित्र को चुनें जो सामग्री से मेल खाता हो।
देखें कि आप शब्द को सुनने के तुरंत बाद उसका मतलब समझ पाते हैं या नहीं।
इसका लक्ष्य अभिव्यक्ति को उसके मतलब के साथ जोड़ने में सक्षम होना है।

3. 田舎に帰って家族でお祝いします

1

2

1 (1) 絵を見ながら聞きましょう。 (2) 聞いて思い出しましょう。 (3) 聞いて、おどから聞きましょう。

初級2 L9-8 ©The Japan Foundation

3 उदाहरण वाले संवादों को सुनें

इस गतिविधि का लक्ष्य बोलना है, लेकिन पहले आपको उदाहरण वाले संवादों को सुनना है और उनके मतलब को मोटे तौर पर समझना है। इस चरण में आपको व्याकरण और अभिव्यक्तियों को विस्तार से समझने की ज़रूरत नहीं है।

गतिविधि के आधार पर, आप या तो कई अलग-अलग परिस्थितियों वाले छोटे उदाहरण संवादों को सुनेंगे, या फिर एक परिस्थिति वाले लंबे उदाहरण संवाद को सुनेंगे। सामान्य तौर पर, यदि कई छोटे संवाद होते हैं तो मुख्य पाठ में कोई स्क्रिप्ट नहीं होगी, लेकिन पीछे एक “ऑडियो स्क्रिप्ट” होगी। यदि एक लंबा संवाद होगा, तो मुख्य पाठ में एक स्क्रिप्ट होगी।

इनमें से हरेक के लिए चरण इस तरह से हैं:

3. 英語を聞きましょう。

3

1 (1) どんな祭りですか。 (2) 何を食べていますか。 (3) 何を食べていますか。 (4) 何を食べていますか。

初級2 L9-9 ©The Japan Foundation

● संवाद स्क्रिप्ट शामिल नहीं है

1. इससे पहले कि आप सुनें, समझ लें कि बातचीत की परिस्थिति क्या है और किस बारे में बात की जा रही है।
2. संवाद को सुनें और मुख्य बातों को समझकर प्रश्नों के उत्तर दें।
3. नए शब्दों और अभिव्यक्तियों का मतलब समझ लेने के बाद संवाद को फिर से सुनें और बात को थोड़ा ज्यादा विस्तार से समझें।

● संवाद स्क्रिप्ट शामिल है

1. इससे पहले कि आप सुनें, समझ लें कि बातचीत की परिस्थिति क्या है और कौन किससे बात कर रहा है।
2. स्क्रिप्ट को देखे बिना सुनें और बात को मोटे तौर पर समझकर प्रश्नों के उत्तर दें।
3. सुनते समय स्क्रिप्ट को साथ साथ पढ़ें और उसे अधिक विस्तार से समझें। ऐसा करते समय, नए शब्दों और अभिव्यक्तियों के मतलब साथ-साथ पता कर लें।

4 शब्द रूप पर ध्यान दें।

व्याकरण और अभिव्यक्तियों का अध्ययन करें जिनकी ज़रूरत “Can-do” को पूरा करने में पड़ सकती है।

1. व्याकरण और अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें।

उदाहरण संवादों में रेखांकित किए गए खाली जगह हैं—ये वह व्याकरण और अभिव्यक्तियाँ हैं जिन पर आपको ध्यान केंद्रित करना है।
ऑडियो सुनें और भाषा का ध्यान रखते हुए खाली जगहों को भरें।

2. व्याकरण और अभिव्यक्तियों के मतलब और इस्तेमाल के बारे में सोचें।

प्रश्नों के उत्तर दें !, इससे आपको व्याकरण और अभिव्यक्तियों के मतलब के बारे में और यह सोचने में मदद मिलेगी है कि उनका इस्तेमाल कैसे किया जाएगा। शिक्षार्थियों को इस बारे में सोचना चाहिए और जापानी भाषा के नियमों का खुद ही पता लगाना चाहिए, बजाय इसके कि शिक्षण पहले व्याकरण समझाए।
➡ उसके बाद, “व्याकरण से जुड़ी अहम बातें” में दिए गए उदाहरण वाक्यों और उनके वर्णनों को पढ़ें और समझें।

3. उदाहरण संवादों को एक बार फिर सुनें, इस दौरान इस्तेमाल हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें

उदाहरण संवादों को एक बार और सुनें और समझें कि संवाद में व्याकरण और अभिव्यक्तियों का किस तरह इस्तेमाल किया जा रहा है।

5 बोलना

यह भाग गतिविधि का लक्ष्य है। इसे चरण-दर-चरण अभ्यास करें।

1. मॉडल संवाद को सुनें

ऑडियो सुनें और स्पीच बबल में संवाद पर ध्यान दें, जोकि “Can-do” को पूरा करने में आपकी मदद करने के लिए एक मॉडल संवाद है। संवाद और अभिव्यक्तियों के प्रवाह पर ध्यान दें।

2. संवाद की शैडोइंग करें (संवाद के पीछे -पीछे बोलें)

यह एक अभ्यास है ताकि आप बिना अटके बोल सकें। पहले, पाठ पर नजर रखते हुए स्पीच बबल में दिए गए संवाद के पीछे-पीछे बोलें और ऐसा कई बार करें। अंत में, पाठ को देखे बिना एक बार फिर से उसके पीछे-पीछे बोलें।

3. इसका अभ्यास करें

इसके बाद, अगले चरण की तैयारी करें: 4. खुलकर बोलें। कुछ गतिविधियों में यह है और कुछ में नहीं है। स्पीच बबल में दिए संवाद के शब्दों को बदलकर और 3 में दिए गए उदाहरण संवादों का इस्तेमाल करके अभ्यास करें।

4. खुलकर बोलें

अपने बारे में खुलकर बोलें, या कोई रोल प्ले करें। खुलकर कहें कि आप क्या चाहते हैं, बजाय इसके कि सिर्फ स्पीच बबल में दिए संवाद के शब्दों को बदल दें। जब आपको अपनी बात कहने के लिए शब्दों की ज़रूरत हो तो आप डिकशनरी या स्मार्टफ़ोन का इस्तेमाल कर सकते हैं।

6 “Can-do” का आकलन

शैडोइंग क्या है?

“शैडोइंग” अभ्यास करने की एक तकनीक है। ऑडियो सुनें और शब्दों को सुनना शुरू करते ही तुरंत उन्हें बोलना शुरू कर दें, बजाय इसके कि संवाद पूरा होने का इंतजार करें। आपके शब्द ऑडियो में बोले गए शब्दों के तुरंत बाद कहे जाने चाहिए, एकदम वैसे ही जैसे हमारे पीछे हमारी परछाई चलती है।



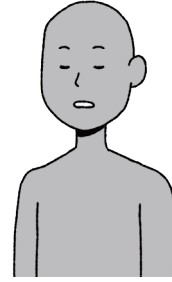
おんがくをきくことです。

おんがくをきくことです。

あと、ゲームをするのがすきです。

あと、ゲームをするのがすきです。

सही तरीका



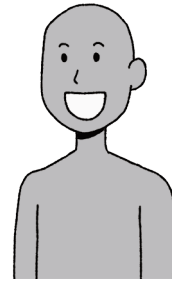
おんがくを
きくことです。

おんがくを
きくことです。

あと、ゲームを
するのがすきです。

あと、ゲームを
するのがすきです。

गलत तरीका





सुनने की गतिविधियाँ

इन गतिविधियों के चरण बोलने की गतिविधियों के चरणों के समान ही हैं, लेकिन इनका लक्ष्य सुनकर समझना है। यदि आप ज़रूरी हिस्सों को सुनकर समझ लेते हैं तो आप उद्देश्य को पूरा कर लेते हैं।

1 “Can-do” का उद्देश्य

2 शब्दों के लिए तैयारी

उन शब्दों के बारे में पढ़ें जिनके बारे में आपको सुनने से पहले पता होना चाहिए। कुछ गतिविधियों में ये हैं और कुछ में नहीं हैं। इसके चरण बोलने की गतिविधियों के चरणों के समान ही हैं।

3 सुनना

यह भाग गतिविधि का लक्ष्य है।

1. परिस्थिति के बारे में जान लें

इससे पहले कि आप सुनें, चित्रों पर एक नजर डाल लें और सुनने के कार्य में शामिल की गई परिस्थिति, कार्य का उद्देश्य और बोली जाने वाली बातों के बारे में जान लें।

2. विषय-वस्तु को चरण-दर-चरण समझें

मुख्य बातों को सुनकर समझें और प्रश्नों का उत्तर दें। गतिविधियों में अभ्यास करने के तरीके अलग-अलग होंगे, जैसे बात से मेल खाने वाले चित्रों को चुनना, मुख्य शब्दों को चुनना, मुख्य बातों के नोट्स बनाना और सही या गलत बताना। आपको सुनी गई हर बात समझने की ज़रूरत नहीं है। यदि आप प्रश्नों का उत्तर दे पाते हैं, तो आप “Can-do” को पूरा कर लेते हैं।

3. शब्दों को देखें और फिर से सुनें

यह एक अतिरिक्त गतिविधि है जिसका उद्देश्य बात को थोड़े और विस्तार से सुनने में आपकी मदद करना है। किताब में नए शब्दों और अभिव्यक्तियों का मतलब देख लेने के बाद इसे एक बार फिर से सुनें। प्राथमिक स्तर में कुछ थोड़े मुश्किल शब्द होते हैं, इसलिए आपको हर चीज याद करने की ज़रूरत नहीं है।

➔यदि आप उन हिस्सों को देखना चाहते हैं जिन्हें आपने नहीं समझा हो, तो आप पीछे मौजूद ऑडियो स्क्रिप्ट देख सकते हैं।

4 शब्द रूप पर ध्यान दें।

आपने जो सुना उसमें आए हुए नए व्याकरण और नई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें। इसके चरण बोलने की गतिविधियों के चरणों के समान ही हैं। पाठ में यह भाग केवल तभी होगा जब कोई नया व्याकरण या नई अभिव्यक्तियाँ आई होंगी।

5 “Can-do” का आकलन

初級 1

3 冬はとも寒くなります

1 春は桜の花が咲きます

2

1) 春をよむから聞きましょう。 (30秒)

2) 聞いて書いてみましょう。 (30秒)

3) 書いて、a-j から選びましょう。 (30秒)

初級1 L3-1 ©The Japan Foundation

3

1) 日本の季節の特徴を、■のa-jから選びましょう。 (30秒)

2) ことばを確認して、正しいと聞きましょう。 (30秒)

初級1 L3-2 ©The Japan Foundation

4

1) 音声聞いて、____にことばを書きましょう。 (30秒)

2) 形に注目して、音声も正しいと聞きましょう。 (30秒)

初級1 L3-3 ©The Japan Foundation



पढ़ने की गतिविधियाँ

1 “Can-do” का उद्देश्य

2 पढ़ना

यह भाग गतिविधि का लक्ष्य है।

1. परिस्थिति के बारे में जान लें

इससे पहले कि आप पढ़ें, पढ़ने के कार्य में शामिल की गई परिस्थिति, कार्य का उद्देश्य और पाठ्य सामग्री के बारे में जान लें।

2. विषय-वस्तु को चरण-दर-चरण समझें

मुख्य विषय वस्तु को पढ़कर समझें और प्रश्नों के उत्तर दें। सबसे पहले, आपको उसकी मूल रूपरेखा समझ लेनी चाहिए, जैसे कि विषय क्या है और मुख्य जानकारी कहाँ है और फिर आप थोड़ी अधिक विस्तृत जानकारी पा सकते हैं। आपको हर चीज समझने की जरूरत नहीं है; यदि आप प्रश्नों के उत्तर दे पाते हैं, तो आप “Can-do” को पूरा कर लेते हैं।

सामान्य तौर पर, जापान में दैनिक जीवन में दिखने वाली लिखी हुई चीजों में कोई फुरिगाना (रूबी अक्षर) नहीं है। इन पाठ्य सामग्रियों में कोई फुरिगाना नहीं होता है, बिल्कुल असल सामग्रियों की तरह। मुमकिन है कि आप जापान में अपने दैनिक जीवन में ढेर सारे शब्द और कांजी देखेंगे। इसकी तैयारी करने के लिए, पहले आपको समझे हुए शब्दों, देखे गए फोटोग्राफ और चित्रों से मिल सकने वाले संकेतों पर नजर रखनी चाहिए और बिना शब्दों के मतलब देखे या डिक्शनरी का इस्तेमाल किए केवल अनुमान लगाते हुए पढ़ना चाहिए।

たいせつ 大切なことば उपयोगी शब्द समझें।

उपयोगी शब्द वे शब्द हैं जिन्हें प्राथमिक स्तर के लोगों को सीखना चाहिए या जो जापान में रहने के दौरान काफी काम आएँगे। सबसे पहले, पाठ को बिना कोई खोजबीन किए पढ़ें। फिर, इन उपयोगी शब्दों का मतलब पता करें और उन शब्दों को समझें जिन्हें आप नहीं जानते हैं और पता लगाएँ कि डिक्शनरी में कांजी कैसे पढ़ें। उसके बाद, पाठ को फिर से पढ़ने का प्रयास करना एक अच्छा सुझाव है।

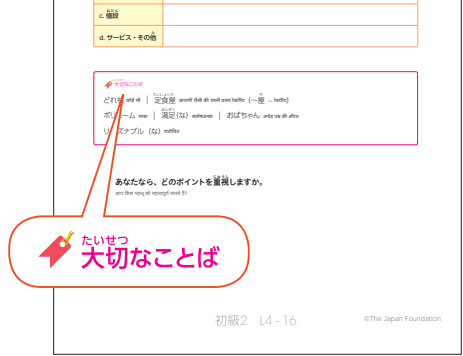
3. आप ने जो पाठ्य सामग्री पढ़ी है उसके प्रति अपनी समझ बढ़ाएँ।

आप प्रश्नों के उत्तर देकर, अपने खुद के अनुभवों पर फिर से नजर डालकर और पढ़ी गई चीजों की तुलना अपने देश की चीजों से करके अपनी समझ बढ़ा सकते हैं। क्लास में होने वाली चर्चाओं के लिए स्थानीय भाषा का इस्तेमाल भी कर सकते हैं। कुछ गतिविधियों में यह चरण है और कुछ में नहीं है।

3 शब्द रूप पर ध्यान दें।

आपने जिस पाठ को पढ़ा है उसमें से व्याकरण और उन अभिव्यक्तियों को चुना गया है जिनके बारे में आपको प्राथमिक स्तर पर होना चाहिए। इसके चरण बोलने और सुनने की गतिविधियों के चरणों के समान ही हैं, सिवाय इसके कि पढ़ने की गतिविधियों के लिए कोई ऑडियो फ़ाइल नहीं है। पाठ पर नजर डालें और रेखांकित की गई खाली जगहों में शब्द भरें। कुछ गतिविधियों में यह भाग है और कुछ में नहीं है।

4 “Can-do” का आकलन





लिखने की गतिविधियाँ

1 “Can-do” का उद्देश्य

2 लिखना

1. वातावरण समझें

इससे पहले कि आप लिखें, लिखने के कार्य में शामिल की गई परिस्थिति, कार्य का उद्देश्य और लिखी जाने वाली सामग्री के बारे में जान लें।

2. उदाहरणों को पढ़ें

यदि कुछ उदाहरण दिए गए हैं, तो उन्हें पढ़कर आपको एक स्पष्ट अंदाजा ले लेना चाहिए कि आपको क्या लिखना होगा। कुछ मामलों में, इससे ठीक पहले वाला पढ़ने की गतिविधि इसका एक मॉडल (उदाहरण) होती है।

3. लिखना

असल जीवन की परिस्थितियों में, आप फॉर्म भरते समय अपने हाथ से लिखेंगे, या मैसेज भेजते समय स्मार्टफोन या कीबोर्ड का इस्तेमाल करेंगे। मैसेजेज़ और सोशल मीडिया के लिए, यदि संभव हो तो असल में स्मार्टफोन या कीबोर्ड पर टाइप करें, मैसेज भेजें और पोस्ट करें।

4. आप जो भी लिखते हैं उस पर लोगों के विचार जानें।

अपनी क्लास के दोस्तों के साथ एक दूसरे की लिखी हुई चीजें पढ़ें, उन पर टिप्पणियाँ करें और उनके जवाब लिखें। आपकी लिखी गई चीजों को पढ़ने वाले व्यक्ति से उनके विचार पाकर, आप उनके नज़रिए से लिखना सीखेंगे। कुछ गतिविधियों में यह चरण है और कुछ में नहीं है।

3 “Can-do” का आकलन

4. 30分おくれます

23 待ち合わせの時間を知らせることを伝えるメッセージを書くことができます。

1

2

メッセージを書きましょう。

待ち合わせの時間に遅れるので、相手にメッセージを送ります。

例を参考に、メッセージを書きましょう。遅れる理由や時間は自由に考えましょう。

メッセージもらった人は、返事を書いて返りましょう。

初級1 L7-8 ©The Japan Foundation

3 अन्य अनुभाग और उनके चरण

कांजी शब्द

यह अनुभाग प्राथमिक स्तर की कांजी का शब्दों के साथ अभ्यास करने के लिए है। इसका लक्ष्य उन कांजी को देख कर उनके मतलब को समझने में सक्षम होना है जिनकी ज़रूरत आपको दैनिक जीवन में पड़ेगी और आवश्यकतानुसार उन्हें स्मार्टफ़ोन या कंप्यूटर पर टाइप कर सकेंगे।

हर पाठ में, इस अनुभाग में लगभग 10 कांजी शब्द हैं। (आप स्टार्टर, एलीमेंट्री 1 और एलीमेंट्री 2 में कुल मिलाकर 429 कांजी सीखेंगे।) चरण नीचे दिए गए हैं:

1 देखें कि कांजी शब्दों को कैसे पढ़ना है और उनका मतलब समझना है

शब्द का मतलब देखते समय इस पर ध्यान केंद्रित करें कि कांजी को कैसे पढ़ना है। कांजी तीन अलग-अलग फ़ॉन्ट में लिखी हैं ताकि आप अलग-अलग स्टाइल के आदी हो जाएँ।

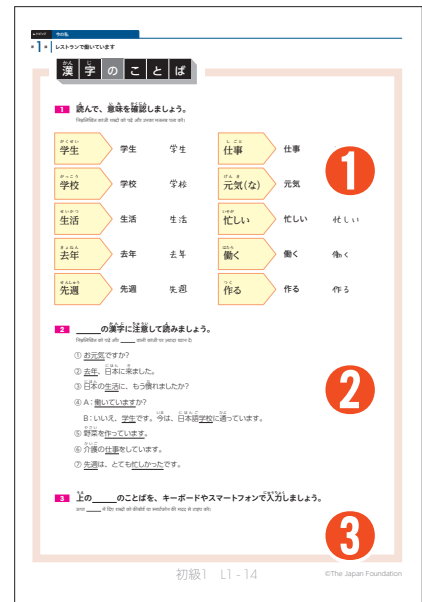
2 वाक्य में मौजूद कांजी शब्दों को पढ़ें

ऐसे वाक्य को पढ़ें जिसमें कांजी शब्द हों

3 कांजी शब्दों को टाइप करें

कांजी शब्दों को अपने स्मार्टफ़ोन, टैबलेट या कीबोर्ड पर टाइप करें और देखें कि आप कांजी को सही ढंग से टाइप कर सकते हैं या नहीं। आपको हाथ से कांजी लिखने की ज़रूरत नहीं है, लेकिन यदि आपकी कांजी में दिलचस्पी है और अपनी हैंडराइटिंग का अभ्यास करना चाहते हैं तो आप ऐसा कर सकते हैं।

स्टार्टर पाठ 1 और पाठ 2 में कांजी शब्द अनुभाग के बजाय, हीरागाना शब्द और काताकाना शब्द अनुभाग हैं।

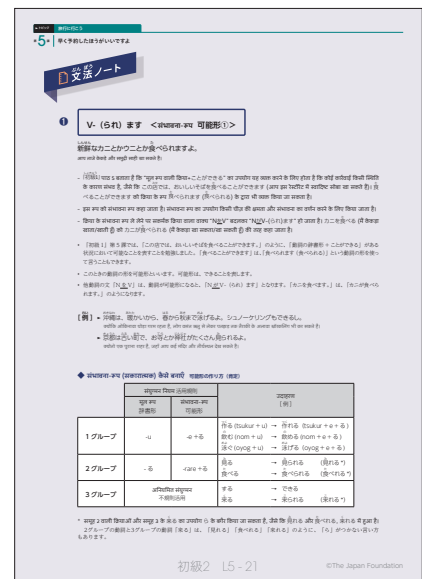


व्याकरण से जुड़ी अहम बातें

हर पाठ के व्याकरण का वर्णन इस भाग में है। इसमें हर गतिविधि के “शब्द रूप पर ध्यान दें” भाग में आए व्याकरण और अभिव्यक्तियाँ शामिल हैं। “शब्द रूप पर ध्यान दें” भाग के प्रश्नों के उत्तर देखने के लिए यह अनुभाग पढ़ें।

इन वर्णनों में गतिविधि में शामिल व्याकरण और अभिव्यक्तियों की संरचना, मतलब और उपयोग शामिल हैं। कुछ अतिरिक्त जानकारी और व्याकरण के उपयोग दर्शाने वाले अतिरिक्त उदाहरण वाक्य भी हैं जिन्हें किताब की गतिविधियों में शामिल नहीं किया गया है। इसके अलावा, क्रिया रूप तालिकाएँ और मिलती जुलती अभिव्यक्तियों के बीच तुलनाएँ भी हैं, ताकि आप व्यवस्थित ढंग से व्याकरण सीख सकें।

क्लास में, “शब्द रूप पर ध्यान दें” भाग के लिए, शिक्षार्थियों को पहले यह विचार करना चाहिए कि वे अपने से ही व्याकरण और अभिव्यक्तियों का इस्तेमाल कैसे करें। उसके बाद, वे वर्णनों को पढ़ सकते हैं, या शिक्षक उन्हें समझा सकते हैं। एक दूसरा विकल्प यह है कि क्लास में इस अनुभाग पर बस सरसरी नज़र डाली जाए और फिर शिक्षार्थी वर्णन को होमवर्क की तरह पढ़ सकते हैं।



इस किताब में व्याकरण पर बहुत ज्यादा जोर देने वाले अभ्यास नहीं हैं। यदि आवश्यक हो, तो कृपया “मारुगोतो की रिकार्ड” (भाषा में अभिव्यक्तिशील दक्षता के लिए किताब) जैसी किसी दूसरी किताब को पढ़ें। हालाँकि, शिक्षकों को व्याकरण के ऐसे अभ्यास निर्धारित करने चाहिए जो “Can-do” से संबंधित हों।

इस अनुभाग में दिए गए वर्णनों को अंग्रेजी (या स्थानीय भाषा*) में पढ़ना चाहिए। जापानी भाषा केवल शिक्षक के संदर्भ के लिए है, इसलिए किसी शिक्षार्थी को यह जापानी भाषा पढ़ने और समझने की ज़रूरत नहीं है।

*अंग्रेजी (हिन्दी) के अलावा अन्य भाषाओं के संस्करण बारी-बारी से जारी किए जाएँगे।

इस अनुभाग में, निम्न चिह्नों का उपयोग अलग-अलग शब्द-भेद आदि के लिए किया गया है।

N …… संज्ञा
 ナA …… ナ-विशेषण
 イA …… イ-विशेषण
 V …… क्रिया
 S …… वाक्य

V-る का मतलब है क्रिया का मूल रूप यानि धातु इसमें वे क्रियाएँ शामिल हैं जिनका अंत る से नहीं होता है जैसे कि 読む या 行く.

■ जापान में जीवन जीने के लिए सलाह

इस कॉलम में जापान में जीवन के लिए उपयोगी जानकारी दी गई है। आप बहुत सारे फोटोग्राफ और चित्रों की सहायता से जापान में जीवन और जापानी संस्कृति के बारे में जान सकते हैं।

हर पाठ के विषय मुख्य पाठ से लिए गए हैं, विशेषकर तब जब वे उन शिक्षार्थियों के लिए अनजाने हो सकते हैं जो कभी भी जापान नहीं आए हैं। संदर्भ जानकारी भी शामिल की गई है, जिन्हें जानना जापान में रहने के दौरान आपके लिए उपयोगी होगा। किसी गतिविधि के बाद, आप इस अनुभाग को खुद पढ़ सकते हैं, या क्लास में इस पर नजर डाल सकते हैं। यदि आप गतिविधि के दौरान दिखी किसी चीज के बारे में जानकारी चाहते हैं, तो आपको यह अनुभाग देखना चाहिए।

“व्याकरण से जुड़ी अहम बातें” की तरह, इस अनुभाग को अंग्रेजी (या स्थानीय भाषा*) में पढ़ना चाहिए। जापानी भाषा केवल शिक्षक के संदर्भ के लिए है, इसलिए किसी शिक्षार्थी को यह जापानी भाषा पढ़ने और समझने की ज़रूरत नहीं है।



内容一覧 『いろどり』初級2 (A2)

🔊 聞く 🗣️ 話す 📖 読む 📝 書く

▶トピック 私の周りの人たち

第1課 先週、日本に来たばかりです

活動	Can-do
1. 🗣️ みんなを紹介しますね	📌01 はじめての職場で、スタッフを紹介されたとき、名前や役割などを理解することができる。
2. 🗣️ 一生懸命がんばります	📌02 職場などで、はじめてのあいさつをするとき、ややくわしい自己紹介をすることができる。
3. 🗣️ とても大きい町です	📌03 自分の出身地について、簡単に話すことができる。
4. 📖 SNSの自己紹介	📌04 SNS上のコミュニティに、簡単な自己紹介を書き込むことができる。

漢字のこぼば	山 川 海 島 森 客 観光地 意味 経験	
文法ノート	① N1 という N2	ホアは「花」という意味です。
	② V-たばかりです	先週、日本に 来たばかり です。
	③ V-ていました	ベトナムでは、ホテルで 働いていました 。
	④ それ/そこ <文脈指示>	ジャワ島に、ジョグジャカルタという大きい町があります。ウォノソボは、 そこから 、バスで4時間ぐらいです。
	⑤ ~て、~ ~から、~ ~けど、~	お茶の畑がたくさん あって 、のんびりしています。 ウランバートルは首都 だから 、都会ですよ。 首都ではない けど 、とてもにぎやかです。
日本の生活 TIPS	● J-POP / Perfume ● 食べ歩き ● アニソン ● SNSの日本語学習グループ	

第2課 まじめそうな人ですね

活動	Can-do
1. 🗣️ どの人ですか?	📌05 人を探している場面で、その人の特徴を言って教えたり、特徴を聞いてどの人が特定したりすることができる。
2. 🗣️ その写真、だれですか?	📌06 その場にはいない人について、どんな人か、見た目や様子などを話すことができる。
3. 🗣️ 本当にかっこいいです	📌07 好きな有名人について、好きな理由や好きになったきっかけを簡単に話すことができる。
4. 📖 インタビュー記事	📌08 人を紹介する簡単なインタビュー記事を読んで、内容を理解することができる。

漢字のこぼば	写真 歌 歌手 上手(な) 明るい 長い 短い 着る 立つ 泣く	
文法ノート	① N1 は N2 が ナA-です/イA-いです ②	江口さんは、髪が 短い です。
	② V-ている +人	ナインさんは、 帽子をかぶっている 人です。 加藤さんは、あそこで、 コピーをしている 人です。
	③ Sよ	原さんは、座って、本を読 んでる 人です よ 。
	④ Sし、~	三船敏郎は、演技が 上手だし 、本当にかっこいいです。
日本の生活 TIPS	● 日本人とひげ ● 安室奈美恵 ● 三船敏郎/七人の侍 ● コミュニティ誌 ● 残業時間	

▶トピック レストランで

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

活動	Can-do
1. 📖 定食屋のメニュー	📌09 メニューを読んで、料理の名前や値段、サービスの内容などを理解することができる。
2. 🗣️ わさび抜きをお願いします	📌10 いっしょに食事をする人や店の人に、自分が食べられないものと、その理由を伝えることができる。
3. 🗣️ 人気があるのはお刺身定食です	📌11 飲食店で、店の人に、座席や注文などの希望を伝えることができる。
4. 🗣️ 予約をしたいんですけど...	📌12 電話で、飲食店の予約をすることができる。
5. 📖 レストランのクーポン	📌13 飲食店のクーポンを見て、必要な情報を読み取ることができる。

漢字のこぼば	注文 会計 予約 電話番号 ~様 ご飯 牛乳 生 禁煙 自由	
文法ノート	① S1 ので、S2	今日は自転車 で 来た ので 、飲めないんです。
	② Sよね	おすし、わさび、入ってます よね 。
	③ Nで~	A: テーブルと座敷が ございますが …。 B: テーブル で お願いします。
	④ ナA-な/イA-い/ V-る のは、Nです	人気がある のは 、お刺身定食 です 。
日本の生活 TIPS	● 定食 ● おかわり/大盛り ● コーヒー/紅茶 ● わさび ● 自転車ルール ● 飲食店での喫煙 ● フライ ● 飲食店での会計のし方 ● 飲食店のクーポン ● ドリンクバー	

第4課 しょうゆをつけないで食べてください		
活動	Can-do	
1. どこかい店、ありませんか？	Can-do+ 14	おすすめの飲食店についての紹介を聞いて、店の特徴を理解することができる。
2. よく混ぜて食べてください	Can-do+ 15	料理の食べ方の説明を聞いて、理解することができる。
3. どうやって食べるんですか？	Can-do+ 16	料理の食べ方について、質問したり、質問に答えたりすることができる。
4. 餃子に似ています	Can-do+ 17	自分の国の料理について、料理の特徴、材料、食べ方などを、簡単に紹介することができる。
5. 飲食店の口コミ	Can-do+ 18	飲食店についてのネットの口コミを読んで、味や値段などの情報を読み取ることができる。

漢字のこぼ	塩 油 量 ～方 ～屋 満足(な) 切る 焼く 入れる	
文法ノート	① Nなら、～	A: この近くに、おすすめの店がありますか？ B: この近くなら、「平兵衛」がおすすめです。
	② V-て、～ V-ないで、～ <方法>	こちらの野菜の天ぷらは、つゆにつけて食べてください。 エビはつゆにつけなくて、塩をかけて食べてください。
	③ V-ちゃだめです	一度に、そんなにたくさんお肉を入れちゃだめですよ。
	④ V-てから、～	うどんは、お肉と野菜を食べてから、入れましょう。
	⑤ S1 が、S2	お店は新しくきれいですが、お屋は混んでいます。
日本の生活 TIPS	● ラーメン ● 郷土料理 ● しょうゆ/ソース/つゆ/たれ ● 手巻きずし ● 焼きいも ● しゃぶしゃぶ	

▶トピック 旅行に行こう

第5課 早く予約したほうがいいですよ		
活動	Can-do	
1. いつか行ってみたいです	Can-do+ 19	日本の観光地についての簡単な紹介を聞いて、そこがどんなところか、何ができるかなどを理解することができる。
2. 景色がきれいなところがいいです	Can-do+ 20	友人と旅行の計画を話し合うことができます。
3. どんなところに泊まったらいいですか？	Can-do+ 21	計画中の旅行について、ほかの人にアドバイスを求めたり、アドバイスをしたりすることができる。
4. 旅行の口コミ	Can-do+ 22	旅行サイトの口コミを読んで、だいたいの内容を理解することができる。

漢字のこぼ	自然 交通 船 自転車 旅館 東京 計画 遊ぶ 調べる 出発する	
文法ノート	① V-(られ)ます <可能形①>	新鮮なカニとかウニとか食べられますよ。
	② ～ところ	遊べる場所がありますか？
	③ S(普通形)って聞きました S(普通形)って言っていました	うどんがおいしいって聞きました。 バスが安くて便利だって先輩が言っていました。
	④ 【疑問詞】 V-たらいいですか？	日光に行くんですけど、何で行ったらいいですか？
	⑤ V-たほうがいいです V-ないほうがいいです	厚い上着を持って行ったほうがいいですよ。 できれば、日曜日は行かないほうがいいですよ。
日本の生活 TIPS	● 日本の観光地 1(北海道/東京/京都/沖縄) ● 富士山および富士五湖周辺 ● 高速バス ● 日本の観光地 2(日光/奈良/富山/長野) ● スキー/スキー場 ● ホテル/旅館/民宿/ゲストハウス	

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです		
活動	Can-do	
1. 切符・掲示	Can-do+ 23	電車の切符、車内の表示、駅の掲示などを見て、必要な情報を読み取ることができる。
2. 中禅寺湖に行くつもりです	Can-do+ 24	旅行先で会った人に、旅行の予定などを簡単に話すことができる。
3. お客様にご案内いたします	Can-do+ 25	駅や電車などのアナウンスから必要な情報を理解したり、わからないときに周りの人に質問したりすることができる。
4. ショーが見られなくて残念でした	Can-do+ 26	旅行の感想を簡単に話すことができる。
5. 旅行の感想	Can-do+ 27	SNSに、旅行の経験や感想を簡単に書き込むことができる。

漢字のこぼ	運転 事故 故障 指定席 週末 絵 空 泳ぐ 光る 到着する	
文法ノート	① V-るつもりです	明日は、中禅寺湖に行くつもりです。
	② V-(られ)て、～ V-(られ)なくて、～	いろいろなところに行けて、よかったです。 ショーが見られなくて、残念でした。
	③ S1 し、S2 し、～	海で泳がたし、船に乗れたし、楽しかったです。
	④ V-る/ V-ている/ V-たとき、～	道を歩いているとき、リスを見ました。 ウミネコが近くにきたとき、ちょっとこわかったです。
	⑤ 【人】と【人数】で	友だちと2人でハウステンボスに行ってきました。
日本の生活 TIPS	● 新幹線の切符 ● 日本の観光地 3(大阪/ハウステンボス/高尾山/浄土ヶ浜) ● 串カツ ● たこ焼き ● ゆば	

第7課 雨が降ったら、ホールでやります

活動		Can-do	
1.	掲示板のお知らせ	Can-do+ 28	地域の掲示板や郵便受けに入ったお知らせなどを見て、主な情報を読み取ることができる。
2.	ガス点検のお知らせですね	Can-do+ 29	地域のイベントやお知らせの内容について質問して、その答えを理解することができる。
3.	さくら市民センターからお知らせします	Can-do+ 30	地域の無線放送で、イベントなどのお知らせを聞いて、主な情報を理解することができる。
4.	盆踊り？ 何ですか？	Can-do+ 31	地域のイベントに誘われたときなどに、内容について質問したり、その答えを理解したりすることができる。

漢字のことば	お知らせ 今月 水道 工事 広場 場合 中止 条件 ~以上 開く 生産する		
文法ノート	① ~たら、~	雨が 降ったら 、盆踊りは日曜日にやるよ。 盆踊りが 終わったら 、いっしょに居酒屋に行きましょう。	
	② V-(ら)れます <受身①>	7月14日、「ひかりホール」において、コンサートが 開催されます 。	
	③ V-(られ)ます <可能形②>	盆踊りは簡単だから、だれでも 踊れますよ 。	
日本の生活 TIPS	●祭りと神輿 ●町内会 ●地域の掲示板/回覧板 ●地域の防災無線放送 ●花火大会 ●道の駅 ●盆踊り ●浴衣 ●フリーマーケット		

第8課 屋台はどこかわかりますか？

活動		Can-do	
1.	国際交流フェスティバルのチラシ	Can-do+ 32	イベントのプログラムを見て、出し物の時間や内容など、主な情報を読み取ることができる。
2.	スピーチコンテストは、もう始めましたか？	Can-do+ 33	イベント会場で、係員などに時間や場所などを質問して、その答えを理解することができる。
3.	だれでも参加できますか？	Can-do+ 34	自分が参加したいイベントの参加条件や申し込み方法について、担当者に質問することができる。
4.	皆様をお願いいたします	Can-do+ 35	イベント会場で、案内や注意事項などのアナウンスを聞いて、だいたいの内容を理解することができる。
5.	国際交流祭りの感想	Can-do+ 36	イベントに参加した友人のSNSの簡単な書き込みを読んで、内容を理解することができる。
6.	イベントの感想	Can-do+ 37	SNSに、自分が参加したイベントについて、簡単に書き込むことができる。

漢字のことば	来年 会場 世界 体験 国際交流 禁止 紙 始まる 申し込む		
文法ノート	① もうV-ました まだV-(い)ません	A：スピーチコンテストは、 もう始めましたか？ B： まだ始めてません 。	
	② まだV-ます	イベント、 まだやってますか？	
	③【疑問詞】+ S(普通形)か、~	明日のフリーマーケットは、 何時からか 、わかりますか？	
日本の生活 TIPS	●国際交流フェスティバル ●日本語スピーチコンテスト ●カラオケ大会		

第9課 成人の日は、何をしますか？

活動	Can-do
1. 20歳になった人をお祝いするんだよ	Can-do+ 38 日本の年中行事について、何をするか、何を食べるかなどを、聞いて理解することができる。
2. あけましておめでとうございます	Can-do+ 39 年末年始などの休み中に何をしたか、どうだったかなどを簡単に話すことができる。
3. 田舎に帰って家族でお祝いします	Can-do+ 40 自分の国の祭りや行事について、簡単に紹介することができる。
4. イベントの記事	Can-do+ 41 自分が参加した地域のイベントについての記事を読んで、だいたいの内容を理解することができる。
5. 新年のメッセージ	Can-do+ 42 新年のあいさつを書いて送ることができる。

漢字のことば	今年 昨年 毎年 文化 祭り 正月 ～式 大人 米 特別(な)	
文法ノート	① ～んですか？	成人の日は、何をしますか？
	② Nしか+否定文	乗り物に3つしか乗れませんでした。
	③ Nだけ	今年は、1日だけ実家に帰りました。
	④ V-たりして、～	友だちといっしょに買い物をしたりして、楽しかったです。
	⑤ V-なくちゃならない	甥や姪にお年玉をあげなくちゃならないし、大変でした。
	⑥ V-れます <可能形③>	DVDもたくさん見れました。 久しぶりに、実家の母の料理を食べてよかったです。
	⑦ S(普通形)+人が～ S(普通形)+人も～	春節は、田舎に帰る人が多いです。 最近では、海外に旅行する人もいます。
	⑧ V-ながら、～	ソングラウンは、町を歩きながら、みんなで水をかけ合います。
	⑨ NIによって	レバランは、年によって違います。
日本の生活 TIPS	●日本のお正月 ●成人の日 ●日本の年中行事 ●餅つき	

第10課 どんな服を着て行けばいいですか？

活動	Can-do
1. 今からお見舞いに行くんです	Can-do+ 43 日本の結婚式やお葬式などのマナーや習慣について質問して、その答えを理解することができる。
2. 食器は自分で片付けなくちゃ	Can-do+ 44 日本と自分の国のマナーや習慣の違いについて、質問したりコメントしたりすることができる。
3. 国によって違うんですね	Can-do+ 45 異文化体験のできごとを簡単に話すことができる。
4. 日本の習慣についての記事	Can-do+ 46 マナーや習慣の違いに関するネットの書き込みを読んで、だいたいの内容を理解することができる。

漢字のことば	服 袋 自分 店長 全員 習慣 普通 暗い 怒る 入院する	
文法ノート	①【疑問詞】V-ばいいですか？	お葬式には、何を持って行けばいいですか？
	② V-てはいけません/だめです V-ちゃ いけません/だめです	信号が赤のときは、横断歩道を渡ってはいけませんよ。 バスの中では、話しちゃだめだよ。
	③ V-なくちゃ	食器は自分で片付けなくちゃ。
	④ V-るように、～ V-ないように、～	次の人がすぐに席に座れるように、食器を片付けます。 トイレがつまらないように、紙はゴミ箱に捨てます。
	⑤ V-(ら)れます <受身②>	お店の店長さんに、「今度から気をつけて」と注意されました。
	⑥ S(普通形)の？	お金を払わないで、ジュース飲んだの？
	⑦ V-なきゃ	ちゃんとお金を払ってから飲まなきゃ。
日本の生活 TIPS	●葬式 ●携帯電話マナー ●結婚式のパーティー ●お見舞い ●新築パーティー ●地方ごとの風習 ●フードコート ●お通し	

▶トピック 上手な買い物

第11課 ポイントカードを忘れてしまいました

活動	Can-do
1. 着てみていいですか?	Can-do+ 47 衣料品店などで、色やサイズなどの希望を伝えて、買いたいものを購入することができる。
2. 自転車を盗まれました	Can-do+ 48 買い物中などにトラブルがあったとき、周りの人に伝えることができる。
3. トイレに忘れたと思います	Can-do+ 49 落とし物をしたとき、特徴や落とした場所などを伝えることができる。
4. お客様のお呼び出しを申し上げます	Can-do+ 50 ショッピングモールなどの店内放送を聞いて、だいたいの内容を理解することができる。

漢字のことば	色 赤 青 黒 白 女性 男性 急に 営業する 案内する	
文法ノート	① V-てみていいですか?	このセーター、 着てみていいですか?
	② ナA-/イA-すぎます	この色はちょっと 派手すぎます 。
	③ ナA-な/イA-いの	もうちょっと 大きい の、ありますか?
	④ NをV-(ら)れます <受身③>	(私は)自転車 を盗まれました 。
	⑤ S(普通形)かもしれません	もしかしたら、 バッグをとられたかもしれません 。
	⑥ V-てしまいました	ポイントカード、 忘れてしまいました 。
日本の生活TIPS	●洋服のサイズ ●緊急時の電話番号 ●ポイントカード ●ショッピングセンターのインフォメーション ●セール ●デパートの特設フェア	

第12課 この掃除機は軽くて動かしやすいですよ

活動	Can-do
1. どこで買ったらいいですか?	Can-do+ 51 買いたいものがあるとき、何をどこで買えばいいかなどについて、ほかの人に相談することができる。
2. フリマアプリ	Can-do+ 52 フリーマーケットのアプリやサイトを利用して、電気製品などを購入することができる。
3. 商品の比較表	Can-do+ 53 家電量販店で電気製品の比較表や値札を見て、必要な情報を読み取ることができる。
4. これ、安くなりますか?	Can-do+ 54 電気製品を買うとき、店のの人に商品について質問したり、安くしてもらおうよう頼んだりすることができる。

漢字のことば	商品 値段 価格 消費税 税別 店員 親切(な) 重い 軽い 変わる	
文法ノート	① V-るまで、～	手元に 届くまで 、2日しかかかりませんでした。
	② V-やすいです V-にくいです	どっちが 使いやすい ですか? この掃除機は、重くて、 使いにくい ですね。
	③ N1とN2(と)、どちら/どっちが～か? (N1より) N2のほうが、～。	A: どっちが使いやすい ですか? B: セーシバの掃除機の ほうが スギシタより軽くて、動かしやすいですよ。
	日本の生活TIPS	●フリマサイト/フリマアプリ ●値切り交渉

▶トピック さまざまなサービス

第13課 いろいろな資料を展示してあります

活動	Can-do
1. 市の行事に使われています	Can-do+ 55 施設などを案内されたとき、そこに何があるか、どんなことができるかを、聞いて理解することができる。
2. はじめて利用するんですが…	Can-do+ 56 ジムなどの公共施設の利用方法や規則などの説明を聞いて、理解することができる。
3. 図書館を使いたいんですが…	Can-do+ 57 図書館で、利用方法や規則などについて質問して、その答えを理解することができる。
4. 図書館の利用案内	Can-do+ 58 外国人向けのやさしい日本語で書かれた図書館の利用案内を読んで、内容を理解することができる。
5. 禁止の表示	Can-do+ 59 施設内にある「撮影禁止」などの表示を見て、理解することができる。

漢字のことば	市 料金 図書館 道具 ～点 必要(な) 借りる 返す 開く 閉まる 利用する	
文法ノート	① V-(ら)れます <受身④>	この建物は、2年前に 建てられました 。
	② V-てあります	昔、使われた道具とか、いろいろな資料を 展示してあります 。
	③ N1だけじゃなくて、N2も～	本だけじゃなくて 、CDとか、DVDもただで借りられます。
	④ Nなら、～	返却は、市内の図書館 なら 、どこに返してもいいです。
	⑤ 【疑問詞】V-ても、～	返却は、市内の図書館 なら 、 どこに返してもいい です。
日本の生活TIPS	●公共の文化施設/体育施設 ●図書館 ●やさしい日本語	

第14課 前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？

活動	Can-do
1. 自転車の空気を入れたいんですが…	60 宅配便やクリーニングなどのサービスを利用するとき、説明を聞いて利用方法を理解することができます。
2. 郵便局からの連絡	61 郵便物などの不在連絡票を読んで、再配達の方法を理解することができます。
3. どのぐらい切りますか？	62 美容院や理髪店で、どのような髪型にするか、希望を伝えることができる。
4. 外国の方のために、いろいろなサービスがあります	63 国際交流協会などで、どんな外国人向けサービスがあるか、聞いて理解することができます。

漢字のことば	外国 情報 相談 質問 窓口 郵便局 近所 自動 洗う 入力する	
文法ノート	① ナA-に/イA-く V	全体的に 短く切ってください 。
	② Nのために、～	外国の方 のために 、いろいろなサービスがあります。
日本の生活 TIPS	● クリーニングサービス ● 宅配便 ● 理髪店/美容院 ● 外国人向けの公共サービス	

トピック 自然と環境

第15課 会議室の電気がついたままでした

活動	Can-do
1. エコ活動の貼り紙	64 職場などに貼ってあるエコ活動に関する貼り紙を見て、注意点などを理解することができます。
2. 水がもったいないですよ	65 自分が環境のために気をつけていることを話したり、ほかの人の話を聞いて理解したりすることができます。
3. ごみの分け方・出し方	66 ごみの捨て方についての説明を読んで、捨てたいごみをいつ捨てればいいのかなどを理解することができます。
4. どうやって捨てればいいですか？	67 ごみの捨て方について質問して、その答えを理解することができます。

漢字のことば	温度 危険 ～種類 消す 捨てる 出す 分ける 燃える 決める 設定する	
文法ノート	① V-たままです	会議室の電気が ついたまま でしたよ。
	② V-のにいいです	マイストローは、ごみを 減らすのに いいですよ。
日本の生活 TIPS	● クールビズ ● レジ袋とマイバッグ ● ごみの分別	

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

活動	Can-do
1. 緊急地震速報です	68 災害を知らせるニュースやアナウンスを聞いて、何が起きたか、何をすればいいかを理解することができます。
2. 避難訓練を始めます	69 防災訓練の説明や指示を聞いて、やり方や注意点などを理解することができます。
3. 地震が起こったときは…	70 防災訓練などで、地震が起こったときどうすればいいか、説明を聞いてほしいの内容を理解することができます。
4. 避難所はどこですか？	71 災害にあったとき、周りの人に質問して、必要な情報を得ることができます。
5. 防災パンフレット	72 外国人向けのやさしい日本語で書かれた防災パンフレットを読んで、内容を理解することができます。

漢字のことば	地震 台風 外 声 危ない 大切(な) 心配(な) 集まる 進む	
文法ノート	① V(命令形) V-るな(禁止の命令形)	急げ。こっちに集まれ。 走るな。
	② V-ないようにしてください	できるだけ煙を 吸わないように してください。
	③ V-(られ)なくなります	ドアが開かなくなると、外に 逃げられなくなります 。
	④ Sても、～	大きな地震が 来ても 、あわてて動かないでください。
	⑤ V(普通形)かどうか、～	店が 開いているかどうか 、わからないけど…。
日本の生活 TIPS	● 自然災害とハザードマップ ● 非常持ち出し袋と防災グッズ ● マグニチュードと震度 ● 日本の地方区分 ● 防災訓練	

第17課 日本語が前より話せるようになりました	
活動	Can-do
1. 日本の生活には慣れましたか?	日本に来てからのできごとや生活の変化について、簡単に話することができる。
2. 知らないことばかりで大変でした	職場の人などに、最近の仕事の様子などについて簡単に話することができる。
3. 近況報告のメッセージ	日本語をしてくれた先生などに、簡単な近況報告のメッセージを書いて送ることができる。
漢字のことば	最近 授業 問題 大変(な) 困る 違う 慣れる 増える 笑う 苦勞する
文法ノート	① V-(られ)るようになりました 最近は、ほかの人にお店の情報を 教えられる ようになりました。
日本の生活TIPS	●和太鼓 ●ほめられたとき ●日本のテレビドラマ

第18課 将来、自分の会社を作ろうと思います	
活動	Can-do
1. すしの職人になりたいです	自分の将来の夢や希望を、簡単に話することができる。
2. 最初はすごく苦勞したよ	日本で長く暮らしている人の経験やアドバイスを聞いて、だいたいの内容を理解することができる。
3. みなさんには、とても親切にしてもらいました	送別会などで、簡単なエピソードを入れながら、お礼のあいさつをすることができる。
漢字のことば	希望 募集 特に 住む 建てる 続ける 考える 役に立つ 卒業する 留学する
文法ノート	① V-(よ)うと思います/思っています 将来は、タイで、自分の会社を 作ろう と思います。
	② V-るために、～ 日本に 住む ために、もっと日本語をがんばろうと思います。
	③ V-てあげます 両親に、家を 建て てあげるつもりです。
	④ V-てもらいます JF工業のみなさんには、とても 親切 にもらいました。
	⑤ V-てくれます 山内さんは、私にたくさん、日本語を 教え てくれました。
日本の生活TIPS	●職人 ●送別会 ●日本語の勉強法

विषय-सूची इरोदोरी एलीमेंट्री 2 (A2)

☎ सुनना 🗣 बोलना 📖 पढ़ना 📝 लिखना

विषय मेरे आसपास के लोग

पाठ 1	मैं पिछले सप्ताह ही जापान आया/आयी।	
गतिविधियाँ	"Can-do"	
1. 🗣️ みんなを紹介しませう	01	अपनी नई नौकरी में वहाँ के कर्मचारियों का परिचय पाते समय उनके नाम और भूमिका आदि समझ सकते हैं।
2. 🗣️ 一生懸命がんばります	02	कार्यस्थल और अन्य जगहों पर पहली बार अभिवादन करते हुए आप अपना कुछ हद विस्तृत आत्म-परिचय दे सकते हैं।
3. 🗣️ とても大きい町です	03	अपने गृह नगर के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।
4. 📝 SNSの自己紹介	04	सोशल मीडिया पर आसान आत्म-परिचय लिख सकते हैं।

कांजी शब्द	山 川 海 島 森 客 観光地 意味 経験	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① N1 100 N2	ホアは「花」という意味です。
	② V-たばかりです	先週、日本に 来たばかり です。
	③ V-ていました	ベトナムでは、ホテルで 働いていました 。
	④ それ/そこ <संकेतवाचक>	ジャワ島に、ジョグジャカルタという大きい町があります。ウォノソボは、 そこから 、バスで4時間くらいです。
	⑤ ~て、~ ~から、~ ~けど、~	お茶の畑がたくさん あって 、のんびりしています。 ウランバートルは首都 だから 、都会ですよ。 首都ではない けど 、とてもにぎやかです。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● जे-पॉप / परफ्यूम ● ताबे-आरुकी (विभिन्न रेस्टोरेंट में खाना खाकर देखना) ● आनि-सोन ● SNS पर जापानी अध्ययन समूह	

पाठ 2	वह एक गंभीर व्यक्ति लग रहे हैं।	
गतिविधियाँ	"Can-do"	
1. 🗣️ どの人ですか?	05	जब आप किसी को खोज रहे हों तो व्यक्ति की विशेषताओं का वर्णन कर सकते हैं या उनकी विशेषताएँ सुनकर व्यक्ति की पहचान कर सकते हैं।
2. 🗣️ その写真、だれですか?	06	उस व्यक्ति की ख़ासियों और रूप-रंग के बारे में बात कर सकते हैं जब वह मौजूद न हो।
3. 🗣️ 本当にかっこいいです	07	अपने पसंदीदा प्रसिद्ध व्यक्ति के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं, बता सकते हैं कि उन्हें क्यों पसंद करते हैं और उन्हें पसंद करने के शुरुआती कारण क्या हैं।
4. 📖 インタビュー記事	08	आसान साक्षात्कार वाले लेख पढ़ सकते हैं और विषय-वस्तुओं को समझ सकते हैं।

कांजी शब्द	写真 歌 歌手 上手(な) 明るい 長い 短い 着る 立つ 泣く	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① N1 100 N2 が ナA-です/イA-いです ②	江口さんは、髪が 短い です。
	② V-ている +人	ナインさんは、帽子を かぶっている 人です。 加藤さんは、あそこで、 コピーをしている 人です。
	③ Sよ	原さんは、座って、本を 読んでる 人ですよ。
	④ Sし、~	三船敏郎は、演技が 上手だし 、本当にかっこいいです。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● जापानी लोग और दाढ़ी-मूँछ ● अमुरो नामि ए ● मिफुने तोशिरो/"सेवन समुराई" ● सामुदायिक पत्रिकाएँ ● ओवरटाइम के घंटे	

विषय रेस्टोरेंट में

पाठ 3	मैं यह नहीं खा सकता/सकती क्योंकि मुझे एलर्जी है।	
गतिविधियाँ	"Can-do"	
1. 📖 定食屋のメニュー	09	मेनू पढ़ सकते हैं और व्यंजनों के नाम, मूल्य, और सेवाओं को समझ सकते हैं।
2. 🗣️ わさび抜きをお願いします	10	आप जिसके साथ भोजन कर रहे/रही हों उसे या रेस्टोरेंट के कर्मचारी को बता सकते हैं कि आप क्या नहीं खा सकते और उसका कारण बता सकते हैं।
3. 🗣️ 人気があるのはお刺身定食です	11	रेस्टोरेंट के कर्मचारी को बैठने, ऑर्डर्स देने इत्यादि के अपने अनुरोध के बारे में बता सकते हैं।
4. 🗣️ 予約をしたんですけど…	12	फ़ोन करके रेस्टोरेंट में रिज़र्वेशन करा सकते हैं।
5. 📖 レストランのクーポン	13	रेस्टोरेंट के कूपन को देखकर ज़रूरी जानकारी खोज सकते हैं।

कांजी शब्द	注文 会計 予約 電話番号 ~様 ご飯 牛乳 生 禁煙 自由	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① S1 100 S2	今日は自転車 で 来た ので 、飲めない んです 。
	② Sよね	おすし、わさび、入 って ます よね 。
	③ Nで~	A : テーブルと座敷が ござ います が …。 B : テーブル で お願いします。
	④ ナA-な/イA-い/ V-る 100 Nです	人気がある のは 、お刺身定食 です 。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● तेइशोकु (सेट मील्ल/थाली) ● ओकावारी (अतिरिक्त हेल्पिंग) / ओमोरी (बड़ा पोर्शन/हिस्सा) ● कॉफी/चाय ● वसाबी ● साइकिल के नियम ● रेस्टोरेंट में धूम्रपान ● फुराई (डीप फ्राइड/गहरा तला भोजन) ● रेस्टोरेंट में अपने बिल का भुगतान कैसे करें ● रेस्टोरेंट कूपन ● "ड्रिक बार"	

पाठ 4 कृपया इसे सोया सॉस के बिना खाएँ।		
गतिविधियाँ	"Can-do"	
1. どこかい店、ありませんか?	Can-do 14	अनुशंसित रेस्टोरेंट के बारे में जानकारी सुन सकते हैं और उसकी विशेषताओं को समझ सकते हैं।
2. よく混ぜて食べてください	Can-do 15	किसी पकवान को कैसे खाएँ इस बारे में निर्देशों को सुन सकते हैं और उसे समझ सकते हैं।
3. どうやって食べるんですか?	Can-do 16	किसी पकवान को कैसे खाना है इसके बारे में सवाल पूछ सकते हैं या सवालों के जवाब दे सकते हैं।
4. 餃子に似ています	Can-do 17	अपने देश के किसी पकवान के बारे में आसान वर्णन कर सकते हैं, जैसे की उसकी विशेषता, सामग्रियाँ, और उसे कैसे खाया जाता है।
5. 飲食店の口コミ	Can-do 18	रेस्टोरेंट के बारे में ऑनलाइन समीक्षा पढ़ सकते हैं, तथा स्वाद और मूल्य जैसी जानकारी खोज सकते हैं।

कांजी शब्द	塩 油 量 ~方 ~屋 満足(な) 切る 焼く 入れる	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① Nなら、~	A: この近くに、おすすめの店がありますか? B: この近くなら、「平兵衛」がおすすめです。
	② V-て、~ V-ないで、~ <シष्टाचार>	こちらの野菜の天ぷらは、つゆにつけて食べてください。 エビはつゆにつけ ないで 、塩をかけて食べてください。
	③ V-ちゃだめです	一度に、そんなにたくさんお肉を 入れちゃだめです よ。
	④ V-てから、~	うどんは、お肉と野菜を 食べてから 、入れましょう。
	⑤ S1 が、S2	お店は新しくきれいです が 、お屋は混んでいます。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	<ul style="list-style-type: none"> ● रामेन ● स्थानीय व्यंजन ● सोया सॉस/सोसू (सॉस)/त्सुयु (सूप)/तारे (डिपिंग सॉस) ● तेमाकी-जुशी (हाथ से रोल की गई सुशी) ● याकी-इमो (सेंके गए शकरकंद) ● शाबु-शाबु 	

विषय **चलिए कहीं घूमने चलें**

पाठ 5 आपको पहले से ही आरक्षण कर लेना चाहिए।		
गतिविधियाँ	"Can-do"	
1. いつか行ってみたいです	Can-do 19	जापान में पर्यटन गंतव्यों के संक्षिप्त विवरण को सुन सकते हैं और समझ सकते हैं कि वे स्थान किस तरह के हैं और आप वहाँ क्या कर सकते हैं।
2. 景色がきれいなところがいいです	Can-do 20	किसी दोस्त के साथ यात्रा की योजना पर चर्चा कर सकते हैं।
3. どんどころに泊まったらいいですか?	Can-do 21	यात्रा की योजना पर किसी से सलाह ले सकते हैं या किसी को सलाह दे सकते हैं।
4. 旅行の口コミ	Can-do 22	ट्रैवल साइट पर समीक्षाएँ पढ़ सकते हैं और विषय-वस्तुओं को करीब करीब समझ सकते हैं।

कांजी शब्द	自然 交通 船 自転車 旅館 東京 計画 遊ぶ 調べる 出発する	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① V-(られます) <संभावना-रूप ①>	新鮮なカニとかウニとか 食べられます よ。
	② ~ところ	遊べる ところはありますか?
	③ S (सादा-रूप) って聞きました S (सादा-रूप) って言っていました	うどんがおいしい って聞きました 。 バスが安くて便利だ って先輩が言っていました 。
	④ 【प्रश्नवाचक】 V-たらいいですか?	日光に行くんですけど、 何で行ったらいいですか?
	⑤ V-たほうがいいです V-ないほうがいいです	厚い上着を 持って行った ほうがいいですよ。 できれば、日曜日は 行かない ほうがいいですよ。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	<ul style="list-style-type: none"> ● जापान में पर्यटन गंतव्य 1 (होक्काइदो/टोक्यो/क्योटो/ओकिनावा) ● माउंट फूजी और फूजी की पाँच झीलों वाला क्षेत्र ● हाईवे की बसें ● जापान में पर्यटन गंतव्य 2 (निक्को/नारा/तोयामा/नागानो) ● स्कीइंग/स्की रिज़ॉर्ट ● होटल/सराय/प्राइवेट लॉजिंग/गेस्ट हाउस 	

पाठ 6 मुझे खुशी है कि मैं ढेर सारी अलग-अलग जगहों में गया/गयी।

गतिविधियाँ	"Can-do"
1. 切符・掲示	Can-do+ 23 जरूरी जानकारी पता करने के लिए ट्रेन का टिकट, ट्रेन पर संकेत, स्टेशन के बुलेटिन बोर्ड इत्यादि को देख सकते हैं।
2. 中禅寺湖に行くつもりです	Can-do+ 24 यात्रा के दौरान मिले किसी व्यक्ति से आसान शब्दों में अपनी यात्रा की योजनाओं के बारे में बात कर सकते हैं।
3. お客様にご案内いたします	Can-do+ 25 स्टेशन पर या ट्रेन के अंदर की घोषणाओं को सुन सकते हैं और जरूरी जानकारी पा सकते हैं या आश्चर्य न होने पर करीब मौजूद किसी व्यक्ति से सवाल पूछ सकते हैं।
4. ショーが見られなくて残念でした	Can-do+ 26 आपकी यात्रा कैसी थी इसके बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।
5. 旅行の感想	Can-do+ 27 यात्रा के अपने अनुभव और विचारों के बारे में एक आसान सोशल मीडिया पोस्ट लिख सकते हैं।

कांजी शब्द	運転 事故 故障 指定席 週末 絵 空 泳ぐ 光る 到着する	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① V-るつもりです	明日は、中禅寺湖に行くつもりです。
	② V-(られ)て、~ V-(られ)なくて、~	いろいろなところに行けて、よかったです。 ショーが見られなくて、残念でした。
	③ S1 し、S2 し、~	海で泳がたし、船に乗れたし、楽しかったです。
	④ V-る / V-ている / V-たとき、~	道を歩いているとき、リスを見ました。 ウミネコが近くに来たとき、ちょっとこわかったです。
	⑤ 【 व्यक्ति 】 と【 लोगों की संख्या 】 で	友だちと2人でハウステンボスに行ってきました。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● शिकानसेन की टिकटें ● जापान में पर्यटन गंतव्य 3 (ओसाका/हाउस टेन बोश/माउंट तकाओ/जोदोगहामा समुद्र तट) ● कुशी-कात्सु ● ताकोयाकी ● युबा (टोफू की ऊपरी परत)	

विषय स्थानीय कार्यक्रम

पाठ 7 अगर बारिश होती है, तो हॉल में किया जाएगा।

गतिविधियाँ	"Can-do"
1. 掲示板のお知らせ	Can-do+ 28 सामुदायिक बुलेटिन बोर्ड या अपने मेलबॉक्स इत्यादि में सूचनाओं की मुख्य जानकारी पा सकते हैं।
2. ガス点検のお知らせですね	Can-do+ 29 सामुदायिक कार्यक्रमों और सूचनाओं के बारे में सवाल पूछ सकते हैं और जवाबों को समझ सकते हैं।
3. さくら市民センターからお知らせします	Can-do+ 30 सामुदायिक रेडियो प्रसारण पर कार्यक्रम की घोषणा सुन सकते हैं और मुख्य जानकारी को समझ सकते हैं।
4. 盆踊り? 何ですか?	Can-do+ 31 किसी सामुदायिक कार्यक्रम में आमंत्रित किए जाने पर विषय-वस्तु के बारे में सवाल पूछ सकते हैं और जवाबों को समझ सकते हैं।

कांजी शब्द	お知らせ 今月 水道 工事 広場 場合 中止 条件 ~以上 開く 生産する	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① ~たら、~	雨が降ったら、盆踊りは日曜日にやるよ。 盆踊りが終わったら、いっしょに居酒屋に行きましょう。
	② V-(ら)れます <कर्मवाच्य①>	7月14日、「ひかりホール」において、コンサートが開催されます。
	③ V-(られ)ます <संभावना-रूप②>	盆踊りは簡単だから、だれでも踊れますよ。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● त्यौहार और मिकोशी ● मोहल्ले की समितियाँ ● स्थानीय बुलेटिन बोर्ड/कायरानबान (परिपत्र सूचनाएँ) ● स्थानीय आपदा रोकथाम रेडियो प्रसारण ● आतिशबाजी कार्यक्रम ● मिची-नो-एकी (सड़क किनारे स्थित स्टेशन) ● बोन ओदोरी (बोन उत्सव नृत्य) ● युकाता ● रेहड़ी-पटरी मार्केट	

पाठ 8 क्या आपको पता है कि खाने के स्टैंड्स कहाँ हैं?		
गतिविधियाँ	"Can-do"	
1. 📄 国際交流フェスティバルのチラシ	32	ईवेंट के कार्यक्रम की सूचना देख सकते हैं और मुख्य जानकारी जैसे कि आरंभ होने का समय और प्रदर्शनों के बारे में पता कर सकते हैं।
2. 🗣️ スピーチコンテストは、もう始まりましたか?	33	कर्मचारियों या अन्य लोगों से ईवेंट के समय और स्थान के बारे में पूछ सकते हैं और जवाबों को समझ सकते हैं।
3. 🗣️ だれでも参加できますか?	34	आपकी जिस कार्यक्रम में रुचि है उसके बारे में प्रभारी व्यक्ति से भाग लेने की आवश्यकताओं और आवेदन करने के तरीके के बारे में पूछ सकते हैं।
4. 🗣️ 皆様をお願いいたします	35	कार्यक्रम स्थल पर सावधानियों के बारे में और अन्य घोषणाएँ सुन सकते हैं और करीब करीब समझ सकते हैं।
5. 📄 国際交流祭りの感想	36	कार्यक्रम में भाग लेने वाले किसी दोस्त के द्वारा लिखे गए आसान सोशल मीडिया पोस्ट को पढ़ और समझ सकते हैं।
6. 🗣️ イベントの感想	37	आपने जिस कार्यक्रम में भाग लिया उसके बारे में सोशल मीडिया पर आसान पोस्ट लिख सकते हैं।

कांजी शब्द	来年 会場 世界 体験 国際交流 禁止 紙 始まる 申し込む	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① もう V-ました まだ V-て (い)ません	A : スピーチコンテストは、もう始まりましたか? B : まだ始まってません。
	② まだ V-ます	イベント、まだやっていますか?
	③ 【प्रश्नवाचक】 +S(सादा-रूप) か、～	明日のフリーマーケットは、何時からか、わかりますか?
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान उत्सव ● जापानी भाषा की भाषण प्रतियोगिताएँ ● कराओके प्रतियोगिताएँ	

विषय **वार्षिक कार्यक्रम और शिष्टाचार**

पाठ 9 बालिग होने के दिन क्या करते हैं?		
गतिविधियाँ	"Can-do"	
1. 🗣️ 20歳になった人をお祝いするんだよ	38	जापान में वार्षिक कार्यक्रमों में क्या करें, क्या खाएँ इत्यादि सुन सकते हैं और समझ सकते हैं।
2. 🗣️ あけましておめでとうございます	39	छुट्टियों जैसे कि नववर्ष की छुट्टियों के दौरान आपने क्या किया, और वह कैसी रही आदि के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।
3. 🗣️ 田舎に帰って家族でお祝いをします	40	अपने देश के उत्सवों और कार्यक्रमों के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।
4. 📄 イベントの記事	41	आपने जिस स्थानीय कार्यक्रम में भाग लिया था उसके बारे में लेख पढ़ सकते हैं और करीब करीब समझ सकते हैं।
5. 🗣️ 新年のメッセージ	42	नववर्ष की शुभकामनाएँ लिखकर भेज सकते हैं।

कांजी शब्द	今年 昨年 毎年 文化 祭り 正月 ～式 大人 米 特別 (な)	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① ～んですか?	成人の日は、何をするんですか?
	② Nしか + नकारात्मक वाक्य	乗り物に3つしか乗れませんでした。
	③ Nだけ	今年は、1日だけ実家に帰りました。
	④ V-たりして、～	友だちといっしょに買い物をして、楽しかったです。
	⑤ V-なくちゃならない	甥や姪にお年玉をあげなくちゃならないし、大変でした。
	⑥ V-れます <संभावना-रूप③>	DVDもたくさん見れました。 久しぶりに、実家の母の料理を食われてよかったです。
	⑦ S(सादा-रूप) +人が～ S(सादा-रूप) +人も～	春節は、田舎に帰る人が多いです。 最近では、海外に旅行する人もいます。
	⑧ V-ながら、～	ソングラウンは、町を歩きながら、みんなで水をかけ合います。
	⑨ NIによって	レバランは、年によって違います。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● जापान में नववर्ष ● कर्मिंग-ऑफ-एज दिवस ● जापान में वार्षिक कार्यक्रम ● मोचित्सुकी (राइस केक की कुटाई)	

पाठ 10 मुझे किस तरह के कपड़े पहन के जाना चाहिए?		"Can-do"	
गतिविधियाँ			
1.	🗣️ 今からお見舞いに行くんです	43	जापान में विवाहों और अंत्येष्टि के तौर-तरीकों और प्रथाओं के बारे में पूछ सकते हैं और जवाबों को समझ सकते हैं।
2.	🗣️ 食器は自分で片付けなくちゃ	44	जापान और अपने देश के तौर-तरीकों और प्रथाओं के बीच के अंतर के बारे में सवाल पूछ सकते हैं और टिप्पणी कर सकते हैं।
3.	🗣️ 国によって違うんですね	45	अंतर-सांस्कृतिक अनुभवों से संबंधित किसी कार्यक्रम के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।
4.	📖 日本の習慣についての記事	46	तौर-तरीकों और प्रथाओं के अंतर के बारे में ऑनलाइन पोस्ट पढ़ सकते हैं और करीब करीब समझ सकते हैं।

कांजी शब्द	服 袋 自分 店長 全員 習慣 普通 暗い 怒る 入院する	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① 【प्रश्नवाचक】 V-ばいいですか?	お葬式には、 何を持って行けばいいですか?
	② V-てはいけません/だめです V-ちゃ いけません/だめです	信号が赤のときは、横断歩道を 渡ってはいけませんよ 。 バスの中では、 話しちゃだめだよ ね。
	③ V-なくちゃ	食器は自分で 片付けなくちゃ 。
	④ V-るように、~ V-ないように、~	次の人がすぐに席に 座れるように 、食器を片付けます。 トイレが つまらないように 、紙はごみ箱に捨てます。
	⑤ V-(ら)れます <कर्मवाच्य②>	お店の店長さんに、「今度から 気をつけて 」と 注意されました 。
	⑥ S (सादा-रूप) の?	お金を払わないで、 ジュース飲んだの?
	⑦ V-なげや	ちゃんとお金を払ってから 飲まなげや 。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	<ul style="list-style-type: none"> ● अंत्येष्टि ● मोबाइल फोन पर बात करने के शिष्टाचार ● वैवाहिक पार्टियाँ ● ओमिमाई (अस्पताल में किसी से मिलना) ● नए इमारत के निर्माण के लिए पार्टी ● क्षेत्रीय प्रथाएँ ● फूड कोर्ट्स ● ओतोशी (ऐपेटाइज़र) 	

विषय **बुद्धिमानी से खरीदारी करना**

पाठ 11 मैं अपना प्वाइंट कार्ड लाना भूल गया/गयी।		"Can-do"	
गतिविधियाँ			
1.	🗣️ 着てみてもいいですか?	47	कपड़े की दुकान में कर्मचारी को अपनी पसंद के रंग, साइज़ इत्यादि के बारे में बता सकते हैं और जो चाहते हैं वह खरीद सकते हैं।
2.	🗣️ 自転車を盗まれました	48	खरीदारी करते समय आ रही समस्या के बारे में करीब मौजूद किसी व्यक्ति को बता सकते हैं।
3.	🗣️ トイレに忘れたと思います	49	किसी खोए आइटम और उसे खोने वाली जगह के बारे में बता सकते हैं।
4.	🗣️ お客様のお呼び出しを申し上げます	50	स्टोर में होने वाली घोषणाओं को, उदाहरण के लिए किसी शॉपिंग माल के अंदर होने वाली घोषणाएँ सुन सकते हैं और लगभग समझ सकते हैं।

कांजी शब्द	色 赤 青 黒 白 女性 男性 急に 営業する 案内する	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① V-てみてもいいですか?	このセーター、 着てみてもいいですか?
	② ナA- /イA- すぎます	この色はちょっと 派手すぎます 。
	③ ナA-な /イA-いの	もうちょっと 大きい の、ありますか?
	④ NをV-(ら)れます <कर्मवाच्य③>	(私は) 自転車を盗まれました 。
	⑤ S (सादा-रूप) かもしれません	もしかしたら、 バッグをとられたかもしれません 。
	⑥ V-てしまいました	ポイントカード、 忘れてしまいました 。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	<ul style="list-style-type: none"> ● कपड़ों के साइज़ ● आपातकालीन सेवा के टेलीफोन नंबर ● प्वाइंट कार्ड ● शॉपिंग सेंटर जानकारी डेस्क ● बिक्री ● डिपार्टमेंट स्टोर में लगने वाले विशेष मेले 	

पाठ 12 यह वैक्यूम क्लीनर हल्का है और इसे इधर-उधर घुमाना आसान है।		"Can-do"	
गतिविधियाँ			
1.	🗣️ どこで買ったらいいですか?	51	अगर आपको कोई चीज़ चाहिए, तो किसी से पूछ सकते हैं कि कौन सा मॉडल और कहाँ से खरीदें।
2.	📖 フリマアプリ	52	इलेक्ट्रिक उपकरण और अन्य आइटमों को खरीदने के लिए रेहड़ी-पट्टी बाजार के एप्लिकेशन या वेबसाइट का उपयोग कर सकते हैं।
3.	📖 商品の比較表	53	किसी इलेक्ट्रॉनिक्स रिटेल स्टोर में आवश्यक जानकारी पता करने के लिए उत्पाद तुलना चार्ट और इलेक्ट्रिक उपकरणों के मूल्य टैग देख सकते हैं।
4.	🗣️ これ、安くなりますか?	54	जब आप कोई इलेक्ट्रिक उपकरण खरीद रहे हों तो स्टोर के कर्मचारी से उत्पाद के बारे में या छूट के बारे पूछ सकते हैं।

कांजी शब्द	商品 値段 価格 消費税 税別 店員 親切(な) 重い 軽い 変わる	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① V-るまで、~	手元に 届くまで 、2日しかかかりませんでした。
	② V-やすいです V-にくいです	どっちが 使いやすい ですか? この掃除機は、 重くて、使いにくい ですね。
	③ N1とN2(と)、どちら/どっちが~か? (N1より) N2のほうが、~。	A : どっちが使いやすい ですか? B : セーシバの掃除機のほうがスギシタより 軽くて、動かしやすいですよ。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● रेहड़ी-पट्टी वाली जगहें/रेहड़ी-पट्टी ऐप ● दाम का मोलभाव	

पाठ 13 बहुत सारी सामग्रियाँ प्रदर्शित हैं।		"Can-do"	
गतिविधियाँ			
1. 市の行事に使われてます	55	जब आपको सुविधाएँ दिखाई जाए तो आप वहाँ पर क्या-क्या है और क्या किया जा सकता है इसे सुन और समझ सकते हैं।	
2. はじめて利用するんですが...	56	निर्देशों को सुन और समझ सकते हैं, जैसे कि जिम और अन्य सार्वजनिक सुविधाओं का उपयोग कैसे करना है।	
3. 図書館を使いたいんですが...	57	इस बारे में सवाल पूछ सकते हैं कि लाइब्रेरी इत्यादि का उपयोग कैसे करना है और जवाब को समझ सकते हैं।	
4. 図書館の利用案内	58	गैर-जापानी निवासियों के लिए आसान जापानी में लिखी गई लाइब्रेरी की जानकारी पढ़ और समझ सकते हैं।	
5. 禁止の表示	59	सुविधाओं में लगाए गए संकेतों जैसे कि "फोटोग्राफी न करें" को देख और समझ सकते हैं।	

कांजी शब्द	市 料金 図書館 道具 ~点 必要(な) 借りる 返す 開く 閉まる 利用する	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① V-(ら)れます <कर्मवाच्य④>	この建物は、2年前に 建てられました 。
	② V-てあります	昔、使われた道具とか、いろいろな資料を 展示してあります 。
	③ N1 だけじゃなくて、N2 も~	本 だけじゃなくて 、CDとか、DVD も ただで借りられます。
	④ Nなら、~	返却は、市内の図書館 なら 、どこに返してもいいです。
	⑤ 【प्रश्नवाचक】 V-ても、~	返却は、市内の図書館 なら 、 どこに返しても いいです。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● सार्वजनिक सांस्कृतिक केंद्र और खेलकूद केंद्र ● लाइब्रेरी ● यासाशी निहोंगो (आसान जापानी)	

पाठ 14 क्या आप मेरे सामने के बाल थोड़े और छोटे कर देंगे?		"Can-do"	
गतिविधियाँ			
1. 自転車の空気を入れたいんですが...	60	इसके बारे में निर्देशों को सुन और समझ सकते हैं कि डिलीवरी, ड्राई क्लीनिंग, और अन्य सेवाओं का उपयोग कैसे करना है।	
2. 郵便局からの連絡	61	मेल या एक्सप्रेस पैकेज की डिलीवरी का नोटिस पढ़ सकते हैं और यह समझ सकते हैं कि फिर से डिलीवरी करने का अनुरोध कैसे करना है।	
3. どのぐらい切りますか?	62	ब्यूटी सैलून या किसी नाई की दुकान में अपनी पसंद के हेयरस्टाइल के बारे में बता सकते हैं।	
4. 外国の方のために、いろいろなサービスがあります	63	अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान समिति आदि में गैर-जापानी निवासियों के लिए किस प्रकार की सेवाएँ उपलब्ध हैं इसके बारे में सुन और समझ सकते हैं।	

कांजी शब्द	外国 情報 相談 質問 窓口 郵便局 近所 自動 洗う 入力する	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① ナA-に/イA-く V	全体的に 短く 切ってください。
	② Nのために、~	外国の方 のために 、いろいろなサービスがあります。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● ड्राई क्लीनिंग सेवा ● डिलीवरी सेवा ● नाई की दुकानें/ब्यूटी सैलून ● विदेशी निवासियों के लिए सार्वजनिक सेवाएँ	

पाठ 15 सभागार में लाइटें जलती हुई ही छोड़ दी गई थीं।		"Can-do"	
गतिविधियाँ			
1. エコ活動の貼り紙	64	कार्यस्थल आदि पर लगाए गए पर्यावरण-अनुकूल गतिविधियों के बारे में नोटिस देख सकते हैं और समझ सकते हैं कि किन बातों का ध्यान रखना चाहिए।	
2. 水がもったいないですよ	65	उन चीज़ों के बारे में बात कर सकते हैं जिनका आप पर्यावरण के लिए ध्यान रखते हैं या दूसरे लोग जो कहते हैं उसे सुन और समझ सकते हैं।	
3. ごみの分け方・出し方	66	कचरा कैसे फेंकना है इसके बारे में निर्देश पढ़ और समझ सकते हैं, जैसे कि एक निश्चित प्रकार का कचरा कब फेंकना है।	
4. どうやって捨てればいいですか?	67	किसी निश्चित प्रकार का कचरा कब फेंकना है इसके बारे में पूछ और समझ सकते हैं।	

कांजी शब्द	温度 危険 ~種類 消す 捨てる 出す 分ける 燃える 決める 設定する	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① V-たままです	会議室の電気が ついたまま でしたよ。
	② V-るのにいいです	マイストローは、ごみを 減らすのに いいですよ。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● "कूल बिज़" ● डिस्पोज़ेबल प्लास्टिक शाॅपिंग बैग और "मेरा बैग" ● कचरों को अलग करना	

पाठ 16 भूकंप आने की स्थिति में भी घबराएँ नहीं।		"Can-do"	
गतिविधियाँ			
1.	緊急地震速報です	68	किसी आपदा के बारे में समाचार और घोषणाओं को सुन और समझ सकते हैं कि क्या हुआ और क्या करना है।
2.	避難訓練を始めます	69	आपातकालीन अभ्यासों के बारे में बताई जा रही बातों को सुन और समझ सकते हैं कि क्या करना है और किस बात का ध्यान रखना है।
3.	地震が起こったときは…	70	भूकंप और आपातकालीन अभ्यास इत्यादि के समय क्या करना है इसके बारे में बताई जा रही बातों को सुन और समझ सकते हैं।
4.	避難所はどこですか？	71	आपदा की स्थिति में अपने आस-पास के लोगों से ज़रूरी जानकारी पूछ सकते हैं।
5.	防災パンフレット	72	गैर-जापानी निवासियों के लिए आसान जापानी में लिखे गए आपदा रोकथाम की पुस्तिका को पढ़ और समझ सकते हैं।

कांजी शब्द	地震 台風 外 声 危ない 大切(な) 心配(な) 集まる 進む	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① V(आदेशसूचक-रूप) V-るな(निषेध का आदेशसूचक-रूप)	急げ。こっちに 集まれ 。 走る な 。
	② V-ないようにしてください	できるだけ煙を 吸わないように してください。
	③ V-(られ)なくなります	ドアが開かなくなると、外に 逃げられなくなります 。
	④ Sても、～	大きな地震が 来ても 、あわてて動かないでください。
	⑤ V(सादा-रूप) かどうか、～	店が 開いているかどうか 、わからないけど…。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● प्राकृतिक आपदाएँ और संकट के मानचित्र ● आपदा के समय उपयोग होने वाले आपातकालीन बैग और वस्तुएं ● परिमाण और तीव्रता ● जापान का क्षेत्रीय विभाजन ● आपदा अभ्यास	

विषय मेरा जीवन

पाठ 17 मैं पहले की तुलना में ज़्यादा बढ़िया जापानी बोलने लगा/लगी हूँ।		"Can-do"	
गतिविधियाँ			
1.	日本の生活には慣れましたか？	73	जापान में आने के बाद आपने क्या अनुभव किया और जीवन में क्या बदलाव हुए इसके बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।
2.	知らないことばが多くて大変でした	74	हाल फिलहाल में आपके क्या हाल-चाल हैं इसके बारे में आसान शब्दों में अपने सहकर्मियों से बात कर सकते हैं।
3.	近況報告のメッセージ	75	हाल फिलहाल में आपके क्या हाल-चाल हैं इसके बारे में एक आसान संदेश लिख सकते हैं और उसे अपने जापानी-भाषा के शिक्षक आदि को भेज सकते हैं।

कांजी शब्द	最近 授業 問題 大変(な) 困る 違う 慣れる 増える 笑う 苦労する	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① V-(られ)るようになりました	最近は、ほかの人に お店の情報を教えられるようになりました 。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● वदाइको (जापानी ड्रम) ● जब कोई आपकी प्रशंसा करे ● जापानी टीवी ड्रामा सीरीज़	

पाठ 18 मैं भविष्य में खुद की कंपनी खोलने की सोच रहा/रही हूँ।		"Can-do"	
गतिविधियाँ			
1.	すしの職人になりたいです	76	अपने सपनों और उम्मीदों के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।
2.	最初はすごく苦労したよ	77	कई सालों से जापान में रह रहे व्यक्ति के अनुभव और सलाह को सुन सकते हैं और करीब करीब समझ सकते हैं।
3.	みなさんには、とても親切にしてもらいました	78	विदाई पार्टी इत्यादि में कुछ संक्षिप्त प्रकरणों का हवाला देकर धन्यवाद बोल सकते हैं।

कांजी शब्द	希望 募集 特に 住む 建てる 続ける 考える 役に立つ 卒業する 留学する	
व्याकरण से जुड़ी अहम बातें	① V-(よ)うと思います/思っています	将来は、タイで、自分の会社を 作ろうと思います 。
	② V-るために、～	日本に 住むために 、もっと日本語をがんばろうと思います。
	③ V-てあげます	両親に、家を 建ててあげる つもりです。
	④ V-てもらいます	JF工業のみなさんには、とても 親切に してもらいました。
	⑤ V-てくれます	山内さんは、私に たくさん 、日本語を 教えて くれました。
जापान में जीवन जीने के लिए सलाह	● शोकुनिन (शिल्पकार) ● विदाई पार्टी ● जापानी भाषा कैसे सीखें	

だい
第

1

か
課

せんしゅう にほん き
先週、日本に来たばかりです



じこしょうかい
自己紹介するとき、どんなことを話すと自分のことをよくわかってもらえると思いますか？

जब आप अपना परिचय देते हैं, तो आपको क्या कहना चाहिए जिससे लोगों को आपके बारे में ज्यादा पता चल सके?



1. みんなを紹介しましょう

Can-do
01

はじめでの職場で、スタッフを紹介されたとき、名前や役割などを理解することができる。

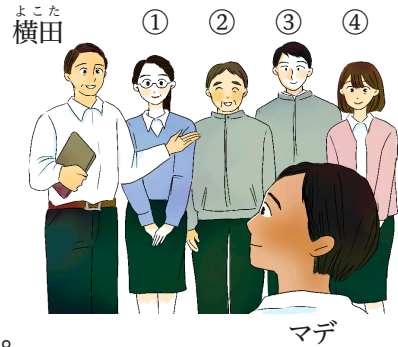
अपनी नई नौकरी में वहाँ के कर्मचारियों का परिचय पाते समय उनके नाम और भूमिका आदि समझ सकते हैं।

1 1 会話聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ 横田さんが、新入社員のマデさんに、これから同じ職場で
いっしょに働く4人を紹介しています。

マデ-सान एक नए कर्मचारी हैं। योकोता-सान, मादे-सान का परिचय उनके नए ऑफिस के चार सहकर्मियों से करा रहे हैं।



(1) 4人の人は、それぞれどんな人ですか。a-dから選びましょう。

また、何について聞くといっていますか。ア-エから選びましょう。

चारों सहकर्मी कैसे व्यक्ति हैं? a-d में से चुनें। और, योकोता-सान ने मादे-सान को हरेक सहकर्मी से किस चीज़ के बारे में पूछने की सलाह दी? अ-エ में से चुनें।

- a. 主任 b. पार्ट c. 会社でいちばん長い d. 中国出身

- ア. 手続きのこと イ. 仕事のこと ウ. 日本の生活のこと エ. 会社のいろいろなこと

	① 川崎さん 01-01	② 渡辺さん 01-02	③ 林さん 01-03	④ 山下さん 01-04
どんな人?				
何について?				

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 01-01 ~ 01-04

शब्द को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

担当 祈禱



2. いっしょうけんめい 一生懸命がんばります

Can-do 02

職場などで、はじめてのあいさつをするとき、**ややくわしい自己紹介**をすることができる。
 कार्यस्थल और अन्य जगहों पर पहली बार अभिवादन करते हुए आप अपना कुछ हद विस्तृत आत्म-परिचय दे सकते हैं।


1 かいわ き 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ **日本の会社で働くことになった人が、みんなの前で自己紹介**しています。

एक महिला जो एक जापानी कंपनी में काम करना शुरू करेगी वह अपना परिचय सबके सामने दे रही है।



(1) はじめに、**スクリプトを見ないで会話**を聞きましょう。  01-05

a-g は、**どんな順番**で話しましたか。

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। a-g में से उन्होंने अपना परिचय किस क्रम में दिया?

- a. **出身** しゅっしん वह कहाँ की रहने वाली है
- b. **名前・呼び方** なまえ よ しかた नाम और उपनाम
- c. **名前の意味** なまえ いみ उनके नाम का मतलब
- d. **いつ来たか** いつ きた वह कब आई
- e. **趣味** しゅみ शौक
- f. **仕事の経験** しごと けいけん काम करने का अनुभव
- g. **日本語の学習経験** にほんご がくしゅうけいけん जापानी भाषा सीखने का अनुभव



(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 01-05

前の(1) a-g について、どう言いましたか。a-g の横にメモしましょう。

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें। उन्होंने (1) के a-g के बारे में क्या कहा? a-g के बगल वाली खाली जगह में लिखें।

ホア : はじめまして。

グエン・ティ・ホアと申します。

ホアと呼んでください。ホアは「花」という意味です。

ベトナムのダナンという町から来ました。

先週、日本に来たばかりです。

日本語は、日本に来る前に、1年間勉強しました。

まだ、日本のことはよくわかりませんが、一生懸命がんばります。

どうぞよろしくお願いします。

会社の人 A : あのう、ベトナムでは、どんな仕事をしてましたか?

ホア : ホテルで働いていました。

会社の人 B : 趣味は何ですか?

ホア : 趣味? えっと、音楽を聞くことです。

J-POP が好きです。特に、Perfume が好きです。

一生懸命 मेहनत से काम करना

がんばります मैं पूरी कोशिश करूँगा/करूँगी।


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き}音声を聞いて、^か_____にことばを書きましょう。 01-06

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

- ① グエン・ティ・ホア _____。
 ホアと _____ ください。 ()
- ② ホアは「花」^{はな} _____ ^{いみ}意味です。 ()
- ③ ベトナムのダナン _____ ^{まち}町から来ました。 ()
- ④ 先週、日本^{にほん}に来た^き _____ です。 ()
- ⑤ ベトナムでは、ホテルで働^{はたら}い _____。 ()

! ① - ⑤は、**1** (1) の a-g のどれについて言っていますか。 () に書きましょう。
 → ^{ぶんぽう}文法ノート ① ② ③

1 के (1) से a-g में से किसका उल्लेख ①-⑤ में किया गया है? खाली जगहों को भरें। खाली जगहों को भरें।

(2) ^{かたち ちゅうもく}形に注目して、^{かいわ}会話をもういちど聞^ききましょう。 01-05

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

2 自己紹介しましょう。

अपना परिचय दें।

はじめのことば

はじめまして。

なまえ よ かの
名前・呼び方

グエン・ティ・ホアと申します。ホアと呼んでください。

なまえ いみ
名前の意味

ホアは「花」という意味です。

しゅっしん
出身

ベトナムのダナンという町から来ました。

いつ来たか

先週、日本に来たばかりです。
4月／2年前に日本に来ました。

にほんご がくしゅうけいけん
日本語の学習経験

日本語は、日本に来る前に、1年間勉強しました。

しごと けいけん
仕事の経験

ベトナムでは、ホテルで働いていました。

しゅみ
趣味

趣味は音楽を聞くことです。

お
終わりのことば

どうぞよろしくお願ひします。

(1) 会話を聞きましょう。 01-07

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。 01-07

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 日本の会社で自己紹介する設定で、話しましょう。

聞いている人は、ほかの人の紹介を聞いて、知りたいことがあったら質問しましょう。

आप एक जापानी कंपनी में हैं। बारी-बारी से अपना परिचय दें। दूसरे लोगों के आत्म-परिचय को सुनने के बाद, सवाल पूछें अगर आप कुछ और जानना चाहते हैं तो।



3. とも^{おお}も^{まち}大きい町です

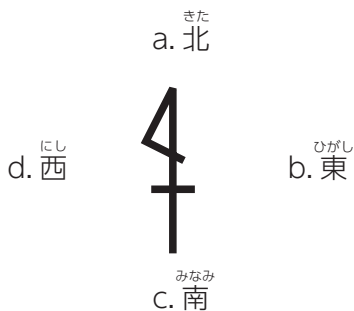
Can-do 03 ^{じぶん} ^{しゅっしんち} ^{かんたん} ^{はな}
 自分の出身地について、簡単に話すことができる。
 अपने गृह नगर के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।

1 ことば^{じゅんび}の準備

शब्दों के लिए तैयारी

【どんな町?】

● 方角^{ほうかく}



● 自然^{しぜん}

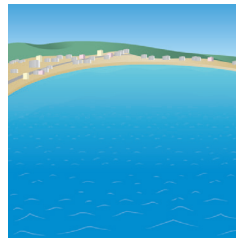
e. 山^{やま}



f. 川^{かわ}



g. 海^{うみ}



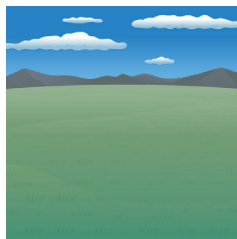
h. 島^{しま}



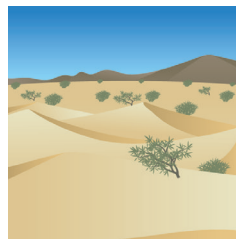
i. 森/ジャングル^{もり}



j. 草原^{そうげん}



k. 砂漠^{さばく}



l. 高原^{こうげん}



(1) 絵^えを見^みながら聞^ききましょう。 01-08

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞^きいて言^いいましょう。 01-08

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞^きいて、a-l 从^{えら}びましょう。 01-09

सुनें और a-l में से चुनें।

2 2 かいわ き 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ じぶん しゅっしんち について、4 人 の ひと はな 話しています。

चार लोग इस बारे में बात कर रहे हैं कि वे कहाँ के रहने वाले हैं।

(1) 1 1 どの町ですか。a-d から 選 び ま し ょ う 。

शहर कैसा है? a-d में से चुनें।

a. 1 1 首都 b. 1 1 観光地 c. 1 1 大きい町 d. 1 1 高原の町

	1 1 ①セブ (フィリピン) 01-10	1 1 ②ウランバートル (モンゴル) 01-11	1 1 ③ホーチミン (ベトナム) 01-12	1 1 ④ウオノソボ (インドネシア) 01-13
1 1 どの町?				

(2) 2 2 もういちど聞きましょう。1 1 どの特徴がありますか。ア - ク から 選 び ま し ょ う 。

संवादों को फिर से सुनें। शहर के बारे में क्या खास बात है? अ-क में से चुनें।

ア. 1 1 にぎやか イ. 1 1 のんびりしている ウ. 1 1 海がきれい
 エ. 1 1 都会 オ. 1 1 お茶の畑がある カ. 1 1 安くておいしいレストランがある
 キ. 1 1 高いビルが多い ク. 1 1 観光客が多い

	1 1 ①セブ 01-10	1 1 ②ウランバートル 01-11	1 1 ③ホーチミン 01-12	1 1 ④ウオノソボ 01-13
1 1 どのところ?	,	,	,	,

(3) 3 3 もういちど聞きましょう。どこにありますか。() にことばを 書 き ま し ょ う 。

संवादों को फिर से सुनें। यह कहाँ स्थित है? खाली जगहों को भरें।

	1 1 ①セブ 01-10	1 1 ②ウランバートル 01-11	1 1 ③ホーチミン 01-12	1 1 ④ウオノソボ 01-13
1 1 どこ?	1 1 日本から () で () 1 1 時間ぐらい。	—	ベトナムの () にある。	1 1 ジョグジャカルタから () で () 1 1 時間ぐらい。

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 01-10 ~ 🔊 01-13

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

おおぜい 大勢 कई | お客さん ぎゃく 貴客 आगंतुक | テント テ 텐्ट
ちが ちが 違います ऐसी बात नहीं है।

かたち ちゅうもく
形に注目(1) おんせい き 音声^きを聞いて、_____にことば^かを書きましょう。🔊 01-14 🔊 01-15

रिक्तों में सुनें और खाली जगहों को भरें।

A: ウォノソボ? どこにあるんですか?

B: ジャワ島^{とう}に、ジョグジャカルタ^{おお}という大きい町^{まち}があります。_____から、バスで4時間^{よじかん}ぐらいです。❗ 「そこ」は、どこを指^さしていますか。→ 文法ノート④

सोचें कहाँ का उल्लेख करता है?

(ウランバートルは) 首都^{しゅと}だ _____、都会^{とかい}です。(ホーチミンは) 首都^{しゅと}ではない _____、とてもにぎやかです。(ウォノソボは) お茶^{ちゃ}の畑^{はたけ}がたくさん _____、のんびりしています。❗ 「~から」「~けど」「~て」は、それぞれどんな意味^{いみ}ですか。→ 文法ノート⑤

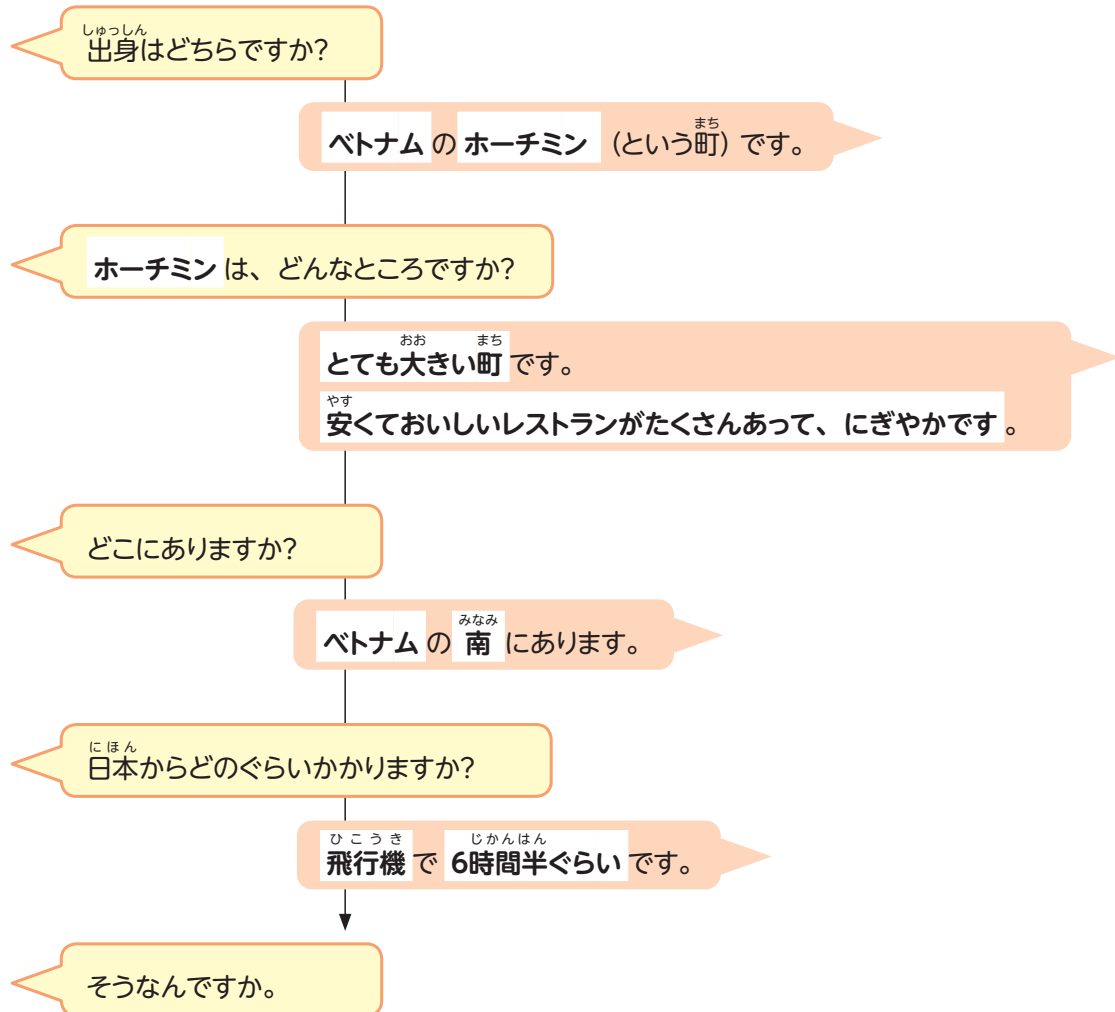
~から, ~けど, और ~て का क्या मतलब है?

(2) かたち ちゅうもく 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、②-④の会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 01-11 ~ 🔊 01-13

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और ②-④ के संवादों को फिर से सुनें।

3 自分の出身地^{じぶん しゅっしんち}について話^{はな}しましょう。

उस शहर के बारे में बात करें जहाँ से आप आए हैं।



(1) 会話^{かいわ}を聞き^きましょう。

🔊 01-16

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイング^{シャドーイング}しましょう。

🔊 01-16

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 2^{よつ}の4^{まち}つの町^{まち}について、話^{はな}しましょう。

2^{よつ} के चारों शहरों के बारे में बात करें।

(4) あなた^すが住^すんでいる町^{まち}や生^うまれた町^{まち}について話^{はな}しましょう。言^いいたいことば^{にほんご}が日本語^{にほんご}でわかんないときは、調^{しら}べましょう。

उस शहर के बारे में बात करें जहाँ आप अभी रहते हैं या जहाँ आपका जन्म हुआ था। अगर आप ये नहीं जानते कि किसी बात को जापानी भाषा में क्या कहना है, तो वह पता करें।



4. SNS の自己紹介

Can-do 04

エスエヌエスじょう SNS 上のコミュニティに、かんたん じこしょうかい か こ 簡単な自己紹介を書き込むことができる。
 सोशल मीडिया पर आसान आत्म-परिचय लिख सकते हैं।

1 自己紹介を書きましょう。

आत्म-परिचय लिखें।

▶ エスエヌエス にほんごがくしゅう さんか じこしょうかい か こ SNS の日本語学習グループに参加します。自己紹介を書き込みます。

आप सोशल मीडिया पर जापानी भाषा के एक अध्ययन समूह से जुड़ रहे हैं। आप अपना आत्म-परिचय लिख रहे हैं।

(1) ほかの人の自己紹介を読みましょう。

दूसरे लोगों के आत्म-परिचयों को पढ़ें।

The screenshot shows a mobile app interface with a pink header. At the top right, there are icons for signal strength, Wi-Fi, and battery, along with the time 8:26. Below the header is a search bar with a magnifying glass icon and the text '検索'. The main content area displays three user profiles:

- KUMASUKE**: Profile picture of a teddy bear. Bio: '日本語を勉強している人のグループです。いろいろな人と日本語でコミュニケーションしましょう。新しくグループに参加した人は、自己紹介をお願いします。' (This is a group of people studying Japanese. Let's communicate in Japanese. Please introduce yourself if you have just joined the group.)
- [1] YAH**: Profile picture of a white crane. Bio: 'ネパール人です。日本に 2年 すんでいます。東京にある インド料理の 店で はたらいています。おすしが 大すきです。しゅみは 食べ歩き です。日本の 食べ物に きょうみが あります。どうぞ よろしく おねがいします。' (I am Nepalese. I have lived in Japan for 2 years. I work at an Indian restaurant in Tokyo. I love sushi. My hobby is walking and eating. I love Japanese food. Please take care.)
- [2] TARO**: Profile picture of a landscape with trees. Bio: 'ニックネームは「たろう」です。でも、日本人じゃありません。タイ人です。今は、バンコクの大学で日本語を勉強しています。サッカー、アニソン、ねこが好きです。日本語がもっと上手になりたいです。よろしくお願いします。' (My nickname is 'Taro'. But I'm not Japanese. I'm Thai. Right now, I'm studying Japanese at a university in Bangkok. I like soccer, anime songs, and cats. I want to be better at Japanese. Please take care.)



じこしょうかい 自己紹介 | ねこ 猫 | びल्ली 比哩哩

(2) 自己紹介を書きましょう。

じこしょうかい が
आत्म-परिचय लिखें।



2 クラスのほかの人が書いた自己紹介を読みましょう。

ひと が じこしょうかい よ
क्लास में दूसरे लोगों द्वारा लिखे गए आत्म-परिचयों को पढ़ें।

ちょうかい
聴解スクリプト

1. みんなを紹介しませぬ

①  01-01

よこた 横田 : マデさん、みんなを紹介しませぬ。
 こちらは、主任の川崎さん。
 仕事のことは、川崎さんに聞いてください。
 かわさき 川崎 : 川崎です。よろしくお願ひします。

②  01-02

よこた 横田 : こちらは、渡辺さん。
 この会社では、いちばん長いです。
 なんでも知ってるから、会社のいろいろなことは、渡辺さんに
 聞いてください。
 わたなべ 渡辺 : 渡辺です。私でよかったら、いつでも聞いてください。

③  01-03

よこた 横田 : こちらは林さん。
 林さんは中国出身で、去年からここで働いてます。
 日本の生活のこととか、いろいろ聞くといひです。
 リン 林 : 「林」と書いてリンです。よろしく。

④  01-04

よこた 横田 : それから、こちらは、パートの山下さん。
 山下さんは、毎日、午後3時までで、金曜日がお休み。
 休みとか、手続きのことは、山下さんが担当です。
 やました 山下 : 山下です。よろしくお願ひします。

3. とても大きい町です

①  01-10

A : あのを、出身は？

B : フィリピンです。

A : フィリピンのどこですか？

B : セブです。有名な観光地です。知ってますか？

A : ああ、セブ島？海がきれいなところですね。

B : はい。観光客が大勢来ます。日本のお客さんも多いですよ。

A : 日本から、どのぐらいかかりますか？

B : 飛行機で5時間ぐらいです。ぜひ、一度行ってみてください。

②  01-11

A : ボルドさん、出身は？

B : モンゴルのウランバートルです。

A : ああ、モンゴル! じゃ、写真でよく見る、白くて丸いテントに住んでるの？

B : 違います。ウランバートルは首都だから、都会ですよ。高いビルも多いです。

A : へー、そうなんだ。

③  01-12

A : ニャンさんは、ベトナムのホーチミン出身ですよね？

B : はい。

A : ホーチミンは、どんなところですか？

B : ベトナムの南にある、とても大きい町です。

A : 首都ですか？

B : いいえ、首都ではないけど、とてもにぎやかです。

安くておいしいレストランがたくさんあります。とても、いいところです。

A : へー。一度行ってみたいです。

④  01-13

A : サンティさんは、インドネシアのどちらからですか？

B : ウォノソボという町まちから来ました。

A : ウォノソボ？ どこにあるんですか？

B : ジャワ島とうに、ジョグジャカルタという大きい町おおまちがあります。

そこから、バスで4時間よじかんぐらいです。

A : へー、どんなところですか？

B : そうですね。高原こうげんの町まちです。

お茶ちゃの畑はたけがたくさんあって、のんびりしています。

A : ふーん。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

やま 山	山	山	きゃく 客	客	客
かわ 川	川	川	かんこうち 観光地	観光地	観光地
うみ 海	海	海	いみ 意味	意味	意味
しま 島	島	島	けいけん 経験	経験	経験
もり 森	森	森			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज़्यादा ध्यान दें।

- ① 私の町は、海の近くにあります。
- ② この島には、大きい森があります。
- ③ 山や川がとてもきれいです。
- ④ ここは、有名な観光地で、日本からのお客さんが多いです。
- ⑤ 私の名前は「花」という意味です。
- ⑥ 仕事の経験がありますか？

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう
文法ノート

①

N1 という N2

ホアは「花」という意味です。

होआ का मतलब “फूल” है।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग किसी व्यक्ति का किसी ऐसी चीज़ से परिचय करवाने या समझाने के लिए किया जाता है जो आपके विचार से वे नहीं जानते हैं या पहली बार सुन रहे हैं।
- ~という意味 का उपयोग आप तब करते हैं जब किसी शब्द का मतलब बता रहे हों। इस उदाहरण में, व्यक्ति इसका उपयोग अपने नाम का मतलब बताने के लिए कर रहे हैं।
- इसका उपयोग ~という料理 [~ नामक एक पकवान], ~という店 [~ नामक एक दुकान], और ~という人 [~ नामक एक व्यक्ति] में भी किया जा सकता है।
- 相手がはじめて聞くものや、知らないだろうと思うものを紹介したり、説明したりするときに使います。
- 「~という意味」は、言葉の意味を説明するときに使います。ここでは、自分の名前の意味を相手に説明するときに使っています。
- ほかに、「~という料理」「~という店」「~という人」のように使います。

【例】 ▶ ベトナムのダナンという町から来ました。

मैं वियतनाम के दा नांग सिटी नामक शहर से आया/आयी हूँ।

▶ 今は、「東京イン」というホテルで働いています。

अभी, मैं “टोक्यो इन” नामक होटल में काम करता /करती हूँ।

②

V- たばかりです

先週、日本に来たばかりです。

मैं पिछले सप्ताह ही जापान आया/आयी।

- यह अभिव्यक्ति दर्शाती है कि किसी घटना को घटे बहुत अधिक समय नहीं गुज़रा है।
- यह क्रिया के टा-रूप से जुड़ता है।
- इसका उपयोग क्रिया के साथ होता है, जैसे कि 来た (आया/आयी), 着いた (पहुँचा/पहुँची), 帰った (वापस गया/गई), 始めた (शुरू हो गया), और 食べた (खाया)।
- ある動作をして、まだあまり時間が経っていないことを表す言い方です。
- 動詞のタ形に接続します。
- 「来た」「着いた」「帰った」「始めた」「食べた」などの動詞といっしょに使います。

【例】 ▶ A : 合気道は長いんですか?

क्या आप बहुत दिनों से आइकिदो कर रहे हैं?

B : いいえ、最近、始めたばかりです。

नहीं, मैंने बस हाल ही में शुरू किया है।

▶ さっき空港に着いたばかりです。

मैं बस अभी एयरपोर्ट पहुँचा/पहुँची हूँ।

3

V- していました

ベトナムでは、ホテルで働いていました。

मैं वियतनाम में एक होटल में काम करता/करती थी।

- 『初級1』 बताता है कि V- しています का उपयोग वर्तमान स्थिति को दर्शाने के लिए किया जाता है, जैसे कि 介護の仕事をしています (मैं बुजुर्गों की देखभाल करने का काम करता/करती हूँ) और いけぱなを習っています (मैं फूलों को सजाने का तरीका सीख रहा/रही हूँ)। V- していました भूतकाल की परिस्थिति को दर्शाता है। इस उदाहरण में, इसका उपयोग भूतकाल में किसी समय व्यक्ति की नौकरी दर्शाने के लिए किया गया है।
- 『初級1』では、「介護の仕事をしています。」「いけぱなを習っています。」のように、「V- しています」が現在の状態を表すことを勉強しました。「V- していました」は、過去の状態を表しています。ここでは、過去のある時期の職業を言うときに使っています。

【例】▶ A : 国ではどんな仕事をしていましたか?

आप अपने देश में किस तरह का काम करते थे?

B : ツアーガイドの仕事をしていました。

मैंने टूर गाइड का काम करता था/थी।

4

それ/そこ < संकेतवाचक 文脈指示 >

ジャワ島に、ジョグジャカルタという大きい町があります。ウォノソボは、そこから、バスで4時間ぐらいです。

जावा द्वीप पर योग्याकार्ता नामक एक बड़ा शहर है। शहर से वोनोसोबो तक बस से जाने में लगभग चार घंटे लगते हैं।

- 『入門』 बताता है कि **それ** और **そこ** का उपयोग किसी ऐसी चीज़ को दर्शाने के लिए किया जाता है जो श्रोता के करीब हो, जैसे कि **それ**、**食べてもいいですか?** (क्या मैं वह खा सकता/सकती हूँ?) और **そこ**は会議室です (वह मीटिंग रूम है)।
- **それ** और **そこ** का उपयोग आपके द्वारा कही गई, या किसी और के द्वारा कही गई किसी बात को दर्शाने के लिए भी किया जाता है। ऊपर के उदाहरण में **そこ** पिछले वाक्य में कहे गए **ジョグジャカルタ** का उल्लेख करने के लिए किया गया है। दूसरे शब्दों में, व्यक्ति कह रहा है कि **ウォノソボ**は、**ジョグジャカルタ**から**バス**で**4時間**ぐらいです।
- 「それ」「そこ」は、「それ、食べてもいいですか?」「そこは会議室です。」のように、聞き手の近くにあるものを指すことを『入門』で勉強しました。
- 「それ」「そこ」は、会話の中で自分で言ったことや、相手が言ったことを指すときにも使われます。上の例文での「そこ」は、前の文の「ジョグジャカルタ」を指しています。つまり、「ウォノソボは、ジョグジャカルタからバスで4時間ぐらいです。」と同じです。

【例】▶ A : 私の町は、ストロマトライトが有名です。

मेरा शहर स्ट्रोमेटोलाइट के लिए प्रसिद्ध है।

B : それは何ですか?

वह क्या है?

5

～て、～

～から、～ < 二つの文を一つにする >

～けど、～

お茶の畑がたくさんあって、のんびりしています。

चाय के बहुत सारे बागान हैं, और यह बहुत सुकून देता है।

ウランバートルは首都だから、都会ですよ。

क्योंकि उलानबातर राजधानी है, यह एक विकसित शहर है।

首都ではないけど、とてもにぎやかです。

यह राजधानी नहीं है लेकिन बहुत जीवंत शहर है।

- ～て、～から、और ～けど का उपयोग दो वाक्यों को जोड़ कर एक बनाने के लिए होता है।
- ～て का उपयोग वाक्यों को क्रम से जोड़ने के लिए होता है। इसका उपयोग मात्र दो वाक्यों को क्रम से जोड़ने के लिए किया जा सकता है।
- ～から का उपयोग वजहें या कारण बताने के लिए होता है।
- ～けど दो ऐसे वाक्यों को जोड़ने के लिए उपयोग होता है जो एक दूसरे के विपरीत होते हैं।
- ～から, और ～けど विनम्र-रूप या सादे-रूप के साथ जोड़े जा सकते हैं, जैसे कि 首都ですから/けど और 首都だから/けど। इनका उपयोग सकारात्मक और नकारात्मक वाक्यों को भी जोड़ने के लिए किया जा सकता है, जैसे कि 首都だから/けど और 首都ではないから/けど।
- 「～て」「～から」「～けど」は2つの文を1つにするときに使います。
- 「～て」は、文を並列するときに使います。単純に文を並べるときに使うことができます。
- 「～から」は、原因・理由を述べるときに使います。
- 「～けど」は、対比的な関係の2つの文をつなぐときに使います。
- 「～から」「～けど」は、「首都です

【例】 ▶ 町の中心は、屋台がたくさんあって、にぎやかです。

सिटी सेंटर खाने के स्टालों से भरा हुआ और भीड़-भाड़ वाला है।

▶ 町は山の中だから、空気がよくて、とても気持ちがいいんです。

क्योंकि शहर पहाड़ों पर बसा है, वहाँ हवा शुद्ध है और काफी ताज़गी भरी है।

▶ 私の町は有名じゃないけど、とてもいい町です。

मेरा शहर बहुत प्रसिद्ध नहीं है लेकिन एक अच्छा शहर है।

日本の生活
TIPS● ジェーポップ / パフューム
J-POP / Perfume जे-पॉप / परफ्यूम

जे-पॉप, जापानी लोकप्रिय संगीत के लिए आमतौर पर उपयोग होने वाला एक शब्द है। इसमें विभिन्न प्रकार के संगीत शामिल हैं। उदाहरण के लिए, रॉक, लोक संगीत, पॉप, आइडल म्यूज़िक, हिप-हॉप और टेक्रो-पॉप। कुछ मामलों में, संगीत में एंका (पारंपरिक जापानी गाने) और एनिमेटेड टीवी कार्यक्रमों के गाने, जिन्हें आनि-सोन कहा जाता है, भी शामिल हो सकते हैं।

आप इंटरनेट पर जे-पॉप आसानी से सुन सकते हैं। अनेक आधिकारिक वीडियो हैं जिन्हें आप यूट्यूब पर मुफ्त देख सकते हैं। अगर आप किसी ऑनलाइन संगीत सेवा का उपयोग करते हैं, तो आप कम दामों पर गाने डाउनलोड कर सकते हैं या मासिक शुल्क देकर असीमित गाने सुन सकते हैं।

परफ्यूम तीन महिला कलाकारों का एक टेक्रो-ग्रुप है। नवीनतम तकनीक का उपयोग करने वाला यह ग्रुप अपने डांस स्टाइल और स्टेज परफॉर्मेंसेस के लिए प्रसिद्ध है।



J-POP は日本のポップミュージックを広く指すことばで、ロック、フォーク、歌謡曲、アイドル、ヒップホップ、テクノポップなど、いろいろなジャンルの音楽が含まれます。演歌やアニメソングを含める場合もあります。

J-POP はネット上で気軽に聞くことができます。YouTube には、公式にアップロードされた動画が多数あり、無料で視聴することができます。また、音楽配信サービスを使えば、曲ごとに安価にダウンロードしたり、月々の定額料金を払って聞き放題で聞いたりすることもできます。

本文に出てきた「Perfume」は、女性 3 人組のテクノポップグループで、特徴あるダンスと最新技術を使った舞台演出で注目されています。

● たある
食べ歩き 食べ-आरुकी (विभिन्न रेस्टोरेंट में खाना खाकर देखना)

इस संदर्भ में, *ताबे-आरुकी* का शाब्दिक अर्थ “चलते-चलते खाना” नहीं है। इसके बजाय, इसका मतलब विभिन्न रेस्टोरेंट में भोजन करके देखना है। उदाहरण के लिए, आप यात्रा करने के दौरान या अपने पड़ोस के रेस्टोरेंट में जाकर विभिन्न प्रकार के लोकप्रिय भोजन खाकर देख सकते हैं।

आप अनेक तरह से *ताबे-आरुकी* का आनंद ले सकते हैं। उदाहरण के लिए, आप दिलचस्प दिख रहे रेस्टोरेंट में जा सकते हैं, या गाइड बुक में सुझाए रेस्टोरेंट में जा सकते हैं। कुछ लोग ख़ास तरह का खाना, जैसे कि रामेन या अंतर्राष्ट्रीय व्यंजन, के लिए *ताबे-आरुकी* कर सकते हैं। खाने के बारे में कई लोकप्रिय टेलीविज़न कार्यक्रम उपलब्ध हैं। कभी-कभी टीवी शो के सेलेब्रिटीज़ रेस्टोरेंट जाते हैं और अपने खाने से दर्शकों को परिचित कराते हैं। आप *ताबे-आरुकी* के बारे में लिखी गई *मांगा* (कॉमिक बुक) भी देख सकते हैं।

ここで言う「食べ歩き」は、食べながら歩くことではなく、いくつかの飲食店でいろいろな料理や食べ物を食べて回り、楽しむことです。旅行

先などで、その土地の名物料理をいろいろ食べたり、家の近くの評判の店や新しくできた店をめぐったりします。

予定を立てずに気になる店に入ったり、事前にガイドブックやグルメ本などで調べておいた店に入ったりなど、いろいろな方法で食べ歩きを楽しむことができます。「ラーメン」や「各国料理」など、ジャンルを決めて食べ歩きをする人もいます。テレビでは、町の飲食店に入って料理を紹介する「グルメ番組」が人気です。また食べ歩きをテーマとしたマンガもあります。

● アニソン アニ-ソソ



アニ-ソソ 歌者 ईचीरो मिजूकी
 アニソン歌者 水木一郎

アニ-ソソ “एनिमे सॉन्ग” का संक्षिप्त रूप है। *आनि-सोन* किसी एनिमे मूवी या टीवी कार्यक्रम का गाना होता है। कभी-कभी, यह किसी सुपर हीरो टीवी कार्यक्रम या वीडियो गेम का भी गाना हो सकता है। जापान में, *आनि-सोन* अपने आप में एक प्रकार का संगीत है। ये गाने कराओके के लिए लोकप्रिय होते हैं। लोग कराओके के लिए साथ मिलकर उन्हें गाते हैं और मस्ती करते हैं।

जापानी एनिमेशन की तरह, *आनि-सोन* भी जापान के बाहर प्रसिद्ध हो गए हैं। ऐसे बहुत सारे लोग हैं जो जे-पॉप गाने अच्छी तरह से नहीं जानते लेकिन कराओके के कारण बहुत सारे *आनि-सोन* जानने लगे हैं। कभी-कभी *आनि-सोन* गाने किसी दूसरे देश में अचानक काफी लोकप्रिय हो जाते हैं। उदाहरण के लिए, फिलिपींस में “वोल्टेस वी” लोकप्रिय हो गया था। *आनि-सोन* गायक/गायिका भी विदेशों में लोकप्रिय हैं। बहुत सारे प्रशंसक उनके कंसर्ट में भाग लेते हैं।

「アニメソング」を略して「アニソン」といいます。テレビや映画のアニメの主題歌や挿入歌として使われた歌などのことをいいます。特撮ヒーロー番組やゲーム関連の歌を含めることもあります。日本では、アニソンが音楽の1つのジャンルとして確立しています。カラオケでも人気が高く、アニソンを歌って盛り上がる場面がよく見られます。

日本のアニメが海外に広まるのに伴って、アニソンも海外で有名になっています。普通のJ-POPはあまり知らないけれど、アニソンは知っている、という人もたくさんいます。また、フィリピンでの『ボルテスV』のように、特定のアニソンがある国で非常に有名になるといふ現象もときどきあります。アニソンを専門に歌う「アニソン歌手」は、海外でも人気が高く、コンサートをすると、ファンが大勢集まります。

● SNSの日本語学習グループ SNS पर जापानी अध्ययन समूह

जापानी भाषा सीखने वाले लोग, अध्ययन करने के लिए SNS समूहों और वेबसाइटों का उपयोग कर सकते हैं। उदाहरण के लिए, जापानी मूल वाले वक्ता और जापानी भाषा के अध्यापक छात्रों के सवालों के जवाब दे सकते हैं। उदाहरण के लिए, फेसबुक पर ऐसे अनेक समूह हैं जहाँ लोग जापानी भाषा के बारे में सवाल पूछ सकते हैं और अध्यापक उनके जवाब दे सकते हैं। HiNative और Lang8 जैसी साइटों पर, जापानी मूल के वक्ता छात्रों के सवालों के जवाब देते हैं। साथ ही, वे छात्रों द्वारा लिखे वाक्यों को जाँच सकते हैं। आपको इन समूहों और वेबसाइटों पर पंजीकरण करना होगा। मुफ्त में जापानी भाषा सीखने के एक तरीके के रूप में इनका उपयोग किया जा सकता है।

इंटरनेट上には、日本語学習者同士で情報を交換したり、日本語母語話者や日本語教師が学習者の質問に答えたりする SNS グループや WEB サイトがあります。例えば、Facebook には、日本語学習者が日本語に関する質問をすると、日本語教師が回答してくれるグループがあります。「HiNative」や「Lang-8」のようなサイトでは、学習者からの質問に母語話者が答えたり、学習者の書いた文章を母語話者が添削してくれます。いずれも登録が必要ですが、無料で利用することができますので、日本語学習に使うことができます。

▶トピック

わたし まわりのひと
私の周りの人たち

だい
第 2 課

まじめそうな人ですね



あなたのいちばん仲のいい友だちは、どんな人ですか？

आपका सबसे करीबी दोस्त कैसा है?



1. どの人ですか？

Can-do
05

ひと さが ぼめん ひと とくちょう い おし とくちょう ま ひと とくてい
人を探している場面で、その人の特徴を言って教えたり、特徴を聞いてどの人が特定したりすることができる。

जब आप किसी को खोज रहे हों तो व्यक्ति की विशेषताओं का वर्णन कर सकते हैं या उनकी विशेषताएँ सुनकर व्यक्ति की पहचान कर सकते हैं।

1 ことばの準備

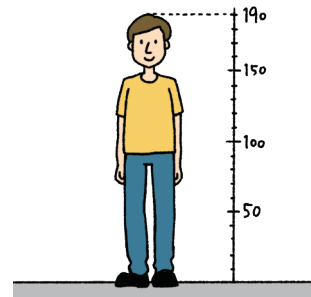
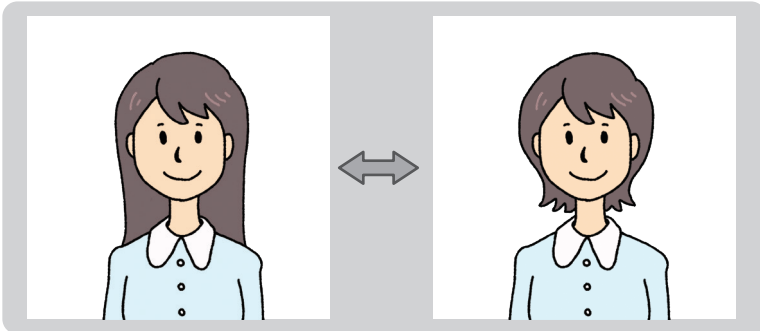
शब्दों के लिए तैयारी

【どの人？】

a. 髪が長い

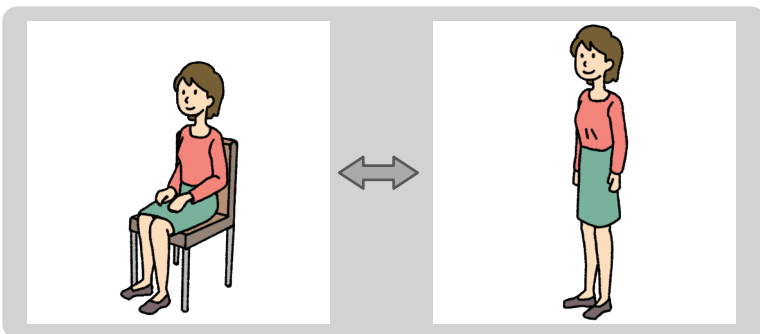
b. 髪が短い

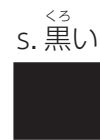
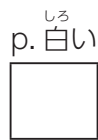
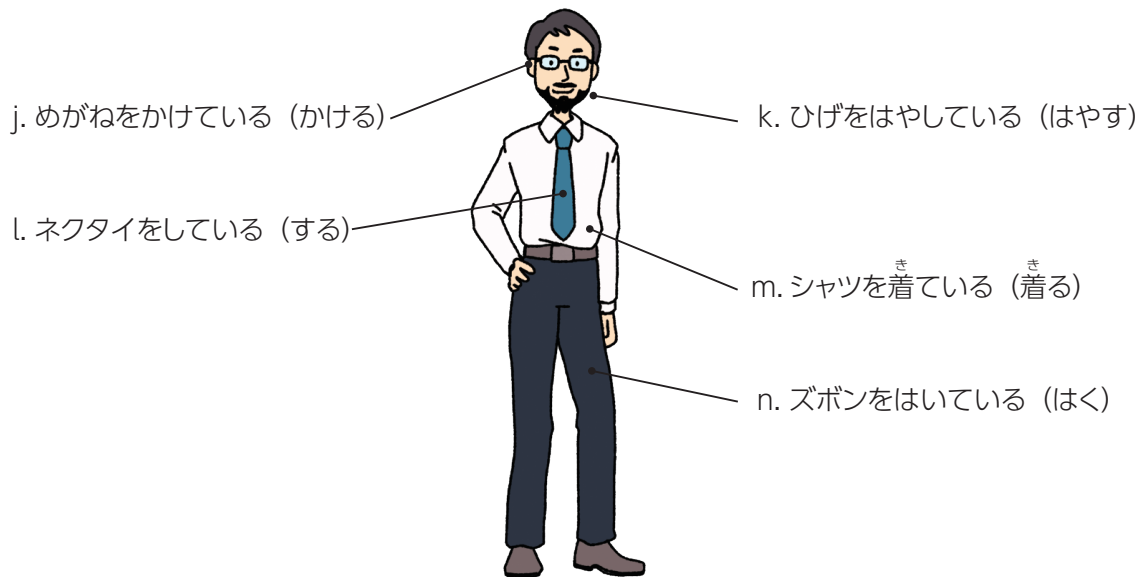
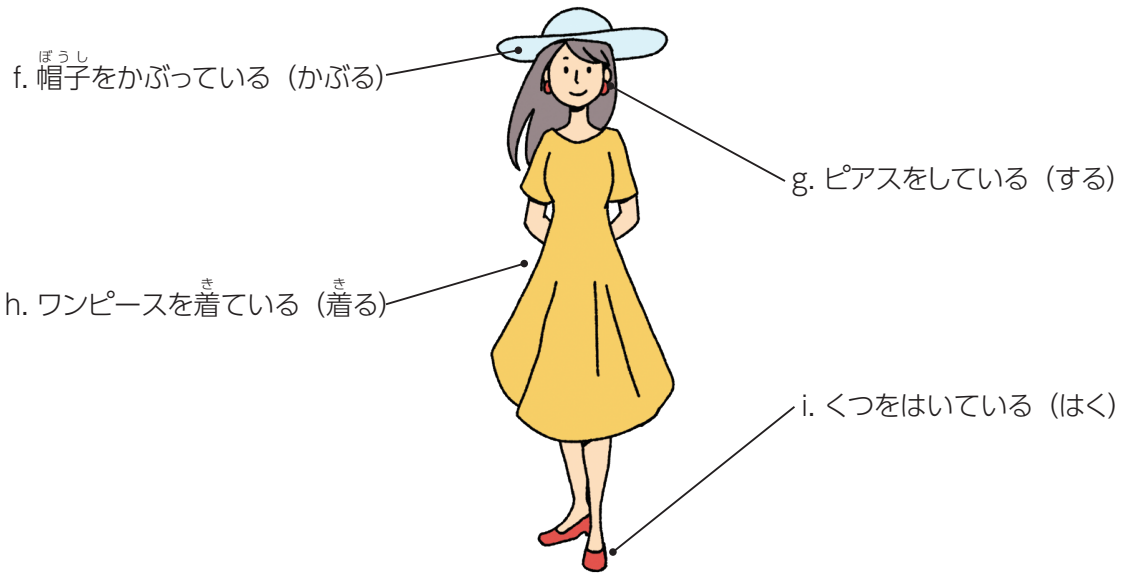
c. 背が高い



d. 座っている (座る)

e. 立っている (立つ)





(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 02-01

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 02-01

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-n から選びましょう。🔊 02-02

सुनें और a-n में से चुनें।

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ ^{ばしょ} ^{ひと} ^{さが} いろいろな場所で、人を探しています。

अलग अलग जगहों पर किसी व्यक्ति को ढूँढ रहे हैं।

(1) ①-④はどの人ですか。a-dから選みましょう。


कौन-सा व्यक्ति ①-④ है? a-d में से चुनें।

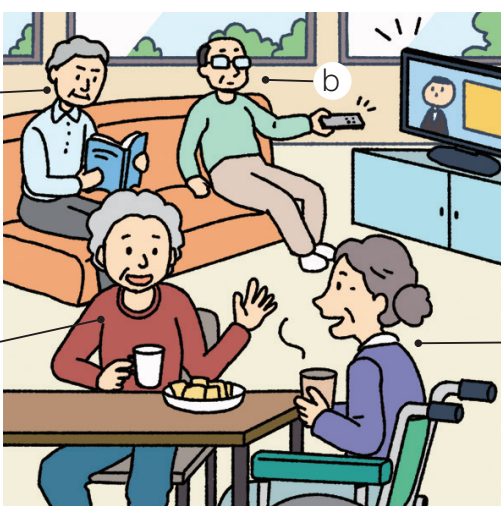
① ^{かとう} 加藤さん ()  02-03



② ^{えぐち} 江口さん ()  02-04



③ ^{はら} 原さん ()  02-05



④ ^{なйн} ナインさん ()  02-06



(2) ^{かくにん} ことばを確認して、もういちど^き聞きましょう。  02-03 ~  02-06

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

おとこ ^{ひと} 男の人 आदमी | ジャンパー ^{जैकेट} जैकेट


**かたち ちゅうもく
形に注目**

(1) **おんせい き** 音声を聞いて、**か** _____ にことばを書きましょう。 02-07 02-08
रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

かとう (加藤さんは) あそこで、コピーを _____ **ひと** 人です。

えぐち (江口さんは) **かみ** 髪 _____ **みじか** 短くて、ひげを _____ **ひと** 人です。

はら (原さんは) **すわ** 座って、**ほん** 本を _____ **ひと** 人です。

(ナインさんは) **ぼうし** 帽子を _____ **ひと** 人です。

! **ひと とくちょう い** 人の特徴を言うとき、**かたち つか** どんな形を使っていましたか。 → **ぶんぽう** 文法ノート ① ②
किसी व्यक्ति की विशेषताएँ बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

A: あのを、ナインさんはどの **ひと** 人ですか?

B: ナインさん? あの **ぼうし** 帽子をかぶっている **ひと** 人です _____。

A: ああ、あの **あか** 赤いジャンパーの **ひと** 人です _____。

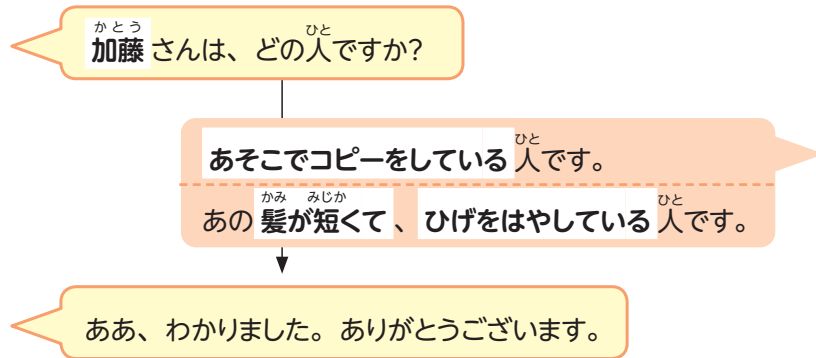
B: そうです。

! **ぶんまつ** 文末の「よ」は、**つか** どんなときに使っていますか。「ね」は、**つか** どんなときに使っていますか。
→ **ぶんぽう** 文法ノート ③
वाक्य के अंत में यो का उपयोग कब किया गया? ने का उपयोग कब किया गया?

(2) **かたち ちゅうもく** 形に注目して、**かいわ** 会話をもういちど **き** 聞きましょう。 02-03 ~ 02-06
उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

3 どの人が説明しましょう。

व्यक्ति के बारे में बताएं।



(1) 会話を聞きましょう。 02-09 02-10

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。 02-09 02-10

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) **2** のイラストを見て、自由に話しましょう。

चित्र **2** को देखें और खुलकर बात करें।

(4) だれか人を探しているという設定で、ロールプレイをしましょう。

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। आप किसी को ढूँढ़ रहे हैं।



2. その写真、だれですか？

Can-do 06

その場にいない人について、どんな人か、見た目や様子などを話すことができる。

उस व्यक्ति की खासियतों और रूप-रंग के बारे में बात कर सकते हैं जब वह मौजूद न हो।

1 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ 写真の人や、その場にいない人について話しています。

लोग चित्र में मौजूद या गैर-मौजूद किसी व्यक्ति के बारे में बात कर रहे हैं।

(1) ①-④の人について言うとき、どんなことばを使っていますか。a-hから選びましょう。

①-④ के व्यक्तियों के बारे में बताने के लिए किन शब्दों का उपयोग किया गया? a-h में से चुनें।

- | | | | |
|---------|---------|------------|-----------|
| a. やさしい | b. きびしい | c. こわい | d. おもしろい |
| e. かわいい | f. 忙しい | g. まじめ (な) | h. 元気 (な) |


<p>① 恋人 02-11</p>	<p>② 孫 02-12</p>	<p>③ 村田さん 02-13</p>	<p>④ 小川さん 02-14</p>
,	,	,	,

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 02-11 ~ 02-14

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

この間 उस दिन	赤ちゃん शिशु	泣く रोना	今度 इस बार	見た目 दिखना
遅くまで देर होने तक	心配 (な) चिंता करना			


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  02-15

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

A: _____な人ですね。


B: 写真は_____ですけど、本当は_____人ですよ。

A: _____な赤ちゃんですね。

B: ええ、とても_____です。

見た目は_____だけど、_____人だよ。

最近、とつても_____ですね。

 「~そう」を使うのは、どんなときですか。 ➔ [「初級1」第12課](#)
 ~そう का उपयोग कब किया गया?

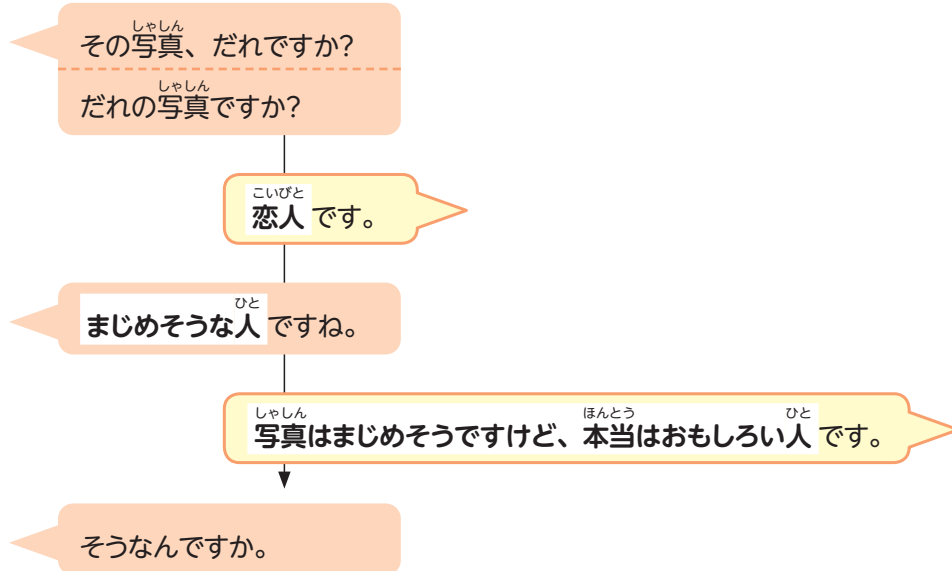
(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  02-11 ~  02-14

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

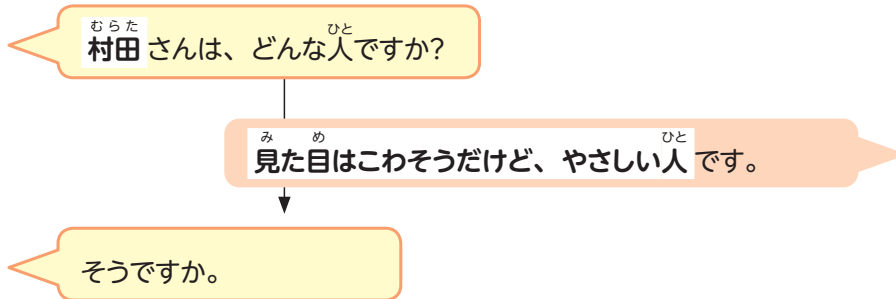
2 まわりの人について話しましょう。

अपने आसपास मौजूद लोगों के बारे में बात करें।

① 写真の人について話す



② その場にはいない人について話す



(1) 会話を聞きましょう。  02-16  02-17

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。  02-16  02-17

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) **1** のことばを使って、練習しましょう。

1 में दिए शब्दों का उपयोग करके अभ्यास करें।

(4) ① 人物の写真を見せながら、その人について話しましょう。

किसी का चित्र दिखाते हुए उनके बारे में बात करें।

② 身近な人について、話しましょう。

किसी नज़दीकी इंसान के बारे में बात करें।



3. ほんとう 本当にかっこいいです

Can-do 07

好きな有名人について、好きな理由や好きになったきっかけを簡単に話すことができる。

अपने पसंदीदा प्रसिद्ध व्यक्ति के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं, बता सकते हैं कि उन्हें क्यों पसंद करते हैं और उन्हें पसंद करने के शुरूआती कारण क्या हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ 蔡さん、マイクさん、増田さんがテレビの音楽番組を見ながら、好きな歌手や俳優について話しています。

साई-सान, माइक-सान और मसुदा-सान टीवी पर एक संगीत कार्यक्रम देखते हुए एक दूसरे के पसंदीदा गायक/गायिका या अभिनेता/अभिनेत्री के बारे में बात कर रहे हैं।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 02-18

安室奈美恵と三船敏郎のどんなところが好きだと言っていますか。a-e から選びましょう。

また、好きになったきっかけは、何だと言っていますか。メモしましょう。

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। उन्हें अमुरो नामिए और मिफुने तोशिरो क्यों पसंद है? a-e में से चुनें। उन्हें पसंद करने के शुरूआती कारण क्या हैं? लिखें।

- a. かっこいい b. かわいい c. 歌が上手 d. 演技が上手 e. ダンスが上手

	あむろなみえ 安室奈美恵	みふねとしろう 三船敏郎
どんなところが好き?	,	,
好きになったきっかけ		

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 02-18

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

増田 : 蔡さん、日本の歌手、だれか知ってる？

蔡 : 私は安室奈美恵が好きです。

増田 : へー。でも、引退したよね。

蔡 : はい。でも、今でも好きです。カッコいいし、歌もダンスも上手だし。

増田 : そうだね。

マイク : 安室奈美恵は、アジアではとても有名なんですよ。

蔡 : 私は、テレビで見て、好きになりました。

増田 : へー、そうなんだ。マイクさんは、だれか好きな歌手、いる？

マイク : 歌手じゃないですけど、ぼくは三船敏郎が好きです。

増田 : えっ、三船敏郎!? すごいね。

蔡 : それ、だれですか？

マイク : 日本の有名な俳優です。

増田 : そんな古い人、よく知ってるね。

マイク : はい。好きになったきっかけは、日本映画祭で『七人の侍』という映画を

見たことです。演技が上手だし、本当にかっこいいです。

蔡 : そうなんですか。

マイク : 今でも、世界中にファンがたくさんいますよ。

歌手 歌者/歌者 | だれか कोई भी | 引退する सेवा निवृत्त होना | 今でも अभी भी | 俳優 अभिनेता | そんな ऐसा
 きっかけ मूल प्रेरणा | 映画祭 फिल्म फेस्टिवल | 世界中 सारी दुनिया | ファン प्रशंसक


形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 02-19

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

わたし あむろな みえ す
私は安室奈美恵が好きです。

かっこいい _____、歌もダンスも上手だ _____。

テレビで _____、好きになりました。

ぼくは三船敏郎が好きです。

好きになった _____ は、『七人の侍』という映画を見た _____ です。

えんぎ じょうず _____、本当にかっこいいです。

❗ 好きな理由を言うとき、どんな形を使っていましたか。 → **文法ノート ④**

गायिका या अभिनेता क्यों पसंद है इसका कारण बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

❗ 好きになったきっかけを言うとき、どう言っていましたか。

वह गायिका या अभिनेता क्यों पसंद आना शुरू हुआ इसका कारण बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 02-18

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

2 自分の好きな有名な人について話しましょう。

अपने पसंदीदा प्रसिद्ध व्यक्ति के बारे में बात करें।

好きな俳優がいますか？

私は三船敏郎が好きです。

好きになったきっかけは、『七人の侍』という映画を見たことです。

『七人の侍』という映画を見て、好きになりました。

演技が上手だし、本当にかっこいいです。

そうですか。

(1) 会話を聞きましょう。 02-20

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。 02-20

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 安室奈美恵の例で練習しましょう。

अमुरो नामिए के उदाहरण का उपयोग करके अभ्यास करें।

(4) 歌手や俳優など、自分の好きな有名な人について、自由に話しましょう。言いたいことばが日本語で

わからないときは、調べましょう。

अपने पसंदीदा व्यक्ति जैसे कि गायक/गायिका और अभिनेता/अभिनेत्री के बारे में खुलकर बात करें। अगर आप ये नहीं जानते कि किसी बात को जापानी भाषा में क्या कहना है, तो वह पता करें।



4. インタビュー記事

Can-do
08

人を紹介する簡単なインタビュー記事を読んで、内容を理解することができる。

आसान साक्षात्कार वाले लेख पढ़ सकते हैं और विषय-वस्तुओं को समझ सकते हैं।

1 インタビュー記事を読みましょう。

कोई साक्षात्कार वाला लेख पढ़ें।

▶ コミュニティ誌に掲載された人物紹介の記事を読んでいます。

आप सामुदायिक पत्रिका में छपे हुए एक साक्षात्कार को पढ़ रहे हैं।

(1) モウさんについて、次の質問に答えましょう。

मोउ-सान के बारे में निम्नलिखित सवालों के जवाब दें।

1. 出身はどこですか。 2. 日本にいつ来ましたか。 3. 日本で何をしていますか。

シリーズ No.86

「町のおとなりさん」

モウ・モウ・アウンさん
(ミャンマー)

—まず、はじめに簡単に自己紹介をお願いします。

ミャンマーのヤンゴンから来たモウ・モウ・アウンと申します。

先月、日本に来たばかりです。介護の仕事をしています。

—ヤンゴンはどんなところですか？

ミャンマーでいちばん大きい町です。「シュエダゴン・パゴダ」という金色のパゴダが有名です。古い町ですけど、最近、高いビルが増えています。

—日本はどうですか？

食べ物がとてもおいしいです。

—日本に来て、驚いたことがありますか？

うーん、町が夜とても明るくて、びっくりしました。

—日本語は、どこで勉強しましたか？

日本に来る前に、ヤンゴンで1年勉強しました。今は、週に2回、交流協会のクラスで勉強しています。

—好きなことは何ですか？

歩くことです。自然が大好きで、ミャンマーでは、ときどき、友だちとキャンプをしたり、ハイキングをしたりしました。

—日本では、どんなことがしたいですか？

まず、仕事をはやく覚えたいです。それから、たくさん、友だちを作りたいです。休みの日は、いろいろなところへ行って、日本のことを知りたいです。できれば、富士山に登ってみたいです。

明るくて元気なモウさん、これからもがんばって下さい。

(2) インタビューの質問にどう答えていますか。() に書きましょう。

साक्षात्कार के सवालों का कैसा जवाब दिया? खाली जगहो को भरें।

1. ヤンゴンはどこなところですか?

- ミャンマーでいちばん (①)) 町です。
- 金色のパゴダが (②)) です。
- (③)) 町ですけど、最近は、(④)) が増えています。

2. 日本はどうですか?

- 食べ物がとても (⑤)) です。

3. 日本に来て、驚いたことがありますか?

- 町が、夜とても (⑥)) て、びっくりしました。

4. 日本語は、どこで勉強しましたか?

- 日本に来る前に、ヤンゴンで (⑦)) 勉強しました。
- 今は、週に (⑧))、交流協会のクラスで勉強しています。

5. 好きなことは何ですか?

- (⑨)) ことです。
- ミャンマーでは、ときどき、友だちと (⑩)) たり、
(⑪)) たりしました。

6. 日本では、どんなことがしたいですか?

- 仕事をはやく (⑫)) です。
- 友だちを (⑬)) です。
- いろいろなところへ行って、日本のことを (⑭)) です。
- できれば、富士山に (⑮)) です。

(3) 最後のところを読みましょう。

インタビューをした人は、モウさんのことをどんな人だと思っていますか。


अंतिम भाग पढ़ें। मोउ-सान के बारे में साक्षात्कारकर्ता क्या सोचता है?


大切なことば


まず सबसे पहले | 金色 सुनहरा | 驚く आश्चर्यचकित होना | 明るい चमकदार | びっくりする हैरान होना
 ハイキング हाइकिंग (लंबी पैदल यात्रा) | できれば अगर संभव हो


ちょうかい
聴解スクリプト

1. どの人ですか？

- ①  02-03
- A :あのを、すみません。加藤^{かとう}さん、いますか？
B :加藤^{かとう}さん？ ああ、あそこにいますよ。
A :え、どの人^{ひと}ですか？
B :ほら、あそこで、コピー^{ひと}をしてる人です。
A :ああ、わかりました。ありがとうございます。

- ②  02-04
- A :すみません。江口^{えぐち}さんはどの人^{ひと}ですか？
B :あの髪^{かみ}が短^{みじか}くて、ひげ^{ひと}をはやしてる人です。
A :ああ、わかりました。

- ③  02-05
- A :原^{はら}さん、いますか？
B :ああ、座^{すわ}って、本^{ほん}をよ^よんでる人^{ひと}ですよ。
A :ああ、あの男^{おとこ}の人^{ひと}ですね。
B :ええ。

- ④  02-06
- A :あのを、ナイン^{ひと}さんはどの人^{ひと}ですか？
B :ナイン^{ひと}さん？ あの帽子^{ぼうし}をかぶ^{かぶ}ってる人^{ひと}ですよ。
A :ああ、あの赤^{あか}いジャンパー^{ひと}の人^{ひと}ですね。
B :そうです。

2. その写真、だれですか？

①  02-11

A : その写真、だれですか？

B : ああ、恋人です。

A : へー。まじめそうな人ですね。

B : 写真はまじめそうですけど、本当はおもしろい人ですよ。

A : そうなんですか。

②  02-12

A : 山本さん、とてもうれしそうですね。

B : ああ、この間、孫が生まれたんです。

A : まご？

B : 娘の子どもです。ほら、見てください。

A : ああ、元気そうな赤ちゃんですね。

B : ええ、とてもかわいいです。毎日、夜泣いて、大変ですけどね。

③  02-13

A : 今度、主任になった村田さん、どんな人ですか？

B : 見た目はこわそうだけど、やさしい人だよ。

A : そうなんですか。

B : でも、仕事のときは、きびしいけどね。

A : えー！

④  02-14

A : 小川さん、最近、とっても忙しそうですね。

B : 毎日、遅くまで仕事をしていますよね。仕事がとても多いと言っていました。

A : そうですか。心配ですね。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

しゃしん 写真	写真	写真	なが 長い	長い	長い
うた 歌	歌	歌	みじか 短い	短い	短い
かしゅ 歌手	歌手	歌手	き 着る	着る	着る
じょうず 上手(な)	上手	上手	た 立つ	立つ	立つ
あか 明るい	明るい	明るい	な 泣く	泣く	泣く

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① 孫はかわいいですが、よく泣きます。
- ② アニタさんはとても明るい人です。それから、歌が上手です。
- ③ 田中さんは、いつも黒い服を着ています。
- ④ これは、だれの写真ですか？
- ⑤ 日本で、好きな歌手がありますか？
- ⑥ A: あそこで、立って話している人はだれですか？
B: 髪が長い人ですか？ 短い人ですか？

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう
文法ノート

①

N1 は N2 が	ナ A- です イ A- いです ②
-----------	-----------------------

えぐち かみ みじか
江口さんは、髪が短いです。

एगुची-सान के बाल छोटे हैं।

- 『初級1』 पाठ 9 बताता है कि N1はN2が～です का रूप किसी निश्चित विषय की विशेषताएँ बताने के लिए उपयोग होता है, जैसे कि 日本語は文法が難しいです (जापानी भाषा सीखने में व्याकरण एक कठिन भाग है)। इस पाठ में इसका उपयोग लोगों की बाहरी विशेषताएँ बताने के लिए किया गया है।
- N1 का उपयोग व्यक्ति के साथ, और N2 का उपयोग शरीर के भाग के साथ होता है। अन्य अभिव्यक्तियों में 背が高い/低い (लंबा/छोटा), 髪が長い/短い (लंबे बाल हैं/छोटे बाल हैं), 手が大きい (बड़े हाथ हैं), 目が黒い (काली आँखें हैं), और 顔が丸い (गोल चेहरा है) शामिल हैं।
- इसका उपयोग संज्ञा की विशेषता बताने के लिए भी किया जाता है, जैसे कि 髪が短い人 (छोटे बाल वाला व्यक्ति) और 背が高い人 (व्यक्ति जो लंबा है)।
- 『初級1』 第9課では、「日本語は文法が難しいです。」のように、あることについて、その特徴を説明するときに、「N1はN2が～です」の形を使うことを勉強しました。この課では、人について、外見上の特徴を説明するときの言い方を取り上げます。
- N1には人物、N2には身体部位を表す言葉がきます。「背が高い/低い」「髪が長い/短い」「手が大きい」「目が黒い」「顔が丸い」などの言い方があります。
- 「髪が短い人」「背が高い人」のように、名詞を修飾する形にして言うこともできます。

- 【例】 ▶ 加藤さんは、いちばん背が高いです。
かとう-सान सबसे लंबे हैं।
- ▶ 江口さんは、髪が短い人です。
えぐち-सान छोटे बाल वाले व्यक्ति हैं।

②

V- ている+人

なईग-सान, ぼうしをかぶっている人です。

नाईग-सान वह व्यक्ति है जिन्होंने हैट पहन रखी है।

かとう
加藤さんは、あそこで、コピーをしている人です。

कातो-सान वह व्यक्ति है जो वहाँ कॉपियाँ बना रहे हैं।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग किसी व्यक्ति की विशेषताएँ या स्थिति बताने के लिए किया जाता है।
- 『初級1』 बताता है कि V-ている का उपयोग वर्तमान स्थितियाँ दर्शाने के लिए किया जाता है। उन्हें दो भागों में विभाजित किया गया है, ① किसी कार्रवाई से उत्पन्न स्थिति और ② एक चालू कार्रवाई।
- ① यह अवस्था दर्शाता है जिसमें एक व्यक्ति हैट पहनने की गतिविधि के फलस्वरूप हैट पहना हुआ है। इसका उपयोग अक्सर कपड़ों या एक्सेसरीज़ का वर्णन करने के लिए भी होता है, जैसे कि ~を着ている (ने ~ पहना है (वस्त्र के लिए)), ~をはいている (ने ~ पहना है (जूते इत्यादि के लिए)), ~をつけている (ने ~ पहना है (एक्सेसरीज़ इत्यादि के लिए)), और ~をかいている (ने ~ पहना है (चश्मा इत्यादि के लिए))।

- ② चालू कार्रवाई दर्शाता है, जैसे कि कॉपी-को-कर-रहे-हैं (कॉपीयाँ बना रहे हैं) और ^{ほん} ^よ本を読んでいる (किताब पढ़ रहे हैं)।
- इस पाठ में, ^{ぼん} ^よ人की विशेषता बताने के लिए वाक्य V-ते-इ-मा-सु सादे-रूप V-ते-इ-मा में बदल दिया गया है। ^{ぼん} ^し ^{ぼうし}नाइन-सान है, ^{ぼうし} ^{をかぶ} ^{って} ^{います} (नाइंग-सान ने एक हैट पहना है) बदलकर ^{ぼうし} ^{をかぶ} ^{っている} ^{ひと} (व्यक्ति जिसने हैट पहन रखा है) हो जाता है।
- ^{ひと} ^の ^{特徴} या ^{様子} ^{など} ^を ^{説明} ^{する} ^{とき} ^の ^{言い} ^方 ^{です}।
- 「V-ている」は、現在の状態を表すことを『初級1』で勉強しました。「V-ている」が表す状態は、①ある動作の結果の状態、②現在行っている動作、の2つに分けられます。
- ①の場合は、^{ぼうし} ^{をかぶ} ^{った} ^{結果}、^{ぼうし} ^{をかぶ} ^{った} ^{状態} ^{である} ^{こと} ^を ^表 ^{して} ^{います}。ほかに、「~を着ている」「~をはいている」「~をつけている」「~をかけている」など、服装や身につけているものを言うときによく使われます。
- ②の場合は、「コピー-している」「本-読んでいる」のように、現在行っている動作を表します。
- この課では、「V-ています」を、普通形「V-ている」にして、「人」を修飾しています。「ナイン-सानは、^{ぼうし} ^{をかぶ} ^{っています}。」は、「^{ぼうし} ^{をかぶ} ^{っている} ^{ひと}」となります。

【例】 ▶ A : ^{えぐち} ^は ^{どの} ^{ひと} ^{ですか}?

कौन से व्यक्ति एगुची-सान हैं?

B : ^{かみ} ^が ^短 ^{くて}、^{ひげ} ^を ^は ^{やし} ^{てる} ^{ひと} ^{です} ^よ。

एगुची-सान वह व्यक्ति है जिनके बाल छोटे हैं और दाढ़ी है।

▶ ^{ムツク} ^{さん} ^は、^あ ^そ ^こ ^で ^先 ^生 ^と ^話 ^{して} ^{いる} ^{ひと} ^{です}。

मूक-सान वह व्यक्ति हैं जो वहाँ टीचर से बात कर रहे हैं।

3

Sよ

^は ^ら ^{さん} ^は、^す ^わ ^て、^{ほん} ^を ^よ ^ん ^で ^る ^{ひと} ^{です} ^よ。

हारा-सान वह व्यक्ति हैं जो बैठ कर किताब पढ़ रहे हैं।

- ^よ को वाक्य के अंत में जोड़कर वह जानकारी बताई जा सकती है जो दूसरे व्यक्ति के लिए नई हो या वह नहीं जानते हों। इस उदाहरण में, एक व्यक्ति किसी को ढूँढते हुए कमरे में आता है। दूसरा व्यक्ति ^よ का उपयोग करके ढूँढ जा रहे व्यक्ति के बारे में बताता है।
- ^あ ^げ ^ら ^い ^で ^す ^よ (कृपया ध्यान रखें) और ^{くる} ^ま ^す ^よ (एक कार आ रही है) वाक्यांशों में, ^よ का उपयोग दूसरे व्यक्ति को सावधान करने के लिए भी किया गया है।
- ^ね का उपयोग दूसरे व्यक्ति से पुष्टि करने के लिए या सहानुभूति दर्शाने के लिए होता है, जैसा 『入門』 और 『初級1』 पाठ 4 में बताया गया है। नीचे दिए उदाहरण में, यह पूछे जाने पर कि तनाका-सान कहाँ है व्यक्ति ^あ ^の ^{ひと} ^{です} ^ね (क्या वह व्यक्ति है?) कह कर पुष्टि करता है।
- 「よ」は、文末について、相手にとって新しい情報や、相手が知らない情報を伝えるときに使われます。ここでは、人を探しに来た人に、どの人かを教えるときに使っています。
- 「危ないですよ。」「車が来ますよ。」のように、相手に注意を呼びかけるときにも使われます。
- 一方、「ね」は相手に確認するときや、共感を示すときに使うことを『入門』や『初級1』第4課で勉強しました。下の例文では、田中さんの所在を覚えてもらったあとで、AさんがBさんに「あの人はですね。」と確認しています。

【例】 ▶ A : ^{すみ} ^{ませ} ^ん。 ^た ^な ^か ^{さん} ^は、^ど ^の ^{ひと} ^{です} ^か。

माफ़ करें। कौन से व्यक्ति तनाका-सान हैं?

B : ^あ ^そ ^こ ^に ^座 ^っ ^て ^る ^{ひと} ^{です} ^よ。

वह व्यक्ति हैं जो वहाँ पर बैठे हैं।

A : ^あ ^の ^{ひと} ^{です} ^ね。 ^あ ^り ^が ^た ^う ^ご ^ざ ^い ^ま ^す。

क्या वो है? धन्यवाद।

4

Sし、～

みふねとしろう えんぎ じょうずほんとう
三船敏郎は、演技が上手だし、本当にかっこいいです。

मिफुने तोशिरो अभिनय में अच्छे हैं और बहुत अच्छे व्यक्ति हैं।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग किसी के विचारों या मतों को कारणों और आधारों के साथ बताने के लिए किया जाता है।
- यह विनम्र-रूप और सादा-रूप दोनों के लिए काम करता है। इस पाठ में विशेषणों के सादे-रूप से जुड़े उदाहरणों को शामिल किया गया है।
- ~し का उपयोग तब होता है जब कई कारण और आधार होते हैं। उदाहरण में, व्यक्ति ने कई कारणों में से एक えんぎ じょうず演技が上手だ (अभिनय में बढ़िया) का उल्लेख किया। जैसा कि नीचे दिखाया गया है, ~し का उपयोग कई कारणों को जोड़ने के लिए भी हो सकता है।
- 理由や根拠を挙げて、感想や意見を言うときの言い方です。
- 丁寧形・普通形のどちらにも接続します。この課では、形容詞の普通形に接続する例を取り上げます。
- 「～し」は、理由や根拠が複数あるときに使われます。例文では、「演技が上手だ」を複数ある理由のうちの1つとして言っています。下の例文のように、「～し」は複数の理由を挙げることもできます。

れい わたし あむろな みえす
[例] ▶ 私は安室奈美恵が好きです。かっこいいし、歌もダンスも上手だし。
मुझे अमुरो नामिए पसंद हैं। वह बहुत अच्छी हैं और बढ़िया गायी और नृत्य करती हैं।

日本の生活
TIPS● にほんじん 日本人とひげ ジャパネー लोग और दाढ़ी-मूँछ

पुरुषों के चेहरे के बालों (दाढ़ी-मूँछ) के बारे में विभिन्न लोगों की राय अलग-अलग हैं। जापान में दाढ़ी-मूँछ को अक्सर अच्छा नहीं माना जाता है। हाल ही में, कोर्ट ने कहा कि दाढ़ी-मूँछ बढ़ाना प्रत्येक व्यक्ति का अपना निर्णय होता है। इन दिनों, कई एथलीट्स दाढ़ी-मूँछ में दिखते हैं। यह दिखाता है कि समाज दाढ़ी-मूँछ को धीरे-धीरे स्वीकार करने लगा है। हालाँकि, कुछ ऐसी नौकरियाँ और कंपनियाँ हैं जहाँ दाढ़ी-मूँछ रखने की अनुमति नहीं है। अगर आप अपनी दाढ़ी-मूँछ को बढ़ाना चाहते हैं लेकिन आपकी कंपनी में कोई आपको हजामत करने के लिए कहता है, तो आपको कारण पूछकर उस पर चर्चा करनी चाहिए।

मужские бороды и усы для многих стран, в зависимости от эпохи, но в современной Японии, по сравнению с зарубежными странами, бороды и усы не так популярны, и встречаются случаи, когда их не приветствуют. В последние годы, судьи в Японии считают «бороды и усы – это личная свобода» и признают это, а также среди спортсменов между бородатыми и безбородыми стало больше случаев, что социальные нормы движутся в сторону признания бороды, но, тем не менее, например, в зависимости от профессии, компания может иметь политику «запрет бороды».

もし、「自分はひげをはやしたいのに、会社の人から剃れと言われた」など問題が起こった場合には、その理由を聞いたりするなどして、よく話し合ってみましょう。

● あむろなみえ 安室奈美恵 अमुरो नामिए

अमुरो नामिए ओकिनावा की एक गायिका हैं। उन्होंने अपना करियर 1992 से शुरू किया और 2018 में रिटायर हुईं। वे अपनी गायिकी, नृत्य, और फैशन के लिए लोकप्रिय थीं। 1990 के दशक में, ज्यादा से ज्यादा युवा लोग अमुरो के फैशन की नकल करते थे। उन्हें “अमुरर्स” कहा जाता था। उनके अनेक हिट गाने हैं, जिनमें “कैन यू सेलिब्रेट?”, “चेज़ द डांस” और “हीरो” इत्यादि शामिल हैं।

उनके संगीत, फैशन, नृत्य, और कंसर्ट्स अभी भी लोकप्रिय हैं। रिटायरमेंट के बाद भी उनके बहुत सारे प्रशंसक हैं। उनके गाने अभी भी, विशेष रूप से महिलाओं में, बहुत लोकप्रिय हैं। आप लोगों को अक्सर कराओके में उनके गाने गाते हुए सुन सकते हैं।

安室奈美恵は1992年にデビューし、2018年に引退した沖縄出身の歌手です。歌だけでなく、ダンスやファッションが注目され、1990年代には、安室のファッションをまねる若者が増え、「アムラー」と呼ばれて話題になりました。代表曲には、『CAN YOU CELEBRATE?』『Chase the Chance』『Hero』などがあり、ミリオンセラーも多数あります。

その楽曲やファッション、ダンス、ライブの演出などは高く評価されており、引退したあとも多くのファンがいます。また女性が歌うカラオケの定番曲にもなっています。

● みふねとしろう 三船敏郎 / しちにん さむらい 七人の侍 मिफुने तोशिरो/“सेवन समुराई”

मिफुने तोशिरो (1920-1997) एक जापानी अभिनेता थे। उन्हें बहुत सारे फिल्म पुरस्कार मिले, जिसमें वेनिस अंतर्राष्ट्रीय फिल्म महोत्सव में सर्वश्रेष्ठ अभिनेता का पुरस्कार भी शामिल है। वह विदेशों में भी बहुत प्रसिद्ध हैं। आप मिफुने का नाम हॉलिवुड के वॉक ऑफ़ फेम में भी देख सकते हैं। उनकी सबसे प्रसिद्ध फिल्में “राशोमोन”, “सेवन समुराई”, “यो जिम्बो”, और “रेड बीयर्ड” हैं।

“सेवन समुराई” 1954 में रिलीज़ हुई थी। इसका निर्देशन कुरोसावा अकिरा ने किया था और अभिनेता मिफुने तोशिरो थे। यह फिल्म सात योद्धाओं की कहानी पर आधारित है जिन्हें किसानों ने डकैतों के समूह से लड़ने के लिए काम पर रखा था। यह पूरी दुनिया में प्रसिद्ध है और कहा जाता है कि इसने अनेक देशों की फिल्मों को प्रभावित किया। इसका रीमेक भी बना है।

इन दिनों, आप मिफुने तोशिरो अभिनीत “सेवन समुराई” और अन्य फिल्मों को अनेक वीडियो स्ट्रीमिंग सेवाओं पर देख सकते हैं।





三船敏郎 (1920-1997) は日本の俳優です。ヴェネツィア国際映画祭男優賞のほか多くの映画賞を受賞し、海外にも広く知られています。また、ハリウッドの Walk of Fame にも名前が刻まれています。代表作には、『羅生門』『七人の侍』『用心棒』『赤ひげ』などがあります。

『七人の侍』は、1954年に公開された映画で、黒澤明が監督、三船敏郎が主演をつとめました。農民に雇われた7人の侍が野武士と戦うというストーリーで、世界中で高い評価を受け、世界の映画に影響を与えたと言われています。リメイクした作品も作られています。

現在、『七人の侍』をはじめとした三船敏郎主演の映画は、いくつかの動画配信サイトなどで安く見られるようになっています。

● コミュニティ誌 し सामुदायिक पत्रिकाएँ

कॉम्युनिटी-शी (सामुदायिक पत्रिकाएँ) ऐसी पुस्तिकाएँ हैं जिनमें समुदाय के निवासियों के लिए जानकारियाँ होती हैं। उन्हें ताउन-जोहोशी (शहरी पत्रिकाएँ) और फुरी पेपा (मुफ्त समाचार पत्र) भी कहा जाता है। वे ट्रेन स्टेशन, कुछ सार्वजनिक सुविधाओं, किताब की दुकानों, कन्वीनिऐंस स्टोरोँ और अन्य जगहों पर भी मुफ्त मिल जाती हैं।

इन पत्रिकाओं में स्थानीय दुकान और रेस्टोरेंट, कार्यक्रम की घोषणाओं, और स्थानीय क्लब और संगठन की गतिविधियों पर जानकारी शामिल होती हैं। वे स्थानीय समूहों, लोगों, और सुविधाओं के बारे में भी बताती हैं और अच्छी जगहों की अनुशंसा करती हैं।

इस जानकारी से आप अपने स्थानीय समुदाय के बारे में सूचना पा सकते हैं। और तो और, आप जापान में ज्यादा बढ़िया जीवन का आनंद भी ले सकते हैं।

कॉम्युनिटी誌は、ある地域を中心にして、その住民に向けた情報を発信する小冊子で、「タウン情報誌」「フリーペーパー」などとも呼ばれます。駅、公共施設のカウンター、本屋、コンビニなどに無料で置かれています。

内容は、その地域の店の情報、イベントの告知、地域のサークル活動の案内などのほか、その地域で活動するグループや個人、施設を紹介したり、おすすめの場所を紹介したりなど、さまざまです。

コミュニティ誌を読んで、地域の情報を集めれば、日本の生活がより豊かなものになるかもしれません。



● ざんぎょうじかん 残業時間 ओवरटाइम के घंटे

जापान में ओवरटाइम के घंटों की सीमा के लिए अप्रैल, 2019 से एक कानून बन गया है। इस कानून के अनुसार, आप महीने में पैतालिस घंटे से ज्यादा, और साल में 360 घंटे से ज्यादा ओवरटाइम नहीं कर सकते। अगर कोई कंपनी किसी कर्मचारी को कानून द्वारा स्वीकृत घंटे से ज्यादा काम करने के लिए मजबूर करती है, तो उन्हें दंडित किया जा सकता है। बिना उचित रिकॉर्ड या बिना प्रतिपूर्ति वाले ओवरटाइम को साबिसु ज़ांगयो (अवैतनिक ओवरटाइम) कहा जाता है। यह गैर कानूनी भी है।

अगर आप कानून द्वारा स्वीकृत सीमा से ज्यादा या अवैतनिक ओवरटाइम करते हैं, तो आपको अधिकारियों से संपर्क करना चाहिए।

日本では、2019年4月から残業時間の上限が法律で決められ、原則として月45時間、年360時間を超えて残業することができなくなりました (中小企業は2020年4月から)。これに違反して労働者に残業をさせた企業は、罰が科される可能性があります。

また、きちんと記録を付けずに残業し、残業代が払われないものを「サービス残業」といいますが、これも法律違反になります。

もし、自分の会社で、残業時間が法律の上限より長かったり、また残業代が払われていないなどの問題があったりする場合には、すぐに関係の機関に相談しましょう。

だい 第 3 か 課
アレルギーがあるので、
食べられないんです

？ 食べられないものや、苦手な食べ物がありますか？
क्या ऐसा कोई भोजन है जो आप नहीं खा सकते या आपको पसंद नहीं है?



1. 定食屋のメニュー

cando 09

メニューを読んで、料理の名前や値段、サービスの内容などを理解することができます。
मेनू पढ़ सकते हैं और व्यंजनों के नाम, मूल्य, और सेवाओं को समझ सकते हैं।

1 メニューを読みましょう。

मेनू पढ़ें।

▶ 定食屋に入って、メニューを見えています。

आप जापानी शैली की थाली वाले रेस्टोरेंट के मेनू को देख रहे हैं।

(1) 注文するなら、どれがいいですか。

आप क्या ऑर्डर करना चाहेंगे?



からあげ定食 ¥580

①



焼き魚定食 ¥650
※魚は日替わり

②



ハンバーグ定食 ¥580



焼肉定食 ¥550

カレーライス ¥480

ラーメン ¥480

かつ丼 ¥630

親子丼 ¥580

うどん ¥450

そば ③ ¥450

・定食にはごはんのみそ汁がつきます。

・ごはん大盛り +50円 ④

・みそ汁 おかわり自由 (平日のみ)

・食後のお飲み物 150円 ⑤

コーヒー・紅茶 (ホット・アイス)

⑥



2. わさび抜きでお願いします

Can-do
10

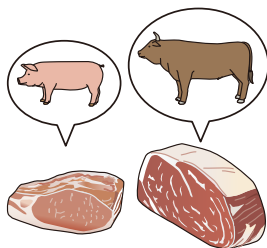
いっしょに食事をする人や店の人に、自分が食べられないものと、その理由を伝えることができる。
आप जिसके साथ भोजन कर रहे/रही हों उसे या रेस्टोरेंट के कर्मचारी को बता सकते हैं कि आप क्या नहीं खा सकते और उसका कारण बता सकते हैं।

1 ことばの準備

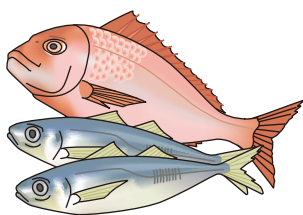
शब्दों के लिए तैयारी

【だめな食べ物・飲み物・材料】

a. 肉 (豚肉・牛肉)



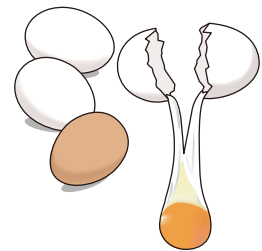
b. 魚



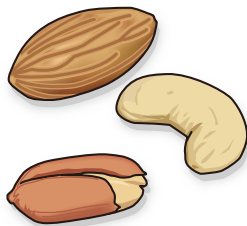
c. エビ・カニ



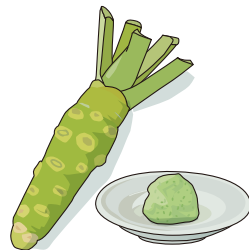
d. 卵



e. ナッツ



f. わさび



g. ねぎ



h. みりん



i. 牛乳



j. お酒



k. コーヒー



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 03-01

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 03-01

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-k から選びましょう。🔊 03-02

सुनें और a-k में से चुनें।

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです











2 かいわ 話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

- ▶ レストランで、食べ物たものの話をはなしをしています。
रेस्टोरेंट में भोजन के बारे में बात कर रहे हैं।

(1) 5人がだめなものは何ですか。メモしましょう。






कौन-सा भोजन पाँचों व्यक्ति नहीं खा सकते हैं? लिखें।

	1  03-03	2  03-04	3  03-05	4  03-06	5  03-07
だめなもの					

(2) もういちど聞きましょう。それがだめなのは、どうしてですか。ア-オからえら選びましょう。

संवादों को फिर से सुनें। भोजन नहीं खाने के हरेक व्यक्ति के क्या कारण हैं? अ-オ में से चुनें।

ア. 宗教上の理由 しゅうきょうじょうりゆう りゆう イ. 苦手 にがて ウ. アレルギー アレルギー エ. 自転車で来た じてんしゃ きた オ. ベジタリアン

	1  03-03	2  03-04	3  03-05	4  03-06	5  03-07
どうして?					

(3) ことばをかくにん確認して、もういちど聞きましょう。  03-03 ~  03-07

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

豆腐 とうふ तोफू | 注文する ちゅうもん ऑर्डर करना | メニュー メニュー मेनू | ほかの ほかの अन्य | わさび わさび 抜き ぬき वसाबी रहित (~ ぬき 抜き ~ रहित)
かしこまりました (=わかりました)

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 03-08

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

わたし 私、ベジタリアン_____、肉とか魚はだめなんです。

きょう 今日、自転車^{じてんしゃ}で来た_____、飲めないんです。

アレルギーがある_____、食べられないんです。

しゅうきょうじょうりゆう 宗教上の理由で食べられない_____、入れないでください。

おすし、わさび、入ってます_____。

! 理由を言うとき、どんな形を使っていましたか。→ 文法ノート①
एक कारण बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

! 確認するとき、どう言っていましたか。→ 文法ノート②
पुष्टि करने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 03-03 ~ 🔊 03-07

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

3 食べられないものを伝えましょう。

दूसरों को बताएँ कि आप क्या नहीं खा सकते हैं।

① いっしょに行った人と話す

さしみ
お刺身、おいしいですよ。どうですか？

すみません、お刺身は苦手なんです。

わたし
私、アレルギーがあるので、食べられないんです。

そうですか。

② 店の人と話す

すみません。このやお好み焼きに豚肉、入ってますか？

おすし、わさび、入ってますよね。

はい。

すみませんが、宗教上の理由で食べられないので、入れないでください。

わさび抜きをお願いします。

(1) 会話を聞きましょう。 (03-09) (03-10) / (03-11) (03-12)

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。 (03-09) (03-10) / (03-11) (03-12)

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) ロールプレイをしましょう。

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें।

① レストランにいっしょに行った人に料理をすすめられましたが、食べられないものがあります。

ことわ
断りましょう。

आप किसी के साथ एक रेस्टोरेंट में हैं। उन्होंने एक पकवान सुझाया लेकिन उसमें कुछ ऐसा है जो आप नहीं खा सकते। प्रस्ताव को अस्वीकार करें।

② 店の人に自分が食べられないものを伝えて、それを入れないようにお願いしましょう。

रेस्टोरेंट के कर्मचारी को बताएँ कि आप कुछ चीज़ें नहीं खा सकते हैं और उन्हें कहे कि भोजन में उन चीज़ों का उपयोग न करें।

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです



3. 人気があるのはお刺身定食です

Can-do 11

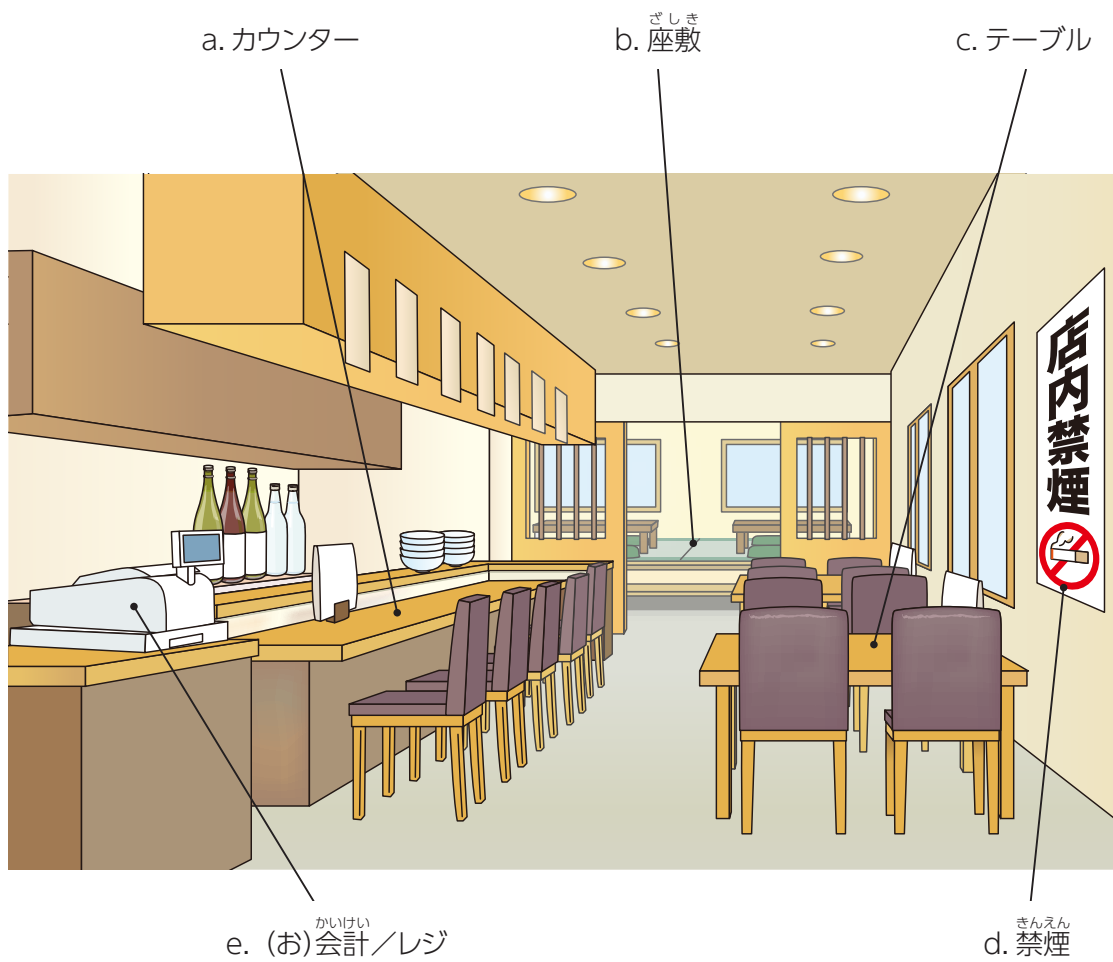
飲食店で、店の人に、座席や注文などの希望を伝えることができる。

रेस्टोरंट के कर्मचारी को बैठने, ऑर्डर्स देने इत्यादि के अपने अनुरोध के बारे में बता सकते हैं।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

【店の中】



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 03-13

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 03-13

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

2 2 会話（かいわ）を聞き（き）ましょう。

संवाद को सुनें।

▶ シハーさんと石井（いしい）さんは、会社（かいしゃ）の昼休（ひるやす）みに和食（わしょく）のレストラン（れすとらん）に來（き）ました。

सिहा-सान और इशी-सान कार्यस्थल में लंच ब्रेक के दौरान एक जापानी रेस्टोरेंट में आए हैं।

(1) はじめ（はじめ）に、スクリプト（スクリプト）を見（み）ないで会話（かいわ）を聞き（き）ましょう。 (03-14)

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें।

1. 店（みせ）の人は何（なに）について、質問（しつもん）しましたか。□にチェック（✓）をつけ（つけ）ましょう。

それ（それ）について、2人（ふたり）はどう答（こた）え（え）ましたか。_____に書（か）きましょう。

रेस्टोरेंट के कर्मचारी ने क्या पूछा? उचित जवाब पर सही का निशान लगाएँ।
इशी-सान और सिहा-सान ने क्या जवाब दिया? खाली जगहों को भरें।

- a. 人数（にんずう） लोगों की संख्या : _____
- b. 予約（よやく）しているか 原因（げんいん） किया गया है या नहीं : _____
- c. 禁煙（きんえん）でいいか क्या गैर-धूम्रपान वाला चलेगा : _____
- d. テーブル（たーぶる）か座敷（ざしき）か टेबल या ततामी शैली : _____
- e. 持ち帰（も）りか、ここで食（た）べるか लेकर जाना है या यहीं खाना है : _____



2. 2人（ふたり）は何（なに）を注文（ちゅうもん）しましたか。メモ（めも）しましょう。

उन्होंने क्या ऑर्डर किया? लिखें।

	石井（いしい）さん （はじめ（はじめ）に注文（ちゅうもん）した人（ひと））	シハー（しは）さん （次（つぎ）に注文（ちゅうもん）した人（ひと））
定食（ていしょく）		
ご飯（はん）の量（りょう）		
飲（の）み物（もの）		



3. 2人（ふたり）はいくら払（はら）いましたか。

उन्होंने कितना भुगतान किया?

	石井（いしい）さん （はじめ（はじめ）に注文（ちゅうもん）した人（ひと））	シハー（しは）さん （次（つぎ）に注文（ちゅうもん）した人（ひと））
料（りょう）金（きん）	_____ 円（えん）	_____ 円（えん）



4. 2人（ふたり）は店（みせ）の人（ひと）から何（なに）をもら（もら）いましたか。

उन्हें रेस्टोरेंट के कर्मचारी से क्या प्राप्त हुआ?

もら（もら）ったもの	
------------	--

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 03-14

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

かいわ
会話 1 入りぐち 入口で प्रवेश द्वार पर

てんいん 店員 : いらっしゃいませ。お客様、何名様ですか？

いしい 石井 : 2人です。

てんいん 店員 : 2名様ですね。当店、全面禁煙ですが、よろしいですか？

いしい 石井 : はい。

てんいん 店員 : テーブルと座敷がございませが……。

いしい 石井 : テーブルでお願いします。

てんいん 店員 : こちらどうぞ。

かいわ
会話 2 せき 席で टेबल पर

てんいん 店員 : ご注文、お決まりですか？

いしい 石井 : あのー、おすすめは何ですか？

てんいん 店員 : そうですね……人気があるのは、お刺身定食です。

いしい 石井 : じゃあ、それにします。ご飯大盛りになりますか？

てんいん 店員 : はい。お刺身定食、ご飯大盛りですね？

いしい 石井 : はい。

シハー : 私は生の魚が苦手なんですけど……ほかに何がありますか？

てんいん 店員 : そうですねえ、フライなどはいかがですか？

ミックスフライ定食がおすすめです。

シハー : じゃあ、それで。

てんいん 店員 : ご飯の量は、どうなさいますか？

シハー : 普通でだいじょうぶです。あと、アイスコーヒーもお願いします。

てんいん 店員 : いつお持ちしますか？

シハー : 先にお願いします。

てんいん 店員 : はい。ミックスフライ定食、ご飯普通、
アイスコーヒーを先に。以上でよろしいですか？

いしい 石井・シハー : はい。

いじょう
以上でよろしい
ですか？

बस?

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

会話3 レジで ケシヨウ パラ

いしい かいけい ねが
石井 : お会計、お願いします。

てんいん
店員 : はい。ごいっしょでよろしいですか？

べつべつ ねが
シハー : 別々でお願いします。

てんいん
店員 : かしこまりました。お刺身定食のお客様、800 円になります。

ていしよく きやくさま えん
ミックスフライ定食のお客様、650 円になります。……

ありがとうございます。こちら、クーポンです。次回、お使いください。

めい ~名 ~ लोग/व्यक्ति | とうてん 当店 हमारा रेस्टोरेंट | ぜんめん 全面 पूरी तरह से | き 決まる निर्णय लेना
にんき 人気がある लोकप्रिय | ミックスフライ मिश्रित तले हुए भोजन | りょう 量 मात्रा | べつべつ 別々 अलग-अलग बिल
クーポン कूपन | じかい 次回 अगली बार

 **店の人が使う丁寧な表現** रेस्टोरेंट या दुकान के कर्मचारी द्वारा उपयोग किए गए विनम्र शब्द

きやくさま めいさま ちゅうもん
お客様 | ~名様 | ご注文 | ごいっしょ


よろしいですか? (=いいですか?) | ~がごぞいます (=~があります)

お決まりですか? (=決まりましたか?) | いかがですか? (=どうですか?)

どうなさいますか? (=どうしますか?) | お使ください (=使ってください)

第 3 課 アレルギーがあるので、食べられないんです

かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  03-15

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

A: テーブルと座敷が_____ですが……。

B: テーブル_____をお願いします。

A: ミックスフライ定食がおすすめです。

B: じゃあ、それ_____。

A: ご飯の量は、_____ですか?

B: 普通_____だいたいでしょう。

A: おすすめは何ですか?

B: 人気がある_____、お刺身定食です。

❗ えら 選んだものを言うとき、どう言っていましたか。 → [文法ノート ③](#)

कोई चुनाव करने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

❗ すすめを言うとき、どう言っていましたか。 → [文法ノート ④](#)

सुझाव देने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  03-14

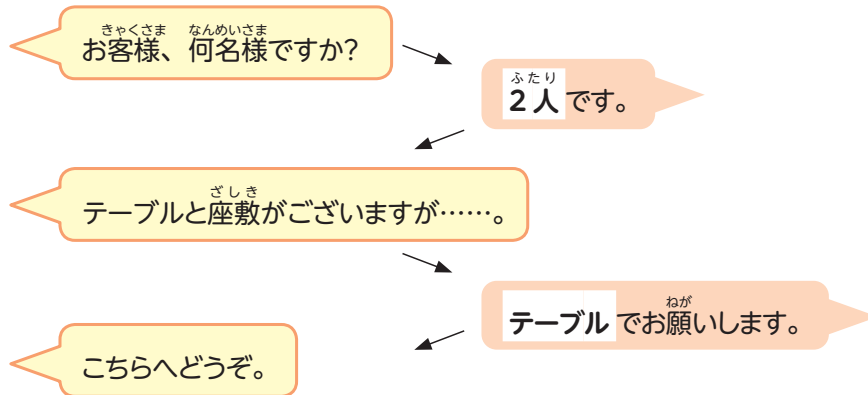
उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

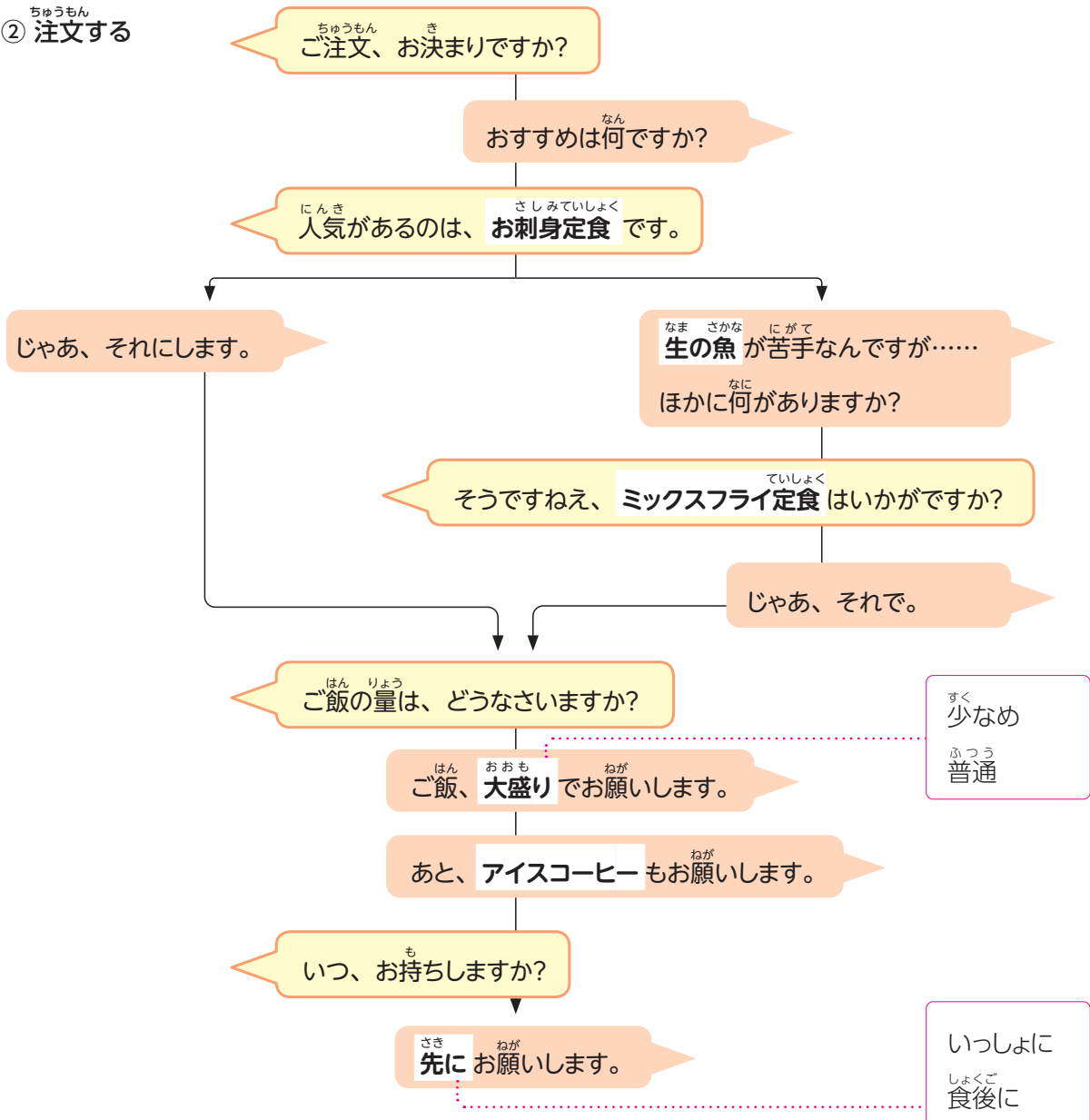
3 レストランで注文しましょう。

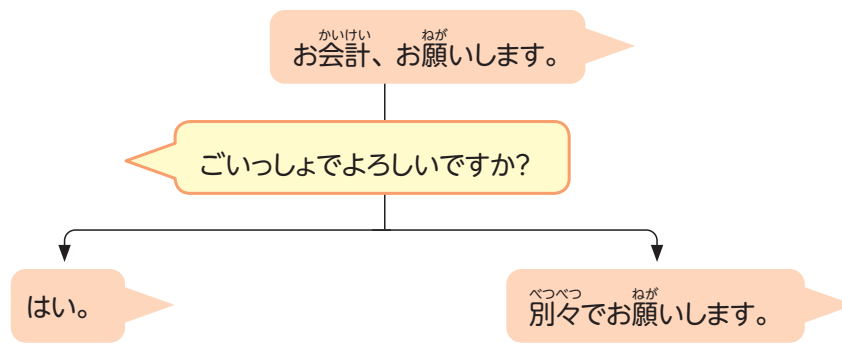
रेस्टोरेंट में कुछ ऑर्डर करें।

① 店に入る



② 注文する



③ ^{かいけい}会計する

(1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。 03-16 03-17 03-18

संवादों को सुनें।

(2) ^{シャドーイング} しましょう。 03-16 03-17 03-18

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) ^{みせ} ^{ひと} ^{きやく} 店の人とお客さんになって、^{ロールプレイ} をしましょう。

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। एक व्यक्ति रेस्टोरेंट कर्मचारी का रोल करता है और दूसरा ग्राहक का रोल करता है।



4. 予約をしたいんですけど…

Can-do
12

でんわ いんしょくてん よやく
電話で、飲食店の予約をすることができます。

फोन करके रेस्टोरेंट में रिज़र्वेशन करा सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ ナットさんがレストランに電話をして、予約をしています。

नात-सान आरक्षण करने के लिए रेस्टोरेंट को फोन कर रहे हैं।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 03-19

みせ ひと みに しつもん
店の人は、ナットさんに何を質問しましたか。() にメモしましょう。

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। रेस्टोरेंट के कर्मचारी ने नात-सान से क्या पूछा? खाली जगह में लिखें।

1. ()
2. ()
3. ()
4. ()

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 03-19

しつもん なん こた しるし
ナットさんは、(1)の1-4の質問に何と答えましたか。スクリプトに印をつけましょう。

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें। उस जगह निशान लगाएँ जहाँ नात-सान ने (1) के 1-4 के सवाल्यों का क्या जवाब दिया।

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

てんいん 店員：はい、お電話ありがとうございます。「レストランきりん」でございます。

ナット：あのう、予約をしたいんですけど……。

てんいん 店員：ご予約ですね。お日にちは、お決まりですか？

ナット：来週の水曜日の夜です。

てんいん 店員：9日ですね。何名様ですか？

ナット：6人です。

てんいん 店員：お時間は？

ナット：7時はだいじょうぶですか？

てんいん 店員：9日の水曜日19時ですね。少々お待ちください。……

はい、だいじょうぶです。お名前とお電話番号をお願いします。

ナット：ナットです。

てんいん 店員：え？ ナイトウ様ですか？

ナット：ナットです。カタカナで、「なにぬねの」のナ、小さいツ、「たちつと」のトです。

てんいん 店員：ナット様ですね。失礼しました。

ナット：電話番号は、090-1234-5678です。

てんいん 店員：090-1234-5678ですね。

ナット：はい。

てんいん 店員：それでは、ナット様、9日の水曜日、19時から6名様で

おまちがないでしょうか？

ナット：はい。

てんいん 店員：それでは、お待ちしております。ご予約ありがとうございました。

ひ 日にち तिथि | まちがい गलती

しつれい 失礼しました उसके लिए खेद है।



店の人が使う丁寧な表現 रेस्टोरेंट या दुकान के कर्मचारी द्वारा उपयोग किए गए विनम्र शब्द

お電話 | ご予約 | お日にち | お時間 | お電話番号 | ～様 (=～さん)

おまちがないでしょうか？ (=まちがないですか?)

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

2 電話でレストランの予約をしましょう。

फोन पे रेस्टोरेंट में आरक्षण करें।

① 日にちを言う

あのう、予約したいんですけど……。

ご予約ですね。
お日（ひ）にちは、お決（き）まりですか？らいしゅう すいようび よる
来週の水曜日の夜です。

② 人数を言う

なんめいさま
何名様ですか？にん
6人です。

③ 時間を言う

じかん
お時間は？しちじ
7時は、だいじょうぶですか？

はい、だいじょうぶです。

④ 連絡先を言う

なまえ でんわばんごう ねが
お名前とお電話番号をお願いします。

ナットです。

ナットさま
様ですね。でんわばんごう
電話番号は、090-1234-5678です。

090-1234-5678 ですね。

⑤ 確認する

それでは、ナットさま、このか すいようび、じゅうくじ から 6 名様で
おまちがないでしょうか？

はい。

それでは、おまちしております。

第 3 課 | アレルギーがあるので、食べられないんです

(1) 会話を聞きましょう。  03-20

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。  03-20

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 電話で予約する人と、店の人になって、ロールプレイをしましょう。

予約をする人は、日時や人数を決めてから話しましょう。店の人は、メモを取りながら聞いて、最後に確認しましょう。

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। एक व्यक्ति आरक्षण करने के लिए रेस्टोरेंट को फोन करता है और दूसरा व्यक्ति रेस्टोरेंट के कर्मचारी का रोल करता है। शुरू करने से पहले, तिथि और लोगों की संख्या तय कर लें। रेस्टोरेंट का कर्मचारी सुनते हुए नोट करता है, और अंत में पुष्टि करता है।



5. レストランのクーポン

Can-do 13

飲食店のクーポンを見て、必要な情報を読み取ることができる。
रेस्टोरंट के कूपन को देखकर ज़रूरी जानकारी खोज सकते हैं।

1 クーポン券を読みましょう。

कूपन पढ़ें।

▶ レストランで使えるクーポン券をもらいました。

आपको रेस्टोरंट में उपयोग करने के लिए एक कूपन प्राप्त हुआ है।

①

(1) 何のクーポンですか。

कूपन किस लिए है?

ROYAL GUEST ロイヤルゲスト

ドリンクバー

半額 おこさま無料

- こちらのクーポンをご注文時にご提示ください
- 本券のみの使用はできません
- 朝食時間帯はご利用できません

有効期限 2024年12月31日まで

②

Niccori ニッコリダイナー

ご飲食代 10%OFF

- 会計時にお見せください
- ランチ・ディナーともに利用可能です
- 本券は1グループ1回限り有効です
- 他のサービス、クーポンとの併用はできません

有効期限 2024年11月1日~30日

(2) クーポンは、いつ見せますか。いつまで使えますか。

आपको कूपन कब दिखाना चाहिए? आप कब तक उसका उपयोग कर सकते हैं?

	①	②
いつ見せる?		
いつまで使える?		



はんがく 半額 োধी छूट | ゆうこうきげん 有効期限 समाप्त तिथि

ちょうかい
聴解スクリプト2. わさび^ぬ抜き^{ねが}でお願いします

① 03-03

A：何^{なに}食べる？ このお刺身^{さしみ}、おいしいよ。B：私^{わたし}、ベジタリアンなので、肉^{にく}とか魚^{さかな}はだめなんです。A：じゃあ、豆腐^{とうふ}料理^{りょうり}はだいじょうぶ？

B：はい、だいじょうぶです。

② 03-04

A：じゃあ、先^{さき}に飲み物^の、注文^{もの}しましょう。ビールでいいですか？B：あの、今日^{きょう}は自転車^{じてんしゃ}で来たので、飲め^のないんです。

A：そっかそっか。ソフトドリンクのメニューはここですよ。

B：そうですね……。じゃあ、ウーロン茶^{ちゃ}、お願い^{ねが}します。

③ 03-05

A：あれ？ エビ、食^たべないんですか？B：あ……。はい。アレルギーがあるので、食^たべられないんです。
よかったら、どうぞ。A：そうですか。ほかの料理^{りょうり}はだいじょうぶですか？

B：ええ。おいしいです。

④ 03-06

A：すみません、おすし、わさび^{はい}、入^はってますよね。苦手^{にがて}なんです。B：あ、わさび^ぬ抜き^{ねが}もできますよ。A：じゃあ、わさび^ぬ抜き^{ねが}でお願いします。

B：かしこまりました。

⑤ 03-07

A：あの、お好み焼き^{この}に豚肉^や、入^{ぶたにく}ってますか？ ^{はい}

B：はい。

A：すみませんが、宗教上^{しゅうきょうじょう}の理由^{りゆう}で食^たべられないので、入^いれないでください。

B：わかりました。

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

かん
漢 じ
字 の こと ば

1 よ 読んで、い み かくにん 意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

ちゅうもん 注文	注文	注文	はん ご飯	ご飯	𠂔飯
かいけい 会計	会計	会計	ぎゅうにゅう 牛乳	牛乳	牛乳
よやく 予約	予約	予約	なま 生	生	生
でんわばんごう 電話番号	電話番号	電話番号	きんえん 禁煙	禁煙	禁煙
さま ～様	様	様	じゆう 自由	自由	自由

2 _____ のかんじ ちゅうい よ 漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज़्यादा ध्यान दें।

- ① お店の中は禁煙です。
- ② レストランの予約をしました。
- ③ お会計はこちらです。
- ④ ご飯は、おかわり自由です。
- ⑤ ご注文はお決まりですか？
- ⑥ お客様の電話番号をお願いします。
- ⑦ 牛乳と生の魚が苦手です。

3 うえ の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफ़ोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう
文法ノート

①

S1 ので、S2

きょう じてんしゃ き の
今日は自転車で来たので、飲めないんです。

मैं पी नहीं सकता/सकती क्योंकि मैं आज साइकिल से आया/आयी हूँ।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग कारण बताने के लिए किया जाता है। इस पाठ में, इसका उपयोग यह कारण बताने के लिए किया गया है कि व्यक्ति क्यों खा या पी नहीं सकता और उसे प्रस्ताव को अस्वीकार करना होगा।
- 「の」 विनम्र-रूप और सादा-रूप दोनों के साथ जुड़ता है। इस पाठ में उन उदाहरणों को शामिल किया गया है जिनमें यह सादे-रूप से जुड़ता है। संज्ञा और ना-विशेषण Nな/ナA-なので、～ में बदल जाते हैं।
- कारण बताने का एक दूसरा तरीका から है। हालाँकि आप 自転車 で 来た から、飲 め な い ん ど す भी कह सकते हैं, の で निजी कारण बताने का अधिक विनम्र और कोमल तरीका है, जैसे कि 今日は 自転車 で 来た (मैं आज साइकिल से आया/आयी) और ベジタリアン だ (मैं शाकाहारी हूँ)।
- 理由を言うときの言い方です。この課では、食べられない/飲めない理由を言って断るときに使っています。
- 「の」は、丁寧形にも普通形にも接続しますが、この課では、普通形に接続する場合作り上げます。名詞とナ形容詞は、「Nな/ナA-なので、～」となります。
- 理由を言う表現には、ほかに「から」があります。「自転車で来たから、飲めないんです。」と言うこともできますが、「今日は自転車
で来た」「ベジタリアンだ」など、個人的な理由を言う場合には、「の」のほうが丁寧で、ソフトな言い方になります。

【例】 ▶ ベジタリアン な の で、肉 と か 魚 は だ め な ん ど す。
चूँकि मैं शाकाहारी हूँ, मैं मीट या मछली नहीं खाता/खाती।

▶ この店 は 有 名 な の で、い つ も 混 ん で い ま す。
चूँकि यह रेस्तराँ लोकप्रिय है, यहाँ हमेशा भीड़ रहती है।

▶ ここ は 安 い の で、よ く 来 ま す。
मैं अक्सर यहाँ आता/आती हूँ क्योंकि यह सस्ता है।

②

S よね

おすし、わ さ び、入 っ て ま す よ ね。
इस सुशी में वसाबी है, है ना?

इस सुशी में वसाबी है, है ना?

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग दूसरे व्यक्ति से आपके द्वारा सोची गई किसी बात की पुष्टि करने के लिए किया जाता है।
- お す し、わ さ び、入 っ て ま す か? (क्या इस सुशी में वसाबी है?) का उपयोग तब किया जाता है जब व्यक्ति को पता नहीं है कि सुशी में वसाबी है या नहीं। わ さ び、入 っ て ま す よ ね (इसमें वसाबी है, है ना?) का उपयोग पुष्टि करने के लिए किया जाता है क्योंकि व्यक्ति को लगता है कि सुशी में वसाबी है।
- 自分がそうだと思っていることを相手に確認するときの言い方です。
- 「おすし、わさび、入ってますか?」は、おすしにわさびが入っているかどうかかわからないので聞いているのに対して、「わさび、入
ってますよね。」は、おすしにはわさびが入っているものだと思います、念のため確認しています。

第 3 課 アレルギーがあるので、食べられないんです

- [例] ▶ A : 定食のご飯は、おかわりできますよね。
 मुझे थाली के साथ मुफ्त में और चावल मिल सकता है, है ना?
 B : はい、できますよ。
 हाँ, आप ले सकते हैं।

3

Nで～

A : テーブルと座敷がございませが…。

हमारे पास टेबल और ततामी सीटिंग है।

B : テーブルでお願いします。

मैं टेबल सीटिंग लूंगा/लूंगी।

- जब आपसे पूछा जाता है कि क्या अच्छा रहेगा या कौन-सी चीज बेहतर है, तो आप जो चुनते हैं उसके साथ Nで लगाते हैं। इस पाठ में, इसका उपयोग रेस्टोरेंट में रेस्टोरेंट के कर्मचारियों को व्यक्ति की इच्छाएँ, जैसे कि सीट या मेनू, बताने के लिए किया जाता है।
- Nで का अक्सर उपयोग お願いします (मैं N लूंगा/लूंगी), だいじょうぶです (मेरे लिए N बेहतर है), और いただきます (मेरे लिए N बढ़िया है) जोड़कर किया जाता है, लेकिन इसे अकेले भी उपयोग किया जा सकता है।
- 何がいかや、どちらがいかたずねられたときに、選んだものを答えるときには、「Nで」を使います。この課では、レストランで店員に席やメニューなどの希望を伝えるときに使っています。
- 「お願いします。」「だいじょうぶです。」「いただきます。」などをつけて使うことが多いですが、「Nで。」だけで使うこともできます。

- [例] ▶ A : ご飯の量、大盛りになりますか?
 क्या आप चावल का सबसे बड़ा कटोरा लेना चाहेंगे?
 B : 普通でだいじょうぶです。
 मेरे लिए सामान्य ही काफी है।
 ▶ A : ミックスフライ定食がおすすめです。
 विभिन्न प्रकार के तले हुए भोजन की थाली प्रस्तावित है।
 B : じゃあ、それで。
 ठीक है। मैं वही लूंगा/लूंगी।

4

ナ A- な	のは、N です
イ A- い	
V- る	

人気があるのは、お刺身定食です。

लोकप्रिय ऑर्डर साशमी थाली है।

- इन अभिव्यक्तियों का उपयोग दूसरे व्यक्ति को नई जानकारी के रूप में N कहने के लिए किया जाता है। N के लिए निबंधन ~のは से पहले आता है।
- इस उदाहरण में, व्यक्ति इसका उपयोग लोकप्रिय पकवानों और प्रस्तावित पकवानों से जुड़े सवालों के जवाब देने के लिए करता है।

第 3 課 | アレルギーがあるので、食べられないんです

- N を新しい情報として相手に伝えるときの言い方です。「～のは」の前には、N について前提となる説明がきます。
- ここでは、人気がある料理やおすすめの料理を聞かれて、答えるときに使っています。

[例] ▶ A : ^{なに}何がおいしいですか?
यहाँ स्वादिष्ट क्या है?

B : この店でおいしいのは、^{おやこどん}親子丼ですよ。
इस रेस्टोरेंट का ^{ओयाको-डॉन}ओयाको- डॉन (चिकन और अंडे वाला राइस बॉउल) स्वादिष्ट है।

▶ ^{ちゅうもん}よくみんなが注文するのは、^{ていしょく}ミックスフライ定食です。
कई लोग विभिन्न प्रकार के तले हुए भोजन वाली थाली ऑर्डर करते हैं।

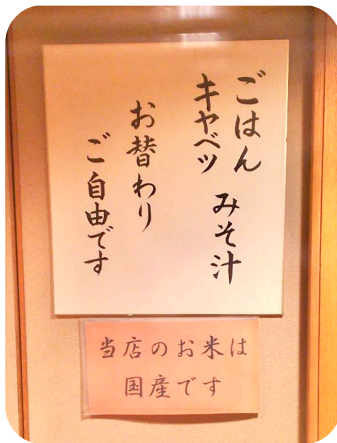
日本の生活
TIPS

ていしよく

● 定食 テイショク (セット ミल्स/थाली)

テイショク एक भोजन है जिसमें मुख्य पकवान के साथ चावल, मिसो सूप, और साइड डिश (सहभोजन) परोसे जाते हैं। टेइशोकु आमतौर पर सस्ते और स्वस्थ होते हैं। टेइशोकु के अनेक प्रकार हैं जो मुख्य पकवान के आधार पर भिन्न होते हैं। उदाहरण के लिए, याकिजाकाना टेइशोकु (भुनी मछली की थाली), तोंकात्सु टेइशोकु (पोर्क कटलेट की थाली), हमबागु टेइशोकु (हैमबर्गर स्टेक की थाली), ओसाशिमी टेइशोकु (साशिमी थाली), और याकिनिकु टेइशोकु (भुने माँस की थाली) इत्यादि। इसके अलावा असा टेइशोकु (सुबह के नाश्ते की थाली) भी है जिसमें अंडा, सीवीड, भुनी मछली, और अन्य पारंपरिक नाश्ते वाले भोजन होते हैं।

定食は、メインの料理にご飯と味噌汁といくつかの副菜がセットになったメニューです。栄養のバランスが取れていて、安くてお得というイメージがあります。メニューは、「焼き魚定食」「豚カツ定食」「ハンバーグ定食」「お刺身定食」「焼肉定食」など、メイン料理によって多くの種類があります。また卵、のり、焼き魚など、朝ご飯の定番を定食にして早い時間に提供する「朝定食」というものもあります。

● おかわり / ^{おおも}大盛り ओकावारी (अतिरिक्त हेल्पिंग) / ओमोरी (बड़ा पोर्शन/हिस्सा)

ओकावारी का तात्पर्य उसी भोजन के दौरान खाने या ड्रिंक के अतिरिक्त हिस्से से है। कभी-कभी रेस्टोरेंट में टेइशोकु मील्स के साथ ओकावारी जीयु (मुफ्त रीफ़िल) ऑफ़र किया जाता है। इस स्थिति में, आप जितनी बार चाहें चावल और मिसो सूप मुफ्त में मँगवा सकते हैं। फास्ट फूड रेस्टोरेंट में, कभी-कभी ड्रिंक्स के मुफ्त रीफ़िल मिलते हैं, लेकिन जापान में यह आम नहीं है।

ओमोरी का मतलब है एक ऐसी सर्विंग जो सामान्य मात्रा से ज़्यादा होती है। इस शब्द का उपयोग चावल, रामेन, और कुछ अन्य प्रकार के भोजन के लिए किया जा सकता है। सामान्य तौर पर ओमोरी ऑर्डर के लिए कुछ अतिरिक्त शुल्क जोड़ दिया जाता है। हालाँकि, कुछ रेस्टोरेंट में यह मुफ्त होता है। कुछ रेस्टोरेंट में पोर्शन ओमोरी से बड़ा होता है। वे इसे तोकुमोरी (एक्स्ट्रा लार्ज पोर्शन), देकामोरी (अत्यंत बड़ा पोर्शन), और मेगामोरी (मेगा लार्ज पोर्शन) कह सकते हैं। दूसरी ओर, जब आप सामान्य मात्रा से थोड़ा कम चाहते हैं तो आप कोमोरी (छोटा पोर्शन) और सुकुनामे (थोड़ा कम) जैसे शब्दों का उपयोग कर सकते हैं। सामान्य मात्रा के लिए, आप नामिमोरी (सामान्य सर्विंग) या फुत्सू (सामान्य) का उपयोग कर सकते हैं।

「おかわり」は、同じものをもう一度食べる・飲むことをいいます。飲食店で定食などを頼んだとき、店のサービスとして、ご飯や味噌汁が「おかわり自由」のことがあります。その場合、無料で何度でもおかわりをすることができます。ハンバーガーなどファストフードの店でも、飲み物がおかわり自由の場合もありますが、日本ではあまり一般的ではありません。

「大盛り」は、ご飯を普通よりも多めに盛ってもらうことをいいます。ご飯だけでなく、ラーメンやそばなどにも使われます。大盛りは別料金がかかることが一般的ですが、店のサービスとして、大盛り無料という場合もあります。大盛りよりもさらに多く盛ったものを「特盛り」「デカ盛り」「メガ盛り」などのことばで表す店もあります。また、大盛りとは逆に、普通よりも少なく盛ってもらう場合は「小盛り」「少なめ」などといい、普通の盛り方を表す場合は「並盛り」「普通」などといいます。

● コーヒー／^{こうちゃ}紅茶 कॉफी/चाय

जापान में बहुत सारे लोग कॉफी और ब्लैक टी पीते हैं। अगर आप रेस्टोरेट में कॉफी या ब्लैक टी ऑर्डर करते हैं, तो आमतौर पर दूध और चीनी अलग से दिया जाता है। आप उन्हें खुद से डाल सकते हैं। अगर आप ब्लैक टी ऑर्डर करते हैं, तो आपसे पूछा जा सकता है कि आप इसे दूध के साथ चाहते हैं या नींबू के साथ।

अगर आप ठंडा ड्रिंक पीना चाहते हैं, तो आप आइस कॉफी या आइस टी ऑर्डर कर सकते हैं। ये पेय बर्फ के साथ परोसे जाते हैं। ऑर्डर करते समय, आपसे पूछा जा सकता है कि आप “गर्म” पीना चाहते हैं या “ठंडी”। जब आप आइस कॉफी या आइस टी ऑर्डर करते हैं तब भी दूध और चीनी अलग से दिया जाता है। अगर आप चाहें तो उन्हें मिला सकते हैं।

कोफी और रेड टी है जापान में भी बहुत पीया जाता है। रेस्टोरेट में कोफी और रेड टी ऑर्डर करने पर, आमतौर पर मिल्क और सैकर को अलग से दे दिया जाता है, अपनी पसंद के अनुसार डाल सकते हैं। रेड टी है, ऑर्डर करते समय, आपसे पूछा जा सकता है कि आप “गर्म” पीना चाहते हैं या “ठंडी”। जब आप आइस कॉफी या आइस टी ऑर्डर करते हैं तब भी दूध और चीनी अलग से दिया जाता है। अगर आप चाहें तो उन्हें मिला सकते हैं।

कोफी और रेड टी है जापान में भी बहुत पीया जाता है। रेस्टोरेट में कोफी और रेड टी ऑर्डर करने पर, आमतौर पर मिल्क और सैकर को अलग से दे दिया जाता है, अपनी पसंद के अनुसार डाल सकते हैं। रेड टी है, ऑर्डर करते समय, आपसे पूछा जा सकता है कि आप “गर्म” पीना चाहते हैं या “ठंडी”। जब आप आइस कॉफी या आइस टी ऑर्डर करते हैं तब भी दूध और चीनी अलग से दिया जाता है। अगर आप चाहें तो उन्हें मिला सकते हैं।



● わさび Wasabi

Wasabi (जापानी हॉर्सरेडिश) सुशी या साशिमीके लिए एक हरा मसाला है। कुछ लोगों को Wasabi पसंद नहीं आता क्योंकि यह मसालेदार होता है। साथ ही, इसके कारण आप नाक में जलन महसूस कर सकते हैं। सामान्य तौर पर Wasabi का उपयोग निगिरिजुशी के लिए किया जाता है। हालाँकि, आप बिना Wasabi के भी निगिरिजुशी ऑर्डर कर सकते हैं। बिना Wasabi वाले सुशी डिश को साबी-नुकी (Wasabi मुक्त सुशी) कहा जाता है।

Wasabi है सुशी और सैसुन को खाने के समय में जोड़ा जाता है। यह एक हरा मसाला है। कुछ लोगों को Wasabi पसंद नहीं आता क्योंकि यह मसालेदार होता है। साथ ही, इसके कारण आप नाक में जलन महसूस कर सकते हैं। सामान्य तौर पर Wasabi का उपयोग निगिरिजुशी के लिए किया जाता है। हालाँकि, आप बिना Wasabi के भी निगिरिजुशी ऑर्डर कर सकते हैं। बिना Wasabi वाले सुशी डिश को साबी-नुकी (Wasabi मुक्त सुशी) कहा जाता है।



● ^{じてんしゃ}自転車ルール साइकिल के नियम

आप यह लिखा हुआ देख सकते हैं: ^{きょう}今日は^{じてんしゃ}自転車^ので来たので、^の飲めないんです。(मैं ड्रिंक नहीं कर सकता/सकती क्योंकि मैं साइकिल से आया/आयी हूँ)। साइकिलों को सड़क यातायात कानून के अंतर्गत हल्का वाहन माना जाता है। अगर आप मदिरा का सेवन कर रहे हैं तो साइकिल चलाना गैर कानूनी है।

आपको साइकिल सड़क के बाईं तरफ चलानी चाहिए। सुरक्षा कारणों से आपको साइड वॉक पर साइकिल चलाने की अनुमति है। हालाँकि, आपको पैदल चलने वाले लोगों को प्राथमिकता देनी चाहिए। साइकिल चलाने के समय आपको निम्न चीज़ें करने की अनुमति नहीं है: मदिरा का सेवन करके साइकिल चलाना, एक और को बिठा लेना, हाथ में खुले छाते को पकड़कर साइकिल चलाना, मोबाइल फोन का उपयोग करते समय या ईयरफोन लगाकर साइकिल चलाना। साइकिल चलाने के समय आपको ट्रैफिक नियमों का पालन करना चाहिए। अगर आप नियम तोड़ते हैं, तो आपको जुर्माना या कोई और दंड दिया जा सकता है।

本文に「今日は自転車で来たので、飲めないんです。」とあったように、日本では、自転車は道路交通法で軽車両とされていますので、飲酒してからの運転は法律で禁止されています。

自転車は、原則的には車道を左側通行で走らなければなりません。車道の交通状況によっては、自転車の安全を確保するために歩道を走ることが認められますが、そのような場合でも歩道は歩行者優先なので、通行に注意しましょう。また、自転車に乗るときは、飲酒運転だけでなく、2人乗り運転、傘さし運転や携帯電話・イヤホンの使用などが禁止されています。罰金などのペナルティが与えられる場合もあるので、自転車に乗るときは交通ルールを守りましょう。

● いんしょくてん きつえん 飲食店での喫煙 レストラン में धूम्रपान



जापान में, धूम्रपान के खिलाफ नियम कठोर होते जा रहे हैं। टोक्यो में अप्रैल 2020 से कर्मचारियों वाले रेस्टोरेंट में धूम्रपान प्रतिबंधित हो जाएगा। यह निर्णय अप्रत्यक्ष धूम्रपान के खिलाफ लिया गया है। जापान में धूम्रपान करने वाले लोगों की संख्या घटती जा रही है, इसलिए रेस्टोरेंट में धूम्रपान निषेध पूरे जापान में लागू किया सकता है।

日本では、飲食店における喫煙は年々厳しくなっています。東京都では2020年4月から、従業員を雇っている飲食店では原則屋内での喫煙は全面禁止になりました。これは、世界的に広がる受動喫煙に対するきびしい動きを受けたもので、日本全体の喫煙者の数も年々減ってきていることから、今後はより広まっていくことが予想されます。

● フライ ฟูराई (डीप फ्राइड/गहरा तला भोजन)

फुराई बनाने के लिए सी फूड या सब्जियों पर ऊपर से ब्रेडक्रम्ब्स लगाया जाता है और फिर से डीप फ्राई किया जाता है। यह सेट मील्स वाले रेस्टोरेंट में एक मानक मेनू विकल्प होता है। यह 洋食 नामक पश्चिमी शैली वाले पकवानों का एक उदाहरण है जो जापान में 1900s की शुरुआत में बनाए जाने शुरू हुए। फुराई भोजन के अलग-अलग प्रकार में अलग-अलग सामग्रियों का उपयोग करते हैं। उदाहरण के लिए, इबी-फुराई (तला हुआ इमींगा), अजी-फुराई (तली हुई होर्स मैकेरेल मछली), इका-फुराई (तला हुआ स्विचड), और काकी-फुराई (तला हुआ सीप) इत्यादि। मिक्कुसु फुराई (तला हुआ मिश्रित भोजन) में इनमें से कई सामग्रियाँ होती हैं।

मीट पर ऊपर से ब्रेडक्रम्ब्स लगाकर और फिर उसे डीप फ्राई करके बने भोजन को कात्सु कहते हैं। उदाहरण के लिए, तोन-कात्सु (पोर्क कटलेट), चिकिन-कात्सु (चिकन कटलेट), और मेंची-कात्सु (कीमा कटलेट) इत्यादि। हालाँकि, फुराई और कात्सु के बीच कोई स्पष्ट भेद नहीं है।

魚介類や野菜にパン粉の衣をつけ、油で揚げた料理が「フライ」です。西洋料理をもとに、1900年代以降に日本で独自に発展した「洋食」と呼ばれる西洋風料理の代表で、定食屋のメニューの定番となっています。材料によって、「エビフライ」「アジフライ」「イカフライ」「カキフライ」などがあります。このうちのいくつかを組み合わせて提供するメニューが「ミックスフライ」です。

同じように、パン粉の衣をつけて油で揚げた料理でも、肉を材料に使ったものは、「カツ」と呼ばれます。「豚カツ」「チキンカツ」「メンチカツ」などがあります。ただし、「フライ」と「カツ」の区別はあまり明確なものではありません。



● いんしょくてん かいけい かた 飲食店での会計の仕方 レストラン में अपने बिल का भुगतान कैसे करें

रेस्टोरेंट के अनुसार, आप अपने बिल का भुगतान कैश रजिस्टर या अपने टेबल पर कर सकते हैं। अगर आपको कैश रजिस्टर पर भुगतान करना है, तो बिल आपके टेबल पर दिया जाएगा। बाहर निकलने के लिए तैयार हो जाने पर, आप इस बिल को कैश रजिस्टर पर ले जाएँगे। अगर आपके टेबल पर बिल नहीं आता है, तो आप वेटर को बिल लाने के लिए कह सकते हैं और वे बिल लाकर आपको दे देंगे। फिर, आप अपने टेबल पर भुगतान कर सकते हैं।

सामान्य तौर पर, जिन रेस्टोरेंट्स में आप टेबल पर भुगतान करते हैं वे ज्यादा महँगे होते हैं। जापान में लोग टिप्स नहीं छोड़ते हैं। कभी-कभी, महँगे रेस्टोरेंट और होटलों में लगभग दस प्रतिशत का सेवा शुल्क बिल में शामिल कर दिया जाता है।

अगर आप एक समूह के साथ खाना खाते हैं, तो कोई एक ही व्यक्ति सभी के लिए भुगतान कर सकता है या आप अलग से भुगतान कर सकते हैं। अगर रेस्टोरेंट बहुत व्यस्त रहता है, तो वे अलग से भुगतान को इनकार कर सकते हैं। जब आप बिल को सभी के बीच बराबर से विभाजित करते हैं, तो इसे वारीकान (स्वर्च का बंटवारा) कहा जाता है। जापान में वारीकान एक आम प्रथा है। किसी के द्वारा दूसरे व्यक्ति के भोजन का भुगतान करना सामान्य नहीं है। हालाँकि, उम्र में अंतर या आपस में संबंध के कारण किसी दूसरे के लिए भुगतान किया जा सकता है।

日本の飲食店で会計をする方法は、店によって、レジで支払う場合とテーブルで支払う場合があります。店にレジがある場合は、食事が出されるときに伝票もテーブルに置かれますので、帰るときにその伝票を持ってレジで支払います。レジが見当たらない場合は、食事が終わったら店員に

会計をしたいことを伝えて伝票を持ってきてもらいましょう。しばらくすると店員が精算に来てくれますので、テーブルで支払いを済ませます。

一般的に、テーブルで支払いをする店は、レジで払う店よりは高級な店のことが多いようです。また、主に欧米で見られるチップの習慣は日本にはありませんが、高級レストランやホテルなどでは会計に 10%程度のサービス料が含まれることもあります。

複数の人で食事をした場合、1 人がまとめて払うこともできますし、それぞれの人が別々に払うこともできます。ただし、混雑時などは、別々の会計を断られることもあります。大勢で食事をしたときなど、合計額を人数で割り、1 人 1 人がお金を払うことを「割り勘」といいます。日本では、「割り勘」が一般的で、逆にだれか 1 人がほかの人の分も全部払うという習慣は、あまりありません（年齢や関係などによっては、ごちそうしてもらえることもあります。あくまでも厚意であって、習慣や義務ではありません）。

● いんしょくてん 飲食店のクーポン レストラン クूपン

レストラン अक्सर डिस्काउंट देने के लिए या मुफ्त पेय या डेज़र्ट के लिए कूपन देते हैं। जब आप रेस्टोरेंट में खाते हैं तो आप इन कूपनों को कैश रजिस्टर पर किसी विज्ञापन पर्ची या स्थानीय सामुदायिक पत्रिका से पा सकते हैं। वे ट्रेन स्टेशनों के सामने या अन्य स्थानों में भी बाँटे जाते हैं। कूपनों को इंटरनेट पर या ऐप्स के माध्यम से भी प्राप्त किया जा सकता है।

飲食店のクーポンは、店のサービスの 1 つで、それを使うと、飲食代が割引になったり、無料でドリンクやデザートがついたりします。クーポンは、店を利用したときにレジでもらえたり、広告チラシや地域のコミュニティ誌についていたり、駅前で配っていたりと、さまざまな場所で手に入れることができます。また WEB やアプリなどからも手に入れることができます。

● ドリンクバー “ドリンク बार”

“ドリンク बार” रेस्टोरेंट का एक भाग होता है जहाँ ग्राहक खुद के लिए ड्रिंक्स पा सकते हैं। अगर आप ड्रिंक बार विकल्प का ऑर्डर देते हैं, तो ड्रिंक एरिया में जाएँ और अपनी पसंद के ड्रिंक खुद ही लें। ड्रिंक बार आमतौर पर “जो आप-जितना-पी-सकें” होता है। इसका मतलब यह है कि आप जितने चाहें उतने ड्रिंक ले सकते हैं।

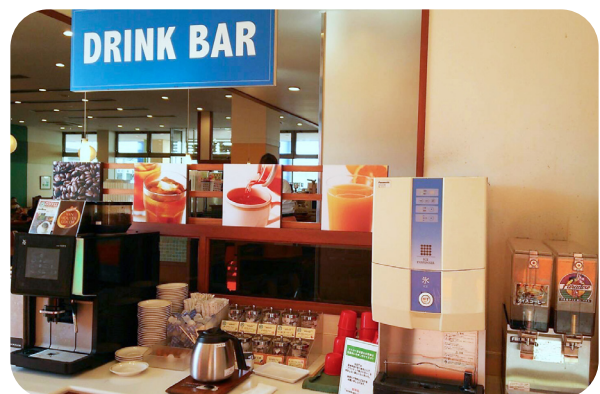
ड्रिंक बार में हॉट ड्रिंक्स, जैसे कि कॉफी और चाय, और कोल्ड ड्रिंक, जैसे कि आइस टी और जूस दोनों हो सकते हैं। कुछ रेस्टोरेंट के ड्रिंक बार में सूप भी मिलते हैं, लेकिन दूसरे रेस्टोरेंट सूप के लिए अलग से पैसे ले सकते हैं। दूसरे रेस्टोरेंट्स में भी ड्रिंक बार होते हैं।

इन दिनों आप इंटरनेट कैफे, कराओके, फास्ट फूट रेस्टोरेंट, और यहाँ तक कि काइतेन-जुशी (कन्वेयर बेल्ट सुशी) रेस्टोरेंट्स में भी ड्रिंक बार पा सकते हैं।

ドリンクバーは、ファミリーレストランなどにあるセルフサービスのドリンクコーナーのことで、自分の好きな飲み物を自由に飲むことができます。ドリンクバーを注文したら、ドリンクコーナーまで行って、グラスやカップに自分で飲み物を入れて、席に戻ってから飲みます。何回でもおかわりできるのが一般的です。

ドリンクバーには、コーヒーや紅茶などの温かい飲み物、お茶やジュースなどの冷たい飲み物の両方があります。中にはスープがドリンクバーに置かれているお店もありますが、スープはスूपバーとして別料金になっている店もあります。

最近ではファミリーレストランだけでなく、インターネットカフェやカラオケ店、一部のファストフードや回転ずしでもドリンクバーを置いている店があります。



だい第 4 か課 **しょうゆをつけないで食べてください**



ほかの国の人に紹介したい料理がありますか?

क्या आपके देश का ऐसा कोई पकवान है जिसके बारे में आप दूसरे लोगों को बताना चाहेंगे?



1. どこかい店、ありませんか?

Can-do+ 14

おすすめの飲食店についての紹介を聞いて、店の特徴を理解することができる。
अनुशंसित रेस्टोरेंट के बारे में जानकारी सुन सकते हैं और उसकी विशेषताओं को समझ सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ おすすめの店について、4人の人が質問しています。

चार लोग किसी सुझाए गए रेस्टोरेंट के बारे में बात कर रहे हैं।

(1) 店の名前は何ですか。a-d から選びましょう。

また、おすすめの理由は何ですか。ア - キから選びましょう。

हरेक रेस्टोरेंट का नाम क्या है? a-d में से चुनें। वह किस कारण से सुझाया गया है? अ-क में से चुनें।

- a. 「みさきカフェ」 b. 「平兵衛」 c. 「千歩」 d. 「花」

- ア. いろいろなメニューがある イ. きれい ウ. 本物の
エ. デザートがおいしい オ. 量が多い カ. 安い
キ. とりの天ぷらがおいしい

	① ラーメン 04-01	② 彼女と食事に行く店 04-02	③ ベトナム料理 04-03	④ 土地の料理 04-04
店の名前				
おすすめの理由	,	,		,

第4課 | しょうゆをつけないで食べてください

(2) もういちど聞きましょう。場所はどこにありますか。メモしましょう。
場所を言っていないときは、「—」を書きましょう。

संवादों को फिर से सुनें। रेस्टोरेंट कहाँ स्थित है? लिखें। अगर जगह नहीं बताई गई है तो “—” लिखें।

	① ラーメン 04-01	② 彼女と食事に行く店 04-02	③ ベトナム料理 04-03	④ 土地の料理 04-04
場所				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。04-01 ~ 04-04

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

おれ 俺 (一般的に男性に使う 通常より 男性 により 使用 される) | 看板 サインボード | この辺 这儿 附近 | 新しく 新穎な
 できる 可能 である | 地図 地図 | 送る 送る | このあたり 这儿 附近 | 夫婦 夫婦
 知りませんでした 知りませんでした



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 04-05

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

A: おいしいラーメンが食べたいんですけど、どこがいいですか？

B: ラーメン_____, あそこ (「干歩」) がいちばんおいしいよ。

A: この辺で、どこかいい店、ありませんか？

B: それ_____, 最近、新しくできた「みさきカフェ」はどう？

A: この土地の料理が食べたいんですが、この近くに、おすすめの店がありますか？

B: この近く_____, 「平兵衛」がおすすめです。

❗ 「なら」の前には、どんなことばが来ますか。 → 文法ノート ❶

नारा से पहले कौन-से शब्द आने चाहिए?

(2) 形に注目して、①②④の会話をもういちど聞きましょう。 04-01 04-02 04-04

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद ①, ②, और ④ को फिर से सुनें।



2. よく混ぜて食べてください

Can-do 15

料理の食べ方の説明を聞いて、理解することができる。

किसी पकवान को कैसे खाएँ इस बारे में निर्देशों को सुन सकते हैं और उसे समझ सकते हैं।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

【食べ方】

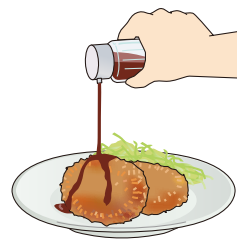
a. つける



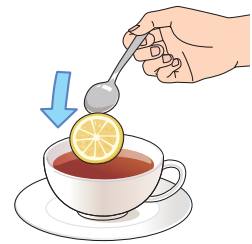
b. 混ぜる



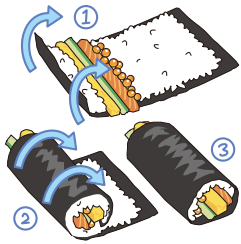
c. かける



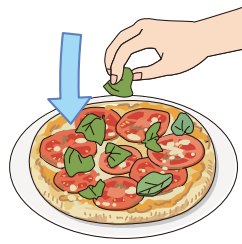
d. 入れる



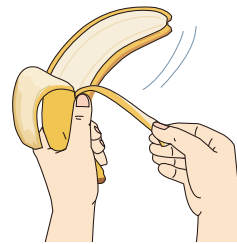
e. 巻く



f. のせる



g. むく



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 04-06

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 04-06

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-g から選びましょう。🔊 04-07

सुनें और a-g में से चुनें।

第4課 しょうゆをつけないで食べてください

2 かいわ 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।


▶ た 食べ方 かた の 飲み方 かた について、せつめい 説明を聞いています。

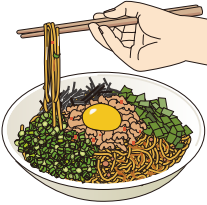
खाने और पीने के तरीके के बारे में निर्देश सुन रहे हैं।

(1) どの食べ方、飲み方をしますか。会話の内容と合っているほうに、○をつけましょう。

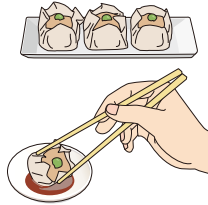
किस तरह से खाते या पीते हैं? a. या b. पर गोला बनाएँ।


① 混ぜそば 04-08

a. 

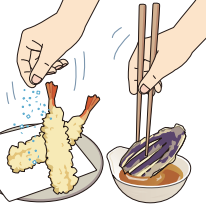
b. 


② シュウマイ 04-09

a. 

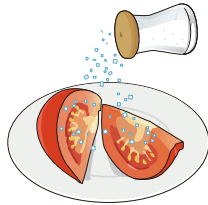
b. 

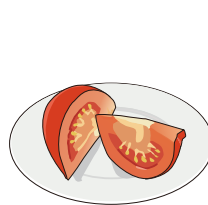
③ てんぷら 04-10

a. 

b. 

④ トマト 04-11

a. 


b. 

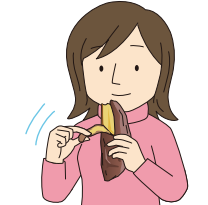
⑤ てまきずし 04-12

a. 


b. 


⑥ 焼きいも 04-13

a. 

b. 

⑦ コーヒー 04-14

a. 

b. 

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 04-08 ~ 04-14

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

あじ 味が ついている स्वादिष्ट | しょうゆ しょうゆ | つゆ じつぎん さँस | そのまま जैसा है | のり सीवीड
 かわ 皮 छिलका
 お待たせしました प्रतीक्षा करने के लिए धन्यवाद।


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 04-15

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

(混ぜそばは) よく_____食べてください。

こちらの野菜の天ぷらは、つゆに_____食べてください。

手巻きずしは、のりの上にご飯と刺身を_____、_____食べます。

エビはつゆに_____、塩を_____食べてください。

このトマト、何も_____、そのまま食べて。

A: 焼きいもは、皮を_____食べますか?

B: 私は、_____食べます。

た かた せつめい
 食べ方の説明をするとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート②
 कैसे खाना है यह बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 04-08 ~ 04-14

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।



3. どうやって食べるんですか？

Can-do
16

料理の食べ方について、質問したり、質問に答えたりすることができる。

किसी पकवान को कैसे खाना है इसके बारे में सवाल पूछ सकते हैं या सवालों के जवाब दे सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ 新井さん、フンさん、ドウックさんは会社の同僚です。

フンさんとドウックさんは、今日のはじめて、しゃぶしゃぶを食べることになりました。

新井さんが食べ方を説明しています。

अराई-सान, हुंग-सान और डुक-सान सहकर्मी हैं। हुंग-सान और डुक-सान आज पहली बार शाबु-शाबु खाने जा रहे हैं। अराई-सान समझा रहे हैं कि इसे कैसे खाना है।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 04-16

①-③について、説明に合っているほうに、○をつけましょう。

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। ①-③ के लिए, a. या b. पर गोला बनाएँ।

①肉を入れる		②肉を食べる	
a.	b.	a.	b.
③うどんを入れる			
a.		b.	

(2) スクリプトを見ながら会話を聞きましょう。  04-16

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

ドウツク : お肉、もう入れてもいいですか？

新井 : どうぞ。あ！ 一度に、そんなにたくさんお肉を入れちゃだめですよ。

ドウツク : え、そうなんですか？

どうやって食べるんですか？

新井 : しゃぶしゃぶは、お肉を1枚ずつ取って、お湯の中で、こうやって
2、3回しゃぶしゃぶってするんですよ。

ドウツク : へー、こうですか？

新井 : そうそう。

ドウツク・フン : いただきます！

新井 : あ、スープには味がありませんから、たれをつけて食べてください。

フン : たれは、どれがいいですか？

新井 : ポン酢とごまだれがあります。

私はポン酢が好きですけど、両方試してみてください。

ドウツク : 野菜は、もう食べられますか？

新井 : ええ、どうぞ。あ、でも、白菜はまだですね。

もう少し待ってくださいね。

ドウツク・フン : はい。

フン : うどんを入れてもいいですか？

新井 : うどんは、まだ入れちゃだめ。

お肉と野菜を食べてから、入れましょう。

フン : そうなんですか？

一度に 1 回 | そんなに इतना ज्यादा | こうやって इस तरह | ポン酢 पोंजु सिरका

ごまだれ तिल का साँस | 白菜 चीनी पत्तागोभी



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、 にことばを書きましょう。 04-17

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

いちど 一度に、そんなにたくさんお肉を入れ ですよ。

うどんは、まだ入れ 。

(うどんは) お肉と野菜を 、入れましょう。

❗ してはいけないことを言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ③

कोई ऐसी चीज़ जो नहीं करनी चाहिए वह कहने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

❗ 動作の順番を言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ④

कार्यों का क्रम बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 04-16

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

第4課 | しょうゆをつけないで食べてください

2 ^{りょうり た かた しつもん}料理の食べ方を質問しましょう。

इस बारे में सवाल पूछें कि पकवान कैसे खाना है।

① ^{た かた}食べ方どうやって^た食べるんですか？たれをつけて^た食べてください。そのまま^た食べてください。

② どれがいいか

たれは、どれがいいですか？

ポン酢^ずとごまだれ^{だれ}があります。私は^{わたし}ポン酢^ずが^す好きです。





③ してもいいか

うどんを^い入れてもいいですか？まだ、^い入れちゃだめです。

どうぞ。

(1) ^{かいわ き}会話を聞きましょう。  04-18  04-19 /  04-20 /  04-21

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。  04-18  04-19 /  04-20 /  04-21

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) ^{じぶん くに りょうり し りょうり}自分の国の料理や知っている料理について、^{た かた しつもん こた}食べ方を質問したり答えたりしましょう。^い言いたいことが^{にほんご}日本語でわからないときは、^{しら}調べましょう。

इस बारे में सवाल पूछें और सवालों का जवाब दें कि अपने देश के किसी पकवान या अपने जाने-पहचाने पकवान को कैसे खाएँ। अगर आप ये नहीं जानते कि किसी बात को जापानी भाषा में क्या कहना है, तो वह पता करें।



4. 餃子に似ています

Can-do
17

自分の国の料理について、料理の特徴、材料、食べ方などを、簡単に紹介することができる。
अपने देश के किसी पकवान के बारे में आसान वर्णन कर सकते हैं, जैसे की उसकी विशेषता, सामग्रियाँ, और उसे कैसे खाया जाता है।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

ちょうみりょう
【調味料】

a. 砂糖



b. 塩



c. こしょう



d. スパイス



e. ソース



f. たれ



g. 油



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 04-22

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 04-22

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-g から選びましょう。🔊 04-23

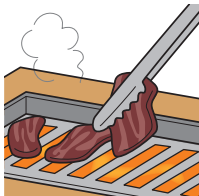
सुनें और a-g में से चुनें।

ちょうりほうほう
【調理方法】

a. 切る



b. 焼く



c. 煮る



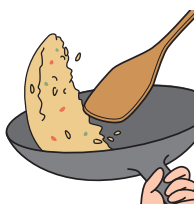
d. ゆでる



e. 蒸す



f. いためる



g. 揚げる



第4課 しょうゆをつけないで食べてください

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (04-24)

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。 (04-24)

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-g から選びましょう。 (04-25)

सुनें और a-g में से चुनें।

2 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ 国際交流パーティーで、自分の国の料理について、4人の人が説明しています。

एक अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान दावत में चार लोग अपने-अपने देश के किसी पकवान के बारे में बता रहे हैं।



(1) どんな料理だと言っていますか。() に入ることばを a-d から選びましょう。

यह किस प्रकार का पकवान है? a-d में से चुनें और खाली जगहों को भरे।

a. お菓子 b. サラダ c. 餃子 d. 家庭料理

① フェイジョアード

(04-26)



② モモ

(04-27)



③ ガドガド

(04-28)



④ マーホア

(04-29)



どんな料理?	ブラジルの ()	ネパールの料理 () に 似ている。	インドネシアの ()	中国の ()
--------	--------------	---------------------------	----------------	------------

第4課 しょうゆをつけないで食べてください

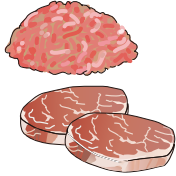
(2) もういちど聞きましょう。どうやって作りますか。

संवाद को फिर से सुनें। यह पकवान कैसे बनता है?

1. 材料をa-fから選びましょう。

a-f में से सामग्रियाँ चुनें।

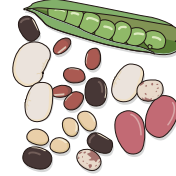
a. 肉



b. 野菜



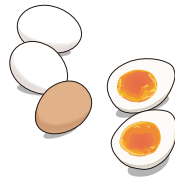
c. 豆



d. 小麦粉



e. 卵



f. 砂糖



2. 調理方法をア-エから選びましょう。

ア-エ में से पकाने का तरीका चुनें।

ア. 揚げる イ. 煮る ウ. ゆでる エ. 蒸す

	①フェイスジョアード 🔊 04-26	②モモ 🔊 04-27	③ガドガド 🔊 04-28	④マーホア 麻花 🔊 04-29
1. 材料	,	,	,	,
2. 調理方法				

(3) もういちど聞きましょう。どうやって食べますか。() にことばを書きましょう。

संवाद को फिर से सुनें। इसे कैसे खाते हैं? खाली जगहों को भरें।

	①フェイスジョアード 🔊 04-26	②モモ 🔊 04-27	③ガドガド 🔊 04-28	④マーホア 麻花 🔊 04-29
食べ方	ご飯と () 食べる。	たれを () 食べる。	ピーナッツソースを () 食べる。	—

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 04-26 ~ 🔊 04-29

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

かわ 皮 रेपर | ゆで卵 たまご उबला अंडा | ~など ~ इत्यादि | あまから 甘辛い मीठा और तीखा | 固い कठिन

第4課 | しょうゆをつけないで食べてください

3 じぶん くに りょうり しょうかい
自分の国の料理を紹介しましょう。

अपने देश के एक पकवान के बारे में बताएँ।

どんな料理

これは **ネパール** の **モモ** という **料理** です。これは **モモ** です。 **ネパール** の **料理** です。ぎょうざ に
餃子に似ています。かていりょうり
家庭料理です。ざいりょう つく かた
材料・作り方かわ なか やさい にく い む
皮の中に、野菜と肉を入れて、蒸します。た かた
食べ方

たれをつけて、食べます。

(1) かいわ き
会話を聞きましょう。 (04-30)

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。 (04-30)

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 2 よつ りょうり しょうかい
の4つの料理について、紹介しましょう。

2 के चारों पकवानों के बारे में बताएँ।

(4) じぶん くに ちいき りょうり しょうかい
自分の国や地域の料理を紹介しましょう。しゃしん
写真やイラストなどがあれば、み せながら話しましょう。い いたいことばが **日本語** でわからないときは、しら
調べましょう。

अपने देश या क्षेत्र के एक पकवान के बारे में बताएँ। अगर आपके पास कोई फोटो या चित्र है, तो दिखाते हुए समझाएँ। अगर आप ये नहीं जानते कि किसी बात को जापानी भाषा में क्या कहना है, तो वह पता करें।



5. 飲食店の口コミ

Can-do
18

飲食店についてのネットの口コミを読んで、味や値段などの情報を読み取ることができる。
रेस्टोरेंट के बारे में ऑनलाइन समीक्षा पढ़ सकते हैं, तथा स्वाद और मूल्य जैसी जानकारी खोज सकते हैं।

1 グルメサイトの口コミを読みましょう。

रेस्टोरेंट समीक्षा साइट पर दी समीक्षाओं को पढ़ें।

▶ おいしい定食屋さんを探しています。

आप जापानी शैली की थाली वाला कोई रेस्टोरेंट ढूँढ रहे हैं।

(1) いちばん高い評価をつけているのは、どの人ですか。

किस व्यक्ति ने सबसे ज़्यादा रेटिंग दी है?

いろどり食堂 4.0 ★★★★★ (374)

長野県
電話:

レポートを書く

①  Shiori Aso ▶ 35 件のレポート

★★★★★
20年8月3日
友だちと二人で行きました。ミックスフライ定食をたのみました。とてもおいしかったです、私には量が多かったです…

②  浅野武史 ▶ 8 件のレポート

★★★★★
20年7月24日
料理はどれもおいしいです。
煮込みハンバーグ定食がオススメ。ごはんのおかわり自由です!!



③  moon_keiko_0917 ▶ 224 件のレポート

★★★★★
20年6月3日
安くておいしい定食屋さん。お店は新しくきれいです、お昼は混んでいます。12時前に行くことをおすすめします。

④  Atsushi lwase ▶ 51 件のレポート

★★★★★
20年5月23日
味もボリュームも満足ですが…おばちゃん一人でやっているの、ちょっと時間がかかります

⑤  Yuta Kawashima ▶ 121 件のレポート

★★★★★
20年5月5日
定食は 600 ~ 700 円で食べられます。とってもリーズナブル。大好きな店の一つです。

第4課 | しょうゆをつけないで食べてください

(2) 5人は、どのポイントについて書いていますか。a-dから選びましょう。

पाँचों व्यक्तियों ने अपनी-अपनी समीक्षा में रेस्टोरेंट के किन पहलुओं के बारे में लिखा? a-d में से चुनें।

a. 味 b. 量 c. 値段 d. サービス・その他

①	②	③	④	⑤
,	,	,	,	

(3) この店についてわかった情報を表にメモしましょう。

टेबल में, रेस्टोरेंट से संबंधित मिली जानकारी के बारे में लिखें।

a. 味	
b. 量	
c. 値段	
d. サービス・その他	

 大切なことば

どれも कोई भी | 定食屋 (ていしょくや) जापानी शैली की थाली वाला रेस्टोरेंट (~屋 ~रेस्टोरेंट)

ボリューム मात्रा | 満足 (まんぞく) (な) संतोषजनक | おばちゃん अधेड़ उम्र की औरत

リーズナブル (な) यथोचित

2 あなたなら、どのポイントを重視しますか。

आप किस पहलू को महत्वपूर्ण मानते हैं?



かたち ちゅうもく
形に注目

_____にことばを書きましょう。

खाली जगहो को भरें।

とてもおいしかったです _____、私には量が多かったです。

お店は新しくきれいです _____、お昼は混んでいます。

味もボリュームも満足です _____、……ちょっと時間がかかります。

! 「が」の前の文と後ろの文は、どんな関係だと思えますか。 → 文法ノート⑤

आपके विचार से 'ग' के पहले और बाद आने वाले वाक्यों के बीच क्या संबंध है?

ちょうかい
聴解スクリプト

1. どこかい店、ありませんか？

① 04-01

A：おいしいラーメンが食べたいんですけど、どこがいいですか？

B：うーん、おれのおすすめは「干歩」かなあ。

A：あ、あの商店街にある赤い看板のお店ですか？

B：そうそう。ラーメンなら、あそこがいちばんおいしいよ。

やす りょう おお
安いし、量も多いし。

A：じゃあ、今度行ってみます。

② 04-02

A：今度、彼女と食事に行きたいんですけど、この辺で、どこかい店、ありませんか？

B：そうねえ……。それなら、最近、新しくできた「みさきカフェ」はどう？

じょせい にんき
女性にすごく人気があるよ。

A：どんな店ですか？

B：きれいだし、デザートがすごくおいしいよ。

A：へー。どこにありますか？

B：まって。じゃあ、今、地図送るね。

③ 04-03

A：あう、このあたりにベトナム料理のお店、ないですか？

B：うーん、この町にはないですけど、もみじ町にありますよ。

はな みせ じん ふうふ
「花」っていう店で、ベトナム人の夫婦がやっていて、ほんもの りょうり た
本物のベトナム料理が食べられるそうです。

A：へー、そうなんですか！ 知りませんでした。今度行ってみます。

第4課 しょうゆをつけないで食べてください

④ 04-04

A：すみません。この土地の料理が食べたいんですが、この近くに、おすすめの店がありますか？

B：そうですね。この近くなら、「平兵衛」がおすすめです。
とりの天ぷらおいしいし、ほかにもいろいろなメニューがありますよ。

A：それ、どこですか？

B：ここから歩いて10分ぐらいです。地図、ありますよ。

A：わかりました。ありがとうございます。

2. よく混ぜて食べてください

① 04-08

A：混ぜそば、お待たせしました！ よく混ぜて食べてください。

B：はい。

② 04-09

A：このシュウマイは味がついてますから、しょうゆをつけないで食べてください。

B：わかりました。

③ 04-10

A：こちらの野菜の天ぷらは、つゆにつけて食べてください。

エビはつゆにつけないで、塩をかけて食べてください。

B：はい。

④ 04-11

A：このトマト、何もかけないで、そのまま食べて。

B：はい。……あ、甘くておいしい！

⑤ 04-12

A：手巻きずしは、のりの上にご飯と刺身をのせて、巻いて食べます。

B：どうですか？

第4課 しょうゆをつけないで食べてください

⑥  04-13

A：焼きいもは、皮をむいて食べますか？

B：私は、むかないで食べます。

A：へー、そうですか。

⑦  04-14

A：コーヒーに砂糖とミルク、入れますか？

B：砂糖、お願いします。ミルクは入れないでください。

4. 餃子に似ています

①  04-26

これはフェイジョアダです。ブラジルの家庭料理です。

豆、豚肉、牛肉を煮て作ります。

ブラジル人はよく食べます。ご飯といっしょに食べてください。

②  04-27

これはモモです。ネパールの料理です。

皮の中に、野菜と肉を入れて、蒸します。

餃子に似ています。たれをつけて食べると、おいしいですよ。

③  04-28

これはインドネシアのガドガドというサラダです。

ゆでた野菜やゆで卵などが入っています。

ピーナッツのソースをかけて食べます。このソースは甘辛いです。

④  04-29

これは中国のお菓子で、麻花といいます。

小麦粉に水、砂糖などを入れて、油で揚げます。

ちょっと固いです。

第4課 | しょうゆをつけないで食べてください

かん
漢 じ
字 の こと ば1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

しお 塩	塩	塩	まんぞく 満足(な)	満足	満足
あぶら 油	油	油	き 切る	切る	切る
りょう 量	量	量	や 焼く	焼く	焼く
かた ~方	方	方	い 入れる	入れる	入れる
や ~屋	屋	屋			

2 _____ ^{かんじ}の漢字に^{ちゅうい}注意して^よ読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① ^{さかな}魚を^や焼きます。
- ② この料理の^{りょうり}食^たべ^{おし}方を教えてください。
- ③ このお菓子^{かし}は、^あ油で^{つく}揚げて作ります。
- ④ この^{ていしょく}定食屋^{あじ}さん、味も^{りょう}量も満足です。
- ⑤ まず、^{やさい}野菜を^き切ります。それから、お湯に^{しお}塩を^い入れてゆめます。

3 ^{うえ}上の _____ の^{にゅうりょく}ことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぼう
文法ノート

① Nなら、～

A: この近くに、おすすめの店がありますか？

यहाँ आस-पास कोई ऐसा रेस्टोरेंट है जिसको आप प्रस्तावित करते हैं?

B: この近くなら、「平兵衛」がおすすめです。

मैं यहाँ पास में ही मौजूद हेइबे रेस्टोरेंट को प्रस्तावित करता/करती हूँ।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग व्यक्ति के कहे शब्दों का उल्लेख करते हुए सवालों के जवाब देने के लिए किया जाता है। N वह मुख्य शब्द है जिसे दूसरे व्यक्ति ने कहा। इस उदाहरण में, इसका उपयोग रेस्टोरेंट का प्रस्ताव करने के सवाल का जवाब देने के लिए किया गया है।

• 質問に答えるときに、相手の言葉を引用して、答えるときの言い方です。Nには、相手が言った内容のキーワードとなる言葉がきます。ここでは、おすすめの店を聞かれて、答えるときに使っています。

[例] ▶ A: おいしいラーメン屋さん、知りませんか？

क्या आप कोई ऐसा रेस्टोरेंट जानते हैं जहाँ स्वादिष्ट रामेन मिलता हो?

B: おいしい店なら、「千歩」だね。

स्वादिष्ट रामेन के लिए सेम्पो सही रहेगा।

▶ A: 安くお昼ご飯が食べたいんですけど…。

सस्ता लंच करना चाहूँगा/चाहूँगी।

B: 安い店なら、「田山食堂」かな。安いし、おいしいよ。

सस्ते लंच के लिए, तायामा शोकुदो सही रहेगा क्योंकि वह सस्ता और स्वादिष्ट है।

② V-て、～

V-ないで、～

< 示法 ほうほう >

こちらの野菜の天ぷらは、つゆにつけて食べてください。

कृपया वेजिटेबल तेमपुरा को तेमपुरा डिपिंग सॉस के साथ खाएँ।

エビはつゆにつけないで、塩をかけて食べてください。

कृपया झींगे को तेमपुरा डिपिंग सॉस में न डुबाएँ। कृपया स्वाद बढ़ाने के लिए नमक छिड़कें।

- इन अभिव्यक्तियों का उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि किसी पकवान को कैसे खाएँ या किसी ड्रिंक को कैसे पिएँ। V-て/V-ないで का उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि व्यक्ति अगला कदम कैसे उठाता है।

- V-て、～ का उपयोग तब किया जाता है जब यह बताना हो कि व्यक्ति उसी अवस्था में अगला कार्य करेगा।

- V-ないで、～ का उपयोग तब किया जाता है जब यह बताना हो कि व्यक्ति ऐसा ना करते हुए अगला कार्य करेगा। ㇀ क्रिया के नाइ-रूप में जोड़ा जाता है।

• 料理の食べ方や飲み方などの方法を説明するときの言い方です。「V-て/V-ないで」は、次に続く動作をどのような状態でするかを述べることができます。

• 「V-て、～」は、その状態で、次の動作をすることを述べるときに使います。

• 「V-ないで、～」は、そうしないで、次の動作をすることを述べるときに使います。動詞のナイ形に「で」をつけます。

- [例] ▶ サラダには、このドレッシングをかけて食べてください。
कृपया सलाद में, यह ड्रेसिंग डाल के खाइए।
- ▶ この果物は、皮をむかないで、そのまま食べられます。
आप इस फल को बिना छीले ही खा सकते हैं।

3

V- ちゃだめです

いちど 一度に、そんなにたくさんお肉を入れちゃだめですよ。

एक ही बार में इतना ज़्यादा मीट डालना सही नहीं है।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग किसी ऐसी चीज़ के बारे में बताने के लिए किया जाता है जो नहीं करनी चाहिए।
- V-ちゃだめです V-てはだめです का छोटा रूप है। यह बोलचाल का अनौपचारिक तरीका है। अगर क्रिया का टे-रूप V-で है जैसा कि 飲んで और 泳いで में है, तो V-じゃ का उपयोग जैसा 飲んでじゃ और 泳いでじゃ में है वैसे किया जाता है।
- 相手に、してはいけないことを伝えるときの言い方です。
- 「V-ちゃだめです」は、「V-てはだめです」の縮約形(縮めて言う形)です。話し言葉で使われるカジュアルな言い方です。「飲んで」「泳いで」のように、動詞のテ形が、「V-で」となる動詞の場合は、「飲んでじゃ」「泳いでじゃ」のように「V-じゃ」となります。

- [例] ▶ そんなにたくさんしょうゆをかけちゃだめですよ。
इतना अधिक सोया सॉस मिलाना सही नहीं है।
- ▶ A : あっ、これはもう古いから、食べちゃだめです。
ओह, यह पुराना है, इसलिए इसे खाना सही नहीं है।
- B : そうなんですか。
ऐसा है क्या?

4

V- してから、～

うどんは、お肉と野菜を食べてから、入れましょう。

मीट और सब्जियाँ खाने के बाद उदोन भी लेते हैं।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग कार्यों का क्रम स्पष्ट रूप से बताने के लिए किया जाता है।
- V-てから、～ का उपयोग यह कहने के लिए किया जाता है कि व्यक्ति पहले V कार्य करेगा उसके बाद अगला कार्य करेगा।
- यह क्रिया के टे-रूप से जुड़ता है।
- 動作の順番をはっきり言うときの言い方です。
- 「V-てから、～」は、Vの動作を最初にして、それから次の動作をすることを言います。
- 動詞のテ形に接続します。

- [例] ▶ お好み焼きは最初に具をよく混ぜてから、焼きます。
पहले सामग्रियों को अच्छी तरह से मिलाने के बाद ओकोनोमियाकी पकाएँ।

⑤

S1 が、S2

お店は新しくきれいですが、お昼は混んでいます。

दुकान नई और साफ सुथरी है लेकिन लंच के समय बहुत भीड़ होती है।

- 「～が」 दो ऐसे वाक्यों को जोड़ने के लिए उपयोग होता है जो एक दूसरे के विपरीत होते हैं।
- 『初級1』 पाठ 5 समझाता है कि 「～けど」 का उपयोग विषमता बताने के लिए होता है। 「～けど」 का उपयोग अक्सर बोलते समय होता है। इसके विपरीत, 「～が」 का उपयोग अक्सर लिखते और औपचारिक परिवेश में होता है।
- 「～が」 は、対比的な 2 つの文をつなぐときに使います。
- 『初級 1』 第 5 課では、対比を表すときに「～けど」を使うことを勉強しました。「～けど」は話し言葉で使われることが多いです。それに対し、「～が」は書き言葉で使われたり、改まった場面で使われたりすることが多いです。

【例】 ▶ 料理はとてもおいしかったです、少し値段が高かったです。

पकवान बहुत स्वादिष्ट थे लेकिन थोड़े महंगे थे।

日本の生活
TIPS

● ラーメン ラメ

ラーメン एक जापानी नूडल भोजन है। इसकी उत्पत्ति चीनी नूडल भोजन से हुई, जो कि जापान आने पर बदल गया। जापानी रामेन पूरी दुनिया में फैल गया है।

सूप के स्वाद के आधार पर अलग-अलग प्रकार के रामेन हैं। उदाहरण के लिए, शोयु रामेन (सोया सॉस रामेन), शियो रामेन (नमकीन रामेन), और मिसो रामेन इत्यादि। सूअर की हड्डी के शोरबे से बने दुधिया सूप में परोसे जाने वाले रामेन को तोंकोत्सु रामेन (पोर्क बोन रामेन) कहा जाता है।

जापान के अलग-अलग भागों में, आप इनके स्थानीय ज़ायके पा सकते हैं जिन्हें गोतोची रामेन कहा जाता है। उदाहरण के लिए, फुकुओका में मिलने वाले हकाता रामेन में पतले नूडल्स होते हैं और उन्हें तोंकोत्सु सूप में परोसा जाता है। साप्पोरो, होक्काइदो में मिलने वाले साप्पोरो रामेन को अक्सर मिसो आधारित सूप में मक्खन और मकई मिलाकर बनाया जाता है। फुकुशिमा में मिलने वाले किताकाता रामेन की विशेषता हल्के, सोया सॉस आधारित सूप में डले घुंघराले नूडल्स हैं।

ラーメンは、中国の麵料理をもとに、日本で独自の発展をしてきました。現在、日本のラーメンは、世界に広まっています。

ラーメンは、スープを何で味付けをするかによって、「しょうゆラーメン」「塩ラーメン」「味噌ラーメン」などがあります。また、豚の骨からスープをとった白濁のラーメンを「豚骨ラーメン」と呼びます。

日本の各地には、地域ごとに特徴をもった「ご当地ラーメン」があります。例えば、福岡の「博多ラーメン」は豚骨スープと細い麺が特徴的です。北海道札幌の「札幌ラーメン」は、味噌を使ったスープに、しばしばバターやコーンを入れます。福島県の「喜多方ラーメン」は、あっさりしたしょうゆ味のスープと太めの縮れ麺が特徴です。

● きょうどりょうり
郷土料理 स्थानीय व्यंजन

तोरीतेन とり天



किरितान्यो-नाबे きりたんぼ鍋



हित्सुमाबुशी ひつまぶし

आप जापान के अलग-अलग हिस्सों में स्थानीय भोजन पा सकते हैं। जापान में यात्रा करने के दौरान इन स्थानीय ज़ायकों का आनंद लेना वाकई मज़ेदार होता है। उदाहरण के लिए, तोरीतेन चिकन से बना एक टेम्पुरा भोजन है। यह ओड़ता प्रीफ़ेक्चर का भोजन है। जापान में अनेक प्रसिद्ध पकवान हैं। उदाहरण के लिए, अकिता का किरितान्यो-नाबे (राइस स्टिक्स, चिकन और सब्ज़ियों वाला हॉट पॉट), नागोया का हित्सुमाबुशी (सोया फ्लेवर वाले सॉस के साथ पकाए गए ईल फिलेट्स), कागावा का सानुकी-उदोन (गाढ़ा उदोन), नागासाकी का चानपोन (सी फूड, सब्ज़ियाँ, और अन्य सामग्री वाले नूडल्स), और ओकिनावा का गोया चानपुरू (स्टर फ्राई किया गया करेला) इत्यादि। इनमें से प्रत्येक स्थानीय सामग्रियों के साथ बनाए जाते हैं और इन्हें बनाने का तरीका पीढ़ी दर पीढ़ी आगे बढ़ रहा है।

日本各地には、その土地の名物の料理があり、旅行の楽しみの1つになっています。本文に出てきた「とり天」は、鶏肉を天ぷらにした料理で、大分県の名物料理です。そのほかに、日本の有名な郷土料理には、例えば、秋田の「きりたんぼ鍋」、名古屋の「ひつまぶし」、

香川の「讃岐うどん」、長崎の「ちゃんぽん」、沖縄の「ゴーヤチャンプルー」など、さまざまなものがあります。どの料理も、その土地で採れる食材を活用し、その地域で受け継がれてきた料理です。

● しょうゆ／ソース／つゆ／たれ соया सॉस/सोसू (सॉस)/त्सुयु (सूप)/तारे (डिपिंग सॉस)

बहुत सारे अलग-अलग सीज़निंग और फ्लेवरिंग हैं जो भोजन में स्वाद डालते हैं।

सोया सॉस जापानी पकवान में सबसे ज़्यादा उपयोग होने वाला सीज़निंग है। सोया सॉस सोया बीन्स से बनता है। आप इसका उपयोग साशिमि और सुशी के साथ कर सकते हैं या जापानी भोजन में स्वाद डालने के लिए कर सकते हैं।

सोसू शब्द अंग्रेजी से आया है। जापानी में यह ब्लैक वॉरसेस्टरशायर सॉस है जो तोंकात्सु जैसे डीप फ्राइड भोजनों पर उपयोग होता है। अगर आप किसी और तरह के सॉस के बारे में बात कर रहे हैं, तो आपको सॉस से पहले एक प्रासंगिक शब्द बोलकर समझाना होगा। उदाहरण के लिए, टारटर सॉस, पीनट सॉस, या डेमीग्लेस सॉस।

त्सुयु एक सीज़निंग है जो सोया सॉस, सूप स्टॉक, साके, मिरीन, और अन्य सामग्रियों को मिलाकर बनाया जाता है। आप त्सुयु में खाने की चीज़ को डुबोकर खा सकते हैं। आप टेम्पुरा और सोबा को इसी तरह खाते हैं। हालाँकि, त्सुयु का उपयोग केवल डुबोकर खाने के लिए नहीं किया जाता है। इसका उपयोग जापानी भोजन में स्वाद लाने के लिए भी किया जाता है।

तारे एक तीखा सॉस है। भोजन खाने से पहले तारे में डुबाया जाता है। उदाहरण के लिए, याकिनिकु-नो-तारे (तारे जिसमें आप भुने मीट को डुबाते हैं), और गोमा-दारे (तिल आधारित तारे), शाबु-शाबु के साथ उपयोग होता है। अन्य सॉस जिनमें गैर जापानी व्यंजनों की चीज़ों को डुबाकर खाया जाता है उन्हें जापानी भाषा में तारे कहा जाता है।

料理に味付けをする調味料には、さまざまなものがあります。

「しょうゆ」は日本料理で最もよく使われる調味料で、大豆から作られます。刺身やすしなどに直接つけるほか、日本料理の味付けに使われます。

「ソース」というのは英語の“sauce”からくることばですが、日本語で単独で「ソース」といった場合には、フライやカツにかける、黒いウスターソース、または、同じ系統のソースで濃さを調整した、中濃ソース、豚カツソースのことを指します。これ以外のソースをいう場合は、「タルタルソース」「ピーナツソース」「デミグラスソース」のように、「～ソース」の前にことばを入れて、特定する必要があります。

「つゆ」というのは、しょうゆと出し汁を合わせ、酒やみりんなどで調整した調味料です。比較的深い器に入れて、料理を浸して食べるイメージで、天ぷらやそばを食べるとき、つゆにつけて食べます。料理を直接つけるだけでなく、日本料理の味付けにも使われます。

「たれ」は、平たい小皿に濃い目の液体が入られ、料理をつけて食べるものをいいます。焼き肉をつける「焼き肉のたれ」や、しゃぶしゃぶの「ごまだれ」などのほか、各国料理で、料理をつけてたべる調味料は、日本語では広く「たれ」に分類されます。



● てま 手巻きずし てまき-ज़ुशी (हाथ से रोल की गई सुशी)



माकी-ज़ुशी (रोल की गई सुशी) एक प्रकार की सुशी है। इसे बनाने के लिए चावल और अन्य सामग्रियों को सीवीड के ऊपर रखा जाता है, और उसे रोल करके एक रोल बना दिया जाता है। तेमाकी-ज़ुशी (हाथ से रोल की गई सुशी) एक प्रकार की माकी-ज़ुशी है। इस स्थिति में, रोल की गई सुशी खाने वाला व्यक्ति उसे खुद बनाता है।

तेमाकी-ज़ुशी बनाना आसान है, इसलिए यह घर में होने वाली पार्टियों के लिए एक लोकप्रिय भोजन है। तेमाकी-ज़ुशी में लगने वाली सामग्रियाँ टूना मछली, सालमन मछली, झींगा और अन्य प्रकार के सी फूड हैं। साथ ही, खीरे, एवोकाडो, तले हुए अंडे, कान्प्यो (लौकी को छील कर सूखाए गए लंबे-लंबे हिस्से), और नात्तो (फर्मेंटेड सोयाबीन्स) भी उपयोग होते हैं।

सुशी में, नोरी के ऊपर चावल को रखें, और उस पर सामग्रियाँ रखें, और उसे रोल करके एक रोल बना दिया जाता है। तेमाकी-ज़ुशी (हाथ से रोल की गई सुशी) एक प्रकार की माकी-ज़ुशी है। इस स्थिति में, रोल की गई सुशी खाने वाला व्यक्ति उसे खुद बनाता है।

सुशी में, नोरी के ऊपर चावल को रखें, और उस पर सामग्रियाँ रखें, और उसे रोल करके एक रोल बना दिया जाता है। तेमाकी-ज़ुशी (हाथ से रोल की गई सुशी) एक प्रकार की माकी-ज़ुशी है। इस स्थिति में, रोल की गई सुशी खाने वाला व्यक्ति उसे खुद बनाता है।

सुशी में, नोरी के ऊपर चावल को रखें, और उस पर सामग्रियाँ रखें, और उसे रोल करके एक रोल बना दिया जाता है। तेमाकी-ज़ुशी (हाथ से रोल की गई सुशी) एक प्रकार की माकी-ज़ुशी है। इस स्थिति में, रोल की गई सुशी खाने वाला व्यक्ति उसे खुद बनाता है।

● やきいも ヤキ-イモ (सेंके गए शकरकंद)

याकी-इमो (सेंके गए शकरकंद) बनाने के लिए पूरे शकरकंद को कम ताप पर सेंका जाता है। छोटे-छोटे पत्थरों पर सेंके गए शकरकंद को इशियाकी-इमो कहा जाता है। लोगों का कहना है कि यह सामान्य रूप से सेंके गए शकरकंद के मुकाबले ज़्यादा मीठा होता है। जापान में सर्दियों के मौसम में लोग फूड ट्रकों से याकी-इमो बेचते हैं। आप सड़कों में फूड ट्रक को धीरे-धीरे गुजरते देख सकते हैं और उसके स्पीकरों से कुछ ऐसी आवाज़ सुन सकते हैं “याकी-इमो... इशिया... की-इमो... याकीताते...” (इसका मतलब है, “ताजे बने इशियाकी-इमोले लो”)। हालाँकि, कुछ क्षेत्रों में फूड ट्रकों की संख्या कम हो गई है। आपको सुपरमार्केटों में इलेक्ट्रिक ओवनों में सेंके गए याकी-इमो मिल सकते हैं। साइज़ के आधार पर, एक याकी-इमो 500 येन और 700 येन के बीच मिल जाएगा। अगर आप कम मूल्य देना चाहते हैं, आप उसे खरीदते समय यह कह सकते हैं, “500円分ください (कृपया मुझे 500 येन वाला दीजिए)”।

「焼きいも」は、サツマイモを丸のまま、弱火で時間をかけてじっくりと焼いた料理です。加熱の方法として、熱した石の中にもを入れて焼いたものを「石焼きいも」といい、普通に焼くよりも甘みが増すといわれています。日本では、冬になると、トラックの荷台などに石焼きいもの設備を載せて、焼きいもを売る人を見られます。スピーカーで「やきいも〜いしや〜きいも〜焼きたて〜」のような独特の節回しを流しながら、町中をゆっくり走る屋台は、冬の風物詩となっています。しかし、地方によっては最近このような車載の屋台の石焼きいもが減り、代わりにスーパーの食品売り場で、電気式の焼きいも機を使った焼きいもコーナーが人気となっています。焼きいもは、大きさによって違いますが、だいたい1本あたり500円〜700円ぐらいです（値段が心配なときは、「500円分ください」のように言って頼むといいでしょう）。



● しゃぶしゃぶ シャブ-शाबु

शाबु-शाबु पतला-पतला कटा मीट होता है जिसे उबलते सूप स्टॉक में डुबाया जाता है। चॉपस्टिक्स का उपयोग करके मीट का एक टुकड़ा उठाएँ और उसे सूप में डुबाएँ। आमतौर पर शाबु-शाबु के लिए बीफ़ या पॉर्क का उपयोग किया जाता है। कंसाई क्षेत्र में बीफ़ ज़्यादा आम है और कान्तो क्षेत्र में पॉर्क ज़्यादा आम है। होकुरिकु क्षेत्र में, आप बुगी-शाबु, का भी आनंद ले सकते हैं, जो कि यलो टेल मछली से बनता है। शाबु-शाबु महँगा हो सकता है, लेकिन आप इसे चेन रेस्टोरेंट में सस्ते में खा सकते हैं।

शाबु-शाबु मीट और सूप में बहुत तेज स्वाद नहीं होता है, इसलिए आप इसे खाने से पहले गोमा-दारे (तिल वाला डिपिंग सॉस) या पोंजु (एक प्रकार का सिरका) में डुबा सकते हैं। इससे इसका स्वाद बढ़ जाता है। इन दिनों, चेन रेस्टोरेंट शाबु-शाबु खाने के अलग-अलग तरीके प्रचलित करते रहते हैं। कुछ रेस्टोरेंट सूप स्टॉक में सुकीयाकी-स्टाइल, टमाटर-फ्लेवर, या करी-फ्लेवर डाल देते हैं।

शाबु-शाबु भोजन के अंत में, आप सूप में उदोन या रामेन नूडल्स डाल सकते हैं। साथ ही, आप चावल और अंडे मिलाकर चावल का दलिया बना सकते हैं। भोजन के अंत में इस तरह से कार्बोहाइड्रेट मिलाने को शिमे (समाप्ति) कहा जाता है। यह शाबु-शाबु जैसे जापानी हॉट पॉट पकवान खाने की खुशियों में से एक है।

「しゃぶしゃぶ」は、薄く切った肉を箸で1枚ずつつまみ、沸騰した出し汁に数回ぐららせて食べる料理です。しゃぶしゃぶに使われる肉は、牛肉または豚肉が一般的で、関西では牛肉、関東では豚肉が多いようです。北陸では、ブリの切り身を使った「ブリしゃぶ」などもあります。

しゃぶしゃぶは、高級料理のイメージがありますが、最近では、食べ放題など比較的安価に食べられるチェーン店なども増えています。

しゃぶしゃぶの肉や出し汁自体にはあまり味がないので、ごまだれやポン酢につけて食べるのが一般的です。しかし、最近では、特にチェーン店などを中心に、すき焼き風、トマト味、カレー味など、出し汁に味を付けて食べる食べ方も増えています。

しゃぶしゃぶの最後は、残った出し汁にうどんや中華麺などを入れたり、ご飯と卵を入れて雑炊にしたりなどして、炭水化物をとりまわります。このように、最後に炭水化物の主食をとることを「シメ」といい、しゃぶしゃぶに限らず、日本の鍋料理の楽しみ方の1つになっています。



だい
第 5 課

はや よやく
早く予約したほうがいいですよ



にほん かんこうち し
日本の観光地で知っているところがありますか?

क्या आपको जापान के किसी पर्यटन स्थल के बारे में पता है?



1. いかに行ってみたいです

Can-do+
19

にほん かんこうち かんたん しょうかい き
日本の観光地についての簡単な紹介を聞いて、そこがどんなところか、なに
りかい
することができる。

जापान में पर्यटन गंतव्यों के संक्षिप्त विवरण को सुन सकते हैं और समझ सकते हैं कि वे स्थान किस तरह के हैं और आप वहाँ क्या कर सकते हैं।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

【どんなところ?】

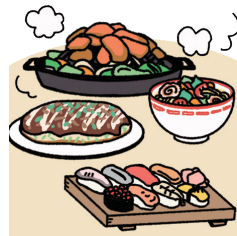
a. 自然が豊か (な)



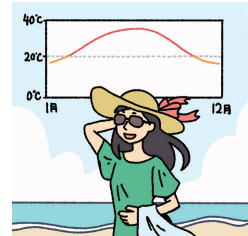
b. 海がきれい (な)



c. 食べ物がおいしい



d. 暖かい



e. 古い町



f. 人が多い / 混んでいる g. 遊ぶところが多い



h. 海外からの観光客に
人気がある



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 05-01

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。 05-01

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-h から選びましょう。 05-02

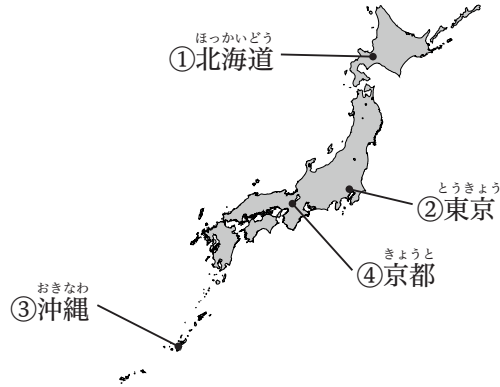
सुनें और a-h में से चुनें।

第5課 早く予約したほうがいいですよ

2 2 かいわ き 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ いくつか行ってみたい日本の観光地について、4人の人が質問しています。
चार लोग जापान के ऐसे पर्यटन स्थलों के बारे में अपने-अपने प्रश्न पूछ रहे हैं जहाँ वे एक दिन जाना चाहते हैं?



(1) 1 1 どのところだといい言っていますか。1の a-h からえら 選びましょう。

हरेक जगह कैसी है? 1 के a-h में से चुनें।

	① 北海道 05-03	② 東京 05-04	③ 沖縄 05-05	④ 京都 05-06
どんなところ?	,	,	,	,

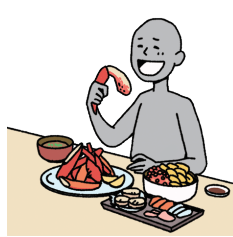
(2) 2 2 もういちど聞きましょう。何ができるといい言っていますか。ア - カからえら 選びましょう。

संवादों को फिर से सुनें। आप हरेक जगह में क्या कर सकते हैं? अ-क में से चुनें।

ア. 一日中遊ぶ



イ. 新鮮なカニやウニを食べる



ウ. お寺や神社を見る



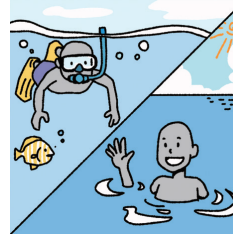
エ. きれいな魚を見る



オ. いろいろな日本のお土産を買う



カ. 泳ぐ/シュノーケリングをする



	① 北海道 05-03	② 東京 05-04	③ 沖縄 05-05	④ 京都 05-06
なに 何ができる?	,	,	,	,

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  05-03 ~  05-06

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

ばんぐみ 番組 कार्यक्रम | いつか एक दिन | やつぱり अपेक्षानुसार | ラッシュュ ट्रैफिक का समय | すいぞくかん 水族館 एक्वेरियम



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  05-07

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

ほっかいどう しんせん
(北海道は) 新鮮なカニとかウニとか _____よ。

とうきょう あそ いちにちじゅう
(東京は) 遊ぶところがいろいろあるから、一日中 _____よ。

おきなわ あたは はる あき
(沖縄は) 暖かいから、春から秋まで _____よ。

シュノーケリングも _____し。

おお すいぞくかん さかな
大きい水族館があって、きれいな魚が _____よ。

きょうと にほん みやげ かいがい かんこうきゃく
(京都は) いろいろな日本のお土産が _____し、海外からの観光客にも

すごく人気があるよね。

❗ できることを言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート①

व्यक्ति क्या चीज़ें कर सकता है यह बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  05-03 ~  05-06

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।



2. 景色がきれいなところがいいです

Can-do 20

友人と旅行の計画を話し合うことができる。

किसी दोस्त के साथ यात्रा की योजना पर चर्चा कर सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

- ▶ ディアナさんとソフィアさんは友だちです。
2人は、来月いっしょに1泊2日の旅行に行くために、行き先を相談しています。

डायना-सान और सोफिया-सान दोस्त हैं। वे चर्चा कर रही हैं कि अगले महीने दो दिन एक रात के लिए कहाँ जाएँ।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

05-08

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें।

1. 2人は、どこに行くことにしましたか。

उन्होंने कहाँ जाने का निर्णय लिया?

どこに行く?

2. 2人は、旅行先で何をすることにしましたか。することに○、しないことに×を書きましょう。

उन्होंने वहाँ जाकर क्या करने का निर्णय लिया? अगर वे कोई गतिविधि करने जा रही हों, तो ○ लिखें। अगर वे कोई गतिविधि नहीं करने जा रही हों, तो × लिखें।

何をする?

- | | |
|----------------|-----------------|
| a. ボートに乗る () | b. サイクリングする () |
| c. 遊園地に行く () | d. 温泉に入る () |
| e. うどんを食べる () | |

3. 2人は、どうやって行くことにしましたか。それは、どうしてですか。

वे वहाँ कैसे और क्यों जाएंगी?

どうやって行く?

どうして?

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (05-08)

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

ディアナ : 行き先はどこにしますか?

ソフィア : うーん、ディアナさんは、どんなところがいいですか?

ディアナ : そうですねえ、私は、景色がきれいなところがいいです。

ソフィア : じゃあ、富士山の近くはどうですか?

ディアナ : え、富士山? 何があるんですか?

ソフィア : きれいな湖があります。

湖と富士山がいっしょに見られて、すごくきれいだそうですよ。

ディアナ : そうなんですか。ちょっと写真を見てみます。

……あー、きれい! いいですね。

ソフィア : 本当ですね。じゃあ、富士山にしましょう。

ディアナ : そこで何をしますか?

遊べる場所はありますか?

ソフィア : 湖でボートに乗れますよ。

ディアナ : あ、いいですね。

あと、レンタサイクルがありますよ。

自転車を借りて、サイクリングしませんか? 楽しそう!

ソフィア : ごめんなさい……。私、自転車乗れないんです……。

ディアナ : え、そうですか。

ソフィア : あの、近くに遊園地がありますよ。

ディアナ : いいですね。行きましょう。

ソフィア : それから、温泉もありますよ。どうですか?

ディアナ : うーん、ほかの人と一緒にお風呂に入るのは、ちょっと……。

ソフィア : そうですか。あと、うどんがおいしいって聞きました。

ディアナ : あ、食べたいです。

ごめんなさい
माफ कीजिए!

かる あやま ひょうげん
軽く謝る表現

इस अभिव्यक्ति का उपयोग
अनौपचारिक रूप से माफी माँगने
के लिए किया जाता है।

ディアナ : どうやって行きますか?

ソフィア : バスで行けますよ。
安くて便利だって先輩が言ってました。

ディアナ : そうなんですか。
バスはどこから出発しますか?

ソフィア : ちょっと見てみますね。
新宿からですね。


ディアナ : それなら便利ですね。

ソフィア : 楽しみですね。



行き先 い さき गंतव्य | 湖 みずうみ झील | レンタサイクル साइकिल किराए पर लेना | 先輩 せんぱい वरिष्ठ सहकर्मी
出発する しゅっぱつ प्रस्थान करना


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  05-09

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

A: どのところがいいですか?

B: 私は、景色がきれいな_____が 좋습니다。

あそび 遊べる_____はありますか?

みづうみ ふじさん 湖と富士山がいっしょに見られて、すごくきれいだ_____よ。

うどんがおいしい_____。

(バスが) 安くて便利だ_____先輩が_____。

❗ **い** ばしょ せつめい かたち つか
 行きたい場所について説明するとき、どんな形を使っていましたか。 → **文法ノート ②**

व्यक्ति किस तरह की जगह जाना चाहता है यह बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

❗ **ひと** き はなし つか かたち つか
 ほかの人から聞いた話を伝えるとき、どんな形を使っていましたか。 → **文法ノート ③**

किसी दूसरे से सुनी कोई बात बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

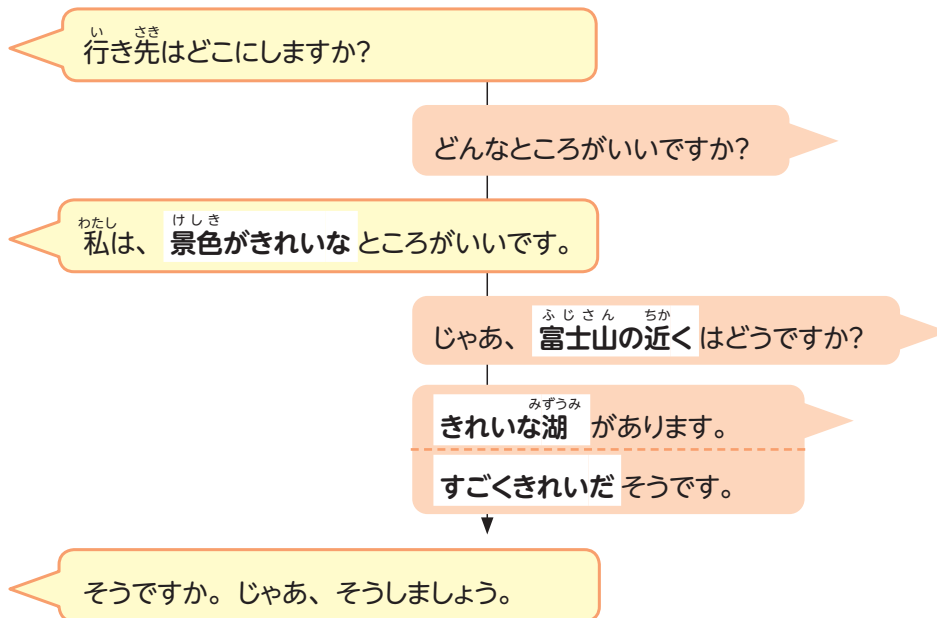
(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  05-08

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

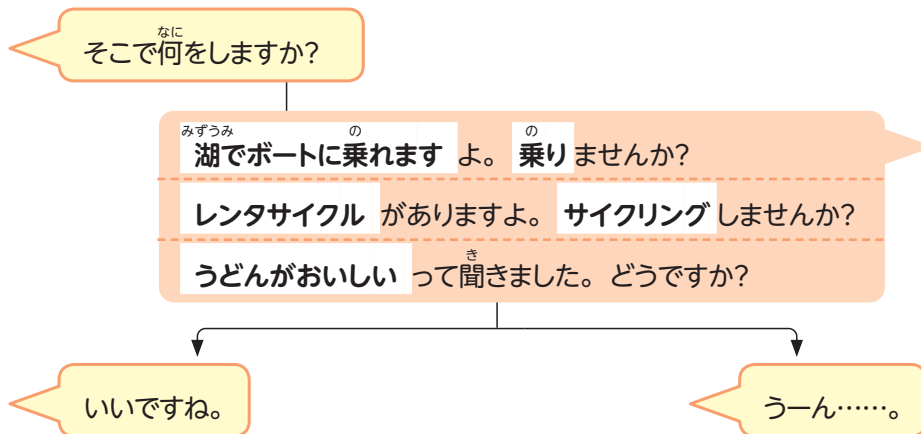
2 旅行の計画を話しましょう。

अपनी यात्रा की योजनाओं के बारे में बात करें।

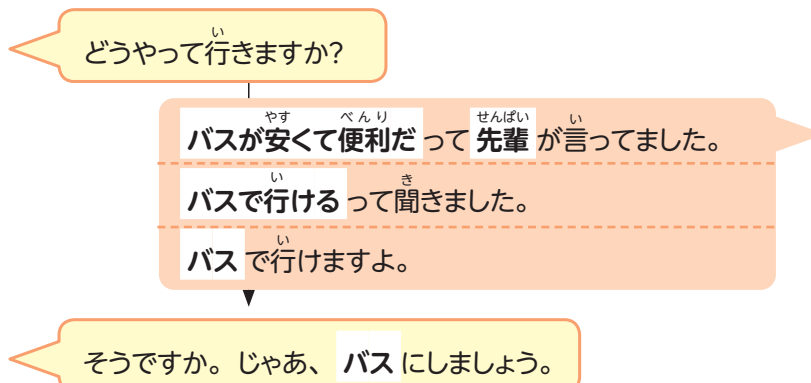
① 行き先



② すること



③ 行き方



第 5 課 早く予約したほうがいいですよ

(1) 会話を聞きましょう。  05-10  05-11  05-12

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。  05-10  05-11  05-12

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) ロールプレイをしましょう。

今度、友だちと旅行に行きます。①行き先、②すること、③行き方を決めましょう。

行き先は、日本の観光地でも、自分の国の観光地でもいいです。自分が知っている場所について話しましょう。

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। आप अपने दोस्तों के साथ एक यात्रा पर जा रहे हैं। ① यात्रा गंतव्य, ② करने वाली चीजें, और ③ यातायात के साधन के बारे में निर्णय लें। यात्रा गंतव्य जापान या आपके देश का कोई पर्यटन स्थल हो सकता है। किसी ऐसी जगह के बारे में बात करें जिसके बारे में आपको पता हो।



3. どん^となところに泊^とまったらいいですか？

Can-do 21

けいかくちゆう りよこう けいかくちゆう りよこう けいかくちゆう りよこう
計画中の旅行について、ほかの人にアドバイスを求めたり、アドバイスをしたりすることができる。
यात्रा की योजना पर किसी से सलाह ले सकते हैं या किसी को सलाह दे सकते हैं।

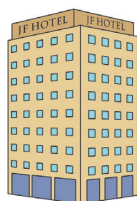
1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

【旅行】

● 泊^とまる^ところ

a. ホテル



b. 旅館



c. 民宿



● 交通手段

d. バス



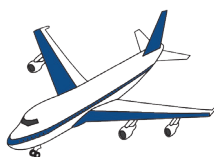
e. 電車



f. 船



g. 飛行機



h. 車



● 準備するもの

i. スキー板



j. スキーウェア



k. 手袋



l. 帽子



m. サングラス



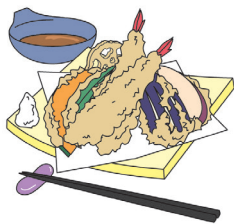
n. 水着



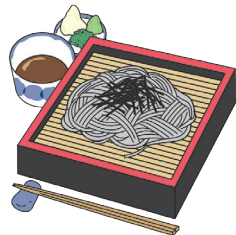
第5課 早く予約したほうがいいですよ

● 食べるもの

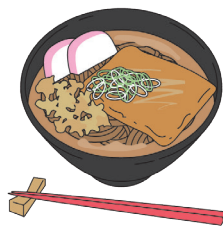
o. 天ぷら



p. そば



q. うどん



r. すし



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 05-13

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 05-13

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-r から選びましょう。🔊 05-14

सुनें और a-r में से चुनें।

2 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ 4人の人が、旅行のアドバイスを聞いています。

चार लोग यात्रा सलाह सुन रहे हैं।



第 5 課 早く予約したほうがいいですよ

(1) 何について質問しましたか。ア - エから選びましょう。

उन्होंने किस बारे में सवाल पूछे? आ-इ में से चुनें।

ア. 泊まる^とところ イ. 交通手段^{こうつうしゆだん} ウ. 準備する^{じゆんび}もの エ. 食べる^たもの

	① 日光 ^{にっこう} 05-15	② 奈良 ^{なら} 05-16	③ 富山 ^{とやま} 05-17	④ 長野(スキー) ^{ながの} 05-18
何について?				

(2) もういちど聞きましょう。答えは何ですか。メモしましょう。

संवादों को फिर से सुनें। जवाब क्या मिले? लिखें।

	① 日光 ^{にっこう} 05-15	② 奈良 ^{なら} 05-16	③ 富山 ^{とやま} 05-17	④ 長野(スキー) ^{ながの} 05-18
答え				

(3) もういちど聞きましょう。

ほかに、どんなアドバイスをしていますか。() にことばを書きましょう。

संवादों को फिर से सुनें। उन्हें और क्या-क्या सलाहें मिलीं? खाली जगहो को भरें।

	① 日光 ^{にっこう} 05-15	② 奈良 ^{なら} 05-16	③ 富山 ^{とやま} 05-17	④ 長野(スキー) ^{ながの} 05-18
アドバイス	厚い () を持って行く。	早く計画を立てて、() する。	() に行かない。	ぼうしと手袋はこっちで () 持って行く。

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 05-15 ~ 05-18

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

- ① 紅葉^{こうよう} शरद ऋतु के पत्ते | かなり काफी | 上着^{うわぎ} जैकेट
- ② 小さな^{ちい} छोटा | 宿^{やど} सराय | 時期^{じき} ऋतु | 調べる^{しら} जाँचना
- ③ くわしい विस्तार से जानना | 回転^{かいてん}ずし कन्वेयर बेल्ट सुशी | 並び^{なら} कतारबद्ध होना
- ④ 日焼け^{ひや}する धूप सेंकना | スキー場^{じょう} स्की रिज़ॉर्ट


 かたち ちゅうもく
形に注目

 (1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。 05-19

रिक्तों में सुनें और खाली जगहों को भरें।

 なに い 何で行い _____ ですか？

 どのなところとに泊とまと _____ ですか？

 なに た 何を食たべ _____ ですか？

 なに じゅんび 何を準じゅん備びし _____ ですか？

 あつ うわぎ 厚あつい上うわぎ着もを持いて行いった _____ ですよ。

 はや けいかく 早はやく計けいかく画たを立てたて、予よ約やくした _____ よ。

 できれば、日に曜ちよう日びは行いかない _____ ですよ。

 ぼうし てぶくろ 帽ぼうし子てぶくろと手てぶくろ袋じぶんは、自じぶん分かで買かった _____ よ。

 たか か 高たかいから、こかっかちで買かって、持もって行いった _____ と思おもうよ。

 ! アドちバとイスを求もとめるとき、どかんな形かたちを使つかっていましたか。 → ぶんぽう 文ぶん法ぽうノとーと ④

सलाह लेने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

 ! 注ちういてん ち注い意てん点てんなどをアかドかバかイかスするつかとき、どかんな形かたちを使つかっていましたか。 → ぶんぽう 文ぶん法ぽうノとーと ⑤

सावधानियों के बारे में सलाह देने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

 (2) 形かに注ち目いして、会か話わをもういきちど聞ききましょう。 05-15 ~ 05-18

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

3 ^{りょこう} 旅行のアドバイスをしましょう。

यात्रा के बारे में सलाह दें।

こんど ^{にっこう こうよう み い} 今度、日光に紅葉を見に行くんです けど、^{なに い} 何で行ったらいいですか？

こんど ^{なら りょこう い} 今度、奈良に旅行に行くんです けど、^と どんどころに泊まったらいいですか？

こんど ^{とやま い} 今度、富山に行くんです けど、^{なに た} 何を食べたらいいですか？

^{でんしゃ い} 電車で行けますよ。

^{みんしゆく} 民宿もいいですよ。

おすしがおすすめです。

そうですか。

^{うわぎ も い} 上着を持って行ったほうがいいですよ。

^{はや ilyak} 早く予約したほうがいいですよ。

でも、^{にちようび い} 日曜日には行かないほうがいいですよ。

(1) ^{かいわ き} 会話を聞きましょう。🔊 05-20 🔊 05-21 🔊 05-22

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 05-20 🔊 05-21 🔊 05-22

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) ^{かいわ ないよう れんしゅう} 2 の会話の内容で、練習しましょう。

2 की सामग्रियों का उपयोग करके बातचीत का अभ्यास करें।

(4) ^{りょこう} 旅行のアドバイスを求める人と、^{もと ひと} アドバイスをする人になって、^{ひと} ロールプレイをしましょう。

^{じぶん くに かんこうち} 自分の国の観光地など、^{りょこうさき き} 旅行先を決めてから話しましょう。^{はな}

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। एक व्यक्ति यात्रा के बारे में सलाह माँगता है और दूसरा व्यक्ति सलाह देता है। शुरू करने से पहले, यात्रा के लिए एक गंतव्य तय कर लें जैसे कि आपके देश का कोई पर्यटन स्थल।



4. 旅行の口コミ

Can-do 22

旅行サイトの口コミを読んで、だいたいの内容を理解することができる。
ट्रैवल साइट पर समीक्षाएँ पढ़ सकते हैं और विषय-वस्तुओं को करीब करीब समझ सकते हैं।

1 旅行サイトの口コミを読みましょう。

यात्रा साइट पर दी समीक्षाओं को पढ़ें।

▶ 富士山の近くにある河口湖の口コミを読んでいます。

आप माउंट फूजी के निकट स्थित कावागुचिको झील के बारे में समीक्षाएँ पढ़ रहे हैं।

(1) はじめに、口コミのタイトルだけ読んで、どんなことが書いてあるか考えましょう。

पहले, केवल समीक्षा का शीर्षक पढ़ें और विचार करें कि यह किस बारे में हो सकता है।

○○○ トラベルレポーター

← → ↻ 🏠 保護された通信 | https://[redacted]

📍 **トラベルレポーター** 🔍 検索 **ログイン**

🏠 宿泊 📷 観光 🍴 グルメ 🎫 旅券 ☰

 あやのさんが口コミを投稿しました
(20██年4月25日)

きれいな富士山に満足
★★★★★

日帰りで行ってきました。湖からはとても美しい富士山が見えました。いい写真がたくさん撮れました！湖でボートに乗りました。とてもきもちよかったです！湖のまわりのレストランで食事をしましたが、観光客が多くて、とても時間がかかりました。



 sajiさんが口コミを投稿しました
(20██年10月10日)

露天風呂でゆっくり
★★★★★

ロープウェイに乗りましたが、天気が悪くて、富士山がまったく見られませんでした。まだ紅葉もなくて、寒いだけでした。でも、近くにいろいろな観光地があるのはよかったです。とくに温泉。ゆっくりと露天風呂に入りました。帰りにオルゴール美術館に寄ってみました。意外に楽しめました。

(2) a-g のことは、あやのさん、saji さんのどちらがしたことですか。

よかったこと、よくなかったことに分けて、表に整理しましょう。

अयानो-सान या साजी-सान में से किसने a-g की गतिविधियाँ करी हुई है? टेबल में दी गई सकारात्मक और नकारात्मक समीक्षाओं को छाँटें।

- | | |
|---------------|---------------------|
| a. 富士山を見た | b. ボートに乗った |
| c. 写真を撮った | d. オルゴール美術館に行った |
| e. ロープウェイに乗った | f. 湖のそばのレストランで食事をした |
| g. 露天風呂に入った | |

	よかったこと	よくなかったこと
あやのさん	,	
saji さん	,	

 大切なことば

ひがえ 日帰り दिन की यात्रा | まったく～ない बिल्कुल ~ नहीं | 寄る रुकना | 意外に अप्रत्याशित रूप से | 楽しむ आनंद लेना

ちょうかい
聴解スクリプト

1. いかに行ってみたくたいです

① 05-03

A : 昨日、テレビで北海道の番組を見たんす。きれいなところすね。

B : ええ。自然も豊かだし、食べ物もおいしいし、とてもいいところすよ。

A : へー。

B : 特に魚がおいしくて、新鮮なカニとかウニとか食べられますよ。

A : えー、いいすね。いつか行ってみたくたいです。

② 05-04

A : 太田さん、前に東京に住んでいたそうすね。どんなところすか？

B : うーん、やっぱり人が多いよね。

電車も混んでいて、ラッシュのときはすごく大変だよ。

A : そうすか。

B : でも、遊ぶところがいろいろあるから、一日中遊べるよ。

A : へー、いいなあ。

③ 05-05

A : いか沖繩に行ってみたくたいんす。海がきれいですよね。

B : ええ、きれいですよ。それに暖かいから、春から秋まで泳げますよ。

シュノーケリングもできますし。

A : そうなんすか。

B : あと、大きい水族館があつて、きれいな魚が見られますよ。

A : 行きたいすね。

④ 05-06

A : 北村さん、京都はどんなところすか？ 一度行ってみたくたいんす。

B : そうだなあ、古い町で、お寺とか神社がたくさん見られるよ。

A : そうすか。

B : あと、いろいろな日本のお土産が買えるし、海外からの観光客にも

すごく人気があるよね。

A : そうすよね。

3. どんなところに泊まったらいいですか？

①  05-15

A : あのう、ちょっと聞きたいことがあるんですけど……。

B : 何ですか？

A : 今度、日光に紅葉を見に行くんですけど、何で行ったらいいですか？

B : 日光ですか、いいですね。

A : 日光までなら、電車で行けますよ。時間もあまりかかりませんし。

B : 電車ですね。わかりました。

B : 秋の日光は、かなり寒いですよ。

ジャンパーとか、厚い上着を持って行ったほうがいいですよ。

A : そうなんですか。ありがとうございます。

②  05-16

A : ナディアさん、夏休みはどうするの？

B : 友だちと奈良に旅行に行きたいです。

A : いいね。

B : あのう、日本の旅館に泊ってみたいんですけど、高いですか？

A : うーん、安いところもあるし、高いところもあるし、いろいろ。

B : どんなところに泊まったらいいですか？

A : 安いところがいいなら、民宿もいいよ。知ってる？

B : 民宿しゅく？

A : えっと……、家族でやってる小さな宿。

B : へー、民宿ですか。

A : あ、でも、夏休みの時期はすごく混むから、早く計画を立てて、予約したほうがいいよ。

B : そうですか。調べてみます。

③  05-17

A : 今度、富山に行くんですけど、和田さん、くわしいですよ。

B : ええ。兄が住んでるから、よく遊びに行くんです。

A : 富山では、何を食べたらいいですか？

B : そうですねえ、富山はやっぱりおすすしですね。

「さか寿司」という店は、回転ずしだけど、本当においしいですよ。

やすいし、おすすめですよ。

A : 「さか寿司」ですね。行ってみます。

B : でも、できれば、日曜日は行かないほうがいいですよ。

A : え、どうしてですか？

B : 日曜日はすごく混むんですよ。1時間ぐらい並びますよ。

A : へー。

④  05-18

A : 内田さん、日焼けしましたね。

B : うん、長野にスキーに行ってきたんだ。

ナムさんは、スキー、したことある？

A : ないです。

B : じゃあ、今度いっしょにどう？

A : いいですね。でも、道具とか何も持ってないんです。

何を準備したらいいですか？

B : スキー板とかウェアはスキー場で借りられるから、だいじょうぶだよ。

A : そうなんですか。

B : うん。でも、帽子と手袋は、自分で買ったほうがいいよ。

A : スキー場で買えないですか？

B : 買えるけど、高いから、こっちで買って、持って行ったほうがいいと思うよ。

A : わかりました。

第5課 早く予約したほうがいいですよ

かん
漢 じ
字 の こと ば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

しぜん 自然	自然	自然	とうきょう 東京	東京	東京
こうつう 交通	交通	交通	けいかく 計画	計画	計画
ふね 船	船	船	あそ 遊ぶ	遊ぶ	遊ぶ
じてんしゃ 自転車	自転車	自転車	しら 調べる	調べる	調べる
りょかん 旅館	旅館	旅館	しゅっぱつ 出発する	出発する	出発する

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज़्यादा ध्यान दें।

- ① 東京は、交通が便利です。
- ② 何時に出発しますか？
- ③ 日本は、自然が豊かです。
- ④ 自転車を借りて、遊びました。
- ⑤ 船の時間は、どうやって調べたらいいですか？
- ⑥ 旅館に泊ってみたいです。
- ⑦ 旅行の計画を立てています。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう 文法ノート

① V-(られ)ます < संभावना-रूप 可能形① >

しんせん 新鮮なカニとかウニとか食べられますよ。

आप ताजे केकड़े और समुद्री साही खा सकते हैं।

- 『初級1』 पाठ 5 बताता है कि “मूल रूप वाली क्रिया+ことができる” का उपयोग यह व्यक्त करने के लिए होता है कि कोई कार्रवाई किसी स्थिति के कारण संभव है, जैसे कि この店では、おいしいそばをたべることがたできます (आप इस रेस्टॉरेंट में स्वादिष्ट सोबा खा सकते हैं)। たべることがたできます को क्रिया के रूप たべられます (たべられる) के द्वारा भी व्यक्त किया जा सकता है।
- इस रूप को संभावना रूप कहा जाता है। संभावना रूप का उपयोग किसी चीज़ की क्षमता और संभावना का वर्णन करने के लिए किया जाता है।
- क्रिया के संभावना रूप ले लेने पर सकर्मक क्रिया वाला वाक्य “NをV” बदलकर “NがV-(られ)ます” हो जाता है। カニをたべる (मैं केकड़ा खाता/खाती हूँ) को カニがたべられる (मैं केकड़ा खा सकता/खा सकती हूँ) की तरह कहा जाता है।
- 『初級 1』 第 5 課では、「この店では、おいしいそばを食べることができます。」のように、「動詞の辞書形+ことができる」がある状況において可能なことを表すことを勉強しました。「食べることができます」は、「食べられます (食べられる)」という動詞の形を使って言うこともできます。
- このときの動詞の形を可能形といいます。可能形は、できることを表します。
- 他動詞の文「NをV」は、動詞が可能形になると、「NがV-(られ)ます」となります。「カニを食べます。」は、「カニが食べられます。」のようになります。

【例】 ▶ 沖繩は、あたたかいから、はるからあきまでおよげるよ。シュノーケリングもたできるし。
 क्योंकि ओकिनावा थोड़ा गरम रहता है, लोग वसंत ऋतु से लेकर पतझड़ तक तैराकी के अलावा सॉरकलिंग भी कर सकते हैं।
 ▶ きょうとはふるいまちで、てらとじんじやがたくみさんみられるよ。
 क्योटो एक पुराना शहर है, जहाँ आप कई मंदिर और तीर्थस्थल देख सकते हैं।

◆ संभावना-रूप (सकारात्मक) कैसे बनाएँ 可能形の作り方 (肯定)

	संयुग्मन नियम 活用規則		उदाहरण [例]
	मूल रूप 辞書形	संभावना-रूप 可能形	
1 グループ	-u	-e +る	つくる (tsukur + u) → 作れる (tsukur + e +る) の飲む (nom + u) → の飲める (nom + e +る) およぶ (oyob + u) → 泳げる (oyog + e +る)
2 グループ	-る	-rare +る	みる → 見られる (みられる*) 食べる → 食べられる (たべられる*)
3 グループ	अनियमित संयुग्मन 不規則活用		する → できる くる → 来られる (こられる*)

* समूह 2 वाली क्रियाओं और समूह 3 के くる का उपयोग ら के बगैर किया जा सकता है, जैसे कि みられる और たべられる, こられる में हुआ है। 2ग्रुप के 動詞 और 3ग्रुप के 動詞 「くる」 है, 「みられる」 「たべられる」 「こられる」のように、「ら」がつかない言い方もあります。

2

~ところ

あそ
遊べるところがありますか?

क्या यहाँ ऐसी कोई जगह है जहाँ हम खेल सकते हैं?

- ところ शब्द जगह दर्शाता है। ところ के पहले शब्दों को जोड़कर, आप बता सकते हैं कि जगह कैसी है, जैसे कि 遊べるところ (जगह जहाँ खेल सकते हैं), 景色がきれいなところ (जगह जहाँ खूबसूरत नजारे हैं), 食べ物がおいしいところ (जगह जहाँ स्वादिष्ट भोजन मिलता है), और 買い物ができるところ (जगह जहाँ खरीदारी की जा सकती है)।
- 「ところ」は、場所を意味する言葉です。「ところ」の前に、どんな場所かを表す言葉をつけて、「遊べるところ」「景色がきれいなところ」「食べ物がおいしいところ」「買い物ができるところ」のように、場所を説明することができます。

- [例]** ▶ 一日、ゆっくりできるところに行きたいです。
मैं ऐसी जगह जाना चाहता/चाहती हूँ जहाँ हम पूरा दिन आराम कर सकें।
- ▶ A : 大阪はどんなところですか?
ओसाका कैसी जगह है?
- B : にぎやかで、食べ物がおいしいところです。
यह एक जीवंत और स्वादिष्ट भोजन मिलने का स्थान है।

3

S (सादा-रूप 普通形)

って聞きました

って言っていました

うどんがおいしいって聞きました。

मैंने सुना है कि उदोन स्वादिष्ट होता है।

バスが安くて便利だって先輩が言っていました。

एक वरिष्ठ सहकर्मी ने बताया कि बस सस्ती और आरामदेह होती है।

- इन अभिव्यक्तियों का उपयोग किसी व्यक्ति को कोई ऐसी बात बताने के लिए किया जाता है जो आपने दूसरों से सुनी हो जैसे कि ख्याति, अफवाह, या समाचार इत्यादि।
- 『初級1』 पाठ 18 में, हमने अभिव्यक्ति “S (सादा-रूप) と言っていました” सीखा। जिसका उपयोग विवरण बताने के लिए किया जाता है, अनौपचारिक बोलचाल वाली भाषा में っ て बन जाता है।
- वाक्य का अंत केवल っ て से हो सकता है, जैसे कि うどんがおいしいって (मैंने सुना है कि उदोन स्वादिष्ट होता है)।
- 評判や噂、ニュースなど自分が聞いたことや、ほかの人が言っていたことを、人に伝えるときの言い方です。
- 『初級1』第18課では、「S (普通形) と言っていました」という言い方を勉強しました。引用を示す「と」は、カジュアルな話し言葉では「って」となります。
- 「うどんがおいしいって。」のように「って」だけで使うこともできます。

- [例]** ▶ 友だちが、秋の日は渋滞して大変だって言っていました。
मेरे एक दोस्त ने बताया कि पतझड़ के दौरान निक्को बहुत भीड़-भाड़ वाला हो जाता है और जगह मिलनी मुश्किल हो जाती है।
- ▶ 京都は豆腐料理が有名だって聞きました。
मैंने सुना है कि क्योटो तोफू वाले पकवानों के लिए प्रसिद्ध है।

- ▶ A : 田中さんもいっしょに旅行、行きたいって。
 たなか-सान ने कहा कि वे भी हमारे साथ यात्रा में आना चाहते हैं।
- B : そうですね。
 सचमुच?

4

【前置词 疑問詞】 V- たらいいですか?

日光に行くんですけど、何で行ったらいいですか?

मैं निक्को जा रहा/रही हूँ। मुझे वहाँ कैसे जाना चाहिए?

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग दूसरे व्यक्ति से उपाय, विधि, या तरीके के बारे में सलाह लेने के लिए किया जाता है ताकि स्थिति से निपट सकें। इस पाठ में, इसका उपयोग यातायात के साधन और यात्रा गंतव्य में ठहरने, साथ ही साथ ले जाने वाली चीजों के बारे में सलाह लेने के लिए किया गया है।
- ら को क्रिया के タ-रूप में जोड़कर इसे たら में बदलें औरいいですか? जोड़ें। (*V-たら का रूप पाठ 7 में विस्तार से शामिल किया जाएगा।)
- इसका उपयोग प्रश्नवाचक शब्दों के साथ किया जाता है जैसे कि 何を (क्या), いつ (कब), どこに (कहाँ), और どうやって (कैसे)।
- 手段や方法、対処の仕方について、相手にアドバイスを求めるときの言い方です。この課では、旅行先での交通手段や、宿泊先、準備するものなどをアドバイスしてもらうために使っています。
- 動詞のタ形に「ら」をつけて、「たら」にしてから、「いいですか?」をつけます。(※「V-たら」の形については、第7課でくわしく取り上げます。)
- 「何を」「いつ」「どこに」「どうやって」などの疑問詞といっしょに使います。

【例】 ▶ A : どんなところに泊まったらいいですか?

मुझे किस तरह की जगह में रुकना चाहिए?

B : 民宿がおすすめだよ。

मेरी सलाह है कि किसी प्राइवेट लॉजिंग में रुकना।

▶ お土産は、どこで買ったらいいいですか?

मुझे सोविनियर कहाँ से खरीदने चाहिए?

5

V- た	ほうがいいです
V- ない	

厚い上着を持って行ったほうがいいですよ。

मेरी सलाह है कि जाते समय भारी जैकेट साथ ले जाना।

できれば、日曜日に行かないほうがいいですよ。

मेरी सलाह है कि अगर संभव हो तो रविवार को मत जाना।

- इन अभिव्यक्तियों का उपयोग सलाह देने के लिए किया जाता है।
- V-たほうがいい क्रिया के タ-रूप से जुड़कर इस बारे में सलाह व्यक्त करता है कि व्यक्ति को क्या करना चाहिए।
- V-ないほうがいい क्रिया के ナイ-रूप से जुड़कर इस बारे में सलाह व्यक्त करता है कि व्यक्ति को क्या नहीं करना चाहिए।

- 『初級1』 第 16 課は、^{しよきゅう}「V-るといい」 का उपयोग अनौपचारिक सलाह देने के लिए किया जाता है। इसके विपरीत, V-^{た/ない}「V-た/ないほうがいい」 का उपयोग V-^{るといい} की तुलना में थोड़ी सख्त सलाह देने के लिए किया जाता है। यह संकेत करता है कि अगर व्यक्ति सलाह नहीं मानता है तो कुछ असुविधाजनक चीज होगी।
- アドバイスするときの言い方です。
 - 「V-^たほうがいい」は、動詞のタ形に接続して、したほうがいいことのアドバイスを表します。
 - 「V-^{ない}ほうがいい」は、動詞のナイ形に接続して、しないほうがいいことのアドバイスを表します。
 - 『初級1』 第 16 課では、軽いアドバイスをするとき「V-^{るといい}」を使うことを勉強しました。「V-^{た/ない}ほうがいい」は、「V-^{るといい}」に比べてやや強めのアドバイスで、そうしないと不都合が生じるというニュアンスを含んでいます。
- 【例】 ▶ あのレストランは^{にんき}人気なので、^{よやく}予約して行ったほうがいいですよ。
रेस्टोरेंट लोकप्रिय है, इसलिए मेरी सलाह है कि पहले से ही एक रिज़र्वेशन कर लेना।
- ▶ ^{みやげ}お土産は、^かここで買わないほうがいいですよ。
मेरी सलाह है कि यहाँ से सोविनियर मत खरीदना।

日本の生活
TIPS

● 日本の観光地 1 (北海道/東京/京都/沖縄)

日本 में पर्यटन गंतव्य 1 (होक्काइदो/टोक्यो/क्योटो/ओकिनावा)

▶ 北海道 होक्काइदो

होक्काइदो जापान का सबसे उत्तरी प्रांत है। होक्काइदो में पहाड़, झील, जलप्रपात, और जंगली जानवर जैसे ढेर सारे प्राकृतिक आकर्षण हैं। सर्दी के मौसम में बहुत सारे पर्यटक स्कीइंग के लिए यहाँ आते हैं। होक्काइदो के नज़दीक मछली पकड़ने वाले अच्छे इलाके हैं, इसलिए आपको स्वादिष्ट ताजे केकड़े, समुद्री साही, स्क्विड, स्कैलप्स, और सालमन मछली के अंडे खाने को मिल सकते हैं। हर फरवरी में साप्पोरो में स्नो फेस्टिवल आयोजित होता है। बहुत सारे पर्यटक स्नो फेस्टिवल का आनंद लेने के लिए आते हैं।

北海道は日本のいちばん北にある都道府県です。今でも多くの自然が残り、山や湖、滝、野生動物などの風景が楽しめます。冬には良質の雪でスキーができる地としても、海外から注目されています。また、北の漁場に近いことから、カニやウニ、イカ、ホタテ、イクラなどの新鮮な魚介類が食べられます。札幌では毎年2月に「さっぽろ雪まつり」が開かれ、多くの観光客で賑わいます。



साप्पोरो 札幌



▶ 東京 टोक्यो



अकिहाबारा 秋葉原



असाकुसा 浅草

टोक्यो मेट्रोपोलिटन सरकारी भवन
東京都庁

टोक्यो जापान की राजधानी है। बहुत सारे विदेशी पर्यटक जापान आने पर टोक्यो घूमने आते हैं। टोक्यो एक विशाल महानगर है और इसके प्रत्येक क्षेत्र की अपनी ख़ासियत है। शिंजुकु टोक्यो का सबसे व्यस्त केंद्रस्थल है। वहाँ ढेर सारी दुकानें और रेस्टॉरेंट हैं। शिंजुकु स्थित टोक्यो मेट्रोपोलिटन सरकारी भवन एक फ्लोर है जहाँ से लोग मुफ्त में शानदार दृश्य देख सकते हैं और यह पर्यटकों के बीच काफी लोकप्रिय है। अकिहाबारा एनिमे और कंप्यूटर्स के लिए प्रसिद्ध है। एनो में, म्यूजियम, आर्ट गैलरी, और चिड़ियाघर है। असाकुसा में, आप पारंपरिक मंदिरों और जीवंत क्षेत्रों का आनंद ले सकते हैं। ओदाइबा में बहुत सारे बिल्कुल नए व्यवसाय और मनोरंजन स्थल हैं। टोक्यो अन्य बहुत सारे आकर्षणों के लिए भी प्रसिद्ध है, जिनमें इम्पेरियल पैलेस, टोक्यो स्काई ट्री, और टोक्यो डिज़नीलैंड (जो कि असल में टोक्यो के बगल चिबा प्रांत में स्थित है) शामिल हैं।

日本の首都である東京は、外国人が日本を旅行する際、多くの人が訪れる場所になっています。東京といっても非常に広く、町ごとに、さまざまな特徴があります。新宿は、東京で最も

もにぎやかな繁華街で、多くの店や飲食店があります。新宿にある東京都庁には無料の展望台があり、観光客に人気です。そのほかに、アニメやコンピュータで有名な秋葉原、博物館や美術館、動物園がある上野、伝統的な寺と下町の風情のある浅草、新しい商業施設や娯楽施設が多くあるお台場など、魅力的な町がいろいろあります。これらのほか、皇居、東京スカイツリー、東京ディズニーランド（所在地は東京都ではなく千葉県）などが、観光地として有名です。

▶ **きょうと** 京都

प्राचीन क्योतो शहर, 794 में जापान की राजधानी बना था। उसके बाद से, यह विकसित होते हुए जापान के प्रमुख शहरों में से एक हो गया है। क्योतो में कई पुराने मंदिर और तीर्थस्थल हैं। विशेष रूप से, प्राचीन क्योतो की सत्रह जगहों को, जिसमें किंकाकुजी मंदिर और र्योआंजी मंदिर शामिल हैं, ऐतिहासिक स्मारक माना जाता है और वैश्विक धरोहर वाले स्थलों के रूप में पंजीकृत है। आप क्योतो में बहुत सारी पारंपरिक चीजें देख सकते हैं, जिसमें पुरानी सड़कें, पारंपरिक क्योतो व्यंजन, और किमोनो में *माइको-सान* (गेएशा-प्रशिक्षु) शामिल है। इसमें कोई हैरत की बात नहीं कि शहर बहुत सारे पर्यटकों से भरा रहता है।

京都は794年に都が置かれ、それ以来、日本の中心的な都市として栄えてきた古い町です。京都には古いお寺や神社が数多くあり、特に金閣寺、清水寺、龍安寺など有名なお寺を含む17の施設が、「古都京都の文化財」として世界遺産に登録されています。お寺だけではなく、昔の古い町並みを残す地域や、伝統的な京料理、和服姿の「舞妓さん」など、日本ならではの魅力にあふれているため、現在も多くの観光客で賑わっています。



▶ **おきなわ** ओकिनावा



ओकिनावा (ऐतिहासिक रूप से रयुक्यु नाम से जाना चाहता है) जापान का सबसे दक्षिणी प्रांत है। इस द्वीप की अपनी अनूठी संस्कृति है। जापान के सभी हिस्सों से द्वीप के लिए विमान सुविधाएँ उपलब्ध हैं। टोक्यो से उड़ान में लगभग तीन घंटे लगते हैं और ओसाका से लगभग दो घंटे लगते हैं। ओकिनावा एक उपोष्णकटिबंधीय स्थान है, इसलिए यहाँ साल भर गर्म मौसम रहता है और खूबसूरत समुद्री परिवेश होता है। यह द्वीप स्क्वा डाइविंग, सॉर्कलिंग, तैराकी और अन्य समुद्री खेलों के लिए प्रसिद्ध है।

ओकिनावा के लिए उड़ानें महँगी हैं, लेकिन ऑफ सीज़न के दौरान पहले से बुकिंग करने से हवाई सेवाओं की उड़ानें सस्ती हो सकती हैं।

沖縄は、日本のいちばん南の都道府県です。昔は「琉球」と呼ばれ、今も独自の文化が残っている島です。日本各地から飛行機が出ていますが、東京からは約3時間、大阪からは約2時間程度で行けます。また、亜熱帯性の気候で一年中暖かく、海がきれいなため、ダイビング、シュノーケリング、海水浴などのマリンスポーツが楽しめる場所としても有名です。

沖縄に行く飛行機は、正規料金のチケットは高額ですが、オフシーズンの時期に早めに予約したり、LCCを利用したりすれば、安く行けることもあります。

● **ふじさん** **ふじごこしゅうへん** 富士山および富士五湖周辺 **माउंट फूजी और फूजी की पाँच झीलों वाला क्षेत्र**

फूजी गोको (फूजी की पाँच झीलों) क्षेत्र माउंट फूजी के तल पर उत्तरी हिस्से में है (वह हिस्सा जो यामानाशी प्रांत का हिस्सा है)। जब ज्वालामुखी से निकलने वाले लावा ने नज़दीक की एक नदी का रास्ता रोक दिया तो वहाँ झीलें बन गईं। वह क्षेत्र एक लोकप्रिय पर्यटन स्थल है जहाँ से आप माउंट फूजी देख सकते हैं। यह स्थान टोक्यो से बहुत ज़्यादा दूर नहीं है। शिंजुकु से बस से आने में लगभग दो घंटे लगते हैं। इसलिए, टोक्यो से बहुत लोग आते हैं।

कावागुची झील और यामानाका सबसे बड़े हैं और फूजी की पाँच झीलों में सबसे प्रसिद्ध है। इन झीलों में, आप नौका यात्रा कर सकते हैं या साइकिल किराए पर ले सकते हैं।

इस क्षेत्र में बहुत सारे पर्यटन स्थल हैं जिनमें आर्ट गैलरियाँ और पार्क शामिल हैं। कावागुची झील के नज़दीक फूजी-Q हाइलैंड नामक एक थीम पार्क है। यह रोलर कोस्टर्स और अन्य रोमांचक राइड्स के लिए प्रसिद्ध है। वहाँ कई हॉट स्प्रिंग और ओपन-एयर बाथ भी हैं जहाँ से माउंट फूजी का खूबसूरत नज़ारा दिखता है। आप एक दिन की यात्रा में भी इन जगहों का आनंद ले सकते हैं।

उस जगह का प्रसिद्ध भोजन माउंट फूजी के पानी का उपयोग करके बना उदोन और *होतो* है जो मोटे सपाट नूडल्स को सब्जियों के साथ मिसो में पकाकर बनाया जाता है। आप नज़दीक की झीलों से पकड़ी गई स्मेल्ट या ट्राउट मछली का भी मज़ा ले सकते हैं।



होतो ほうとう

富士山の北側、山梨県側の麓には、富士山が噴火したときの溶岩で川がせき止められてできた「富士五湖」があり、富士山が見られる観光名所として人気があります。新宿からバスで約 2 時間と東京から比較的近いことも、多くの人が訪れる理由の 1 つです。

富士五湖のうち特に大きくて有名なのは「河口湖」と「山中湖」です。どちらもボートに乗ったり、レンタサイクルを借りてサイクリングしたりすることができます。

このエリアには、美術館や公園など、観光客向けのスポットもいくつかあり、また河口湖のそばにある「富士急ハイランド」は、ジェットコースターなどの絶叫マシンで知られています。日帰りで利用できる温泉施設もいくつかあり、富士山を見ながら露天風呂に入れるところもあります。

富士五湖周辺の料理は、富士山の水を使って作ったうどんや、平たい太い麺を野菜といっしょに味噌で煮込んだ「ほうとう」という料理などが有名です。このほか、湖で採れたワカサギやマスなどの魚を使った料理も食べることができます。

● こうそく 高速バス ハईवे की बसें

हाईवे की बसें पूरे जापान में हाईवे और एक्सप्रेसवे पर चलती हैं और शहरों और पर्यटन स्थलों को जोड़ती हैं। यह शिकानसेन या हवाई जहाज की तुलना में सस्ती होती है। बस उन लोगों के लिए ठीक है जो सस्ते में यात्रा करना चाहते हैं और लंबे समय तक यात्रा करने में उन्हें कोई परेशानी नहीं है। उदाहरण के लिए, अगर आप टोक्यो और ओसाका के बीच यात्रा करते हैं, तो हवाईजहाज़ से यात्रा करने पर आपको 10,000 से 20,000 येन देना पड़ सकता है, या शिकानसेन से यात्रा करने पर 14,000 येन देना पड़ सकता है। हालाँकि, हाईवे बस में 3,000 से 5,000 येन के बीच लग सकता है। उनमें से अधिकतर रात को खाना होते हैं और सुबह तक गंतव्य पर पहुँच जाते हैं। यह अपने समय का सही तरह से उपयोग करने का एक अच्छा तरीका है।



कुछ हाईवे बस की टिकटों में ज्यादा खर्च हो सकता है लेकिन उनमें दो सीटों के बीच ज्यादा जगह और अन्य आरामदायक सुविधाएँ होती हैं। आप अपनी ज़रूरतों के अनुसार चुन सकते हैं।

आप हाईवे बस की टिकट यात्रा के दिन बस स्टेशन में मौजूद टिकट खिड़की से (उपलब्धता के अनुसार) खरीद सकते हैं। बहुत सारे लोग टिकटें ऑनलाइन खरीदते हैं।

고속바스는, 일본의 각 도시와 관광지을 잇는 바스로, 고속도로를 이용하여 이동합니다. 신칸센과 비행기과 비해서料金が安いで, 시간이かかってもいいから安く移動したい、という人に向いています。例えば、東京と大阪の間を移動する場合、飛行機なら約 10,000 ~ 20,000 円、新幹線なら約 14,000 円かかりますが、高速バスなら 3,000 ~ 5,000 円で移動することができます。値段の安さだけでなく、夜に出発し、朝に目的地に到着する夜行便が多いので、時間を有効に活用したいというニーズにも合っています。

最近では、同じ高速バスでも、値段の安さを追求するものがある一方で、値段は少し高くなっても座席間のスペースなど車内の快適さに重点を置いたものもあり、自分のニーズに合わせて選ぶことができます。

고속바스의切符は、空気があれば当日に窓口で買うこともできますが、インターネットで予約するのが一般的です。

● にほん かんこう ち にっこう なら とやま ながの 日本の観光地 2 (日光／奈良／富山／長野)

● 日本 में पर्यटन गंतव्य 2 (निक्को/नारा/तोयामा/नागानो)

● にっこう 日光 निक्को

निक्को तोचिगी प्रांत स्थित एक पर्यटन गंतव्य है जो टोक्यो के उत्तर में लगभग 150 किलोमीटर की दूरी में है। टोक्यो से ट्रेन के जरिए वहाँ पहुँचने में लगभग दो घंटे लगते हैं। निक्को प्रकृति और ऐतिहासिक स्थलों के लिए प्रसिद्ध है। विशेष रूप से, निक्को तोशोगु तोकुगावा येआसु का तीर्थस्थल है। यह वैश्विक धरोहर स्थल के रूप में पंजीकृत है। आप निक्को तोशोगु में खूबसूरत तरीके से सजाए गए योमेमॉन द्वार और सानज़ारू मूर्तियाँ को देख सकते हैं। सानज़ारू मूर्तियाँ कहावत मिजारु, किकाजारु, इवाजारु (बुरा मत देखो, बुरा मत बोलो, बुरा मत सुनो) के लिए प्रसिद्ध हैं। आप निक्को के केंद्र से इरोवाज़ाका मार्ग तक की यात्रा कर सकते हैं और खूबसूरत झीलों, आर्द्र भूमियों, जलप्रपातों, पहाड़ों इत्यादि का आनंद ले सकते हैं। केगोन जलप्रपात और चुजेंजी झील पर्यटन गंतव्यों के रूप में प्रसिद्ध हैं। यह क्षेत्र अपने पतझड़ के खूबसूरत पत्तों के लिए प्रसिद्ध है। इरोवाज़ाका शरद ऋतु के दौरान बहुत ज्यादा व्यस्त होता है।



योमेमॉन द्वार 陽明門



सानज़ारू मूर्तिकला 三猿

日光は、栃木県にある観光地で、東京から北に約 150km、電車で 2 時間ぐらいのところにあります。美しい自然と歴史的な史跡が有名で、特に徳川家康を祀った「日光東照宮」は、世界遺産にも登録されており、きらびやかな飾りで飾られた「陽明門」、「見ざる、聞かざる、言わざる」で有名な「三猿」の彫刻など、多数の見どころがあります。日光の中心部から「いろは坂」という道を上ると、湖や湿原、滝、山などの自然を楽しむエリアに出ます。観光名所として有名な「華厳の滝」や「中禅寺湖」があります。この辺りは紅葉の名所としても知られており、紅葉のシーズンになると、「いろは坂」は大渋滞になります。



ちうぜんじ しいん ちんぜんじこほ

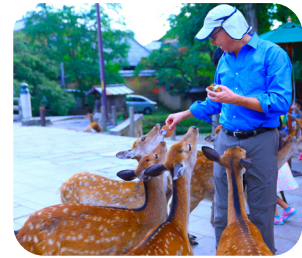
なら 奈良



तोदायजी मंदिर 東大寺

奈良 710 में जापान की राजधानी बना और पूरी दुनिया में ऐतिहासिक शहर के रूप में प्रसिद्ध है। नारा के सबसे प्रसिद्ध भवन तोदायजी मंदिर और कासुगाताइशा हैं जहाँ आप क्रमशः बुद्ध की प्रतिमा और एक ऐतिहासिक तीर्थस्थान देख सकते हैं। नारा पार्क नज़दीक ही है। यह जंगली हिरणों के लिए प्रसिद्ध है जो लोगों से नहीं डरते हैं। आप स्थानीय दुकानों से शिका-सेनबे क्रैकर्स खरीदकर हिरणों को खिला सकते हैं। ये सुंदर जानवर जापानी और विदेशी पर्यटकों के बीच बहुत लोकप्रिय हैं।

710 年に都が置かれた奈良は、歴史的な町として世界に知られています。中でも有名なのは、大仏のある「東大寺」や、歴史のある神社「春日大社」です。東大寺や春日大社の辺りは「奈良公園」で、野生の鹿が多数いることでも知られています。



नारा पार्क 奈良公園

とやま 富山



तोयामा प्रांत जापान सागर और उत्तरी ऐल्प्स पर्वत श्रृंखला के बीच है। यह उत्तरी ऐल्प्स की चढ़ाई के प्रस्थान बिंदु के रूप में प्रसिद्ध है। ग्रीष्म से लेकर शरद ऋतु तक, तातेयामा कुरोबे अल्पाइन मार्ग और कुरोबे गॉर्ज रेलवे के साथ-साथ पहाड़ी यात्राएँ विदेशी पर्यटकों के बीच बहुत लोकप्रिय है। चूँकि तोयामा समुद्र के बगल में स्थित है, इसलिए यहाँ ढेर सारे ताजे सी फूड मिल जाते हैं। प्रसिद्ध स्थानीय भोजनों में फायरफ्लाई स्किवड, ग्लास थ्रिप, रॉकफिश, विंटर यलो टेल मछली और अन्य प्रकार के सी फूड शामिल हैं।

日本海に面する富山県は、北アルプスの登山の拠点として知られています。夏から秋のシーズンには、「立山黒部アルペン



ながの 長野

नागानो 1998 में आयोजित शीतकालीन ओलंपिक्स के लिए पूरी दुनिया में प्रसिद्ध है। प्रांत में बहुत सारे पहाड़ और स्की रेज़ॉर्ट्स हैं और यह शीतकालीन खेलकूद के लिए जाना जाता है। बहुत सारे लोग गर्मी के मौसम में वहाँ जाकर ऊँचाई के ठंडे मौसम का आनंद लेते हैं और ग्रीष्मकालीन पर्वतारोहण करते हैं। जापान के इस भाग में बहुत सारे हॉट स्प्रिंग भी हैं। एक अन्य विश्व प्रसिद्ध पर्यटन स्थल ऐतिहासिक जेंकोजी मंदिर है जिसका निर्माण सातवीं शताब्दी के मध्य में हुआ था। साथ ही, जिगुकुदानी वाइल्ड मंकी पार्क एक लोकप्रिय पर्यटन स्थल है जहाँ लोग हिम बंदरों को हॉट स्प्रिंग में आराम करते देख सकते हैं।



ज़ेंकोजी मंदिर 善光寺

長野は、1998年に冬季オリンピックが開かれたことで、世界中に知られるようになりました。山が多く、良質な雪のスキー場がたくさんあることから、ウィンタースポーツで知られていますが、夏期も、高原の避暑や夏山登山で賑わいます。温泉も多くあります。そのほかの観光地としては、7世紀半ばから続く、歴史のあるお寺の「善光寺」、温泉に入るサル（スノーモンキー）で知られる「地獄谷野猿公苑」などが、世界的に有名です。



● スキー／スキー場 ^{じょう} スキー場 スキー／スキー場 スキー／スキー場



चुबु, तोहोकु और होक्काइदो प्रदेशों में 500 से ज्यादा छोटे बड़े स्की रिज़ॉर्ट्स हैं।
जापान के बर्फ़ीले हिस्से में रहने वाले लोगों के लिए, स्कीइंग और स्नोबोर्डिंग लोकप्रिय शीतकालीन खेलकूद और गतिविधियां हैं। भले ही आप टोक्यो जैसे महानगर में रहते हों, आप आसानी से स्कीइंग के लिए जा सकते हैं! आप दिसंबर से मार्च तक स्कीइंग सीज़न के दौरान स्की बस टूर ले सकते हैं। कुछ लोकप्रिय बस टूर में यात्रा शुल्क और लिफ्ट टिकट, स्की के किराये, और स्की के कपड़ों के किराये के खर्च शामिल होते हैं। अगर आप पहली बार स्कीइंग या स्नोबोर्डिंग कर रहे हैं, तो आपको पहले सुरक्षा की बातें सीखने वाली कक्षाओं में भाग लेना चाहिए।

जापान में बहुत सारे स्की रिज़ॉर्ट हॉट स्पिंग के आसपास हैं, ताकि आप स्कीइंग करने के बाद हॉट स्पिंग में विश्राम कर सकें। स्कीइंग यात्रा में, स्थानीय सामग्रियों से बने क्षेत्रीय भोजनों का आनंद लेना भी काफी मज़ेदार होता है।

日本には、中部地方、東北地方、北海道を中心に、大小合わせて 500 以上のスキー場があります。雪国在住の場合は、スキーやスノーボードは冬のスポーツ、レジャーとして身近な存在です。東京などの都市部に住んでいる場合も、12月から3月のスキーシーズンになると、バスツアーが数多く企画されるので、手軽にスキーに出かけることができます。バスツアーには、交通費以外にリフト券、スキーやウェアのレンタル費用が含まれているものもあり、若い人に人気です。ただし、はじめてスキーやスノーボードをする場合は、安全のためにも、まずはスキー教室に入るといいでしょう。

日本のスキー場は、近くに温泉地があることが多いので、スキーのあとに温泉にゆっくり浸かってリラックスすることができます。また、それぞれの地域で、その土地の名物の山の幸を味わったりすることも、日本のスキーの楽しみ方の1つです。



● ホテル／^{りょかん}旅館／^{みんしゆく}民宿／ゲストハウス ホテル/सराय/प्राइवेट लॉजिंग/गेस्ट हाउस

जापान में ठहरने के लिए अनेक प्रकार की सुविधाएँ मिल जाती हैं।

日本には、さまざまな形態の宿泊施設があります。

▶ ホテル ホテル

दुनिया के बहुत सारे देशों में होटल काफी हद तक एक जैसे ही होते हैं। हालाँकि, अन्य देशों में होटल सामान्य तौर पर कमरे के हिसाब से पैसे लेते हैं न कि ठहरने वाले लोगों की संख्या के हिसाब से। जापान में, कभी-कभी होटल का खर्चा कमरे में ठहरने वाले लोगों की संख्या पर निर्भर करता है। होटल चेक-इन और चेक-आउट समयों के बारे में सख्त हो सकते हैं। सामान्य समय से पहले कमरे में प्रवेश करने के लिए या सामान्य समय के बाद कमरा छोड़ने पर आपसे ज्यादा शुल्क लिया जा सकता है (भले ही कमरे का उपयोग करने वाला कोई न हो)।

बिजिनेस होटेरु (बिज़नेस होटल) पर्यटकों की तुलना में ज्यादातर कारोबारी यात्रा में आए लोगों के लिए होते हैं। वे आमतौर पर सस्ते होते हैं। ऐसा इसलिए क्योंकि आमतौर पर कमरे छोटे होते हैं और कम सुविधाएँ मिलती हैं।

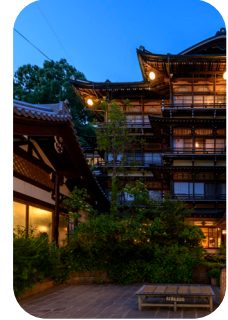
世界のいろいろな国にあるホテルとだいたい同じ形式です。ただし、海外では1部屋あたりの料金が決められていて、何人で使っても料金が変わらないことが普通ですが、日本の場合、1部屋を何人で使うかによって、値段が異なる場合があります。また、チェックインとチェックアウトの時間も厳格で、決められた時間よりも早く部屋に入ったり、遅く部屋を出たりする場合には、(たとえその部屋をほかに使う人がいなくても)別料金を払わされるのが普通です。

観光用ではなく、出張で来た客を主なターゲットとした「ビジネスホテル」は、部屋を狭くし、設備やサービスを合理化したぶん、比較的安い値段で泊られます。

▶ りょかん 旅館 りょかん (सराय)

रयोकान ठहरने की वह जगह है जिसमें अधिकतर जापानी शैली वाले कमरे होते हैं। उनमें से बहुत सारे जापानी शैली वाले इमारत में होते हैं। कमरे का किराया सामान्य तौर पर いっぱくにしょくつき「1泊2食付」(एक रात, दो भोजन) होता है। इसका मतलब है कि आपको पहले दिन रात का खाना और अगली सुबह नाश्ता मिलता है। इमारत के भीतर एक बड़ा सार्वजनिक स्नानागार होता है जिसे वहाँ ठहरने वाले लोग साझा करते हैं।

旅館は日本の建物が多く、和室が中心の宿泊施設です。宿泊は、その日の夕食と翌日の朝食が付いた「1泊2食付」の料金で提供されることが普通です。館内には、宿泊客が共同で利用できる「大浴場」があります。



▶ みんしゆく 民宿 みんしゆく (प्राइवेट लॉजिंग)



मिन्शुकु ठहरने की वह जगह है जो रयोकान या होटल की तुलना में छोटे होते हैं। उनमें से बहुत परिवारों द्वारा प्रबंधित होते हैं। कमरे के किराये में आमतौर पर पहले दिन का रात का खाना और अगली सुबह का नाश्ता शामिल होता है। हालाँकि, आमतौर पर भोजन उस जगह के मालिक के द्वारा ही बनाया जाता है। ये प्राइवेट लॉजिंग होटलों और सरायों के मुकाबले सस्ते होते हैं। उनमें कम सुविधाएँ और सेवाएँ मिलती हैं। प्राइवेट लॉजिंग अक्सर ऑनलाइन होटल बुकिंग साइटों पर पंजीकृत नहीं होती हैं। इसलिए, आपको उनके बारे में जानकारी स्थानीय पर्यटन जानकारी केंद्रों में मिल सकती है। अगर आप पहले से बुकिंग करना चाहते हैं, तो आप गाइड बुक्स या इंटरनेट पर उन्हें ढूँढ सकते हैं और फिर फोन करके आरक्षण कर सकते हैं।

旅館やホテルほど規模が大きくない宿泊施設で、家族で経営している場合が多いといえます。旅館と同じように、1泊2食付で提供されることがほとんどですが、料理は、その民宿の経営者が自ら作る家庭料理が中心です。ホテルや旅館に比べて値段が安いのが特徴ですが、設備やサービスなどは、そのぶん限られています。民宿は、インターネットのホテル予約サイトには登録していないことも多いので、現地の観光案内所で紹介してもらったり、前もって予約する場合は、ガイドブックやネットで調べてから、電話をかけて予約しなければならない場合もあります。

▶ ゲストハウス ゲスト हाउस

अगर आप किसी पर्यटन क्षेत्र में जाते हैं, तो आपको गेसुतो हाउसु (गेस्ट हाउस) नामक ठहरने की जगहें मिल सकती हैं जहाँ आप कम खर्च में ठहर सकते हैं। प्रत्येक मेहमान के लिए उनका अपना बिस्तर होता है, लेकिन अनेक लोग एक ही कमरे (आइबेया शब्द का उपयोग अलग-अलग व्यक्तियों द्वारा साझा किए जाने वाले कमरे के लिए होता है) में रहते हैं। गेस्ट हाउस में सैलून और कॉमन रूम भी होता है जहाँ गेस्ट एक दूसरे के साथ बातचीत कर सकते हैं। गेस्ट हाउस अच्छे विकल्प होते हैं क्योंकि वे सस्ते होते हैं, और आप वहाँ रहने वाले दूसरे लोगों के साथ बातचीत कर सकते हैं।

観光地には、安く泊まれる「ゲストハウス」という宿泊施設もあります。ベッドは1人1台割り当てられますが、同じ部屋を複数の客が使います(知らない客と同じ部屋を使うことを「相部屋」といいます)。また、サロンや交流スペースがあり、客同士で交流することもできます。安さだけでなく、ほかの人と知り合う機会が得られることも、ゲストハウスの魅力の1つです。

だい
第

6
か
課

いろいろなところに行けて、 よかったです



どんなところに旅行に行ったことがありますか? どうでしたか?

आप यात्रा के दौरान किन-किन जगहों पर गए? वे कैसे थे?



1. きっぷ けいじ 切符・掲示

Can-do+
23

でんしゃ きっぷ しゃない ひょうじ えき けいじ み ひつよう じょうほう よ と
電車の切符、車内の表示、駅の掲示などを見て、必要な情報を読み取ることができる。
जसुरी जानकारी पता करने के लिए ट्रेन का टिकट, ट्रेन पर संकेत, स्टेशन के बुलेटिन बोर्ड इत्यादि को देख सकते हैं।

1 しんかんせん きっぷ よ 新幹線の切符を読みましょう。

शिकानसेन के टिकट को पढ़ें।

▶ りょこう い
旅行に行くことにしました。しんかんせん きっぷ か
新幹線の切符を買いました。

आप एक यात्रा पर जा रहे हैं और एक शिकानसेन टिकट खरीद चुके हैं।

(1) ① - ⑥は、きっぷ か
切符のどこに書いてありますか。しるし
印をつけましょう。

टिकट पर ①-⑥ जहाँ लिखे हैं वहाँ निशान लगाएँ।

① しゅっぱつち
出発地 प्रस्थान स्टेशन

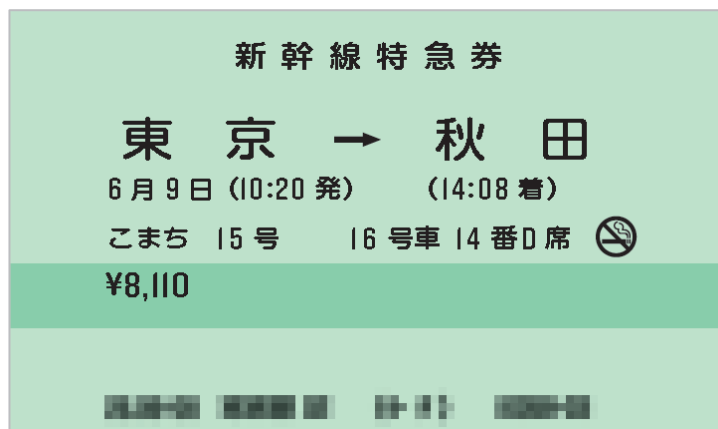
② い さき
行き先 गंतव्य

③ しゅっぱつび
出発日 प्रस्थान तिथि

④ しゅっぱつじかん
出発時間 प्रस्थान समय

⑤ とうちゃくじかん
到着時間 आगमन समय

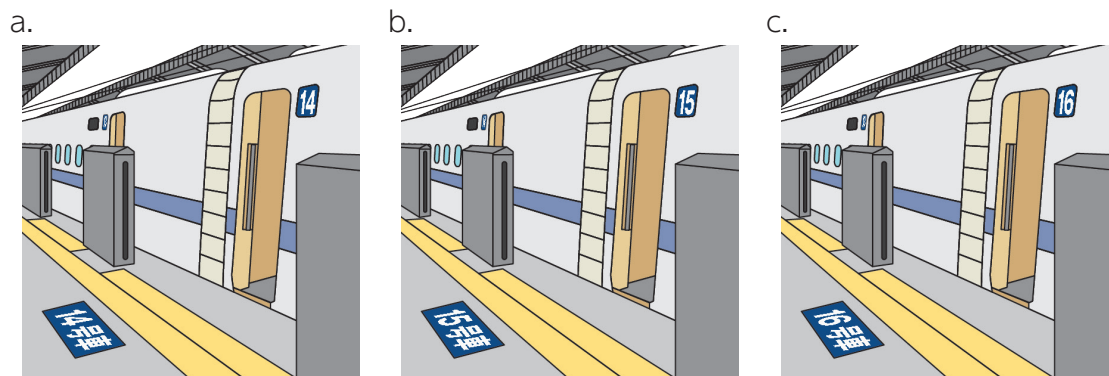
⑥ りょうきん
料金 किराया



第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

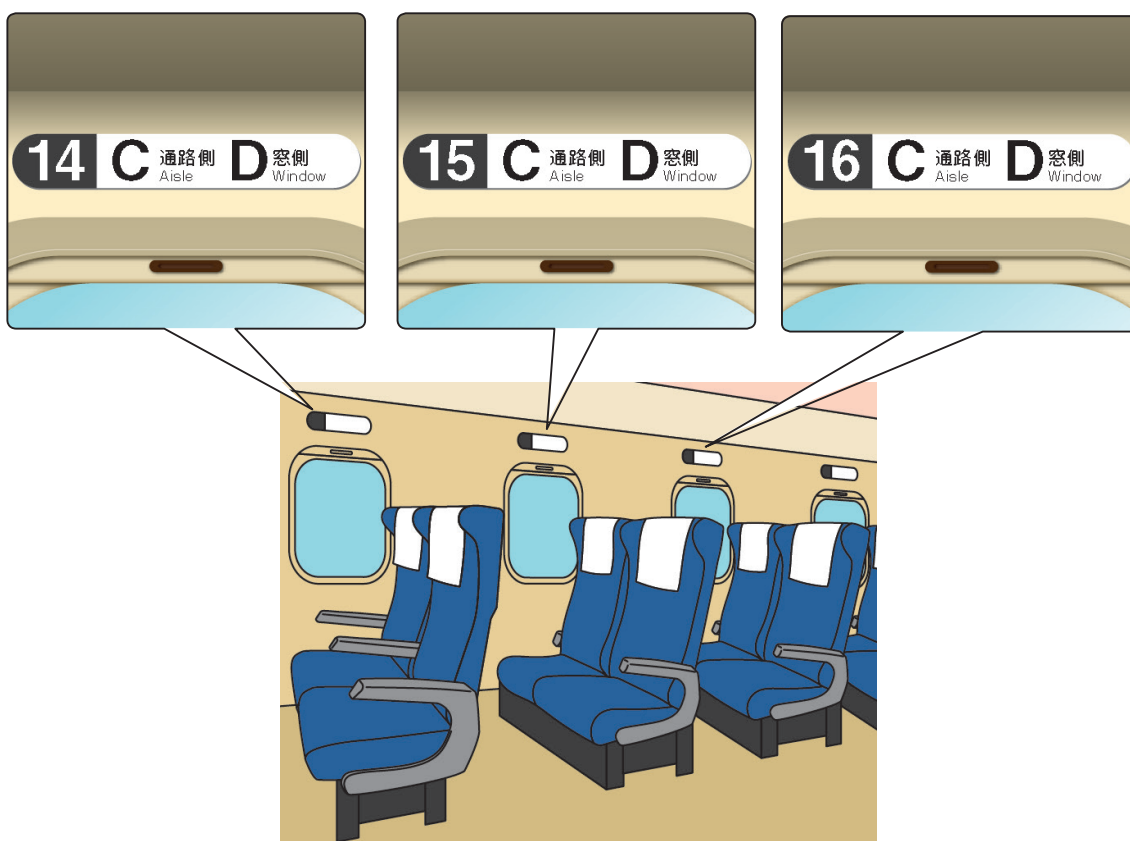
(2) 乗るのは、どの車両ですか。○をつけましょう。

आपको ट्रेन के जिस डब्बे में जाना चाहिए उस पर गोला बनाएँ।



(3) 席はどこですか。印をつけましょう。

जहाँ सीट है वहाँ निशान लगाएँ।



大事なことは

はつ 発 駅 場所 ~ |
 ちゃく 着 到着 時間 ~ |
 ごう 号 車 番号 ~ |
 ごうしゃ 号車 車 番号 ~ |
 せき 席 座席 ~

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

2 新幹線の電光掲示板を読みましょう。

शिकानसेन के इलेक्ट्रिक बुलेटिन बोर्ड को पढ़ें।

▶ 新幹線に乗る前に、駅の電光掲示板で自分が乗る新幹線を確認しています。

आप शिकानसेन पकड़ने के लिए स्टेशन पर हैं। आप जिस ट्रेन से जाएँगे उसके लिए इलेक्ट्रिक बोर्ड बुलेटिन देख रहे हैं।

(1) ①-④は、どこを見ればいいですか。印をつけましょう。

वहाँ निशान लगाएँ जहाँ ①-④ दिखने चाहिए।

① 出発時間 駅名

② 新幹線の名前 駅名

③ 行き先 行先

④ 乗るホーム 駅名

東北・山形・秋田・北海道新幹線 Tohoku・Yamagata・Akita・Hokkaido Shinkansen					
時刻 Time	列車名 Train	列車番号 Train No.	行先 Destination	のりば Tracks	記事 Remarks
10:44	はやぶさ	17号	新青森	21番線	10両編成
11:00	やまびこ・つばさ	135号	仙台・山形	21番線	17両編成
11:08	なすの	257号	郡山	20番線	10両編成
11:20	はやぶさ・こまち	19号	新青森・秋田	21番線	おくれ約10分

(2) 11時20分に出発する新幹線は、今どうなっていますか。

11:20 को प्रस्थान करने वाले शिकानसेन को क्या हुआ?



おくれ 遅れ | 約 10分 約 10 分钟 (約 ~ 約 ~)

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

3 駅の掲示板を読みましょう。

ステーション पर बुलेटिन बोर्ड पढ़ें

▶ 駅の改札前に、掲示板が出ています。

स्टेशन में टिकट गेट के सामने एक बुलेटिन बोर्ड है।

(1) 何かのお知らせですか。考えましょう。

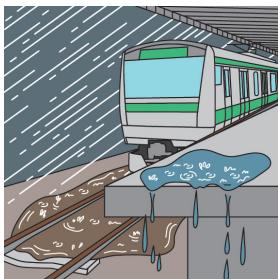
सोचें कि बुलेटिन बोर्ड में क्या घोषणा की जा रही है।



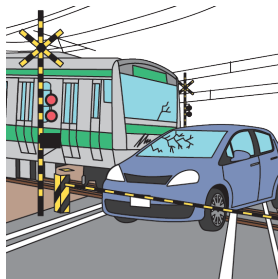
(2) 原因は何ですか。○をつけましょう。

कारणों पर गोला बनाएँ।

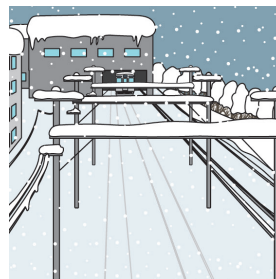
a.



b.



c.



うんてんみあ
運転見合わせ निलंबित



2. 中禅寺湖に行くつもりです

Can-do 24

旅行先で会った人に、旅行の予定などを簡単に話すことができる。

यात्रा के दौरान मिले किसी व्यक्ति से आसान शब्दों में अपनी यात्रा की योजनाओं के बारे में बात कर सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

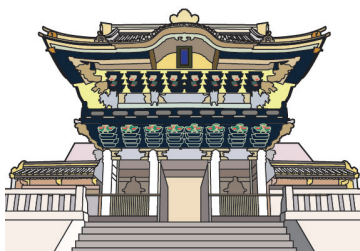
- ▶ エドさんは日光に旅行に来ています。夜、ゲストハウスのドミトリーで、同じ部屋になった坂本さんと話しています。
एदो-सान एक यात्रा पर निकको आए हैं। रात में, वह सकामोतो-सान से बात कर रहे हैं जिनके साथ वह गेस्ट हाउस में एक कमरा साझा कर रहे हैं।



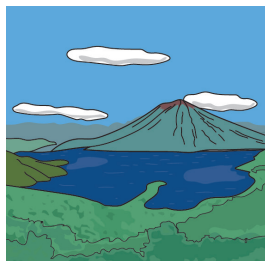
(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 06-01

エドさんは、今日何をしましたか。これから何をしたいと言っていますか。a-eから選びましょう。
पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। एदो-सान ने आज क्या किया? वह आगे क्या करना चाहता है? a-e में से किसी को चुनें।

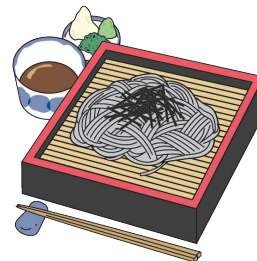
a. 東照宮に行く



b. 中禅寺湖に行く



c. そばを食べる



d. ゆばを食べる



e. 温泉に入る



したこと	_____ , _____
したいこと	_____ , _____ , _____

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 06-01

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

坂本 : あ、こんばんは。外国の方ですよね？

エド : あ、はい。

坂本 : 坂本といいます。よろしくお願いします。

エド : あ、私はエドです。よろしくお願いします。

坂本 : エドさんは、どちらからですか？

エド : フィリピンです。でも、今は日本に住んでいます。

坂本 : そうですか。日光は旅行ですか？

エド : はい、1泊です。

坂本 : 今日は、どこに行きましたか？

エド : 今日は、東照宮に行きました。明日は、中禅寺湖に行くつもりです。

坂本 : ぼくも今日、中禅寺湖に行って来ましたよ。すごくきれいでした。

エド : そうですか。楽しみです。

坂本 : おいしいものは、何か食べましたか？

エド : はい、そばを食べました。ゆばも食べてみたいです。

坂本 : ああ、日光の名物ですからねえ。

エド : あと、温泉に入りたいんですけど、どこで入ったらいいですか？

坂本 : 温泉ですか。中禅寺湖のホテルに、日帰りでお風呂に入れるところが


あると思いますよ。ちょっと調べてみましょうか。

エド : はい! ぜひお願いします。

外国 国 | 1泊 一泊 (～泊～ 一泊～ 一泊～) | 名物 名物



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  06-02

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

きょう とうしょうぐう い あした ちゅうぜんじこ い
今日は、東照宮に行きました。明日は、中禅寺湖に行く_____です。

そばを た 食べました。ゆばも た 食べて_____です。

! これからの予定や、これからしたいことを言うとき、どんな形を使っていましたか。

→ 文法ノート ①

किसी व्यक्ति की योजनाएँ और वह आगे क्या करना चाहता है यह बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  06-01

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

2 旅行の予定を話しましょう。

यात्रा की योजनाओं के बारे में बात करें।

きょう 今日、どこに行きましたか？

きょう 今日、東照宮に行きました。

あした 明日は、中禅寺湖に行くつもりです。

おいしいものは、何か食べましたか？

そばを食べました。

ゆばも食べてみたいです。

あと、温泉に入りたいんですが、
どこで入りたいですか？

ちゅうぜんじこ 中禅寺湖のホテルに、入れるところがあると思いますよ。

(1) 会話を聞きましょう。🔊 06-03

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 06-03

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) ロールプレイをしましょう。

りょこうさき であひと はな ひとり りょこう よてい しつもん ひとり こた りょこうさき
旅行先で出会った人と話しています。1人が旅行の予定を質問して、1人が答えましょう。旅行先は、
にほん かんこうち じぶん くに かんこうち
日本の観光地でも、自分の国の観光地でもいいです。

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। आप एक दूसरे से अपने यात्रा गंतव्य पर मिलें हैं। एक व्यक्ति यात्रा योजनाओं के बारे में सवाल पूछता है, और दूसरा व्यक्ति जवाब देता है। यात्रा गंतव्य जापान या आपके देश का कोई पर्यटन स्थल हो सकता है।



3. お客様にご案内いたします

Can-do+
25

えき でんしゃ 駅や電車などのアナウンスから必要な情報を理解したり、わからないときに周りの人に質問したりすることができる。

स्टेशन पर या ट्रेन के अंदर की घोषणाओं को सुन सकते हैं और जरूरी जानकारी पा सकते हैं या आश्वस्त न होने पर करीब मौजूद किसी व्यक्ति से सवाल पूछ सकते हैं।

1 ことばの準備

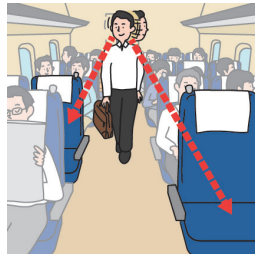
शब्दों के लिए तैयारी

でんしゃ 【電車】

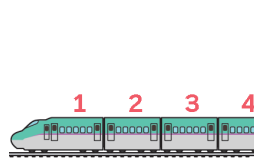
a. 指定席



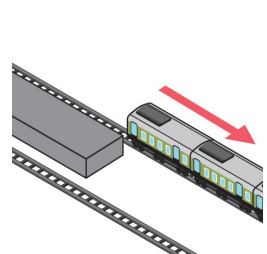
b. 自由席



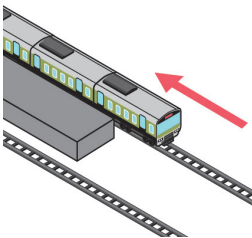
c. ~号車



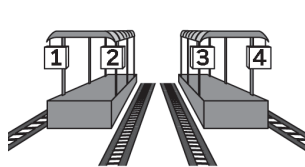
d. ~発



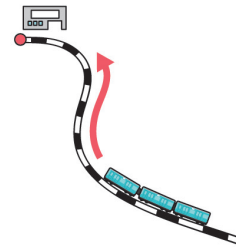
e. ~着



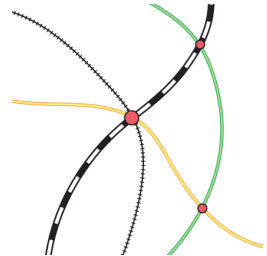
f. ~番乗り場 / ~番線



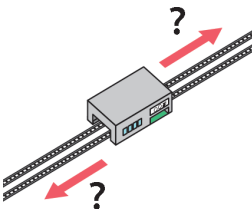
g. ~行き



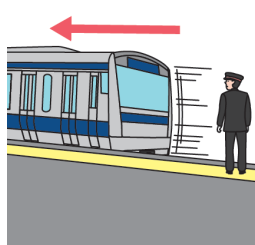
h. ~線



i. ~方面



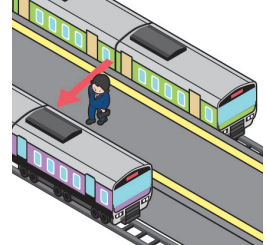
j. 発車する



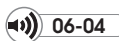
k. 到着する



l. 乗り換える



絵を見ながら聞きましょう。



चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

第 6 課 いろいろなところに行けて、よかったです

2 アナウンスを聞きましょう。

घोषणाओं को सुनें।

- ▶ 駅や電車の中で、アナウンスを聞いています。
आप स्टेशन या ट्रेन में घोषणा सुन रहे हैं।

アナウンス 1

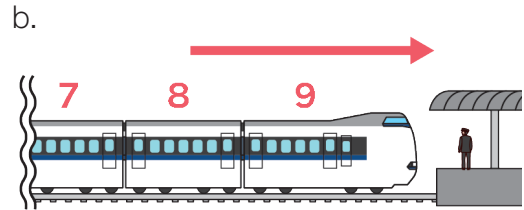
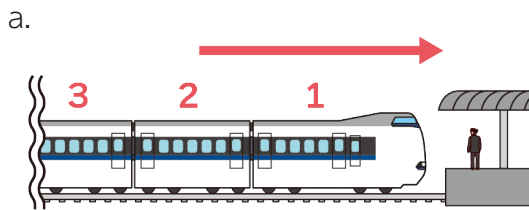
- ▶ 駅のホームで、金沢行きの特急列車を待っています。
आप प्लेटफॉर्म पर कानाजावा जाने वाली लिमिटेड एक्सप्रेस ट्रेन का इंतज़ार कर रहे हैं।



(1) 特急列車は、どのように到着しますか。

アナウンスの内容と合っているほうに、○をつけましょう。🔊 06-05

लिमिटेड एक्सप्रेस ट्रेन कैसे आती है? a या b पर गोला बनाएँ।



(2) もういちど聞きましょう。自由席は何号車ですか。🔊 06-05

घोषणा को फिर से सुनें। किन डब्बों में गैर-आरक्षित सीटें हैं?

(, ,) 号車

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 06-05

शब्दों को देखें और घोषणा को फिर से सुनें।

特急 | लिमिटेड एक्सप्रेस | 9 両 | नौ डब्बे वाली ट्रेन | (~ 両 ~ डब्बे वाली ट्रेन) | 順 | के क्रम में
 グリーン車 | हरे रंग का डब्बा (=फ़र्स्ट क्लास डब्बा)

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

アナウンス 2

▶ いま しんかんせん の 今、新幹線に乗っています。おかやまえき もうすぐ岡山駅です。おかやまえき の か 岡山駅で乗り換えます。

आप अभी शिकानसेन में हैं। अगला स्टेशन ओकायामा है। आप ओकायामा स्टेशन में ट्रेन बदलेंगे।



(1) おかやまえき 岡山駅からくらしき 倉敷に行きたい場合は、ばんせん 何番線に行けばいいですか。🔊 06-06

कुराशिकी जाने वाली ट्रेन के लिए आपको किस प्लेटफॉर्म पर जाना चाहिए?

() ばんせん 番線

(2) き もういちど聞きましょう。

おかやまえき 岡山駅からたかまつ 高松に行きたい場合は、ばんせん 何番線に行けばいいですか。🔊 06-06

घोषणा को फिर से सुनें। ताकामात्सु जाने वाली ट्रेन के लिए आपको किस प्लेटफॉर्म पर जाना चाहिए?

() ばんせん 番線

(3) かくにん ことばを確認して、き もういちど聞きましょう。🔊 06-06

शब्द को देखें और घोषणा को फिर से सुनें।

(ご) じょうしゃ 乗車 き トレイン पर चढ़ें

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

3 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

- ▶ アナウンスの内容について、ほかの人に質問しています。
आप किसी से घोषणा के बारे में पूछ रहे हैं।

かいわ 会話 1

- ▶ 駅のホームで、高知行きの電車を待っています。
आप प्लेटफॉर्म पर कोची जाने वाली ट्रेन का इंतज़ार कर रहे हैं।



(1) 何のアナウンスですか。○をつけましょう。🔊 06-07

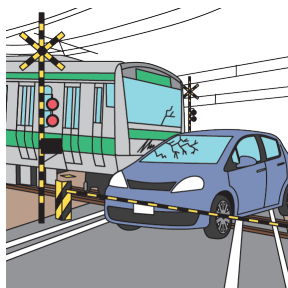
घोषणा किस बारे में है? a या b पर गोला बनाएँ।

- a. 電車が動いていない トレन नहीं चल रही है।
- b. 電車が遅れている トレन लेट है।

(2) もういちど聞きましょう。原因は何ですか。○をつけましょう。🔊 06-07

संवाद को फिर से सुनें। कारणों पर गोला बनाएँ।

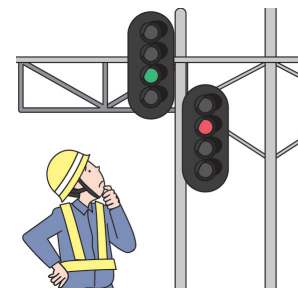
ア. 事故があった



イ. 電車が壊れた



ウ. 信号が壊れた



(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 06-07

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

しんごうこしょう 信号故障	सिग्नल फेल	アナウンス	घोषणा	こま	पेशान होना
めいわく	ご迷惑をおかけします	असुविधा के लिए खेद है।	なん	い	何て言っていましたか? क्या कहा जा रहा है?

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

かいわ 会話 2

の 乗っていた電車が、途中の駅で止まってしまいました。アナウンスが
わからなかったので、駅員に質問しています。

आपकी ट्रेन आपके गंतव्य तक पहुँचने से पहले रुक गई। आप घोषणा नहीं समझ पाए इसलिए आप स्टेशन कर्मचारी से इसके बारे में पूछ रहे हैं।

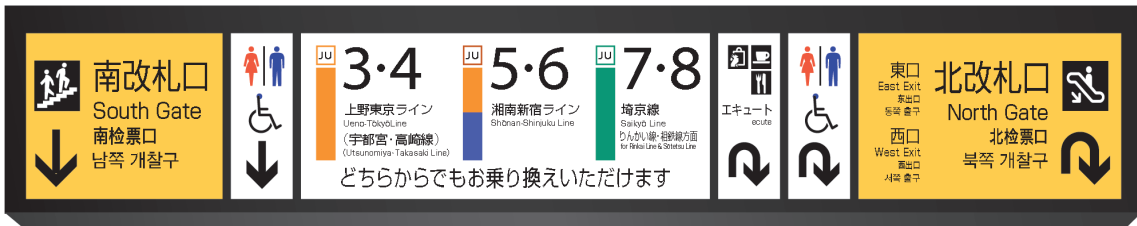


(1) 駅員は、「さいたま新都心」まで、どのように行けばいいと言っていますか。 (音声) 06-08

साइतामा-शितोशिन कैसे जाना है इस बारे में स्टेशन कर्मचारी ने क्या बताया?

1. どのホームへ行けばいいですか。下の案内に印をつけましょう。

उस प्लेटफॉर्म पर गोला बनाएँ जहाँ आपको जाना चाहिए।



2. どの駅で降りますか。○をつけましょう。

उस प्लेटफॉर्म पर गोला बनाएँ जहाँ आपको उतरना चाहिए।



3. 駅を降りてから、どうしますか。

स्टेशन पर उतरकर आपको क्या करना चाहिए?

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (音声) 06-08

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

人身事故 人身事故 人身事故 | 人身事故 人身事故 人身事故



4. ショーが見られなくて残念でした

Can-do 26

旅行の感想を簡単に話すことができる。

आपकी यात्रा कैसी थी इसके बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

【旅行はどうだった?】

- | | | | |
|------------|------------|-----------------|------------|
| a. よかった | b. 楽しかった | i. 残念だった | j. 大変だった |
| c. 感動した | d. 気持ちよかった | k. 疲れた | l. まあまあだった |
| e. おもしろかった | f. すてきだった | m. びっくりした / 驚いた | |
| g. きれいだった | h. おいしかった | n. こわかった | |

(1) 聞きましょう。 06-09

शब्दों को सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。 06-09

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

2 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

週末、住んでいる地域の観光地に行った4人の人が、その感想を話しています。
चार लोग अपने निकट के एक पर्यटन गंतव्य के बारे में अपने विचार बता रहे हैं जहाँ वे सप्ताहांत में गए थे।

①大阪



②浄土ヶ浜



④ハウステンボス




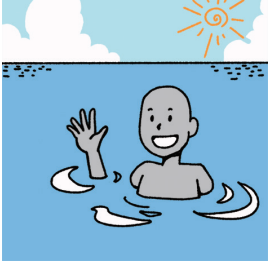


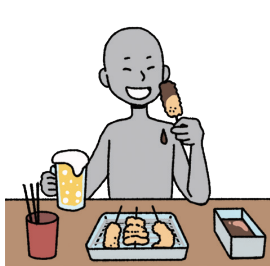
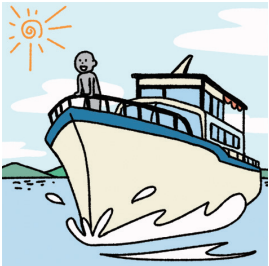
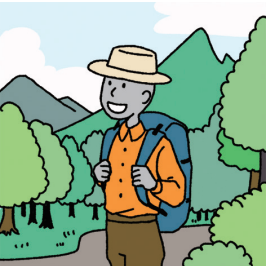

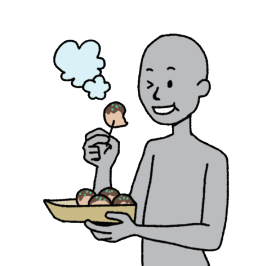




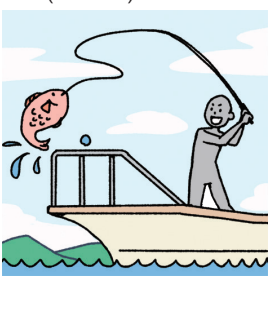

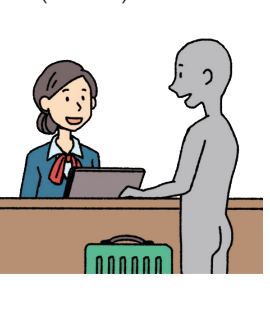
③高尾山



第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

(1) したことには○を、しなかったことには×を、()に書きましょう。

अगर व्यक्ति ने कोई गतिविधि की हो तो ○ लिखें। अगर व्यक्ति ने कोई गतिविधि नहीं की हो तो × लिखें।

<p>①大阪 06-10</p>	<p>②浄土ヶ浜 06-11</p>	<p>③高尾山 06-12</p>	<p>④ハウステンボス 06-13</p>
<p>ア.いろいろなところに行った ()</p>	<p>ア.海で泳いだ ()</p>	<p>ア.ケーブルカーに乗った ()</p>	<p>ア.オランダの町並みや花畑を見た ()</p>
			
<p>イ.串カツを食べた ()</p>	<p>イ.船に乗った ()</p>	<p>イ.歩いて山に登った ()</p>	<p>イ.イルミネーションを見た ()</p>
			
<p>ウ.たこ焼きを食べた ()</p>	<p>ウ.鳥にパンをあげた ()</p>	<p>ウ.写真を撮った ()</p>	<p>ウ.ショーを見た ()</p>
			
<p>エ.あべのハルカスにのぼった ()</p>	<p>エ.つりをした ()</p>	<p>エ.リスを見た ()</p>	<p>エ.ホテルに泊まった ()</p>
			

第 6 課 | いろいろなところに行けて、よかったです

(2) もういちど聞きましょう。4人は、旅行の感想を言うとき、どんなことばを使っていましたか。

1 のことばをメモしましょう。

संवादों को फिर से सुनें। यात्राओं के बारे में बताने के लिए किन शब्दों का उपयोग किया गया? 1 के शब्दों को लिखें।

① 大阪 おおさか 06-10	② 浄土ヶ浜 じょうどがはま 06-11	③ 高尾山 たかおさん 06-12	④ ハウステンボス 06-13

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 06-10 ~ 06-13

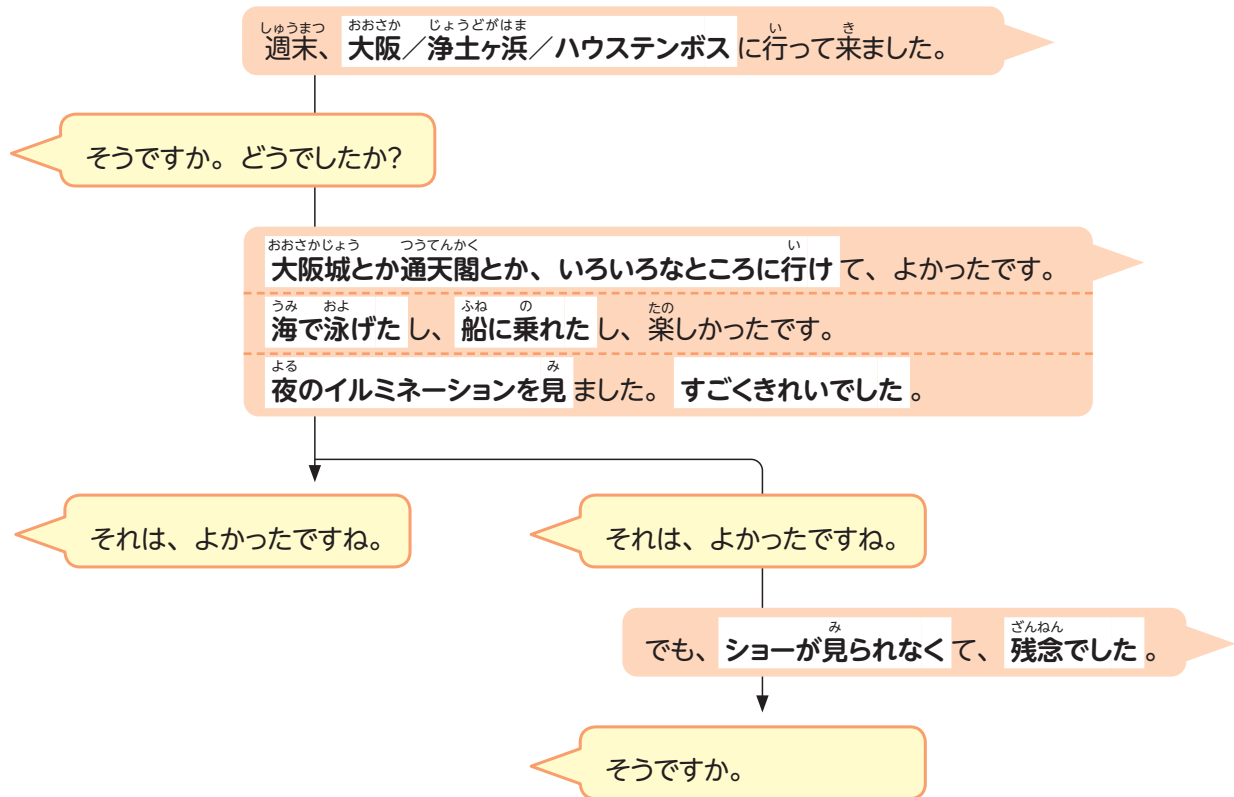
शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

空 阿काश | ウミネコ काली पूँछ वाला समुद्री काक | あの辺 वहाँ के आसपास | だから इसलिए | あきらめる छोड़ देना
 頂上 चोटी | 滝 जलप्रपात | きらきら उज्ज्वल | 光る चमकना

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

3 旅行の感想を話しましょう。

यात्रा करने के प्रति अपने विचारों के बारे में बात करें।



(1) 会話を聞きましょう。  06-16  06-17  06-18

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。  06-16  06-17  06-18

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 2 のことばを使って、練習しましょう。

2 में दिए शब्दों का उपयोग करके अभ्यास करें।

(4) 自分が行ったことのある旅行について、自由に話しましょう。日本でも自分の国でもどこの旅行でもいいです。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

ऐसी किसी यात्रा के बारे में खुलकर बात करें जो आपने पहले की है। यह जापान की या फिर आपके देश की हो सकती है। अगर आप ये नहीं जानते कि किसी बात को जापानी भाषा में क्या कहना है, तो वह पता करें।



5. 旅行の感想

Can-do 27

SNS に、旅行の経験や感想を簡単に書き込むことができる。

यात्रा के अपने अनुभव और विचारों के बारे में एक आसान सोशल मीडिया पोस्ट लिख सकते हैं।

1 旅行について書きましょう。

यात्रा के बारे में लिखें।

▶ 旅行の感想を SNS に書き込みます。

किसी यात्रा के बारे में अपने विचार सोशल मीडिया पर लिखें।

(1) 友だちが SNS に書いた旅行の感想を読みましょう。

सोशल मीडिया पर दोस्त द्वारा पोस्ट की गई किसी यात्रा के बारे में उसके विचार पढ़ें।

1. どこに旅行に行きましたか。

व्यक्ति ने कहाँ की यात्रा की?


2. 旅行先で、何をしましたか。どうでしたか。

व्यक्ति ने यात्रा गंतव्य में क्या किया? कैसा रहा?

20 年 1 月 14 日

大阪に行ってきました。
大阪城とか通天閣とか、
いろいろなところに行けて、
楽しかったです。

あと、インスタントラーメンの博物館で、
自分のカップラーメンを作りました！
カップに絵をかいたり、
好きなスープやトッピングを選んだりして、
おもしろかったです。



まみまみさん、他 32 人

いいね! コメントする

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです



インスタントラーメン | インस्टेंट noodles | 絵を描く | चित्र बनाना

(2) これまでに行った旅行を思い出して、どこに行ったか、何をしたか、どうだったかを書きましょう。

किसी पिछली यात्रा को याद करते हुए कि आप कहाँ गए, आपने क्या किया, और यात्रा कैसी थी, लिखें।



2 クラスのほかの人が書いたものを読みましょう。

क्लास में दूसरे लोगों ने क्या लिखा वह पढ़ें।

ちょうかい
聴解スクリプト

3. お客様にご案内いたします

アナウンス 1

06-05

11時42分発特急サンダーバード19号金沢行きは、11番乗り場から発車します。
列車は9両で到着します。前から9号車8号車の順でいちばん後ろが1号車です。
自由席は5号車、6号車、7号車、指定席は2号車、3号車、4号車、8号車、
9号車、グリーン席は1号車です。

アナウンス 2

06-06

ご乗車ありがとうございました。あと3分ほどで岡山です。お出口は左側、
22番線に着きます。乗り換えのご案内をいたします。新幹線、各駅に止まります
こだま729号、博多行き、7時50分、着きました同じホーム、向かい側、
21番線中ほどへお越しください。山陽線倉敷方面福山行き、7時57分、
2番線。瀬戸方面相生行き、8時9分、3番線。瀬戸大橋線快速マリンライナー
9号高松行き、7時55分、8番線。児玉行き、8時9分、8番線。
特急しおかぜ3号、松山行き、8時32分、6番線。特急南風3号……

かいわ
会話 1

06-07

アナウンス： お客様にお知らせいたします。当駅13時9分発、高知行きは、
信号故障のため、約30分遅れて運転を行っております。
お急ぎのところ、ご利用のお客様にはご迷惑をおかけしまして、
申し訳ありません。

A : あう、すみません。今のアナウンス、何て言っていましたか？

B : えっと、電車が30分遅れるそうですよ。

A : え、30分も遅れるんですか？

B : そう。信号故障だって。困りますよねえ。

A : 信号……？

B : えっと、信号が壊れたんですよ。

A : そうなんですか。

かいわ
会話 2

06-08

アナウンス： お客様にご案内いたします。浦和駅と赤羽駅の間で発生した人身
 事故の影響で、京浜東北線、高崎線、宇都宮線、上野東京ライン、
 湘南新宿ラインは、全線で運転を見合わせています。大宮方面へ
 お越しのお客様は、埼京線をご利用ください。

乗客： すみません、さいたま新都心に行きたいんですけど、京浜東北線、
 動かないんですか？

駅員： ええ、申し訳ありません。さいたま新都心なら、埼京線の北与野駅
 から歩けますよ。

乗客： すみません、何線ですか？

駅員： 埼京線です。8番線から乗ってください。

乗客： 8番線ですね？

駅員： はい。埼京線で北与野駅まで行ってください。

乗客： すみません、駅の名前、もう一度お願いします。

駅員： 北与野です。

乗客： 北与野ですね。そこから歩くんですか？

駅員： はい。ご迷惑をおかけします。

4. ショーが見られなくて残念でした

①  06-10

A : これ、お菓子、どうぞ。大阪のお土産です。

B : ありがとうございます。大阪に行ったんですね。どうでしたか？

A : 大阪城とか通天閣とか、いろいろなところに行けて、よかったです。

B : へー、串カツも食べましたか？

A : いえ。でも、たこ焼きを食べました。おいしかったです。

B : そうですか。よかったですね。

A : あと、あべのハルカスに登りました。すごく高いビルですね。

びっくりしました。

B : そうなんですか。私、まだ行ったことないんですよ。

②  06-11

A : 週末は何をしていたの？

B : 友だちと浄土ヶ浜に行って来ました。

A : 浄土ヶ浜か、いいね。どうだった？

B : 海も空もすごくきれいでした。海で泳がたし、船に乗れたし、楽しかったです。

A : よかったね。

B : 船では、鳥にパンをあげられるんです。

A : ああ、ウミネコね。楽しかった？

B : ウミネコが近くにきたとき、ちょっとこわかったです。

でも、おもしろかったです。

A : あの辺は、つりもおもしろいよ。

B : そうなんですか。じゃあ、今度はぜひ。

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

③ 06-12

A : 週末、高尾山に行ったんです。

B : へー、どうでしたか？

A : ケーブルカーがすごく混んでいて、大変でした。

B : ああ、この時期は混みますよね。

A : ええ。だから、ケーブルカーはあきらめて、歩いて登りました。

B : 大変でしたね。

A : 疲れたけど、景色がきれいで、気持ちよかったです。

頂上で、写真を撮たくさん撮りました。

B : そうですか。

A : あ、それから、道を歩いているとき、リスを見ました。

B : そうなんですか。自然が豊かなんですね。

④ 06-13

A : 連休はどうだった？ どこか行った？

B : はい、友だちと2人でハウステンボスに行ってきた。

A : へー、そう。どうだった？

B : オランダの町並みや花畑がすてきでした。

A : よかったね。

B : あと、夜のイルミネーションを見ました。滝がきらきら光って、
すごくきれいでした。

A : あー、イルミネーション、きれいだよね。

B : でも、ショーが見られなくて、残念でした。時間がなかったの。

A : 泊まらなかったの？

B : はい。日帰りでした。

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

かん
漢 じ
字 の こ と ば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

うんてん 運転	運転	運転	え 絵	絵	絵
じこ 事故	事故	事故	そら 空	空	空
こしょう 故障	故障	故障	およ 泳ぐ	泳ぐ	泳ぐ
していせき 指定席	指定席	指定席	ひか 光る	光る	光る
しゅうまつ 週末	週末	週末	とうちゃく 到着する	到着する	到着する

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① 新幹線は、12時ちょうどに到着します。
- ② 指定席は、いくらですか？
- ③ 人身事故で、電車は運転を見合わせています。
- ④ 信号故障で、電車は30分遅れています。
- ⑤ 美術館で絵を見ました。
- ⑥ きらきら光るイルミネーションを見て、感動しました。
- ⑦ 週末、海で泳ぎました。空がとてもきれいでした。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう
文法ノート

①

V- るつもりです

あした ちゅうぜんじこ い
明日は、中禅寺湖に行くつもりです。

मैं कल चुजेंजी झील जा रहा/रही हूँ।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग व्यक्ति द्वारा की जाने वाली चीज़ें बताने या कोई खास समय-सारणी या योजना बताने के लिए किया जाता है। इस उदाहरण में, व्यक्ति इसका उपयोग यह बताने के लिए करता है कि वे यात्रा में कहाँ जाएँगे।
- इस पाठ में केवल मूल रूप वाली क्रियाओं से जुड़ने वाले उदाहरण शामिल हैं। इसे **ナイ**-रूप वाली क्रियाओं से जोड़कर यह बताया जा सकता है कि व्यक्ति क्या नहीं करने वाला है।
- **V-るつもりです** का उपयोग ज्यादा विशिष्ट योजनाओं के बारे में बताने के लिए किया जाता है। **V-たいです** का उपयोग किसी ऐसी चीज़ के बारे में बताने के लिए किया जाता है जिसे व्यक्ति बस करना चाहता है भले ही वह संभव हो या नहीं।
- しょうじょうと思っっていることや、具体的に考えている予定・計画を述べる時の言い方です。ここでは、旅行中にどこに行くか予定を話すときに使っています。
- ここでは、動詞の辞書形に接続する例を扱いますが、**ナイ**形に接続して、しないことを言うこともできます。
- 「**V-るつもりです**」は、より具体的な予定を述べる言い方ですが、「**V-たいです**」は、実現できるかどうかにかかわらず、単にしたことを述べる言い方です。

【例】 ▶ A : 休みはどうしますか?
छुट्टी के लिए आपकी क्या योजनाएँ हैं?

B : 箱根に行くつもりです。
मैं हकोने जा रहा/रही हूँ।

▶ 時間がないので、神社には行かないつもりです。
मैं कोई तीर्थस्थल देखने नहीं जाऊँगा/जाऊँगी क्योंकि मेरे पास समय नहीं है।

②

V - (られ)て、～

V - (られ)なくて、～

いろいろなところに行けて、よかったです。

मुझे खुशी है कि मैं ढेर सारी अलग-अलग जगहों में जा सका/सकी।

ショーが**み**られなくて、**ざんねん**でした。

मुझे निराशा हुई कि मैं कार्यक्रम देख नहीं सका/सकी।

- इन अभिव्यक्तियों का उपयोग वक्ता के विचार बताने के लिए किया जाता है, कारण के रूप में यह बताते हुए कि वे क्या कर सके या नहीं कर सके। ज्यादातर, संभावना-रूप वाली क्रियाओं का उपयोग कारण बताने के लिए किया जाता है।
- इसे कहने के लिए संभावना-रूप वाली क्रियाओं को **テ**-रूप या **～なくて** के रूप में बदल दिया जाता है।
- जब आप वह सब कहना चाहते हैं जो आप कर पाए, तो **行けて** (मैं जा सका/सकी) और **見られて** (मैं देख सका/सकी) कहें। जो आप नहीं कर पाए वह कहने के लिए, **行けなくて** (मैं जा नहीं सका/सकी) और **見られなくて** (मैं देख नहीं सका/सकी) बोलें।

第 6 課 いろいろなところに行けて、よかったです

- अनुभूति व्यक्त करने वाले शब्दों का उपयोग वाक्यों के बाद वाले हिस्सों में किया जाता है, जैसे कि ^{たの}楽しかった (यह मजेदार था), ^{おも}おもしろかった (यह दिलचस्प था), ^{かん}感動した (यह प्रभावशाली था), और ^つつまらなかった (यह नीरस था)।
- できたことや、できなかったことを理由として述べてから、感想を述べる言い方です。動詞の可能形を使って、理由を言うことが多いです。
- 動詞の可能形をテ形または「～なくて」の形にして、言います。
- できたことを言うときは「行けて」「見られて」、できなかったことを言うときは「行けなくて」「見られなくて」のようになります。
- 後ろに続く文には、「楽しかった」「おもしろかった」「感動した」「つまらなかった」などのように、自分の気持ちを表す言葉がきます。

[例] ▶ ^{きれい}きれいな夕日^{ゆうひ}が見られて、^{かん}感動^{かんと}しました。
 यह प्रभावशाली था कि मैं खूबसूरत सूर्यास्त देख सका/सकी।
 ▶ ^{きん}金閣寺^{かくじ}に行け^いなくて、^{ざん}残念^{ねん}でした。
 मुझे निराशा हुई कि मैं किकाकुजी मंदिर नहीं जा सका/सकी।

3

S1 し、S2 し、～

^う海^みで泳^おげたし、^ふ船^ねに^の乗^のれたし、^た楽し^たかったです。

मैं समुद्र में तैर सका/सकी, नाव में बैठ सका/सकी, बहुत मज़ा आया।

- पाठ 2 में पढ़ा था कि कुछ कारण बताने के लिए ～し को विशेषणों से जोड़ा जाता है, जैसे कि ^かかっこ^いいいし、^う歌^たも^だダンス^じも^じ上手^ずだし (वह बहुत अच्छी हैं और बढ़िया गायी और नृत्य करती हैं)। इस पाठ में मुख्य रूप से ～し के संभावना-रूप वाली क्रियाओं से जुड़ने वाले उदाहरणों को शामिल किया गया है।
- यह सादे-रूप और विनम्र-रूप वाली क्रियाओं से जुड़ता है। इस पाठ में सादे-रूप वाले उदाहरणों को शामिल किया गया है।
- 第 2 課では、理由を挙げるときに、「かっこいいし、歌もダンスも上手だし」のように形容詞に「～し」をつけて言うことを勉強しました。この課では、動詞の可能形に「～し」をつける例を中心に扱います。
- 普通形・丁寧形に接続します。ここでは、普通形の例を取り上げます。

[例] ▶ ^お温泉^{せん}にも^は入^いれたし、^ゆゆっ^くり^りで^ききたし、^よよ^かっ^たた^です。
 हॉट स्प्रिंग (गरम पानी का सोता/ गरम पानी का चश्मा) नहा सका/सकी, आराम कर सका/सकी, अच्छा था।
 ▶ ^お沖繩^{きな}、^いい^いです^よね。海^うで^お泳^おげる^し、^おい^いしい^もの^も食^たべ^られる^し。
 ओकिनावा अच्छी जगह है ना। आप समुद्र में तैर सकते हैं और स्वादिष्ट भोजन खा सकते हैं।

◆ सादे संभावना-रूप कैसे बनाएँ 普通形の可能形の作り方

	गैर-भूतकाल 非過去	भूतकाल 過去
	V-る (मूल रूप 辞書形)	V-た (タ-रूप टा形)
सकारात्मक 肯定	^お 泳 ^お げる मैं तैर सकता/सकती हूँ। ^た 食 ^た べ ^ら れる मैं खा सकता/सकती हूँ।	^お 泳 ^お げ ^た मैं तैर सका/सकी। ^た 食 ^た べ ^ら ल [े] त [ा] मैं खा सका/सकी।
	V-ない (ナイ-रूप नाइ形)	V-な^かत्ता
नकारात्मक 否定	^お 泳 ^お げ ^な い मैं तैर नहीं सकता/सकती हूँ। ^た 食 ^た べ ^ら ल [े] न [ा] い मैं खा नहीं सकता/सकती हूँ।	泳 ^お げ ^な क [ा] त्ता मैं तैर नहीं सका/सकी। 食 ^た べ ^ら ल [े] न [ा] क [ा] त्ता मैं खा नहीं सका/सकी।

4

V-る	
V-ている	とき、～
V-た	

^{みち ある}道を歩いているとき、^みリスを見ました。

सड़क पर चलते समय मुझे एक गिलहरी दिखाई।

ウミネコが^{ちか}近くに^き来たとき、ちょっとこわかったです。

जब काली पूँछ वाला एक समुद्री काक मेरे नज़दीक आया तो उस समय मैं थोड़ा डर गया/गयी।

- 『初級1』 पाठ 15 बताता है कि **とき** का उपयोग किसी निश्चित समय या स्थिति को दर्शाने के लिए किया जाता है, जैसे कि ^{ねつ}熱があるとき、この^{くすり}薬を飲んでください (जब बुखार हो तो कृपया यह दवाई ले लेना)।

- V-ているとき、～ दर्शाता है कि V की कार्रवाई जारी रहने पर कुछ होता है जैसा कि उदाहरण ① में है।

- V-るとき、～ दर्शाता है कि V की कार्रवाई शुरू होने के ठीक पहले कुछ होता है जैसा कि उदाहरण ② में है।

- V-たとき、～ दर्शाता है कि V की कार्रवाई होने के तुरंत बाद कुछ होता है जैसा कि उदाहरण ③ में है।

• 『初級 1』 第 15 課では、「熱があるとき、この薬を飲んでください。」のように、「とき」がある時点や状況を示すことを勉強しました。

• 「V-ているとき、～」は、①のように V の動作を継続している間に、何かが起こることを表します。

• 「V-るとき、～」は、②のように V の動作をする直前に、何かが起こることを表します。

• 「V-たとき、～」は、③のように V の動作をした直後に、何かが起こることを表します。

【例】 ▶ ① ^{れい}富士山^{のぼ}に登っているとき、^{そら}空^はが晴れました。

जब मैं माउंट फूजी पर चढ़ रहा था/रही थी उसी दौरान आकाश एकदम साफ हो गया।

▶ ② ^{れい}富士山^のに行くとき、^{バス}バスに乗りました。

जब मैं माउंट फूजी पर गया/गयी तो मैंने एक बस चकड़ी।

▶ ③ ^{いえ}家に着いたとき、^{つか}疲れて^{うご}動けませんでした。

जब मैं घर पहुँचा/पहुँची, तो मैं इतना थक गया था/गयी थी कि हिलने-डुलने लायक भी नहीं रहा/रही।

5

【^{ひと} व्यक्ति 人】と【^{にんずう} लोगों की संख्या 人数】で

^{とも}友だちと^{ふたり}2人で^いハウステンボス^きに行き来ました。

मैं और मेरा दोस्त, हम दोनों हाउस टेन बोश गए थे।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि आपने किसके साथ कोई गतिविधि करी और वहाँ कितने लोग थे।^{とも}友だちと^{ふたり}2人で का 2人 आपको मिलाकर लोगों की कुल संख्या है।

- 【^{ひと} व्यक्ति 人】と का उपयोग उदाहरण की तरह कई लोगों को जोड़ने के लिए किया जाता है।

• いっしょにする相手と人数を言うときに使います。「友だちと2人で」の「2人」は、自分も入れた人数です。

• 「【人】と」は、例文のように、複数の人を並べて言うことができます。

【例】 ▶ ^{れい}今度^{こんど}、^{いまだ}今田さんと^{にん}バイさんと^{ひがえ}3人で^{りょこう}日帰り旅行^いに行きます。

हम तीन लोग इमादा-सान, बाइ-सान, और मैं एक साथ दिन की यात्रा में जा रहे हैं।

日本の生活
TIPS● しんかんせん きっぷ
新幹線の切符 シンカンセン की टिकटें

आप शिंकांसेन (बुलेट ट्रेन) की टिकटें JR (जापान रेल) स्टेशन की खिड़कियों से, ऑटोमेटिक टिकट वेंडिंग मशीनों से, और ऑनलाइन खरीद सकते हैं। आप केवल चालू घंटों के दौरान ही स्टेशन की खिड़की से टिकट खरीद सकते हैं। आपको कतार में लगकर प्रतीक्षा करनी पड़ सकती है। हालाँकि, यह उन लोगों के लिए बढ़िया है जिन्हें यह नहीं पता कि टिकट कैसे खरीदना है, क्योंकि खिड़की पर बैठा व्यक्ति सही टिकट चुनने में आपकी मदद कर सकता है। वे आपसे यात्रा की तिथि और समय, यात्रियों की संख्या, बैठने का स्थान इत्यादि के बारे में सवाल पूछेंगे। टिकट ऑनलाइन खरीदने के लिए, आपको रेलवे कंपनी की आधिकारिक वेबसाइट में साइन अप करना होगा। यह एक अच्छा तरीका है क्योंकि इससे आप तुरंत टिकट खरीद सकते हैं, और आपको कतार में प्रतीक्षा करने की ज़रूरत नहीं है।

जब आप शिंकांसेन लेते हैं, तो आपको दो प्रकार की टिकटों की ज़रूरत पड़ेगी: एक じょうしやけん 乗車券 (रेलवे टिकट) और とっきゅうけん 特急券 (लिमिटेड एक्सप्रेस टिकट)। रेलवे टिकट का मूल्य वह लागत है जिसका भुगतान आपको यात्रा के लिए करना पड़ेगा। लिमिटेड एक्सप्रेस टिकट की लागत वह अतिरिक्त शुल्क है जो शिंकांसेन लेने के लिए देना पड़ता है।

लिमिटेड एक्सप्रेस टिकटें दो प्रकार की होती हैं: していせき 指定席 (आरक्षित सीट) टिकट और じゆうせき 自由席 (गैर आरक्षित सीट) टिकट। आरक्षित सीट वाली टिकट के साथ, यात्रा से पहले ही एक सीट आपके लिए आरक्षित कर दी जाती है। गैर आरक्षित सीट वाली टिकट के साथ, आप गैर आरक्षित सीटों वाले डिब्बे में किसी भी खाली सीट पर बैठ सकते हैं। गैर आरक्षित सीट वाली टिकट सस्ती होती है, लेकिन अगर ट्रेन में भीड़ हो तो शायद आपको कोई सीट न मिले। साथ ही, ट्रेन में ग्रीन 車 (हरा डब्बा) नामक एक हिस्सा होता है। थोड़ा अधिक भुगतान करके, आप अपग्रेड की गई सीट पर बैठ सकते हैं और फर्स्ट क्लास सुविधा पा सकते हैं। आप हरे डिब्बे वाले टिकट के बगैर हरे डिब्बे में नहीं बैठ सकते हैं।

शिंकांसेन की टिकटें यात्रा की तिथि से एक महीने पहले सुबह 10:00 बजे से बिकने लगती हैं। आप यात्रा के दिन भी शिंकांसेन की टिकट खरीद सकते हैं। हालाँकि, अगर आरक्षित सीटें पूरी तरह बुक हो चुकी हों, तो आप शायद अपनी पसंद की टिकट न खरीद पाएँ। इस कारण से, जितना जल्दी हो सके आपको अपना टिकट खरीद लेना चाहिए।

新幹線の切符は、JR の駅の窓口か自動券売機、インターネットなどで買うことができます。駅の窓口は、営業時間が決まっていたり並ばないと いけなかつたりしますが、乗りたい新幹線の乗車区間、日時、人数、座席の希望などについて窓口の人が1つずつ質問しながら切符を選んでくれるので、慣れていない人にとっては便利です。インターネットで買う場合は、鉄道会社のサイトに会員登録する必要がありますが、並ばないですぐ切符を買えるのが利点です。

新幹線に乗るときには、乗車券と特急券の2種類の切符が必要です。乗車券の料金は、電車に乗って移動するときに必ず払う運賃です。特急券の料金は、新幹線や特急電車など、普通の電車よりも早い特別な電車に乗るときに、プラスされる料金です。

特急券には、さらに指定席券と自由席券の2種類があります。指定席券は、乗る前にあらかじめ席を予約しておく切符です。自由席券は自由席車両のどこに座ってもいい切符で、指定席券よりは安いですが、混んでいるときは座れないこともあります。このほかに、「グリーン車」という車両もあり、さらにお金を払うことで、ゆったりとした座席と上質のサービスを受けられます。グリーン車には、グリーン券を購入しなければ乗ることができません。

新幹線の切符は、乗車日1か月前の午前10時から発売が開始されます。新幹線の切符は、乗る当日にも買うことはできますが、時期や時間帯によっては指定席が満席になって希望の切符が買えないこともありますので、予定が決まったらなるべく早く購入することをおすすめします。



日本の観光地 3 (大阪/ハウステンボス/高尾山/浄土ヶ浜)

日本 में पर्यटन गंतव्य 3 (ओसाका/हाउस टेन बोश/माउंट तकाओ/जोदोगहामा समुद्र तट)

▶大阪 ओसाका

ओसाका शहर पश्चिमी जापान के मध्य में स्थित है। ओसाका में ओसाका महल सबसे प्रसिद्ध पर्यटन आकर्षण है। शिन्सेकाई क्षेत्र में स्थित त्सुतेनकाकु नामक टावर ओसाका में काफी जाना पहचाना है। इसके आसपास की जगहों से पारंपरिक इलाके होने का अहसास होता है। अबेनो हारुकास एक नई गगनचुंबी इमारत है जिसका निर्माण 2014 में हुआ था। आप 300 मीटर ऊँचे ऑब्ज़रवेटरी से शहर का नज़ारा देख सकते हैं। कप नूडल म्यूजियम में, आप खुद का इंस्टेंट रामेन बनाने का मज़ा ले सकते हैं।

अन्य लोकप्रिय पर्यटन स्थल एक बड़ा एक्वेरियम काइयुकान, और यूनिवर्सल स्टूडियोज़ जापान (USJ) थीम पार्क है।

ओसाका, पश्चिमी जापान के मध्य में स्थित है। ओसाका में ओसाका महल सबसे प्रसिद्ध पर्यटन आकर्षण है। शिन्सेकाई क्षेत्र में स्थित त्सुतेनकाकु नामक टावर ओसाका में काफी जाना पहचाना है। इसके आसपास की जगहों से पारंपरिक इलाके होने का अहसास होता है। अबेनो हारुकास एक नई गगनचुंबी इमारत है जिसका निर्माण 2014 में हुआ था। आप 300 मीटर ऊँचे ऑब्ज़रवेटरी से शहर का नज़ारा देख सकते हैं। कप नूडल म्यूजियम में, आप खुद का इंस्टेंट रामेन बनाने का मज़ा ले सकते हैं।

इसके अलावा, ओसाका में ओसाका महल, त्सुतेनकाकु टावर, अबेनो हारुकास, कप नूडल म्यूजियम, काइयुकान एक्वेरियम, और यूनिवर्सल स्टूडियोज़ जापान (USJ) थीम पार्क जैसे अन्य लोकप्रिय पर्यटन स्थल भी हैं।



ओसाका महल 大阪城



त्सुतेनकाकु
通天閣



अबेनो हारुकास
あべのハルカス

▶ハウステンボス हाउस टेन बोश



हाउस टेन बोश, नैदरलैंड्स में स्थित है। आप नागासाकी स्टेशन से वहाँ डेढ़ घंटे में पहुँच सकते हैं, और फुकुओका से लिमिटेड एक्सप्रेस ट्रेन के जरिए पौने दो घंटे में पहुँच सकते हैं। डच थीम पार्क में हॉलैंड के शहरी दृश्य, फूलों के खेत, पवन चक्कियों, और हॉलैंड की अन्य प्रसिद्ध छवियों की प्रतिकृतियाँ हैं। हाउस टेन बोश में आगंतुकों के आनंद के लिए कई राइड्स मिलती हैं और कार्यक्रम भी होते हैं। साथ ही, रात में रोशनी द्वारा सजावट बहुत प्रसिद्ध है।

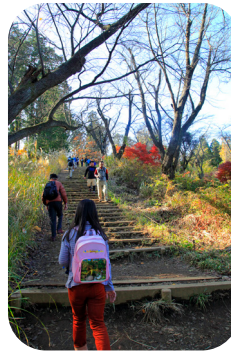
जापानी लोग एदो युग के दौरान नागासाकी में हॉलैंड के लोगों के साथ कारोबार करते थे। इसलिए, पार्क आने वाले बहुत सारे विदेशी पर्यटकों को लगता है कि यह असल में एदो युग का ऐतिहासिक शहर है। हालाँकि, पार्क का निर्माण 1990 की दशक में हुआ था।



たかおさん
▶ 高尾山 ハウス テン ボシ

माउंट तकाओ पश्चिमी टोक्यो में एक 599 मीटर ऊँचा पहाड़ है। वहाँ प्राकृतिक खूबसूरती देखने को मिलती है, और टोक्यो के केंद्र से बहुत सारे पर्यटक वहाँ हाइकिंग के लिए जाते हैं। अगर आप केबल कार या चेर लिफ्ट लेते हैं तो सबसे ऊपर तक आसानी से पहुँच सकते हैं। अगर आप चलकर ऊपर जाने का निर्णय लेते हैं, तो आप एक से दो घंटे में सबसे ऊपर तक पहुँच सकते हैं। इस कारण से, टोक्यो में रहने वाले लोग इस पहाड़ को भली-भाँति जानते हैं। प्राथमिक स्कूल के छात्र अक्सर स्कूल की पिकनिक में वहाँ जाते हैं। 2007 में, मिशेलिन गाइड ने माउंट तकाओ को तीन सितारा पर्यटन स्थल का दर्जा दिया, इसलिए हाल फिलहाल में यहाँ अक्सर भीड़ हो जाती है।

高尾山は東京の西部にある標高599mの山です。自然が豊かで、東京から気軽に行けるハイキング先として、多くの観光客が訪れます。また、ケーブルカーやリフトを利用すれば、比較的簡単に頂上に行くことができ、乗り物を使わないで歩いて登っても、麓から1~2時間で頂上に着くことができます。そのため、特に東京都民には親しまれており、小学生がよく遠足で訪れます。ただし、2007年に「ミシュランガイド」で「三つ星」の観光地として紹介されたことから、最近では混雑が激しく、問題になっています。



じょうどがはま
▶ 浄土ヶ浜 जोदोगहामा समुद्र तट



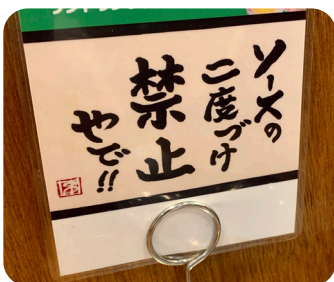
जोदोगहामा समुद्र तट इवाते प्रांत के मियाको शहर का एक इलाका है। चट्टानों, देवदार के पेड़ों, समुद्र, और रेतीले समुद्र तट की प्राकृतिक छटा तोहोकु क्षेत्र में सबसे खूबसूरत है। आप दर्शनीय स्थलों को दिखाने वाले नौका लेकर चट्टानों, गुफाओं और अन्य खूबसूरत नज़ारों का आनंद ले सकते हैं। अगर आप नौका में उमीनेको पान (काली पूँछ वाले समुद्री काक के लिए ब्रेड) खरीदते हैं, तो आप काली पूँछ वाले समुद्री काक को खाना खिला सकते हैं। गर्मी के मौसम में, आप जोदोगहामा समुद्र तट पर समुद्र में तैराकी भी कर सकते हैं। यह स्थान मछली पकड़ने की जगह के रूप में भी प्रसिद्ध है।

浄土ヶ浜は、岩手県の宮古市にある海岸です。岩と松、海と砂浜が作る風景が美しく、東北地方を代表する景勝地です。岩や洞窟などをめぐる遊覧船に乗れば、浄土ヶ浜の風景が手軽に楽しめます。この船の上では、ウミネコの餌付けもできます。「ウミネコパン」というパンを買って船のデッキに出ると、たくさんのウミネコが寄ってきて、パンを食べます。浄土ヶ浜では、夏には海水浴も楽しめます。また、釣りの名所としても知られています。

くし
● 串カツ कुशी-कात्सु

कुशी-कात्सु, जिसे कुशी-आगे भी कहा जाता है, बनाने के लिए बाँस के डंडों पर मीट, सब्जियाँ, और सी फूड डालकर उनके ऊपर बैटर लगाते हैं, और फिर उन्हें डीप फ्राई करते हैं। यह ओसाका की विशेष रूप से मिनामी और शिन्सेकाई क्षेत्रों की खासियत है। ओसाका में, बहुत सारे रेस्टोरेंट की खासियत कुशी-कात्सु है। कभी-कभी, प्रसिद्ध रेस्टोरेंट्स में इतनी भीड़ होती है कि आपको कतार में एक घंटे या उससे अधिक इंतज़ार करना पड़ सकता है। हाल ही में, जैसे-जैसे विदेशी पर्यटकों के बीच कुशी-कात्सु लोकप्रिय होता जा रहा है इन रेस्टोरेंट्स में भीड़ भी ज़्यादा हो रही है।

आप कुशी-कात्सु को वॉरसेस्टरशायर सॉस में डुबोकर खा सकते हैं। यह सॉस दूसरे लोगों के साथ साझा किया जाता है, इसलिए अगर आप इसे दाँत से तोड़कर खाते हैं तो इसे उसमें दोबारा नहीं डुबाएँ। कुशी-कात्सु रेस्टोरेंट्स में आपको 二度つけ禁止 ("दोबारा डिपिंग नहीं") नियम का पालन करना चाहिए।



肉や野菜、魚介類など、さまざまな具に竹製の串を刺し、衣をつけて油で揚げた料理を「串揚げ」といいます。大阪、特に「ミナミ」や「新世界」と呼ばれる地域では、この料理が名物となっており、「串カツ」と呼ばれています。大阪には、串カツの専門店がいくつもあります。有名店の場合、店に入るまでに1時間以上も並ぶなど、非常に混雑することがあります。最近では、大阪を訪れる外国人観光客に串カツが知られるようになり、混雑も激しくなっています。



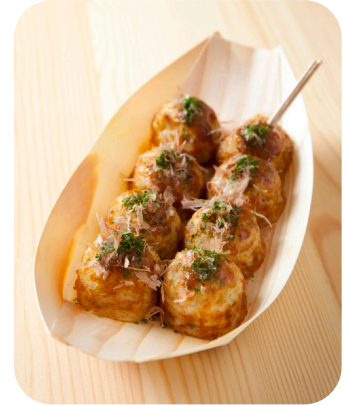
串カツは、容器に入ったウスターソースに串を浸してから食べます。このソースはほかの人と共有なので、一度口に入れた串カツを、もういちどソースにつけることは衛生上よくないとされています。このルールを「二度づけ禁止」と言っており、大阪の串カツ店のルールとして、全国的に知られています。串カツを食べるときは、一度に串全体をソースにつけるようにしましょう。

● たこ焼き たこやき

たこやき बनाने के लिए ऑक्टोपस के टुकड़ों पर मैदे का लेप लगाया जाता है और फिर उसे भूना जाता है। इसे एक स्पेशल ग्रिल में भूना जाता है जो इंपलिंग्स को गोलाकार बना देता है। जब आप इसे खाने को तैयार हो जाएँ, तो इसके ऊपर सॉस, बोनिटो फ्लेक्स, और सूखे हरे सीवीड डालें और फिर खाएँ। तकोयाकी सबसे पहले ओसाका में बनाया गया था। यह पर्यटकों के बीच लोकप्रिय है और आप इसे शहर के अनेक रेस्टोरेंट्स में खा सकते हैं। अगर आप ओसाका में नहीं हैं, तो आप किसी तकोयाकी रेस्टोरेंट में तकोयाकी का आनंद ले सकते हैं। त्यौहारों के दौरान, आमतौर पर आपको तकोयाकी बेचने वाले विक्रेता मिल जाएँगे।



たこ焼きは、小麦粉の生地にはタコなどの具を入れて専用の焼き型で焼き、丸いボールの形にした料理です。食べる際にはソースをかけ、鰹節や青のりをまぶして食べます。大阪が発祥の料理といわれ、大阪には多くのたこ焼き店があり、観光客に人気です。大阪以外でも、チェーン店のたこ焼き店で気軽に食べられますし、また、祭りの屋台の料理の定番にもなっています。



● ゆば ユバ (トーフ की ऊपरी परत)



युबा सोया बीन्स से बनता है। जब आप सोया मिल्क उबालते हैं, सतह पर एक पतली परत बन जाती है। इसी परत को युबा कहते हैं। कांजी में युबा 湯葉 (उबला पत्ता) या 湯波 (उबली तरंग) की तरह लिखा जाता है। युबा के अलग-अलग प्रकार हैं। उदाहरण के लिए, साशिमि-युबा कच्चा खाया जाता है; माकी-युबा, जो कि युबा के कई परतों से बनता है; और होशी-युबा सूखाया गया युबा होता है। युबा का आमतौर पर उपयोग मंदिरों में खाए जाने वाले पारंपरिक शाकाहारी खाने शोजिन-रयोरी में सामग्री के रूप में होता है। इसलिए, यह क्योटो, नारा और निक्को जैसी उन जगहों में बहुत आम है जहाँ बहुत सारे मंदिर हैं।

ゆばは、大豆の加工食品の1つで、豆乳を温めたときにできる薄膜をすくい上げて作ります。温めた豆乳に膜が張っていく様子から、漢字では「湯葉」や「湯波」と書きます。そのまま生で食べる刺身ゆばや、ゆばを何枚も重ねた巻きゆば、乾燥させた干しゆばなどの種類があります。

ゆばは、お寺で食べる精進料理の材料としてよく使われていたことから、今でも京都、奈良、日光など、お寺が多くある地域の名物料理として知られています。



だい第 **7** か課 **あめ** **ふ**
雨が降ったら、ホールでやります



ちいき まつ ぎょうじ さんか
地域のお祭りや行事に参加したことがありますか？

क्या आपने किसी स्थानीय त्यौहार या कार्यक्रम में भाग लिया है?



1. けいじばん し
掲示板のお知らせ

cando+
28

ちいき けいじばん ゆうびん う はい し み おも じょうほう よ と
地域の掲示板や郵便受けに入ったお知らせなどを見て、主な情報を読み取ることができる。
सामुदायिक बुलेटिन बोर्ड या अपने मेलबॉक्स इत्यादि में सूचनाओं की मुख्य जानकारी पा सकते हैं।

1 し よ
お知らせを読みましょう。

सूचनाओं को पढ़ें।

▶ ちいき けいじばん ゆうびん う はい し よ
地域の掲示板や、郵便受けに入ったお知らせを読んでいます。

आप सामुदायिक बुलेटिन बोर्ड पर पोस्ट की गई सूचनाओं और अपने लेटर बॉक्स में आई सूचनाओं को पढ़ रहे हैं।



(1) ①-④は、なん し
何のお知らせですか。a-d からえら
選びましょう。

①-④ की सूचनाएँ क्या बता रही हैं? a-d में से चुनें।

a. おみこしをかつぎます

b. かいがん ひろ
海岸でゴミを拾います

c. みず で
水が出ません

d. じしん か じ くんれん
地震や火事の訓練があります

① ()

断水のお知らせ

水道工事のため、下記のとおり断水いたします。

記

日にち 4月9日(木)

時間 午後2時30分～4時30分

断水後、水を使うときは、にごることがありますので、しばらく水を出してから使用してください。

ご迷惑をおかけしますが、ご協力お願いいたします。

やはら水道営業所/TEL 012-345-678

② ()

防災訓練のお知らせ

●3月10日(日)10時から

●さくら小学校校庭

(雨天の場合:体育館)

【訓練内容】

通報訓練・避難訓練・消火訓練・AED訓練など



みなさん、隣近所の人と声をかけあってできるだけ参加しましょう。



さくら町自治会

③ ()

いっしょにおみこしをかつぎませんか?

日時 8月7日(日)午後12時～
集合場所 午前11時、さくら公園広場
参加条件 13才以上

無料で参加できます!



ご注意

- ・Tシャツ、ジーンズ、運動靴など、うごきやすい服でおいでください
- ・当日、はっぴの貸し出しがあります!

参加を希望の方は、7月31日までに下記までメールでお申し込みください。
山田 (omikoshi@.com)

④ ()

ちょっとボランティアしてみませんか?

海岸をきれいに みんなでごみを拾いましょう

日時 6月8日(土)9:00

やしが浜駐車場に集合

※雨天の場合、6月9日(日)に延期します

※2時間程度の作業です

持ち物:よごれてもいい服、軍手、ぼうし

終わったら、ジュースとおかしがあります。

参加お待ちしております!

世話役:やしが浜ボランティアの会

第7課 雨が降ったら、ホールでやります

(2) ①-④をもういちど読んで、次の質問に答えましょう。

①-④ को फिर से पढ़ें, और नीचे दिए सवालों के जवाब दें।

- ① 1. いつから、いつまで、水が出ませんか。
पानी कब से कब तक बंद रहेगा?
2. 断水のあとで水を使うとき、どんなことに注意しますか。
पानी बंद होने के बाद पानी का उपयोग करते समय आपको किन चीज़ों के बारे में सावधान रहना चाहिए?
3. どうして水が出なくなりますか。
पानी क्यों बंद किया जाएगा?
- ② 1. 防災訓練は、どこでありますか。
इमरजेंसी ड्रिल कहाँ की जाएगी?
2. 雨が降ったら、どこでやりますか。
अगर बारिश होने लगे तो ड्रिल कहाँ होगी?
3. 訓練には、必ず参加しなければなりませんか。
क्या ड्रिल में भाग लेना अनिवार्य है?
- ③ 1. おみこしをかつぎたい人は、何時にどこに集合しますか。
अगर आप एक पालकी को उठाना चाहते हैं तो आपको किस समय और कहाँ जाना चाहिए?
2. どんな人が参加できますか。
कौन लोग पालकी उठाने में भाग ले सकते हैं?
3. 何を借りることができますか。
आप क्या उधार ले सकते हैं?
4. 参加したい人は、事前にどうしますか。
अगर आप भागीदारी करना चाहते हैं तो आपको कौन-सी चीज़ पहले से कर लेनी चाहिए?
- ④ 1. どんな服を着ますか。何を持って行きますか。
आपको किस तरह के कपड़े पहनने चाहिए? आपको क्या लाना चाहिए?
2. 雨が降ったら、どうしますか。
अगर बारिश हो जाए तो क्या होगा?
3. 終わったあと、何がもらえますか。
खत्म होने के बाद में आपको क्या मिलेगा?

🔴 大切なことば

- ① 断水 断水 | 水道工事 水道工事 | (水が)濁る (水) मटमैला होना
使用する 使用
- ② 防災 防災 | 小学校 小学校 | 校庭 校庭 | 雨天 雨天 | 場合 場合
- ③ 条件 条件 | 運動靴 運動靴 | 動きやすい 動きやすい | はっぴ はっぴ
- 貸し出し 貸し出し | 希望 希望 | 申し込む 申し込む
- ④ 延期する 延期する | 持ち物 持ち物 | 汚れる 汚れる | 單手 單手



2. ガス点検のお知らせですね

Can-do
29

地域のイベントやお知らせの内容について質問して、その答えを理解することができる。

सामुदायिक कार्यक्रमों और सूचनाओं के बारे में सवाल पूछ सकते हैं और जवाबों को समझ सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ 掲示板やチラシなどで見たお知らせについて、4人の人が、ほかの人に質問しています。

चार लोग किसी बुलेटिन बोर्ड या फ्लायर पर दिखी सूचनाओं की विषय-वस्तु के बारे में सवाल कर रहे हैं।

(1) 何について話していますか。a-dから選びましょう。

वे किस बारे में बात कर रहे हैं? a-d में से चुनें।

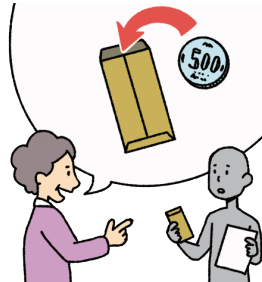
a. ガスの点検



b. フリーマーケット



c. 祭りの寄付のお願い



d. 花火大会



① 07-01	② 07-02	③ 07-03	④ 07-04

(2) もういちど聞きましょう。会話の内容と合っているものに、○をつけましょう。

संवादों को फिर से सुनें। उपयुक्त कथनों पर गोला बनाएँ।

① この人は、来週の月曜日にどうすればいいですか。 07-01

व्यक्ति को अगले सप्ताह सोमवार को क्या करना चाहिए?

ア. 14時から15時まで、家にいます。

व्यक्ति दोपहर 2 बजे से 3 बजे तक घर में रहेंगे।

イ. 自分でガスを15分チェックします。

व्यक्ति 15 मिनट तक गैस की जाँच खुद करेंगे।

ウ. 14時から15時の間に、ガス会社に行きます。

व्यक्ति दोपहर 2 बजे से 3 बजे के बीच गैस कंपनी में जाएंगे।

第7課 雨が降ったら、ホールでやります

② お金は、どうやって払いますか。  07-02

व्यक्ति को कैसे भुगतान करना चाहिए?

ア. 封筒に入れて、家に来た人に渡します。

व्यक्ति पैसे को लिफाफे में डालकर घर आए व्यक्ति को दे देंगे।

イ. 封筒に入れて、もって行きます。

लिफाफे में डालकर ले जाएंगे।

ウ. 封筒に入れて、送ります。

लिफाफे में डालकर उसे डाक के द्वारा भेज देंगे।

③ 土曜日に雨が降ったら、どうなりますか。  07-03

अगर शनिवार को बारिश हो जाए तो क्या होगा?

ア. 日曜日にやります。

कार्यक्रम रविवार को होगा।

イ. 次の週にやります。

कार्यक्रम अगले सप्ताह होगा।

ウ. 中止です。

कार्यक्रम रद्द हो जाएगा।

④ 来月のフリーマーケットは、いつありますか。カレンダーに○をつけましょう。  07-04

अगले महीने रेहड़ी-पट्टी वाली मार्केट कब लगेगी? कैलेंडर पर तिथि पर गोला खींचें।

こんげつ
今月

9月						
日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

らいげつ
来月

10月						
日	月	火	水	木	金	土
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  07-01 ~  07-04

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

ポスト | लेटर बॉक्स | 間 | बीच (14時から15時の間 | दोपहर 2 बजे और 3 बजे के बीच) | 封筒 | लिफाफा
 てがみ | 手紙 पत्र | ~だけ | केवल ~ | 中止 | रद्द करना | 広場 | चौराहा | 今月 | इस महीने | おもちや | लेटर बॉक्स



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 07-05

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

A: 雨のときは、どうなりますか?

B: 雨が_____、日曜日^{にちようび}にやるよ。日曜日^{にちようび}も雨^{あめ}_____中止^{ちゅうし}だけど。

A: 天気^{てんき}が_____、どうなりますか?

B: 雨^{あめ}が_____、中^{なか}のホールでやります。

❗ 「～たら」は、どんな意味^{いみ}だと思いますか。 → 文法ノート❶

आपके विचार से ~たら का क्या मतलब है?

(2) 形に注目して、③④の会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。🔊 07-03 🔊 07-04

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और ③ और ④ के संवादों को फिर से सुनें।



3. さくら市民センターからお知らせします

Can-do 30

地域の無線放送で、イベントなどのお知らせを聞いて、主な情報を理解することができる。

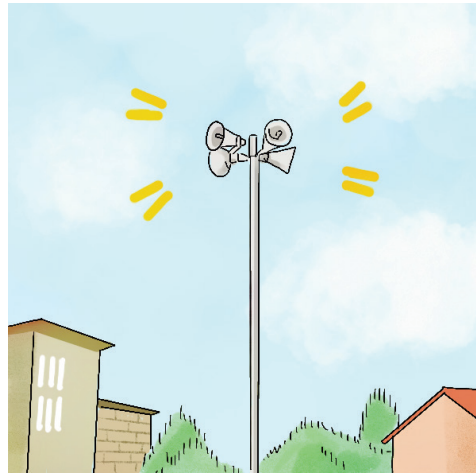
सामुदायिक रेडियो प्रसारण पर कार्यक्रम की घोषणा सुन सकते हैं और मुख्य जानकारी को समझ सकते हैं।

1 放送を聞きましょう。

घोषणाओं को सुनें।

▶ 町内放送で、イベントのお知らせが流れています。

आप एक सामुदायिक कार्यक्रम के बारे में सार्वजनिक घोषणा सुन रहे हैं।



(1) どのようなイベントのお知らせですか。a-fから選びましょう。

किस प्रकार के कार्यक्रम की घोषणा की जा रही है? a-f में से चुनें।

a. コンサート



b. 花火大会



c. 野菜の販売会



d. カラオケ大会



e. ブラスバンドの演奏



f. 踊りの練習



	① 07-06	② 07-07	③ 07-08	④ 07-09
どんなイベント?			,	,





第7課 雨が降ったら、ホールでやります

(2) もういちど聞きましょう。イベントはいつありますか。メモしましょう。

また、どこでありますか。ア-エから選びましょう。

घोषणाओं को फिर से सुनें। कार्यक्रम कब आयोजित होगा? लिखें। कार्यक्रम कहाँ आयोजित होगा? अ-इ में से चुनें।

ア. 道の駅 (みち えき) イ. 広場 (ひろば) ウ. 公民館 (こうみんかん) エ. 市民センターのホール (しみん)

	①  07-06	②  07-07	③  07-08	④  07-09
いつ?				
どこで?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  07-06 ~  07-09

शब्दों को देखें और घोषणाओं को फिर से सुनें।

- ① ~において ~में | 開催する (かいさい) आयोजन करना | 入場券 (にゅうじょうけん) प्रवेश टिकट
- ② 明日 (あす) आने वाला कल | 行く (い) करते हैं | どなたでも (どなたでも) कोई भी | 見学する (けんがく) देखना
- ③ ~について ~के बारे में | 本日 (ほんじつ) आज | 開く (ひらく) आयोजन करना
- ④ 地元 (ぢもと) स्थानीय | 農家 (のうか) किसान | 生産する (せいさん) उत्पादन

 イベントの案内放送に使われる表現 (あんないほうそう つか) ひょうげん कार्यक्रम की जानकारी की घोषणा के लिए उपयोग हुई अभिव्यक्तियाँ

<はじめ शुरू >

~からお知らせします / ~からのお知らせです ~ की ओर से एक घोषणा है।

~についてお知らせします हमें बताते हुए खुशी हो रही है कि ~।

<おわり समाप्त करना >

皆様 (みなさま) ご来場 (らいじょう) をお待ち (まち) しています हमें आपके आगमन का इंतज़ार है।

お気軽 (きがる) にお越 (こ) してください कृपया बेझिझक होकर यहाँ रुकें।

お誘 (さそ) い合わせ (あ) の上 (うえ) 、お出 (で) かけください कृपया बेझिझक होकर अपने परिवार और दोस्तों के साथ हमसे जुड़ें।



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 07-10

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

しちがつじゅうよっか にちようび しみん
7月14日、日曜日、さくら市民センターの「ひかりホール」において、
「ピアノの夕べ 山田えみ ふるさとコンサート」が開催_____ます。

あす しがつ にち すいようび じゅうくじ こうみんかん しまおど れんしゅう
明日、4月16日、水曜日、19時から、公民館において、「島踊り」の練習が
おこな
行_____ます。

ほんじつ ごご じ みち えき
本日、午後1時から「道の駅うらら」において、「ふるさとまつり」が開_____ます。
ごご しちじさんじゅうぶん はなびたいかい よてい
午後7時30分からは、花火大会が予定_____ています。

あす しがつ にち にちようび ごぜん じさんじゅうぶん ひろば
明日、7月28日、日曜日、午前8時30分から、「あおぞら広場」において、
なつやさい はんばいかい おこな
夏野菜の販売会が行_____ます。

! 開催するのは、だれだと思いませんか。➔ 文法ノート②

आपके विचार से कार्यक्रम का आयोजन कौन कर रहा है?

(2) 形に注目して、放送をもういちど聞きましょう。🔊 07-06 ~ 🔊 07-09

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और घोषणाओं को फिर से सुनें।



4. 盆踊り? 何ですか?

Can-do 31

地域のイベントに誘われたときなどに、内容について質問したり、その答えを理解したりすることができる。

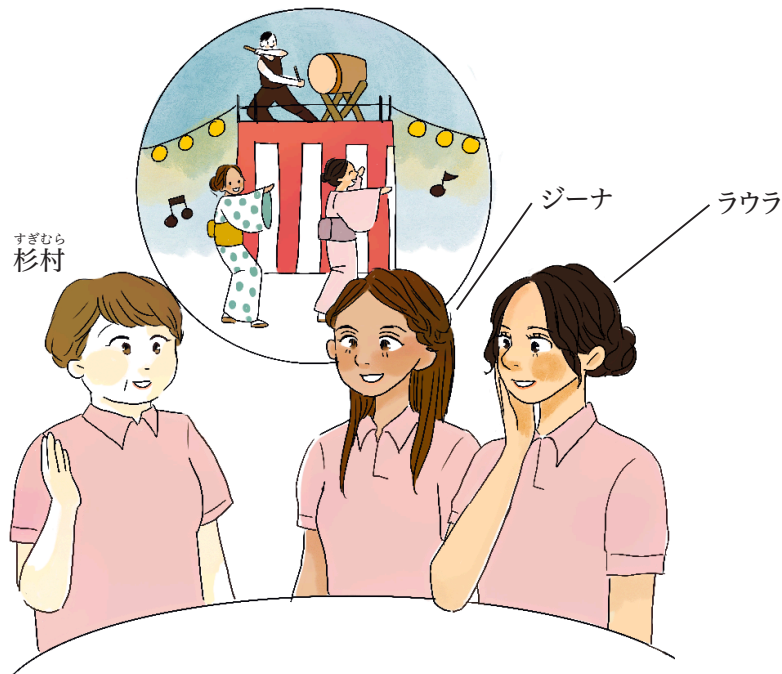
किसी सामुदायिक कार्यक्रम में आमंत्रित किए जाने पर विषय-वस्तु के बारे में सवाल पूछ सकते हैं और जवाबों को समझ सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ 杉村さんが、同じ会社のジーナさんとラウラさんを盆踊りに誘っています。

सुगिमुरा-सान अपने सहकर्मियों जिना-सान और लोरा-सान को बोन ओदोरी नृत्य के लिए आमंत्रित कर रही है।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 07-11

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें।

1. ジーナさんとラウラさんは、盆踊りに行きますか。

क्या जिना-सान और लोरा-सान बोन ओदोरी नृत्य के लिए जाएंगी?

2. 浴衣はどうしますか。

वे युकाता के लिए क्या करेंगी?

3. 何時にどこに集まりますか。

वे कितने बजे और कहाँ मिलने वाली हैं?

4. 盆踊りのあと、何をしますか。

वे बोन ओदोरी नृत्य के बाद क्या करने वाली हैं?

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 07-11

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

すぎむら 杉村 : ジーナさん、ラウラさん、^{こんど} ^{どようび} 今度の土曜日、^{ぼんおど} 盆踊りがありますけど、^し知ってますか？

ジーナ : ^{なん} ぼんおどり？ 何ですか？

すぎむら 杉村 : ^{にほん} ^{まつ} 日本のお祭りです。^わ 輪になって、^{おんがく} ^あ 音楽に合わせて、^{おど} みんなで踊るんですよ。

ラウラ : ああ、^み 見たことがあります。^い 行ってみたいです。

すぎむら 杉村 : ^{おど} ^{ひと} 踊りたい人は、^{さんか} だれでも参加できますよ。いっしょにどうですか？

ジーナ : でも、^{わたし} ^{いちど} 私、一度もやったことないです。

すぎむら 杉村 : ^{かんたん} 簡単だから、^{おど} だれでも踊れますよ。

^{おし} それに、^{おし} わからなかったら教えるから、^{だいじょうぶ} だいじょうぶ。

ジーナ : じゃあ、^い 行ってみます。^{なに} ^き ^い 何を着て行ったらいいですか？

すぎむら 杉村 : ^{なん} 何でもいいですよ。あ、^{むすめ} ^{ゆかた} でも、娘たちの浴衣があるから、^か 貸しましょうか？

ラウラ : うれしい!

ジーナ : でも、^{ひとり} ^き 1人で着られますか？

すぎむら 杉村 : ^{わたし} ^{てつだ} 私が手伝うから、^{だいじょうぶ} だいじょうぶ。

^{ぼんおど} ^{まえ} 盆踊りの前に、^{ゆかた} ^き ^い うちで浴衣を着てから行きましょう。

ジーナ : ^{なんじ} ^い 何時に行ったらいいですか？

すぎむら 杉村 : じゃあ、^じ ^き うちに5時に来て。

ラウラ : わかりました。ありがとうございます。

すぎむら 杉村 : ^{ふたり} ^{さけ} ^の 2人は、お酒、^の 飲めますか？

ジーナ : はい、^{だいじょうぶ} だいじょうぶです。

ラウラ : ^{わたし} ^{すこ} 私は少しだけ。

すぎむら 杉村 : じゃあ、^{ぼんおど} ^お 盆踊りが終わったら、いっしょに^{いざかや} ^い 居酒屋に行きましょう。

ジーナ : いいですね。

ラウラ : ^{たの} 楽しみです。

すぎむら 杉村 : ^{なに} ^き 何かわからないことがあったら、^き また聞いてくださいね。

^{ぼんおど} 盆踊り ^{बोन ओदोरी} नृत्य | ^わ 輪になる ^{एक घेरा बनाना} | ^{おんがく} ^あ 音楽に合わせて ^{संगीत के साथ}

^{むすめ} 娘たち ^{भेरी बेटियाँ} (～たち ^{लोग के लिए} लोग के लिए ^{बहुवचन} बहुवचन) | ^{ひとり} 1人で ^{अकेले} अकेले



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、 にことばを書きましょう。🔊 07-12

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

ぼんおど (盆踊りは) かんたん (簡単だから、だれでも ますよ。

でも、ゆかた (浴衣は) ひとり 1人で ますか?

ふたり 2人は、お酒、 ますか?

 教えるから、だいじょうぶ。

ぼんおど 盆踊りが 、いっしょに居酒屋に行きましょう。

なに 何かわからないことが 、また聞いてくださいね。

❗ 「～(られる)」は、どんな意味ですか。→ 文法ノート③

～(られ)る का क्या मतलब है?

❗ 「盆踊りが終わったら」の「たら」は、ほかの2つの「たら」と意味が違います。どう違うと

おも 思いますか。→ 文法ノート①

ぼんおど 盆踊りが終わったら के तारा का मतलब दूसरे तारा से कुछ अलग है। अंतर क्या है?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 07-11

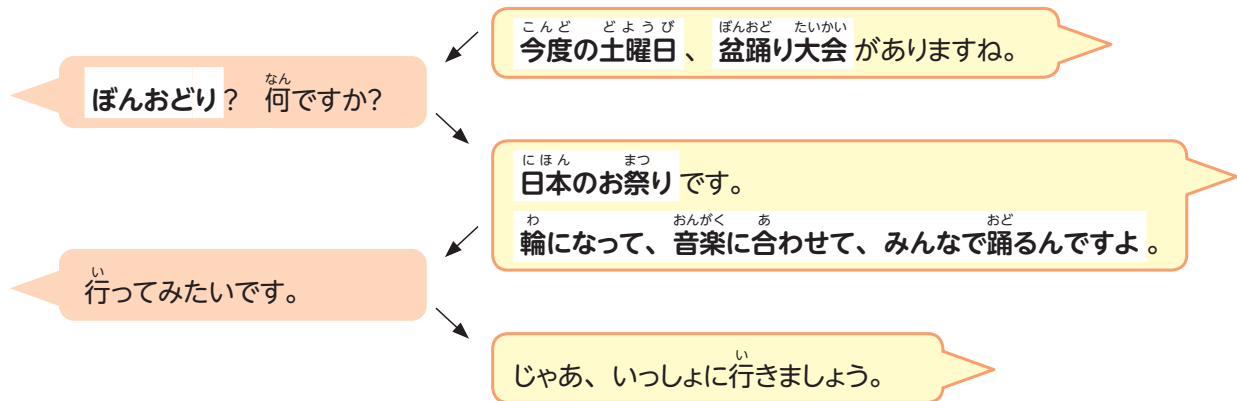
उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

第7課 雨が降ったら、ホールでやります

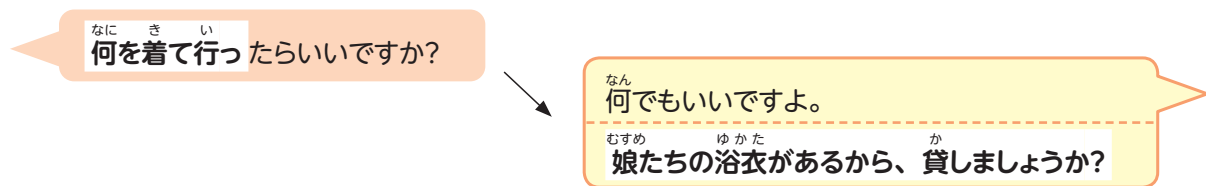
2 さそ 誘われたイベントについて質問しましょう。 しつもん

उस कार्यक्रम के बारे में पूछें जिसमें आप आमंत्रित किए गए हैं।

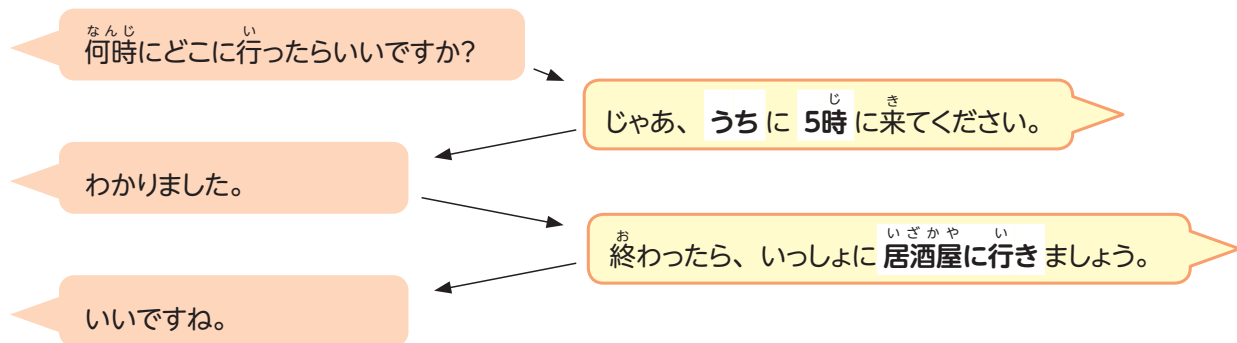
① イベントの内容 ないよう कार्यक्रम के विवरण



② 着る物、持ち物など き もの も もの क्या पहनना है और क्या लाना है



③ 集合時間や、そのあとの予定 しゅうごうじかん よてい मिलने का समय और उसके बाद की योजनाएँ



(1) 会話を聞きましょう。 かいわ き 07-13 07-14 07-15

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。 07-13 07-14 07-15

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) ロールプレイをしましょう。

じぶん し あいて さそ さそ ひと ないよう にちじ
自分が知っているイベントに相手を誘いましょう。誘われた人は、内容や日時など、わからない
ことについて質問しましょう。 しつもん

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। एक व्यक्ति को कार्यक्रम के बारे में पता है और वह दूसरे व्यक्ति को उसके लिए आमंत्रित करते हैं। आमंत्रित व्यक्ति कार्यक्रम की विषय वस्तु, समय और तिथि इत्यादि के बारे में सवाल पूछता है।

ちょうかい
聴解スクリプト

2. ガス点検のお知らせですね

① 07-01

A：すみません。この紙、ポストにあったんですけど、何ですか？

B：ああ、ガス点検のお知らせですね。

A：ガスてんけん？ 何ですか？

B：ガス会社の人^が家^に来て、ガス^をチェックするんですよ。

A：いつですか？

B：ああ、来週^の月曜日^の14時^{から}15時^{の間}ですね。

A：どうすればいいですか？

B：その間^は、家^にいてください。15分^{ぐらい}で終わりますから。

A：わかりました。ありがとうございます。

② 07-02

A：あのう、すみません。この封筒^と手紙[、]何ですか？B：ああ、お祭り^の寄付^のお願い^{です}ね。

A：きふ？ 何ですか、それ？

B：もうすぐ、夏祭り^があるんですよ。そのお祭り^のために、1人⁵⁰⁰円[、]お金^を払^{うん}です。A：お金……、あのう、どうやって払^いますか？B：えっと、この封筒^に500円^入れて、ここ^に名前^と住所^を書いて、お祭り^のとき持^って行^くんです。A：へー、そうなんですか。みんな、払^いますか？B：寄付^{です}から、払^{いた}い人^{だけ}でいいですよ。

A：わかりました。

第7課 雨が降ったら、ホールでやります

③  07-03A：あのう、土曜日どようびの夜よる、町まちで花火大会はなびたいかいがあると聞ききました。場所ばしょはどこですか？B：中央海岸ちゅうおうかいがん。ここから歩いてある15分ふんぐらいだけど、わかる？

A：あ、はい。

B：7時しちじに始はじまって、1時間じかんぐらいだと思おもうよ。A：わかりました。雨あめのときは、どうなりますか？B：雨あめが降ふったら、日曜日にちようびにやるよ。日曜日にちようびも雨あめだったら中止ちゅうしだけど。

A：そうですか。

④  07-04A：あのう、市役所しやくしよでフリーマーケットふりーまーけっとがあるそうですね。B：ええ。毎月まいつき、第2土曜日だいどようびに、市役所しやくしよの広場ひろばでやっていますよ。A：第2土曜日だいどようび？B：月つきの2回目かいいめの土曜日どようび。今月こんげつは14日じゅうよっかでしたから、次つぎは来月らいげつですね。A：ああ、来月らいげつの第2土曜日だいどようびですね。あのう、どんなものを売うっていますか？B：服ふくが多いおおけど、食器しょっきとか、おもちゃとか、いろいろあると思おもいますよ。A：天気てんきが悪わるかったら、どうなりますか？B：雨あめが降ふったら、中なかのホールでやります。A：ありがとうございます。行いってみます。

3. さくら市民センターからお知らせします

①  07-06

さくら市民センターからお知らせします。

しちがつじゅうよっか にちようび さくら市民センターの「ひかりホール」において、
「ピアノの夕べ 山田えみ ふるさとコンサート」が開催されます。入場券は、
市役所、および、さくら市民センターで販売中です。
皆様のご来場をお待ちしています。

②  07-07

公民館からのお知らせです。

あす しがつ にち すいようび じゅうじ から、公民館において、「島踊り」の練習が
行われます。どなたでも見学ができますので、皆様、お気軽にお越しください。

③  07-08

市役所から、「ふるさとまつり」についてお知らせします。

ほんじつ ごご じ みち えき において、「ふるさとまつり」が開かれます。
ひるは、カラオケ大会やブラスバンドの演奏などの楽しいイベント、
ごご しちじさんじゅうぶん はなびたいかい よてい
午後7時30分からは、花火大会が予定されています。
みなさま さそ あ うえ で
皆様、お誘い合わせの上、お出かけください。

④  07-09

町役場から、野菜の販売会についてお知らせします。

あす しちがつ にち にちようび ごぜん じさんじゅうぶん ひろば
明日、7月28日、日曜日、午前8時30分から、「あおぞら広場」において、
じもと のうか せいさん しんせん なつやさい はんばいかい おこな
地元の農家が生産した新鮮な夏野菜の販売会が行われます。
みなさま らいじょう ま
皆様のご来場をお待ちしています。

第7課 雨が降ったら、ホールでやります

かん
漢 じ
字 の ことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

し お知らせ	お知らせ	お知らせ	ちゅうし 中止	中止	中止
こんげつ 今月	今月	今月	じょうけん 条件	条件	条件
すいどう 水道	水道	水道	いじょう ~以上	以上	以上
こうじ 工事	工事	工事	ひら 開く	開く	開く
ひろば 広場	広場	広場	せいさん 生産する	生産する	生産する
ばあい 場合	場合	場合			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① 盆踊りは、駅前の広場で開かれます。
- ② 道の駅では、地元で生産した野菜を販売しています。
- ③ A: 何のお知らせですか?
B: 水道の工事です。
- ④ A: 参加の条件は、何かありますか?
B: 18才以上だったら、だいじょうぶです。
- ⑤ 今月のフリーマーケットは8日です。でも、雨の場合は中止です。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぼう
文法ノート

①

～たら、～

あめ ぶり ぶんおど にちようび
雨が降ったら、盆踊りは日曜日にやるよ。

अगर बारिश होती है, तो बोन ओदोरी डांस रविवार को होगा।

ぶんおど お いざかや い
盆踊りが終わったら、いっしょに居酒屋に行きましょう。

बोन ओदोरी डांस के बाद, एक साथ इजाकाया चलते हैं।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग यह मानने पर हुआ कि कोई घटना हो चुकी है। इसे दो स्थितियों में बाँटा गया है।

① यह निश्चित नहीं है कि घटना होगी या नहीं। जैसा कि ^{あめ ぶり}雨が降ったら के साथ है, यह एक कल्पना पर आधारित है। もし (अगर) वाक्य (कल्पित स्थिति) के शुरूआत में जोड़ा जा सकता है।

② यह पहले ही निर्धारित हो जाता है कि घटना होगी। ऊपर के वाक्य में, व्यक्ति ने इसका उपयोग यह कहने के लिए किया कि वे बोन ओदोरी डांस के बाद (निर्दिष्ट स्थिति) क्या करेंगे।

- ~たら के निर्माण के लिए ら को संज्ञाओं, 1-विशेषणों, 2-विशेषणों और सादे-रूप वाली क्रियाओं के भूतकाल के साथ जोड़ा जाता है।

• あることが起こったことを前提とする言い方です。次の2つの場合に分けられます。

① そのことが起こるかどうかが決まっていない場合です。「雨が降ったら」のように、仮定して言うときに使います。文頭に「もし」をつけて、言うことがあります。(仮定条件)

② そのことが起こることがあらかじめ決まっている場合です。上の文では、盆踊りが終わったあと何をするかを言うときに使っています。(確定条件)

• 「～たら」は、名詞、イ形容詞、ナ形容詞、動詞の普通形の過去の形に「ら」をつけて作ります。

【例】 ▶ もし、わからないことがあったら、いつでも質問してください。

अगर आपके कोई सवाल हैं, तो कृपया मुझसे किसी भी समय पूछें।

▶ 6時になったら、仕事を終わりにしてください。

कृपया छह बजते ही काम करना बंद कर दें।

▶ 暇だったら、ちょっと手伝ってください。

अगर आपके पास समय है, तो कृपया मेरी मदद करें।

◆ ～たら का उपयोग करके वाक्यांश कैसे बनाएँ 「～たら」の作り方

	सकारात्मक 肯定	नकारात्मक 否定
संज्ञा 名詞	N だったら あめ 雨だったら अगर बारिश हुई	N じゃなかったら あめ 雨じゃなかったら अगर बारिश नहीं हुई
ナ-विशेषण ナ形容詞	ナ A- だったら たいへん 大変だったら अगर यह मुश्किल है	ナ A- じゃなかったら たいへん 大変じゃなかったら अगर यह मुश्किल नहीं है
イ-विशेषण イ形容詞	イ A- かったら てんき わる 天気が悪かったら/よかったら अगर मौसम बुरा/अच्छा है	イ A- くなかったら てんき わる 天気が悪くなかったら/よくなかったら अगर मौसम बुरा/अच्छा नहीं है
क्रिया 動詞	V- たら あめ 雨が降ったら अगर बारिश हुई	V- なかったら あめ 雨が降らなかったら अगर बारिश नहीं हुई

2

V- (ら)れます <कर्मवाच्य 受身①>

しちがつじゅうよっか 7月14日、「ひかりホール」において、コンサートが開催されます。

एक कंसर्ट 14 जुलाई को हिकारी हॉल में आयोजित किया जाएगा।

- कंसर्ट्स और कार्यक्रमों के बारे में जानकारी की घोषणा करते समय, कार्यक्रम का उपयोग कर्ता के रूप में किया जाता है बजाय इसके कि कार्यक्रम आयोजित करने वाला व्यक्ति (संचालक) कर्ता हो। ऐसा इसलिए है क्योंकि महत्वपूर्ण विषय यह है कि क्या आयोजित होगा। ऐसे में क्रियाओं के कर्मवाच्य-रूप का उपयोग किया जाता है।

① 来週、「ひかりホール」で、(だれかが) コンサートを開催します。(मूल वाक्य)

(कोई व्यक्ति) अगले सप्ताह हिकारी हॉल में एक कंसर्ट आयोजित कर रहा है।

② 来週、「ひかりホール」で、コンサートが開催されます。(कर्मवाच्य वाक्य) एक कंसर्ट अगले सप्ताह हिकारी हॉल में आयोजित किया जाएगा।

- कंसर्ट आयोजित करने वाला व्यक्ति वाक्य ① के कर्ता के रूप में है। इसकी तुलना में, वाक्य ② का कर्ता コンサート (कंसर्ट) है। 開催 (कंसर्ट) (संचालित किया जाएगा) क्रिया 開催 (कंसर्ट) (आयोजन करना) का कर्मवाच्य-रूप है।
- इस पाठ में, लक्ष्य कार्यक्रमों की घोषणा के लिए अक्सर उपयोग होने वाली अभिव्यक्तियों को समझने में सक्षम होना और उन्हें समझना है, जैसे कि 開催 (होना), 行われる (संचालन होना), और 開かれる (आयोजन होना)। इन अभिव्यक्तियों का उपयोग औपचारिक सूचनाओं और घोषणाओं में किया जाता है। दैनिक बातचीत में, आप कहते हैं, 7月14日に、ひかりホールで、コンサートがあります (14 जुलाई को हिकारी हॉल में कंसर्ट है)।
- कर्मवाच्य-रूप बनाने का तरीका अगले पेज पर टेबल में दिखाया गया है। れる को समूह 1 क्रियाओं में जोड़ा जाता है और られる को समूह 2 क्रियाओं में जोड़ा जाता है।
- कर्मवाच्य-रूप के अनेक उपयोग हैं।『初級2』 कर्मवाच्य-रूपों को चरण-दर-चरण शामिल करेगा।
- コンサートなどのイベント開催のお知らせでは、イベントの実施者（動作主）ではなく、実施されるイベントを主語にして情報を伝えます。何があるかが重要だからです。このとき、動詞の「受身」の形を使います。

① 来週、「ひかりホール」で、(だれかが) コンサートを開催します。(元の文)

② 来週、「ひかりホール」で、コンサートが開催されます。(受身の文)

①の文の主語は、コンサートを実施する人です。それに対して、②の文の主語は「コンサート」です。「開催されます(される)」は、動詞「開催します(する)」の受身の形です。

- この課では、イベントのお知らせによく使われる「開催される」「行われる」「開かれる」が、聞いてわかることが目標です。これらの言い方は、フォーマルなお知らせやアナウンスで使われます。日常会話では、「7月14日に、ひかりホールで、コンサートがあります。」と言います。
- 受身の作り方は、下の表のとおりです。1グループの動詞には語尾に「れる」、2グループの動詞には語尾に「られる」がつかます。
- 「受身」にはいろいろな用法があり、『初級2』の中で、これから少しずつ学習していきます。

【例】 ▶ 明日、18時から、海岸で、花火大会が行われます。

आतिशबाजी कल शाम 6 बजे समुद्र तट पर आयोजित की जाएगी।

▶ 月に1回、公園でフリーマーケットが開かれます。

रेहड़ी-पटरी मार्केट महीने में एक बार पार्क में लगेगी।

◆ कर्मवाच्य-रूप ① कैसे बनाएँ 受身の作り方①

	संयुग्मन नियम 活用規則		उदाहरण [例]
	मूल रूप 辞書形	कर्मवाच्य-रूप 受身形	
1グループ	-u	-a + れる	おこな 行 ^う (okona + u) → 行 ^わ れる (okona + wa + れる) ひら 開 ^く (hirak + u) → 開 ^か れる (hirak + a + れる)
2グループ	-る	-られる	み 見 ^る → 見 ^ら れる
3グループ	अनियमित संयुग्मन 不規則活用		する / 開催 ^{かいさい} する → され ^る / 開催 ^{かいさい} され ^る 来 ^く → 来 ^こ られる

3

V- (られ)ます <^{かのうけい} 可能形② >

ほんおど かんたん
盆踊りは簡単だから、だれでもおどれますよ。

बोन ओदोरी डांस आसान है, इसलिए कोई भी यह डांस कर सकता है।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग क्षमता व्यक्त करने के लिए किया जाता है।
- पाठ 5 बताता है कि संभावना-रूप कैसे बनाएँ। संभावना-रूपों के दो भाग हैं, ① व्यक्ति को कर्ता के रूप में उपयोग करके क्षमता व्यक्त करना और ② बताना कि कोई खास कार्रवाई किसी स्थान पर संभव है। पाठ 5 में दिया गया उदाहरण, 北海道では、新鮮なカニとかウニとか食べられますよ (आप हॉककाइदो में ताजे केकड़े और समुद्री साही खा सकते हैं), उपयोग ② है। इस पाठ में उपयोग ① शामिल है।
- 能力を表す言い方です。
- 可能形の作り方は、第5課で勉強しました。可能形には、①人を主語としてその能力を表す、②場所などを取り上げて、その場所で可能なことを表す、2つの用法があります。第5課で勉強した「北海道では、新鮮なカニとかウニとか食べられますよ。」は②の用法です。この課では①の用法を勉強します。

- [例]** ▶ A : ^{なに}何か^が楽器^ができますか?
क्या आप कोई यंत्र बजा सकते हैं?
- B : ^ひギター^が弾けます。
मैं गिटार बजा सकता/सकती हूँ।

日本の生活
TIPSまつ みこし
● 祭りと神輿 त्यौहार और मिकोशी

जापान में त्यौहारों के कई अलग-अलग प्रकार हैं। इनमें बड़े, प्रसिद्ध त्यौहार और स्थानीय समुदायों के छोटे त्यौहार शामिल हैं।

त्यौहार के दौरान, *मिकोशी* (पालकी) को बहुत सारे लोगों के द्वारा सड़कों पर ढोया जाता है। *मिकोशी* को देवताओं का वाहन माना जाता है। *मिकोशी* ढोने वाला व्यक्ति *हाप्पी* या *हान्तेन* (एक प्रकार का कोट) पहनता है और अपने सिर पर *हाचीमाकी* (एक प्रकार का गमछा) बाँधता है। *मिकोशी* ढोने वाला हर व्यक्ति जोर-जोर से “*सोइया, सोइया*” या “*वासशोई*” का जाप करता है और उसे ऊपर उठाता है और नीचे करता है।

मिकोशी को ढोने वाले लोग क्षेत्र और त्यौहार के आधार पर अलग होते हैं। कुछ मामलों में, *मिकोशी* केवल वही निवासी ढो सकते हैं जो समुदाय में काफी समय से रह रहे हों। दूसरे मामलों में, त्यौहार के आयोजक स्वयंसेवकों की माँग करते हैं और किसी को भी *मिकोशी* ढोने के लिए आमंत्रित करते हैं।



अगर आप *मिकोशी* ढोने में मदद करना चाहते हैं, तो पोस्टर पर लिखे आयोजकों से संपर्क करें।

日本各地には、さまざまな祭りがあります。観光客を集める有名な祭りから、町内で行われる祭りまで、さまざまです。

祭りのときは、神輿を大勢の人で担いで、町内を回ります。神輿は、神様の乗り物とされています。神輿を担ぐ人は、「はっぴ」「はんてん」という服を着て、「はちまき」を頭に巻きます。みんなで「ソイヤ、ソイヤ」または「ワッショイ」などのかけ声に合わせ、神輿を揺らしながら担ぎます。

神輿を担ぐ人は、地域や祭りによって異なります。昔からその地域に住んでいる人しか担げない場合もあるし、担ぎ手を広く募集していてだれでも参加できる場合もあります。神輿を担いでみたいとなったときには、ポスターなど祭りのお知らせに書いてある連絡先に問い合わせをしてみましょう。

ちょうないかい
● 町内会 मोहल्ले की समितियाँ

चोनाइकाई (मोहल्ले की समिति), जिसे कभी-कभी *जिचीकाई* (मोहल्ले की परिषद) कहा जाता है, स्थानीय निवासियों की एक स्वैच्छिक संगठन है। आपको वे जापान के हर हिस्से में मिल सकते हैं। उनका लक्ष्य स्थानीय और दोस्ताना गतिविधियों को आयोजित करना होता है। मोहल्ला समिति सफाई कर सकती है, अपराधों पर नजर रख सकती है, सामुदायिक त्यौहारों की व्यवस्था कर सकती है, और बुजुर्गों और बच्चों के लिए क्लब चला सकती है। मोहल्ला समिति के सदस्य *चोनाइकाई-हाई* (मोहल्ला समिति सदस्यता शुल्क) देते हैं।

अनेक लोग, विशेष रूप से बड़े शहरी केंद्रों में रहने वाले लोग, अपने स्थानीय मोहल्ला समिति में शामिल नहीं होते हैं। हालाँकि, अपने पड़ोसियों के साथ बातचीत करते रहना मददगार साबित हो सकता है। उदाहरण के लिए, अगर कोई प्राकृतिक आपदा होती है, तो आपको राहत केंद्रों, जल आपूर्ति, और राहत संसाधनों के बारे में जानकारी मिल सकती है।

町内会（「自治会」と呼ぶ地域もあります）は、その地域に住む住民によって組織された任意の団体で、日本全国の市区町村にあります。住民同士が親睦を深めたり、地域の活動を円滑に行ったりするのが目的です。活動内容は、清掃活動、防犯活動、町内のお祭り、老人会や子ども会など、さまざまです。町内会に入ったら、「町内会費」を払います。

最近では、特に都市部で、町内会に入らない人が増えています。しかし、日頃から近所に住む人たちとコミュニケーションを取っておくことは、生活のうえで役に立つこともあります。例えば、自然災害などが発生したときに、避難所や給水などの必要な情報を得たり、避難物資をもらったりするのは、町内会に入っているとスムーズです。

ちいき けいじばん かいらんばん
地域の掲示板／回覧板

स्थानीय बुलेटिन बोर्ड/कायराबान (परिपत्र सूचनाएँ)

स्थानीय बुलेटिन बोर्ड पूरे शहर में होते हैं। उनमें स्थानीय नगरपालिका या मोहल्ला समिति की सूचनाएँ और सामुदायिक गतिविधियों के बारे में समाचार होते हैं। बुलेटिन बोर्डों में समुदाय के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी होती है। उदाहरण के लिए, निर्माण कार्य, कचरा उठाना, अपराध की निगरानी और स्थानीय लोगों की मृत्यु के बारे में जानकारी होती है। आपको मोहल्ले के कार्यक्रमों, जैसे कि स्थानीय त्यौहारों, कंसर्ट्स, प्रदर्शनों, क्लब की गतिविधियों पर जानकारी, और कारोबार की जानकारी भी मिल सकती है।

स्थानीय बुलेटिन बोर्डों के अलावा, कायराबान (परिपत्र सूचना) नगरपालिका या मोहल्ला समिति की जानकारी साझा करने का एक और तरीका है। कायराबान के लिए, जानकारी वाले कागज़ को कार्डबोर्ड के बीच लगा दिया जाता है। कार्डबोर्ड को एक घर से दूसरे घर ले जाया जाता है। जब आप कायराबान देखते हैं, तो कागज़ पर अपना मोहर लगा देते हैं या हस्ताक्षर करते हैं और इसे अगले घर भेज देते हैं। प्रत्येक मोहल्ले के कायराबान आगे भेजने के अपने-अपने नियम होते हैं। इस कारण से, जब आप इस व्यवस्था वाले किसी इलाके में रहने जाते हैं तो वहाँ के नियम पता कर लें।

지역의 게시판은, 시町村や町内会からのお知らせや、地域活動の広報のために、町のあちこちに設置されています。掲示板には、道路工事や水道管工事、ごみの収集計画、防犯情報、訃報など、地域生活に密着した情報が掲示されます。また、地域の祭りなど、近所で開かれる公共性の高いイベントの情報のほか、コンサートや演劇、サークル活動の案内など、民間の団体から寄せられた情報も掲示されます。

지역의 게시판とは別に、市町村や町内会のお知らせを「回覧板」として伝達する場合もあります。回覧板は、厚紙の板にお知らせの紙を挟み、これを各家庭に順番に回していくシステムです。回覧板をもらったら、確認のハンコを押したりサインをしたりして、次の家に回します。回覧板をどの家にどの順番で回すか、また直接会って手渡す必要があるかどうかなど、ルールは地域ごとに決められていますので、回覧板が使われる地域に住む場合は、ルールを確認しておきましょう。

ちいき ぼうさいむせんほうそう
地域の防災無線放送

स्थानीय आपदा रोकथाम रेडियो प्रसारण



案内などが流れたりもします。

どのぐらいの頻度で何を放送するかは、自治体や地域によって異なります。地域によっては、1日に2～3回、毎日決まった時間に放送を流すところもあります。また、毎日夕方5時ごろ(季節によって異なる)、童謡などのメロディとともに、「子どもはおうちへ帰りましょう」のメッセージを流すのも、防災無線放送の役割の1つです。これらは、災害が起こったときに放送が機能するよう、普段からチェックする意味もあります。

अगर कोई आपदा आती है, तो सलाह, चेतावनियाँ, निकासी के निर्देश, और अन्य महत्वपूर्ण जानकारी प्रसारित किए जाते हैं। शहरों में उन्हें स्पीकरों के माध्यम से और लोगों के घरों में रेडियो रिसेवरों पर प्रसारित किया जाता है। अन्य समयों पर, यह प्रणाली पुलिस द्वारा दी गई जानकारी प्रसारित करती है। उदाहरण के लिए, अपराध और गुम व्यक्ति की निगरानी के बारे में याद दिलाना। यह प्रणाली त्यौहारों और कार्यक्रमों के बारे में घोषणाएँ भी प्रसारित करती हैं।

इन प्रसारणों की सामग्री और आवृत्ति स्थानीय सरकार और क्षेत्र पर निर्भर करती है। कुछ क्षेत्रों में, प्रणाली दिन में दो या तीन बार किसी निश्चित समय पर प्रसारण करती है। आपदा रोकथाम रेडियो प्रसारण हर दिन शाम को पाँच बजे के आसपास (ऋतु के अनुसार समय थोड़ा बदलता रहता है) बच्चों को घर लौटने का संदेश ("बच्चों को अब घर जाना चाहिए...") बच्चों के गाने के साथ-साथ सुनाता है। ये प्रसारण यह भी जाँच करने की व्यवस्था है कि प्रणाली असली आपदा के दौरान बढ़िया काम करेगी।

防災無線放送は、災害のとき、注意報や警報、避難の案内などを地域の住民に知らせるため、町の中にスピーカーを設置したり、各家庭に受信機を置いたりして、そこから放送が流れるようにしたものです。しかし、災害のとき以外にも、防犯対策の呼びかけ、行方不明者の捜索依頼など、警察からの情報が流れたり、本文のように、市町村や町内会からのお知らせや、行事、イベントの

はなびたいかい

● 花火大会 आतिशबाजी कार्यक्रम

आतिशबाजी प्रदर्शन पूरे जापान में, मुख्य रूप से गर्मियों में, आयोजित किए जाते हैं। वे आमतौर पर पार्को या समुद्र तटीय क्षेत्रों और नदियों के किनारे किए जाते हैं। लोग इन जगहों पर इकट्ठे होकर आतिशबाजी देखते हैं। खाने-पीने की दुकानें भी लगाई जाती हैं, ताकि आप त्यौहार के अनुभवों का आनंद ले सकें।

आतिशबाजी देखने वाले लोगों की संख्या क्षेत्र पर निर्भर करती है। प्रसिद्ध आतिशबाजी कार्यक्रमों में बहुत सारे लोग आ सकते हैं। उदाहरण के लिए, टोक्यो में सुमिदा नदी आतिशबाजी उत्सव और नीगाता प्रांत के नगाओका शहर में होने वाले नगाओका विशाल आतिशबाजी कार्यक्रम में दस लाख से ज्यादा लोग आते हैं। इन कार्यक्रमों में इतने ज्यादा लोग आ जाते हैं कि चलना भी मुश्किल हो जाता है। इसलिए, आतिशबाजी कार्यक्रम को देखने के लिए पहले से ही एक अच्छी जगह ले लेना महत्वपूर्ण होता है। कुछ आतिशबाजी कार्यक्रमों में बेहतरीन नज़ारा पाने के लिए आरक्षित सीटें होती हैं।

花火大会は、夏を中心に、日本の各地で行われます。公園や海岸、川の土手などを会場にしており、会場に行けば、打ち上げ花火を間近で見ることができます。また、屋台も出るので、祭りの雰囲気も楽しめます。

花火大会の規模や混雑具合はさまざまですが、有名で歴史のある花火大会の会場は、非常に混雑します。例えば、東京の「隅田川花火大会」や、新潟県長岡市の「長岡まつり大花火大会」などは、その日だけで100万人ぐらいの観客が集まります。時間ギリギリに行くと、歩くこともできないぐらいの混雑になるので、できるだけ早い時間から場所を確保することが大切です。花火大会によっては、花火がよく見られる指定席を有料で販売している場合もあります。

みちえき
道の駅

● मिची-नो-एकी (सड़क किनारे स्थित स्टेशन)



मिची-नो-एकी (सड़क किनारे स्थित स्टेशन) में दुकानें और विश्राम करने की सुविधाएँ हाईवे या अन्य सामान्य सड़कों के किनारे होती हैं। यह एक्सप्रेसवे पर मौजूद सर्विग एरिया की तरह होता है। वहाँ पार्किंग, टॉयलेट, रेस्टोरेंट और दुकानें होती हैं।

वहाँ स्थानीय इलाके के लिए पर्यटन केंद्र भी होता है। वहाँ विक्रेता स्थानीय फल और सब्जियाँ बेचते हैं, स्थानीय खासियत वाले रेस्टोरेंट होते हैं और स्थानीय सोविनियर वाली दुकानें होती हैं। कुछ सड़क किनारे वाले स्टेशनों में सुंदर पार्क, संसाधन केंद्र, म्यूजियम, या हॉट स्प्रिंग भी हो सकते हैं। उनमें अक्सर ज्यादा पर्यटक होते हैं।

「道の駅」は、国道などの一般道路沿いにある商業・休憩施設で、高速道路のサービスエリアのような役割の施設です。駐車場、トイレ、レストラン、売店などがあります。

道の駅は、その地域の農産物や名物料理など、地元の品物を扱っているのが特徴で、地元の農産物の直売所や、地元の名物料理が食べられるレストラン、地元のお土産が買える売店などに力を入れているので、地域の観光拠点としての役割も担っています。中には、眺めのいい公園、資料館や博物館、温泉入浴施設などがある道の駅もあり、観光客で賑わっています。

ほんおど

● 盆踊り ボン ओदोरी (बोन उत्सव नृत्य)

बोन-ओदोरी उत्सव गर्मी के मौसम (अगस्त) में ओबोन (पूर्वजों के लिए वार्षिक बौद्ध कार्यक्रम) अवधि के दौरान होता है। प्रतिभागी यागुरा (मचान) के चारो ओर खड़े होते हैं और संगीत पर नाचते हुए धीरे-धीरे एक दिशा में बढ़ते हैं। डांस मूव्स बार-बार दोहराए जाते हैं। इसलिए, आप तुरंत सीख सकते हैं कि यह कैसे करना है। कोई भी बोन-ओदोरी में भाग ले सकता है, इसलिए नाचने वालों के घेरे में शामिल होकर कोशिश करें! इलाके में आसपास विक्रेता भी नजर आते हैं। अगर आप नहीं नाचना चाहते हैं, तो आप खाने की कोई चीज खरीदकर उत्सव का आनंद ले सकते हैं।

盆踊りは、夏の「お盆」(8月)の時期あたりに行われる祭りです。やぐらの周りを囲むようにぐるりと輪になり、音楽と太鼓に合わせて踊りを踊りながら、一定の方向へ少しずつ進みます。踊りには短いパターンがあり、これを何度も繰り返せばよいので、少し見ていれば、すぐに踊ることが出来ます。盆踊りはだれでも参加が可能なので、ぜひ踊りの輪に加わってみましょう。

盆踊りが行われる広場には、さまざまな屋台が出て、祭りの雰囲気味わえます。自分で踊らなくても、踊りを見たり、屋台で食べ物を買ったりして、祭りを楽しむのもいいでしょう。



ゆかた

● 浴衣 ユカता



ユカता एक सरल प्रकार का किमोनो है। यह पतले सूती कपड़े से बना होता है और इसमें एक बेल्ट होती है। युकाता के नीचे आपको कुछ भी पहनने की जरूरत नहीं होती। लोग उन्हें गर्मियों में और रयोकात्स पर पहनते हैं। हाल के दिनों में, पुरुष और महिलाएँ गर्मियों के उत्सवों और आतिशबाजी के कार्यक्रमों में युकाता पहनते हैं। युकाता के मूल्य अलग-अलग होते हैं। आप बेल्ट और लकड़ी के सैंडल वाले सस्ते में खरीद सकते हैं। इनके अनेक प्रकार हैं। उदाहरण के लिए, पारंपरिक आकृति और आधुनिक पश्चिमी शैलियाँ। युकाता कैसे पहनें इस बारे में ढेर सारे ऑनलाइन वीडियो हैं। अगर मौका मिले तो आपको यह पहनकर देखना चाहिए!

浴衣は木綿の薄い着物で、素肌にそのまま、帯1本だけで着ることのできる簡単な着物です。夏の時期に着たり、旅館に泊まるときに寝間着として用意されたりします。最近では夏祭りや花火大会に浴衣を着て行く人が、男女ともに増えてきています。

浴衣の値段はさまざまですが、最近では、古典的な柄からモダンな和洋折衷の柄まで、さまざまな種類の浴衣が、帯や下駄などとセットで安く売られています。浴衣の着方を紹介する無料動画もネット上に多くアップロードされていますので、機会があったら一度着てみましょう。

● フリーマーケット रेहड़ी-पटरी मार्केट

रेहड़ी-पटरी मार्केट पार्कों, चौराहों, या बड़े पार्किंग इत्यादि जगहों पर लगते हैं। आप उपयोग हो चुकी चीजें खरीद और बेच सकते हैं। वे जापान में बहुत लोकप्रिय हैं। जापानी में इसे छोटा करके फुरिमा कहा जाता है। रेहड़ी-पटरी मार्केट को कभी-कभी नोमी-नो-इची कहा जाता है। यह "रेहड़ी-पटरी मार्केट" का जापानी में शाब्दिक अनुवाद है। दूसरे देशों में, कारोबारी अक्सर प्राचीन वस्तुओं को रेहड़ी-पटरी मार्केट में बेचते हैं। हालाँकि, जापान में लोग अपने उपयोग हो चुकी वस्तुओं को भी रेहड़ी-पटरी मार्केट में सस्ते में बेचते हैं। जापानी रेहड़ी-पटरी मार्केट में निम्नलिखित होते हैं।



- ◆ वे पार्को और बड़े पार्किंग में लगाए जाते हैं।
- ◆ सामान्य तौर पर, कंपनियाँ अपनी चीज़ें रेहड़ी-पटरी मार्केट में नहीं बेचती हैं। लोग रेहड़ी-पटरी मार्केट में जगह पाने के लिए आवेदन करते हैं।
- ◆ लोग आमतौर पर रोजमर्रा की उपयोग हो चुकी चीज़ें जैसे कि कपड़े और खिलौने इत्यादि बेचते हैं। आपको महँगी कलाकृतियाँ या प्राचीन वस्तुएँ नजर नहीं आएँगी।
- ◆ आप रेहड़ी-पटरी मार्केट में मुफ्त में प्रवेश कर सकते हैं।
- ◆ खरीदार अक्सर विक्रेता को दाम कम करने के लिए कहते हैं।

公園や広場などで中古の品物を売り買いするフリーマーケットは、日本でも盛んです。日本語では「フリマ」と略されることもあります。日本語に訳して「蚤の市」ということばを使うこともあります。海外のフリーマーケットは、業者が古い骨董品や古美術品などを売り、こうした品物を買いたい人が集まるイメージですが、日本でフリーマーケットと言う場合、一般の人が不要品を安く売るための場を指すのが一般的です。日本のフリーマーケットは、次のような特徴があります。

- ◆ 公園や大型駐車場などで、定期的にかかれる。
- ◆ 基本的には、業者は出店しない。出店するのは、申し込みをした一般の人。
- ◆ 品物は、服やおもちゃなど日常の不要品が中心。高価な美術品や骨董品はあまりない。
- ◆ フリーマーケット会場には、入場料なしで入れる。
- ◆ 買うときには、売る人と値段の交渉をすることが多い。

だい
第 8 課

やたい
屋台はどこかわかりますか？



たいかい カラオケ大会やスピーチコンテストなどに出たことがありますか？ でてみたいと思いますか？

क्या आपने कराओके प्रतियोगिता या स्पीच प्रतियोगिता में भाग लिया है? क्या आप भाग लेना चाहते हैं?



1. こくさいこうりゅう
国際交流フェスティバルのチラシ

Can-do+
32

イベントのプログラムを見て、出し物の時間や内容など、主な情報を読み取ることができる。
ईवेंट के कार्यक्रम की सूचना देख सकते हैं और मुख्य जानकारी जैसे कि आरंभ होने का समय और प्रदर्शनों के बारे में पता कर सकते हैं।

1 ことばの準備

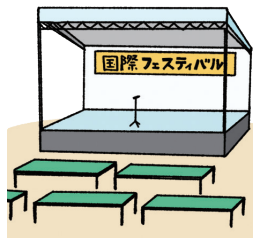
शब्दों के लिए तैयारी

【イベント会場】

a. やたい



b. ステージ



c. パフォーマンス



d. 観光紹介コーナー
(～コーナー)



e. スピーチコンテスト
(～コンテスト)



f. カラオケ大会
(～大会)



g. 合気道デモンストレーション
(～デモンストレーション)



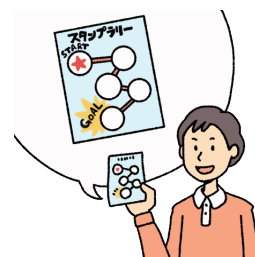
h. 世界の遊び体験
(～体験)



i. ファッションショー
(～ショー)



j. スタンプラリー



第8課 屋台はどこかわかりますか？

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 08-01

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 08-01

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-j から選いましょう。🔊 08-02

सुनें और a-j में से चुनें।

2 イベントのチラシを読みましょう。

कार्यक्रम का फ्लायर पढ़ें।

▶ 国際交流フェスティバルのチラシを見えています。

आप एक अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान मेले का फ्लायर पढ़ रहे हैं।

(1) 国際交流フェスティバルは、いつ、どこにありますか。

入場料はいくらですか。書いてあるところに印をつけましょう。

मेला कब और कहाँ लगेगा और प्रवेश शुल्क कितना है उस पर निशान लगाएँ।

第3回
国際交流フェスティバル
入場料無料
20██年11月3日(土)~4日(日)
市民広場+交流プラザきらら

主催:北浦和国際交流協会
協力:国際交流基金日本語国際センター
お問い合わせ:048-██-██-██
kitaurawa-aic@██.com

第8課 屋台はどこかわかりますか？

(2) 裏面のプログラムを見て、①-④のイベントについて、メモしましょう。

प्लायर के पिछले हिस्से पर कार्यक्रमों के बारे में पढ़ें। ①-④ के बारे में लिखें।

	① 合気道 あいきどう デモンストレーション	② 世界の遊び体験 せかい あそび たいけん たいけん	③ 民族衣装 みんぞくいしょう ファッションショー	④ スピーチコンテスト
日時				
場所				

会場 Map (市民広場)

ステージ

11月3日

10:00-10:30 タイのダンス
11:00-11:30 民族衣装ファッションショー
13:00-13:30 フラダンスショー
15:00-16:00 和太鼓パフォーマンス

11月4日

10:00-10:30 合気道デモンストレーション
11:00-11:30 民族衣装ファッションショー
13:00-15:45 カラオケ大会

ワールドマーケット 屋台

11月3日・4日 (10時～16時)

1 タイ料理	4 ベルギー料理
2 トルコ料理	5 モンゴル料理
3 ネパール料理	

交流プラザまらら

11月3日 13:00-16:00

日本語スピーチコンテスト
第1部 小・中学生の部
第2部 高校生以上・一般の部

ふれあいコーナー

11月3日 世界の遊び体験

ピニャータ～お菓子の入ったくす玉割り
①11:30～ ②13:45～
中国ゴマを回そう
①10:15～ ②12:30～

11月4日 民芸品手作りコーナー

11:00～15:30 (材料費:300円)

11月3日・4日 民族衣装を着てみよう

11:00～15:30 (※カメラをご持参ください)

スタンプラリー

スタンプラリー：本部テントでカードを配布します。(小学生以下)



大切なことば

こくさいこうりゅう

国際交流 | अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान

にゅうじょうりゅう

入場料 | प्रवेश शुल्क

みんぞくいしょう

民族衣装 | पारंपरिक परिधान

第8課 屋台はどこかわかりますか？



2. スピーチコンテストは、もう始まりましたか？

Can-do 33

イベント会場で、係員などに時間や場所などを質問して、その答えを理解することができる。
 कर्मचारियों या अन्य लोगों से ईवेंट के समय और स्थान के बारे में पूछ सकते हैं और जवाबों को समझ सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ イベント会場に来ています。

लोग किसी कार्यक्रम में हैं।

(1) どんなことを質問していますか。a-e から選びましょう。

किस बारे में सवाल पूछ रहे हैं? a-e में से किसी को चुनें।

- a. 場所はどこか b. 何時からか c. もう始まったか d. やっているか e. まだできるか

	① 08-03 	② 08-04 	③ 08-05 	④ 08-06
質問	,	,	,	,

(2) もういちど聞きましょう。質問の答えをメモしましょう。③は地図に印をつけましょう。

संवादों को फिर से सुनें। सवालों के जवाबों को लिख लें। नक्शे पर ③ के स्थान पर निशान लगाएँ।

	① 08-03	② 08-04	③ 08-05	④ 08-06
答え				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 08-03 ~ 08-06

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

受け付け रिसेप्शन | あっち वहाँ पर | つきあたり ~ के अंत में | たぶん शायद

第8課 屋台はどこかわかりますか？

かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 08-07 08-08

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

A: スピーチコンテストは、_____始まりましたか？

B: _____始まって_____。

A: あのう、_____やって_____か？

B: すみませんが、今日の受け付けは、_____終わりました。

A: あのう、フリーマーケットをやっていると聞いたんですが……。

B: 今日は、_____終わりましたよ。

! 「もう」は、どういう意味ですか。「まだ」は、どういう意味だと思いますか。 文法ノート ① ②

もう का क्या मतलब है? आपके विचार से मर्दा का क्या मतलब है?

A: カンボジア料理の屋台は、_____わかりますか？

B: あっちの奥です。

A: (明日のフリーマーケットは) _____から_____、わかりますか？

B: 10時ぐらいだと思います。

! 時間や場所を質問したいとき、どんな形を使っていましたか。 文法ノート ③

समय और स्थान के बारे में सवाल पूछने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 08-03 ~ 08-06

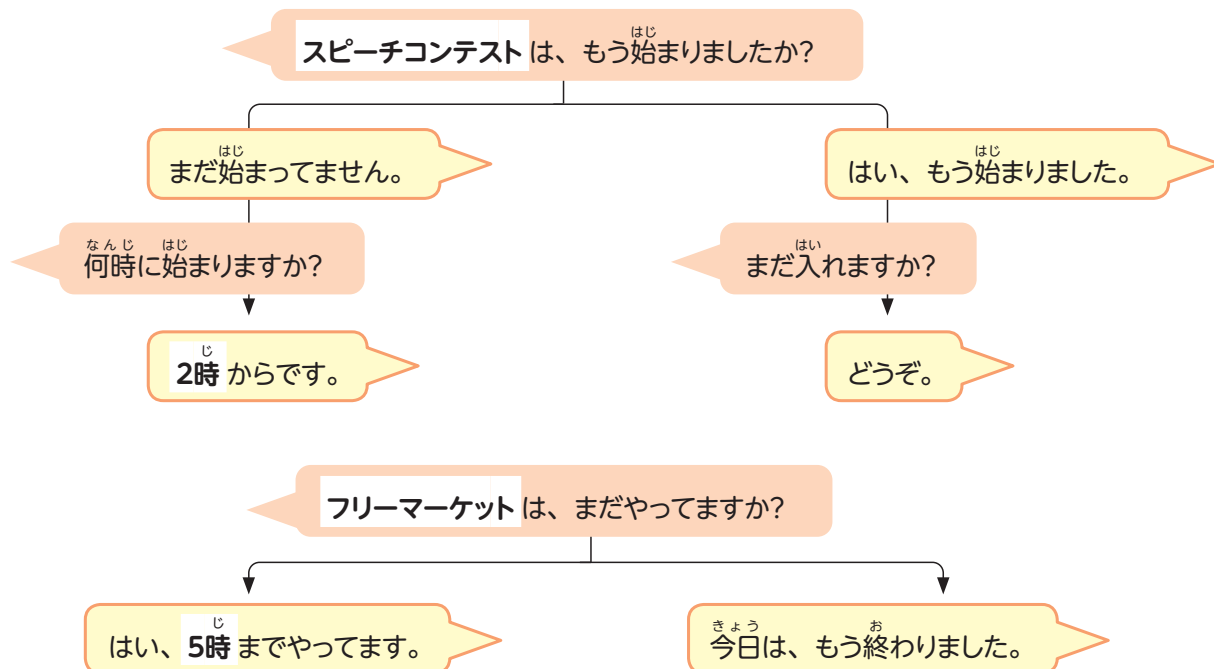
उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

第8課 屋台はどこかわかりますか？

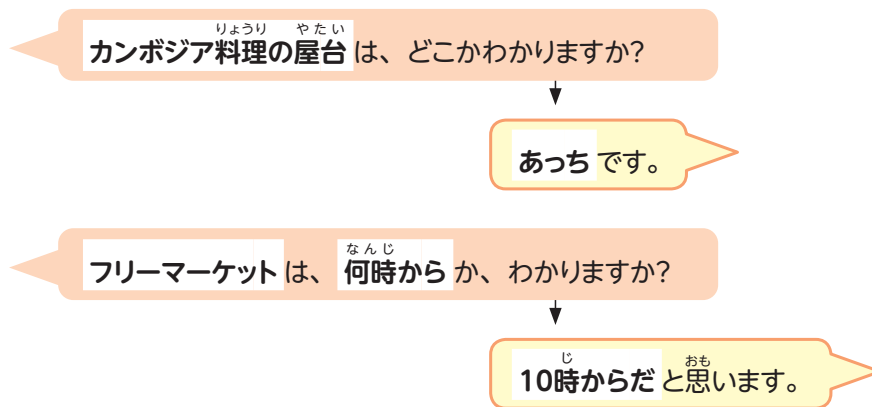
2 イベントの時間や場所について質問しましょう。

कार्यक्रम के समय और स्थान के बारे में सवाल पूछें।

① 係の人に聞く किसी कर्मचारी से पूछें।



② 周りの人に聞く अपने आसपास किसी कर्मचारी से पूछें।



(1) 会話を聞きましょう。 (08-09) (08-10) / (08-11) (08-12) / (08-13)

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。 (08-09) (08-10) / (08-11) (08-12) / (08-13)

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) ①の設定で、ロールプレイをしましょう。

1人が前の「1. 国際交流フェスティバルのチラシ」を見て、いろいろなイベントについて、会場の人に質問しましょう。1人は係の人になって、答えましょう。

① की स्थिति का रोल-प्ले करें। एक व्यक्ति "1. 国際交流フェスティバルのチラシ" में दी गई फ्लायर को देखते हुए विभिन्न कार्यक्रमों के बारे में सवाल पूछता है। दूसरा व्यक्ति कर्मचारी का रोल करता है और सवालों के जवाब देता है।



3. だれでも参加できますか？

Can-do
34

自分が参加したいイベントの参加条件や申し込み方法について、担当者に質問することができる。
आपकी जिस कार्यक्रम में रुचि है उसके बारे में प्रभारी व्यक्ति से भाग लेने की आवश्यकताओं और आवेदन करने के तरीके के बारे में पूछ सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ カラオケ大会に参加したいヨスさんが、交流協会の窓口で、係の人に質問しています。

जोस-सान एक कराओके प्रतियोगिता में भाग लेना चाहते हैं। वह आदान-प्रदान समिति के पूछताछ डेस्क में सवाल पूछ रहे हैं।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 08-14

カラオケ大会について、どんなことがわかりましたか。()の中のことばを書きましょう。

a、bは、正しいほうを選びましょう。

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। आपको कराओके प्रतियोगिता के बारे में क्या पता चला? खाली जगहों को भरें या a और b के बीच सही उत्तर को चुनें।

参加条件 参加条件 प्रवेश करने की शर्तें	() 以上の人は、だれでも参加できる。 でも、() の人は参加できない。
参加費 参加費 प्रवेश शुल्क	1人 () 円払う。
賞品 賞品 इनाम	a. ある b. ない
歌 歌 गाना	楽器の演奏は (a. できる b. できない)。 () がある曲だけ歌える。
申し込み 申し込み पंजीकरण	a. 申し込んだ人は、みんな出られる。 b. 早く申し込んだ人が出られる。

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (08-14)

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

ヨス : すみません。今度、国際交流フェスティバルで、カラオケ大会があると聞きました。だれでも参加できますか？

係の人 : カラオケ大会ですね。はい。中学生以上でしたら、だれでも参加できます。でも、プロの方はご遠慮いただいています。

ヨス : えんりよ？

係の人 : プロの人は出られません。

ヨス : わかりました。友だちと2人で出てもいいですか？

係の人 : だいじょうぶですよ。

ヨス : お金は払いますか？

係の人 : 参加費は、1人1,000円いただいています。優勝した人には、賞品が出ます。

ヨス : そうですか。どんな歌でもいいですか？

係の人 : いいですけど、ステージでは楽器の演奏ができないので、カラオケがある曲だけです。

ヨス : そうなんですか。じゃあ、友だちと相談してみます。

どうやって申し込んだらいいですか？

係の人 : こちらが申込書です。ここに、お名前と必要事項を書いて持って来てください。

ヨス : じゃあ、決まったら、この紙に書いて持って来ます。

係の人 : 申し込みは先着順なので、できるだけ早く持って来てください。

ヨス : せんちゃく……？

係の人 : 早く申し込んだ人から、順番に決めます。遅い人は出られません。

ヨス : ああ、わかりました。ありがとうございます。

ちゅうがくせい 中学生 | जूनियर हाई स्कूल छात्र | プロ पेशेवर | えんりよ 遠慮する | नहीं करने के लिए कहा जाना | さんかひ 参加費 | प्रवेश शुल्क

ゆうしょう 優勝する | पहला पुरस्कार जीतना | しょうひん 賞品 (が出る) | इनाम (दिए जाते हैं) | そうだん 相談する | परामर्श करना

ひつようじこう 必要事項 | आवश्यक जानकारी | せんちゃくじゆん 先着順 | पहले आएँ और पहले पाएँ के आधार पर | じゆんばん 順番に | क्रम में

第8課 屋台はどこかわかりますか？

2 参加したいイベントについて質問しましょう。

आप जिस कार्यक्रम में भाग लेना चाहते हैं उसके बारे में सवाल पूछें।

① 参加条件

今度、カラオケ大会があると聞きました。
だれでも参加できますか？

はい。中学生以上でしたら、
だれでも参加できます。

② 参加費

お金は払いますか？

参加費は、1人1,000円です。

無料です。

③ その他の条件

歌は、何でもいいですか？

スピーチのテーマ
着る服
ダンス

はい。

カラオケがある曲だけです。

④ 申し込み

どうやって申し込んだらいいですか？

こちらが申込書です。

先着順なので、できるだけ早くお願いします。
申し込みが多いときは、抽選になります。

わかりました。ありがとうございます。

第8課 屋台はどこかわかりますか？

(1) 会話を聞きましょう。  08-15 /  08-16 /  08-17 /  08-18 /  08-19

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。  08-15 /  08-16 /  08-17 /  08-18 /  08-19

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) ロールプレイをしましょう。

ひとりが下の例から興味のあるイベントを選んで、参加方法について質問しましょう。

一人は係の人になって、答えましょう。

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। एक व्यक्ति निम्न में से किसी एक कार्यक्रम में दिलचस्पी ले रहा है और उसमें भागीदारी करने के बारे में सवाल पूछता है। दूसरा व्यक्ति कर्मचारी का रोल करता है और सवालों के जवाब देता है।

(例) スピーチコンテスト、民族衣装ファッションショー、世界のダンス大会



4. みなさま ねが 皆様にお願ひいたします

Can-do 35

イベント会場で、案内や注意事項などのアナウンスを聞いて、だいたいの内容を理解することができる。
 कार्यक्रम स्थल पर सावधानियों के बारे में और अन्य घोषणाएँ सुन सकते हैं और करीब करीब समझ सकते हैं।

1 アナウンスを聞きましょう。

घोषणाओं को सुनें।

▶ 国際交流フェスティバルの会場にきています。

आप अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान मेले में हैं।



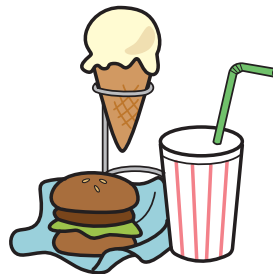
(1) 何について言っていますか。a-e から選びましょう。

घोषणा किस बारे में है? a-e में से किसी को चुनें।

a. 写真、動画撮影



b. 飲食



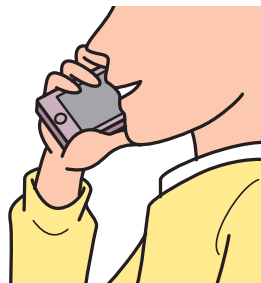
c. たばこ



d. 食べ物の販売



e. 携帯電話







① 08-20	② 08-21	③ 08-22	④ 08-23

第8課 屋台はどこかわかりますか？

(2) もういちど聞きましょう。①-③は、やってもいいことには○、やってもいけないことには×を書きましょう。④は、内容と合っているほうに、○をつけましょう。

घोषणाओं को फिर से सुनें। ①-③ के लिए, अगर आपको यह करने की अनुमति मिल जाती है तो ○ लिखें। अगर आपको यह करने की अनुमति नहीं मिलती है तो × लिखें।
④ के लिए, सही उत्तर पर गोला खींचें।

①  08-20	②  08-21	③  08-22	④  08-23
1. たばこを吸う () 2. 小さい子どもといっしょに来る ()	1. 写真を撮る () 2. 動画を撮る () 3. 携帯電話で話す ()	1. 食べ物や飲み物をホールの中で食べる () 2. 食べ物や飲み物を外のロビーで食べる ()	1. ロールケーキは、今、(a. 買える b. 買えない)

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  08-20 ~  08-23

शब्दों को देखें और घोषणाओं को फिर से सुनें।

- ① 公園内 こうえんない पार्क के भीतर (～内 ～के भीतर) | お子様 こさま छोटे बच्चे | 協力(する) きょうりょく सहयोग करें
- ② 電源(を)切る でんげん पावर (ऑफ) | マナーモード まな मौन मोड | 設定する せってい सेट करना | 通話する つうわ फोन पर बात करना
- ③ 持ち込み もちこ अंदर लाना | 禁止 きんし निषिद्ध होना
- ④ 終了する しゅうりょう अंत | 個数 こすう मात्रा | 限られている かぎ सीमित होना | 列 れつ लाइन

 **客に使う丁寧な表現** ग्राहकों के लिए उपयोग होने वाली विनम्र अभिव्यक्तियाँ

皆様 みなさま にご ねが お願いいたします (=みなさんにご ねが お願いいたします)

お見え み です (=来 き ています)

ご遠慮 えんりょ くださいませ (=遠慮 えんりょ してください)

ご協力 きょうりょく よろしく ねが お願いいたします (=協力 きょうりょく を ねが お願い きょうりょく します / 協力 きょうりょく して ねが ください)

お求め もと の (=買 か いう ねが つ ねが もりの)



5. 国際交流祭りの感想

Can-do
36

イベントに参加した友人の SNS の簡単な書き込みを読んで、内容を理解することができる。

कार्यक्रम में भाग लेने वाले किसी दोस्त के द्वारा लिखे गए आसान सोशल मीडिया पोस्ट को पढ़ और समझ सकते हैं।

1 SNS の書き込みを読みましょう。

ソーシャルメディア पर निम्नलिखित पोस्ट को पढ़ें।

▶ SNS でフォローしている友だちの書き込みを読んでいます。友だちは、国際交流祭りに参加しました。

आप आपने दोस्त द्वारा लिखे गए सोशल मीडिया पोस्ट को पढ़ रहे हैं। आपका दोस्त अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान मेले में भाग ले रहा है।

(1) 国際交流祭りには、どんなプログラムがありましたか。書いてあるところに _____ をひきましょう。

अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान मेले में उपलब्ध कार्यक्रमों का उल्लेख करने वाले वाक्यों को रेखांकित करें।

0:08

検索

Daniel Martin
20 年 10 月 17 日

日ようび、ちゅうおう公園で 秋のこくさいこうりゅう祭りが
ありました。

私も、友だちと 行きました。天気がよくて 公園は 人が
いっぱいでした。

ステージでは、カラオケ大会やゲーム大会などが ありました。
日本のたいこの えんそうを はじめて見ました。
たいこ体験コーナーがあって、私も たいこを たたいてみま
した。はじめてでしたが、うまく たたけて、とても いい音
でした。

いろいろな国の パフォーマンスも ありました。
フィリピン人の 友だちが バンブーダンスを 見せました。
とても うまくて かつこよかったです。たくさん 練習した
そうです。

屋台が たくさん あって、いろいろな国の食べ物を 売って
いました。

バングラデシュのカレーと インドネシアのサテーを 食べま
した。とても、おいしかった！
来年も 行きたいです。

👍 27 件 💬 2 件

第 8 課 屋台はどこかわかりますか？

(2) この人は何をしましたか。それは、どうでしたか。メモしましょう。

आपके दोस्त ने क्या किया? उसका अनुभव कैसा था? लिखें।

なに 何をした?	どうだった?



たいこ 太鼓 | たいこ 鼓 | たたく 打 | たたく 打 | らいねん 来年 | らいねん 来年 | たいこ 鼓 | たたく 打 | らいねん 来年 | らいねん 来年



6. イベントの感想

Can-do
37

SNS に、自分が参加したイベントについて、簡単に書き込むことができる。

आपने जिस कार्यक्रम में भाग लिया उसके बारे में सोशल मीडिया पर आसान पोस्ट लिख सकते हैं।

1 自分が参加したイベントについて書きましょう。

ऐसे किसी कार्यक्रम के बारे में एक पोस्ट लिखें जिसमें आपने भागीदारी की है।

▶ イベントに参加した感想を SNS に書き込みます。

आप किसी कार्यक्रम में भागीदारी करने के बाद उसके बारे में अपने विचार सोशल मीडिया पोस्ट में लिख रहे हैं।

(1) 書く内容について、簡単にメモしましょう。

आप क्या लिखेंगे उनके बारे में टिप्पणियाँ लिख लें।

メモ

- 何のイベントですか。いつ、どこでありましたか。
यह किस प्रकार का कार्यक्रम था? कब और कहाँ था?
- どんな催しがありましたか。
इसमें क्या-क्या कार्यक्रम थे?
- 何に参加しましたか。どうでしたか。
आपने क्या किया? कैसा था?

(2) 書きましょう。できれば、写真も準備しましょう。

पोस्ट लिखें। यदि संभव हो तो तस्वीरें शामिल करें।



2 クラスのほかの人が書いたものを読んで、コメントをつけましょう。

क्लास के दूसरे लोगों द्वारा लिखे गए पोस्ट पढ़ें और अपनी टिप्पणियाँ लिखें।

ちょうかい
聴解スクリプト

2. スピーチコンテストは、もう始まりましたか？

① 08-03

A：すみません。スピーチコンテストは、もう始まりましたか？

B：まだ始まってません。

A：何時に始まりますか？

B：2時からです。あと30分です。

A：わかりました。

② 08-04

A：あのう、まだやってますか？

B：すみませんが、今日の受け付けは、もう終わりました。

A：え、もう無理ですか？

B：はい、すみません。

③ 08-05

A：あのう、すみません。カンボジア料理の屋台は、どこかわかりますか？

B：えっと、あちの奥です。

ここをまっすぐ行って、つきあたりを右に曲がったところですよ。

A：ありがとうございます。

④ 08-06

A：あのう、フリーマーケットをやっていると聞いたんですが……。

B：ああ、今日は、もう終わりましたよ。

A：え、そうなんですか。

B：たぶん明日もありますよ。

A：何時からか、わかりますか？

B：さあ……。10時ぐらいだと思います。

4. みなさま ねが 皆様をお願いいたします

①  08-20

みなさま ねが 皆様をお願いいたします。公園内は禁煙になっております。小さいお子様も
み 見えですので、公園内でのたばこは、えんりよ 遠慮くださいませ。
きょうりよく ねが ご協力よろしくをお願いいたします。

②  08-21

みなさま ほんじつ いそが なか 皆様、本日はお忙しい中、スピーチコンテストにおいでくださって、
ありがとうございます。
はじ まえ みなさま ねが 始まる前に、皆様をお願いがあります。スピーチコンテスト中、ちゅう しゃしん さつえい 写真の撮影は
かまいませんが、どうが さつえい えんりよ 動画の撮影は遠慮ください。また、けいたいでんわ でんげん き 携帯電話は、電源を切るか、
マナーモードにせってい 設定し、つうわ えんりよ 通話は遠慮ください。
きょうりよく ねが ご協力よろしくをお願いいたします。

③  08-22

きゃくさま ねが お客様をお願いいたします。ホールの中へのた 食物、の 飲み物の持ち込みは
きんし 禁止となっています。いんしょく そと 飲食は、外のロビーでねが お願いします。

④  08-23

すみません。ほんじつ ごぜん 本日の、午前のロールケーキのはんばい しゅうりょう 販売は終了しました。つぎ はんばい 次の販売は、
ご 午後 1 時になります。こすう かぎ 個数が限られていますので、ロールケーキをお求めの
きゃくさま ねが お客様は、こちらの列にお並びください。よろしくをお願いします。

第8課 屋台はどこかわかりますか？

かん
漢 じ
字 の こと ば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

らいねん 来年	来年	来年	きんし 禁止	禁止	禁止
かいじょう 会場	会場	会場	かみ 紙	紙	紙
せかい 世界	世界	世界	はじ 始まる	始まる	始まる
たいけん 体験	体験	体験	もうこ 申し込む	申し込む	申し込む
こくさいこうりゅう 国際交流	国際交流	国際交流			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① 国際交流フェスティバルでは、世界の遊びの体験ができます。
- ② カラオケ大会は、2時に始まります。
- ③ この紙に、名前を書いて申し込んでください。
- ④ 会場での飲食は禁止です。
- ⑤ 来年は、スピーチコンテストに参加したいです。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう
文法ノート

①

もう V-ました
まだ V-て (い)ませんA: スピーチコンテストは、もう始まりはじましたか？

क्या भाषण प्रतियोगिता पहले ही शुरू हो गई है?

B: まだ始はじまってません。

नहीं, यह अभी तक शुरू नहीं हुई है।

- じゃあ「初級1」の第8課で述べたように、もうの用法は「もう + 肯定文」の形で動作が完了したことを表します。「まだ」は「まだ + 否定文」の形で、動作が完了していないことを表します。
- この課では、イベントの開始や終了について質問したり答えたりするときに、使われています。
- 「まだ + 否定文」の中の否定文では、「V-ていません」の形を使います。ただし、質問に簡単に答える場合は「まだです。」と言うこともできます。

【例】▶ A: 準備じゆんびは、もう終おわりましたか？
तैयारी पूरी हो गयी क्या?

B: まだ終おわっていません。あと、少すこしかかります。
नहीं, अभी नहीं। मुझे थोड़ा और समय चाहिए।

②

まだ V-ます

イベント、まだやってますか？

क्या कार्यक्रम अभी तक चल रहा है?

- まだの用法は「まだ + 肯定文」の形で、その状態が継続していることを表します。
- 「まだ」には「今もなお」という意味もあり、「まだ + 肯定文」の形で、その状態が継続していることを表します。

【例】▶ A: お菓子かし、まだありますか？
क्या अभी तक कोई मिठाई बची है?

B: すみません。もう、全ぜんぶ部なくなりました。
क्षमा करें, लेकिन सारी मिठाइयाँ खत्म हो गई हैं।

3

【^{ぎもんし} 祈श्वाचक ^{疑問詞}】 + S (^{सादा-रूप} 普通形) か、～

^{あした} 明日のフリーマーケットは、^{なんじ} 何時からか、わかりますか？

क्या आपको पता है कि कल रेहड़ी-पटरी मार्केट कितने बजे लगेगी?

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग दूसरे व्यक्ति से स्थान और समय के बारे में सवाल पूछने के लिए किया जाता है। जब आपको पता होता है कि व्यक्ति आपके सवाल का जवाब दे सकता है, तो आप आमतौर पर सवाल पूछने के लिए ^{なんじ} 何時からですか? (कितने बजे से?) कहते हैं। अगर आप आश्वस्त नहीं हैं कि व्यक्ति आपके सवाल का जवाब दे सकता है या नहीं, तो आप ^{なんじ} 何時からか、わかりますか? (आपको पता है कितने बजे शुरू होगा?)
- わかりますか?, ^し 知っていますか? और दूसरी अभिव्यक्तियाँ प्रश्नवाचक वाक्यों जैसे कि ^{なんじ} 何時に始まりますか? (यह कितने बजे शुरू होगा?) के बाद जोड़ी जाती हैं। प्रश्नवाचक वाक्य के लिए सादे-रूप का उपयोग किया जाता है। हालाँकि, अगर प्रश्नवाचक वाक्य का अंत ^{ですか?} से होता है, जैसे कि ^{なんじ} 何時からですか?, ^{です} तो ^{です} हटा दिया जाता है।
- इसका उपयोग प्रश्नवाचक शब्दों के साथ किया जाता है जैसे कि ^{いつ} (कब), ^{どこ} (कहाँ), ^{だれ} (कौन), और ^{どうして} (कैसे) इत्यादि।
- わかりますか? (क्या आपको पता है?) जैसे सवाल पूछने के अलावा, इसका उपयोग अनुरोध करने के लिए जैसे कि ^{なんじ} 何時からか、^{おし} 教えてください (कृपया मुझे बताएँ कि यह कब शुरू होगा) या जवाब देने के लिए भी किया जा सकता है जैसे कि ^{なんじ} 何時からか、^{わかりません} (मुझे नहीं पता कि कब शुरू होगा)।
- 場所や時間などを相手に質問するときの言い方です。答えられることがわかっている相手には、普通「何時からですか?」と質問しますが、知っているかどうかわからない相手に対しては、「何時からか、わかりますか?」のように質問します。
- 「何時に始まりますか?」のような疑問文のあとに「わかりますか?」「知っていますか?」などの表現がついた形です。このとき、前の文を普通形にします。ただし、「何時からですか?」のように「ですか?」がつく疑問文の場合は、「です」を取ります。
- 「いつ」「どこ」「だれ」「どうして」などの疑問詞といっしょに用いられます。
- 「わかりますか?」のように質問するときだけでなく、「何時からか、教えてください。」と頼んだり、「何時からか、わかりません。」などと答えるときに使うこともできます。

^{れい} [例] ▶ A : スピーチコンテストがどこであるか、^し 知っていますか?

क्या आपको पता है कि भाषण प्रतियोगिता कहाँ होगी?

B : ちよつとわかりません。

मुझे ठीक से पता नहीं है।

日本の生活
TIPS● **国際交流フェスティバル** こくさいこうりゅう अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान उत्सव

जापान में *कोकुसाई कोरयु फेसुटीबारु* और *कोकुसाई कोरयु मात्सुरी* (अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान उत्सव) स्थानीय सरकारों द्वारा आयोजित किए जाते हैं। उनका आयोजन अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान संगठनों और अन्य संगठनों द्वारा किया जाता है। उनका प्रयास जापान में रह रहे विदेशी लोगों और जापानी लोगों के बीच दोस्ताना संबंध बनाना है। इन उत्सवों में अनेक गतिविधियां होती हैं। उदाहरण के लिए, अंतर्राष्ट्रीय खान-पान कार्यक्रम, गाना गाने और नाचने वाले कार्यक्रम, विक्रेता और भाषण प्रतियोगिताएँ इत्यादि। ये उत्सव पार्क, चौराहे पर, या किसी बंद जगह के अंदर हो सकते हैं। उदाहरण के लिए, सामुदायिक हॉल या सांस्कृतिक केंद्र में हो सकते हैं। अगर आप ऑनलाइन こくさいこうりゅう 国際交流まつり ××市 (×× शहर में अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान उत्सव) ढूँढते हैं, तो आपको ढेर सारे खोज परिणाम मिलेंगे। आप उत्सव में जाकर आनंद ले सकते हैं। अगर आप कर्मचारी के रूप में स्वेच्छा से सेवा करते हैं, कोई कार्यक्रम, या भाषण प्रतियोगिता में भाग लेते हैं तो आपका समय और बेहतर हो सकता है। भागीदारी करने के बारे में जानकारी पाने के लिए आधिकारिक वेबसाइट देखें।



© साइतामा पर्यटन एवं अंतर्राष्ट्रीय संबंध कार्यालय (STIB)
(公社) साितामा観光国際協会

国際交流協会など国際交流団体が主催する「国際交流フェスティバル」や「国際交流まつり」のようなイベントが、さまざまな自治体で開かれています。地域に住む外国人と日本人の交流や相互理解を目的にしたもので、内容は、各国料理大会、歌や踊りなどのステージパフォーマンス、模擬店や屋台での物品販売、外国人によるスピーチ大会など、さまざまです。会場は、公園や広場を使って屋外で開かれることもあるし、ホールや文化施設など、屋内のイベントスペースのようなところなどで開かれる場合もあります。

ネットで「国際交流まつり ××市」のように入れて検索すると、情報がいろいろ出てくると思います。会場に行ってみるだけでなく、ボランティアスタッフとして参加したり (たいていウェブサイトに「ボランティアスタッフ募集」の案内が出ています)、パフォーマンスやスピーチをする側として参加したりすれば、よりよい経験になるでしょう。

● **日本語スピーチコンテスト** にほんご जापानी भाषा की भाषण प्रतियोगिताएँ

विदेशियों के लिए जापानी भाषा की भाषण प्रतियोगिताएँ (जिन्हें *सुपीची-ताइकाई* या *बेनरोन-ताइकाई* भी कहा जाता है) कई अलग-अलग प्रकार की होती हैं। वे बड़ी राष्ट्रीय प्रतियोगिताएँ हो सकती हैं। साथ ही, वे छोटी, शहरी प्रतियोगिताएँ या जापानी भाषा के स्कूल की प्रतियोगिताएँ हो सकती हैं। भाषण का विषय प्रतियोगिता पर निर्भर करता है। हालाँकि, प्रक्रिया आमतौर पर एक जैसी ही होती है। पहले, जापान में विदेशी के रूप में अध्ययन करने या रहने के बारे में सोचें। फिर, उसके बारे में एक भाषण लिखें। अंत में, श्रोताओं के सामने भाषण दें। प्रत्येक भाषण को जजों द्वारा अंक दिया जाता है, और विजेताओं को पुरस्कार दिए जाते हैं। अगर आप कोई पुरस्कार जीतते हैं, तो आपको आमतौर पर कोई इनाम दिया जाता है। आपको अन्य दूसरे इनाम भी दिए जा सकते हैं। उदाहरण के लिए, पैसे, किताबें खरीदने के लिए प्रीपेड

कार्ड, स्थानीय खूबियों वाली चीज़ें, या प्रतियोगिता के प्रायोजक की ओर से उत्पाद इत्यादि।

भाषण प्रतियोगिता में आवेदन करते समय, पहले एक भाषण लिखें। इसके बाद, उसे प्रतियोगिता के आयोजक को भेजें। भाषण कितना लंबा होगा ये प्रतियोगिता पर निर्भर करता है। इसलिए, आवेदन की शर्तों को ध्यानपूर्वक पढ़ें। आवेदन प्रक्रिया प्रतियोगिता के अनुसार भिन्न हो सकती है। उदाहरण के लिए, आपको किसी खास शहर का निवासी होना पड़ सकता है, या जापान में किसी निश्चित समय तक का निवास आवश्यक हो सकता है। सामान्य तौर पर, कोई भी जो जापानी मूल वाला वक्ता न हो वह भाग ले सकता है। भाषण प्रतियोगिता की चुनौती स्वीकार करना जापानी भाषा का अभ्यास करने का एक मज़ेदार और अच्छा तरीका हो सकता है।

楽しい日本を聞いてみよう

第14回 外国人による日本語スピーチコンテスト

日本の生活で感じたこと、日本と母国との比較、これからの生活への希望等について、外国人の皆さん（日本語を母語としない方）が日本語でスピーチに挑戦します。皆さん、スピーチを胸にきて応募して下さい。たくさんの方の参加をお待ちしています。

日時 / 2月16日(日)
午後1時30分～3時30分

場所 / 戸田市新首南多世代交流館 さくらハル

問合せ / (公財)戸田市国際交流協会 事務局
TEL 048-434-5690 (4線～1130)
FAX 048-441-0170 E-mail id@icac.hkg.ac.jp

戸田市新首南3-1-5 新首南庁舎2階
(戸田市新首南多世代交流館 さくらハル 2階)
開催時間 9時30分～18時30分

外国人による日本語スピーチコンテスト（「スピーチ大会」「弁論大会」などということもあります）は、大規模なものは全国レベルで、小規模なものは、市町村ごとのものや、日本語教室が行うものなど、いろいろなのが開かれています。スピーチのテーマは大会ごとに違いますが、日本語を勉強して感じたことや、日本に住んで感じたことなどをもとに、外国人の視点から自分の意見をまとめ、原稿にし、会場でスピーチします。スピーチは、審査員によって審査され、順位がつけられたり、賞が与えられたりします。入賞すれば、賞状や盾がもらえるだけでなく、賞金や図書カード、その地区の特産物や大会スポンサーの提供する商品など、副賞がもらえることもあります。

応募する際は、はじめにスピーチの原稿を書いて応募します。原稿やスピーチの長さなどは、大会によってさまざまなので、大会ごとの募集要項をよく読んで応募する必要があります。応募資格は、「××市在住の方」「日本で在住期間が×年以内」など大会によって違いますが、日本語を母語としない人であれば誰でも参加できるので、自分の日本語学習の成果として、ぜひ一度挑戦してみてください。

● たいかい カラオケ大会 कराओके प्रतियोगिताएँ

किसी कराओके प्रतियोगिता में, लोग कराओके गाने गाकर देखते हैं कि कौन सबसे अच्छा गाता है। जापान में अनेक प्रकार की कराओके प्रतियोगिताएँ आयोजित की जाती हैं। उन्हें कभी-कभी *नोदोजिमान-ताइकाई* (गायन प्रतियोगिताएँ) भी कहा जाता है। प्रत्येक प्रतियोगिता के लिए अलग आवेदन आवश्यकताएँ होंगी। कुछ प्रतियोगिताएँ मुफ्त होती हैं और कुछ में प्रवेश करने के लिए पैसे देने पड़ सकते हैं। कुछ प्रतियोगिताओं में विजेताओं को पुरस्कार राशि या उपहार दिए जाते हैं और कुछ में नहीं दिए जाते हैं। बड़ी, राष्ट्रीय प्रतियोगिताओं के लिए, पहले आपको आवेदन के साथ अपने गाने का नमूना भेजना होगा। इसके विपरीत, स्थानीय उत्सवों के छोटी कराओके प्रतियोगिताओं में कोई भी आवेदन कर सकता है और भाग ले सकता है। कुछ प्रतियोगिताओं के लिए, लोग वहीं पर शामिल होने का निर्णय लेते हैं।

カラオケ大会は、複数の出場者が順番にカラオケで歌を歌い、その上手さを競うイベントです。カラオケ大会も、さまざまな種類、規模のものが各地で行われています。「のど自慢大会」と呼ぶこともあります。応募の条件や手順、参加費が必要かどうか、賞金や賞品が出るかどうかなどは、大会によって違います。全国レベルの本格的な大会の場合、応募の際に自分の録音を送って予選を通過しなければ出場できないものもあります。一方、地域の祭りや国際交流フェスティバルなどに合わせて開かれる大会など、小規模なカラオケ大会の場合、誰でも気軽に応募し、出場できるものもあります。大会によっては、その場で飛び入りで参加できる場合もあります。



だい 第 9 課

せいじん ひ なに
成人の日は、何をするんですか？



あなたの国で、いちばん大きい年中行事は何ですか？

आपके देश में सबसे बड़ा वार्षिक कार्यक्रम क्या है?



1. 20歳になった人をお祝いするんだよ

Can-do+
38

日本の年中行事について、何をするか、何を食べるかなどを、聞いて理解することができる。
जापान में वार्षिक कार्यक्रमों में क्या करें, क्या खाएँ इत्यादि सुन सकते हैं और समझ सकते हैं।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

きせつ ぎょうじ
【季節の行事】

a. (お)正月 (1月1日)



b. 成人の日 (1月第2月曜日)



c. ひな祭り (3月3日)



d. こどもの日 (5月5日)



e. 七夕 (7月7日)



f. クリスマス (12月25日)



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 09-01

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 09-01

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。🔊 09-02

सुनें और a-f में से चुनें।

第9課 成人の日は、何をしますか？

2 2 会話（かいわ）を聞き（き）ましょう。

संवादों को सुनें।

▶ 季節（きせつ）の行事（ぎょうじ）について、4人（よにん）の人が質問（しつもん）しています。

चार लोग मौसम-आधारित कार्यक्रमों के बारे में सवाल पूछ रहे हैं।

(1) 何（なん）の行事（ぎょうじ）について質問（しつもん）していますか。1の a-f から選（えら）びましょう。

हर एक व्यक्ति किस कार्यक्रम के बारे में पूछ रहा है? 1 के a-f में से चुनें।

	① 09-03	② 09-04	③ 09-05	④ 09-06
何（なん）の行事（ぎょうじ）？				

(2) どん（ど）なことをする（す）ると言（い）っていますか。ア-ケ（えら）から選（えら）びましょう。

कार्यक्रम में क्या किया जा सकता है? अ-के में से चुनें।

ア. 式（しき）で市長（しちょう）の話（はなし）を聞（き）く	イ. チキン（た）を食（た）べる	ウ. 笹（ささ）の葉（は）に飾（かざ）りをつける
エ. 着（き）もの着（き）る	オ. ちらしずし（た）を食（た）べる	カ. 恋（こい）人とデート（でーと）する
キ. 短（たん）冊（ざく）に願（ねが）い事（ごと）を書（か）く	ク. 甘（あま）酒（ざけ）を飲（の）む	ケ. 友（とも）だちと会（あ）う

	① 09-03	② 09-04	③ 09-05	④ 09-06
どん（ど）なことをする（す）？	,	,	,	,


(3) ことば（かくにん）を確（た）確認（にん）して、もうい（き）ちど聞（き）きましょう。09-03 ~ 09-06

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

アルコール（शराब）	若い（わか） युवा	おしゃれ（おしゃれ）をする	अच्छे कपड़े पहनना	中学校（ちゅうがっこう）	जूनियर हाई स्कूल
盛り（も）あがる	जमकर मजे करना	必ず（かなら）	हमेशा	過（す）ごす	समय बिताना




かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ にことばを書きましょう。  09-07
रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

このおすしは、ひな祭りに^{まつ た}食べる _____ ?

(成人の日は) ^{せいじん ひ}何をする^{なに} _____ ?

 「んですか?」は、どんなとき^{つか}に使っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ①
んですか का उपयोग कब किया गया?

(2) ^{かたち ちゅうもく}形に注目して、^{かいわ}②③の会話をもういちど^き聞きましょう。  09-04  09-05
उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और ② और ③ के संवादों को फिर से सुनें।



2. あけましておめでとうございます

Can-do 39

ねんまつねんし やす ちゆう なに かんたん はな
 年末年始などの休み中に何をしたか、どうだったかなどを簡単に話すことができる。
 छुट्टियों जैसे कि नववर्ष की छुट्टियों के दौरान आपने क्या किया, और वह कैसी रही आदि के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

しょうがつやす お みうら やまぐち かいしゃ はな
 ▶ お正月休みが終わって、ナンさん、三浦さん、山口さんが会社で話しています。

नववर्ष की छुट्टियों के बाद, नान-सान, मियुरा-सान और यामागुची-सान कार्यस्थल में बातें कर रहे हैं।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

それぞれの人は、お正月休みに何をしましたか。a-h から選びましょう。🔊 09-08

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। हरेक व्यक्ति ने नववर्ष की छुट्टियों में क्या किया? a-h में से चुनें।

- | | | |
|-----------------|-------------------|-------------|
| a. 母の料理を食べた | b. DVDを見た | c. 実家に帰った |
| d. ディズニーランドに行った | e. 東京の友だちのところに行った | f. 家でごろごろした |
| g. お年玉をあげた | h. 買い物をした | |

ナンさん	みうら 三浦さん	やまぐち 山口さん
?	?	?

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (09-08)

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

山口 : あけましておめでとうございます。

ナン : あけましておめでとうございます。

三浦 : おめでとうございます。

山口 : ナンさん、お正月休みは、どうでしたか？

ナン : 東京に住んでいる友だちのところに行きました。

いっしょにディズニーランドに行きましたが、すごく混んでいて、びっくりしました。

待つ時間がとても長くて、乗り物に3つしか乗れませんでした。

山口 : ああ、それは大変でしたね。

ナン : はい。でも、友だちと久しぶりに会えて、よかったです。

いっしょに買い物をして、楽しかったです。

三浦 : いい休みでしたね。

ナン : 三浦さんは？

三浦 : ぼくは、お正月はずっと家でごろごろしていました。

でも、ゆっくりできてよかったです。DVD もたくさん見れました。

山口さんは、今年も実家に？

山口 : 今年は、1日だけ帰りました。でも、親戚が集まると、毎年同じ話で嫌になりますよ。

甥や姪にお年玉をあげなくちゃならないし、大変でした。

ナン : お年玉って何ですか？

山口 : お正月に子どもにあげるお金。

ナン : ああ……。

山口 : まあ、久しぶりに、実家の母の料理を食べれてよかったですけどね。

あけましておめでとう
ございます

しんねん
新年のあいさつ
नववर्ष की शुभकामनाएँ

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (09-08)

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

の 乗り物	もの सवारी करना	ことし 今年	しんせき 親戚	あつ 集まる	まいとし 毎年
おい 甥	めい 姪	この इस साल	रिश्तेदार	एक साथ मिलना	हर साल
おひ 甥	おめい 姪				


形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、 にことば^かを書き^きましょう。  09-09  09-10

रि कॉडिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

の^のもの^{もの}みつ^{みつ} の^の乗^のれ^れ で^でした。

ことし^{ことし}は、1日^{いち} かえ^{かえ}り^りまし^{まし}た。

❗ 「しか」「だけ」は、どんな意味^{いみ}ですか。どんな違い^{ちが}がある^あると思^{おも}いますか。

→ 文法^{ぶんぽう}ノート ② ③

शिका और だけ का क्या मतलब है? अंतर क्या है?

いっしょ^{いっしょ}に^に買^かい物^{もの}をし 、^の楽^{たの}し^しか^かつ^つた^たで^です。

お^おい^いめ^めい^い ^とし^しだ^だま^ま ^をあ^あげ し、^{たい}へ^へん^ん ^でし^した。

デー^{デー}ブ^ブイ^イディー^{ディー}
DVD ^もた^たく^くさ^さん ま^まし^した^たし。

ひ^ひさ^さ ^じっ^っか^か ^はは^は ^りょう^{ょう}り^り
久^くし^しぶ^ぶり^りに、^じつ^つか^か ^はは^は ^りょう^{ょう}り^り よ^よか^かつ^つた^たで^です^すけ^けど^どね。

❗ に^に書^かいた^{いた}表^{ひょう}現^{げん}は、^いど^どん^んな^な意^い味^みだ^だと^と思^{おも}い^いま^ます^すか。

これ^{これ}ま^まで^で勉^{べん}強^{きやう}した^{した}表^{ひょう}現^{げん}に、^に似^にた^た表^{ひょう}現^{げん}が^があ^あり^りま^ます^すか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ④ ⑤ ⑥

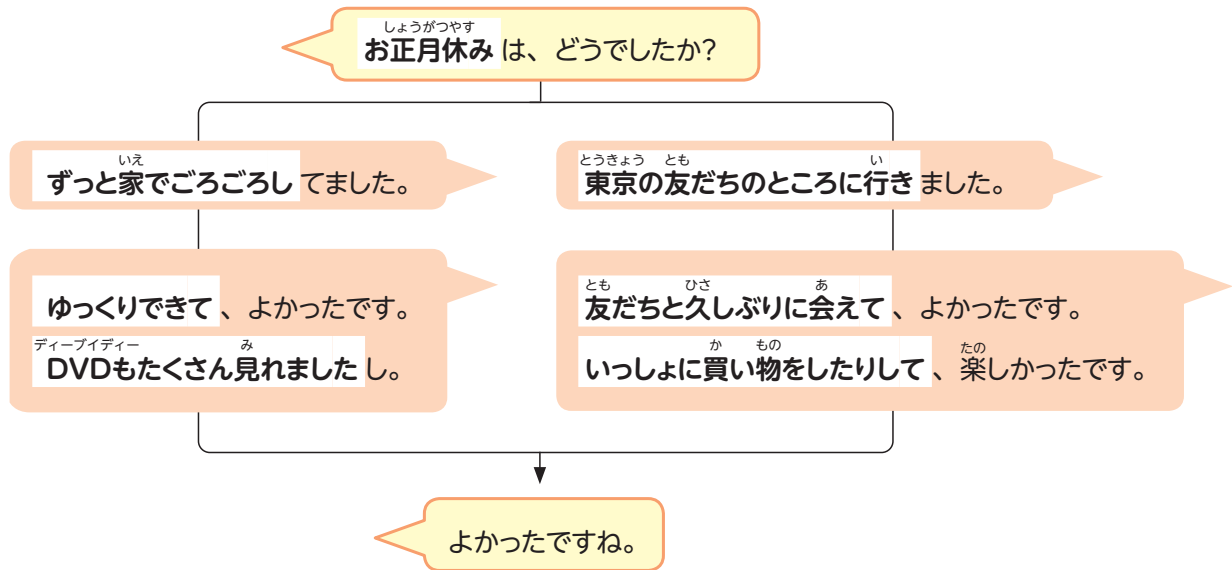
आपके विचार से खाली जगहों में लिखी गई अभिव्यक्तियों का क्या मतलब है? क्या आपने अभी तक इससे मिलती-जुलती अभिव्यक्तियों का अध्ययन किया है?

(2) 形^{かたち}に^{ちゅう}も^もく^くして、^かい^いわ^わを^をも^もう^うい^いち^ちど^ど聞^きき^きま^まし^しょう^{ょう}。  09-08

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

2 やす ちゅう 休み中にしたことについて話しましょう。

उन चीज़ों के बारे में बात करें जो आपने छुट्टियों में की।



(1) 会話を聞きましょう。

09-11 09-12

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。

09-11 09-12

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 最近の休みに何をしたかを思い出して、自由に話しましょう。言いたいことばが日本語で

わからないときは、調べましょう。

याद करें कि आपने हाल की छुट्टियों में क्या किया और खुलकर बात करें। अगर आप ये नहीं जानते कि किसी बात को जापानी भाषा में क्या कहना है, तो वह पता करें।



3. 田舎に帰って家族でお祝いします

Can-do 40

自分の国の祭りや行事について、簡単に紹介することができる。

अपने देश के उत्सवों और कार्यक्रमों के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

【祭りや行事ですること】

a. 田舎に帰る



b. 飾りを飾る



c. 特別な料理を食べる



d. パーティーをする



e. 歌ったり踊ったりする



f. 旅行に行く



g. プレゼントやお金をあげる



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (09-13)

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。 (09-13)

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-g から選びましょう。 (09-14)

सुनें और a-g में से चुनें।

第9課 成人の日は、何をしますか？

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 09-15 ~ 09-18

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

たいせつ 大切(な) महत्वपूर्ण | どんなふうにかैसे | いわ 祝う जश्न मनाना | あか 赤 लाल | おめでたい जश्न मनाने वाला
 いろ 色 रंग | いる いる इस्लाम धर्म | रामदान रमज़ान | 例え 例え उदाहरण के लिए | 飾りつけ 飾りつけ सजावटें
 はんぶん 半分 आधा



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、____にことばを書きましょう。 09-19

रिक्तों में सुनें और खाली जगहों को भरें।

(春節は) 田舎に _____ 人が多いです。

(春節は) 最近では海外に _____ 人もいます。

(ソングラウン) 町を歩き _____、みんなで水をかけ合います。

(レバラン) 年 _____ 違います。

! 「田舎に帰ります」「田舎に帰る人が多いです」「田舎に帰る人もいます」は、どう違いますか。
 田舎に帰ります, 田舎に帰る人が多いです, और 田舎に帰る人もいます के बीच क्या-क्या अंतर हैं? → 文法ノート 7

! 「ながら」の前の文と後ろの文は、どんな関係ですか。 → 文法ノート 8
 ながら के पहले और बाद में आए वाक्यों के बीच क्या संबंध है?

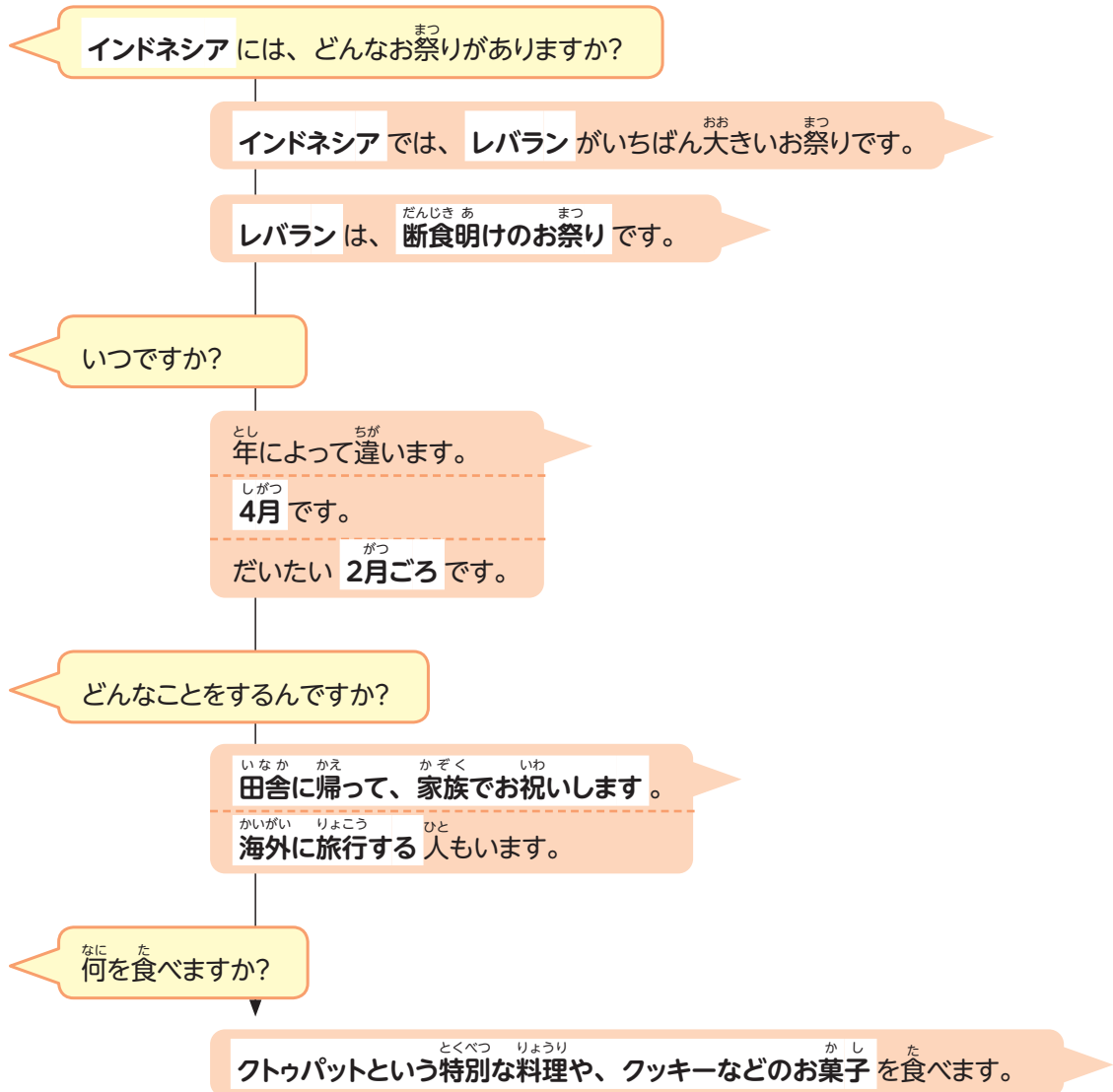
! 「によって」は、どんな意味だと思えますか。 → 文法ノート 9
 आपके विचार से によって का क्या मतलब है?

(2) 形に注目して、① - ③の会話をもういちど聞きましょう。 09-15 ~ 09-17

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और ①-③ संवाद को फिर से सुनें।

3 まつ ぎょうじ はな 祭りや行事について話しましょう。

उत्सवों और कार्यक्रमों के बारे में बात करें।



(1) かいわ き 会話を聞きましょう。 (09-20)

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。 (09-20)

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 2 かいわ ないよう れんしゅう の会話の内容で、練習しましょう。

2 की सामग्रियों का उपयोग करके बातचीत का अभ्यास करें।

(4) じぶん くに まつ ぎょうじ はな 自分の国の祭りや行事について、話しましょう。言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。

अपने देश के उत्सवों और कार्यक्रमों के बारे में बात करें। अगर आप ये नहीं जानते कि किसी बात को जापानी भाषा में क्या कहना है, तो वह पता करें।



4. イベントの記事

Can-do 41

自分が参加した地域のイベントについての記事を読んで、だいたいの内容を理解することができる。
 आपने जिस स्थानीय कार्यक्रम में भाग लिया था उसके बारे में लेख पढ़ सकते हैं और करीब करीब समझ सकते हैं।

1 イベントの報告記事を読みましょう。

किसी कार्यक्रम के बारे में एक रिपोर्ट पढ़ें।

国際交流協会こくさいこうりゅうきょうかいで広報誌こうほうしをもらいました。その広報誌には、
 この間参加した餅つき大会もちたいかいの記事きじが載っています。
 आपको अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान समिति में एक PR पत्रिका मिली है। इसमें मोची (राइस केक) पिसाई कार्यक्रम के बारे में एक लेख है जिस कार्यक्रम में आपने हाल ही में भाग लिया था।

(1) はじめに、Aの部分を読みましょう。

どんな人ひとが、何人なんにんぐらい来ていましたか。

पहले, भाग A पढ़ें। कितने लोग आए और वे कौन थे?



さくら町国際交流協会 活動報告 (11月～2月)

餅つき大会が行われました



1月9日、さくら町公民館で、餅つき大会が行われました。当日は、子どもから大人まで、約60人が参加しました。さくら町に住む外国人の方も参加し、実際に杵を持って餅つきを体験したあと、つきたてのお餅を味わいながら、国際交流を楽しみました。



ベトナムのズンさんは、「伝統的な日本文化が体験できて、よかったです。私ははじめてお餅を食べましたが、きなこやあんこのお餅が甘くておいしかったです」と話しました。

ブラジルのアントニオさんも、はじめて餅つきを体験し、「難しいです。お餅をつく人と、お餅をまぜる人とのチームワークが大切なことがわかりました」と感想を話しました。

韓国のムンさんは、「自分でついたお餅は、とてもやわらかくて、びっくりしました。韓国にもトックというお餅がありますが、日本のお餅とは全然違います。納豆のお餅ははじめて食べましたが、思ったよりもおいしかったです」と話しました。

A

B

第9課 成人の日は、何をするんですか？

(2) 次に、**㉔**の部分のズンさん、アントニオさん、ムンさんのコメントを読みましょう。
内容と合っているものには○、合っていないものには×を、() に書きましょう。

इसके बाद, भाग ㉔ में, डुंग-सान, एंटोनियो-सान, और मून-सान की टिप्पणियाँ पढ़ें। अगर कथन सही हैं तो ○ लिखें। अगर कथन सही नहीं है तो × लिखें।

1. ズンさん

- a. はじめてお餅を食べました。 ()
b. 甘いお餅が好きです。 ()

2. アントニオさん

- a. 餅つきは簡単でした。 ()
b. 餅つきは、つく人と混ぜる人の2人です。 ()

3. ムンさん

- a. 韓国と日本のお餅は似ています。 ()
b. 納豆のお餅は、おいしくなかったです。 ()

 大切なことば

どうじつ 当日 उस दिन | おとな 大人 वयस्क | あじ 味わう स्वाद लेना | 伝統的(な) 传统的(な) पारंपरिक | ぶんか 文化 संस्कृति | かんそう 感想 विचार
 かた 語る बात करना



5. 新年のメッセージ

Can-do
42

新年のあいさつを書いて送ることができる。

नववर्ष की शुभकामनाएँ लिखकर भेज सकते हैं।

1 新年のあいさつを書きましょう。

नववर्ष की शुभकामना लिखें।

▶ 新年になりました。スマホでメッセージを送ります。

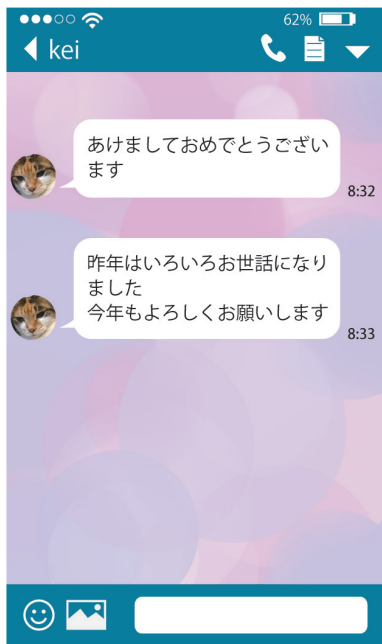
नया साल है। आप अपने स्मार्टफोन से एक संदेश भेज रहे हैं।

(1) 例を読みましょう。①-③のメッセージを送った人ともらった人は、どんな関係だと思えますか。

उदाहरण पढ़ें। संदेश ①-③ के प्राप्तकर्ताओं और प्रेषकों के बीच किस प्रकार का संबंध है?

例

①



②



③

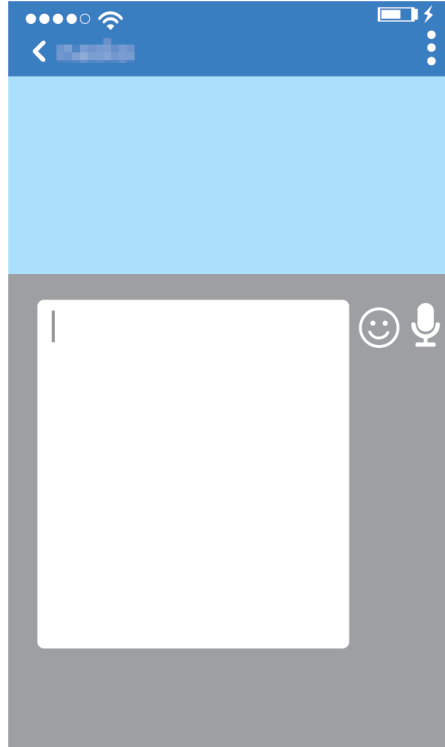


さくねん 昨年 | あそ 遊ぼう
पिछले साल | घूमे फिरे

第9課 成人の日は、何をするんですか？

(2) 例のメッセージを参考にして、新年のメッセージを送りましょう。
はじめに、だれに送るのかを決めましょう。

(1) में दिए संदेशों को उदाहरण के रूप में प्रयोग करते हुए नए साल के संदेश भेजें। पहले, तय करें कि आप किसको संदेश भेजने वाले हैं।



ちょうかい
聴解スクリプト

1. 20歳になった人をお祝いするんだよ

① 09-03

A：これ、何なんですか？B：七夕たなばたの飾かざりりですよ。A：七夕たなばたですか？B：7月7日は七夕しちがつなのかたなばたって言って、こうして笹ささの葉はに飾かざりりをつけて飾かざりるんです。

A：へー。

B：あと、この紙かみ、短冊たんぱくっていうんですけど、これに願ねがい事ごとを書いて、
この笹ささにつけるんです。パイさんも書かきますか？A：はい。じゃあ、私わたしは「日本語にほんごがもっと上じょうず手てになりたい」と書かきます。

② 09-04

A：みなさんも、どうぞ。

B：わあ、すごい。いただきます。これは何なんの料理りょうりですか？A：ちらしずしですよ。今日きょうはひな祭りまつだから、家いえで作つくって来きたんです。B：ああ、ひな祭りまつ、知しっています。人形にんぎょうを飾かざりるんですよ。このおすしは、ひな祭りまつに食たべるんですか？A：そう。あと、ひな祭りまつには、甘酒あまざけを飲のんだりもしますよ。甘酒あまざけもありますけど、飲のみますか？B：え、甘酒あまざけって、お酒さけですよ？A：甘酒あまざけは、お酒さけじゃなくて、お米こめから作つくった飲のみ物ものです。この甘酒あまざけは、アルコールはいは入はいってないから、だいじょうぶですよ。

B：そうなんですか。じゃあ、いただきます。

③  09-05

A：昨日、駅前きのう えきまえに、着物きものを着た若い人き わか ひとがたくさんいたんですけど、何かお祭りなに まつりですか？

B：ああ、昨日きのうは成人せいじんの日ひだったから。

A：成人せいじんの日ひ？

B：20歳はたちになった人ひとを、お祝いいわするんだよ。

A：へー、何なにをするんですか？

B：市しのホールで成人式せいじんしきがあって、市長しちょうさんの話はなしを聞きいたり……。

A：それだけなんですか？

B：うん。でも、まあ、みんなおしゃれをして、特に女性とく じょせいは、着物きものを着て写真しゃしんを撮とったり、あと小学校しょうがっこうや中学校ちゅうがっこうの友だちともと久しぶりひさに会あったりして、盛りも上がるんだよ。

A：そうなんですか。

④  09-06

A：日本にほんでは、クリスマスなにには何なにをしますか？

B：そうだなあ、フライドチキンたを食べたり……。

A：フライドチキンですか？

B：うん。あと、恋人こいびとがいる人ひとは、恋人こいびととデートしたりとか。

町まちのイルミネーションがきれいだしね。

A：へー、私わたしの国くにでは、必ずかなら家族かぞくといっしょに過すぎますけど……。

B：うーん、日本にほんでは、そういうのはないなあ。子どもこが小さいちいときは、いっしょにケーキたを食べたりしたけど、今いまはあまり。

A：そうなんですか。

3. 田舎に帰って家族でお祝いします

①  09-15

ごとう ちゅうごく しょうがつ いわ
後藤：中国でも、お正月をお祝いしますか？

ソウ ちゅうごく きゅうれき しょうがつ たいせつ
宋：中国は、旧暦のお正月のほうが大切です。

ごとう きゅうれき
後藤：旧暦？

ソウ きゅうれき しょうがつ がつ しゅんせつ
宋：はい、旧暦のお正月は、だいたい2月ごろです。「春節」といいます。

いっしゅうかん やす いなか かえ ひと おお
1週間ぐらいお休みになるので、田舎に帰る人が多いです。

ごとう
後藤：へー。

ソウ さいきん かいがい りょこう ひと
宋：でも、そのラッシュがすごいので、最近では海外に旅行する人も
います。

ごとう しゅんせつ いわ
後藤：「春節」は、どんなふうに祝うんですか？

ソウ あか かざ かざ あか いろ
宋：赤い飾りを飾ります。赤はおめでたい色なんです。

あとは、ぎょうざ た
餃子を食べたりします。

ごとう
後藤：そうなんですか。

②  09-16

ごとう
後藤：タイはどうですか？

トンチャイ：タイのお正月は4月で、「ソンクラーン」といいます。

ソウ なまえ き
宋：あ、名前は聞いたことあるかも。

トンチャイ：「ソンクラーン」は「水かけ祭り」ともいわれています。

まち ある みず あ
町を歩きながら、みんなで水をかけ合います。

ごとう
後藤：へー。

トンチャイ：それがおもしろくて、最近では外国人もたくさん参加しています。

ごとう みず あ
後藤：水をかけ合うんですか。おもしろそうですね。

トンチャイ：はい。日本でも、東京で「ソンクラーン」のお祭りがあるそうですよ。

③ 09-17

アグス：インドネシアでは、イスラム教の人が多いので、「レバラン」がいちばん大きいお祭りですね。

トンチャイ：レバラン？

アグス：はい。ラマダン明けのお祭りです。ラマダンの間は、断食をします。1か月、朝から夕方まで、ものを食べてはいけません。

後藤：へー、大変ですね。

アグス：この断食が終わったときのお祭りが、「レバラン」です。

宋：いつですか？

アグス：年によって違います。

トンチャイ：どんなことをするんですか？

アグス：みんな、だいたい田舎に帰って、家族でお祝いします。

あと、「クトゥパット」という特別な料理や、クッキーなどのお菓子を食べます。

④ 09-18

アグス：フィリピンはどうですか？

メリッサ：フィリピンでは、いちばん大きいお祝いはクリスマスですね。

後藤：へー、フィリピンでもクリスマスをお祝いするんですか？

メリッサ：はい、フィリピンは、キリスト教の人が多いですから。

後藤：そうですか。日本のクリスマスとは、何か違いますか？

メリッサ：ぜんぜん違いますね。フィリピンでは、9月ごろからクリスマスの準備を始めます。

宋：9月！

メリッサ：クリスマスには、会社とか、いろいろなところで、パーティーをします。

パーティーでは、歌ったり踊ったり、特別な料理を食べたりします。

アグス：特別な料理？ 例えば？

メリッサ：有名なのは、豚の丸焼きです。おいしいですよ。

トンチャイ：丸焼き！ すごい！

メリッサ：クリスマスが終わったあとも、2月ぐらまで、飾りつけはそのままです。

後藤：じゃあ、1年の半分がクリスマスなんですね。

第9課 成人の日は、何をしますか？

かん
漢 じ
字 の こ と ば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

ことし 今年	今年	今年	しょうがつ 正月	正月	正月
さくねん 昨年	昨年	昨年	しき ~式	式	式
まいとし 毎年	毎年	毎年	おとな 大人	大人	大人
ぶんか 文化	文化	文化	こめ 米	米	米
まつ 祭り	祭り	祭り	とくべつ 特別(な)	特別	特別

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① この祭りは、毎年8月にあります。
- ② 今年のお正月は、どこにも出かけませんでした。
- ③ 大人は子どもにお年玉をあげます。
- ④ 昨年はいろいろお世話になりました。
- ⑤ 今日、友だちの結婚式に行きました。
- ⑥ いろいろな国に、お米を食べる文化があります。
- ⑦ これは、クリスマスの特別なメニューです。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう
文法ノート

①

～んですか？

せいじん ひ なに
成人の日は、何をしますか？

बालिग होने के दिन क्या करते हैं?

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग किसी स्थिति जिसके बारे में आप अच्छी तरह नहीं जानते के बारे में विस्तृत विवरण या कारण जानने के लिए किया जाता है। इस उदाहरण में, व्यक्ति ने बालिग होने के दिन के बारे में पहली बार सुना है। वे सवाल पूछ रहे हैं क्योंकि उन्हें बिल्कुल कोई अनुमान नहीं है कि यह दिवस किस बारे में है।
- प्रश्नवाचक प्रत्यय का? को ~んです के बाद जोड़ा जाता है।
- 自分がよくわからないことについて、相手に、状況や理由などをくわしく説明してもらいたいときの言い方です。例文は、「成人の日」があることをはじめて聞いた人が、何の日がまったくわからないので質問しています。
- 「～んです」のあとに疑問の「か?」がついた形です。

れい ▶ A : 成人式の着物、高そうですね。自分で、買うんですか？
बालिग होने के समारोह के लिए किमोनो बहुत महंगा लग रहा है। क्या आप इसे खुद ही खरीदते हैं?
B : そうですね。買う人もいますが、レンタルもできます。
हाँ जी। कुछ लोग इसे खरीदते हैं, लेकिन कई लोग किमोनो को किराए पर भी लेते हैं।

②

Nしか + नकारात्मक वाक्य 否定文

の もの みつ の
乗り物に3つしか乗れませんでした。

मैं केवल तीन सवारी ही कर सका/सकी।

- しか संज्ञाओं से जुड़कर जोर देता है कि मात्रा या सीमा सीमित है। इस अभिव्यक्ति का उपयोग नकारात्मक वाक्यों के साथ किया जाता है। इस उदाहरण में, व्यक्ति थीम पार्क में केवल तीन सवारी कर पाने के बारे में निराशा व्यक्त कर रहा है क्योंकि यह उनकी अपेक्षा से कम था।
- हालाँकि इसका उपयोग अक्सर मात्रा के साथ होता है, इसके दूसरे उपयोग भी हैं जैसे कि 夜しか行けません (मैं केवल रात में जा सकता/सकती हूँ), और 女性しか入れません (केवल महिलाएँ प्रवेश कर सकती हैं)।
- इस अभिव्यक्ति का उपयोग ऐसी किसी चीज़ पर जोर देने के लिए किया जाता है जो सामान्य स्थिति से अलग है। जैसा कि नीचे दिखाया गया है, 10分しか待ちませんでした, इसका उपयोग नकारात्मक अनुभूतियों के साथ-साथ सकारात्मक अनुभूतियों को व्यक्त करने के लिए भी किया जाता है।
- 「しか」 है, 名詞に接続して量や範囲が限られていることを強調する言い方です。否定文と一しょに使います。例文は、テーマパークで乗り物に3つ乗ったことについて、期待どおりにいかなくて残念だったという気持ちを表しています。
- 数量と一しょに使われることが多いですが、「夜しか行けません。」「女性しか入れません。」のような言い方もあります。
- 普通の状況とは違うことを強調する言い方なので、否定的な気持ちだけではなく、下の例の「10分しか待ちませんでした。」のように、肯定的な気持ちを表すこともできます。

れい ▶ 今日、財布にお金が500円しかありません。
आज मेरे पास बटुए में केवल 500 येन ही है।
▶ A : あの店、いつも混んでいて、時間がかかりますよね。
रेस्टोरेंट हमेशा व्यस्त रहता है, और यहाँ कुछ ज़्यादा ही समय लगता है।
B : ええ。でも、昨日は空いていて、10分しか待ちませんでしたよ。
सही बात है, लेकिन कल उतनी भीड़ नहीं थी, और मुझे केवल दस मिनट ही इंतज़ार करना पड़ा।

5

V- なくちゃならない

甥や姪にお年玉をあげなくちゃならないし、大変でした。

मुझे मुश्किल पड़ गई क्योंकि मुझे अपने भतीजे/भांजे और भतीजी/भांजी को नए साल के उपहार के रूप में पैसे देना ज़रूरी था।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि इंसान को कुछ काम ज़रूर करना चाहिए भले ही कोई भी समस्या हो जाए। 『初級1』 पाठ 14 役所に行かなければならないんです (मुझे सिटी हॉल जाना ज़रूरी है) के उदाहरण का उपयोग करके ~なければならぬ का रूप पढ़ा था। ~なくちゃならない का मतलब भी यही है।
- आप क्रिया के नाइ-रूप के ~ない को बदलकर ~なくちゃならない कर के बनाते हैं।
- ~なければならぬ की तुलना में, यह बोलचाल का अनौपचारिक तरीका है।
- どうしてもそうしなければならぬことを表す言い方です。『初級1』第14課では、「役所に行かなければならないんです。」という例で、「~なければならぬ」という形を勉強しました。「~なくちゃならない」も同じ意味です。
- 動詞のナイ形の「ない」を「なくちゃならない」にして作ります。
- 「~なければならぬ」に比べると、話し言葉で使われるカジュアルな言い方です。

【例】▶ A : 忙しいそうですね。
आप व्यस्त प्रतीत होते हैं।

B : これから、会議の準備をしなくちゃならないんです。
मुझे अब एक मीटिंग की तैयारी करना ज़रूरी है।

6

V- れます < संभावना-रूप 可能形③ >

DVDもたくさん見れました。

मैं बहुत सारे DVD देख सका/सकी।

久しぶりに、実家の母の料理を食べれてよかったです。

मैं बहुत समय के बाद अपनी माँ के बनाए खाने को खाकर खुश था/थी।

- संभावना-रूप पाठ 5 में शामिल किए गए थे।
- हालाँकि समूह 2 वाली क्रियाओं के संभावना-रूप ~られます (~られる) हैं, आप ~れます (~れる) कहने के लिए 5 को हटा भी सकते हैं। 食べれる (खा सकते हैं) और 見れる (देख सकते हैं) इस पाठ के उदाहरण हैं। साथ ही, समूह 3 वाली क्रियाएँ 来られる (आ सकते हैं) कुछ मामलों में बदलकर 来れる हो जाती हैं।
- इस उपयोग को ら抜き言葉 (रा-हटाया गया शब्द) कहा जाता है। हालाँकि कुछ लोगों का कहना है कि यह व्याकरण के हिसाब से सही नहीं है, लोग असल में इसका उपयोग अक्सर करते हैं।
- 可能形は、第5課で勉強しました。
- 2 グループの動詞の可能形は「~られます (~られる)」ですが、「ら」が落ちて「~れます (~れる)」という言い方をすることがあります。この課の「食べれます (食べれる)」「見れます (見れる)」がその例です。また、3 グループの動詞「来られます (来れる)」も「来れます (来れる)」となることがあります。
- この用法は「ら抜き言葉」と呼ばれ、文法的に正しくないと言う人もいますが、実際にはよく使われています。

【例】▶ A : すみません。明日、用があって、仕事に来れません。
मुझे खेद है, लेकिन कल मुझे कुछ ज़रूरी काम करने हैं और इसलिए मैं कार्यस्थल नहीं आ सकता/सकती।

B : そうですか。わかりました。
ठीक है। समझ गया/गई।

8

V- ながら、～

ソングクランは、^{まち} ^{ある} 町を歩きながら、^{みん} ^な みんなで^み ^ず 水をかけ^あ ^い 合います。

सोंगक्रान के दौरान, लोग एक दूसरे पर पानी डालते हुए शहर में इधर-उधर पैदल चलते हैं।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग यह व्यक्त करने के लिए किया जाता है कि दो कार्य एकसाथ किए जा रहे हैं। इस उदाहरण में, ^あ ^る 歩く (पैदल चलना) और ^み ^ず 水をかけ^あ ^い 合う (एक दूसरे पर पानी डालना) दोनों काम एक साथ किए जाते हैं।
- यह क्रिया के मस-रूप को मस के बगैर जोड़ता है।
- 2つの動作を同時にすることを表す言い方です。ここでは、「歩く」と「水をかけ合う」を同時にすることを示しています。
- 動詞のマス形から「ます」を取った形に接続します。

- [例] ▶ ^{れい} お正月は、^{しょうがつ} 食事をしながら、^{しよくじ} 両親と^{りょうしん} いろいろ^{はな} 話しました。
नववर्ष की छुट्टियों के दौरान, मैंने भोजन करते समय अपने माता-पिता के साथ विभिन्न चीजों के बारे में बात करी।
- ▶ ^{まつ} お祭りでは、^{うた} 歌を^{うた} 歌いながら、^{みん} ^な みんなで^{おど} 踊ります。
त्यौहार के दौरान, लोग गाना गाते हुए साथ मिलकर नाचते हैं।

9

N によって

レバランは、^{とし} 年によって^{ちが} ^い ちがいます。

साल के आधार पर लेबरान अलग-अलग होता है।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि भिन्नताएँ हैं। लेबरान की तिथि पहले से निर्धारित नहीं होती है, और तिथि हर साल बदलती है। यह ^{とし} 年によって^{ちが} ^い ちがう के रूप में कहा जाता है।
- अन्य अभिव्यक्तियों में ^{ひと} 人によって (व्यक्ति के आधार पर), ^{くに} 国によって (देश के आधार पर), और ^{ばしょ} 場所によって (स्थान के आधार पर) शामिल हैं। ^{ちが} ちがいます के अलावा, कुछ अन्य अभिव्यक्तियाँ भी हैं जैसे कि ^か 変わります (बदलना) और ^あ ^い いろいろあります (विभिन्न ~ हैं)।
- バラエティがあることを示す言い方です。レバランは毎年いつか決まっているわけではなく、年が変われば日付が変わります。そのことを「年によって違う」と言います。
- 「人によって」「国によって」「場所によって」などの言い方がります。また、「ちがいます」以外に「変わります」「いろいろあります」などの表現が使われます。

- [例] ▶ A : ^{れい} お正月は、^{しょうがつ} ^{りょうり} ^{つく} どんな料理を作りますか？
लोग नववर्ष की छुट्टियों के लिए किस प्रकार के पकवान बनाते हैं?
- B : ^{いえ} 家によって^{ちが} ^い ちがいますね。
यह परिवार के अनुसार बदलता है।

日本の生活
TIPS● にほん しょうがつ
日本のお正月 日本 में नववर्ष

日本 में नववर्ष का उत्सव सबसे बड़ा वार्षिक उत्सव होता है। लोग आमतौर पर साल के अंत और नए साल की छुट्टियों में काम नहीं करते हैं। बहुत सारे लोग अपने-अपने शहर चले जाते हैं, अपने परिवार के साथ समय बिताते हैं, या कहीं घूमने चले जाते हैं। इस समय लोग कुछ पारंपरिक प्रथाओं का भी पालन करते हैं।

お正月は、日本では1年のうち最も大きな年中行事と言えます。多くの人は、年末年始は仕事が休みになるので、田舎に帰ったり、家族とゆっくり過ごしたり、旅行に行ったりします。お正月には、伝統的な風習がいくつかあります。

▶ しょうがつかざ
お正月飾り नववर्ष की छुट्टी और सजावटें

नववर्ष वाले दिन से पहले, लोग अपने घरों और पड़ोस को नववर्ष वाली सजावटी चीजों से सजाते हैं। लोग दरवाजों को *कादोमात्सु* (सजावटी देवदार के पेड़) या *शिमेनावा / शिमेकाजारी* (पवित्र क्षेत्र दशनि या बुराइयों से बचाने के लिए उपयोग होने वाली पुआल की पवित्र रस्सी) से सजाते हैं। लोग *कागामिमोची* (देवताओं के लिए गोलाकार राइस केक) को अपने घरों के अंदर रखते हैं।

お正月が近づくと、町や家にはお正月飾りが飾られます。門や玄関には「門松」や「しめ縄/しめ飾り」が飾られ、家の中には「鏡餅」が飾られます。

▶ ねんがじょう ねんが
年賀状/年賀メッセージ नववर्ष के कार्ड्स/नववर्ष के संदेश

लोग नववर्ष के कार्ड्स नववर्ष की शुभकामनाओं के साथ भेजते हैं। आप आमतौर पर *あけましておめでとうございます*, *謹賀新年*, या *賀正* जैसा कुछ लिखते हैं और उसमें अपने हाल-चाल से जुड़ी थोड़ी जानकारी शामिल कर देते हैं। पोस्टकार्ड में अक्सर उस नववर्ष की चीनी राशि चिह्न का चित्र होता है। लोग नववर्ष के कार्डों को साल के अंत में पोस्ट करते हैं और उन्हें एक बार में 1 जनवरी को डिलीवर किया जाता है। हालाँकि, हाल के वर्षों में लोग इंटरनेट के कारण कम पोस्ट कार्ड भेज रहे हैं। इन दिनों, ज़्यादा से ज़्यादा लोग नववर्ष की शुभकामनाएँ मैसेंजर, लाइन, या अन्य मैसेजिंग ऐप्स का उपयोग करके भेजते हैं। कुछ लोग नववर्ष की शुभकामनाएँ सोशल मीडिया पर पोस्ट करते हैं।

年賀状は、新年のあいさつを葉書に書いて送るものです。「あけましておめでとうございます」「謹賀新年」「賀正」などのことばと近況などを書いて、その年の干支の絵などを添えます。年賀状は、年末に投函し、1月1日にまとめて配達されます。しかし、インターネットの普及とともに、最近では葉書の年賀状は減り、代わって Messenger や LINE などのメッセージツールを使って新年のあいさつを交換したり、SNS の書き込みで新年のあいさつを済ませる人も多くなっています。

りょうり そろに
▶ おせち料理／お雑煮 オオセチ/ओओजीनी



नववर्ष के दिन, लोग विशेष प्रकार के पकवान खाते हैं। मुख्य पकवान ओओसेची-रयोरी (नववर्ष की छुट्टियों के दौरान परोसे जाने वाला पकवान) है। ओओसेची-रयोरी नए साल का पहला भोजन होता है। यह डिब्बों में कई परतों के साथ खूबसूरती से पैक किया जाता है। ओओसेची-रयोरी अलग-अलग पकवानों से बनाया जा सकता है। अलग-अलग क्षेत्रों के अलग-अलग पकवान होते हैं। इनमें से कई पकवान सौभाग्य के प्रतीक होते हैं। उदाहरण के लिए, काजुनोको (हेरिंग रो) बच्चा पाने की प्रार्थना होती है क्योंकि इसके नाम का शाब्दिक अर्थ "बच्चों की संख्या" है। कुरोमामे (काले बीन्स) यह उम्मीद जताने का तरीका है कि आप मेहनत से काम कर पाएंगे क्योंकि मामे-नी का मतलब "मेहनती" है। कुरी-कितोन (मसला हुआ शकरकंद मीठे चेस्टनट के साथ) अपने सुनहरे रंग के कारण अमीर बनने की चाह को दर्शाता है।

ओओजीनी नववर्ष वाले दिन के भोजन का एक दूसरा प्रकार है। यह सूप का बाउल होता है जिसमें राइस केक और अन्य सामग्रियाँ होती हैं। ओओजीनी बनाने में उपयोग होने वाले सीज़निंग और सामग्रियाँ एक प्रदेश से दूसरे प्रदेश में भिन्न हो सकते हैं। उदाहरण के लिए, कान्तो क्षेत्र में सूप बनाने के लिए खाली सूप में सोया सॉस मिलाया जाता है। हालाँकि, कंसाई क्षेत्र में सूप में मिसो मिलाया जाता है। राइस केक क्षेत्र के आधार पर या तो वर्गाकार या गोल होता है।

お正月には、特別な料理を食べます。その代表が「おせち料理」です。重箱に美しく詰められたおせち料理は、新年の最初の食卓に出されます。おせち料理に入れる料理は何十種類もあり、地方によっても違いますが、例えば「数の子」=子どもがたくさんできる

ように、「黒豆」=まめに働けるように、「栗きんとん」=金色の見た目からお金がたまるように、など、縁起をかつぐ意味のものが多くあります。

お雑煮は、スープの中に具と餅を入れたもので、やはりお正月を代表する料理です。お雑煮は地方によって味付けや具が非常にバラエティに富んでいます。例えば、関東では透明な出し汁にしょうゆで味付けをしたスープを使いますが、関西では味噌が入っています。餅の形も四角だったり丸だったり、地方によって違います。



はつもうで
▶ 初詣 ハツモウデ



トダウンと同時に「お賽銭」を投げ、初詣をする光景も見られます。

ハツモウデ नववर्ष के दिन किसी मंदिर या तीर्थस्थान में आपके पहले आगमन का उल्लेख करता है। बहुत सारे लोग हात्सुमोदे में भाग लेते हैं। प्रसिद्ध मंदिरों और तीर्थस्थलों में इतनी भीड़ हो जाती है कि आपको दर्शन करने के लिए कतार में घंटों इंतज़ार करना पड़ सकता है। आप 31 दिसंबर की शाम को मंदिर या तीर्थस्थान जाकर और मध्यरात्रि में, जब नववर्ष की उल्टी गिनती समाप्त होती है, ओसाइसेन देकर (पैसे चढ़ाकर) भी हात्सुमोदे कर सकते हैं।

お正月、1年の最初にお寺や神社にお参りに行くことを「初詣」といいます。多くの人が初詣を訪れるため、特に有名なお寺や神社は大混雑し、何時間も並ばないとお参りができないほどになることもあります。12月31日の夜から行き、新年のカウン

としま
▶ お年玉 奥तोशिだま



नववर्ष वाले दिन बच्चों को उपहार में दिए जाने वाले पैसे को *ओतोशिदामा* कहते हैं। आप *ओतोशिदामा-बुकुरो* (*ओतोशिदामा* के लिए लिफाफा; जिसे *पोची-बुकुरो* भी कहा जाता है) में कुछ नकद डाल देते हैं। नकद की राशि बच्चे की उम्र और आपके बच्चे के साथ संबंध पर निर्भर करती है। आप सामान्य तौर पर प्रति व्यक्ति 1,000 येन से लेकर 5,000 येन तक देते हैं। जब नववर्ष के दिन परिवार एकत्र होते हैं, तो बच्चे अपने बड़ों से अपने *ओतोशिदामा* पाने की उम्मीद में रहते हैं।

お正月に子どもにあげるお金が「お年玉」です。お年玉は、現金を「お年玉袋」（「ポチ袋」ということもあります）に入れて渡します。1回にいくらぐらい入れるかは、子どもの年齢や、その子どもとの関係によりますが、だいたい1,000円～5,000円ぐらいと言われています。お正月に田舎で親戚の集まりなどがある場合、子どもは大人からお年玉がもらえることを楽しみに、田舎に帰ります。

せいじん ひ
● 成人の日 कमिंग-ऑफ-एज दिवस

कमिंग-ऑफ-एज दिवस एक राष्ट्रीय अवकाश है जो जनवरी के दूसरे सोमवार को होता है। यह उन लोगों के लिए मनाया जाता है जो हाल ही में वयस्क हुए हैं। कमिंग-ऑफ-एज दिवस को, स्थानीय सरकारें विशेष समारोह आयोजित करती हैं (हालाँकि कुछ जगहों में ये समारोह वसंत या ग्रीष्म ऋतु में होता है)। कमिंग-ऑफ-एज समारोह अक्सर सार्वजनिक हॉल या जिम्नेजियम में आयोजित किए जाते हैं। स्थानीय मेयर या मुख्य अतिथि भाषण देते हैं, कोई प्रसिद्ध व्यक्ति लेक्चर देते हैं, और संगीत या नृत्य का प्रदर्शन होता है। समारोह में भाग लेने वाले लोगों को उपहार भी दिया जाता है। कुछ नए वयस्कों के लिए, कार्यक्रम का सबसे बढ़िया भाग एलीमेंट्री स्कूल और जूनियर हाई स्कूल के दोस्तों से मिलना-जुलना होता है जिनसे उनकी मुलाकात काफी समय बाद हो रही होती है।

बहुत सारी महिलाएँ कमिंग-ऑफ-एज समारोह में आने के लिए *हारेगी* (सबसे बढ़िया कपड़ा) नामक किमोनो पहनती हैं। पुरुष किमोनो या सूट पहनते हैं। यह जीवन-में-एक-बार वाला अवसर है, इसलिए प्रतिभागी शानदार किमोनो या फैशनेबल कपड़े पहनते हैं और फोटो खिंचवाते हैं।

जापान में, लोग बीस की उम्र में वयस्क होते हैं। हालाँकि, लोगों के वयस्क होने की उम्र बीस साल से घटाकर अट्ठारह करने वाला कानून 2022 से प्रभावी होगा। स्थानीय सरकारें संभवतः वह उम्र चुनेगी जो कमिंग-ऑफ-एज समारोह में भाग लेने के लिए होनी चाहिए।

「成人の日」は、1月の第2月曜日で、成人になった人を祝う国民の祝日です。成人の日には、各自治体では「成人式」が行われます（ただし、地方によっては、春や夏に行うところもあります）。成人式は、多くの場合、公営のホールや体育館などで行われ、市長や来賓などのあいさつ、有名人の講演、音楽や踊りなどの出し物などが行われます。また、出席者には記念品が配られます。しかし、新成人にとっては、式そのものよりも、そこに集まる小学校や中学校の同級生と、久しぶりに会って話すことが、大きな楽しみになっています。

成人式には、女性は「晴れ着」と呼ばれる着物を着ることが多くなっています。男性は、着物を着たり、スーツを着たりとさまざまです。一生に一度の機会として、華やかな着物やおしゃれな服を着て記念撮影をするのも、成人の日の大切なイベントです。

なお、「成人」の年齢は、日本では長らく20歳でしたが、2022年より、「成人」の年齢を20歳から18歳へと引き下げる法律が施行される予定です。これにともない、「成人式」の対象を何歳にするか、自治体によって対応が分かると予想されています。



にほん ねんちゅうぎょうじ

● 日本の年中行事 | 日本 में वार्षिक कार्यक्रम

जापान में, प्रत्येक ऋतु में कई पारंपरिक वार्षिक कार्यक्रम होते हैं।

日本では、季節ごとに、伝統的な年中行事が行われてきました。

▶ ^{まつ}ひな祭り | हिनामात्सुरी (गुड़िया उत्सव)

हिनामात्सुरी उत्सव 3 मार्च को मनाया जाता है। लोग लड़कियों के स्वास्थ्य के लिए प्रार्थना करते हैं। अगर परिवार में कोई लड़की है, तो परिवार हिना-निंग्यो (हिना गुड़िया) प्रदर्शित करके उत्सव मनाएगा। लोग चिराशी-जुशी (सिरकायुक्त चावल विभिन्न प्रकार की सामग्री के साथ) खाते हैं, जिसके बारे में इस पाठ में पहले भी बताया गया है। वे हिना-अरारे (मीठे राइस कैंकर्स) नामक मिठाई भी खाते हैं और अमाजाके (फर्मेंटेड चावल से बनी एक मीठी ड्रिंक) भी पीते हैं। अमाजाके या तो चावल या साके लीस से बनाई जा सकती है। चावल से बनाए जाने पर, ड्रिंक को साके कहा जाता है क्योंकि इसमें कोई मदिरा नहीं होती है।



ひな祭りは3月3日で、女の子の成長を願う祭りです。女の子のいる家では、「ひな人形」を飾ってお祝いをします。ひな祭りには、本文に登場した「ちらしずし」のほか、「ひなあられ」というお菓子を食べたり、「甘酒」を飲んだりします。「甘酒」は、米から作られるものと、酒粕から作られるものがあり、前者の場合、「酒」という名前ですが、アルコールはまったく入っていません。

▶ ^ひこどもの日 | कोदोमो-नो-ही (बाल दिवस)

5 मई एक राष्ट्रीय अवकाश है जिसे कोदोमो-नो-ही कहा जाता है। इस मूल रूप से तांगो-नो-सेक्कु (लड़कों का उत्सव) कहा जाता था और यह वह उत्सव था जिसमें लोग लड़कों के स्वास्थ्य के लिए प्रार्थना करते थे। तांगो-नो-सेक्कु में लोग कोई-नोबोरी (मछली के आकार वाला झंडा) और गोगात्सु-निंग्यो (लड़कों के मई उत्सव वाली गुड़िया) प्रदर्शित करते हैं। लोग काशिवा-मोची (शाहबलूत के पत्ते में लपेटा गया राइस केक) और चिमाकी (बाँस के पत्ते में लपेटा गया केक) नामक मिठाइयाँ खाते हैं। कुछ परिवार शोबु-यु (नहाने वाले पानी में तैरते के आइरिस पत्ते) नामक विशेष स्नान करते हैं।

5月5日は「こどもの日」という祝日ですが、元になったのは、「端午の節句」という、男の子の成長を願う祭りです。端午の節句には、「鯉のぼり」をあげ、「五月人形」を飾ります。食べ物では、「柏餅」や「ちまき」というお菓子を食べます。また、菖蒲の葉を風呂に入れた「菖蒲湯」に入る家もあります。

▶ ^{たなばた}七夕 | तानाबाता (तारा उत्सव)

तानाबाता उत्सव 7 जुलाई को मनाया जाता है। यह मूल रूप से एक चीनी उत्सव है। यह एक पौराणिक कथा पर आधारित है जो इस प्रकार है: बहुत समय पहले की बात है, स्वर्ग के देवता की बेटी ओरिहिमे (वेगा, बुनकर लड़की) को हिकोबोशी (अल्टेयर) नामक एक किसान से प्यार हो गया। चूंकि दोनों ने काम करना बंद कर दिया तो स्वर्ग के देवता क्रोधित हो गए और उन्होंने दोनों को अलग-अलग आकाशगंगाओं में भेज दिया। देवता ने उन्हें साल में एक बार केवल 7 जुलाई के दिन ही मिलने की अनुमति दी।

तानाबाता के दिन, बाँस के पत्तियों को रंगीन कागज़ों से सजाया जाता है। लोग रंगीन कागज़ों को लंबे-लंबे टुकड़ों में काटते हैं जिन्हें तन्जाकु (कागज़ की पट्टियाँ) कहा जाता है। वे अपनी कामनाएँ तन्जाकु पर लिख कर बाँस के पत्तियों पर टांग देते हैं। इन दिनों, आपको तानाबाता वाले समय के आसपास

ट्रेन स्टेशनों और शॉपिंग मॉल में बांस के सजे हुए बड़े पौधे दिखाई दे सकते हैं। कोई भी व्यक्ति तन्जाकु पर अपनी मनोकामनाएँ लिख कर उसे बांस के इन पौधे पर टांग सकता है।

七夕は中国から伝わった祭りで、7月7日です。昔、天の神の娘である織り姫が、彦星という牛飼いの男と恋に落ち、2人は仕事をしなくなったことから、怒った天の神が2人を天の川で隔て、1年に1度、7月7日にだけ会えるようにした、という伝説に基づいています。

七夕には、笹の葉に色紙で作った飾りをつけて飾ります。また色紙を細長く切った「短冊」に願い事を書いて、笹の葉につけます。最近では七夕が近づくと、駅やショッピングモールなどに、飾りつけられた大きな笹が置かれていることがあり、だれでも短冊に願い事を書いて飾ることができます。

▶ クリスマス ク्रिसमस



क्रिसमस उत्सव जापान में पश्चिम से आया। अब जापान में यह एक लोकप्रिय मौसमी उत्सव है। दिसंबर में, शहर क्रिसमस की सजावट के साथ सजे होते हैं और सार्वजनिक स्थानों पर क्रिसमस के गीत गाए जाते हैं। हालाँकि, जापान में क्रिसमस का कोई धार्मिक महत्व नहीं है। यह एक व्यावसायिक कार्यक्रम है और इस दिन राष्ट्रीय अवकाश नहीं होता है। लोग परिवार के साथ समय बिताने के बजाय रोमांटिक पार्टनरों और दोस्तों के साथ कार्यक्रमों का आनंद लेते हैं।

जापान में, क्रिसमस में अक्सर चिकन खाया जाता है। फ्राइड चिकन रेस्टोरेंट वाले एक खास चैन में क्रिसमस की पूर्व संध्या पर इतनी भीड़ हो जाती है कि आपको भोजन खरीदने के लिए आरक्षण करवाने की ज़रूरत पड़ सकती है। कुछ परिवार उपहारों का आदान-प्रदान करते हैं और क्रिसमस केक खाते हैं। क्रिसमस के समाप्त होते ही, शहरों से सजावटें तुरंत हटाए जाने लगते हैं और नववर्ष की तैयारी शुरू हो जाती है।

क्रिसमस है西洋から来た行事ですが、日本でも季節の年中行事として定着しています。12月が近づくと、町にはクリスマスの飾りが施され、クリスマスソングが流れます。ただし、日本でのクリスマスは宗教的な意味はほとんどなく、商業的な行事です。また、クリスマスは祝日ではないので、家族と過ごす日というよりは、恋人や友だちとイベントを楽しむ日、という色彩が強いと言えます。

日本では、クリスマスには鶏肉を食べることが多く、フライドチキンのチェーン店は、クリスマスイブの日は予約がないと買えないほど混みます。また、プレゼントを贈ったり、クリスマスケーキを食べたりする家もあります。クリスマスが過ぎて12月26日になると、町のクリスマスの飾りは一斉に撤去され、年末年始の準備が始まります。

● もち餅つき मोचित्सुकी (राइस केक की कुटाई)

मोची (राइस केक) भाप में पके हुए मोचिगोमे (ग्लुटन वाला चावल) को उसु (ओखली) में रखा जाता है और किने (मूसल) से कूटा जाता है। मोचित्सुकी नववर्ष के दिन के लिए मोची तैयार करने हेतु साल के अंत में राइस केक की कुटाई होती है। पुराने समय में, रिश्तेदार राइस केक बनाने के लिए इकट्ठा होते थे या कर्मचारी कार्यस्थल पर राइस केक बनाते थे और कुछ घर ले आते थे। हालाँकि, अब ये प्रथाएँ बहुत कम हो गई हैं। इन दिनों, मोचित्सुकी आमतौर स्कूलों, मोहल्ला समितियों, और व्यवसायों द्वारा आयोजित नववर्ष के कार्यक्रमों में किया जाता है। इन कार्यक्रमों में राइस केक की कुटाई को कभी-कभी मोचित्सुकी-ताइकाई (राइस केक कुटाई कार्यक्रम) कहा जाता है। कुछ राइस केक कुटाई कार्यक्रम ऐसे भी होते हैं जिसमें कोई भी शामिल हो सकता है और राइस केक की कुटाई कर सकता है। आप कुछ ताज़ा बने राइस केक का नमूना चख भी सकते हैं। अगर आपको मौका मिले तो आपको भी खुद करके देखना चाहिए!

餅は、ふかした餅米を臼に入れ、杵でついて作ります。正月の餅を準備するため、年末に餅をつくのが「餅つき」です。昔は、親戚が集まって家で餅つきをしたり、会社で餅つきを行い、ついた餅を社員が持ち帰ったりしましたが、現在では少なくなり、餅つきはどちらかというと、学校や町内会、商業施設などの年末年始のイベントとして行われることが多くなりました。こうしたイベントでの餅つきは、「餅つき大会」と呼ばれることもあります。餅つき大会では、だれでも飛び入りで餅つきをすることができたり、ついた餅をその場で食べることもできるものもあります。機会があったら、一度経験してみるとおもしろいでしょう。



だい
第 10 課

どんな服を着て行けばいいですか？



にほん しゅうかん
日本の習慣やマナーについて、どんなことを聞いたことがありますか？

आपको किन जापानी प्रथाओं और शिष्टाचार के बारे में पता है?



1. 今からお見舞いに行くんです

Can-do+
43

にほん けっこんしき そうしき しゅうかん しつもん こと りかい
日本の結婚式やお葬式などのマナーや習慣について質問して、その答えを理解することができる。
जापान में विवाहों और अंत्येष्टि के तौर-तरीकों और प्रथाओं के बारे में पूछ सकते हैं और जवाबों को समझ सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ いろいろな場面で、日本のマナーや習慣について、質問しています。

सभी वक्ता अलग-अलग स्थितियों के लिए जापानी प्रथाओं और शिष्टाचार के बारे में पूछ रहे हैं।

かいわ
会話 1

▶ お葬式に行くことになりました。

व्यक्ति अंतिम संस्कार में जा रहा है।



(1) お葬式のマナーは、どうだと言っていますか。 10-01

अंतिम संस्कार के लिए क्या शिष्टाचार हैं?

1. 着て行く服は、どれがいいですか。会話の内容と合っているものに、○をつけましょう。

जिन कपड़ों को पहना जाना चाहिए उन पर गोला बनाएँ।



第10課 どんな服を着て行けばいいですか？

かいわ
会話 3

▶ 会社の同僚のお見舞いに行きます。

व्यक्ति अस्पताल में किसी सहकर्मी से मिलने जा रहे हैं।



(1) お見舞いには、何を^{なに}も^もって^いきますか。も^もって^い行って^いいいものには○、も^もって^い行かない^いほうがいいものには×を、()に^かきましょう。🔊 10-03

रोगी के लिए भेंट के रूप में क्या ले जाना चाहिए? अगर व्यक्ति उसे ले जा सकता है तो ○ लिखें। अगर व्यक्ति को उसे नहीं ले जाना चाहिए तो × लिखें।

a.



()

b.



()

c.



()

(2) ことば^{かくにん}を確認^きして、もういちど^き聞きましょう。🔊 10-03

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

(お)見舞い ^{みま} 同僚 ^{どうりょう} सहकर्मी | 骨を折る ^{ほね お} हड्डी टूटना | 入院する ^{にゅういん} अस्पताल में भर्ती होना
鉢植え ^{はちう} गमले में बड़ा पौधा | イメージ ^{छवि} छवि | 花束 ^{はなたば} गुलदस्ता | 本人 ^{ほんにん} प्रसंगगत व्यक्ति

第10課 どんな服を着て行けばいいですか？

かいわ
会話 4

▶ しんちくいわ 新築祝いのパーティーに招待されました。

しょうたい व्यक्ति को गृह प्रवेश की दावत में आमंत्रित किया गया है।



(1) この島の習慣では、お酒はどのように飲みますか。

かいわ ないよう あ 会話の内容と合っているものに、○をつけましょう。 10-04

द्वीप के लोग कैसे शराब पीते हैं उस पर गोला बनाएँ।

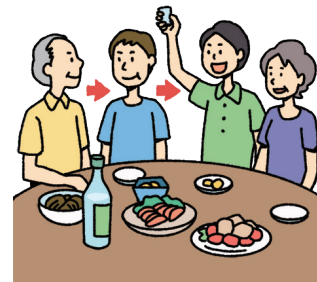
a.



b.



c.



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 10-04

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

しんちくいわ 新築祝い | しゅうかん 習慣 | ぜんいん 全員 | かえ くり返す

第10課 | どんな服を着て行けばいいですか？

かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 10-05

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

お葬式には、_____服を着て行け_____いいですか？

_____を持って行け_____いいですか？

(結婚パーティーには) _____服を着れ_____いいか、教えてもらえませんか？

じゃあ、_____すれ_____いいですか？

❗ マナーや習慣を質問するとき、_____な形を使っていましたか。➡ 文法ノート①

शिष्टाचार और प्रथाओं के बारे में सवाल पूछने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形に注目して、① - ③の会話をもういちど聞きましょう。🔊 10-01 ~ 🔊 10-03

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद ①-③ को फिर से सुनें।

2 | 日本のマナーや習慣について、質問しましょう。

जापानी शिष्टाचार और प्रथाओं के बारे में सवाल पूछें।

お葬式には、_____な服を着て行けばいいですか？

結婚パーティーには、_____な服を着ればいいか、教えてもらえませんか？

お見舞いには、_____何を持って行けばいいですか？

お葬式には、_____何を持って行けばいいか、教えてもらえませんか？

(1) 会話を聞きましょう。🔊 10-06 🔊 10-07

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 10-06 🔊 10-07

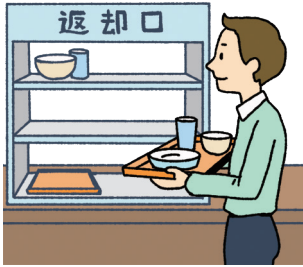
संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 日本のマナーや習慣について、質問する練習をしましょう。何について、_____なことが知りたいか、自由に考えましょう。

जापानी शिष्टाचार और प्रथाओं के बारे में सवाल पूछने का अभ्यास करें। आप किस बारे में, क्या जानना चाहते हैं इस बारे में खुलकर सोचें।

(例) 仕事の面接、はじめて仕事に行くとき、日本人の家に行くとき

第10課 10 どのような服を着て行けばいいですか？

<p>4 (10-11)</p> 	<p>ア. 自分で片付ける ()</p> 	<p>イ. 掃除の人が片付ける ()</p> 
--	--	---

(2) もういちど聞きましょう。

話している人は、日本のマナーについてどう言っていますか。a-d から選びましょう。

संवादों को फिर से सुनें। व्यक्ति जापान के शिष्टाचार के बारे में क्या कह रहा है? a-d में से चुनें।

- a. 不思議 b. めんどくさい c. まじめ d. いい

1 (10-08)	2 (10-09)	3 (10-10)	4 (10-11)

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (10-08) ~ (10-11)

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

まねをする <small>なまね</small> करना	ルールを守る <small>まも</small> नियमों का पालन करना	貼り紙 <small>はがみ</small> इशतहार / विज्ञापन	もちろん अवश्य
つまる जाम होना	臭い <small>くさ</small> दुर्गंध	うるさい ऊंची आवाज़	食べ終わる <small>たお</small> खाना खत्म करना (~終わる ~समाप्त करना)
せき कुर्सी			

第10課 10 どんな服を着て行けばいいですか？

かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 10-12 10-13

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

信号が赤のときは、横断歩道を渡つ_____よ。

ルールは守ら_____。

バスの中では、話し_____だよ。

食器は自分で片付け_____。

❗ 禁止しているのは、どれですか。 → 文法ノート②③

उपरोक्त कथनों में से कौन किसी ऐसी चीज़ के बारे में बताता है जो निषिद्ध है?

子どもがまねをしない_____、ルールは守らなくちゃ。

トイレがつまらない_____、紙はごみ箱に捨てます。

次の人がすぐに席に座れる_____、かな？

❗ 「ように」の前は、どんなことを表していますか。 → 文法ノート④

यौंन के पहले वाले हिस्से का क्या मतलब है?

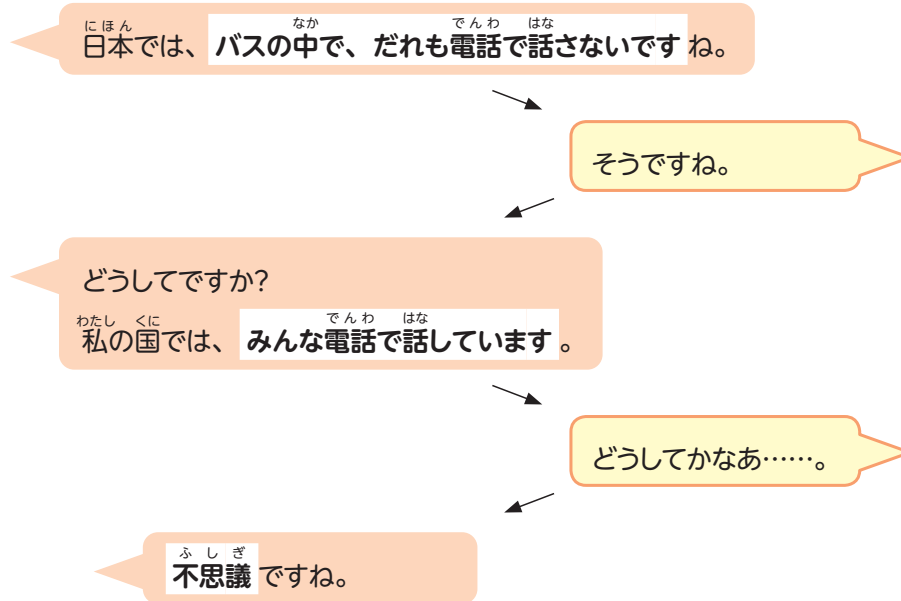
(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 10-08 ~ 10-11

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

第10課 | どんな服を着て行けばいいですか？

2 しゅうかん ちが はな
習慣やマナーの違いについて、話しましょう。

प्रथाओं और शिष्टाचार के बीच के अंतरों के बारे में बात करें।



(1) かいわ き 会話を聞きましょう。🔊 10-14

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 10-14

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 1 かいわ ないよう れんしゅう の会話の内容で、練習しましょう。

1 की सामग्रियों का उपयोग करके बातचीत का अभ्यास करें।

(4) にほん しゅうかん 日本習慣やマナーについて、ぎもん おも 疑問に思うことがありますか。じぶん くに くら 自分の国と比べて話しましょう。

क्या आपको कोई जापानी प्रथा और शिष्टाचार असामान्य लगता है? अपने देश की प्रथा और शिष्टाचार से तुलना करते हुए उनके बारे में बात करें।



3. 国によって違うんですね

Can-do 45

異文化体験のできごとを簡単に話すことができる。

अंतर-सांस्कृतिक अनुभवों से संबंधित किसी कार्यक्रम के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ ロイさんと小林さんとリンダさんは、同じ会社で働いています。

休み時間に、ロイさんが、昨日のできごとについて話しています。

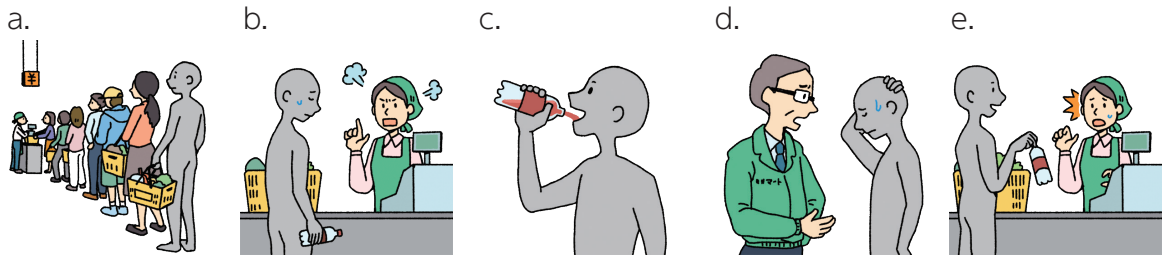
रॉय-सान, कोबायाशी-सान और लिंडा-सान सहकर्मी हैं। ब्रेक के दौरान रॉय-सान बीते कल की एक घटना के बारे में बात कर रहे हैं।

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 10-15

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें।

1. a-eをできごとの順番に並べましょう。

a-e को घटनाओं के क्रम में व्यवस्थित करें।



1	2	3	4	5
	→		→	

2. 日本、ロイさんの国、リンダさんの国では、お金を払う前にジュースを飲むことについて、どう違いますか。

जापान, रॉय-सान के देश और लिंडा-सान के देश में भुगतान करने से पहले जूस पीने के बारे में क्या अलग है?

日本	ロイさんの国	リンダさんの国

第10課 10
どんな服を着て行けばいいですか？

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 10-15

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

ロイ : 聞いてくださいよ。

小林 : ロイさん、どうしたの？

ロイ : 昨日、スーパーでレジに並びました。すごく混んでいました。

小林 : うん。

ロイ : のどが渴いたから、かごのジュースを開けて飲みました。

そのあと、レジでお金を払うとき「これも飲みましたから、お願いします」と
言って、空のボトルを出しました。そうしたら、レジの人にすごく怒られました。

小林 : え、お金を払わないで、ジュース飲んだの？

ロイ : はい。

小林 : ああ、それはだめだよ。ちゃんとお金を払ってから飲まなきゃ。

ロイ : はい。お店の店長さんに、「今度から気をつけて」と注意されました。

小林 : 日本では、お金を払う前にジュースを飲むのは、泥棒と同じイメージだなあ。

ロイ : そうなんですか。でも、私の国では普通です。

小林 : へー、そうなの？ リンダさんの国では、どう？

リンダ : 私の国でも、よくあります。小さい子どもがいるときとか、先にお菓子の袋を
開けて、子どもにあげて、あとからお金を払います。

ロイ : そうですよ。日本はきびしいですよ。

小林 : そうかなあ。私は、すごくびっくりしたけど。

リンダ : 何が普通かは、国によって違うんですね。

ロイ : そうですね。難しいですね。

のどが渴く かわ प्यास लगना | かが から टोकरी | 空 から खाली | ボトル बोटल बोटल | 怒る おこ गुस्सा होना | ちゃんと उचित तरीके से
 店長 てんちょう दुकान का मैनेजर | 泥棒 どろぼう चोर | イメージ छवि छवि | 袋 ふくろ थैला

第10課 10 どんな服を着て行けばいいですか？

かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ にことばを書きましょう。  10-16  10-17

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

レジの人にすごく _____ ました。

お店の店長さんに、「今度から気をつけて」と _____ ました。

❗ だれがだれを怒りましたか。だれがだれを注意しましたか。 → 文法ノート ⑤

कौन किससे गुस्सा हो गया? किसने किसको चेतावनी दी?

ロイさん、どうした _____ ?

お金を払わないで、ジュース飲んだ _____ ?

ちゃんとお金を払ってから飲ま _____ 。

❗ 「の?」は、どんな意味だと思いますか。 → 文法ノート ⑥

आपके विचार से “の?” का क्या मतलब है?

❗ 「なきゃ」は、どんな意味だと思いますか。 → 文法ノート ⑦

आपके विचार से नक्का का क्या मतलब है?

(2) 形に注目して、^{かたち ちゅうもく} 会話をもういちど聞きましょう。  10-15

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

4. 日本にほんの習慣しゅうかんについての記事きじCan-do
46マナーしゅうかんや習慣ちがの違いかんに関するネットかの書き込みこを読んで、だいたいよの内容ないようを理解りかいすることができる。
तौर-तरीकों और प्रथाओं के अंतर के बारे में ऑनलाइन पोस्ट पढ़ सकते हैं और करीब करीब समझ सकते हैं।1 日本にほんの習慣しゅうかんについての記事きじを読みましよう。日本にほんの習慣しゅうかんについての記事きじを読みましよう。
जापान में प्रथाओं के बारे में लेख पढ़ें।▶ ネットで、日本にほんの習慣しゅうかんについての外国人がいこくじんのコメントよを読んでいます。

आप इंटरनेट पर जापानी प्रथाओं के बारे में गैर-जापानी लोगों की टिप्पणियाँ पढ़ रहे हैं।

(1) この記事きじ全体ぜんたいの話題わだいは何なんですか。

इस लेख का मुख्य विषय क्या है?

外国人がいこくじんに聞いた日本にほんの文化ぶんか、ここがおもしろ

保護された通信 | https://www.curio.jp/

キュリオ! あなたの知的好奇心をくすぐるサイト

ニュース カルチャー イベント キュリオストア 検索

外国人がいこくじんに聞いた日本にほんの文化ぶんか、ここがおもしろい! **食事しょくじのマナー編**

A

kartoffeln7351
▼ ラーメンを食べるとき、ズズズって音を立てるのがびっくり! うるさいよね。 **A1**

california-ninja
▼ 私はだんだん慣れてきて、今では気に入って、私もズズズって食べています。 **A2**

denada1259
▼ 私は、ラーメンのスープを飲むときに、どんぶりを手で持ち上げて、直接口を付けて飲むのがちょっと嫌です。 **A3**

B

silvia
▼ 水が無料なのがいいよね。何杯でもおかわりできるし。 **B1**

funtalok0814
▼ おしぼりもいい! **B2**

C

sapphire
▼ 居酒屋に行ったときに、頼んでいない料理が出てきて、お金を取られました。ひどい! 「お通し」というそうですけど、信じられない! 日本にほんの居酒屋いざやに行ったら、注意ちゅういが必要です! **C1**

takktakk
▼ まあ、テーブルチャージだね。 **C2**

D

hummingfish
▼ チップの習慣しゅうかんがないのがすばらしい。しかも、安いお店おみせでも、サービスがすごくいい。 **D1**

E

salttea
▼ 日本語にほんごの「いただきます」と「ごちそうさま」ということばが好きです。 **E1**

bigtomato
▼ 私も、日本にほんから帰かえって、食事しょくじの前まえとあとあとにこのことばを言いたくなります。私の国くにのことばにはこういう挨拶あいさつはないので、日本語にほんごで「いただきます」「ごちそうさま」を言いっています。 **E2**

第10課 どんな服を着て行けばいいですか？

(2) **A** - **E**は、何^{なに}についての話^{はなし}ですか。ア - オから選^{えら}びましょう。

A - **E** किस बारे में है? आ-ओ में से चुनें।



A	B	C	D	E

(3) **A1** - **E2**を書^かいた人^{ひと}は、日本^{にほん}の食^{しょく}事^じの習^{しゅう}慣^{かん}やマナー^{たい}に対^{たい}して、どう思^{おも}っていますか。

下^{した}の3つ^{みつ}に分^わけましょう。また、それ^{それ}はど^どのこと^{こと}ばからわ^わかりま^ますか。本文^{ほんぶん}に_____を引^ひきま^ましょう。

A1 - **E2** को लिखने वाला व्यक्ति जापान में भोजन करने से संबंधित प्रथाओं और शिष्टाचार के बारे में क्या महसूस करता है? उन्हें नीचे तीन श्रेणियों में विभाजित करें। उन वाक्यों को रेखांकित करें जिनमें आप उनके विचार देखते हैं।

いい ^{いい} と思 ^{おも} っている	
よくない ^{よくない} と思 ^{おも} っている	(例) A1
どちら ^{どちら} でもない	

大切なことば

だんだん धीरे-धीरे | 気に入る پسंद करना | 直接 सीधे | ~杯 ~ गिलास
 お金を取る पैसे लेना | ひどい भयंकर | 信じられない अविश्वसनीय (信じる विश्वास करना) | チップ टिप

2 あなたは、書き込み^{かきこ}の内容^{ないよう}について、どう思^{おも}いますか。

आप पोस्ट की विषय-वस्तु के बारे में क्या सोचते हैं?

第10課 10 どんな服を着て行けばいいですか？

ちょうかい
聴解スクリプト1. いま みま い
今からお見舞いに行きますかいわ
会話 1A: あした いそむら そうしき い
明日の磯村さんのお葬式、行く？B: はい。いそむら せわ
磯村さんにはお世話になりましたから。それで、あの、そうしき
葬式には、どんな服を着て行けばいいですか？A: ふつう くろ
普通は、黒いスーツに、黒いネクタイだね。シャツは、しろ
白いシャツ。も
持ってる？B: シャツはありますが、くろ
黒いスーツとネクタイはないです……。A: ネクタイは、100 えん
円ショップでもか
買えるよ。スーツは、できるだけくろ いろ
暗い色の、地味なジャケットをき
着ればいとおも
うよ。B: さが
探してみます。あと、なに も
何を持っていくですか？A: こうでん
「お香典」って言って、かね も
お金を持って行くけど。だいたい 3,000 えん
円ぐらいかな……。こうでんぶくろ
「香典袋」っていう、そうしきよう
葬式用のふうとう
封筒を
か
買って、それにい
入れて、ふうとう
封筒にはじぶん
自分のなまえ
名前をか
書いて。

B: わかりました。

かいわ
会話 2

A: あのう、ちょっといいですか？

B: はい、なに
何？A: こんど とも
今度、友だちのけっこんしき
結婚式のパーティーがあるんですけど……。

B: へえ、そうなの。

A: それで、どんな服を着ればいいか、おし
教えてもらえますか？B: けっこんしき
結婚式のパーティーって、ひろうえん
披露宴？ ホテルでやるの？A: えっと、これがしょうたいじょう
招待状です。

B: ああ、レストランのパーティーね。だったら、カジュアルだけど、

ちょっとおしゃれなかん
感じのワンピースとかがいとおも
うよ。

A: ワンピースですね。

B: あ、でも、しろ
白い服はだめ。しろ
白は、はなよめ
花嫁の色だからね。

A: へー、そうなんですか。ありがとうございます。

かいわ
会話 3

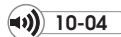
10-03

A：まあ、きれいなお花はなですね。B：はい、今いまからお見舞みまいに行くいんです。A：お見舞みまい？B：はい。会社かいしゃの同僚どうりょうが、足あしの骨ほねを折おって、入院にゅういんしてるんです。A：あら、大変たいへんですね。でも、お見舞みまいなら、その花はなはよくないですよ。

B：え、どうしてですか？

A：鉢植はちうえの花はなは、ずっと入院にゅういんするイメージになるから、お見舞みまいには
持もって行いっちゃだめなんです。B：そうなんですか。じゃあ、花束はなたばならいいですか？A：うーん、最近さいきんは、花はなは全部ぜんぶだめな病院びょういんも多いおおそうですよ。B：じゃあ、お菓子かしや果物くだものはいいですか？A：そうねえ、それもだめな病院びょういんもありますね。最近さいきん、病院びょういんは厳きびしいんですよ。

B：じゃあ、どうすればいいですか？

A：本人ほんにんにほしいものを聞きくのがいちばんですよ。かいわ
会話 4

10-04

A：あ、あ、明日あしたの下地しもじさんのうちのパーティー、砂川すながわさんも行いきますか？B：ああ。下地しもじさんの家いえの新築しんちく祝いいわですね。行いきますよ。タンさんも？A：はい。パーティーでは、何なにをするんですか？B：まあ、みんなでお酒さけを飲のんで、料理りょうりを食たべて、ときどき歌うたったり、踊おどったり……。A：そうですか。楽したのそうですね。B：あ、でも、この島しまには、お酒さけを飲のむとき、特別とくべつな習慣しゅうかんがあるんですよ。A：特別とくべつな習慣しゅうかん？

B：はい。「オトーリ」って言って、はじめにだれかがあいさつをしてから、

小さいコップにお酒さけを入れて飲いみます。そのあと、そのコップで、順番じゅんばんに全員ぜんいんがお酒さけを飲のみます。で、全員ぜんいんが飲のんだら、次つぎの人がまたあいさつをして、またみんなで順番じゅんばんにお酒さけを飲のんで……ってくり返かえすんです。A：それは、たくさんお酒さけを飲のまなければなりませんか？B：いえ、「もう飲のめません」って言えば、だいじょうぶですよ。

2. 食器は自分で片付けなくちゃ

①  10-08

A：あ、だめだめ。まだ信号は赤ですよ。

B：え、でも車はいませんよ。

A：信号が赤のときは、横断歩道を渡ってはいけませんよ。

B：そうなんですか。私の国では、車がないときは、みんな渡ります。

A：赤信号を渡るの？ それはよくないですよ。

B：どうしてですか？ 車は来ていません。

A：うーん、でも、子どもがまねをしないように、ルールは守らなくちゃ。

B：日本人は、まじめですね……。

②  10-09

A：あのう、いいですか？

B：何？

A：トイレに、「トイレットペーパーはトイレに流してください」という貼り紙があつたんですが……。

B：うん。

A：使った紙も、トイレに流していいんですか？

B：もちろん。そうしなかったら、どうするの？

A：私の国では、トイレがつまらないように、紙はゴミ箱に捨てます。

B：へー、そうなの。でも、それじゃあ臭くない？

A：そうですね、ときどき臭いです。流せるのは、いいですね。

第10課 10 どんな服を着て行けばいいですか？

③  10-10

A：日本では、バスの中で、みんなスマホを見えていますね。

B：そうですね。

A：でも、だれも電話で話さないですね。どうしてですか？

B：え、バスの中では、話しちゃだめだよ。

A：私の国では、みんな普通に電話で話しています。

B：へー、うるさくない？

A：でも、こうして2人で話すのはいいんですよね？

どうして電話だけ、いけませんか？

B：確かにねえ。どうしてかなあ……。

A：不思議ですね。

④  10-11

A：あ、食器は自分で片付けなくちゃ。

B：あ、はい……。食べ終わったあとは、自分で片付けるんですか？

A：フードコートは、そうだね。

B：私の国では、それは掃除の人の仕事です。

A：へー、そうなの？

B：どうして日本では、掃除の人が片付けませんか？

A：うーん、次の人がすぐに席に座れるように、かな？

B：そうですね……。めんどくさいですね。

第10課 10 1 どんな服を着て行けばいいですか？

かん じ の こ と ば
漢 字 の こ と ば1 よ じ いかくにん
読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

ふく 服	服	服	しゅうかん 習慣	習慣	習慣
ふくろ 袋	袋	袋	ふつう 普通	普通	普通
じぶん 自分	自分	自分	くら 暗い	暗い	暗い
てんちょう 店長	店長	店長	おこ 怒る	怒る	怒る
ぜんいん 全員	全員	全員	にゅういん 入院する	入院する	入院する

2 かんじ ちゅうい よ
の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज़्यादा ध्यान दें।

- ① 日本にはチップの習慣がありません。
- ② 私の国では、スーパーで買ったものは、自分の袋に入れます。
- ③ 店長が入院したので、お見舞いに行きます。
- ④ お葬式では、暗い色の服を着ます。
- ⑤ 赤信号を渡って怒られました。
- ⑥ パーティーには全員、参加しました。
- ⑦ 日本ではそれが普通ですか？

3 うえ
上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।



1

【^{ぎもんし} প্রশ্রবাचक 疑問詞】 V- ばいいですか？

^{そうしき} お葬式には、^{なに} ^も ^い 何を持って行けばいいですか？

मुझे अंतिम संस्कार में क्या ले जाना चाहिए?

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग कोई चीज़ करने के तरीके के स्पष्टीकरण या नियम पूछने के लिए किया जाता है। इस पाठ में, व्यक्ति इसका उपयोग अनुष्ठानिक अवसरों के लिए क्या पहनना और क्या लाना चाहिए इससे संबंधित शिष्टाचार और प्रथाओं के बारे में सवाल पूछने के लिए करता है।
- ^も ^い 持って行けばいいですか? बनाने के लिए ^い ですか? को क्रिया के ^バ-रूप में जोड़ा जाता है। ^バ-रूप स्थितियाँ व्यक्त करने के लिए ^ば से अंत होने वाली क्रियाओं का संयुग्मन है।
- पाठ 5 बताता है कि [～] ^{たら} ^{いい} ^{ですか}? का उपयोग किसी यात्रा में ठहरने की जगह से संबंधित निजी सलाह माँगने के लिए किया जाता है, जैसे कि ^{どこ} ^に ^泊 ^ま ^{たら} ^{いい} ^{ですか}? (मुझे कहाँ ठहरना चाहिए?) [～] ^ば ^{いい} ^{ですか}? का अक्सर उपयोग निजी सलाह के बजाय कुछ सामान्य चीज़, जैसे कि प्रथाएँ, के बारे में पूछने के लिए किया जाता है।
- 相手に、やり方やルールなどの説明を求める言い方です。この課では、冠婚葬祭の服や持ち物など、マナーや習慣を質問するときに使っています。
- 「持って行けばいいですか?」は、動詞のバ形に「いいですか?」をつけた形です。「バ形」とは、語尾が「ば」で終わる動詞の活用形で、条件を表します。
- 第5課では、「どこに泊まったらいいですか?」のように、旅行の宿泊先など個人的なアドバイスを求めるときに「～たらいいですか?」の形を使うことを勉強しました。「～ばいいですか?」は個人的なアドバイスというよりも、決まっていることについてたずねるときによく使われます。

【例】▶ A : ^{れい} 友だちの^{とも} ^{けっこんしき} 結婚式には、^{なに} ^き ^い 何を着て行けばいいですか?
मुझे दोस्त की शादी में क्या पहन के जाना चाहिए?

B : ワンピースとか、^ち ^よ ^つ ^と ^き ^れ ^い ^な ^服 ^を ^着 ^て ^行 ^け ^ば ^い ^い ^と ^思 ^い ^ま ^す ^よ。
मेरे विचार से थोड़ा औपचारिक पहनावा या परिधान पहनना अच्छा होगा।

◆ ^バ-रूप कैसे बनाएँ ^バ形の作り方

	संयुग्मन नियम 活用規則		उदाहरण [例]
	मूल रूप 辞書形	^バ -रूप ^バ 形	
1 グループ	-u	-e + ば	^か 買 <u>う</u> (ka + u) → ^か 買 <u>え</u> ば (ka + e + ば) ^も 持 <u>って</u> ^い 行 <u>く</u> (motteik + u) → ^も 持 <u>って</u> ^い 行 <u>け</u> ば (motteik + e + ば)
2 グループ	-る	-れば	^き 着 <u>る</u> → ^き 着 <u>れ</u> ば ^た 食 <u>べる</u> → ^た 食 <u>べ</u> れば
3 グループ	अनियमित संयुग्मन 不規則活用		^す する → ^す ず <u>れ</u> ば ^く 来 <u>る</u> → ^く 来 <u>れ</u> ば

②

V- ては	いけません／だめです
V- ちゃ	

しんごう あか 信号が赤のときは、おうだんほどう わた 横断歩道を渡ってはいけませんよ。

जब बत्ती लाल हो, तो आप पैदल चलकर रास्ता पार नहीं कर सकते।

なか はな バスの中では、話しちゃだめだよ。

बस में बात करना सही नहीं है ना।

- इन अभिव्यक्तियों का उपयोग ऐसी किसी चीज़ के बारे में बताने के लिए किया जाता है जो निषिद्ध हो।
- ~てはいけません क्रिया के टे-रूप से जुड़ता है।
- ~ちゃだめ ~てはいけません का संक्षिप्त रूप है, जो कि बोलचाल का अनौपचारिक तरीका है।
- ~てはいけません का उपयोग नियमों को समझाने के लिए किया जाता है, जैसे किここでは、写真を撮ってはいけません (आप यहाँ फोटो नहीं खींच सकते)। इसके विपरीत, ~ちゃだめ का उपयोग दोस्तों को अनौपचारिक तरीके से चेतावनी देने के लिए किया जाता है, जैसे この写真は見ちゃだめ (तस्वीर को मत देखो)।
- 禁止したり、してはいけないことを伝える言い方です。
- 「~てはいけません」は動詞のテ形に接続します。
- 「~ちゃだめ」は「~てはいけません」の縮約形 (縮めて言う形) で、話し言葉で使われるカジュアルな言い方です。
- 「~てはいけません」は、「ここでは、写真を撮ってはいけません。」のように、ルールなどを説明するときに使われます。それに対して、「~ちゃだめ」は、「この写真は見ちゃだめ。」のように、友だちなどに軽く注意するときに使うことが多いです。

【例】▶ A : 館内は禁煙です。たばこを吸ってはいけません。
すいधाओं के भीतर धूम्रपान निषिद्ध है। कृपया धूम्रपान नहीं करें।

B : すみません。
माफ़ करें।

▶ A : わあ、この人形かわいい!
वाह, यह गुड़िया बहुत सुंदर है!

B : 触っちゃだめ。壊れるから。
इसे छूओ मत क्योंकि यह टूट जाएगी।

③

V- なくちゃ

しょっき じぶん かたづ 食器は自分で片付けなくちゃ。

आपको अपने बर्तन खुद हटाने होंगे।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग किसी ऐसी चीज़ के बारे में बताने के लिए किया जाता है जो करना अनिवार्य है।
- जैसा कि ऊपर दिखाया गया है, इस अभिव्यक्ति का उपयोग दूसरे लोगों के बारे में किया जाता है। जैसा कि अगले पृष्ठ पर दिखाया गया है, इस अभिव्यक्ति का उपयोग खुद के बारे में भी किया जाता है।
- पाठ 9 ~なくちゃならない रूप समझाता है जैसे कि おい めい としだま 甥や姪にお年玉をあげなくちゃならないし、たいへん 大変でした (मुझे मुश्किल पड़ गई क्योंकि मुझे अपने भतीजे/भांजे और भतीजी/भांजी को नए साल के उपहार के रूप में पैसे देना जरूरी था)। ~なくちゃならない से ならない हटाकर ~なくちゃ बनाया जाता है, जो कि अनौपचारिक बोलचाल वाली भाषा में अक्सर उपयोग होता है।

第10課 どんな服を着て行けばいいですか？

- しなければならぬことを伝える言い方です。
- 初めの例のように相手に言う場合も、下の例のように自分自身のことについて言う場合もあります。
- 第9課では、「甥や姪にお年玉をあげなくちゃならないし、大変でした。」のように「～なくちゃならない」という形を勉強しました。「～なくちゃ」は、「～なくちゃならない」から、後ろの「ならない」を省略した形で、カジュアルな話し言葉でよく使われます。

[例] ▶ A : もうこんな時間! 私、そろそろ帰らなくちゃ。
 वाह, इतना टाइम हो गया है? मुझे जल्दी निकलना होगा।
 B : 気をつけてね。
 ख्याल रखना।

4

V-る	ように、～
V-ない	

つぎ ひと せき すわ しょつき かたづ
 次の人がすぐに席に座れるように、食器を片付けます。

लोग अपने-अपने बर्तन खुद हटाते हैं ताकि अगला व्यक्ति उनके जाने के तुरंत बाद बैठ सके।

トイレがつまらないように、紙はごみ箱に捨てます。

लोग पेपर को कूड़े दान में फेंकते हैं ताकि टॉयलेट जाम होने से बचा रहे।

- इन अभिव्यक्तियों का उपयोग एक उद्देश्य बताने के लिए किया जाता है।
- ように के पहले वाला हिस्सा वह अवस्था दर्शाता है जो व्यक्ति ように के बाद आने वाली कार्यवाही या कार्य के फलस्वरूप चाहता है।
- ऊपर के उदाहरण में 食器を片付ける (बर्तन हटाना) एक अवस्था तैयार करना है जिसमें 次の方がすぐに席に座れる (अगला व्यक्ति तुरंत बैठ सके)। 紙をごみ箱に捨てる (कूड़े दान में पेपर फेंकना) का कारण एक अवस्था तैयार करना है जिसमें トイレがつまらない (टॉयलेट जाम नहीं होगा)।
- अवस्था व्यक्त करने वाली क्रियाओं जैसे कि わかる (समझ सकते हैं) और できる (कर सकते हैं) या संभावना-रूप वाली क्रियाओं जैसे कि 座れる (बैठ सकते हैं) का उपयोग “मूल रूप वाली क्रियाएँ + ように” के साथ किया जा सकता है। हालाँकि, इरादा जैसे कि 働く (कार्य) व्यक्त करने वाली क्रियाओं का उपयोग नहीं किया जा सकता है।

(उदाहरण) ○ 日本の会社で働るように、日本語を勉強しています。 मैंने जापानी भाषा सीखी ताकि मैं एक जापानी कंपनी के लिए काम कर सकूँ।
 × 日本の会社で働くように、日本語を勉強しています。

- 目的を表す言い方です。
- 「ように」の前の部分は、「ように」の後に続く動作や行為の結果、そうなってほしい状態を表しています。
- 上の例で「食器を片付ける」のは、「次の人がすぐに席に座れる」状態にするためです。また、「紙をごみ箱に捨てる」のは、「トイレがつまらない」状態にするためです。
- 「動詞の辞書形+ように」で使われる動詞は、「わかる」「できる」のような状態を表す動詞や、「座れる」のような可能動詞です。「働く」のように意志性のある動詞を使うことはできません。

(例) ○ 日本の会社で働るように、日本語を勉強しています。

× 日本の会社で働くように、日本語を勉強しています。

[例] ▶ だれでもわかるように、簡単な日本語で説明してください。
 कृपया आसान जापानी भाषा का उपयोग करके समझाएँ ताकि कोई भी समझ सके।
 ▶ 交通事故にあわないように、横断歩道を渡ったほうがいいですよ。
 ट्रैफिक दुर्घटनाओं से बचने के लिए जेबरा क्रॉसिंग पर सड़क पार करना बेहतर होता है।

5

V- (ら)れます <Passive 受身②>

お店の店長さんに、「今度から気をつけて」と注意されました。

मुझे 今度から気をつけて कहकर दुकान के मैनेजर ने चेतावनी दी कि मैं यह दोबारा न करूँ।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग यह व्यक्त करने के लिए किया जाता है कि एक व्यक्ति ने किसी दूसरे व्यक्ति से सीधे कोई चीज़ प्राप्त की, जैसे कि चेतावनी या डॉट मिलना इत्यादि।
- इस स्थिति में, कर्ता कार्रवाई या कार्य का प्राप्तकर्ता है, और कर्मवाच्य-रूप का उपयोग किया जाता है।

① 店長が、私に、「今度から気をつけて」と注意しました。(मूल वाक्य)

दुकान के मैनेजर ने मुझे चेतावनी दी कि मैं यह दोबारा नहीं करूँ।

② 私は、店長に、「今度から気をつけて」と注意されました。(कर्मवाच्य वाक्य)

मुझे दुकान के मैनेजर से एक चेतावनी मिली कि मैं यह दोबारा न करूँ।

वाक्य ① का कर्ता 店長 (दुकान का मैनेजर, यहाँ, संचालक) है और 私 (मैं) कार्य, 注意する (चेतावनी देना), का प्राप्तकर्ता हूँ।

वाक्य ② का कर्ता 私 (मैं) और 注意される (चेतावनी मिलना) क्रिया, 注意する का कर्मवाच्य-रूप है। 店長に का मतलब 店長から के समान ही है। कर्मवाच्य वाक्यों में に संचालक दर्शाता है।

- अगले पेज में दिया गया टेबल दिखाता है कि कर्मवाच्य-रूप कैसे बनाएँ। समूह 1 वाली क्रियाएँ れる से अंत होती हैं जबकि समूह 2 वाली क्रियाएँ られる से अंत होती हैं। इस कारण समूह 2 वाली क्रियाओं के लिए कर्मवाच्य-रूप और संभावना-रूप दोनों एक ही होते हैं।
- इस तरह के उपयोग के साथ आमतौर पर इस्तेमाल होने वाली कर्मवाच्य-रूप क्रियाएँ ~と 言われる (कहा जाना), 呼ばれる (पुकारा जाना), और しかられる (डॉट खाना) हैं।
- पाठ 7 बताता है कि कर्मवाच्य-रूप का उपयोग तब होता है जब कार्यक्रम जैसी चीज़ें कर्ता होती हैं, जैसे कि コンサートが開かれます (एक कंसर्ट आयोजित होगा)। इस पाठ में वे वाक्य शामिल हैं जिनमें व्यक्ति कर्ता है।

- 人から注意を受ける, しかられるなど, 話し手がほかの人から直接何かをされたことを表す言い方です。
- このとき、動作や行為の受け手を主語にして、受身の形を使います。

① 店長が、私に、「今度から気をつけて」と注意しました。(元の文)

② 私は、店長に、「今度から気をつけて」と注意されました。(受身の文)

①の文の主語は「店長」(行為をする人=動作主)で、「私」は「注意する」行為の受け手です。

②の文の主語は「私」です。「注意される」は動詞「注意する」の受身の形です。「店長に」は「店長から」と同じ意味ですが、受身の場合「に」は動作主を表します。

- 受身形の作り方は次のページの表のとおりで、1 グループの動詞は語尾に「れる」が、2 グループの動詞は語尾に「られる」がつきます。その結果、2 グループの動詞の場合、受身形と可能形は同じになります。
- この用法でよく使われる動詞の受身形には、「~と言われる」「呼ばれる」「しかられる」などがあります。
- 第7課では、「コンサートが開かれます」のように、イベントなどのことがらを主語にして「受身」を使うことを勉強しました。この課では、人が主語になっているのが特徴です。

[例] ▶ A : うれしそうですね。

आप खुश लगते हैं।

B : はい。先生に、よくがんばったと言われました。

हाँ जी। मेरे टीचर ने मुझे कहा कि मैंने अच्छा प्रदर्शन किया है।

▶ 子どものとき、よく母にしかられました。

जब मैं बच्चा था तो मुझे अक्सर मेरी माँ से डॉट पड़ती थी।

◆ কর্মवाच्य-रूप कैसे बनाएँ ② 受身形の作り方②

	संयुग्मन नियम 活用規則		उदाहरण [例]
	मूल रूप 辞書形	कर्मवाच्य-रूप 受身形	
1 グループ	-u	-a+れる	言う (i + u) → 言われる (i + wa + れる) しかる (shikar + u) → しかられる (shikar + a + れる) 呼ぶ (yob + u) → 呼ばれる (yob + a + れる)
2 グループ	-る	-られる	ほめる → ほめられる
3 グループ	अनियमित संयुग्मन 不規則活用		ちゅうい 注意する → ちゅうい 注意される

⑥

S (सादा-रूप 普通形)の?

かね はら の
お金を払わないで、ジュース飲んだの?

क्या आपने बिना भुगतान किए जूस पिया?

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग दूसरे व्यक्ति से किसी स्थिति या कारण के बारे में स्पष्टीकरण माँगने के लिए किया जाता है।
- どうしたの? どうしたんですか? कहने का एक अनौपचारिक तरीका है। ~んですか? का सादा-रूप ~の? है।
- 相手に状況や理由について説明を求めるときの言い方です。
- 「どうしたの?」は「どうしたんですか?」のカジュアルな言い方です。「~んですか?」が普通体になると、「~の?」に変わります。

【例】 ▶ A : どうしたの? 元気がないね。何かあったの?
क्या बात है? आप निराश दिख रहे हैं। क्या कुछ हुआ है?

B : うん、……
क्या कहँँ……

日本の生活
TIPS

● 葬式 葬式 葬式

जापान में, किसी की मृत्यु होने पर *सोशिकी* (अंत्येष्टि) की जाती है। अंत्येष्टि में दो समारोह होते हैं: शाम को एक *ओत्सुया* (जागना या चौकसी) और अगले दिन *कोकुबेत्सु-शिकी* (अंतिम संस्कार अनुष्ठान) होता है। आमतौर पर, अगर मृत व्यक्ति आपका करीबी है तो आप दोनों अनुष्ठान में शामिल होंगे, और अगर उतने करीब नहीं हैं तो एक में शामिल होंगे।

अंत्येष्टि में, आपको *मोफुकु* नामक (शोक के कपड़े) औपचारिक कपड़े, या काले औपचारिक कपड़े पहनने चाहिए। पुरुषों को *मोफुकु* के साथ काली टाई पहननी चाहिए। आप काली टाई को ट्रेन स्टेशन के करीब मौजूद अधिकतर कन्वीनिऍंस स्टोर से या 100-येन शॉप से खरीद सकते हैं। जब आप अंत्येष्टि में जाते हैं, आपको *कोदेन* (शोक राशि) अपने साथ लाना चाहिए। *कोदेन* को *कोदेन-बुकुरो* (शोक राशि के लिए लिफाफा) में रखें और लिफाफे पर अपना नाम और पता लिखें। आप किसी कन्वीनिऍंस स्टोर या 100-येन शॉप से भी *कोदेन-बुकुरो* खरीद सकते हैं। आप जो राशि देंगे वह लगभग 3,000 येन से 10,000 येन के बीच होगी। यह मृत व्यक्ति के साथ आपके संबंधों पर निर्भर करता है।

अगर आपको अंत्येष्टि के दौरान मृत व्यक्ति के परिवार से बात करने का मौका मिले तो, “このたびはご愁傷さまでした (कृपया मेरी संवेदनाएँ स्वीकार करें) कहेँ।”

अगर अंत्येष्टि बौद्ध तरीके से की जा रही है, तो लोग *शूकू* करेंगे (धूप जलाएँगे या चढ़ाएँगे)। इसका तरीका संप्रदाय के आधार पर भिन्न होता है। सामान्य रूप से, आपको मृत व्यक्ति के परिवार के सामने झुकना चाहिए, फिर पार्थिव शरीर वाली वेदी की ओर झुकें, और फिर भिक्षु की ओर झुकें। इस चरण के बाद, धूप का एक टुकड़ा चुटकी में लेकर धूपदान में जल रहे कोयले पर छिड़कना चाहिए। उसके बाद, वेदी की ओर मुंह करके, अपने हाथ जोड़ कर रखें, और प्रार्थना करें।

日本では人が亡くなると、「葬式」を行います。葬式には、夕方から行われる「お通夜」と、次の日の昼間に行われる「告別式」がありますが、親しい人が亡くなった場合は両方に、知り合いぐらいの場合にはどちらか一方に参列するのが一般的です。

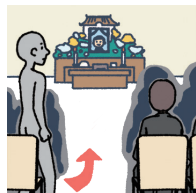
葬式に参列するときは、「喪服」と呼ばれる礼服か、喪服がなければなるべく黒っぽいフォーマルな服装で行きます。男性の場合、喪服には黒いネクタイを締めますが、黒いネクタイは駅のコンビニや100円ショップでも買うことができます。葬式に行くときは、「香典」と呼ばれるお金を持って行きます。香典は「香典袋」という封筒に入れて、名前や住所などを書いて持って行きますが、香典袋もコンビニや100円ショップなどで買うことができます。香典の金額は、亡くなった人との関係にもよりますが、3千円～1万円ぐらいが一般的なようです。

葬式の場合、遺族と話す機会があるときは、「このたびはご愁傷さまでした」とあいさつをします。

仏教の葬式の場合、参列者は「焼香」をします。焼香のやり方は宗派によってさまざまですが、一般的には、遺族、亡くなった方が眠る祭壇と僧侶に向かって礼をしてから、香木のかけらを少しつまんで香炉の炭の上にくべます。そのあと、祭壇に向かって両手を合わせてお祈りをします。

● 焼香のしかた 焼香 कैसे जलाएँ

1.



जब आपकी बारी आए, तो अपनी कुर्सी से उठें और वेदी के सामने खड़े हो जाएँ।

自分の順番が来たら、いすから立ち上がって祭壇の前に行く

2.



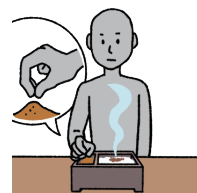
मृत व्यक्ति के परिवार के सामने जाकर झुकें।
遺族に向かって礼をする

3.



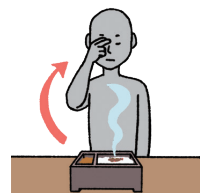
वेदी के सामने जाकर झुकें।
祭壇に向かって礼をする

4.



तीन अंगुलियों अंगुठा, तर्जनी, और मध्यमा से चुटकी भर धूप लें।
香木のかけらを親指、人差し指、中指の3本でつまむ

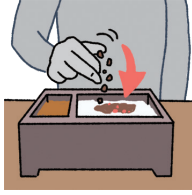
5.



अपने सर के आसपास लेकर आएँ।
自分の額のあたりまで持ってくる

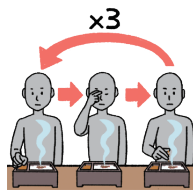
第10課 どんな服を着て行けばいいですか？

6.



फिर धूप को धूपदान में डालें।
 香木を香炉に落とす

7.



ऊपर दिए हुए चरण 4 से लेकर 6 को
 तीन बार दोहराएँ (संप्रदाय के आधार
 पर संख्या भिन्न हो सकती है)।

上の 4～6 を 3 回ぐらい繰り返す
 (回数は宗派によって違
 うこともあります)

8.



वेदी के सामने जाकर दोनों हाथ
 जोड़ें।

祭壇に向かって手を合わせる

9.



एक बार फिर से मृत व्यक्ति के
 परिवार के सामने झुकें और
 अपनी कुर्सी पर वापस बैठ जाएँ।

もう一度遺族に礼をして、自
 分の席に戻る

けいたいでんわ

● 携帯電話マナー — モバイル フोन पर बात करने के शिष्टाचार

जापान में, जब आप ट्रेन, बस या अन्य सार्वजनिक परिवहन में हों तो मोबाइल फोन पर बात करना असभ्य माना जाता है। इसलिए, आपको ऐसा नहीं करना चाहिए। यात्रियों को अपने डिवाइस को *माना मोदो* (साइलेंट मोड) पर सेट करने के लिए घोषणाएँ होती हैं ताकि अन्य यात्रियों को रिंगटोन न सुनाई पड़े। *अरुकी-सुमाहो* का मतलब चलते-चलते स्मार्टफोन का उपयोग करना है। यह बहुत खतरनाक है। आपको रेलवे स्टेशनों और अन्य क्षेत्रों के आसपास चेतावनी वाले पोस्टर दिखाई देंगे। इसके अतिरिक्त, कार या मोटरसाइकिल चलाने के समय मोबाइल फोन या स्मार्टफोन का इस्तेमाल करना गैरकानूनी है।

日本では、電車やバスなどの公共交通機関の中では、携帯電話やスマートフォンでの通話を控えるのがマナーです。車内では、着信音や受信音が聞こえないよう「マナーモード」に設定するよう、車内アナウンスで求められます。町中を歩きながら携帯電話を操作する「歩きスマホ」も、大変危険な行為として問題になっていて、駅などには、注意喚起のポスターが貼られています。また、車やバイクの運転中に携帯電話やスマートフォンを使用した場合には、法律で厳しい罰則が科されます。



けっこんしき

● 結婚式のパーティー — वैवाहिक पार्टियाँ

जापान में विवाह विभिन्न रूपों में होते हैं, लेकिन अक्सर समारोह चर्च या मंदिर में आयोजित किया जाता है। उसके बाद, आमंत्रित परिवार के सदस्यों, रिश्तेदारों और दोस्तों के लिए *हिरोगन* (रिसेप्शन) या शादी की पार्टी आयोजित की जाती है। रिसेप्शन अक्सर किराए के होटल में होता है और मेहमान पैसे लेकर आते हैं जिसे *गोशुउगी* (उपहार राशि) कहा जाता है। अगर कोई व्यक्ति अनौपचारिक, कम औपचारिक माहौल वाली पार्टी करना चाहता है, तो वह इसके बजाय विवाह की पार्टी के लिए एक रेस्टोरेंट बुक कर सकता है। कुछ जोड़े रिसेप्शन समाप्त होने के बाद “*निजी-काई* (दूसरी पार्टी)” देते हैं। विवाह की पार्टी अक्सर होटल के रिसेप्शन से सस्ती होती है और मेहमान इसमें शामिल होने के लिए भुगतान करते हैं। आमतौर पर दूल्हा और दुल्हन अपने रिश्तेदारों और अन्य महत्वपूर्ण लोगों को रिसेप्शन में और दोस्तों को पार्टी में आमंत्रित करेंगे।

日本での結婚式の形態はさまざまですが、一般的には教会や神社などで式を挙げたあと、家族や親族、友だちを招待して「披露宴」や「結婚パーティー」を行います。披露宴はホテルの会場などを借りて行われることが多く、招待された人たちは「ご祝儀」というお金を包んで持って行きます。披露宴のようにかしこまらず、カジュアルでアットホームな雰囲気のパティーを希望する場合は、レストランなどを貸し切って結婚パーティーを開きます。披露宴を行ったあとに、「二次会」としてパーティーを開くカップルもいます。結婚パーティーは、ホテルなどで行う披露宴よりも費用が安く、会費制で行われることが多いため、披露宴は親族やお世話になった人を中心に招待し、友人などはパーティーに招待する、というのも一般的です。

● お見舞い みま ओमिमाई (अस्पताल में किसी से मिलना)

जापान में, जब आप किसी रोगी से मिलने अस्पताल जाएँ तो आपको पौधे नहीं ले जाने चाहिए। ऐसा इसलिए क्योंकि जड़ वाले फूल के पौधे से 根付く (“जड़ पकड़ने”) और 寝付く (“बिस्तर पर पड़े रहने”) के बीच एक कड़ी का संकेत मिलता है। हालाँकि, इन दिनों बहुत सारे अस्पताल ताजे फूल (यहाँ तक कि गुलदस्ता भी) ले जाने की अनुमति नहीं देते। यह मरीजों को बीमारियों से बचाने के लिए किया जाता है। कुछ अस्पतालों में मरीजों के लिए भोजन के संबंध में सख्त नियम हैं, इसलिए आपको उपहार में भोजन लाने की अनुमति नहीं होती है। अगर आप अस्पताल में किसी से मिलने जाने की योजना बनाते हैं, तो जाने से पहले अस्पताल के नियम पता कर लें।

日本では、入院している人のお見舞いに鉢植えのお花を持って行ってはいけないと言われます。これは、根のある花は「根付く」=「寝付く（ずっと寝ていて起きられない）」を連想させるからです。しかし最近では、入院患者への感染症予防などの理由で、切り花であっても、生花の持ち込みを禁止している病院が多くなっています。また、病气かけがにかかわらず、入院患者の食事制限に厳しい病院では、食べ物の見舞い品を禁止している場合もあります。お見舞いに行く場合は、病院のルールを確認してから行くほうがいいでしょう。

● 新築パーティー しんちく नए इमारत के निर्माण के लिए पार्टी

शिनचिकु पार्टी (नए इमारत के निर्माण के लिए पार्टी) या शिनक्यो ओहोरोमे-काई पार्टी (गृहप्रवेश पार्टी) तब दी जाती है जब लोग एक नया घर बनाते हैं या नए कॉन्डोमिनियम में एक इकाई खरीदते हैं। वे दोस्तों, परिचित, रिश्तेदार और पड़ोसियों को आमंत्रित करते हैं। जब कोई कंपनी एक नई इमारत का निर्माण करती है तो वह भी एक पार्टी दे सकती है। ये पार्टियाँ व्यक्ति और क्षेत्र के अनुसार छोटी या बड़ी हो सकती हैं। पार्टियाँ निमंत्रण के द्वारा औपचारिक हो सकती हैं, या फिर अनौपचारिक भी हो सकती हैं। कुछ लोग पार्टियाँ आयोजित नहीं करते हैं।

नया घर बनाने वाले व्यक्ति को दिए जाने वाला उपहार को शिनचिकु-इवाई (घर के पूरा होने पर जश्न मनाने के लिए उपहार) कहा जाता है। शिनचिकु-इवाई कभी-कभी शिनचिकु पार्टी में दी जाती है। अगर कोई पार्टी नहीं होती है, तो लोग कभी-कभी इसके बदले उपहार में पैसे या बधाई संदेश देते हैं।

新しく家を建てたときや、新築マンションの部屋を買ったときなどに、親しい友人や普段お世話になっている人、親戚や近所の人などを新居に招いてパーティーをすることを、「新築パーティー」と言ったり、「新居お披露目会」などと言ったりします。会社などが新しいビルを建てた場合などにも行うことがあります。どの程度の規模のパーティーをするか、また、そもそもパーティーをするかしないかは、地方により、また個人によってさまざまです。パーティーをする場合も、招待状を出して正式なパーティーを行う場合もあれば、親しい人に「遊びに来て」と言って、カジュアルなパーティーをする場合もあります。

家を新築した人に贈るプレゼントを「新築祝い」と言います。新築祝いは、新築パーティーのときに持参することもありますし、パーティーがない場合は、プレゼントやお祝い金だけを贈ることもあります。

● 地方ごとの風習 ちほう ふうしゅう क्षेत्रीय प्रथाएँ

जापान के कुछ क्षेत्रों में किसी पार्टी या भोज के समय अनूठी क्षेत्रीय परंपराएँ होती हैं। जैसा कि इस पाठ में पहले उल्लिखित है, ओतोरी ओकिनावा प्रांत के मियाको द्वीप में शराब पीने का एक तरीका है। ओया (“अभिभावक”) के बोल लेने के बाद, सारे सहभागी एक ही छोटे गिलास से बारी-बारी शराब (हल्की अवामोरी, चावल से बनी ओकिनावाई शराब) पीते हैं। शराब पीने की और भी प्रथाएँ हैं। उदाहरण के लिए, कोची प्रांत में केन्याई (शराब की पेशकश करना) और हेन्याई (बदले में साके की पेशकश करना) से जुड़ी एक प्रथा है। किसी व्यक्ति द्वारा अपने से ऊँचे पद वाले व्यक्ति के लिए साके उड़ेलने के बाद, ऊँचे पद वाला व्यक्ति बदले में निचले पद के व्यक्ति के लिए उसी गिलास में साके डालता है और उसे देता है।

भोजन करने, विवाह समारोह और अंतिम संस्कार करने, और वार्षिक कार्यक्रमों को मनाने के तरीके के बारे में भी अलग-अलग और अनूठी क्षेत्रीय प्रथाएँ हैं। अगर आप जापान में रहते हैं, तो आपको अनूठी क्षेत्रीय प्रथाओं का अनुभव करने का मौका मिल सकता है।

パーティーや宴会の風習には、地方ごとに独特のやり方があります。本文で紹介した「オトーリ」は、沖縄県の宮古島に伝わるお酒の飲み方です。「親」がスピーチをしたあと、一つの小さいグラスを使って、参加者がみんな順番にお酒（薄めた泡盛）を飲むのが特徴です。このほか、例えば高知県では、「献杯」「返杯」という風習があり、目下の人が目上の人に酒を注いだあと、同じグラスに今度は目上の人が目下の人に酒を注いで返すという飲み方をします。



お酒の飲み方だけではなく、食べ物の食べ方、結婚式や葬式の行い方、年行事の祝い方など、地方ごとに独特の風習ややり方があります。日本に住んだら、その地方の独特の風習を体験することになるかもしれません。

● フードコート フードコート

フードコート वह बड़ी जगह होती है जहाँ स्वयं-सेवा वाले ढेर सारे फूड काउंटर होते हैं। आपको वे शॉपिंग सेंटर, बड़े सुपरमार्केट, हाईवे सर्विस एरिया, और एयरपोर्ट पर नजर आ सकते हैं। फूड कोर्ट रेस्टोरेंट में तरह-तरह के किस्म वाले भोजन मिलते हैं, जिनमें हैमबर्गर, फ्राइड चिकन, रामेन, करी, पिज्जा, सोबा और उडोन नूडल्स, और ग्युदोन (बीफ बाउल), सुशी, ताकोयाकी, और ओकोनोमियाकी शामिल हैं। फूड कोर्ट में, आप किसी एक रेस्टोरेंट में अपना भोजन ऑर्डर करते हैं, अपने भोजन के लिए भुगतान करते हैं, अपना भोजन प्राप्त करते हैं, और जहाँ भी आपका मन करे वहाँ बैठ कर खाते हैं। बड़े फूड कोर्टों में, अपना भोजन ऑर्डर करने के बाद आपको एक



कागज़ दिया जा सकता है जिस पर नंबर लिखा होता है। भोजन तैयार हो जाने पर इलेक्ट्रॉनिक बुलेटिन बोर्ड पर वह नंबर प्रदर्शित होगा ताकि आप जाकर अपना भोजन ला सकें। वैकल्पिक रूप से, आपके द्वारा भोजन का ऑर्डर दिए जाने के बाद आपको एक कॉल बेल दिया जा सकता है। भोजन तैयार हो जाने पर यह कॉल बेल बजेगा। जापान में, आमतौर पर आपसे अपेक्षा की जाती है कि खाना खाने के बाद आप अपनी गंदी प्लेटें ^{へんきぐくぐち} 返却口 (ड्रॉप-ऑफ़ प्वाइंट) पर रख देंगे।

फूडकोर्टは、セルフサービス式の小さな飲食店が複数立ち並ぶ広いスペースで、ショッピングセンターや大型スーパー、高速道路のサービスエリア、空港などにあります。フードコートには、ハンバーガー、フライドチキン、ラーメン、カレー、ピザ、そば・うどん、牛丼、すし、たこ焼き・お好み焼きなど、さまざま飲食店があり、客は好きな店舗で注文と支払いをし、食事を受け取ったら、好きな座席で食事をします。大型のフードコートの場合、注文時に番号の紙をもらい、食事ができたら電光掲示板で番号が表示されるシステムや、注文時に呼び出しベルを受け取り、食事が準備できたときにベルで合図されるシステムなどもあります。また、日本では、食べ終わった食器は自分で「返却口」に返しに行くのが一般的です。



● お通し 奥通し (ऐपेटाइज़र)

जब आप किसी जापानी स्टाइल वाले इजाकाया में प्रवेश करते हैं, तो आपको सबसे पहले ओशीबोरी (भाप निकलता हुआ एक कपड़ा) और एक भोजन का छोटा बाउल दिया जाएगा। यह भोजन ओतोशी (ऐपेटाइज़र), या त्सुकिदाशी कहलाता है। आप ओतोशी ऑर्डर नहीं करते हैं। हर अतिथि को ओतोशी का एक बाउल दिया जाता है। ऐसा लग सकता है कि ओतोशी मुफ्त है, लेकिन वास्तव में प्रति बाउल 300 से 500 येन लिया जा सकता है। इस प्रथा से अनजान विदेशी पर्यटक परेशान हो सकते हैं कि उन्हें उस पकवान के लिए भुगतान करना होगा जो उन्होंने ऑर्डर नहीं किया था। इस प्रथा को पाठ में टेबल शुल्क के रूप में बताया गया है। लोकप्रिय पर्यटन स्थलों पर, इजाकाया में कभी-कभी ओतोशी के बारे में यह सूचना होती है: “जापान में टिप नहीं लगता। इसके बजाय, हम हर अतिथि को टेबल शुल्क का भुगतान करने के लिए कहते हैं। इसके बदले, एक पकवान मुफ्त में दिया जाएगा।” यह व्याख्या आमतौर पर विदेशी पर्यटकों को स्वीकार होती है।



日本の居酒屋に入ると、はじめに「おしぼり」といっしょに「お通し」という料理の小鉢が出されます。「突き出し」と呼ぶこともあります。お通しは、注文しなくても出てくる料理で、1人1品提供されます。サービスのようには見えますが、このお通しはたいてい有料です（だいたい300～500円ぐらいです）。この習慣を知らない外国人観光客との間で、「頼んでいない料理を一方的に出され、お金を払わされた」というトラブルになることが少なくないそうです。本文では「テーブルチャージのようなもの」と説明していましたが、外国人がよく訪れる観光地などでは、お通しについて貼紙をして、「日本にはチップの習慣がなく、かわりにテーブルチャージとして一人一人から料金をいただいています。そのかわりに料理を1品無料でサービスしています。」と告知し、外国人観光客に納得してもらっているところもあるそうです。

第 11 課

ポイントカードを忘れてしまいました



いままかもの
今まで買い物しているときに、困ったことやトラブルを経験したことがありますか？

क्या आपको खरीदारी करते समय कोई परेशानी या समस्या आई है?



1. 着てみてもいいですか？

Can-do+
47

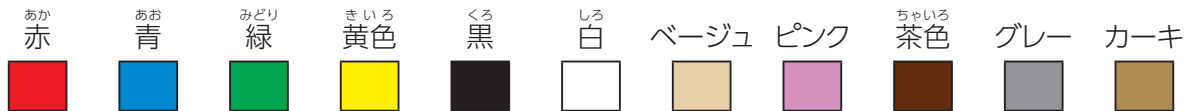
いりょうひんてんいろ
衣料品店などで、色やサイズなどの希望を伝えて、買いたいものを購入することができる。
कपड़े की दुकान में कर्मचारी को अपनी पसंद के रंग, साइज़ इत्यादि के बारे में बता सकते हैं और जो चाहते हैं वह खरीद सकते हैं।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

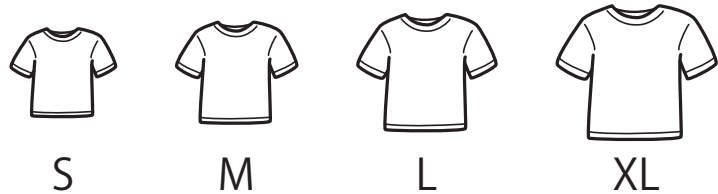
いろ
【色・サイズ】

いろ
● 色



ふく
● 服のサイズ

エス S
エム M
エル L
エックスエル XL
フリー



● くつのサイズ

センチ 24cm 24.5cm 25cm



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (11-01)

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。 (11-01)

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、選びましょう。 (11-02)

सुनें और चित्रों में से चुनें।

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (11-03)

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

店員：いらっしゃいませ。どうぞ、ごゆっくりご覧ください。

ただいま、全品10%オフです。

客：すみません。このセーター、Mサイズ、ありますか？

店員：はい。こちらにございます。よろしければ、ご試着もできますよ。

客：じゃあ、着てみてもいいですか？

店員：かしこまりました。試着室へご案内いたします。

客：すみません、ほかの色、ありませんか？ この色はちょっと派手すぎます。

店員：黒、グレー、ベージュがございますが……。

客：じゃあ、その3つ、試着してもいいですか？

店員：かしこまりました。

客：あと、もうちょっと大きいのが、ありますか？

店員：それでは、Lサイズ、お持ちします。少々お待ちください。

店員：お疲れさまでした。いかがでしたか？

客：このベージュにします。

店員：ありがとうございます。ほかは、よろしいですか？

客：だいじょうぶです。

店員：それでは、お会計、こちらへどうぞ。

ただいま इस समय | 全品 सभी चीज़ें | セーター स्वेटर | 試着する पहन कर देखना | 試着室 ट्रायल रूम
 派手 (な) चटकिला

 店の人が使う丁寧な表現 रेस्टोरेंट या दुकान के कर्मचारी द्वारा उपयोग किए गए विनम्र शब्द


ごゆっくりご覧ください (=ゆっくり見てください)

よろしければ (=よければ)

ご案内いたします (=案内します)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き_____にことばかを書きましょう。  11-04

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

A: よろしければ、ご試着しちやくもできますよ。

B: じゃあ、着てき_____ですか?

ほかの色いろ、ありませんか? この色いろはちょっと派手はで_____ます。

もうちょっと大きいおお_____、ありますか?

! 試着しちやくするとき、どう言いっていましたか。 → 文法ノート①

स्वेटर पहन कर देखने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

! 「派手はでです」と「派手はですぎます」は、どう違ちがうと思おもいますか。 → 文法ノート②

派手はでです और 派手はですぎます के बीच क्या अंतर है?

! ほかのサイズがほいしいとき、どう言いっていましたか。 → 文法ノート③

कोई अलग साइज़ माँगने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。  11-03

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

3 買い物を楽しもう。

आप खरीदारी कर रहे हैं।

① 試着する

このセーター、着てみていいですか？

どうぞ。

② ほかのサイズや色を聞く

すみません、Mサイズ / 黒、ありますか？

すみません、もうちょっと大きい、ありますか？

すみません、ほかの色、ありませんか？

はい。お持ちします。

③ 決める

このベージュにします。

これにします。

いかがでしたか？

ありがとうございます。

(1) 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 店の人とお客さんになって、ロールプレイを楽しもう。

店の人に、色、サイズなどの希望を伝えて、服やくつなどを買きましょう。

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। एक ग्राहक दुकान के कर्मचारी से अनुरोध करता है, कपड़े या जूते के किसी खास रंग और साइज़ की।



2. じてんしゃぬす 自転車を盗られました

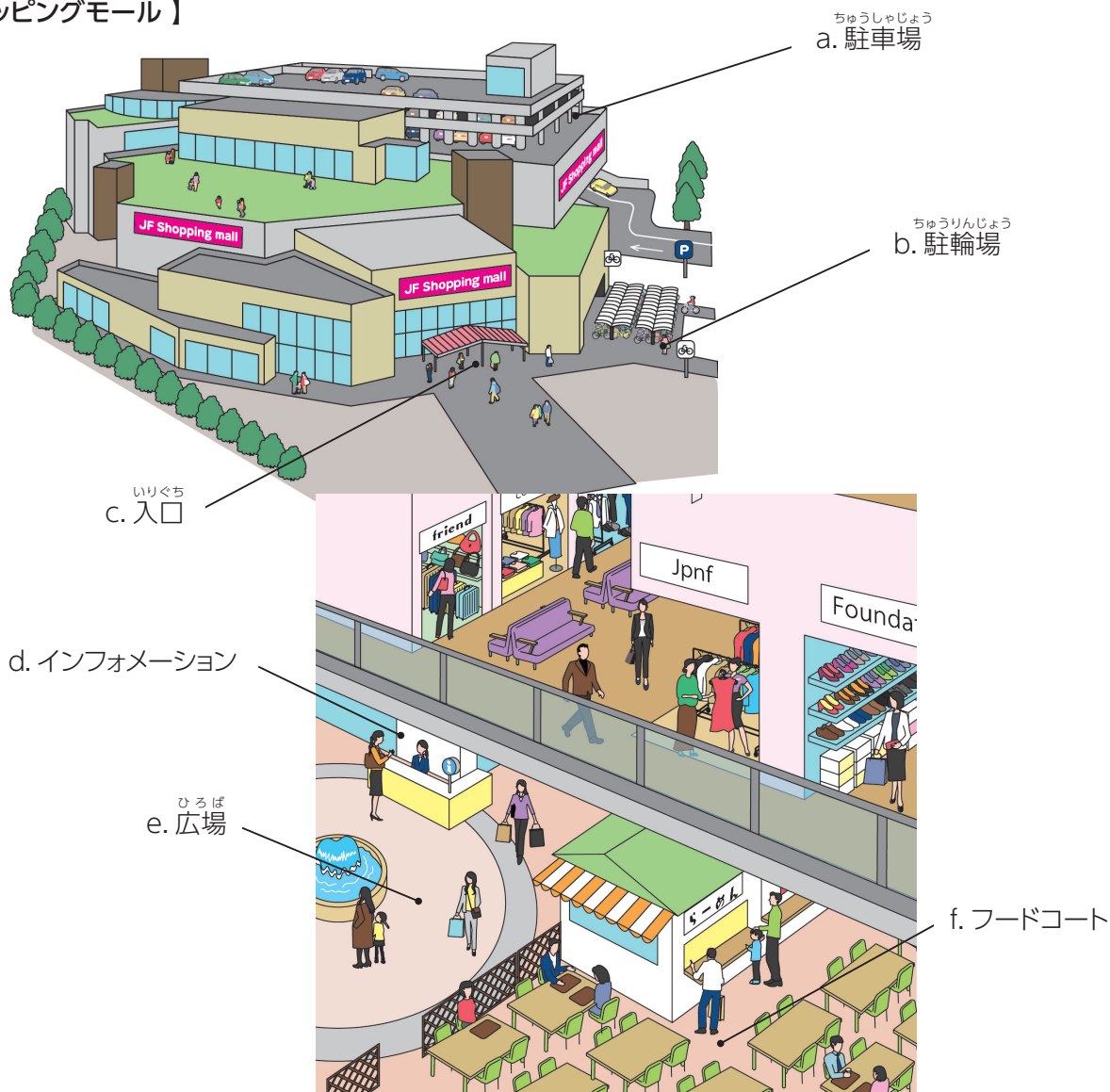
Can-do 48

かものちゆう 買い物中などにトラブルがあったとき、まわりのひとつた 周りの人に伝えることができる。
 खरीदारी करते समय आ रही समस्या के बारे में करीब मौजूद किसी व्यक्ति को बता सकते हैं।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

【ショッピングモール】



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 11-08

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 11-08

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-f から選いましょう。🔊 11-09

सुनें और a-f में से चुनें।

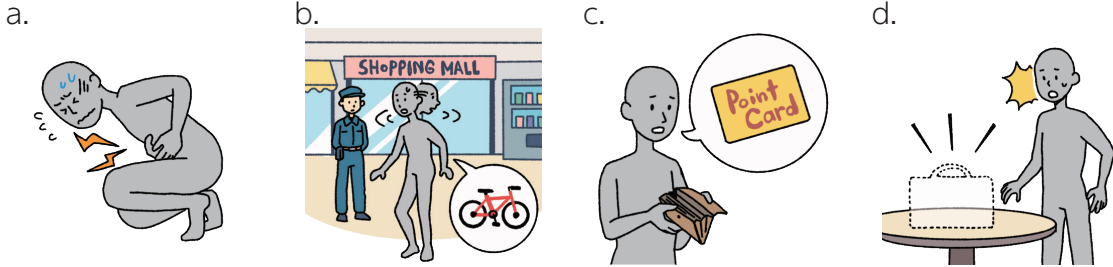
第1課 ポイントカードを忘れてしまいました

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ ^き ショッピングモールに来ています。
शाॉपिंग मॉल में हैं।

(1) ^き どんないことがありましたか。a-dから選みましょう。
कुछ हुआ क्या? a-d में से चुनें।



	① 11-10	② 11-11	③ 11-12	④ 11-13
どんなこと?				

(2) ^き もういちど聞きましょう。どうすることになりましたか。ア-エから^{えら}選みましょう。

संवादों को फिर से सुनें। क्या करने का निर्णय लिया? आ-ए में से चुनें।

<p>^{ちゅうりんじょう} ^い ^{さが} ア. 駐輪場に行って探す</p> <p>^{きゅうきゅうしゃ} ^よ ウ. 救急車を呼ぶ</p>	<p>^{つぎ} ^く ^も イ. 次、来るときに、レシートを持って来る</p> <p>^い エ. インフォメーションに行く</p>
--	--

	① 11-10	② 11-11	③ 11-12	④ 11-13
どうする?				

(3) ^{かくにん} ことばを確認して、もういちど^き聞きましょう。 11-10 ~ 11-13

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

^{ぬす} 盗む चोरी करना		^と 止める गाड़ी पार्क करना		^{いどう} 移動する ले जाना		^{きゅう} 急に अचानक		ソファ सोफा		さつき थोड़ी देर पहले
もしかしたら शायद		とる चोरी करना		ポイントカード प्वाइंट कार्ड		スタンプ (を押す) मोहर (लगाना)				

^{あせ} ^{ひた} ^{つか} ^{ていねい} ^{ひょうげん} 店の人が使う丁寧な表現 ^{रेस्टोरेंट} या ^{दुकान} के ^{कर्मचारी} द्वारा ^{उपयोग} किए गए ^{विनम्र} शब्द

どうなさいましたか? (=どうしましたか?)
お持ちください (=持って来てください)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 11-14 ~ 11-16

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

じてんしゃ
自転車を_____。

もしかしたら、(バッグを)_____かもしれません。

! だれのじてんしゃですか。だれがじてんしゃをぬすみましたか。 → 文法ノート ④

किसकी साइकिल है? क्या किसी ने साइकिल चुराई?

あっちのちゅうりんじょう いてどう
あっちの駐輪場に移動された_____。

もしかしたら、(バッグを) とられた_____。

! 「かもしれません」は、どんな意味だと思えますか。 → 文法ノート ⑤

आपके विचार से कामोशिलेसेन का क्या मतलब है?

A: ポイントカードはお持ちですか?

B: ポイントカード、忘れ_____。

! どんなとときに、「てしまいました」をつか
を使っていましたか。 → 文法ノート ⑥

तेशिलेसेन का उपयोग कब किया गया?

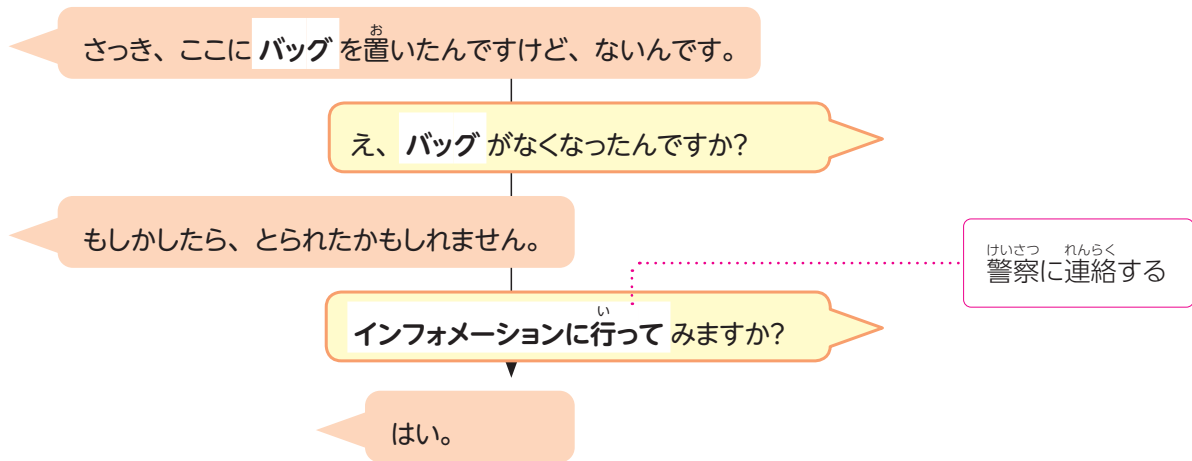
(2) 形に注目して、①③④の会話をもういちど聞きましょう。 11-10 11-12 11-13

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद ①, ③, और ④ को फिर से सुनें।

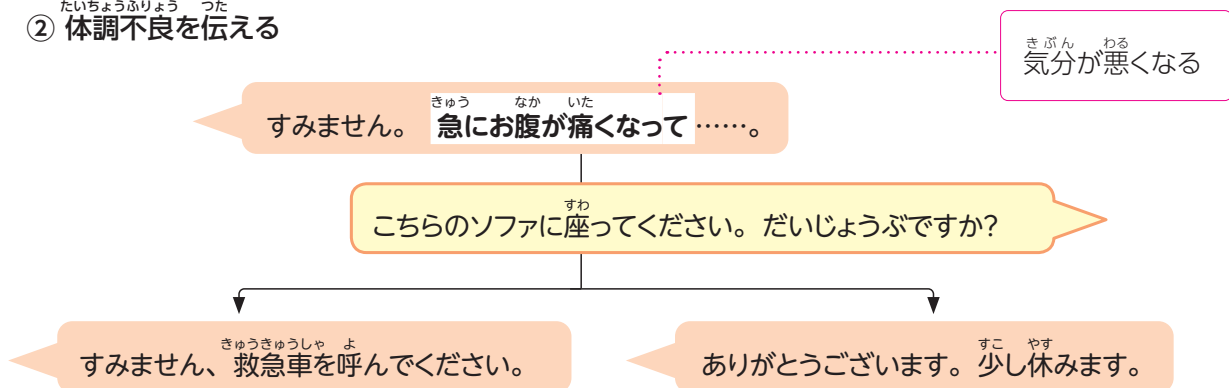
3 トラブルがあったことを伝えましょう。

किसी को बताएँ कि कोई समस्या आ गई है।

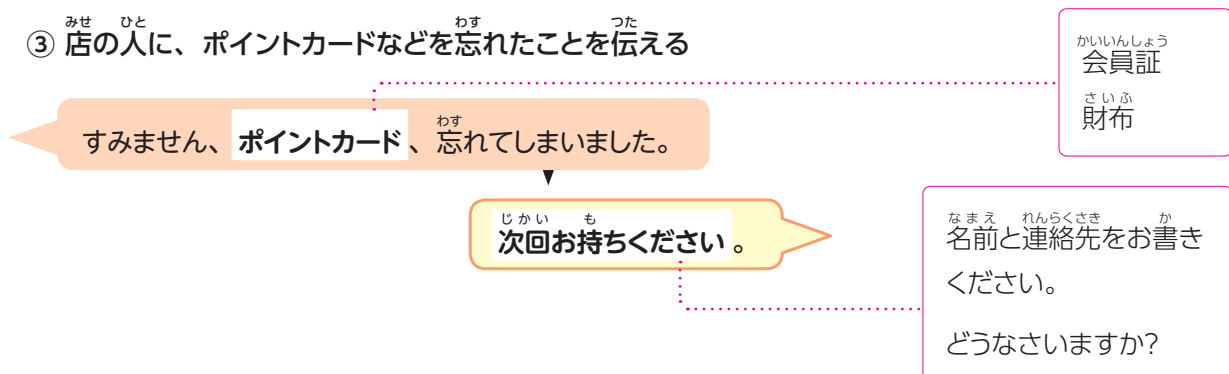
① いっしょに行った人に、なくなったものを伝える



② 体調不良を伝える



③ 店の人に、ポイントカードなどを忘れたことを伝える



(1) 会話を聞きましょう。🔊 11-17 🔊 11-18 🔊 11-19

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 11-17 🔊 11-18 🔊 11-19

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 上の①-③の設定で、ロールプレイをしましょう。

ऊपर ①-③ की स्थितियों का रोल प्ले करें।



3. トイレに忘れたと思います

Can-do 49

落とし物をしたとき、特徴や落とした場所などを伝えることができる。
 किसी खोए आइटम और उसे खोने वाली जगह के बारे में बता सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

- ▶ ジョ 徐さんは、ショッピングモールで、スマートフォンをなくしてしまいました。
 ジョ 徐さんがインフォメーションで、落とし物について説明しています。
 शु-सान का स्मार्टफोन शॉपिंग मॉल में गुम हो गया। शु-सान सूचना डेस्क पर गुम हो गई चीज़ के बारे में बता रहे हैं।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 11-20

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें।

1. なくしたのは、どのスマホですか。a-dから選びましょう。

कौन-सा स्मार्टफोन उनसे गुम हो गया? a-d में से चुनें।

a.



b.



c.



d.



2. インフォメーションにスマホは届いていましたか。

क्या किसी ने उनका स्मार्टफोन सूचना डेस्क पर लाकर दिया?

3. 徐さんは、これからどうしますか。

शु-सान अब क्या करेंगे?

ア. 警察に連絡します。 वह पुलिस को बुलाएँगे।

イ. 連絡を待ちます。 वह सूचना डेस्क वाले व्यक्ति से कोई खबर आने का इंतज़ार करेंगे।

ウ. トイレに行行って探します。 वह उसे ढूँढने के लिए टॉइलेट में जाएँगे।

エ. なくしたスマホに、自分で電話します。 वह अपने गुम हुए स्मार्टफोन पर फोन करेंगे।

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 11-20

インフォメーションの人は、何を聞きましたか。☐にチェック✓をつけましょう。

それに対して、徐さんはどう答えましたか。スクリプトに印をつけましょう。

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें। सूचना डेस्क पर मौजूद व्यक्ति ने शु-सान से क्या पूछा? उचित जवाब पर सही का निशान लगाएँ। वहाँ निशान लगाएँ जहाँ शु-सान ने सवालों के जवाब दिए।

- ☐ a. 特徴 ☐ b. 値段 ☐ c. 機種
☐ d. いつ買ったか ☐ e. いつなくしたか ☐ f. どこでなくしたか

徐：あのう、すみません。スマホをなくしてしまったんですけど、届いてませんか？

スタッフ：スマートフォンですか。お調べしますので、特徴を教えてください。

徐：えっと……スマホの色は黒で、犬の絵の赤いカバーがついています。

スタッフ：そうですか。機種は？

徐：iPhone です。

スタッフ：いつ、どこでなくしたか、わかりますか？

徐：お昼にフードコートでご飯を食べました。そのときは、ありました。

そのあと、トイレに行ったり、買い物したりして、さっき気づきました。

たぶん、トイレに忘れたと思います。でも、トイレにはありませんでした。

スタッフ：ちょっとお調べいたします。

……そのようなスマホは、届いてないですね……。

徐：そうですか……。

スタッフ：ご自分で電話してみましたか？

徐：はい。でも、つながりませんでした。

スタッフ：そうですか。あとで見つかるかもしれませんので、こちらの遺失物届に

必要事項を書いてください。見つかったら、連絡します。

連絡先は、連絡がとれる電話番号を書いてください。

徐：わかりました。

届く 届く | スマートフォン (スマホ) स्मार्टफोन | カバー カバー | 気づく 気づく | 気づく 気づく

つながる つながる | 見つかる 見つかる | 遺失物届 遺失物届 | 連絡をとる 連絡をとる

2 おもの とくちょう つた 落とし物の特徴を伝えましょう。

आपसे गुम हो गई किसी चीज़ का वर्णन करें।

あのう、すみません。

スマホをなくしてしまったんですけど、届いてませんか？

スマホですか。特徴を教えてください。

色は黒で、犬の絵の赤いカバーがついています。
機種は iPhone です。

いつ、どこでなくしたか、わかりますか？

たぶんトイレに忘れたと思います。

お昼ご飯を食べたあと、気づきました。

よくわかりません。

そうですか。では、こちらの紙に書いてください。

はい。

(1) 会話を聞きましょう。🔊 11-21

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 11-21

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) インフォメーションの人とお客さんになって、ロールプレイをしましょう。

インフォメーションの人に、落とし物の特徴や、なくした時間、場所を説明しましょう。

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। एक ग्राहक की कोई चीज़ गुम हो गई है। वे उस चीज़ के बारे में सूचना डेस्क पर मौजूद व्यक्ति को बता रहे हैं, और उसके गुम होने के समय और जगह के बारे में बता रहे हैं।



4. お客様のお呼び出しを申し上げます

Can-do
50

ショッピングモールなどの店内放送を聞いて、だいたいの内容を理解することができる。

स्टोर में होने वाली घोषणाओं को, उदाहरण के लिए किसी शॉपिंग माल के अंदर होने वाली घोषणाएँ सुन सकते हैं और लगभग समझ सकते हैं।

1 アナウンスを聞きましょう。

घोषणाओं को सुनें।

▶ ショッピングモールで、アナウンスが流れています。

आप शॉपिंग मॉल में घोषणाएँ सुन रहे हैं।

(1) 何についてのアナウンスですか。a-d から選びましょう。

हरेक घोषणा किस बारे में है? a-d में से चुनें।

a. 落とし物 b. イベントの案内 c. 人の呼び出し d. 営業時間

① 11-22	② 11-23	③ 11-24	④ 11-25

(2) もういちど聞きましょう。

どんなことがわかりましたか。() にことばを書きましょう。 11-22 ~ 11-25

घोषणाओं को फिर से सुनें। आपको जो समझ में आया उनसे खाली जगहों को भरें।

① 30分延長して、夜 () 時まで営業している。

レストラン街は夜 () 時まで営業している。

② () を買った人は () 階の婦人服売り場に行く。

③ 3階男性用トイレに () を落とした人は、
() 階 () カウンターに行く。

④ 北海道フェアは、() 階の広場で、今日から () 月 () 日までやっている。

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  11-22 ~  11-25

शब्दों को देखें और घोषणाओं को फिर से सुनें।

- ① セール सेल
- ② 先ほど さき か あ | お か い あ げ | さ き だ な
बस थोड़ी देर पहले | खरीदना
- ③ か ぎ चा बी | こ こ ろ あ た り | あ नु मा न
| अनुमान
- ④ う み さ ち | ス イ ー ツ | あ き み か く
海 の 幸 सी फू ड | ス イ ー ツ मि ठा इ याँ | 秋 の 味 覚 शरद ऋतु के भोजन
- い っ し ゅ う か ん か ぎ
1 週 間 限 り केवल एक सप्ताह के लिए (~ 限 り केवल ~)

 てんないほうそう つか ひょうげん
店内放送に使われる表現 दुकान के अंदर होने वाली घोषणा के लिए उपयोग हुई अभिव्यक्तियाँ

か え あ ん な い
くり返しご案内いたします (=くり返し案内します)

よ だ も う あ
お呼び出しを申し上げます (=呼び出します)

つ た
お伝えしたいことがございます (=伝えたいことがあります)

わ ず も の か い け い ち が き ゃ く よ だ つ か ひ ょう げ ん
[忘れ物や会計違いなどで客を呼び出すときに使われる表現]

किसी गुम वस्तु या भुगतान में पता चले फर्क हेतु किसी ग्राहक को बुलाने के लिए उपयोग हुई अभिव्यक्तियाँ]

ちょうかい
聴解スクリプト2. 自転車じてんしゃを盗ぬすられました

① 11-10

A：あの、すみません！

B：どうしましたか？

A：自転車じてんしゃを盗ぬすられました！B：どこに停とめましたか？A：ここです。ここに自転車じてんしゃを停とめたんですけど、ないんです。B：あー、お客きやくさん、ここは停とめちゃだめなんですよ。あっちの駐輪場ちゅうりんじょうに
移動いどうされたかもしれません。行いって探さがしてみてください。

A：わかりました。

② 11-11

A：お客きやくさま様、どうなさいましたか？B：すみません。急きゅうにお腹なかが痛いたくなって……。 A：だいじょうぶですか？ こちらのソファすわに座すわってください。B：すみません……。救急車きゅうきゅうしゃを呼よんでください。A：はい。今いま、呼よびますね。

③ 11-12

A：あれ？ あれ？ ない！ ない！

B：どうした？

A：さっき、ここにバッグおを置おいたんですけど、ないんです。B：え、バッグおがなくなったの？ 本当ほんとう？

A：もしかしたら、とられたかもしれません。

B：インフォメーションいに行いってみる？

A：はい。

④  11-13

A：お会計、4,290 円になります。ポイントカードはお持ちですか？

B：あ！ ポイントカード、忘れてしまいました……。

A：そうしましたら、レシートにスタンプを押しますので、次回ポイントカードと
いっしょにお持ちください。

B：わかりました。

4. お客様のお呼び出しを申し上げます

①  11-22

お客様に営業時間の変更についてご案内いたします。

ただいま、冬のセール開催中につき、営業時間を 30 分延長して、夜 9 時まで
営業しております。ごゆっくりお買い物をお楽しみください。なお、レストラン街
は通常どおり、夜 11 時まで営業しております。

くり返しご案内いたします。ただいま、……（くり返し）

②  11-23

お客様のお呼び出しを申し上げます。

先ほど、1 階婦人服売り場でセーターをお買い上げのお客様、お伝えしたいこと
がございます。恐れ入りますが、1 階婦人服売り場までお越しく下さい。

くり返しご連絡いたします。先ほど、……（くり返し）

③  11-24

お客様に落とし物のご連絡です。

先ほど、3 階男性用トイレに、かぎの落とし物がございました。お心当たりの方は、
2 階インフォメーションカウンターまでお越しく下さい。

くり返しご連絡いたします。先ほど、……（くり返し）

④ 11-25

マルニショッピングセンターより現在開催中のイベントをお知らせいたします。

ただいま、1階わくわく広場にて、秋の北海道フェアを開催しております。

北海道の海の幸、スイーツ、札幌ラーメンなど、北海道の秋の味覚をお楽しみい

ただけます。本日から10月10日までの1週間限りです。この機会にぜひ、味わっ

てみてはいかがでしょうか。皆様のご来場を心からお待ちしております。

くり返しお知らせいたします。ただいま、……(くり返し)

かん じ の こ と ば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

いろ 色	色	色	じょせい 女性	女性	女性
あか 赤	赤	赤	だんせい 男性	男性	男性
あお 青	青	青	きゅう 急に	急に	急に
くろ 黒	黒	黒	えいぎょう 営業する	営業する	営業する
しろ 白	白	白	あんない 案内する	案内する	案内する

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① レストランは、夜 11 時まで営業しています。
- ② この店は、女性にも男性にも人気があります。
- ③ レジまでご案内します。
- ④ 買い物かもののとき、急にお腹なかが痛いたくなりました。
- ⑤ A: このセーター、ほかの色ありますか?
B: 赤、青、黒、白があります。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぼう
文法ノート

① V-てみてもいいですか?

このセーター、^き着てみてもいいですか?

क्या मैं इस स्वेटर को पहन कर देख सकता/सकती हूँ?

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग किसी चीज़ को आजमाने की अनुमति माँगने के लिए किया जाता है। इस उदाहरण में, इसका उपयोग तब होता है जब व्यक्ति एक दुकान में कोई कपड़ा पहनकर देख रहा हो।
- 『初級1』 पाठ 12 में V-てみます (V-てみる) रूप शामिल है। इस अभिव्यक्ति में, यह बदलकर ~てもいいですか? हो जाता है।
- खरीदारी के लिए, अभिव्यक्तियाँ, जैसे कि (このくつ)はいてみてもいいですか? (क्या मैं इन जूतों को पहनकर देख सकता/सकती हूँ?) और (この^{ぼうし}帽子)かぶってみてもいいですか? (क्या मैं इस हैट को पहनकर देख सकता/सकती हूँ?) उपयोग होती हैं।
- 何かを試したいとき、そうしてもいいかどうか相手に許可を求める言い方です。ここでは、店で試着するときに使っています。
- 『初級1』第12課で「V-てみます (V-てみる)」の形を勉強しましたが、それを「~てもいいですか?」に変えた表現です。
- 買い物の場合、「(このくつ)はいてみてもいいですか?」「(この帽子)かぶってみてもいいですか?」などの表現を使います。

【例】▶ A : すみません。このペン、^{つか}使ってみてもいいですか?
माफ़ करें। क्या मैं इस कलम से लिखकर देख सकता/सकती हूँ?

B : どうぞ。
ज़रूर।

②

ナ A-	すぎます
イ A-	

この色はちょっと^{いろ}派手^{はで}すぎます。

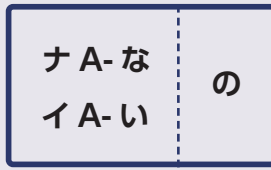
यह रंग मेरे लिए थोड़ा ज़्यादा चटकीला है।

- ~すぎます (すぎる) का उपयोग यह व्यक्त करने के लिए किया जाता है कि कोई चीज़ कुछ ज़्यादा असामान्य है।
- जब हम क्रियाओं से जुड़ने वाले रूपों का अध्ययन कर रहे थे, जैसे कि 『初級1』 पाठ 16 में ^た食べすぎました (मैंने बहुत ज़्यादा खा लिया), इस पाठ में वे रूप शामिल हैं जो विशेषणों से जुड़ते हैं।
- ^おイ-विशेषण ~すぎます (すぎる) से जुड़ते हैं परंतु अंत में ^い नहीं होता है, जैसे कि ^お大きい (बड़ा) → ^お大きすぎます (बहुत ज़्यादा बड़ा)।
^はナ-विशेषण ~すぎます (すぎる) से जुड़ते हैं परंतु अंत में ^な नहीं होता है, जैसे कि ^は派手な (चटकीला) → ^は派手すぎます (बहुत ज़्यादा चटकीला)।
- 「~すぎます (すぎる)」 है ^お程度を越していることを表す言い方です。
- 『初級1』第16課では、「食べすぎました」のように動詞に接続する形を勉強しましたが、ここでは、形容詞に接続する形を扱います。
- ^いイ形容詞の場合は、「大きい」→「大きすぎます」のように、語尾の「い」を取った形に接続します。
^なナ形容詞の場合は、「派手な」→「派手すぎます」のように、語尾の「な」を取った形に接続します。

【例】▶ A : このジャケット、いいですね。
जैकेट अच्छा दिख रहा है।

B : ども、^{たか}高すぎますよ。
लेकिन यह कुछ ज्यादा ही महंगा है।

③



もうちょっと大きい^{おお}の、ありますか？

क्या आपके पास इसका बड़ा साइज़ है?

- 大きい^{おお}の かの (इससे बड़ा) का उपयोग पहले बताई गई संज्ञा की जगह होता है। इस उदाहरण में, व्यक्ति स्वेटर को अपने हाथ में रखकर もうちょっと大きい^{おお}の、ありますか？ पूछ रहा है, इसलिए の सेーター का उल्लेख करता है।
- जब यह イ-विशेषणों से जुड़ता है, तो इसका रूप ~い हो जाता है। जब यह ナ-विशेषणों से जुड़ता है, तो इसका रूप ~ना के जैसे कि きれいな (अच्छा दिखने वाला) हो जाता है।
- 「大きい^{おお}の」 के 「の」 है, 前 से आया हुआ शब्द के बजाय इस्तेमाल किया जाता है। ここで, हाथ में सेーター को लेकर 「もうちょっと大きい^{おお}の、ありますか？」 के साथ पूछ रहा है, 「の」 है 「सेーター」 के बारे में इंगित कर रहा है।
- イ शब्द के साथ जोड़ने के लिए 「~い」, ナ शब्द के साथ जोड़ने के लिए, 「きれいな के 「~ना」 के रूप में होता है।

【例】 ▶ A : どの सेーター が 好き です か?

आपको कौन-सा स्वेटर पसंद है?

B : 私 は, 赤 い の が いい です。

मुझे लाल वाला पसंद है।

④

N **を** **V-** (ら) **れます** <कर्मवाच्य **受身**③>

わたし は 自転車 を 盗 ま れ ま し た。

मेरी साइकिल चोरी हो गई।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि आपकी चीज़ें प्रभावित हुई हैं।
- पाठ 10 बताता है कि कर्मवाच्य-रूप का उपयोग तब होता है जब व्यक्ति को दूसरों से डाँट या चेतावनी मिल रही थी, या उन्होंने किसी प्रकार की कार्रवाई प्राप्त की। जैसा कि ऊपर दिखाया गया है, एक “वस्तु” थी जो चोरी हो गई, लेकिन कर्ता वक्ता है, क्योंकि वे प्रभावित हुए थे। इसके लिए कर्मवाच्य-रूप का उपयोग किया गया है।

① (だれかが) 私の 財布 を 盗 み ま し た。(मूल वाक्य)

(किसी ने) मेरा बटुआ चुरा लिया।

② 私は, 財布 を (だれかに) 盗 ま れ ま し た。(कर्मवाच्य वाक्य)

मेरा बटुआ (किसी के द्वारा) चोरी हो गया।

वाक्य ② में 私 (मेरा) वाक्य का कर्ता है। 【चीज़ें】 “【व्यक्ति】 が 【चीज़ें】 を V (-ら) れた (कर्मवाच्य-रूप)” रूप में कर्ता नहीं होती हैं। 盗 ま れ る (चोरी हो गया) 盗 む (चुराना) का कर्मवाच्य-रूप है।

- अन्य अभिव्यक्तियों में と ら れる (तोर) (ले लिया गया [लेना]) और こ わ ら れる (कूट) (टूट गया [तोड़ना]) शामिल हैं।
- किसी की चीज़ों के अलावा, मिलती-जुलती अभिव्यक्तियों का उपयोग शरीर के भागों के साथ किया जा सकता है, जैसे कि あ し を た づ ま れ る (किसी का पैर आपके पैर पर पड़ना) और う で ひ き つ ら れる (किसी का हाथ खींचा जाना)।
- 自分 के 持ち 物 が, 被害 に あ つ た こ と を 表 す 言 い 方 で す。
- 第 10 課 で は, し か ら れ た り, 注 意 さ れ た り な ど, 人 か ら 何 か を さ れ た と き な ど 影 響 を あ つ け た と き に 受 身 を あ つ け る こ と を 勉 強 し ま し た。 上 の 文 で は, 盗 ま れ た の は 「 も の 」 で す が, 被害 に あ つ た の は 話 し 手 な の で, 話 し 手 を 主 語 に し て, 受 身 を あ つ け て 言 い ま す。

① (だれかが) 私の 財布 を 盗 み ま し た。(元の文)

②私は、財布を（だれかに）盗られました。（受身の文）

②の文の主語は「私」です。「【人】が【持ち物】を V- (ら)れた (受身)」の形で、【持ち物】が主語にならないことに注意してください。「盗まれる」は動詞「盗む」の受身の形です。

- ほかに、「とられる (とる)」「壊される (壊す)」などの受身の言い方があります。
- 自分の持ち物だけではなく、「足を踏まれる」「腕を引っ張られる」など、自分の身体が影響を受けた場合も、同様の言い方をすることができます。

【例】 ▶ A : 何かあったんですか?
कुछ हुआ क्या?

B : バスの中で、携帯をとられました。
बस में मेरा मोबाइल फोन चोरी हो गया।

▶ A : くつ、汚れていますよ。
आपके जूते गंदे हैं।

B : 電車の中で、足を踏まれたんです。
जब मैं ट्रेन में था तो मेरे पैर पर किसी ने पैर रख दिया।

5

S (सादा-रूप 普通形) かもしれません

もしかしたら、バッグをとられたかもしれません。

शायद, मेरा बैग चोरी हो गया है।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग निर्णय व्यक्त करने के लिए किया जाता है। इसका उपयोग तब होता है जब कोई संभावना होती है, लेकिन संभावना बहुत ज्यादा नहीं होती है। यह उदाहरण दर्शाता है कि क्त्वा आश्रस्त नहीं है।
- यह सादे-रूप से जुड़ता है। हालाँकि, संज्ञाओं और ण-विशेषणों के लिए, [だ] かもしれない से पहले नहीं आता है, जैसे कि 休み かもしれない (यह बंद हो सकता है) और 暇 かもしれない (कुछ खाली समय हो सकता है)।
- अनौपचारिक बोलचाल वाली भाषा में, केवल ~かも कहने के लिए बाद वाला हिस्सा हटा दिया जाता है, जैसे कि 忘れたかも (मैं शायद भूल गया) या 落としたかも (मैंने उसे शायद गिरा दिया हो)।
- 推量を表す言い方です。可能性があるけれどもそれほど高くないときに使います。ここでは、話し手が、自分の考えに確信が持てないということを表しています。
- 普通形に接続します。ただし、名詞とナ形容詞の場合は「休み かもしれない」「暇 かもしれない」のように、「かもしれない」の前に「だ」がつきません。
- カジュアルな話し言葉では、後半を省略して、「忘れたかも」「落としたかも」のように、「~かも」だけで言うこともできます。

【例】 ▶ A : あ、スマホがないです。さっきの店に忘れたかもかもしれません。
मेरा स्मार्टफोन नहीं मिल रहा है। जब हम रेस्टोरेंट गए थे तो शायद मैंने उसे वहाँ छोड़ दिया।

B : じゃあ、行てみましょう。
ठीक है, चलकर देखते हैं।

▶ A : 店に電話したけど、だれも出ないよ。
मैंने रेस्टोरेंट को फोन किया, लेकिन किसी ने जवाब नहीं दिया।

B : 今日は、休みかもね。
शायद आज बंद हो।

6

V- てしまいました

ポイントカード、^{わす}忘れてしまいました。

मैं अपना पॉइंट कार्ड लाना भूल गया/गयी।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग यह व्यक्त करने के लिए किया जाता है कि व्यक्ति को कोई चीज़ करने का अफसोस है या कोई चीज़ हो जाने के कारण निराशा महसूस कर रहा है। इस उदाहरण में, व्यक्ति कोई चीज़ भूल जाने पर अपनी निराशा व्यक्त कर रहा है।
- यह क्रिया के टे-रूप से जुड़ता है।
- खरीदारी वाली स्थितियों में, लोग अक्सर ^{なくす}なくしてしまいました (मैंने गुम कर दिया [गुम करना]), ^{おとし}落としてしまいました (落とす) (मैंने इसे गिरा दिया [गिराना]), और ^{こわ}壊れてしまいました (壊れる) (मुझसे टूट गया [टूटा होना]) जैसी अभिव्यक्तियों का उपयोग करते हैं।
- बोलचाल वाली भाषा में, कुछ मामलों में, ^{わす}~てしまいました ~ちゃった बन जाता है, जैसे कि ^{わす}忘れちゃった (मैं ~ भूल गया/गयी)।
- 自分がしたことを後悔したり、起こったことを残念に思ったりするときの言い方です。ここでは、忘れ物をして悔やんでいる気持ちを表しています。
- 動詞のテ形に接続します。
- 買い物場面では、ほかに、「なくしてしまいました (なくす)」「落としてしまいました (落とす)」「壊れてしまいました (壊れる)」などの表現がよく使われます。
- 話し言葉では、「忘れちゃった」のように、「~てしまいました」が「~ちゃった」となることがあります。

【例】 ▶ 2か月前に買った掃除機が、もう壊れてしまいました。
 वैक्यूम क्लीनर जो मैंने दो महीने पहले खरीदा था वह खराब भी हो गया है।

▶ A : そのスマホ、どうしたんですか?

スマートフォン को क्या हुआ?

B : さっき^お落としちゃったんです。

मैंने इसे गिरा दिया था।

日本の生活
TIPS● ようふく
洋服のサイズ 着物のサイズ▶ シャツ/上着 うわぎ シャर्ट/ジャケット

シャर्ट, ジャケット और कपड़ों की अन्य वस्तुएँ आम तौर पर S, M और L अक्षरों से साइज़ बताती हैं। सबसे छोटे से लेकर सबसे बड़े साइज़ की सीमा इस प्रकार है: XS → S → M → L → LL (XL/2L) → 3L (XXL)। स्पोर्ट्सवियर के लिए, आपको कभी-कभी साइज़ O दिखाई देगा। साइज़ O का मतलब बहुत बड़ा होता है और यह LL साइज़ के समान ही होता है।

कभी-कभी महिलाओं के कपड़ों के लिए संख्याओं, जैसे कि साइज़ 9 या साइज़ 11 का उपयोग होता है। आमतौर पर, साइज़ 7 साइज़ S होता है, साइज़ 9 साइज़ M होता है, साइज़ 11 साइज़ L होता है, और साइज़ 13 साइज़ LL होता है। साइज़ S, M, और L जापान के बाहर भी उपयोग किए जाते हैं। हालाँकि, वास्तविक साइज़ देशों के अनुसार अलग-अलग होती हैं। उदाहरण के लिए, अमेरिका के साइज़ L का शर्ट जापान के साइज़ LL के बराबर हो सकता है। दूसरी तरफ, चीनी शर्ट का साइज़ L जापान के S या M के बराबर होगा।

कपड़ों के साइज़ मापने और दिखाने का तरीका देश और ब्रांड के आधार पर अलग-अलग होता है। आमतौर पर स्टोर एक साइज़ चार्ट पोस्ट करते हैं। जब आप कपड़े खरीदते हैं, तो सबसे अच्छा होता है उसे पहन कर देखना या किसी कर्मचारी से सलाह लेना।

शर्ट/उपरोक्त के कपड़े, S, M, L का उपयोग करके साइज़ को दर्शाते हैं। छोटी साइज़ से, XS → S → M → L → LL (XL / 2L) → 3L (XXL) बनता है। साथ ही, स्पोर्ट्सवियर के मामले में, 「O」 का उपयोग साइज़ को दर्शाता है (「O」 = 「Over Large」 = LL)।

महिलाओं के मामले में, S, M, L के अलावा 9 नंबर, 11 नंबर आदि नंबरों से दर्शाया जाता है। आमतौर पर, 7 नंबर S साइज़, 9 नंबर M साइज़, 11 नंबर L साइज़, 13 नंबर LL साइज़ के बराबर होना चाहिए।

S, M, L का उपयोग जापान के अलावा भी किया जाता है, लेकिन साइज़ में अंतर है। उदाहरण के लिए, अमेरिकी उत्पादों के L साइज़, जापान के साइज़ से LL से बड़ा है, जबकि चीनी उत्पादों के L साइज़, जापान के S ~ M से बड़ा है।

साइज़ का उपयोग करने के तरीके अलग-अलग हैं, और ब्रांड के आधार पर अलग-अलग हैं। यदि आपकी दुकान में 「साइज़ रीफरेंस」 का उपयोग किया जाता है, तो इसे ध्यान से देखें। खरीदते समय, दुकान के लोगों से बातचीत करते हुए साइज़ को टेस्ट करने का सुझाव है।

▶ ズボン/スカート/ボトムス पैंट/स्कर्ट/बॉटमस

पैंट की कमर का साइज़ अक्सर सेंटीमीटर में दिखाया जाता है। अगर आपको अपने कमर का नाप पता नहीं है, तो आप किसी कर्मचारी से कहकर अपना माप करवा सकते हैं। कुछ मामलों में, संयुक्त राज्य अमेरिका या जापान के बाहर के अन्य देशों में कपड़ों के साइज़ सेंटीमीटर के बजाय इंच का उपयोग करके लिखे जाते हैं।

अगर आपकी पैंट कमर पर फिट होती है लेकिन लंबाई में नहीं, तो आप उन्हें छोटा करवा सकते हैं। आपके कपड़े के साइज़ को ठीक करवाना ओनाओशी (टेल्रिंग) कहलाता है। आप जिस दुकान से कपड़े खरीदते हैं वहाँ से अपने कपड़े को अक्सर मुफ्त में ऑल्टर करवा सकते हैं। कभी-कभी वे आपसे कपड़े लेकर उसी दिन ऑल्टर करके लौटा सकते हैं। कभी-कभी इसमें कई दिन लग सकते हैं। अगर आप अपने पुराने कपड़ों या पैंट को ऑल्टर करवाना चाहते हैं, तो आप उन्हें अपने शहर के ओनाओशी-दुकान (दर्जी) के पास ले जा सकते हैं और शुल्क देकर ऑल्टर करवा सकते हैं।

पैंट के साइज़, S, M, L का उपयोग करने के अलावा, यूएस साइज़ को cm का उपयोग करके दर्शाया जाता है। अपने यूएस साइज़ को cm में बदलना कठिन है, इसलिए दुकान में मापें। अमेरिकी उत्पादों के अलावा, cm के बजाय inch का उपयोग किया जाता है।

पैंट को यूएस साइज़ के अनुसार खरीदने के बाद, पैंट की लंबाई ठीक नहीं है, तो पैंट की लंबाई को ठीक करवा दें। पैंट के साइज़ को ठीक करने को 「ओशी」 कहते हैं। खरीदने के बाद, पैंट को ठीक करवाने के लिए, ओशी का शुल्क देना पड़ेगा, और ओशी करने में कुछ दिनों का समय लगेगा। ओशी करने के लिए, ओशी शॉप में पैंट को ले जा सकते हैं, और ओशी करवा सकते हैं।

▶ くつ जूते

जूतों का साइज़ सेंटीमीटर में दिखाया जाता है। यह संख्या पैर के अंगूठे से एड़ी तक की लंबाई होती है। कभी-कभी, जूते की चौड़ाई EE, EEE, या EEEE जैसे साइज़ों में दिखाई जाती है (जितने अधिक E होंगे, आपका पैर उतना ही चौड़ा होगा)।

जूते के साइज़, पैर की लंबाई को cm का उपयोग करके दर्शाया जाता है। पैर की चौड़ाई को EE, EEE, EEEE से दर्शाया जाता है (E जितने अधिक होंगे, पैर की चौड़ाई उतनी ही चौड़ी होगी)।



● きんきゅうじ でんわばんごう 緊急時の電話番号 आपातकालीन सेवा के टेलीफोन नंबर

जब आप जापान में हों तो आपको जो टेलीफोन नंबर हमेशा याद रखने चाहिए वे हैं 1-1-0 और 1-1-9. पुलिस के लिए टेलीफोन नंबर 1-1-0 है। किसी आपात स्थिति में पुलिस से संपर्क करने के लिए आप इस नंबर पर कॉल कर सकते हैं। उदाहरण के लिए, अगर आप किसी अपराध (घटना) के शिकार हुए हैं या किसी दुर्घटना में शामिल हैं। जब आप 1-1-0 पर कॉल करते हैं, तो सबसे पहले आपसे पूछा जाएगा कि आप किसी “घटना” या फिर “दुर्घटना” के लिए कॉल कर रहे हैं। अग्निशमन विभाग का टेलीफोन नंबर 1-1-9 है। अगर आग लग जाए या आपको एंबुलेंस की आवश्यकता हो तो इस नंबर पर कॉल करें। जब आप 1-1-9 पर कॉल करते हैं, तो आपसे पहले यह पूछा जाएगा कि आप आग के लिए फ़ोन कर रहे हैं या एंबुलेंस के लिए कर रहे हैं। जब आप इन नंबरों पर कॉल करते हैं, तो आपसे पूछा जाएगा कि आप कहाँ हैं, क्या हुआ है, आपका नाम और आपसे कैसे संपर्क करें। शांत बने रहें।

अगर आपको चोट लग गई है या अच्छा महसूस नहीं कर रहे लेकिन स्थिति बहुत गंभीर नहीं है और आपको पता नहीं है कि एंबुलेंस को बुलाना चाहिए या नहीं, तो आप कुछ स्थानों में आपातकालीन राहत केंद्र # 7-1-1-9 पर कॉल करके बात कर सकते हैं। फिर आप फ़ोन पर बता सकते/सकती हैं कि आप कैसा महसूस कर रहे/रही हैं और सलाह ले सकते/सकती हैं। वे आपको बताएँगे कि आपको एंबुलेंस बुलाना चाहिए या खुद से अस्पताल चले जाना चाहिए।

जापान में एंबुलेंस पर कोई शुल्क नहीं लगता है।

日本で必ず覚えておかなければならない電話番号は、「110」と「119」です。「110」番は、警察の電話番号です。泥棒などの被害に遭ったとき、事故に遭ったとき（自分で事故を起こしたとき）など、緊急に警察に連絡することが必要なとき、この番号にかけます。110番に電話すると、はじめに「事件ですか？事故ですか？」と聞かれます。「119」番は、消防署の電話番号で、火事のときと救急車を呼ぶときの両方に使われる番号です。119番に電話すると、はじめに「火事ですか？救急ですか？」と聞かれます。110も119も、現在の場所、いつ起こったか、今どのような状況かなどを聞かれたあと、自分の名前と連絡先を言います。落ち着いて答えましょう。

体調が非常に悪いけれど、あまり緊急ではなく、救急車を呼んだほうがいいのか判断が難しい場合、一部の地域では「#7119」という番号にかけると、「救急安心センター」に繋がります。現在の状況などを話し、救急車を呼んだほうがいいのか、自分で病院に行ったほうがいいのかなどを、電話で相談できます。

なお、日本では救急車の利用は無料です。



● ポイントカード प्वाइंट कार्ड

प्वाइंट कार्ड होने पर, दुकान में खर्च करने पर आप प्वाइंट्स हासिल कर सकते हैं। फिर आप खरीदारी के दौरान उन प्वाइंट्स के बदले वस्तु पा सकते हैं या उनका उपयोग पैसे की तरह कर सकते हैं। आप T प्वाइंट कार्ड और पोंटा कार्ड जैसे प्वाइंट कार्ड्स का उपयोग कई अलग-अलग दुकानों में कर सकते हैं। अन्य प्वाइंट कार्ड विशिष्ट स्टोर द्वारा जारी किए जाते हैं, जैसे कि इलेक्ट्रॉनिक स्टोर या बुक स्टोर, और केवल उन्हीं स्टोर में उपयोग किए जा सकते हैं। कुछ प्वाइंट कार्ड में मैग्नेटिक स्ट्रिप लगे होते हैं। कुछ अन्य कार्ड कागज़ पर मोहर लगा देते हैं।

अधिकतर कार्ड पर 100 येन खर्च करने पर आपको एक प्वाइंट (एक येन) मिलता है। कभी-कभी स्टोर सेल लगाते हैं जहाँ आप दोगुने प्वाइंट हासिल कर सकते हैं। सेल केवल कुछ निश्चित वस्तुओं पर सीमित समय के लिए होंगे।

पॉइन्टकार्डは、店で買い物をしたら、買った値段に応じてポイントがつき、あとからそのポイントを商品に交換したり、買い物のお金と同様に使ったりすることができるサービスです。「Tポイントカード」や「Pontaカード」のように、複数の店で共通して使えるポイントカードもあれば、家電量販店や本屋など、ある店が独自に発行し、その店でのみ使えるポイントカードもあります。ポイントカードは磁気的に処理されるものもあれば、紙のカードにスタンプを押す場合もあります。

多くのカードでは、100円の買い物に対して1ポイント（1円分）がつくぐらいの還元率ですが、ある期間だけ、また特定の商品だけ、ポイントが2倍になったりするセールが行われるときもあります。



● ショッピングセンターのインフォメーション ショッピング センター जानकारी डेस्क

बड़े वाले शॉपिंग सेंटर में आमतौर पर जानकारी डेस्क होंगे। जानकारी डेस्क पर मौजूद कर्मचारी शॉपिंग सेंटर के बारे में ग्राहकों के सवालों का जवाब देंगे। वे सुरक्षा ऑफिस के साथ भी काम करते हैं, उदाहरण के लिए खोए हुए बच्चों और खोया-पाया सामानों का ध्यान रखते हैं।

大型ショッピングセンターには、たいていインフォメーションデスクが設置されています。インフォメーションにいるスタッフは、各フロアや館内施設などについての客からのあらゆる問い合わせに対応します。また、警備室と連携して迷子や落とし物の対応もするなど、ショッピングセンターのおもてなしサービスを担っています。

● セール びক্রि

सेरु (सेल) या बागेन (मोल-भाव वाली बिक्री) ऐसा कार्यक्रम है जिसमें दुकान कई उत्पादों को सस्ते दाम पर बेचते हैं। जापान में, कंपनियाँ जब जनवरी और जुलाई में कर्मचारियों को बोनस देती है तो उसके बाद दुकानें अक्सर सेल लगाती हैं। दूसरे प्रकार के सेल साल में कभी भी हो सकते हैं। उदाहरण के लिए, कोई नई दुकान खुलती है तो स्टोर-ओपनिंग सेल लगता है। दुकान बंद होने या रेनोवेशन होने से पहले उत्पादों को निकालने के लिए स्टोर-क्लोजिंग और स्टोर-रेनोवेशन सेल लगाई जाती है। आप सेल के बारे में जानकारी दुकान की वेबसाइट या स्थानीय समुदाय की पत्रिका में पा सकते हैं।

衣料品店、家電量販店、家具店などで、普段の定価よりも安い価格で大量に売り出しをする催しを「セール」や「バーゲン」と言います。日本では、ボーナスが出たあとの1月と7月によく行われます。また、季節に関係なく、新しいお店がオープンするときの「開店セール」や、反対に閉店や改装に伴う在庫整理のための「閉店・改装セール」などもあります。セールやバーゲンについての情報は、店のサイトや地域のコミュニティ誌などで探することができます。

● ^{とくせつ}デパートの特設フェア डिपार्टमेंट स्टोर में लगाने वाले विशेष मेले

शॉपिंग मॉल और डिपार्टमेंट स्टोर में कई विशेष मेले साल भर लगते रहते हैं। वे सीमित समय के लिए एक विशेष विषय के साथ उत्पादों को प्रदर्शित करते हैं और बेचते हैं। उत्पाद प्रदर्शनियाँ असल में एक निश्चित क्षेत्र के भोजन या स्थानीय उत्पादों के मेले होते हैं। उदाहरण के लिए, होक्काइदो स्पेशियलिटी उत्पाद प्रदर्शनी और क्युशु स्पेशियलिटी उत्पाद प्रदर्शनी। एक अन्य उदाहरण पूरे जापान में लोकप्रिय एकिबेन (रेलवे स्टेशनों पर बिकने वाले लंच बॉक्स) की प्रदर्शनियाँ हैं। कुछ मेले महत्वपूर्ण तिथियों पर लगते हैं, जैसे कि फरवरी में वैलेंटाइन फेयर, अप्रैल में प्रवेश समारोहों के दौरान नए छात्रों के लिए लगाने वाला मेला, या मई में मदर्स डे गिफ्ट वाला मेला।



अन्य मेले मौसम के हिसाब से होते हैं, जैसे कि नववर्ष का मेला, ग्रीष्म ऋतु का बोनस मेला, या नए उत्पादों के लिए शरद ऋतु वाला मेला।

ショッピングモールやデパートなどでは、1年を通してさまざまな特設フェアを行っています。期間限定で、そのときのテーマに合わせた商品が集められます。特に、「北海道物産展」や「九州物産展」のように、食べ物を中心に、ある特定の地域の名物や特産物をそろえたフェアを「物産展」と呼び、よく開かれます。日本全国の有名駅弁を集めた物産展などもあります。また、2月の「バレンタインフェア」や、4月の入学式に向けた「新入学フェア」、5月の「母の日ギフトフェア」など、行事に合わせて開かれるフェアや、「新春初売りフェア」「夏のボーナスフェア」「秋の新作フェア」のように、季節に合わせて開かれるフェアもあります。

だい 第 12 かい 課

そうじき かる うご
この掃除機は軽くて動かしやすいですよ



でんきせいひん かい
電気製品を買うとき、どんなところで買いますか？ どんなことを重視しますか？
आप बिजली के उपकरण खरीदने के लिए कहाँ जाते हैं? आप किस चीज़ को महत्व देते हैं?



1. どこで買ったらいいですか？

Can-do 51

か かいものがあるとき、なにをどこでか べいばい かなどについて、ほかのひとに さんだん することができます。
आगर आपको कोई चीज़ चाहिए, तो किसी से पूछ सकते हैं कि कौन सा मॉडल और कहाँ से खरीदें।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

でんきせいひん
【電気製品】

れいぞうこ
a. 冷蔵庫



せんたくき
b. 洗濯機



すいはんき
c. 炊飯器



でんし
d. 電子レンジ



そうじき
e. 掃除機



f. ポット



g. テレビ



h. パソコン



i. タブレット



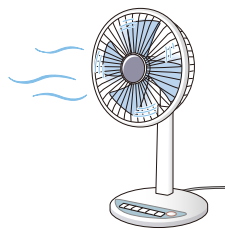
j. スマホ



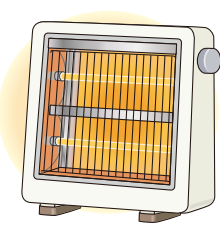
k. イヤホン



せんぷうき
l. 扇風機



m. ストーブ/ヒーター



n. ドライヤー



o. アイロン



この掃除機は軽くて動かしやすいですよ

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 12-01

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 12-01

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-o から選びましょう。🔊 12-02

सुनें और a-o में से चुनें।

2 会話を聞きましょう。

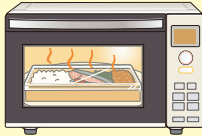
संवादों को सुनें।

▶ 4 人の人が、電気製品を買ったり売ったりするために、ほかの人に相談しています。

चार लोग बिजली के उपकरण खरीदने या बेचने के संबंध में किसी से बात कर रहे हैं।

(1) 何をすすめられましたか。メモしましょう。

उन्हें क्या सलाह मिली? लिखें।

① イヤホン 🔊 12-03 	② パソコン 🔊 12-04 	③ 電子レンジ 🔊 12-05 	④ 扇風機 🔊 12-06 

(2) もういちど聞きましょう。すすめる理由は何ですか。○をつけましょう。

संवादों को फिर से सुनें। हरेक सलाह के कारणों पर गोला खींचें।

① 🔊 12-03	② 🔊 12-04	③ 🔊 12-05	④ 🔊 12-06
a. 値段が安い b. モデルが新しい c. 音がいい d. デザインがいい e. 耳が痛くならない	a. 値段が安い b. 商品が多い c. 送料が無料 d. お店のの人に相談できる e. 早く届く	a. 値段が安い b. 商品が多い c. 店がきれい d. 店員が親切 e. 便利なところにある	a. 商品が多い b. ほしい人がすぐ見つかる c. 値段の相談ができる d. 高く売れる e. 手続きが簡単

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 12-03 ~ 🔊 12-06

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

メーカー निर्माता | ワイヤレス वायरलेस | 手元 मुझ तक | 電気屋 बिजली के उपकरण वाला स्टोर
 国道沿い राष्ट्रीय मार्ग के साथ-साथ | 開店 खुला है | フリマサイト रेहड़ी-पटरी मार्केट की वेबसाइट

12 第 この掃除機は軽くて動かしやすいですよ



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 12-07

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगह को भरें।

てもと とど _____、2日しかかからなかったし、送料も無料でしたし。

❗ この「2日」は何の期間ですか。➡ 文法ノート ❶

ये दो दिन किस लिए हैं?

(2) 形に注目して、②の会話をもういちど聞きましょう。🔊 12-04

उपयोग हुई अभिव्यक्ति पर ध्यान दें और संवाद ② को फिर से सुनें।

3 買いたい電気製品について、ほかの人に相談しましょう。

आप जो बिजली का उपकरण खरीदना चाहते हैं उसके बारे में किसी से सलाह माँगें।

イヤホンがほしいんですけど、何がいいですか?

電子レンジがほしいんですけど、どこで買ったらいいですか?

ボ-サン
「BOSAN」のワイヤレスがいいですよ。

おと みみ いた
音がいいし、耳も痛くならないし。

あたら ジェ-ズ
新しくできた「J'sデンキ」がいいですよ。

しょうひん おお てんいん しんせつ
商品が多いし、店員が親切だし。

こんどみ
じゃあ、今度見てみます。

こんどい
じゃあ、今度行ってみます。

(1) 会話を聞きましょう。🔊 12-08 🔊 12-09

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 12-08 🔊 12-09

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 自分がほしい電気製品について、何がいか、どこで買えばいいか、ほかの人に質問しましょう。

आप जो बिजली का उपकरण चाहते हैं उसके बारे में सवाल पूछें, जैसे कि कौन-सा मॉडल अच्छा है और कहाँ से खरीदना है।



2. フリマアプリ

Can-do+
52

フリーマーケットのアプリやサイトを利用して、^{りょう}電気製品などを購入することができる。
इलेक्ट्रिक उपकरण और अन्य आइटमों को खरीदने के लिए रेहड़ी-पट्टी बाजार के एप्लिकेशन या वेबसाइट का उपयोग कर सकते हैं।

1 フリマアプリを見てみましょう。

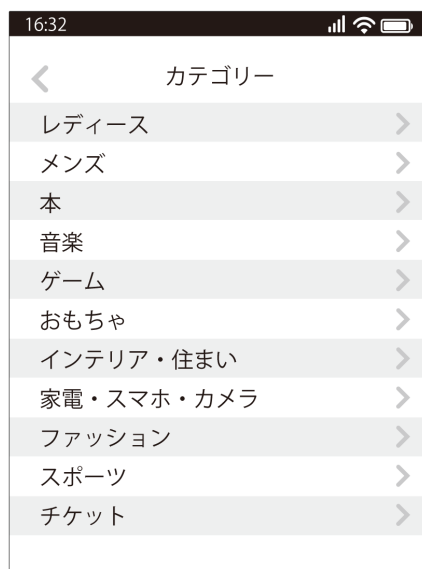
रेहड़ी-पट्टी मार्केट का ऐप देखें।

▶フリーマーケットのアプリで、^{すいはんき}炊飯器を探しています。

आप रेहड़ी-पट्टी मार्केट के ऐप पर एक राइस कुकर ढूँढ रहे हैं।

(1) ^{けんさく}検索しましょう。

एक राइस कुकर ढूँढें।



^{しょうひん}商品を検索するには、^{つぎ}次の^{ふた}2つの^{ほうほう}方法があります。

चीजें ढूँढने के दो तरीके हैं।

[1] ^{しょうひんめい}商品名を入力して探しましょう。

वस्तु का नाम डालें और ढूँढें।

■ ^{がめん}ホーム画面です。

यह होम स्क्रीन है।

どこに「^{すいはんき}炊飯器」と入力しますか。^{しるし}印をつけましょう。

उस बॉक्स पर निशान लगाएँ जिसमें आप ^{सुइहान्की}炊飯器 (राइस कुकर) टाइप करते हैं।

[2] ^{सागा}カテゴリーから探しましょう。

श्रेणियों से खोजें।

■ ^{いちらん}カテゴリー一覧の画面です。


यह वह पेज है जो श्रेणी सूची दिखाता है।

1. ^{सुइहान्की}炊飯器を探すときは、どのカテゴリーのところを ^{しるし}タップしますか。印をつけましょう。

राइस कुकरों को ढूँढने के लिए जिस श्रेणी को आपको टैप करना चाहिए, उस पर निशान लगाएँ।

2. ^{いみ}ほかのカテゴリーは、どんな意味だと思えますか。 ^{おも}

आपके विचार से अन्य श्रेणियों के क्या मतलब हैं?

 ^{たいせつ}大切なことば
^{かでん}家電 ^{घरेलू}घरेलू उपकरण

12 この掃除機は軽くて動かしやすいですよ

(2) ほしい炊飯器を探しましょう。

वह राइस कुकर ढूँढें जिसे आप चाहते हैं।



■ 「炊飯器」の検索結果です。

आप राइस कुकरों के खोज परिणामों को देख रहे हैं।

つぎ 次のときは、どこをタップしますか。印をつけましょう。

नीचे दिए कार्यों को करने के लिए आपको जहाँ टैप करना चाहिए उस जगह पर निशान लगाएँ।

1. できるだけ安いものを見たいとき
प्रविष्टियों को न्यूनतम मूल्य के अनुसार देखने के लिए।
2. まだ売っているものだけ見たいとき
प्रविष्टियों को उपलब्ध उत्पादों के अनुसार देखने के लिए।
3. メーカー、色、値段など条件を加えて探したいとき
और अधिक ढूँढने के मापदंड जैसे कि निर्माता, रंग और मूल्य जोड़ने के लिए।



絞込み सीमित करने के लिए

(3) 条件を加えて、「絞込み」をしましょう。

सीमित करने के लिए और अधिक ढूँढने के मापदंड जोड़ें।



■ 絞込みの画面です。

आप अपनी खोज सीमित करने वाली स्क्रीन देख रहे हैं।

つぎ 次のときは、どこをタップしますか。印をつけましょう。

निम्न स्थितियों के लिए आपको जहाँ टैप करना चाहिए उस जगह पर निशान लगाएँ।

1. 5,000 円までの炊飯器がほしいとき
जब आप 5,000 येन या इससे कम मूल्य वाला राइस कुकर चाहते हों।
2. 赤い炊飯器がほしいとき
जब आप एक लाल राइस कुकर चाहते हों।
3. 新しくてきれいな炊飯器がほしいとき
जब आप एक नया और अच्छा दिखने वाला राइस कुकर चाहते हों।




価格 価格 मूल्य | 状態 状態 स्थिति | 配送料 配送料 वितरण शुल्क

(4) 商品の説明を読みましょう。

वस्तु का विवरण पढ़ें।

17:11



マツビシデンキ IH ジャー (5.5 合)

●商品の説明
マツビシの炊飯器です。2018年に3万円くらいで購入しましたが、新しい炊飯器を購入したので、出品します。
ちょっと傷がありますが、おいしいご飯が問題なく炊けます。

●商品詳細

- ・マツビシデンキ IH ジャー (5.5 合) レッド NJ-VV109-R
- ・2018 製
- ・幅 × 奥行 × 高さ 26.5 × 32.9 × 23.1cm
- ・重さ 6.2kg
- ・説明書つき

●商品の情報
やや傷や汚れあり
送料込み (出品者負担)

¥5,000

購入手続きへ

■ 商品の説明の画面です。

आप वस्तु विवरण पेज देख रहे हैं।

1. 商品の説明と合っているものに○を書きましょう。

उत्पाद के सही विवरण के बगल में ○ लिखें।

- a. 3 万円で売っている。 ()
राइस कुकर 30,000 येन में बिक रहा है।
- b. 送料は別にかかる。 ()
विवरण शुल्क अलग से लगेगा।
- c. 新品と同じぐらいきれいだ。 ()
राइस कुकर लगभग नया दिख रहा है।
- d. 5.5 合のご飯を炊くことができる。 ()
राइस कुकर में 5.5-कप तक का चावल बन सकता है।
- e. 説明書がついている。 ()
राइस कुकर के साथ निर्देश पत्रिका भी हैं।

2. 買いたいときは、どこをタップしますか。

अगर आप इसे खरीदना चाहें तो आपको कहाँ टैप करना चाहिए?

大切なことば

きず 傷 | खरोचें | よご 汚れ | गंदगी | ~込み ~समेत | 購入 (する) खरीदना



3. 商品の比較表

Can-do 53

家でんりょうはんてん でんきせいひん ひかくひょう ねふだ み ひつよう じょうほう よ と
 家電量販店で電気製品の比較表や値札を見て、必要な情報を読み取ることができる。
 किसी इलेक्ट्रॉनिक्स रिटेल स्टोर में आवश्यक जानकारी पता करने के लिए उत्पाद तुलना चार्ट और इलेक्ट्रिक उपकरणों के मूल्य टैग देख सकते हैं।

1 商品説明を読みましょう。

उत्पाद का विवरण पढ़ें।

▶ 家電量販店で、掃除機を見えています。

आप एक इलेक्ट्रॉनिक्स खुदरा स्टोर में वैक्यूम क्लीनरों को देख रहे हैं।



(1) 売り場にある商品の比較表です。次のような希望を持っている人には、どの掃除機がいいですか。

Ⓐ - Ⓒ から選んで、() に書きましょう。

आप एक उत्पाद तुलना चार्ट पढ़ रहे हैं। नीचे दी गई विशेषताएँ चाहने वाले व्यक्ति के लिए कौन-से वैक्यूम क्लीनर सही है। Ⓐ - Ⓒ में से चुनें और खाली जगहों को भरें।

1. 軽くてデザインがいいものがいい。 ()
मुझे हल्के और अच्छे डिज़ाइन वाले पसंद है।
2. 長い時間連続して使いたい。 ()
मैं इसे लंबे समय तक लगातार उपयोग करना चाहता/चाहती हूँ।
3. 部屋をしっかりと掃除したい。 ()
मैं कमरों को पूरी तरह से साफ करना चाहता/चाहती हूँ।

	a	b	c
	ST7020-B	CR3000-W	AS932-R
重さ	2.1kg	1.8kg	2.5kg
連続使用時間	強モード 約 10 分 ふつうモード 約 60 分	強モード 約 8 分 ふつうモード 約 25 分	強モード 約 6 分 ふつうモード 約 40 分
充電時間	3.5 時間	5 時間	3 時間
ポイント!	多機能 充電長持ち	超軽量 かんたんお手入れ	パワフル吸引
こんな人におすすめ!	デザインも、吸引力も どちらも欲しい。長時間 そうじをすることが ある。	コンパクトで、持ち運 びやすい。デザインを 重視したい。	部屋のすみずみまで、 しっかりと掃除したい。 ペットがいるおうちにも おすすめ。

第12課 この掃除機は軽くて動かしやすいですよ


 大切なことば

おも 重さ วจნ | れんぞく 連続 लगातार | じゅうでん 充電 चार्ज करना | しっかり पूरी तरह से

(2) aの掃除機の値札です。いくらで買えますか。いつまでこの値段で買えますか。

आप वैक्यूम क्लीनर a का मूल्य टैग देख रहे हैं। इस वैक्यूम क्लीनर का क्या मूल्य है? इसका यह मूल्य कब तक रहेगा?

いくら?	えん 円
いつまで?	

広告の品

今週限りの特別価格!

セーシバ ST7020-B
コードレス掃除機

メーカー希望小売価格
~~12,600円~~

9,500円 (税別)


 大切なことば

ぜいべつ 税別 टैक्स से पहले का मूल्य



4. これ、安くなりますか?

Can-do 54

電気製品を買うとき、店のの人に商品について質問したり、安くしてもらおう頼んだりすることができる。

जब आप कोई इलेक्ट्रिक उपकरण खरीद रहे हों तो स्टोर के कर्मचारी से उत्पाद के बारे में या छूट के बारे पूछ सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

- ▶ 掃除機を買いに家電量販店に来ました。
商品を選ぶために店員に質問しています。

महिला एक वैक्यूम क्लीनर खरीदने के लिए एक इलेक्ट्रॉनिक्स रिटेल शॉप में है। वह उत्पाद चुनने के लिए स्टोर के कर्मचारी से सवाल पूछ रही है।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 12-10

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें।

1. 商品の特徴をメモしましょう。

उत्पाद की विशेषताओं के बारे में लिख लें।

セーシバ	スギシタ	バイソン

2. どの商品を買うことにしましたか。

उन्होंने किस उत्पाद को खरीदने का निर्णय लिया है?

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 12-10

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

1. 下線 a-l をいい点と悪い点に分けましょう。いい点には○、悪い点には×の印をつけましょう。

そのあとで、(1)の自分のメモと比べましょう。

a-l को अच्छाई और बुराई में विभाजित करें। अच्छाई के लिए ○ लिखें और बुराई के लिए × लिखें। अपने जवाबों की तुलना (1) में लिखी अपनी टिप्पणियों से करें।

第12課 この掃除機は軽くて動かしやすいですよ

2. 買うものの値段を整理しましょう。

आप जिस उत्पाद को खरीद रहे हैं उसका मूल्य निकालें।

もともとの値段 मूल मूल्य	えん 円
わりびきがく 割引額 छूट की राशि	えん 円
わりびきご しょうひげいこ ねだん 割引後の消費税込みの値段 छूट के बाद का मूल्य उपभोग कर समेत।	えん 円
つか 使ったポイント उपयोग किए गए प्वाइंट्स	ポイント
はら ぎんがく 払った金額 भुगतान की गई राशि	えん 円

きゃく 客 : あのう、すみません。

てんいん 店員 : はい。

きゃく 客 : そうじき、か 買いたいですけど……。

てんいん 店員 : おいくらぐらいでさが 探しですか？

きゃく 客 : 1万円ぐらいです。

てんいん 店員 : そうしましたら、こちらのセーシバカスギシタのそうじき 掃除機はいかがですか？
どちらもよく売れてますよ。

きゃく 客 : あのう、どっちがつか 使いやすいですか？

てんいん 店員 : そうですね。セーシバのほうがかスギシタより a 軽くて、b 動かしやすいですよ。
も 持って比べてみてください。

きゃく 客 : あ、ほんとう 本当ですね。かる 軽い! でも、c デザインがちょっと……。

てんいん 店員 : こっちのさスギシタは、d パワフルで、e いろいろな機能がついてます。

このボタンをお と、カーペット、畳、エコモードとか、いろいろえら 選べます。

ですから、へや 部屋にあ 合わせてそうじ 掃除をすることができます。

きゃく 客 : うーん…… ちよっと f 複雑ですね。それに g 重くて、つか 使いにくいですね。

てんいん 店員 : あとですね、よさん 予算オーバーになりますが、バイソンのあたらしい 新しいモデルもおすすめてです。

h 軽くて、i 機能もシンプルで、j パワフルです。それに、こちらのふた 2つより、

k 音が静かなんです。

きゃく 客 : あ、いいですね。でも、ねだん 値段が……。これ、やす 安くなりますか？

店員：うーん、そうですね……消費税抜きで15,000円ですが、そこから2,000円引きはどうですか？

客：うーん。じゃあ、これにします。あと、配送お願いできますか？

店員：はい。どちらにお住まいですか？

客：みどり町です。

店員：でしたら、無料で配送できますよ。

店員：お会計、13,000円に消費税合わせて14,300円になります。

ポイントカードはお持ちですか？

客：はい。

店員：ポイント、ご利用になりますか？

客：どのぐらい貯まっていますか？

店員：735ポイントです。

客：じゃあ、全部使います。

店員：はい、お会計変わりました、13,565円です。

軽い かる हल्का | 動かす うご इधर उधर करना | 持つ も ढोना | 比べる くら तुलना करना | パワフル (な) मज़बूत

機能 きのう कार्य | つく जुड़ना | カーペット कालीन | 畳 たたみ ततामी | エコモード बचत मोड

複雑 (な) फ़ुक़ुज़ जटिल | 重い おも भारी | 予算オーバー योजना से ज़्यादा बजट से ज़्यादा | シンプル (な) साधारण

消費税 しょうひぜい उपभोग कर | 配送 はいそう वितरण | 合わせて あ जोड़ कर | 貯まる た जमा करना | 変わる か बदलना

 みせ ひた つか ていねい ひょうげん 店の人が使う丁寧な表現 रेस्टोरेंट या दुकान के कर्मचारी द्वारा उपयोग किए गए विनम्र शब्द

おいくらぐらいでお探しますか？ (=いくらぐらいで探していますか？)

どちらにお住まいですか？ (=どこに住んでいますか？)



かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ にことばを書きましょう。  12-11  12-12

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

どっちが使い _____ ですか？

おも 重くて、使い _____ ですね。

! 「～やすい」「～にくい」は、どんな意味だと思いますか。 → [文法ノート②](#)

आपके विचार से ~やすい और ~にくい के क्या मतलब हैं?

A: _____ が使いやすいですか？

B: セーシバの _____ がスギンタ _____ 軽くて、動かしやすいですよ。

バイソンの新しいモデルもおすすめてです。こちらの2つ _____、音が静かなんです。

! 何と何を比べていますか。 → [文法ノート③](#)

किस चीज़ की तुलना की जा रही है?

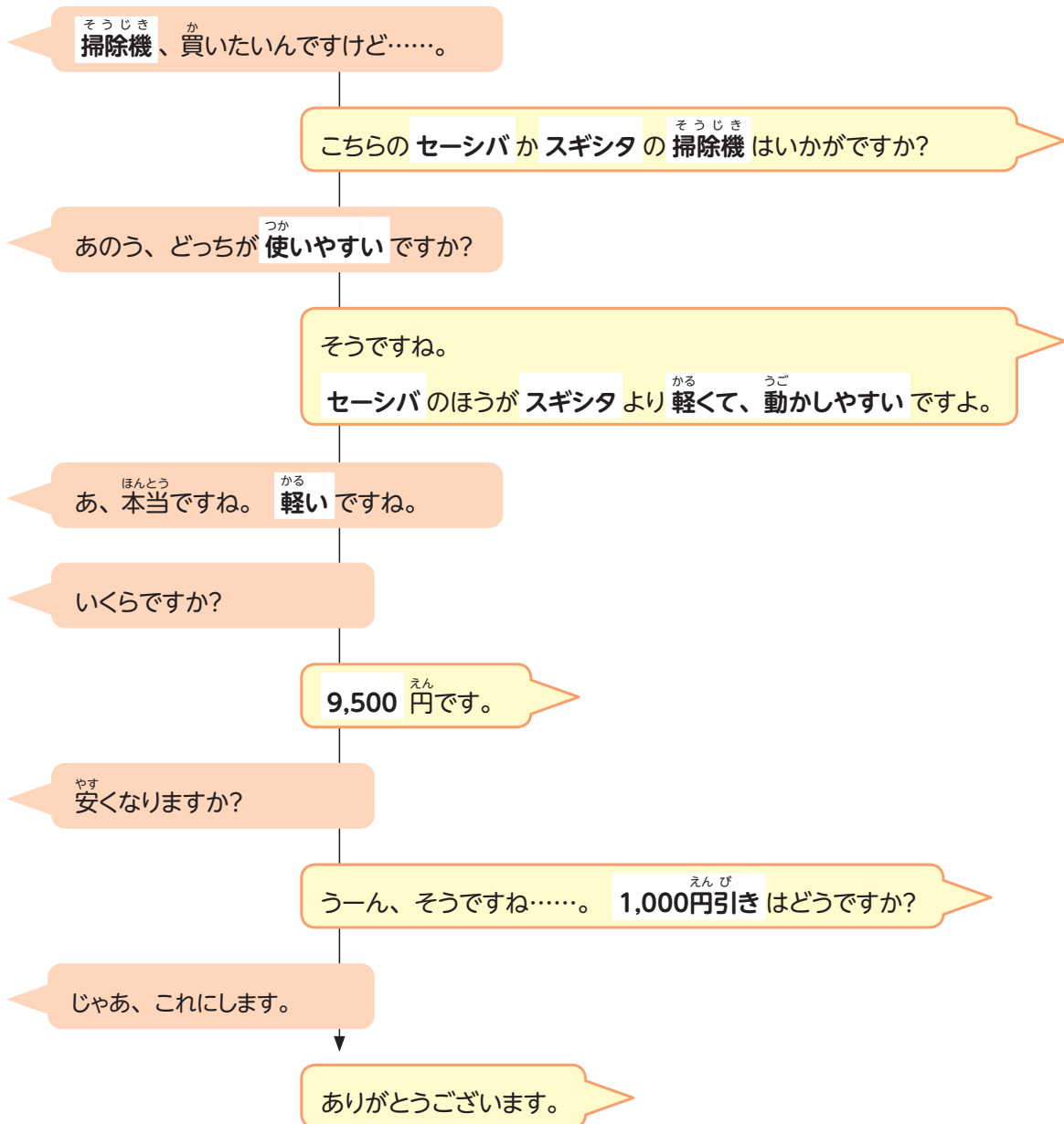
- (2) 形に注目して、^{かたち ちゅうもく} 会話をもういちど聞きましょう。  12-10

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

この掃除機は軽くて動かしやすいですよ

2 買いたい電気製品について、店の人に質問しましょう。

आप जो बिजली का उपकरण खरीदना चाहते हैं उसके बारे में दुकान के कर्मचारी से सवाल पूछें।



(1) 会話を聞きましょう。🔊 12-13

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 12-13

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 店の人とお客さんになって、ロールプレイをしましょう。

自分が買いたい電気製品について、店の人に質問しましょう。

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। एक ग्राहक एक बिजली का उपकरण खरीदना चाहता है और दुकान के कर्मचारी से उसके बारे में पूछता है।

ちょうかい
聴解スクリプト

1. どこで買ったらいいですか？

①  12-03

A：^{たやま}田山さん、^{あたら}新しいイヤホンがほしいんですけど、^{たやま}田山さんはどんなイヤホン、
^{つか}使ってますか？

B：あー、おれはこれ。^{ボ-サン}「BOSAN」ってメーカーのワイヤレス。
^{ねんまえ}2年前買ったんだけど、いいよ。デザインが^{きい}気に入って、これにしたんだ。
ちょっと^{たか}高かったけど、昔も^{おと}いいし、^{みみ}耳も^{いた}痛くならないし……。

A：へー。

B：でも、今は^{いま}新しいモデルが^{あたら}出てると思うから、一度^いお店に行^ちって、^み見てみたら？

A：はい、そうします。

②  12-04

A：^{きむら}木村さん、ネット^かでパソコン買ったことありますか？

B：あー、^{まえ}前に買ったことありますよ。「ヨツジマネット」ってところで。

A：そうなんですか？ どうでしたか？

B：そうですね。お店の人に^{みせ}相談^{ひと}できないので、ちょっと^{しんぱい}心配^{しんぱい}でしたけど、
^{やす}安くて、よかったです。手元に^{てもと}届^{とど}くまで、^{ふつか}2日しかかからなかったし、
^{そうりょう}送料も^{むりょう}無料^{むりょう}でしたし。

A：へー、^{むりょう}無料^{むりょう}。いいですね。「ヨツジマネット」ですね。^み見てみます。

③ 12-05

A：今井さん、電子レンジがほしいんですけど、どこで買ったらいいですか？

B：新しくできた電気屋さん行った？ 国道沿いにできた。

A：あー、「J's デンキ」ですか。まだです。

B：あそこ、いいよ。大きい店だから商品も多いし、店員も親切だし。

A：そうなんですか。

B：今、開店セールやってて、安く買えると思うよ。

A：でも、行くのがちょっと大変そうですね。

B：行くんなら、車、出してもいいよ。

A：えー！ ありがとうございます。

④ 12-06

A：エニさん、扇風機、持ってますか？

B：扇風機？ ありますけど、どうしてですか？

A：うん。新しいのを買ったから、古いのをだれかにあげたいと思って……。

B：だったら、ネットで売ったらどうですか？ 「マルフリ」とか。

A：あー、フリマサイトですか？

B：そうそう。ほしい人がすぐ見つかるし、けっこう高く売れるんですよ。

A：そうなんですか。

B：手続きも簡単だから、だれでもできますよ。

A：へー。じゃあ、見てみます。

この掃除機は軽くて動かしやすいですよ

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

しょうひん 商品	商品	商品	てんいん 店員	店員	店員
ねだん 値段	値段	値段	しんせつ 親切(な)	親切	親切
かかく 価格	価格	価格	おも 重い	重い	重い
しょうひぜい 消費税	消費税	消費税	かる 軽い	軽い	軽い
ぜいべつ 税別	税別	税別	か 変わる	変わる	変わる

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① 店員がとても親切でした。
- ② このボタンを押すと、エコモードに変わります。
- ③ この掃除機、とても軽いですね。こっちは、ちょっと重いですね。
- ④ A: この商品の値段、消費税は入っていますか?
B: この価格は税別です。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぼう
文法ノート

①

V- るまで、～

てもと とど ふつか
手元に届くまで、2日しかかかりませんでした。

इसे वापस मिलने में केवल दो दिन लगे।

- まで 句から まで まで (2 時から 4 時まで (2 時から 4 時まで))。 इस पाठ में वे मामले शामिल हैं जिनमें まで क्रियाओं से जुड़कर कोई कार्रवाई समाप्त होने तक की अवधि व्यक्त करता है। ऊपर के वाक्य में, まで का उपयोग शिपिंग की अवधि बताने के लिए किया गया है।
- यह क्रिया के मूल रूप से जुड़ता है।
- 「まで」は、「2 時から 4 時まで」のように、名詞に接続して期間を表します。この課では、動詞に接続して、その動作が終わるまでという、時間的な継続を表す場合を扱います。上の文は、配送期間を言うときに使っています。
- 動詞の辞書形に接続します。

【例】 ▶ A : パソコンが直るまで、どのぐらいかかりますか?
कंप्यूटर ठीक होने में कितना समय लगेगा?

B : 1 週間ぐらいだと思います。
मुझे लगता है इसमें लगभग एक सप्ताह लगेगा।

▶ 店の人が来るまで、ここで待っていてください。
कृपया दुकान के कर्मचारी के आने तक यहाँ प्रतीक्षा करें।

②

V- やすいです

V- にくいです

どっちが使いやすいですか?

कौन सा उपयोग करना अधिक आसान है?

この掃除機は、重くて、使いにくいですね。

यह वैक्यूम क्लीनर भारी है और उपयोग करना कठिन है।

- इन अभिव्यक्तियों का उपयोग कार्य के आसान होने या कार्य के कठिन होने को बताता है।
- यह क्रिया के मस-रूप को मस के बगैर जोड़ता है। ~やすい का उपयोग सरलता बताने के लिए होता है जबकि ~にくい का उपयोग कठिनाई बताने के लिए होता है।
- अन्य अभिव्यक्तियों में わかりやすい/わかりにくい (समझने में आसान/ समझने में कठिन), 見やすい/見にくい (देखने में आसान/ देखने में कठिन), और 書きやすい/書きにくい (लिखने में आसान/लिखने में कठिन) शामिल हैं।
- 動作のしやすさや、しにくさを表す言い方です。
- 動詞のマス形から「ます」を取った形に接続します。「～やすい」は容易だということ、 「～にくい」は困難だということを表します。
- 「わかりやすい/わかりにくい」「見やすい/見にくい」「書きやすい/書きにくい」などの言い方があります。

- [例] ▶ この説明書は、説明がとてもわかりやすいですね。
 इन निर्देशों को समझना बहुत आसान है।
- ▶ この掃除機は、じょうぶで壊れにくいですよ。
 यह वैक्यूम क्लीनर टिकाऊ है और आसानी से टूटेगा नहीं।

③

N1 と N2 (と)、どちら／どっちが～か? (N1 より)N2 のほうが、～。

A: どっちが使いやすいですか?

कौन सा उपयोग करना अधिक आसान है?

B: セーシバの掃除機のほうがスギシタより軽くて、動かしやすいですよ。

सेशिबा का वैक्यूम क्लीनर सुगिशिता की तुलना में हल्का है और इधर-उधर ले जाने में आसान है।

- इन अभिव्यक्तियों का उपयोग दो चीजों की तुलना करने के लिए होता है। इस पाठ में, इसका उपयोग उत्पादों की क्षमता और मूल्य की तुलना करने के लिए किया गया है।
- N2のほうが～ के ほう का उपयोग इस बात पर ज़ोर देने के लिए किया जाता है कि व्यक्ति तुलना कर रहा है। N1より का उपयोग तुलना के लक्ष्य को दर्शाने के लिए किया जाता है, लेकिन संदर्भ स्पष्ट होने पर इसे हटा दिया जा सकता है।
- 『初級1』 पाठ 11 में, हमने दो चीजों की तुलना करके एक को चुनने के लिए Nのほうがいい (मैं N पसंद करता/करती हूँ) सीखा। अन्य अभिव्यक्तियों का उपयोग ほうが के बाद किया जा सकता है। इस पाठ के लिए विषय खरीदारी है, इसलिए अभिव्यक्तियाँ जैसे कि 使いやすい (उपयोग में आसान), 軽い (हल्का), デザインがいい (बढ़िया डिजाइन), 機能が強い (बहु-कार्य), 手入れが簡単 (सरल देखभाल), और 壊れにくい (आसानी से टूटेगा नहीं) उपयोगी होंगी।
- 2つのものを比較する言い方です。この課では、商品の性能や値段などを比較して言うときに使っています。
- 「N2のほうが～」の「のほう」は、比較していることを強調するときに使います。「N1より」は、比較の対象を示しますが、何と比べているかが文脈から明らかでない場合は省略されます。
- 『初級1』第11課では、2つを比較して選ぶときに使う「Nのほうがいい」という言い方を勉強しましたが、「のほうが」のあとには、さまざまな表現を使うことができます。この課のトピックは買い物なので、「使いやすい」「軽い」「デザインがいい」「機能が多い」「手入れが簡単」「壊れにくい」などの表現を覚えておくと便利です。

[例] ▶ A : 冷蔵庫の色は、白とシルバーと、どっちが人気ですか?
 रेफ्रिजरेटर का कौन सा रंग अधिक लोकप्रिय है, सफेद या सिल्वर?

B : 白のほうがよく売られています。でも、若い人には、白よりシルバーのほうが人気があります。
 सफेद ज्यादा बिकता है, लेकिन युवा लोगों में सफेद की तुलना में सिल्वर अधिक लोकप्रिय है।

日本の生活
TIPS

● フリマサイト／フリマアプリ rehड़ी-पटरी वाली जगहें/rehड़ी-पटरी ऐप

फुरिमा फुरी-माक्केतो (rehड़ी-पटरी मार्केट) का संक्षिप्त शब्द है। आप ऑनलाइन rehड़ी-पटरी मार्केट से या नीलामी वाली वेबसाइट से उपयोग किए हुए कपड़े, किताबें, और इलेक्ट्रॉनिक सामानों को कम मूल्य पर खरीद सकते हैं। Mercari और Yahoo! नीलामी इन सेवाओं के उदाहरण हैं। आप उनका उपयोग स्मार्टफोन और टैबलेट ऐप के माध्यम से भी कर सकते हैं।

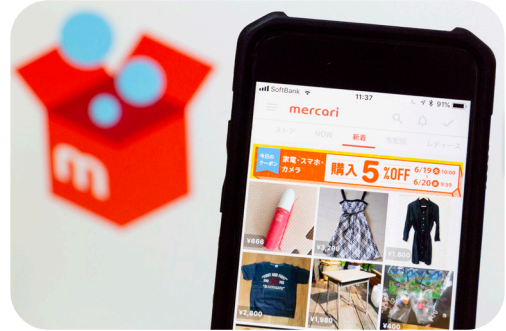
आप इन सेवाओं का उपयोग अपने उन वस्तुओं की बिक्री के लिए भी कर सकते हैं जिनकी आपको अब ज़रूरत नहीं है। जब आप कोई चीज़ बेचना चाहते हैं, तो एक खाता बनाएँ, जिस चीज़ को बेचना चाहते हैं उसकी फोटो लें, वस्तु का विवरण लिखें, दाम तय करें, और सूची पोस्ट करने के लिए शुप्यिन (सबमिट करें) क्लिक करें।

किस प्रकार से वस्तुओं को खरीदना और उनका भुगतान करना है, वस्तुओं को प्राप्त करना है और वस्तुओं को बेचना है यह एक सेवा से दूसरी सेवा में भिन्न होगा। इन सेवाओं का उपयोग करने से पहले आपको निर्देशों को ध्यानपूर्वक पढ़ना चाहिए।

「フリマ」は「フリーマーケット」の略です。服、本、電気製品など、インターネットのフリマサイトやネットオークションのサイトなどのサービスを使うと、中古の品物を安く買えます。こうしたサービスの代表的なものには、「メルカリ」や「ヤフオク」などがあります。スマホやタブレットのアプリとしても提供されています。

いらなくなった品物を売りたいときも、これらのサービスを使って売ることができます。売るときは、会員登録をしたあと、品物の写真を撮り、説明文を書き、値段を決めて「出品」します。

品物の購入のし方、受け取り方、支払いのし方、出品のし方などは、それぞれのサービスによって異なりますので、説明をよく読んで利用しましょう。



● ねぎ こうしょう 値切り交渉 だま का मोलभाव

जापान में, आमतौर पर लोग दुकान में मोल भाव नहीं करते हैं, हालाँकि यह क्षेत्र के अनुसार भिन्न हो सकता है। अधिकतर दुकान प्रत्येक वस्तु का मूल्य प्राइस टैग पर लिख देते हैं।

हालाँकि, इलेक्ट्रॉनिक स्टोर में इलेक्ट्रॉनिक सामानों को खरीदते समय मोल भाव करना आम है। कुछ स्टोर में, आप प्राइस टैग के बगल में यह वाक्य लिखा देख सकते हैं: “अगर मूल्य किसी दूसरे दुकान से एक येन भी अधिक हो तो हमसे बात करें।” किसी कर्मचारी से “いくらになりますか? (आप इस वस्तु को कितने तक में बेच सकते हैं?)” कहकर, बेहतर मूल्य के लिए मोलभाव करने की कोशिश करें। आप उत्पाद के मूल्य को इंटरनेट पर भी ढूँढ कर दुकान के कर्मचारी को दिखा सकते हैं।

कभी-कभी, इलेक्ट्रॉनिक स्टोर में ग्राहक कम मूल्य की बजाय अतिरिक्त प्वाइंट्स की मांग करते हैं। आप इन प्वाइंट्स का उपयोग भविष्य में कोई चीज़ खरीदने के लिए कर सकते हैं।

日本では、地域などによって違いはありますが、基本的には店で値段を交渉する（値切る）ことは、あまりありません。店で売られているほとんどの品物には値段が書かれていて、その値段で売買をします。

ただし、家電量販店で電気製品を買う場合は、例外的に、値切り交渉が前提となっています。店の値札の横に「他店より1円でも高い場合はご相談ください」のように書いてある場合もあります。こうした場合は、店員に「いくらになりますか?」などと言って、値段の交渉をしてみましょう。他店での値段をネットで調べて、その場でスマホで示すと効果的です。

家電量販店では、値段を下げる代わりに、ポイントをつける（あとから買い物で使える）という交渉が行われる場合もあります。



だい
第 13 課

いろいろな資料を展示してあります



あなたの町には、市民が利用できる公共施設にどんなものがありますか？

आपके शहर के नागरिकों के लिए किस प्रकार की सार्वजनिक सुविधाएँ उपलब्ध हैं?



1. 市の行事に使われています

Can-do+
55

施設などを案内されたとき、そこに何があるか、どんなことができるかを、聞いて理解することができる。

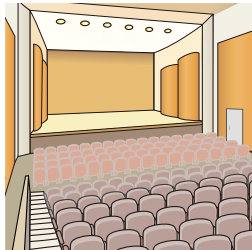
जब आपको सुविधाएँ दिखाई जाए तो आप वहाँ पर क्या-क्या है और क्या किया जा सकता है इसे सुन और समझ सकते हैं।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

【公共の施設】

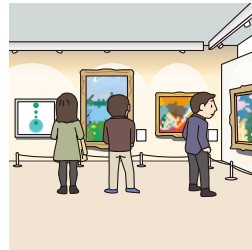
a. ホール



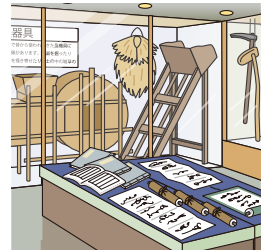
b. 図書館



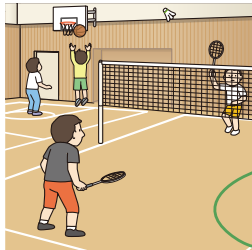
c. 美術館



d. 民俗資料館



e. 体育館



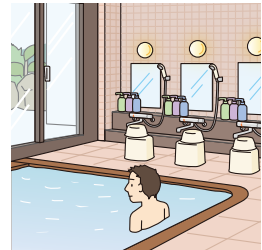
f. スポーツジム



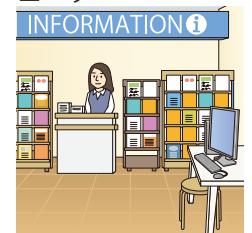
g. プール



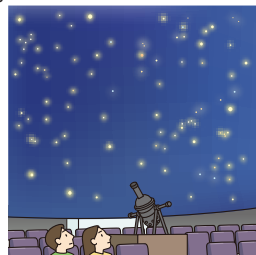
h. お風呂／入浴施設



i. インフォメーションコーナー



j. プラネタリウム



k. 物産コーナー



(1) 絵を見ながら聞きましょう。  13-01

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。  13-01

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-k から選びましょう。  13-02

सुनें और a-k में से चुनें।

2 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

- ▶ **リック**さんは、**同僚**の**皆川**さんと、**仕事**で**市**の**文化施設**「**さくらトピア**」に**来**ました。2人は**仕事**の**あと**、「さくらトピア」の中を**歩**きながら**話**しています。

रिक-सान और उनके सहकर्मी मिनागावा-सान, काम के लिए नगरपालिका सांस्कृतिक केंद्र सくらトピア आए हैं। काम के बाद, रिक-सान सくらトピア के भीतर चलते-चलते मिनागावा-सान से बात कर रहे हैं।

**(1) 「さくらトピア」には、何がありますか。1 の a-k から選びましょう。**  13-03

さくらトピア में किस प्रकार की सुविधाएँ उपलब्ध हैं? 1 के a-k में से चुनें।


(, , ,)

(2) もういちど聞きましょう。「さくらトピア」は、どんな施設ですか。会話の内容と合っているものには○、

ちがっているものには**×**を、() **か**に**書**きましょう。  13-03

संवाद को फिर से सुनें। सくらトピア किस प्रकार की जगह है? सही कथन के लिए ○ लिखें। गलत कथन के लिए × लिखें।

1. 「さくらトピア」は、2年前にできた**新**しい**施**設です。()
2. 「さくらホール」では、**音**楽の**コ**ンサートは**し**ません。()
3. **イン**フォメーション**コ**ーナーでは、**市**内の**施**設や**観**光地の**パ**ンフレットが**も**らえます。()
4. **図**書館には、**外**国語の**本**も**あ**ります。()
5. **CD**や**DVD**を**借**りるときは、**お**金**が**いります。()
6. **民**俗資料館では、**昔**の**道**具**が**見られます。()

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  13-03

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

た 建てる banana | メイン मुख्य | पीसी- PC कम्प्यूटर | じゆう 自由に खुलकर | てんじ 展示する दिखाना | れきし 歴史 इतिहास



2. はじめて利用するんですが…

Can-do
56

ジムなどの公共施設の利用方法や規則などの説明を聞いて、理解することができる。

निर्देशों को सुन और समझ सकते हैं, जैसे कि जिम और अन्य सार्वजनिक सुविधाओं का उपयोग कैसे करना है।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ いろいろな公共施設で、利用方法について聞いています。

दो लोग अलग-अलग सार्वजनिक सुविधाओं में उपयोग के निर्देश सुन रहे हैं।

(1) どうやって利用しますか。説明の内容と合っているものには○、違っているものには×を、()
か
に書きましょう。

सुविधा का उपयोग कैसे किया जाना चाहिए? सही कथन के लिए ○ लिखें। गलत कथन के लिए × लिखें।

① スポーツジムの受付で 13-07



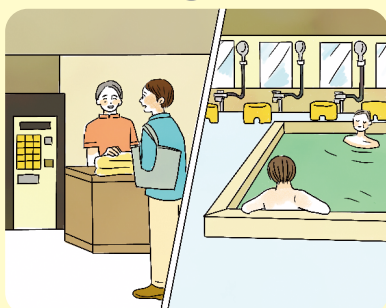
1. 料金は560円です。()
2. ジムを3時間以上利用することはできません。()
3. 室内用のくつが必要ですが。()
4. はじめての人にはオリエンテーションがあります。()

② 博物館のチケット売り場で 13-08



1. 博物館には山田の絵が展示されています。()
2. 博物館のチケットも美術館のチケットも、600円です。()
3. 博物館では写真を撮ることができません。()

③ 入浴施設の受付で 13-09



1. お風呂に入るときは、はじめに券売機でチケットを
か
買います。()
2. シャンプーとタオルは無料です。()
3. 休憩室は無料です。()

第13課 いろいろな資料を展示してあります

④ アイティナー 受付 IT コーナーの受付で 13-10



1. はじめに利用者カードを作ります。 ()
2. 1人60分まで使えます。 ()
3. プリントアウトは1枚10円です。 ()

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 13-07 ~ 13-10

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

- ① ~につき へरेक~ के लिए | かかる खर्च | 下りる नीचे जाना | シューズ जूते | マシン मशीन
 トレーナー प्रशिक्षक | ~ほど लगभग~ | 受ける प्राप्त करना | 声をかける बात करें/पूछें
 ご了承ください कृपया याद रखें।
- ② さまざまな सभी प्रकार के | 彫刻 मूर्तिकला | 画家 पेंटर | ~を中心に मुख्य रूप से | セット券 सेट टिकट
 フラッシュ फ्लैश
- ③ ついている साथ आना
- ④ インターネット इंटरनेट | プリンター प्रिंटर



3. としょかん つか 図書館を使いたいんですが…

Can-do
57

図書館で、利用方法や規則などについて質問して、その答えを理解することができる。

इस बारे में सवाल पूछ सकते हैं कि लाइब्रेरी इत्यादि का उपयोग कैसे करना है और जवाब को समझ सकते हैं।

1 かいわ き 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ さくら市しの図書館としょかんに来ています。

व्यक्ति सक्ुरा शहर की एक लाइब्रेरी में है।

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 13-11

どの順番じゅんばんにしましたか。a-d を順番じゅんばんに並べましょう。

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। व्यक्ति ने किस क्रम में लाइब्रेरी का उपयोग किया? a-d को क्रम में रखें।

a.



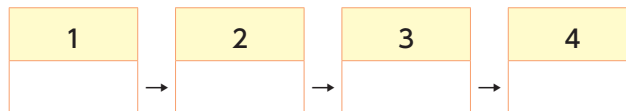
b.



c.



d.



(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 13-11

この図書館の利用方法や規則は、どうなっていますか。() にことばを書きましょう。

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें। खाली जगहों को इस लाइब्रेरी के उपयोग करने के निर्देशों और नियमों से भरें।

- 図書館としょかんを使うつかときは (①) を作りつくます。
- (②) を確認かくにんできるものひつようが必要です。
- 本ほんは1人ひとり (③) 冊さつまで (④) 週間しゅうかんか借りかられます。
- CDとDVDは合あわせて (⑤) 点てんまで借りかられます。
- 図書館としょかんの中なかで (⑥) だり (⑦) たりしてはいけません。
- 返かえすとき、図書館としょかんが閉しまっていたら、(⑧) に入いれます。
- でもDVDは、図書館としょかんが (⑨) ときかえに返かえさなければなりません。
- また、(⑩) の図書館としょかんならどこでも返かえせます。

<カウンターで>

利用者 : すみません、図書館を使いたいんですが……。

司書 1 : はい。はじめてですか？

利用者 : はい。

司書 1 : さくら市に住んでいる方ですか？

利用者 : はい。

司書 1 : それでは、まず利用カードを作りますので、こちらのフォームにご記入をお願いします。

利用者 : はい。……これでいいですか？

司書 1 : はい、ありがとうございます。何か住所を確認できるものはお持ちですか？

利用者 : えーと、在留カードでいいですか？

司書 1 : はい、だいじょうぶです。

.....

司書 1 : それでは、こちらが利用カードになります。

利用者 : ありがとうございます。本は、何冊まで借りられますか？

司書 1 : 1人10冊まで、2週間借りられます。

利用者 : そうですか。あと、CDやDVDも借りられますか？

司書 1 : はい。合わせて1人3点まで、借りることができます。

くわしいことは、この紙に書いてありますので、お読みください。

利用者 : わかりました。

お読みください
=読んでください

<席で>

司書 2 : あ、すみません。図書館内は、飲食禁止でお願いします。

利用者 : え、何ですか？

司書 2 : えっと、図書館の中で、飲んだり食べたりしないでください。

利用者 : あ、すみません。

<カウンターで>

利用者 ^{ねが}：お願いします。

司書 3 ^{ほん} ^{さつ} ^{ディーバイディー} ^{てん}：はい。本が3冊と、DVDが2点ですね。

^か ^だ ^{しゅうかん} ^が ^{つにじゅうよっか}
貸し出しは2週間ですので、10月24日までになります。

利用者 ^{ほん} ^{よる} ^{かえ}：えーと、本は、夜も返すことができますか？

司書 3 ^{としょかん} ^し ^{ほん} ^{へんきやく} ^い：はい。図書館が閉まっているときは、本は、返却ポストに入れてください。

^{ディーバイディー} ^{へんきやく} ^{つか} ^{としょかん} ^あ ^{かえ}
でも、DVDは返却ポストは使わないで、図書館が開いているときに返しに
^き
来てください。

利用者 ^{ほん}：はい。

司書 3 ^{へんきやく} ^{しない} ^{としょかん}：それと、返却は、市内の図書館なら、


^{かえ}
どこに返してもいいです。

利用者 ^{かえ}：わかりました。ありがとうございます。



かくにん 確認する जाँचना | ^{ざいりゅう} 在留カード रेज़िडेस कार्ड | ^{さつ} ~冊 ~किताब | ^{てん} ~点 ~वस्तु | ^{かえ} 返す लौटाना
^し 閉まる बंद होना | ^{へんきやく} 返却ポスト वापस करने के डब्बा | ^あ 開く खुला है


かたち ちゅうもく
形に注目

(1) **おんせい き** 音声を聞いて、**か** _____ にことばを書きましょう。  13-12

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।


へんきやく しな い としよかん 返却は、市内の図書館 _____、どこに返し **かえ** _____ いいです。

 **しな い としよかん** 「市内の図書館なら」は、**い み** どのような意味ですか。 → **ぶんぽう** 文法ノート④

しな い としよかん 市内の図書館なら का क्या मतलब है?

 **かえ** 「どこに返してもいい」は、**い み** どのような意味ですか。 → **ぶんぽう** 文法ノート⑤

かえ どこに返してもいい का क्या मतलब है?

(2) **かたち ちゅうもく** 形に注目して、**かいわ** 会話をもういちど聞きましょう。  13-11

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

2 **としよかん りようほうほう** 図書館の利用方法について、**しつもん** 質問しましょう。

इस बारे में सवाल पूछें कि लाइब्रेरी का उपयोग कैसे करना है।

① **りよう** **つく** 利用カードを作る

すみません、**としよかん つか** 図書館を使いたいんですが……。

はい。はじめてですか？

はい。

りよう **つく** 利用カードを作ります。

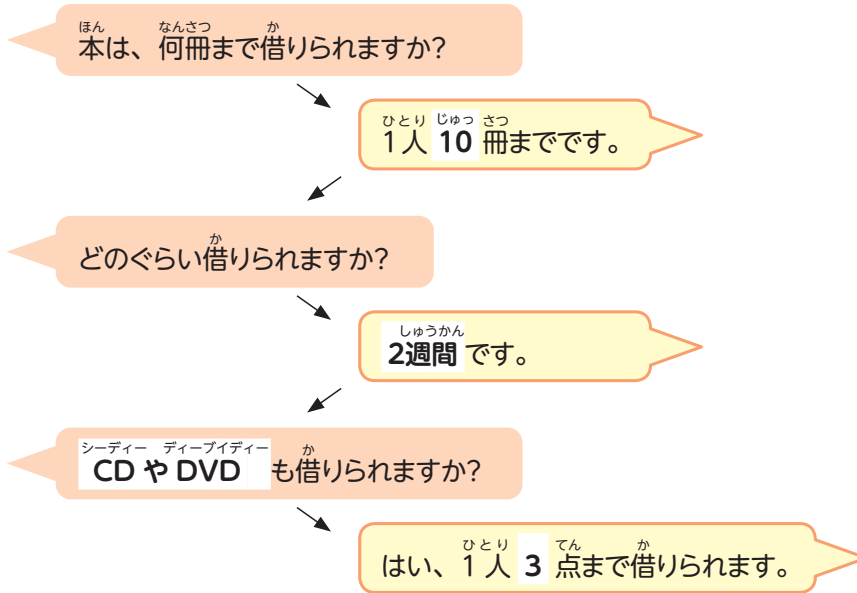
なに じゅうしょ かくにん 何か住所を確認できるものをお持ちですか？

ざいりゅう 在留カードでいいですか？

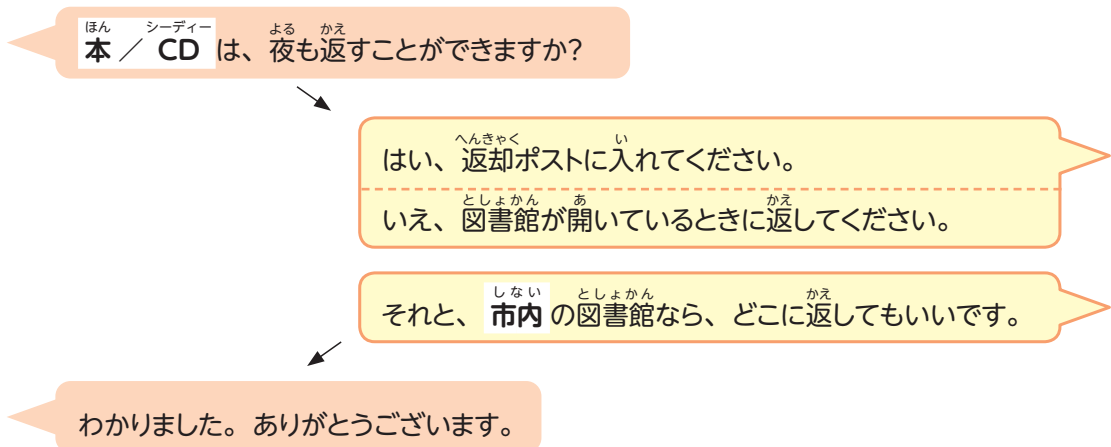
はい、だいじょうぶです。

第13課 いろいろな資料を展示してあります

② 貸し出しについて質問する



③ 返却について質問する



(1) 会話を聞きましょう。🔊 13-13 🔊 13-14 🔊 13-15

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 13-13 🔊 13-14 🔊 13-15

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 図書館の利用者と司書になって、ロールプレイをしましょう。

図書館の利用方法について、司書に質問しましょう。

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। एक आंगतुक लाइब्रेरियन से पूछता है कि लाइब्रेरी का उपयोग कैसे करें।



4. としょかん りようあんない 図書館の利用案内

Can-do
58

がいこくじん む にほんご か としょかん りようあんない よ ないよう りかい
外国人向けのやさしい日本語で書かれた図書館の利用案内を読んで、内容を理解することができる。
गौर-जापानी निवासियों के लिए आसान जापानी में लिखी गई लाइब्रेरी की जानकारी पढ़ और समझ सकते हैं।

1 としょかん りようあんない よ 図書館の利用案内を読みましょう。

लाइब्रेरी की जानकारी पढ़ें।

▶ としょかん にほんご か としょかん つか かた み
図書館のサイトで、やさしい日本語で書かれた図書館の使い方のページを見えています。

आप लाइब्रेरी की वेबसाइट पर एक वेब पेज पढ़ रहे हैं। इसमें आसान जापानी में बताया गया है कि लाइब्रेरी का उपयोग कैसे करना है।

(1) ほん シーディー ディーブイディー なんてん か 本やCD、DVDは、何点まで、どのぐらい借りられますか。

आप अधिकतम कितनी किताबें, CD, या DVD कब तक के लिए ले सकते हैं?

としょかんのつかいかた - 大阪市立図書館

← → ↻ 🏠 🔒 保護された通信 | https://www.watashi.or.jp/kyokasho/page_id/100

○かりるとき

- かりるときは、としょかんカードと かりたいものを カウンターに もってきて ください。
- ひとり 15てんまで かりることが できます。
- 15てんのうち、DVD (ディーブイディー) や CD (シーディー) は 5てんまで かりることが できます。たとえば、DVD (ディーブイディー) を 5てん かりたら、ほんは 10さつまでです。
- 15にちかん、かりることが できます。

○かえすとき

- おおさかしりつの としょかんのほんなどは どのの としょかんでも かえすことが できます。
- かえす ほんなどは、カウンターに もってきて ください。
- としょかんが しまっている ときは、「ほんを かえす ポスト」に 入れて ください。
CD (シーディー) や カセットテープは、ポストに 入れないで ください。
- かりたほんなどは かえす ひまでに、としょかんに かえして ください。
かえす ひが おくれるときは としょかんに でんわして ください。
- つぎに まっている ひとが いない ほんは、1かいだけ、14にちかん、かえす ひを のぼすことが できます。
- でんわや インターネットで、かえす ひを のぼすことが できます。

○よやく

- ほかの ひとが かりている ほんや、としょかんに ない ほんは、よやくを することが できます。
- かりる ための よやくは、15てんまで できます。
- 15てんのうち、DVD (ディーブイディー) や CD (シーディー) は あわせて 5てんまでです。
たとえば、DVD (ディーブイディー) を 5てん よやくしたら、ほんは 10さつまで よやくが できます。



5. 禁止の表示

Can-do 59

施設内にある「撮影禁止」などの表示を見て、理解することができる。

सुविधाओं में लगाए गए संकेतों जैसे कि “फोटोग्राफी न करें” को देख और समझ सकते हैं।

1 表示を読みましょう。

संकेतों को पढ़ें।

▶ いろいろな施設の中に、貼り紙や表示が貼ってあります。

आप अलग-अलग सुविधाओं में पोस्टरों और संकेतों को पढ़ रहे हैं।

(1) ①-⑦は、どんな意味だと思えますか。どんなところにあるサインか、考えましょう。

आपके विचार से संकेत ①-⑦ का क्या मतलब है? उस जगह के बारे में सोचें जहाँ ये संकेत लगाए गए हैं।

①



②



③



④



ちょうかい
聴解スクリプト

1. 市の行事に使われています

13-03

リック :ここは、大きくてきれいな建物ですね。

みながわ :ええ。この建物は、市の文化施設で、2年前に建てられたんです。

リック :まだ新しいですね。ここには何があるんですか？

みながわ :メインは、さくらホールですね。

せいじんしき し ぎょうじ つか おんがく
成人式とかの市の行事に使われていますし、音楽のコンサートも
やっていますよ。

リック :へー。

みながわ :下には、インフォメーションコーナーもあります。

しな い しせつ かんこうち お
市内のいろいろな施設や観光地のパンフレットが置いてあるし、
ネットが使えるPCをただで自由に使うこともできますよ。

リック :それは便利そうですね。

みながわ としょかん おお わたし
皆川 :あと、図書館もあって、けっこう大きくてきれいで、私もよく
使っています。

リック :外国語の本もありますか？

みながわ おも ほん シーディー ディーバイディー
皆川 :あると思いますよ。あと、本だけじゃなくて、CDとか、DVD

も

ただで借りられます。

リック :DVDもただですか。それはいいですね。

みながわ みんぞくしりょうかん むかし つか どうぐ
皆川 :ほかには…… 民俗資料館もあります。昔、使われた道具とか、
いろいろな資料を展示してあります。この町の歴史や文化に興味があ
あったら、ぜひ行ってみてください。

リック :おもしろそうですね。今度、休みの日にまた来てみます。

2. はじめて利用するんですが…

①  13-07

A : すみません、はじめて利用するんですが……。

B : はい。ジムのご利用ですね。

A : はい。

B : 料金は1人560円で3時間までです。3時間以上のご利用は、延長料金が30分につき150円かかります。ご了承ください。

A : わかりました。

B : それでは、その階段を下りたところに更衣室がありますので、そこで着替えてください。それから、ジムでは、室内用のシューズをはいてください。お持ちですか？

A : はい、あります。

B : それから、はじめて利用するときは、マシンの使い方など、トレーナーから30分ほどのオリエンテーションを受けていただきます。

トレーナーは中にいますので、声をかけてください。

A : わかりました。

②  13-08

A : えっと、博物館、大人1人、お願いします。

B : 博物館だけでよろしいですか？ 美術館とセットでご利用ですか？

A : え？ えっと、美術館には何がありますか？

B : さまざまな絵や彫刻がありますが、特に、この町出身の画家、山田一町の作品を中心に展示されています。このカレンダーが、山田の絵になります。

A : ああ、いいですね。それでは、美術館とのセットでお願いします。

B : はい、それでは、セット券、600円になります。

A : あ、あと、博物館の中で、写真を撮ってもいいですか？

B : はい、博物館での撮影はだいじょうぶですが、フラッシュは使わないでください。

A : わかりました。ありがとうございます。

③ 13-09

A : すみません、お風呂ふろに入はいりたいんですが……。

B : それでは、そちらの券売機けんばいきでチケットかを買かってください。お1人ひとり 400円えんです。

A : はい。あのう、すみません、タオルやシャンプーは、ついていますか？

B : シャンプーは、お風呂ふろにあります。タオルは、こちらで1枚まい 150円えんで販売はんばいしています。タオルも券売機けんばいきでチケットかを買かってください。

A : わかりました。

(チケットかを買かう)

A : じゃあ、これ、大人おとな 1枚まいと、タオルのチケットです。

B : ありがとうございます。こちら、タオルです。どうぞ。お風呂ふろはあちらです。

休憩室きゅうけいしつは2階かいです。

A : 休憩室きゅうけいしつは、料金りょうきんがかかりますか？

B : いえ、無料むりようでご利用りよういただけます。

A : わかりました。ありがとうございます。

B : どうぞ、ごゆっくり。

④ 13-10

A : あのう、すみません。こちらで、インターネットとプリンターが無料むりようで使えるつかと聞ききました。

B : はい。こちらは、はじめてですね？

A : はい、はじめてです。

B : それでは、まず利用者カードりようしゃを作つくりますので、こちらしよるいの書類なまえに、お名前なまえや住所じゅうしょ、電話番号でんわばんごうなどを書かいてください。

A : はい、わかりました。……これでいいですか？

B : はい、それでは、少々しょうしょうお待ちまください。

……お待またせしました。こちらが利用者カードりようしゃになりますので、次回じかいからは、これをお持もちください。

A : はい。

B : では、空あいているところを、ご自由じゆうにお使つかいください。1人ひとり 60分くじゅうぷんまでお願いねがします。

A :^{ろくじゅうぷん}60分ですね。

B :それから、プリントアウトは^{むりよう}無料ですが、1人^{ひとり}10枚^{まい}までとなっています。

A :わかりました。

かん じ の こ と ば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

し 市	市	市	か 借りる	借りる	借りる
りょうきん 料金	料金	料金	かえ 返す	返す	返す
としょかん 図書館	図書館	図書館	あ 開く	開く	開く
どうぐ 道具	道具	道具	し 閉まる	閉まる	閉まる
てん ～点	点	点	りよう 利用する	利用する	利用する
ひつよう 必要(な)	必要	必要			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① タオルは受け付けに返してください。
- ② この美術館には、約 200 点の絵があります。
- ③ 資料館には、昔のむかしの道具がたくさん展示してあります。
- ④ A: ジムはまだ開いていますか?
B: はい。でも 8 時にじに閉まります。
- ⑤ ここは市のしの施設なので、安い料金で利用できます。
- ⑥ ほんが必要な本を図書館で借りました。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう
文法ノート

①

V- (ら)れます <^{うけみ} 受身④ >

この^{たてもの}建物は、^{ねんまえ}2年前に^た建てられました。

यह बिल्डिंग दो साल पहले बनी थी।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि बिल्डिंग, कलाकृतियाँ, और अन्य वस्तुओं को कर्ता की तरह उपयोग करके कहना कि यह बनाया गया था, निर्माण किया गया था, इत्यादि। क्रिया के कर्मवाच्य-रूप का उपयोग किया जाता है।

① (だれかが)この^{たてもの}建物を^{ねんまえ}2年前に^た建てました。(मूल वाक्य)

(किसी ने) दो साल पहले इस बिल्डिंग को बनाया।

②この^{たてもの}建物は (だれかによって) ^{ねんまえ}2年前に^た建てられました。(कर्मवाच्य वाक्य)

यह बिल्डिंग (किसी के द्वारा) दो साल पहले बनाई गई थी।

व्यक्ति (संचालक) जिसने बिल्डिंग बनाई वह वाक्य ① का कर्ता है। वाक्य ② का कर्ता ^{たてもの}この建物 (यह बिल्डिंग) है। क्रिया ^た建てる (बनाना) क्रिया के कर्मवाच्य-रूप, ^た建てられる (बनाया जाना) में बदल जाती है।

- यह स्पष्ट करने के लिए कि किसने काम किया (संचालक), Nによって का उपयोग किया जा सकता है।

- अन्य अभिव्यक्तियों में ^か書かれる (लिखा गया), ^か描かれる (चित्र बनाया गया), ^{つか}使われる (उपयोग हुआ), ^{つく}作られる (बनाया गया), और ^{てんじ}展示される (प्रदर्शित हुआ) शामिल हैं।

• 建物や作品など、ものを主語にして、建てられたことや、作られたことなどを言うときの言い方です。動詞の受身形を使います。

① (だれかが) この建物を 2 年前に建てました。(元の文)

②この建物は (だれかによって) 2 年前に建てられました。(受身文)

①の文の主語は、建物を建てた人 (動作主) です。②の文の主語は、「この建物」です。「建てる」が、動詞の受身形「建てられる」に変わります。

• だれがしたか (動作主) を明確にして言う場合は、「N によって」を使って言うこともできます。

• ほかに、「書かれる」「描かれる」「使われる」「作られる」「展示される」などの言い方があります。

[例] ▶「^{たいよう}太陽の^{とう}塔」は、^{ねん}1970 年に^{おかもとたろう}岡本太郎によって^{つく}作られた^{さくひん}作品です。

[द टावर ऑफ़ द सन] 1970 में ओकामोटो तारो द्वारा बनाई गयी कलाकृति है

▶この^{こうりゅう}交流プラザは、^{しみんこうざ}市民講座や^{きょうしつ}ボランティア教室などに^{つか}使われています。

इस एक्सचेंज प्लाज़ा का उपयोग सार्वजनिक पाठ्यक्रमों और स्वयंसेवी कक्षाओं के लिए होता है।

◆ **कर्मवाच्य वाक्यों का सारांश 受身文のまとめ**

कर्मवाच्य वाक्यों को ऐसे मामले में विभाजित किया जाता है जहाँ चीज़ें और वस्तुएँ कर्ता होते हैं और ऐसे मामले में जिसमें कोई व्यक्ति कर्ता होता है। इस किताब में निम्नलिखित कर्मवाच्य वाक्य शामिल हैं।

受身文は、こと・ものを主語にする場合と、人を主語にする場合とに分けられます。この教科書では、次のような受身文を勉強しました。

वह कर्मवाच्य वाक्य जिसमें चीज़ें और वस्तुएँ कर्ता होते हैं। こと・ものを主語にした受身文
<p>コンサートが^{かいさい}開催されます。 एक कंसर्ट आयोजित किया जाएगा। この^{たてもの}建物は^{ねんまえ}2年前に^た建てられました。 यह बिल्डिंग दो साल पहले बनी थी।</p>

वह कर्मवाच्य वाक्य जिसमें व्यक्ति कर्ता होता है। 人を主語にした受身文
<p>^{わたし}(私は) ^{みせ}お店の人に、^{ちゅうい}注意されました。 मुझे दुकान के कर्मचारी द्वारा चेतावनी दी गई थी। ^{わたし}(私は) ^{じてんしゃ}自転車を^{ぬす}盗まれました。 मेरी साइकिल चोरी हो गई।</p>

②

V- ています

^{むかし}昔、^{つか}使われた^{どうぐ}道具とか、^{しりょう}いろいろな^{てんじ}資料を展示してあります。

प्रदर्शन में बहुत पहले उपयोग होने वाले उपकरण और विभिन्न सामग्रियाँ हैं।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग तब होता है जब किसी व्यक्ति द्वारा किसी उद्देश्य से किए गए कार्य के फलस्वरूप कोई स्थिति बदलकर वर्तमान स्थिति हो जाती है।
- यह क्रिया के **テ**-रूप से जुड़ता है। यहाँ उपयोग की गई क्रियाएँ ^{じゆんび}準備する (तैयार करना), ^{かざ}飾る (सजाना), और अन्य सकर्मक क्रियाएँ हैं जो किसी व्यक्ति के स्वैच्छिक कार्यों को दर्शाती हैं।
- **N**を**V-**である का उपयोग तैयारी करी गयी है की स्थिति बताने के लिए किया जाता है। दूसरी तरफ, **N**が**V-**である का उपयोग वह अवस्था बताने के लिए किया जाता है जिसे आप देखते हैं।
- दालेकाग目的を持って行った行為の結果、現在その状態になっていることを述べる言い方です。
- 動詞のテ形に接続します。ここで使われる動詞は、「準備する」「飾る」など、人の意志的な行為を示す他動詞です。
- 準備が整った状態であることを言う場合は、「**N**を**V-**である」となります。一方、目で見た様子などを言う場合は、「**N**が**V-**である」になることが多いです。

- 【例】** ^{れい} ▶ ^{いりぐち}入口の^{かべ}壁には、^{じゅうみん}住民の^{さくひん}作品が^{かざ}飾ってあります。
 प्रवेश द्वार की दीवारों पर निवासियों के द्वारा बनाई गयी कलाकृतियाँ सजाई गयी हैं।
- ▶ ^{たげんご}多言語の^{ようい}パンフレットを用意してあります。
 अनेक भाषाओं में पैम्पलेट्स तैयार किए गए हैं।

◆ अवस्था के बारे में बताने के लिए उपयोग हुई अभिव्यक्तियाँ: V-ている और V-てある

状態を表す表現: V- ている、V- てる

V-ている और V-てる दोनों का उपयोग किसी अवस्था को बताने के लिए किया जाता है। “एक सकर्मक क्रिया + てる” का उपयोग किसी व्यक्ति द्वारा किसी उद्देश्य से किए गए कार्य के फलस्वरूप कोई स्थिति बदलकर वर्तमान अवस्था हो जाने पर किया जाता है। “एक अकर्मक क्रिया + ている” का उपयोग व्यक्ति की इच्छा को दर्शाए बिना किसी साधारण अवस्था के बारे में बताने के लिए किया जाता है।

「V- ている」と「V- てる」は、どちらも状態を表すことができます。「他動詞 + てる」は、だれかが目的を持って行った行為の結果、現在その状態になっていることを述べる言い方です。一方、「自動詞 + ている」は、単なる状態を表し、人の意志を示しません。

[例] ▶ A : ^{れい}電気がついて^{でんき}いますよ。
लाइट चालू है।

B : ^へこの^や部屋は^{いちにちじゅう}一日中、^{でんき}電気が^つけてあります。
इस कमरे की लाइटें पूरे दिन चालू रखते हैं।

V-ている (असकर्मक क्रिया 自動詞 + ている)	V-てる (सकर्मक क्रिया 他動詞 + てる)
(ドアが) ^あ 開いている दरवाज़े खुले हैं।	(ドアが) ^あ 開けてある दरवाज़े खुले छोड़ दिए गए हैं।
(ドアが) ^し 閉まっている दरवाज़े बंद हैं।	(ドアが) ^し 閉めてある दरवाज़े बंद ही छोड़ दिए गए हैं।
(電気が) ^{でんき} ついて ^い ている लाइटें चालू हैं।	(電気が) ^{でんき} つけて ^あ र है लाइटें चालू कर दी गई हैं।
(電気が) ^{でんき} 消 ^き えている लाइटें बंद हैं।	(電気が) ^{でんき} 消 ^け して ^あ र है लाइटें बंद कर दी गई हैं।

3**N1 だけじゃなくて、N2 も～**

^{ほん}本^{しーदीー}だけ^{डी-बी-डी-}じゃなくて、^かCD ^とか、DVD ^もただ^で借^りられます。

आप न केवल किताबें बल्कि CD और DVD भी मुफ्त में उधार ले सकते हैं।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग इस बात पर ज़ोर देने के लिए किया जाता है कि एक ही बात N1 और N2 दोनों पर लागू होती है।
- औपचारिक परिवेश में N1 **だけ**じゃなくて का भी उपयोग N1 **だけ**で^{なく} की तरह होता है।
- N1 **も**、N2 **も** **そう**であることを強調して言うときの表現です。
- 「N **だけ**じゃなくて」は、フォーマルな場面では「N **だけ**で^{なく}」と言う場合もあります。

[例] ▶ この^{れい}フリースペースは、^こ子ども^{だけ}じゃなくて、^{おとな}大人^も利用^{りよう}できます。
इस खाली स्थान का उपयोग बच्चे और वयस्क दोनों के द्वारा किया जा सकता है।

▶ ^{こうりゅう}交流^{プラザ}は、^{へいじつ}平日^{だけ}で^{なく}、^{やす}休^みの^ひ日^も開^あいています。
एक्सचेंज प्लाज़ा न केवल कार्यदिवसों में बल्कि छुट्टियों के दौरान भी खुला रहता है।

4

Nなら、～

返却は、市内の図書館なら、どこに返してもいいです。

किताब लौटाने के लिए, अगर शहर के अंदर की लाइब्रेरी है तो, कही भी लौटा सकते हैं।

- पाठ 4 बताता है कि **なら** का उपयोग दूसरे व्यक्ति द्वारा कही बात का हवाला देते हुए सलाह देने या टिप्पणी करने के लिए किया जाता है जैसा कि नीचे दिखाया गया है।

A: この近くにおすすめの店がありますか?

हाँ आस-पास कोई ऐसा रेस्टोरेंट है जिसको आप प्रस्तावित करते हैं?

B: この近くなら、「平兵衛」がおすすめです。

अगर आस पास की बात करे तो, मैं हेइबे रेस्टोरेंट जाने की सलाह देता/देती हूँ।

- **なら** का उपयोग कोई काल्पनिक स्थिति व्यक्त करने के लिए भी किया जा सकता है। ऊपर दिए उदाहरण में, इसका उपयोग यह कहने के लिए किया जाता है कि अगर लाइब्रेरी शहर के अंदर है तो।
- इस पाठ में संज्ञाओं से जुड़ने वाला **なら** शामिल है। **なら** क्रियाओं और विशेषणों से भी जोड़ा जा सकता है। **なら** क्रिया और **い**-विशेषणों के सादे-रूप से जुड़ता है, और **な**-विशेषणों से जुड़ता है जिसके अंत में **な** नहीं होता है जैसे कि **大変なら** (अगर यह कठिन है) इत्यादि।

- 第4課では、相手の言葉を引用して、アドバイスをしたり意見を述べたりするときに、次のように「なら」を使うことを勉強しました。

A: この近くにおすすめの店がありますか?

B: この近くなら、「平兵衛」がおすすめです。

- 「なら」は、仮定的な条件を表すこともできます。上の例文では、市内の図書館だったら、という意味で使われています。
- この課では、名詞に「なら」が接続する形を取り上げますが、「なら」は、動詞や形容詞にも接続して使うことができます。動詞、イ形容詞の場合は普通形、ナ形容詞の場合は「大変なら」のように、語尾の「な」を取った形に接続します。

【例】 ▶ 市内にお住まいの方、お勤めの方なら、だれでも図書館の利用者カードが作れますよ。

शहर के भीतर रहने या काम करने वाला कोई भी व्यक्ति लाइब्रेरी के लिए यूजर कार्ड बना सकता है।

▶ この施設は、小学生以下なら無料で入れます。

इस जगह, प्राथमिक स्कूल के छात्र और उनसे नीचे के बच्चों के लिए अंदर आना मुफ्त है।

5

【**ぎもんし** 祈श्वाचक 疑問詞】V-ても、～

返却は、市内の図書館なら、どこに返してもいいです。

किताब लौटाने के लिए, अगर शहर के अंदर की लाइब्रेरी है तो, कही भी लौटा सकते हैं।

- यह अभिव्यक्ति यह दर्शाती है कि वाक्य के बाद वाला हिस्सा किसी भी स्थिति में संभव है। इस उदाहरण में, किताब उधार लेने वाला व्यक्ति शहर के भीतर किसी भी लाइब्रेरी में किताब लौटा सकता है।
- **も** को क्रिया के **て**-रूप से जोड़ा जाता है। इसका उपयोग प्रश्नवाचक शब्दों के साथ होता है जैसे कि **何を食べても** (भले ही आप कुछ भी खाएँ), **どこへ行っても** (भले ही आप कहीं भी जाएँ), और **だれがやっても** (भले ही कोई करता हो) इत्यादि।

- どのような場合でも、後ろに来る文のことがらが成立することを述べる言い方です。ここでは、図書館で借りた本を返却するときに、市内の図書館ならどこであつても返すことができることを言っています。

- 動詞のテ形に、「も」をつけます。「何を食べても」「どこへ行っても」「だれがやっても」のように、疑問詞といっしょに使います。

【例】 ▶ この図書館はいつ来ても、空いていて静かなので、よく利用しています。

इस लाइब्रेरी में जब भी मैं आता/आती हूँ तो कभी भी भीड़ नहीं होती है और यह हमेशा शांत रहता है, इसलिए मैं इसका अक्सर उपयोग करता/करती है।

▶ 市バスは、どこから乗っても、どこで降りても 200 円です。

आप किसी भी स्टेशन पर चढ़ें और उतरें, नगर निगम की बसों में 200 येन ही लगते हैं।

日本の生活
TIPS● **公共の文化施設** / **体育施設** | **सार्वजनिक सांस्कृतिक केंद्र और खेलकूद केंद्र**

सांस्कृतिक केंद्र, जैसे कि पाठ में कल्पित *さくらトピア* का उल्लेख है, पूरे जापान में पाए जाते हैं। वे स्थानीय सरकारों द्वारा संचालित होते हैं और बड़े या छोटे हो सकते हैं। आमतौर पर ये केंद्र बड़ी इमारत में होते हैं। इस इमारत के अंदर आपको आमतौर पर म्यूजिक कंसर्ट्स और थिएटर प्रदर्शनों के लिए एक मुख्य हॉल, एक लाइब्रेरी, एक संदर्भ केंद्र, एक आर्ट गैलरी और स्थानीय आकर्षणों और उत्पादों के लिए एक सूचना कॉर्नर मिलेगा। इन केंद्रों को कभी-कभी *बुनका सेन्ता* या *बुनका काइकान* (सांस्कृतिक केंद्र) या *शिमिन* पुराजा (नागरिक प्लाजा) कहा जाता है।

पूरे जापान में सार्वजनिक खेलकूद केंद्र भी हैं। इन्हें अलग-अलग नामों से जाना जाता है, जैसे कि *सुपोत्सु सेन्ता* (खेलकूद केंद्र) और *शिमिन ताइकुकान* (नागरिकों का जिम्नेजियम) इत्यादि।

उनके पास आमतौर पर एक जिम्नेजियम, आउटडोर खेल

का मैदान, स्विमिंग पूल, मार्शल आर्ट हॉल इत्यादि होता है। कुछ केंद्रों में जिम और स्नान की सुविधाएँ भी होती हैं लोग जिसका उपयोग थोड़े से शुल्क देकर कर सकते हैं।

क्षेत्र के आधार पर सांस्कृतिक केंद्रों और खेलकूद केंद्र में सुविधाएँ भिन्न होती हैं और उनके उपयोग के तरीके भी अलग होते हैं। वे स्थानीय लोगों के लिए सार्वजनिक सुविधाएँ हैं और उनका उपयोग कई अलग-अलग तरीकों से किया जा सकता है। पता लगाएँ कि आपके समुदाय में कौन-सी सुविधाएँ हैं और उनका उपयोग कैसे किया जा सकता है।



本文に出てきた「さくらトピア」のような、市町村などの自治体が運営する総合文化施設は、規模はさまざまですが、日本の各地にあります。このような公共の文化施設は、典型的には、音楽のコンサートや演劇の上演ができるホールを中心に、図書館、資料館、美術館、地域の名所や特産品などを紹介するインフォメーションコーナーなどが複合的に集まって、1つの大きな建物に入っています。「文化センター」「文化会館」「市民プラザ」などの名称がつけられています。

また、文化施設のほかに、公共の総合体育施設も各地にあります。こちらは「スポーツセンター」「市民体育館」など、さまざまな名称があります。体育館とグラウンド、プール、武道場などがあり、施設によってはジムや入浴施設が併設され、住民が安い利用料金で利用できる場所もあります。

文化施設も体育施設も、その中に何があるか、また利用するときにはどのような手続きが必要かなどは、市町村ごとに違いますが、地域の住民のために作られた公共施設なので、いろいろな方法で利用できます。自分の住む地域にどのような施設があり、どのように利用できるか、調べてみましょう。

● **としょかん** | **図書館** लाइब्रेरी

जापान में सार्वजनिक लाइब्रेरियों का संचालन स्थानीय सरकार, प्रांत, या राष्ट्रीय सरकार द्वारा होता है। स्थानीय लाइब्रेरियों का रोजाना उपयोग करना सबसे आसान होता है। लाइब्रेरी में सभी उम्र और पृष्ठभूमि के लोगों के लिए कई प्रकार की किताबें होती हैं। वहाँ बहुत सारी लोकप्रिय किताबें और प्रसिद्ध लेखकों द्वारा लिखी गई किताबें होती हैं।

कुछ लाइब्रेरियों में पत्रिकाएँ, मांगा, और विदेशी भाषा की किताबें होती हैं। कई लाइब्रेरी में CD, DVD, और अन्य मल्टीमीडिया सामग्रियाँ होती हैं जिन्हें आप बिना कोई शुल्क दिए उधार ले सकते हैं। इन दिनों, आप बार-बार लाइब्रेरी के कैटलॉग को ऑनलाइन देख कर सकते हैं। कुछ लाइब्रेरियों में लाइव रीडिंग, मूवी शो, और अन्य कार्यक्रम भी होते हैं।

लाइब्रेरी का उपयोग करने के लिए, आपको पहले पंजीकरण करके एक लाइब्रेरी कार्ड प्राप्त करना होगा। जब लाइब्रेरी का उपयोग पहली बार कर रहे हों, तो अपने पते वाले निजी आईडी कार्ड, जैसे कि निवास कार्ड या ड्राइविंग लाइसेंस, साथ लाना याद रखें।



日本の公共図書館には、市町村立のもの、都道府県立のもの、国立のものなどがあります。日常的にいちばん気軽に利用できるのが、市町村立の図書館です。さまざまな年齢や背景の人が興味を持つ本を広く扱っていて、人気の作家や話題の本などもそろえています。

図書館には、雑誌やマンガ、外国語の本などを置いてあるところもあります。本だけではなく、CD や DVD などの映像資料を置いてあるところも多く、無料で借りることができます。どんな資料があるか、インターネットで検索できる図書館も増えました。朗読会や映画上映会などのイベントを開いている図書館もあります。

図書館を利用する場合は、利用登録をしてカードを作るのが一般的です。最初に利用するときは、在留カードや運転免許証など、住所が確認できる身分証明書を持っていくのを忘れないようにしましょう。

● やさしい日本語 にほんご やさしい日本語 (आसान जापानी)

यासाशी निहोंगो (आसान जापानी) नियमित जापानी से अधिक आसान है। इसमें सरल अक्षर, शब्दावली और व्याकरण का उपयोग किया जाता है। इससे उन लोगों के लिए इसे समझना आसान हो जाता है जो मूल जापानी भाषी नहीं हैं। उदाहरण के लिए, इन वाक्यों को देखें: 火災が発生しました。避難してください。(इसका मतलब “आग लग गई है। कृपया बाहर निकलें।”) यासाशी निहोंगो में, वाक्य इस तरह के होंगे: 火事 (かじ) です。逃 (に) ってください。(इसे आसान अक्षरों के साथ लिखा गया है जिसका मतलब “आग। कृपया बाहर निकलें” है।)

यासाशी निहोंगो में निम्न विशेषताएँ शामिल हैं:

- ◆ कांजी वर्णों के साथ ध्वन्यात्मक (फोनेटिक) गाइड संलग्न करना या हीरागाना वर्णों का उपयोग करके शब्दों की वर्तनी लिखना।
- ◆ कठिन शब्दों से बचना और आसान शब्दों का उपयोग करना।
- ◆ कठिन व्याकरण से बचना।
- ◆ जितना संभव हो वाक्य को छोटा रखना।
- ◆ आदरसूचक रूपों से बचना।

यासाशी निहोंगो का उपयोग, विशेष रूप से आपदा के समय, स्थानीय सरकारों द्वारा सार्वजनिक घोषणाओं के लिए किया जाता है। यासाशी निहोंगो का उपयोग कुछ समाचार वेबसाइटें भी करती हैं। जापान में रह रहे विदेशी लोग विभिन्न प्रकार की भाषाएँ बोलते हैं। यासाशी निहोंगो का उपयोग बढ़ता जा रहा है ताकि ज़्यादा से ज़्यादा लोग संदेशों को समझ सकें।

「やさしい日本語」は、日本語を母語としない外国人でも理解できるよう、文字や語彙、文法をコントロールして、普通の日本語よりも簡単にした日本語です。例えば、「火災が発生しました。避難してください。」は、「やさしい日本語」では「火事 (かじ) です。逃 (に) ってください。」のようになります。「やさしい日本語」の特徴には、

- ◆ 漢字にはふりがなを振る、またはひらがなで書く
- ◆ 難しいことばを使わず、できるだけ簡単な単語を使う
- ◆ 難しい文法を使わない
- ◆ できるだけ文を短くする
- ◆ 敬語を使わない

などがあります。

「やさしい日本語」は、市町村など公共のお知らせ、特に災害のときのお知らせなどに使われます。また、「やさしい日本語」で書かれたニュースサイトもあります。日本に住む外国人の母語はさまざまなので、できるだけ多くの外国人が理解できる共通語として、「やさしい日本語」が使われるようになってきています。

▶トピック **さまざまなサービス**

だい第 **14** か課

まえがみ すこ みじか き
前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？



か もの しょくじいがい まち りよう
買い物や食事以外で、あなたが町で利用するサービスには、どんなものがありますか？
れい びよういん
(例：美容院、クリーニング……)

आप अपने शहर में खरीदारी और भोजन करने के अलावा अन्य किस प्रकार की सेवाओं का उपयोग करते हैं? (उदाहरण के लिए, ब्यूटी सैलून और ड्राई क्लीनर)



1. 自転車の空気を入りたいんですが…

Can-do+
60

たくはいびん りよう せつめい き りようほうほう りかい
宅配便やクリーニングなどのサービスを利用するとき、説明を聞いて利用方法を理解することができる。
इसके बारे में निर्देशों को सुन और समझ सकते हैं कि डिलीवरी, ड्राई क्लीनिंग, और अन्य सेवाओं का उपयोग कैसे करना है।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

【いろいろなサービス】

a. 銀行



b. 郵便局



c. 不動産屋



d. 理髪店/床屋



e. 美容院



f. クリーニング店



g. コインランドリー



h. 中古車店



i. 自転車店



j. 携帯ショップ



k. スマホ修理店



l. リサイクルショップ



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 14-01

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。 14-01

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

第**14**課 **前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？****2** **かいわ** **き** **会話を聞きましょう。**

संवादों को सुनें।

- ▶ **いろいろな**^{みせ} **店**で、**お**^{みせ} **店**の**人**と**話**しています。
 लोग अलग-अलग दुकानों में कर्मचारी से बात कर रहे हैं।

かいわ
会話 1

- ▶ **ズボン**を持って**クリーニング**店に**来**ました。
 व्यक्ति ड्राई क्लीनर के पास पैट लाया है।

**(1)** **しつもん** **こた** **質問に答えましょう。** **14-02**

सवालों के जवाब दें।

1. **クリーニング**店**の**人**は、何**を**すす**めましたか。

ड्राई क्लीनर के कर्मचारी ने क्या सुझाया?

()

2. **いくら**かかりますか。

कितना खर्च होगा?

() **えん** 円

3. **期間**は**どの**ぐらいかかりますか。

कितना समय लगेगा?

()

(2) **ことば**を**かくにん**して、**もう**いちど**き**きましょう。**14-02**

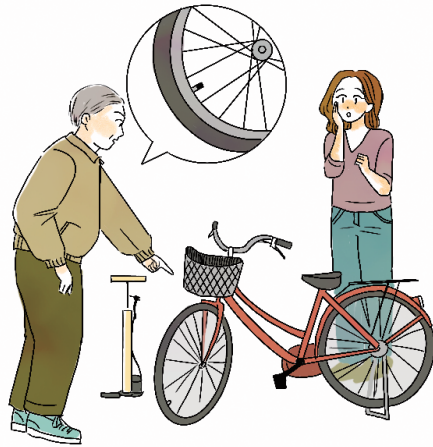
शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

シミ **だ**が | **お** **ち**る **は**た **な** | シミ **ぬ**き **だ**が **は**た **な** | **べ**つ **り**ょう **き**ん **あ**ति **र**िक्त **श**ु **ल्**क | **お** **わ**た **し** **さ**ौ **प**ना

第14課 前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？**かいわ
会話 2**

- ▶ **じてんしゃ**の**くうき**を入れるために、
じてんしゃてんに**き**ました。

व्यक्ति एक साइकिल दुकान में साइकिल के टायर में हवा भराने के लिए आया है।

**(1) 質問に答えましょう。** 14-03

सवालों के जवाब दें।

1. だれが自転車の空気を入れましたか。

साइकिल के टायर में किसने हवा भरी?

()

2. お客様は、どうまちがえていましたか。

ग्राहक ने क्या गलती की?

()

3. 料金はいくらでしたか。

कितना खर्च हुआ?

() 円

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 14-03

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

空気 くうき هوا | 空気入れ くうきい पंप | タイヤ たいや टायर | キャップ きゃっぷ ढक्कन | はずす はずす हटाना | はさむ はさむ कसना
かぶせる かぶせる कवर करना | ついでに ついでに इसके अलावा | 油を差す あぶらさ तेल लगाना

第14課 **前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？**かいわ
会話 3

▶ 宅配便で荷物を送るために、コンビニにきました。

व्यक्ति पार्सल डिलीवरी सेवा का उपयोग करने के लिए एक कन्वीनिएस स्टोर में है।



(1) 質問に答えましょう。 (14-04)

सवालों के जवाब दें।

1. 着払いと元払いのどちらで送りましたか。

व्यक्ति ने भुगतान के लिए डिलीवरी के समय पैसे देना या फिर पहले से ही भुगतान करना चुना?
()

2. 荷物はいつ届きますか。

पैकेज कब आएगा?
()

3. 料金はいくらでしたか。

कितना खर्च हुआ?
() 円

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (14-04)

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

宅配便 たくはいびん पार्सल डिलीवरी सेवा | 着払い ちゃくばら डिलीवरी के समय भुगतान | 元払い もとばら पहले ही भुगतान करना | 受け取る うけと प्राप्त करना
 伝票 でんびょう पर्ची | お届け おとど डिलीवरी | 指定 してい स्पष्ट रूप से बताना | 午前中 ごぜんちゅう सुबह में | 最も もっと सबसे ज्यादा
 お預かりします あづ हम आपका पैकेज/पैकेट स्वीकार करते हैं।

第14課 前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？

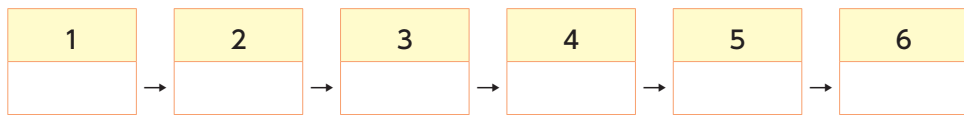
かいわ 会話 4

ぎんこう エーティーエム かね
▶ 銀行のATMでお金をおろそうとしています。
व्यक्ति एटीएम से पैसे निकालने की कोशिश कर रहा है।



(1) どの順番でしたか。a-fを順番に並べましょう。 14-05

व्यक्ति ने किस क्रम में पैसे निकाले? a-f को क्रम में रखें।



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 14-05

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

ひょうじ 表示する दिखाना | キャッシュカード कैश कार्ड | お引き出し निकालना | つぎ 次に उसके बाद
 あんしょうばんごう 暗証番号 व्यक्तिगत पहचान संख्या (PIN) | に入力する दर्ज करना | 4桁 चार अंक (~桁 (~अंक))
 きんがく 金額 राशि | ~円札 ~ येन नोट | 一部 ~ का हिस्सा | 両替する पैसे बदलना | 利用明細 उपयोग विवरण
 しへい 紙幣 बैंक नोट



2. ゆうびんきょく れんらく 郵便局からの連絡

Can-do 61

ゆうびんぶつ ふざいれんらくひょう よ さいはいたつ ほうほう りかい
郵便物などの不在連絡票を読んで、再配達の方法を理解することができる。

मेल या एक्सप्रेस पैकेज की डिलीवरी का नोटिस पढ़ सकते हैं और यह समझ सकते हैं कि फिर से डिलीवरी करने का अनुरोध कैसे करना है।

1 郵便局からのお知らせを読みましょう。

पोस्ट ऑफिस से प्राप्त सूचना पढ़ें।

▶ 家の郵便受けに、「郵便物等ご不在連絡票」という紙が入っていました。

「受取人」のところに、自分の名前が書いてあります。

आपके मेल बॉक्स में एक 郵便物等ご不在連絡票 है। आपका नाम 受取人 (प्राप्तकर्ता) अनुभाग में है।

(1) 何のお知らせだと思いますか。

आपके विचार से सूचना किस बारे में है?

おもてめん (表面) सामने)

郵便局 郵便物等ご不在連絡票
Undeliverable Item Notice

受取人様 (Addressee) _____ 様
差出人様 (Sender) _____ 様からの
郵便物等をお届けに参りましたがご不在でした。
(ご連絡欄)

郵便局窓口でのお受取り (24時間営業)
次のものをご持参の上、窓口開設時間内にご来局ください。

この連絡票 + 印鑑 (又はご署名) + ご本人様・ご住所が確認できる証明資料 (免許証、保険証、マイナンバーカード (個人番号カード) 等)
※個人番号の通知カードはご使用いただけません。

※代理人 (同居家族以外)の方がお受取りになる場合は、委任状が必要となります。
なお、当日配達分は23:00以降にお越しください。

再配達でのお受取り

1. 24時間自動受付 (この連絡票のお届け先ご住所への再配達に限りです。)
(一部ご利用にならない電話機があります。)
※当日再配達の受付は17:00までとなります。

携帯電話からは **0570-0466** (有料)
固定電話からは **0800-997-7** (無料)

自動音声に従って、電話機を操作してください。

郵便番号 Zip Code **000- 3** 種類番号 Mail Type **61**

種類番号

<内国> **57** 定形外・ゆうメール 料金不足 (円)
<国際> **61** 青留・保険付 **62** 税付国際通常 **63** 左記以外 (国際通常)
81 国際小包・EMS **82** 税付国際小包 **83** 左記以外 (国際小包)

お知らせ番号 Notice Number **19**
配達日 【配達希望時間帯】
希望なし → 0
午前中 → 1
12~14時 → 2
14~16時 → 3
16~18時 → 4
18~20時 → 5
19~21時 → 6

※ご依頼時刻により、配達時間帯のご希望に沿えない場合があります。

配達のお申し込みは、右側のQRコードからアクセスしてください。

配達担当者 _____

うらめん (裏面) पीछे)

通信事務郵便 (依頼信) _____ 区 _____ 8-6-62
郵便局 郵便部 行

2. PC・携帯・スマートフォン受付
※当日再配達の受付は17:00までとなります。

ゆうびん 再配達 検索

「ゆうびん 再配達」で検索、または、本票に貼付されたシールのコードを読み込むと簡単にお申込みいただけます。

3. 郵便・FAXによる受付 (FAX: 03-3333-)
太枠内にご記入の上、ポスト投かん又はFAXしてください。
※郵送でのお申込みの場合、表面のお知らせ番号をお手元にお控えください。
受取人様の電話番号 (FAXの方は、お名前・表面お知らせ番号をご記入ください。)

電話番号: () -
お名前:
お知らせ番号:

① 配達をご希望の方は、下の欄にご記入ください。
※申込日の翌日以降のお届けとなります。

配達希望日	希望時間帯
月 日	<input type="checkbox"/> 希望なし <input type="checkbox"/> 午前中 <input type="checkbox"/> 12~14時 <input type="checkbox"/> 14~16時
	<input type="checkbox"/> 16~18時 <input type="checkbox"/> 18~20時 <input type="checkbox"/> 19~21時

② お勧め先等への配達をご希望の方は、下の欄にご記入ください。
※お届け、受取郵便局への転送に日数を必要とすることがあります。

配達先 <input type="checkbox"/> お勧め先 <input type="checkbox"/> ご近所の方	ご住所:〒 お名前: 電話番号: () -
<input type="checkbox"/> お勧め先やご自宅近くの郵便局でお受取り	

※お受取りの際、ご本人様であることを確認させていただく場合があります。
※一部の郵便局で、国際郵便物のお受取りができない場合がありますので、ご了承ください。

4. コールセンター (8:00~18:00)
携帯電話からは **0570-06** (有料) (オペレータによる当日の再配達)
固定電話からは **0120-54** (無料) 受付は17:00までとなります。)

To book your redelivery, visit <https://www.post.japanpost.jp/redelivery/>
scan the code or call us on 0570-046- (Toll call; English)
8:00 am - 9:00 pm Monday to Friday,
9:00 am - 9:00 pm Saturday and Sunday

※ 2020年3月1日時点の不在票です。記載事項は変更することがあります。

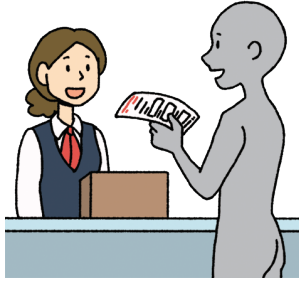
第14課 | 前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？

(2) 郵便物を受け取るために、これからどうしますか。

次の5つの方法があります。どこに書いてあるか、印をつけましょう。

डिलीवरी पाने के लिए आपको क्या करना चाहिए? पाँच तरीके हैं जो कि आगे बताए गए हैं। सूचना कहाँ लिखी है उस पर निशान लगाएँ।

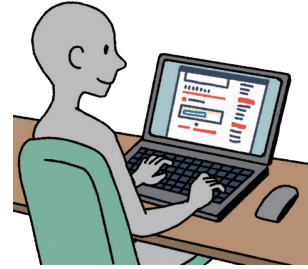
① 郵便局に行って受け取る



② この紙に書いてポストに入れる



③ インターネットで申し込む



④ 電話で申し込む



⑤ 英語で電話をする



(3) この紙を郵便で送って、受け取るようにしたいと思います。次の場合、どこに何を書けばいいですか。

आप डाक के माध्यम से इस फॉर्म को जमा करके दोबारा डिलीवरी करवाना चाहते हैं। आपको कहाँ और क्या लिखना चाहिए?

1. 自分が家にいる日時に受け取る。

डिलीवरी उस तिथि और समय पर प्राप्त करें जब आप घर पर हों।

2. 勤め先で受け取る。

डिलीवरी को कार्यस्थल में प्राप्त करें।

大切なことば

郵便物 Delivery	不在 不在 Anupasthit	窓口 窓口 Khidki/Kauntar	再配達 再配達 Fir se Delivery	自動 自動 Apne Ap
(お) 勤め先 勤め先 Jहाँ आप काम करते हैं	近所 近所 Kinnjyo Padosi			

第14課 前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？



3. どのくらい切りますか？

Can-do 62

びよういん りはってん かみがた きぼう つた
美容院や理髪店で、どのような髪型にするか、希望を伝えることができる。
ब्यूटी सेलून या किसी नाई की दुकान में अपनी पसंद के हेयरस्टाइल के बारे में बता सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।


▶これから髪の毛を切ります。

बाल कटवाना है।

会話 1

▶男の人が理髪店に來ています。

एक आदमी नाई की दुकान में आया है।

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。  14-06

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें।

1. 男の人は、どんな髪型にしますか。ア-ウから選びましょう。

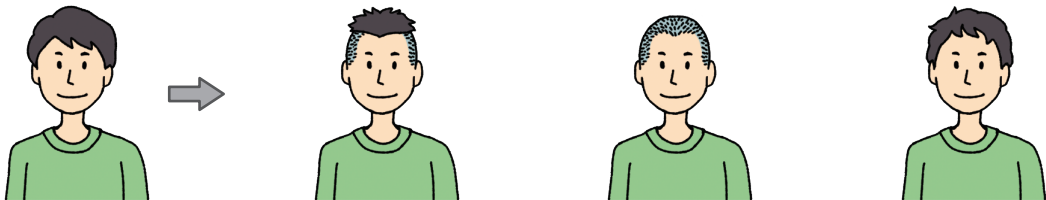
आदमी को किस तरह का हेयरस्टाइल मिलेगा? अ-उ में से चुनें।

切る前

ア.

イ.

ウ.



2. どの順番にしましたか。a-d を順番に並べましょう。

व्यक्ति ने किस क्रम में उनके बाल काटे? a-d को क्रम में रखें।

a.



b.



c.



d.



1	2	3	4
	→		→
	→		→

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (14-06)

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

りようし 理容師 : お次の方、どうぞ。

<いすに座って>

りようし 理容師 : 今日は、どのように切りましょうか？

きやく 客 : ええと、全体的に短く切ってください。

うえ 上は、3cm ぐらい、横と後ろは、5mm ぐらいにしてください。

りようし 理容師 : 上が 3cm で、まわりが 5mm ですね。まわりはバリカンでだいじょうぶですか？

きやく 客 : はい、バリカンでお願いします。

りようし 理容師 : シャンプーとひげ剃りも、なさいますか？

きやく 客 : ひげ剃りは、だいじょうぶです。シャンプーだけお願いします。

りようし 理容師 : わかりました。それでは、よろしくお願いします。

りようし 理容師 : (かがみ みせて) 後ろのほう、こんな感じでよろしいですか？

きやく 客 : あ、はい。

りようし 理容師 : それでは、シャンプーしますので、どうぞ。

きやく 客 : え？

りようし 理容師 : あ、ここで頭を洗いますので、洗面台に、頭をお願いします。

きやく 客 : あ、はい。

りようし 理容師 : はい、お疲れさまでした。あちらでお会計をお願いします。

<かいけいで>

てんいん 店員 : カットとシャンプーで、1,800 円になります。

きやく 客 : じゃあ、5,000 円でお願ひします。

てんいん 店員 : はい、5,000 円からお預かりします。3,200 円のお返しです。

あと、こちらは、うちのスタンプカードになります。

えん 円
あず 預かり
~円からお預かりします
~ येन में से।

みせ 店
ひと 人が
つか 使う
ひょうげん 表現
दुकान के कर्मचारी द्वारा उपयोग की गई
अभिव्यक्तियाँ

第14課 前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？

じかい も 次回お持ちください。スタンプが10個たまると、500円引きになります。

きゃく 客 : わかりました。

てんいん 店員 : ありがとうございます。

どのように कैसे | ぜんたいてき 全体的に सब तरफ | ~mm ~ मिली (मिलीमीटर) | まわり के आसपास | बरि कान
 けいし 髷剃り हजामत | かがみ 鏡 आईना | うし 後ろのほう पीछे | こんな感じ इस तरह | せんめんだい 洗面台 सिक/वाँश बेसिन
 カット बाल कटवाना | かせ 返し बदलना

かいわ 会話 2

おんな ひと びやういん き ▶ 女の人が美容院に来ています。

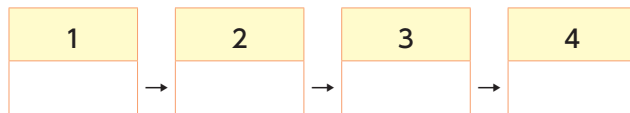
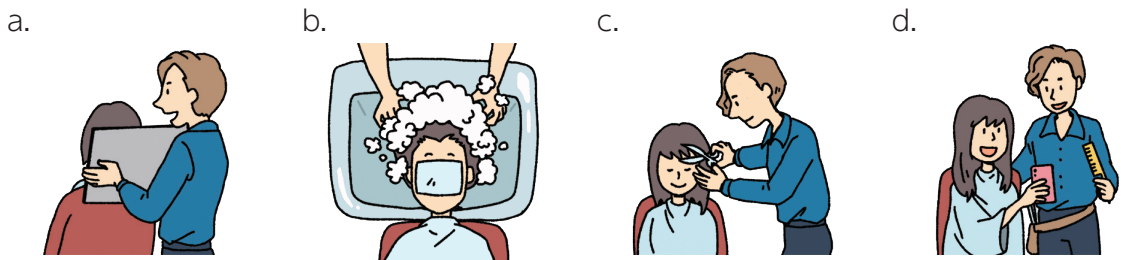
एक महिला ब्यूटी सैलून में आयी।

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 14-07

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें।

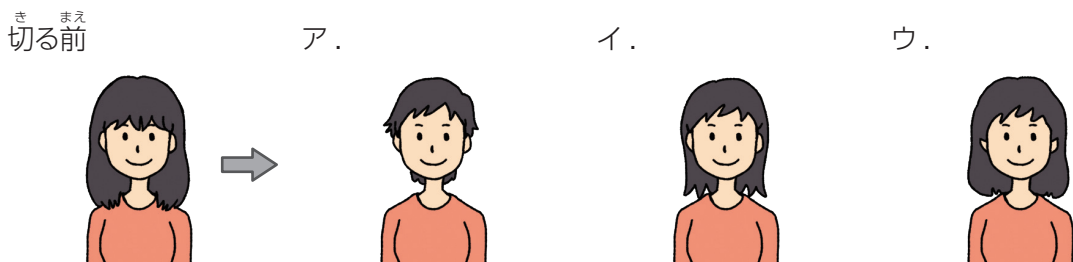
1. どのような順番にしましたか。a-d を順番に並べましょう。

महिला के बाल किस क्रम में काटे गए? a-d को क्रम में रखें।



2. 女の人とはどんな髪型になりましたか。ア-ウから選びましょう。

महिला को किस तरह का हेयरस्टाइल मिला? आ-उ में से चुनें।



(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 14-07

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

美容師 : いらっしゃいませ。

客 : あのう、予約した、カインと申します。

美容師 : はい、カイン様ですね。お待ちしております。こちらにどうぞ。

<いすに座って>

美容師 : こんにちは、矢吹と申します。よろしくお願ひします。

客 : お願ひします。

美容師 : 今日はカットでよろしいですね。どのような感じになさいますか？

客 : そうですね。ボリュームを少なくして、長さも少し短くしてください。

美容師 : どのぐらい切りますか？

客 : 3cm ぐらい切ってください。えーと、ちょっと待ってください。

(スマホの写眞を見せて) こんな感じにお願ひします。

美容師 : わかりました。それでは、シャンプー台のほうへどうぞ。

<シャンプー台で>

アシスタント : かゆいところはございませんか？

客 : えーと、だいじょうぶです。

アシスタント : ……お疲れさまでした。あちらへどうぞ。

<いすに座って>

美容師 : 前髪は、こんな感じでしょうか？

客 : そうですね、すみません、もう少し短く切ってもらえますか？

美容師 : もう少し短くですね。わかりました。

美容師 : (鏡を見せて) これでどうでしょうか？

客 : ありがとうございます。とてもいいです。

美容師 : ありがとうございます。それでは、あちらでお会計をお願ひいたします。

お待ちしております
=待っていました

前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？

どのような か 髪 か | なが 長さ लंबाई | シャンプー台 だ 洗い शampoo करने की जगह | まえがみ 前髪 सामने के बाल



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) おんせい 音声を聞いて、き _____ に か ことばを書きましょう。🔊 14-08

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

ぜんたいてき 全体的に _____ き 切ってください。

ボリュームを _____ して、なが 長さも少し すこ _____ してください。

うえ 上は、センチ 3cm ぐらい、よこ 横と うし 後ろは、ミリ 5mm ぐらい _____ してください。

❗ かみがた 髪型を指示するとき、しじ どのような かたち 形を つか 使っていましたか。➔ ぶんぽう 文法ノート ①

हेयरस्टाइल पर निर्देश देने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) かたち 形に注目して、か 会話をもういちど き 聞きましょう。🔊 14-06 🔊 14-07

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？

2 **かみがた** 髪型をどのようにしてほしいか、**つた** 伝えましょう。

बताएँ कि आप किस तरह का हेयरस्टाइल चाहते हैं।

① **きぼう** 希望を伝える **つた** बताएँ कि आप क्या चाहते हैं।

きょう 今日、どうなさいますか？

カットとシャンプー、**ねが** お願いします。カラー
パーマ
トリートメントきょう 今日、どのように**き**切りましょうか？みじか **き** 短く切ってください。センチ **き** 3cm ぐらい切ってください。うえ **センチ** 上は 3cm、まわりは **ミリ** 5mm にしてください。しゃしん **み** (写真を見せて) **かん** こんな感じに**ねが** お願いします。ボリュームを**すく** 少なくしてください。**②** **しあ** 仕上がり**たし** を確かめる **かん** काम पूरा हो जाने के बाद हेयरस्टाइल चेक करें।

かん こんな感じでもよろしいですか？

はい。

すこ **みじか** **き** もう少し短く切ってください。**(1)** **かいわ** 会話を聞きましょう。 **き** **14-09** **14-10** **14-11**

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。 **14-09** **14-10** **14-11**

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) **りようし** 理容師/**びようし** 美容師**きやく** とお客さんになって、ロールプレイをしましょう。**りはつてん** 理髪店や**びよういん** 美容院で、どのような**かみがた** 髪型にするか**つた** 伝えましょう。

इस परिस्थिति का रोल-प्ले करें। ग्राहक एक ब्यूटी सैलून या नाई की दुकान में है, और हेयर ड्रेसर को बताता है कि उसे कौन-सा हेयरस्टाइल चाहिए।



4. 外国の方のために、いろいろなサービスがあります

Can-do 63

国際交流協会などで、どんな外国人向けサービスがあるか、聞いて理解することができる。
 अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान समिति आदि में गैर-जापानी निवासियों के लिए किस प्रकार की सेवाएँ उपलब्ध हैं इसके बारे में सुन और समझ सकते हैं।

1 ことばの準備

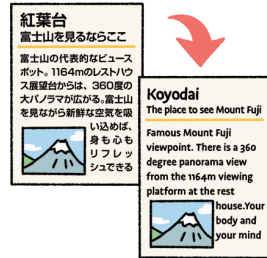
शब्दों के लिए तैयारी

【外国人のためのサービス】

a. 外国語による相談



b. 外国語の翻訳



c. 電話による通訳



d. 病院での通訳



e. 健康診断



f. 生活ガイドブック



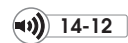
g. 日本語教室



h. 交流イベント



絵を見ながら聞きましょう。



चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？

2 **かいわ** **き** **会話を聞きましょう。**

संवाद को सुनें।

- ▶ **ディアンティ**さんが、**市の国際交流センター**の窓口で、**外国人**向けのサービスについて、**担当の人**から話を聞かれています。

डियांटी-सान, नगरपालिका अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान केंद्र में है। वह काउंटर पर मौजूद व्यक्ति से गैर-जापानी लोगों के लिए उपलब्ध सेवाओं के बारे में पूछ रही है।

**(1)** **どんなサービスがありますか。** **1** の a-h から **えら** **選び** ましょう。🔊 14-13कौन-कौन सी सेवाएँ उपलब्ध हैं? **1** के a-h में से चुनें।

(, , ,)

(2) **もういちど** **き** **聞** きましょう。 **か** **い** **わ** **ない** **よう** **あ** **ちが** **会** **話** **の** **内** **容** **と** **合** **っ** **て** **い** **る** **も** **の** **に** **は** **○**、 **ちが** **違** **っ** **て** **い** **る** **も** **の** **に** **は** **×** **を**、 () **か** **に** **書** **き** **ま** **し** **よ** **う**。 🔊 14-13

संवाद को फिर से सुनें। सही कथन के लिए ○ लिखें। गलत कथन के लिए × लिखें।

1. **外国語**の相談は、**お****金**が**か****か****り****ま****す**。 ()
विदेशी भाषा में परामर्श करने पर पैसे लगते हैं।
2. **インドネシア語**の相談は、**毎****週****火****曜****日**です。 ()
इंडोनेशियाई भाषा में हर मंगलवार को परामर्श की सुविधा मिलती है।
3. **仕事**や**ビザ**の相談は**で****き****ま****せ****ん**。 ()
कार्य या वीजा के लिए सलाह नहीं दी जाती है।
4. **生活**ガイドブックは、**インドネシア語**は**あ****り****ま****せ****ん**。 ()
जीविका मार्गदर्शिका इंडोनेशियाई भाषा में उपलब्ध नहीं है।
5. **病院**での**通****訳**は、**お****金**が**か****か****り****ま****す**。 ()
अस्पताल में दुभाषिया सेवा के लिए पैसे लगते हैं।
6. **センター**の**日****本**語**授****業**は、**個****人**レ**ッ****ス****ン**です。 ()
केंद्र निजी जापानी पाठों की पेशकश करता है।

(3) **こと** **ば** **を** **か** **く** **に** **ん** **確** **認** **し** **て**、 **もう** **い** **ち** **ど** **き** **聞** きましょう。 🔊 14-13

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

しつもん 質問 सवाल | ビザ वीजा | じょうほう 情報 जानकारी | けが ちोट | つうやく 通訳 दुभाषिया सेवा | ゆうりょう 有料 शुल्क आधारित
 たす 助かる मददगार | らく 楽に आसानी से | くらす 暮らす जीवन जीना | にゅうもん 入門 शुरूआती | じょうきゅう 上級 उच्च स्तर
 こじん 個人レッスン निजी पाठ


かたち ちゅうもく
形に注目

(1) **おんせい き** 音声を聞いて、**か** _____ にことばを書きましょう。🔊 14-14

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

がいこく かた 外国の方の _____、いろいろなサービスがあります。

せいかつ 生活の _____ **じょうほう** いろいろな情報を、**がいこくご しょうかい** 外国語で紹介しています。

びょうき 病気やけがで病院に行くときの _____ **がいこくご つうやく しょうかい**、外国語の通訳を紹介しています。

❗ 「ため」は、**い み おも** どんな意味だと思えますか。 → **ぶんぽう** 文法ノート ②

आपके विचार से **ため** का क्या मतलब है?

(2) **かたち ちゅうもく** 形に注目して、**かいわ** 会話をもういちど**き** 聞きましょう。🔊 14-13

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

第14課 前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？

ちょうかい
聴解スクリプト

1. 自転車の空気を入れたいんですが…

かいわ
会話 1

14-02

てんいん 店員：いらっしゃいませ。

きやく 客：すみません、クリーニングをお願いします。

てんいん 店員：はい、こちらですね。ズボンが1点でよろしいですか？

きやく 客：はい。あの、このズボン、ここが汚れてしまったんですが、
きれいになりますか？

てんいん 店員：あー、けっこう大きなシミですねえ。こちらは何のシミですか？

きやく 客：カレーです。

てんいん 店員：カレーのシミは、落ちにくいんですよ。シミ抜きをしますか？

べつりょうきん
別料金ですが。

きやく 客：シミ抜き……いくらですか？

てんいん 店員：クリーニング代込みで、1,500円になります。

きやく 客：わかりました。じゃあ、それをお願いします。

てんいん 店員：お渡しまでに2週間ほどかかりますが、よろしいですか？

きやく 客：はい、だいじょうぶです。

かいわ
会話 2

14-03

きやく 客：すみません、自転車の空気を入れたいんですが……。

てんいん 店員：ああ、空気？ 空気入れはそこに置いてあるよ。

きやく 客：使ってもいいですか？

てんいん 店員：うん、自分で入れてくれる？

きやく 客：はい…… あれ、すみません。使い方が、よくわからないんですが……。
空気が入らないんです。

てんいん 店員：どれどれ。ああ、空気を入れるときは、タイヤのキャップをはずさなきゃ。

ここに、こうはさんで、あとは、空気を入れて、終わったらキャップを
かぶせればいいよ。

きやく 客：わかりました。

……ありがとうございました。終わりました。いくらですか？

第14課 前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？

てんいん かね
店員：お金はいいよ。

きゃく
客：え、いいんですか？ ありがとうございます。

てんいん あぶら さ い
店員：ついでに、油も差して行く？

きゃく
客：あ、はい。ありがとうございます。

かいわ
会話 3

14-04

きゃく たくはいびん おく
客：すみません、宅配便を送りたいんですが……。

てんいん たくはいびん ちゃくばら もとばら
店員：宅配便ですね。着払いと元払いは、どちらになりますか？

きゃく
客：え？ すみません、わかりません……。

てんいん もとばら いま かね はら ちゃくばら う と ひと
店員：元払いは、今ここでお金を払います。着払いは、受け取る人が
お金を払います。

きゃく いま かね はら
客：あ、今お金を払います。

てんいん もとばら でんびよう か
店員：元払いですね。それでは、こちらの伝票をお書きください。

きゃく
客：……これでいいですか？

てんいん あず とど にちじ してい
店員：はい、お預かりします。お届けの日時の指定はありますか？

いま あした とお か ごぜんちゆう もつと はや とど
今からですと、明日 10 日の午前中が最も早いお届けになりますか？

きゃく あした よる ねが
客：じゃあ、明日の夜でお願いします。

てんいん じゅうじ じ
店員：19時から 21 時でよろしいですか？

きゃく
客：はい。

てんいん りょうきん えん
店員：それでは…… 料金、1,260 円になります。

かいわ
会話 4

14-05

きゃく
客：すみません。

ぎんこういん きやくさま
銀行員：はい、お客様、どうなさいましたか？

きゃく エーティーエム かね つか かた
客：あのう、この ATM でお金をおろしたいんですが、使い方が
よくわからなくて。

ぎんこういん エーティーエム えいご あんない ひょうじ
銀行員：こちらの ATM は、英語のご案内も表示されますが……。

きゃく わたし えいご にほんご おし
客：あ、私は英語はよくわからないので、日本語で教えてもらえますか？

ぎんこういん
銀行員：かしこまりました。それでは、まず、こちらにキャッシュカードを入れて
ください。

第14課 前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？

きやく 客：ここですね？

ぎんこういん 銀行員：はい。お金をおろすのでしたら、この「お引き出し」のボタンを押してください。

きやく 客：はい。

ぎんこういん 銀行員：次に、暗証番号を入力してください。4桁の数字です。おわかりですか？

きやく 客：はい、わかります。

ぎんこういん 銀行員：そうしたら、暗証番号を入れて、緑色の「OK」ボタンを押してください。

きやく 客：はい、入れました。

ぎんこういん 銀行員：次に、金額を入力します。おろしたい金額を入れて、また緑のボタンを押してください。

きやく 客：はい、押しました。

ぎんこういん 銀行員：すべて一万円札でよろしいですか？ それとも、一部を千円札に

両替なさいますか？ 両替が必要なければ、こちらの左のボタンを

押してください。両替する場合は、右のボタンを押してください。

きやく 客：はい。

ぎんこういん 銀行員：ご利用明細、レシートは必要ですか？

きやく 客：えーと、いらなです。

ぎんこういん 銀行員：それでは、「いいえ」のボタンを押して、お待ちください。

きかい 機械：カードをお取りください。紙幣をお取りください。

ご利用ありがとうございました。

きやく 客：おろせました！ ありがとうございました。

ぎんこういん 銀行員：ご利用ありがとうございました。

4. 外国の方のために、いろいろなサービスがあります

14-13

ディアンティ：こんにちは。

担当の人：はい、こんにちは。

ディアンティ：すみません、ちょっと質問があるんですが……。

担当の人：はい。何ですか？

ディアンティ：えーと、ここで、外国語で無料で相談ができると聞きました。

インドネシア語の相談もできますか？

担当の人：はい、できますよ。でも、外国語の相談は、曜日と時間が決まっています。インドネシア語は、毎週火曜日です。

ディアンティ：火曜日……わかりました。仕事やビザのことで相談がしたいんですが、できますか？

担当の人：だいじょうぶですよ。

ディアンティ：ありがとうございます。じゃあ、火曜日に、また来ます。

担当の人：あと、ほかにも、外国の方のために、いろいろなサービスがあります。説明しましょうか？

ディアンティ：え、そうですか。じゃあ、お願いします。

担当の人：このガイドブックは見たことがありますか？ 生活のためのいろいろな情報を、外国語で紹介しています。インドネシア語もありますよ。どうぞ、お持ちください。

ディアンティ：ありがとうございます。へー、いいですね。

担当の人：それから、ここに書いてありますが、病気やけがで病院に行くときのために、外国語の通訳を紹介しています。こちらは有料ですが、とても安く利用できます。

ディアンティ：そうですか。助かりますね。でも、日本でもっと楽に暮らせるように、もっと日本語を勉強したいです。

担当の人：あ、このセンターにも、日本語教室がありますよ。入門から上級まで、たくさんのクラスがあります。個人レッスンがいいときは、先生の紹介もしています。こちらが案内のパンフレットです。

第14課 前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？

よろしければ、どうぞ。

ディアンティ：ありがとうございます。

前髪は、もう少し短く切ってもらえますか？

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

がいこく 外国	外国	外国	ゆうびんきょく 郵便局	郵便局	郵便局
じょうほう 情報	情報	情報	きんじょ 近所	近所	近所
そうだん 相談	相談	相談	じどう 自動	自動	自動
しつもん 質問	質問	質問	あら 洗う	洗う	洗う
まどぐち 窓口	窓口	窓口	にゅうりょく 入力する	入力する	入力する

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① A: ビザのことで相談がしたいんですが……。
B: それでは、10番の窓口に行ってください。
- ② このガイドブックには、外国からの観光客のための情報がたくさんあります。
- ③ ここに質問を入力してください。答えが自動で出ます。
- ④ この近所に郵便局がありますか？
- ⑤ カットの前に、髪を洗います。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぼう
文法ノート

①

ナ A- に	V
イ A- <	

ぜんたいてき みじか き
全体的に短く切ってください。

कृपया मेरे बाल चारों तरफ से छोटे कर दें।

- यह अभिव्यक्ति यह दर्शाने के लिए उपयोग होती है कि कार्य कैसे करना है। इस उदाहरण में, व्यक्ति बता रहे हैं कि वे अपने बाल किस तरह से कटवाना चाहते हैं।
- ना-विशेषणों के साथ, きれいに (व्यवस्थित तरीके से) और な静かに (चुपचाप तरीके से) कहने के लिए な को に में बदलें। い-विशेषणों के साथ, 早く (चुपचाप तरीके से) और 長< (लंबा) कहने के लिए い को < में बदलें। ये क्रियाओं से पहले रखे जाते हैं और क्रियाओं को रूपांतरित करते हैं।
- 短く切る को 短くする (छोटा करने के लिए) कहा जा सकता है, “ナ A- に / イ A- < + する” के रूप में।
- どのように動作をするかを言うときの表現です。ここでは、髪をどのように切るか説明しています。
- ナ形容詞は、「な」を「に」に変えて、「きれいに」「静かに」となります。イ形容詞は、「い」を「<」に変えて、「早く」「長<」となります。動詞の前に置いて、動詞を修飾します。
- 「短く切る」は、「短くする」のように、「ナ A- に / イ A- < + する」の形で言うこともできます。

- [例]** ▶ できるだけ早く申し込んでください。
कृपया जितनी जल्दी हो सके आवेदन करें।
- ▶ 部屋はきれいに掃除してください。
कृपया कमरे को अच्छी तरह साफ करें।

②

Nのために、～

がいこく かた
外国の方のために、いろいろなサービスがあります。

अन्य देशों के लोगों के लिए विविध सेवाएँ उपलब्ध हैं।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग उस लक्ष्य के बारे में बताने के लिए किया जाता है जिसे लाभ या विशेषाधिकार प्राप्त होता है।
- अन्य अभिव्यक्तियों में 家族のために (परिवार के लिए), 友だちのために (दोस्त के लिए), और 自分のために (खुद के लिए) शामिल हैं।
- N1のためにN2 का उपयोग हो सकता है, जैसे कि 子どものためのスペース (बच्चों के लिए जगह)।
- Nのために、～ का उपयोग उद्देश्य बताने के लिए भी होता है, जैसे कि 将来のために、がんばります (मैं अपने भविष्य के लिए कड़ी मेहनत कर रहा/रही हूँ) और 健康のために、毎日歩いています (मैं अपने स्वास्थ्य के लिए रोज टहलता/टहलती हूँ)।
- 利益や恩恵を受ける対象を表す言い方です。
- 「家族のために」「友だちのために」「自分のために」などの言い方があります。
- 「子どものためのスペース」のように、「N1 のための N2」の形で使うこともできます。
- 「将来のために、がんばります。」「健康のために、毎日歩いています。」のように、後ろに続く文の目的を表すこともできます。

- [例]** ▶ はじめての方のために、図書館の使い方をご説明します。
मैं उन लोगों को लाइब्रेरी का उपयोग कैसे करना है बताऊँगा/बताऊँगी जो उसका उपयोग पहली बार करने जा रहे हैं।
- ▶ これは、外国の方のための生活ガイドブックです。
यह दूसरे देशों के लोगों के लिए जीविका मार्गदर्शिका है।

日本の生活
TIPS

●クリーニングサービス ドライクリーニング सेवा



अगर आप अपने कपड़ों को ड्राई क्लीन करवाना चाहते हैं, तो आप उसे ड्राई क्लीनर तक ले जा सकते हैं और साफ हो जाने के बाद उन्हें वापस ला सकते हैं। दुकान और क्षेत्र के आधार पर मूल्य अलग-अलग हो सकते हैं। शर्ट, पैंट और अन्य दैनिक कपड़ों को साफ करने में कई सौ येन का खर्च आता है। जिन वस्तुओं को आप घर पर नहीं धो सकते उन्हें साफ करने में कई हजार येन का खर्च आता है। उदाहरण के लिए, चमड़े या कश्मीरी ऊन से बने कपड़े, कोमल पंखों से भरे कपड़े, और किमोनो इत्यादि। कपड़ों की सफाई में लगने वाला समय वस्तु के प्रकार के आधार पर होता है। एक सामान्य शर्ट को साफ होने में दो से तीन दिन लग सकते हैं। कुछ ड्राई क्लीनर एक दिन वाली सेवा देते हैं।

ड्राई क्लीनर विभिन्न प्रकार की सेवाओं की पेशकश करते हैं। कुछ ड्राई क्लीनर जूते, बैग, और स्ट्रिड खिलौने वाले जानवर को भी साफ करते हैं। कुछ जगह आपके उन कपड़ों को एडजस्ट भी कर सकते हैं जो आपको फिट न आते हों। इन दिनों, ड्राई क्लीनर अधिक सेवाएँ दे रहे हैं। कुछ जगह फुतोन गद्दे किराए पर मिल जाते हैं या कोट और सर्दियों के अन्य कपड़ों को एक निश्चित अवधि के लिए स्टोर करके रखते हैं।

क्リーनिंगを出すときは、服を自分でクリーニング店に持って行って預け、できあがった日に取りに行きます。値段は店や地域によってさまざまですが、ワイシャツやズボンなどの日常の服は数百円ぐらい、レザーやカシミア、ダウン、着物など、家では洗えない特殊なものは、数千円ぐらい

です。クリーニングにかかる日数も種類によって違いますが、普通のシャツならだいたい2-3日でできます。その日のうちに仕上がる「即日仕上げ」のサービスがある店もあります。

クリーニング店では、多様なサービスも行っています。衣類だけでなく、くつやバッグ、ぬいぐるみなどのクリーニングを行っている店もありますし、サイズが変わって着られなくなってしまった服をリフォームしてくれる店もあります。最近ではさらにサービス内容が多様化してきており、布団の貸し出しや、冬にしか着ないコートなどを一定期間保管してくれるサービスなどを行っている店もあります。

たくはいびん

●宅配便 宅配サービス

डिलीवरी सेवा का उपयोग करके, आप जापान में कहीं पर भी पैकेज भेज सकते हैं। पैकेज को तेज़ी से और सही तरीके से भेजने के लिए जापानी डिलीवरी सेवा का उपयोग कई लोग करते हैं। आप कई तरीकों से डिलीवरी सेवा का उपयोग कर सकते हैं। उदाहरण के लिए, आप जब विदेश की यात्रा से वापस जापान आते हैं तो एयरपोर्ट से पैकेज को अपने घर भेज सकते हैं। आप यात्रा के दौरान खरीदे गए सोविनियर अपने घर भेज सकते हैं, या रेहड़ी-पटरी बाजार ऐप के माध्यम से खरीदे गए उत्पाद प्राप्त कर सकते हैं।

डिलीवरी सेवा का उपयोग करते समय, आप आमतौर पर पैकेज को किसी कन्वीनिंस स्टोर में लाते हैं जैसा कि मुख्य पाठ में पहले बताया गया है। अगर पास में कोई डिलीवरी सेवा स्टेशन हो, तो आप पैकेज वहाँ भी ले जा सकते हैं। जब आप पैकेज भेजते हैं, आप उसे कैश-ऑन-डिलीवरी या प्रीपेड भेजने का चुनाव कर सकते हैं। शिपिंग की लागत पैकेज के साइज़ और उसके गंतव्य की दूरी पर निर्भर करेगी। आप यह भी चुन सकते हैं कि पैकेज कब (तिथि और समय) डिलीवर होना चाहिए।

अगर पैकेज के पहुँचने के समय आप घर पर नहीं होते हैं, तो डिलीवरी सेवा आपके मेलबॉक्स में एक आपके अनुपस्थित होने की सूचना छोड़ देगी। जब आप उस सूचना को देखते हैं, तो आप फ़ोन से या ऑनलाइन के द्वारा फिर से डिलीवरी का अनुरोध कर सकते हैं। आप पैकेज के फिर से डिलीवर होने की तिथि और समय चुन सकते हैं। आप इसे कार्यस्थल पर भी भेज सकते हैं या नज़दीकी कन्वीनिंस स्टोर से ले सकते हैं।

宅配便は、日本国内ならほとんどの場所に荷物を送ることができるサービスです。正確に早く荷物が届く日本の宅配便のサービスは、多くの人に利用されています。海外から日本に戻ったとき空港から自宅へ荷物を送ったり、旅行先で買ったお土産を直接家に送ったり、フリマアプリで買った商品の受け渡しに利用したりと、使い方はさまざまです。



宅配便を送る場合は、本文のように、コンビニに荷物を持ち込むのが普通です。近くに宅配業者のサービスステーションがある場合は、そこに持ち込むこともできます。荷物を送るときは、着払いか元払いかを選びます。送料は、大きさと距離によって違います。また、送るときに、相手を受け取る日にちと時間を指定することができます。

宅配便を受け取るときに不在だった場合、「不在通知」が郵便受けに入れます。これを見て、再配達の日時を指定します。電話をかけてもいいですし、インターネットで申し込むこともできます。また、自宅に再配達してもらう以外にも、職場に転送したり、近くのコンビニで受け取る設定にしたりすることもできます。

● りはつてん びょういん 理髪店 / 美容院 ナई की दुकानें/ब्यूटी सैलून

日本では、二つの種類の店があります。それは、**理髪店** (ナイ की दुकान) और **美容院** (ब्यूटी सैलून)। इनमें कानूनी अंतर है, लेकिन ग्राहकों के लिए कोई बड़ा अंतर नहीं है।

रोजाना की बोलचाल वाली भाषा में **理髪店** को **床屋さん** कहा जाता है। अन्य शब्दों में **理容室** और **散髪屋** शामिल हैं। इन दुकानों के सामने लाल, नीले, और सफेद रंग के खंभे होते हैं। **理髪店** में आपके बाल काटे जाएंगे और शैंपू के साथ-साथ आपकी दाढ़ी भी बनाएंगे। **理髪店** में अधिकतर ग्राहक पुरुष ही होते हैं, लेकिन महिलाएं भी **理髪店** में जा सकती हैं। आप सामान्य रूप से बिना आरक्षण के **理髪店** में जा सकते हैं। **美容院** (ब्यूटी सैलून) एक ऐसी जगह है जहाँ आप अपने बालों को शैंपू करवा सकते हैं, कटवा सकते हैं, कलर और पर्म करवा सकते हैं। आप अपने नाखून भी ठीक करवा सकते हैं, हेड स्पा या मसाज का आनंद ले सकते हैं, या किमोनो या *yukata* पहनने में मदद ले सकते हैं। अधिकतर ग्राहक महिलाएँ होती हैं, लेकिन बहुत से पुरुष भी अपने बाल कटवाने ब्यूटी सैलून जाते हैं।

理髪店 या **ब्यूटी सैलून** के मूल्य अलग-अलग स्थानों पर अलग-अलग हो सकते हैं। किसी छोटे अकेले **理髪店** में, एक बार जाने पर 3,000 से 4,000 येन का खर्च आएगा। किसी ट्रेन स्टेशन के सामने या किसी खरीदारी वाले इलाके में, आपको बाल कटवाने, शैंपू और दाढ़ी बनवाने के लिए 1,500 और 2,000 येन तक देना पड़ सकता है। **ब्यूटी सैलून** में, केवल बाल कटवाने का मूल्य आमतौर पर 2,000 से 6,000 येन के बीच होता है। प्रसिद्ध स्टाइलिस्ट वाले **ब्यूटी सैलून** 10,000 येन या उससे अधिक ले सकते हैं।

इन दिनों, ऐसी अनेक **理髪店** हैं जो फटाफट कटिंग की पेशकश करते हैं जिसमें लगभग दस मिनट लगते हैं। ऐसे **ब्यूटी सैलून** भी हैं जिनकी खासियत बालों को काटने और रंगने में है। इन सैलूनों में आप अपने बालों को शैंपू नहीं करवाते हैं, इसलिए आप लगभग 1,000 येन में कटवा सकते हैं। ये ट्रेन स्टेशन के भीतर, सुपरमार्केट, और खरीदारी वाले इलाकों में पाए जा सकते हैं।

理髪店 या **ब्यूटी सैलून** का उपयोग करने के चरण जगह और बालों की शैली के आधार पर भिन्न होते हैं। प्रक्रिया आमतौर पर इस प्रकार की होगी:

日本で髪を切るところは、大きく分けて「理髪店」と「美容院」に分けられます。違いは管轄する法律の違いですが、利用者の立場としては、それほど区別する必要はありません。

理髪店は、日常のことばでは「床屋さん」と呼ばれます。ほかにも「理容室」「散髪屋」などの言い方もあります。店の外に、赤、青、白の「サインポール」が出ているのが目印です。**理髪店**は**美容院**と違って、カットやシャンプーだけでなく、顔剃りができるのが特徴です。**理髪店**の客層の中心は男性ですが、女性が利用することもできます。一般的には予約なしで行きます。

美容院 (美容室) は、シャンプー、カット、カラーリング、パーマだけではなく、ネイル、ヘッドスパ、マッサージ、浴衣や着物の着付けなどを行っている店もあります。客層の中心は女性ですが、**美容院**で髪を切る男性もたくさんいます。

理髪店や**美容院**でカットするときの値段は、店によってさまざまです。**理髪店**の場合、個人経営の店の場合、1回 3,000 ~ 4,000 円ぐらいが一般的です。駅前や商店街などにある比較的規模の大きな**理髪店**では、1,500 円 ~ 2,000 円ぐらいでカット、シャンプー、顔剃りまでできるところもあります。**美容院**は、カットのみの場合、だいたい 1回 2,000 円 ~ 6,000 円ぐらいですが、有名な美容師がいる店などは 10,000 円以上する場合もあります。

最近では、1回 10 分ぐらいの短時間で簡単にカットだけしてくれる**理髪店**や、カット・カラー専門の**美容院**も増えています。シャンプーをしない代わりに、1回 1,000 円程度の安い値段でカットしてもらうことができます。こうした店は、駅の中やスーパーの中、商店街などにあります。

理髪店や**美容院**の利用手順は、店により、髪型によりさまざまですが、代表的なものを以下に示します。

りはつてん りようほう
▶ **理髪店の利用法** ナई की दुकान का उपयोग कैसे करें

1. नाई की दुकान में जाएँ और वेटिंग एरिया में बैठें। (अगर और कोई इंतज़ार नहीं कर रहा हो, तो आपको तुरंत बुला लिया जाएगा।) आपकी बारी आने पर आपको बुलाया जाएगा। फिर आपको उस कुर्सी पर जाकर बैठना चाहिए जहाँ आपके बाल काटे जाएँगे।

理髪店に行き、待合席に座ります (待っている人がいない場合は、すぐに呼ばれます)。自分の番になったら呼ばれますので、いすに行って座ります。

2. नाई को बताएँ कि आप किस प्रकार का हेयरस्टाइल चाहते हैं, बाल कितने लंबे चाहते हैं, और कैची का उपयोग करवाना चाहते हैं या नहीं। और कोई अनुरोध हो तो वह भी बताएँ।

どのような髪型にしたいか、具体的な長さや、バリカン使用の有無などを伝え、カットしてもらいます。

3. आपके बाल कट जाने के बाद, नाई उसे शैंपू करेगा। कई नाई की दुकानों में, कुर्सी के सामने एक वॉश बेसिन होता है। आपसे बालों को शैंपू करने के लिए आपको अपना चेहरा वॉश बेसिन की तरफ झुकाने के लिए कहा जाएगा।

कॉटが終わったら、シャンプーをします。理髪店に多いのは、洗面台がイスの前にあり、前屈みになって下を向いてシャンプーをするスタイルです。

4. अगर आप दाढ़ी बनवाना चाहते हैं, तो नाई कुर्सी को पीछे की तरफ झुकाएगा और आपके चेहरे पर एक गर्म तौलिया रखेगा। फिर नाई एक रेज़र लेगा और फिर आपकी दाढ़ी बनाएगा। दाढ़ी बना देने के बाद, नाई आपकी कुर्सी फिर से ऊपर उठा देगा।

顔剃りをする場合は、このあとイスの背が倒され、顔に熱いタオルが置かれます。そのあと、カミソリを使って髭を剃ります。顔剃りが終わったら、イスの背が元に戻されます。

5. नाई हेयर ब्लोअर का उपयोग करके आपके बाल को सुखाएगा और सेट करेगा।

ドライヤーで髪を乾かし、セットします。

6. आपका सत्र पूरा हो जाने पर, आप रजिस्टर पर जाएँगे और भुगतान करेंगे। कुछ जगहों पर प्वाइंट कार्ड सिस्टम भी होता है।

終わったら、会計に行き、お金を払います。ポイントカードをくれる店などもあります。

“केवल बाल कटवाने” वाले नाई की दुकान में, नाई आपके कटे बालों को एक वैक्यूम क्लीनर जैसे किसी डिवाइस का उपयोग करके हटाएगा। कुछ जगहों पर, नाई की दुकान में प्रवेश करने के बाद आपको वेंडिंग मशीन से एक टिकट खरीदना पड़ेगा। जब बाल कटवाने की आपकी बारी आए तो वह टिकट नाई को दे दें।

कॉटのみの店の場合は、カットのあと、掃除機のようなもので頭についた髪の毛を吸い取ります。また会計も、店に入ったときに券売機でチケットを買い、髪を切るときに理髪師にチケットを渡す方式の店もあります。



びよういん りようほう
▶ **美容院の利用法** ब्यूटी सैलून का उपयोग कैसे करें।

1. फोन से या ऑनलाइन द्वारा आरक्षित कर लें। आप कुछ जगहों पर बिना आरक्षण के भी जा सकते हैं, लेकिन आपको अधिक देर तक इंतज़ार करना पड़ सकता है। इसलिए, पहले आरक्षित कर लेना अच्छा रहता है।

事前に電話かネットで予約をします。予約なしでできる店もありますが、長い時間待たされることもあるので、予約してから行くといいでしょう。

2. आप अपने आरक्षण वाले दिन और समय पर ब्यूटी सैलून जाएँ। रिसेप्शनिस्ट को अपना नाम बताएँ। जब आप किसी ब्यूटी सैलून में पहली बार जाते हैं, तो आपको अपना नाम और संपर्क जानकारी देते हुए एक फॉर्म भरना होगा। ऐसा इसलिए ताकि सैलून आपकी एक प्रोफाइल बना सके।

予約の日時に、美容院に行きます。受付スタッフに名前を伝えます。はじめて行く美容院の場合、カルテを作るために、フォームに名前や連絡先などを記入することもあります。



3. हेयरकटिंग स्टेशन पर बैठ जाने के बाद, आपको हेयर स्टाइलिस्ट को बताना चाहिए कि आपको कैसा हेयर स्टाइल चाहिए। अगर आपके दिमाग में कोई विशेष छवि हो, तो आप अपनी पसंद बताने के लिए उन्हें फोटोग्राफ या चित्र दिखा सकते हैं।

席に案内されたら、美容師にどんな髪型にしたいか伝えます。具体的なイメージがある場合は、写真などを持って行って説明するといいでしょ。

4. कोई हेयरस्टाइल चुन लेने के बाद, आप शैंपू एरिया में जाएँगे। फिर वहाँ आपके बालों को शैंपू किया जाएगा (कुछ जगहों पर आपके बालों को काटने के पहले शैंपू नहीं किया जाएगा)।

髪型が決まったら、まずシャンプー台に案内されますので、シャンプーをします（カットの前のシャンプーをしない美容院もあります）。

5. हेयरकटिंग स्टेशन पर वापस आने के बाद, हेयर स्टाइलिस्ट आपके बालों को काटेंगे। अगर आप अपने बालों को पर्म या कलर करवाते हैं, तो वे आपको कोई पत्रिका या कोई पेय दे सकते हैं क्योंकि इस प्रक्रिया में अधिक समय लगेगा। कभी-कभी वे आपके बालों को काटने के बाद फिर से शैंपू करेंगे।

カット台に戻り、カットをします。時間のかかるパーマやカラーリングの場合、雑誌や飲み物を持ってきてくれることもあります。カットのあと、もう一度シャンプーをすることもあります。

6. ब्लो ड्रायर से आपके बालों को सुखाने के बाद, हेयर स्टाइलिस्ट आपको दिखाएँगे कि आपके बाल कैसे लग रहे हैं।

髪をドライヤーで乾かしたら、鏡で仕上がりを確認します。

7. सबकुछ हो जाने के बाद रिसेप्शन पर भुगतान करें। इस समय हेयर स्टाइलिस्ट आपको अपना बिज़नेस कार्ड दे सकते हैं। अगर आप परिणामों से संतुष्ट हैं, तो अगली बार आने पर उसी हेयर स्टाइलिस्ट का अनुरोध कर सकते हैं।

終わったら、受付で会計をします。担当美容師の名刺をくれることもあります。美容師が気に入ったら、次に来るときに予約で指名します。

がいこくじんむ ぼうこうきょう

外国人向けの公共サービス 外国語での公共サービス 外国人向けの公共サービス 外国語での公共サービス

इन दिनों, जापान में बहुत सारे विदेशी लोग रहते हैं। जापान में रह रहे विदेशी लोगों की मदद के लिए पूरे जापान में स्थानीय सरकारें अनेक चीजें कर रही हैं। कई स्थानीय सरकारों के गाइकोकुजिन सोदोन सेंटर नामक परामर्श केंद्र हैं (विदेशी निवासियों के लिए परामर्श केंद्र) जहाँ आप लोगों से कई भाषाओं में बात कर सकते हैं।

आप इस ऑफिस में जाकर अपने जीवन की समस्याओं के बारे में विभिन्न भाषाओं में सलाह ले सकते हैं। वे आपको आवेदन करने और फॉर्म भरना भी सीखा सकते हैं। कुछ ऑफिस दुभाषिण की सहायता से कॉन्फ्रेंस कॉल कर सकते हैं। आप कानून, कल्याण, या आप्रवासन के बारे में सलाह लेने के लिए किसी विशेषज्ञ से बात कर सकते हैं और दुभाषिया आपके लिए व्याख्या कर देगा। कुछ स्थानीय सरकारें स्वयंसेवकों से अनुरोध करती हैं कि वे विदेशी लोगों को जानकारी दें और नियमों के बारे में बताएँ। वे स्वयंसेवकों से यह भी कहते हैं कि वे विदेशी लोगों की राय और अनुरोधों को वापस सरकार तक पहुंचाएँ। अपने क्षेत्र में विदेशी लोगों के लिए उपलब्ध सार्वजनिक सेवाओं का बेझिझक होकर उपयोग करें।

日本国内に在住する外国人の増加を受けて、各地方自治体では多文化共生のためのさまざまな取り組みを行っています。「外国人相談センター」のような名称で、多言語での相談窓口を設けている自治体も多くあります。

相談窓口では、生活上困っていることやさまざまな手続きのし方などについて、外国語で相談することができます。法律や福祉、在留手続きなどに関する専門的な相談については、各専門機関と通訳との三者通話ができるようになっているところもあります。また、民間のボランティアに委嘱して、外国人住民に行政情報や生活ルールを伝えたり、外国人住民からの意見や要望を自治体に伝達したりする橋渡し役を活用している自治体もあります。日本に住むときは、ぜひ自分が住む地域の外国人向け公共サービスについて調べて、有効利用してください。



だい
第15課かいぎしつ でんき
会議室の電気がついたままでしたかんきょう
環境のために、気をつけていることがありますか？

क्या आप पर्यावरण के लिए किसी चीज़ का खयाल रखते हैं?



1. エコ活動の貼り紙

Cando+
64しよくば は かつどう かん は がみ み ちゆういてん りかい
職場などに貼ってあるエコ活動に関する貼り紙を見て、注意点などを理解することができる。

कार्यस्थल आदि पर लगाए गए पर्यावरण-अनुकूल गतिविधियों के बारे में नोटिस देख सकते हैं और समझ सकते हैं कि किन बातों का ध्यान रखना चाहिए।

1 エコ活動に関する貼り紙を読みましょう。

पर्यावरण के अनुकूल गतिविधियों के बारे में एक पोस्टर पढ़ें।

▶ しよくば みせ こうきょうきかん 職場やお店、公共機関などに、貼り紙が貼ってありました。

आप कार्यस्थल, दुकान और सार्वजनिक संस्थानों वगैरह में लगे पोस्टरों को देख रहे हैं।

(1) ① - ⑤は、何の貼り紙ですか。

पोस्टर ①-⑤ किस बारे में हैं?

①



②



第15課 会議室の電気がついたままでした

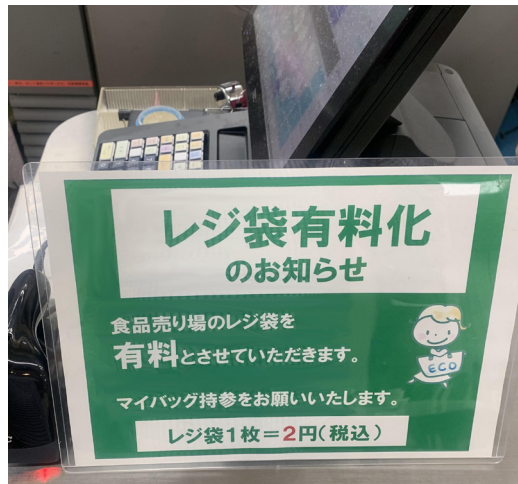
③



④



⑤



(2) ① - ⑤は、何のためだと思えますか。

आपके विचार से ①-⑤ का क्या उद्देश्य है?

大切なことば

(電気を) 消す け 止める (लाइट) | 節電 せつでん 省電 बचत | マイバッグ だばरा इस्तेमाल करने योग्य थैले

2 あなたの国にも、同じようなエコ活動がありますか。

क्या आपके देश में इनसे कुछ मिलते-जुलते पर्यावरण के अनुकूल गतिविधियाँ हैं?



2. 水がもったいないですよ

Can-do+
65

自分が環境のために気をつけていることを話したり、ほかの人の話を聞いて理解したりすることができる。

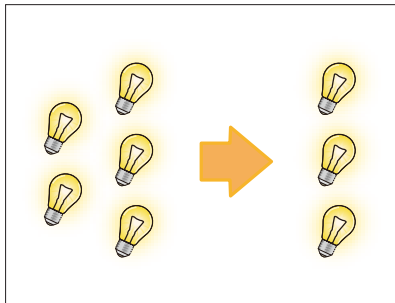
उन चीज़ों के बारे में बात कर सकते हैं जिनका आप पर्यावरण के लिए ध्यान रखते हैं या दूसरे लोग जो कहते हैं उसे सुन और समझ सकते हैं।

1 ことばの準備

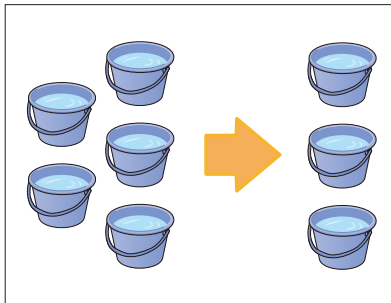
शब्दों के लिए तैयारी

【環境・エコ】

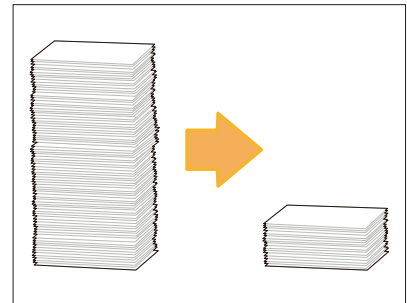
a. 節電する



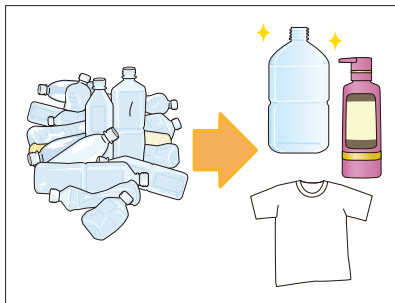
b. 節水する



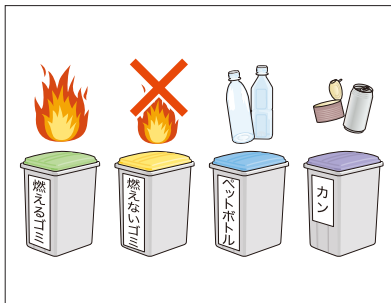
c. 紙を節約する



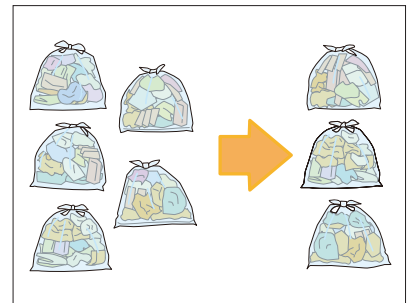
d. リサイクルする



e. ごみを分別する



f. ごみを減らす



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 15-01

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 15-01

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。🔊 15-02

सुनें और a-f में से चुनें।

2 かいわ 話を聞きましょう。

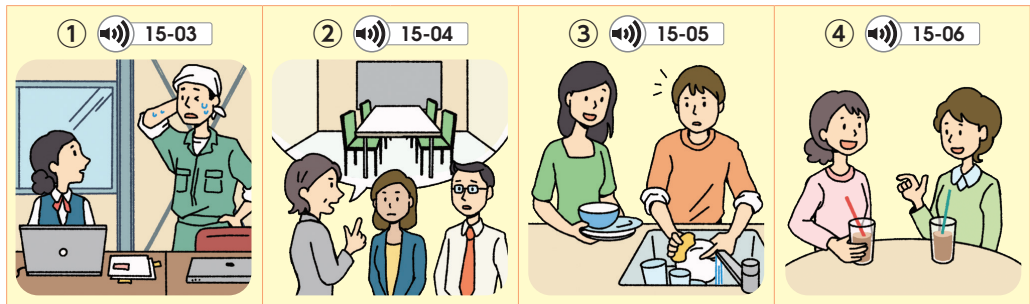
संवादों को सुनें।

▶ かんきょう 環境のために気を付けていることを話しています。

लोग इस बारे में बात कर रहे हैं कि वे पर्यावरण के लिए किस चीज़ का ख्याल रखते हैं।

(1) なに 何について話していますか。メモしましょう。また、なん 何のためですか。1 の a-f からえら 選びましょう。

हर व्यक्ति किस बारे में बात कर रहा है? लिखें। उद्देश्य क्या है? 1 के a-f में से चुनें।



なに 何について?				
なん 何のため?				

(2) もういちど聞きましょう。どんなことに気がつきますか。() にことばを書きましょう。

संवादों को फिर से सुनें। हर व्यक्ति किस चीज़ का ख्याल रखता है? खाली जगहों को भरें।

	① 15-03	② 15-04	③ 15-05	④ 15-06
き 気をつけること	エアコンの温度は、 () に設定する。	部屋の電気は、 ()。 会議の資料は、 () にする。	洗剤をつけてお皿を 洗うときは、 ()。	自分の () と() を持ち歩く。


(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 15-03 ~ 15-06

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

もったいない 不必要	缶 罐	か 提	か 提	まとめる 收拾	みず 水	だ 出	水を出す 水の出	水の出
と 止	と 止	と 止	と 止	と 止	と 止	と 止	と 止	と 止



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ に^かことばを書きましょう。  15-07

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

^{かいぎしつ でんき} 会議室の電気がついた _____ でしたよ。

^{みず だ} 水、出した _____ ですよ。

(マイストローは) ^{ごみを減らすの} _____ いいんですよ。

^{かいしゃ} うちの会社、^{おんど} エアコンの温度は、^ど 28 度に^ど 設定する _____ から。

^{ペットボトルの飲み物} の飲み物を買わない _____ なんです。

❗ 「まま」は、^{い み おも} どんな意味だと思いますか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート①

आपके विचार से मम का क्या मतलब है?

❗ 「にいい」の^{まえ}前は、^{かたち} どんな形ですか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート②

「にいい」के पहले किस रूप का उपयोग किया गया?

❗ ^{どりよく} できるだけ努力していることを^い 言うとき、^{かたち} どんな形を^{つか} 使っていましたか。 → ^{しょきゅう} 初級1 第16課

व्यक्ति किस काम को करते समय ध्यान देता है यह बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  15-03 ~  15-06

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

3 ^{かんきょう}環境のために^き気をつけていることを^{はな}話しましょう。

इस बारे में बात करें कि आप पर्यावरण के लिए किसी चीज़ का ख्याल रखते हैं।

^{かんきょう}環境のために、^{なに}何か^き気をつけていますか？

^{おんど}エアコンの^ど温度は、^ど28度^{せってい}に設定するようになっています。

^{せつでん}節電のためです。

^もマイストロー^{ある}を持ち歩くようになっています。

^へごみを減らすのにいいんです。

そうですか。

(1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。  15-08  15-09

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。  15-08  15-09

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) **2** のことばを^{つか}使って、^{れんしゅう}練習しましょう。

2 में आए शब्दों का उपयोग करके अभ्यास करें।

(4) ^{じぶん}自分が^{かんきょう}環境のために^{はな}していることを^い話しましょう。 ^い言いたいことばが^{にほんご}日本語でわからないときは、^{しら}調べましょう。

इस बारे में बात करें कि आप पर्यावरण के लिए क्या कर रहे हैं। अगर आप ये नहीं जानते कि किसी बात को जापानी भाषा में क्या कहना है, तो वह पता करें।



3. ごみの分け方・出し方

Can-do 66

ごみの捨て方についての説明を読んで、捨てたいごみをいつ捨てればいいのかなどを理解することができる。
कचरा कैसे फेंकना है इसके बारे में निर्देश पढ़ और समझ सकते हैं, जैसे कि एक निश्चित प्रकार का कचरा कब फेंकना है।

1. ごみの捨て方の説明を読みましょう。

इस बारे में निर्देशों को पढ़ें कि कूड़ा कैसे फेंकना है।

▶ ごみは分別して、それぞれ決まった日に捨てます。ごみを捨てるために、説明の紙を見えています。
आप पढ़ रहे हैं कि कूड़ा कैसे फेंकना है। कूड़े को अलग-अलग प्रकारों में विभाजित करना होगा। हरेक प्रकार को एक अलग दिन फेंका जाता है।

(1) ごみは何種類に分けられていますか。

कूड़े को कितने प्रकारों में विभाजित किया जाता है?

資源とごみの分け方・出し方
(簡易版)

決められた集積所に収集日の朝8時30分までに出してください。

A 資源ごみ 木曜日

出し方 4種類に分けて、ひもでしばってください。

①新聞・チラシ ②雑誌・本 ③段ボール ④紙パック

出し方 中を洗って、それぞれに分けて中身が見える袋に入れてください。

⑤びん ⑥かん ⑦食品トレイ ⑧ペットボトル

B 可燃ごみ 火・金曜日

お願い 生ごみは、水を切って出してください。

生ごみ 再生できない紙 少量の植木の枝・葉 使い古しの油

プラスチック・ビニール類
ラップ・レジ袋・弁当などの容器・発泡スチロール・CD

C 不燃ごみ (第3) 水曜日

お願い 刃物や割れたガラスは紙などに包んで、「危険」と書いて捨ててください。

汚れたかん・化粧品のびん ガラス製品・陶磁器 電球・蛍光灯 乾電池 アルミ製品・金属類 小型の家電製品

D 粗大ごみ

家庭から出る家具、寝具、電気製品などで一辺の長さがおおむね30cmを超えるもの

申し込み制 (有料)
市粗大ごみ受付センター
☎029-344-1111
インターネット (スマートフォンも可)
http://www.city.yamanashi.lg.jp

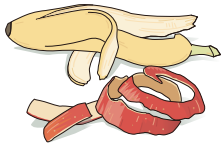
問い合わせ先 環境清掃管理課 住所 TEL 029-

第15課 会議室の電気がついたままでした

(2) ① - ⑧は、何曜日に捨てればいいですか。

सप्ताह के किस दिन आपको ①-⑧ फेंकना चाहिए?

① 果物の皮



() 曜日

② 割れたコップ



() 曜日

③ 飲み終わった牛乳パック



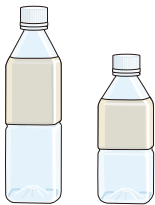
() 曜日

④ 古い雑誌



() 曜日

⑤ 飲み終わったペットボトル



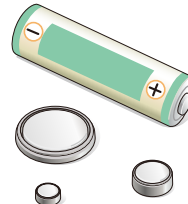
() 曜日

⑥ 料理に使った油



() 曜日

⑦ 使い切った乾電池



() 曜日

⑧ 自転車



() 曜日

(3) ① - ⑥を捨てる時、どんなことに注意しますか。書いてあるところに印をつけましょう。

उस चीज़ पर निशान लगाएँ जिसके बारे में आपको ①-⑥ फेंकते समय ख्याल रखना चाहिए।

(4) A-D のことは、どんな意味だと思えますか。

आपके विचार से शब्द A-D का क्या मतलब है?

A. 資源ごみ

B. 可燃ごみ / 燃えるごみ

C. 不燃ごみ / 燃えないごみ

D. 粗大ごみ

大切なことば

4 種類 चार प्रकार (～種類 ～ प्रकार) | 分ける 別लग करना | ひも डोरी | しぼる 絞る | 中身 内容物
 ラベル लेबल | つぶさない तोड़ें नहीं (つぶす तोड़ना) | 水を切る सूखाना | 布 कपड़े
 しみこませる सोख लेना | 固める तोस बन जाना | 包む लपेटना | 危険 खतरा

2 あなたの国のごみの捨て方と同じところ、違うところは、どんなところですか。

आप अपने देश में जिस तरह से कूड़ों का निपटान करते हैं उसकी तुलना में क्या चीज़ें मिलती-जुलती हैं और क्या अंतर है?



4. どうやって捨てるべきですか？

Can-do 67

ごみの捨て方について質問して、その答えを理解することができる。

किसी निश्चित प्रकार का कचरा कब फेंकना है इसके बारे में पूछ और समझ सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

- ▶ 朝、ごみを捨てに行ったドルジさんは、アパートの前のゴミ収集所で、アパートの大家さんに会いました。ドルジさんが、ごみの捨て方について、質問しています。

दोर्ज-सान सुबह कूड़ा फेंकने बाहर गए। वह अपार्टमेंट के सामने कूड़ा संकलन स्थल पर अपने मकान मालिक को देखते हैं। दोर्ज-सान सवाल पूछ रहे हैं कि कूड़े को कैसे फेंकना चाहिए।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

ごみは、どうやって捨てるべきですか。

15-10

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। कूड़े को कैसे फेंकना चाहिए?

1. ペットボトルは、どうやって捨てますか。会話の内容と合っているものに、○をつけましょう。

प्लास्टिक की बोतलें कैसे फेंकनी चाहिए उस पर गोला बनाएँ।

a.



b.



c.



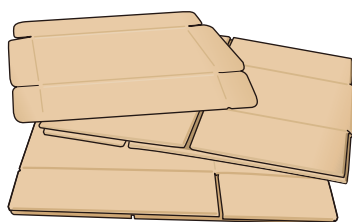
2. 段ボールは、どうやって捨てますか。会話の内容と合っているものに、○をつけましょう。

कार्डबोर्ड कैसे फेंकना चाहिए उस पर गोला सींचें।

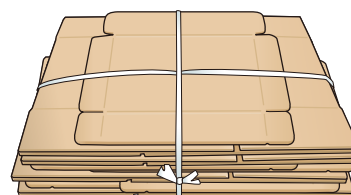
a.



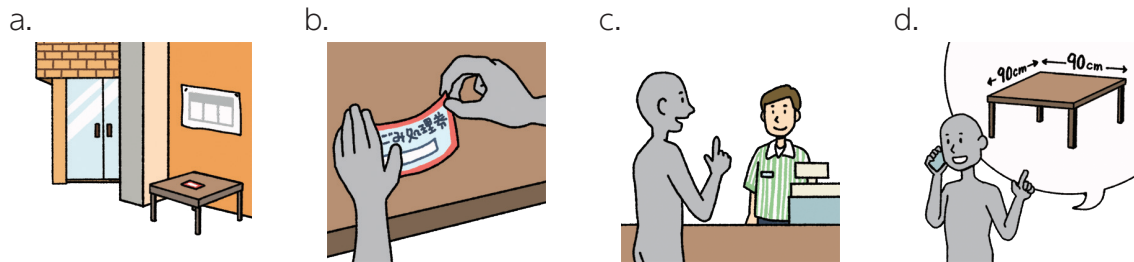
b.



c.



3. テーブルは、どうやって捨てるか。a-d を順番に並べましょう。
टेबल कैसे फेंकना चाहिए? a-d को क्रम में रखें।



1	2	3	4

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 15-10

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

ドルジ : おはようございます。

おおや 大家 : あ、ドルジさん、おはようございます。

ドルジ : あの、段ボールとペットボトルは水曜日だから、今日ですよ。

これでいいですか？

おおや 大家 : あ、ペットボトルは、そのままじゃなくて、キャップとラベルを取って捨ててくださいね。

ドルジ : あ、そうなんですか。すみません。

キャップとラベルは、いつ捨てればいいですか？

おおや 大家 : キャップもラベルも燃えるごみだから、月曜日か木曜日に出してくださいね。

ドルジ : わかりました。段ボールは、つぶしたほうがいいですか？

おおや 大家 : そうですね。段ボールは、つぶして、たくさんあるときは、ひもでしばって出してくださいね。

ドルジ : はい。あと、今度、古いテーブルを捨てたいんですけど、どうやって捨てればいいですか？

おおや 大家 : テーブルは粗大ごみだから、ほかのごみとは出し方が違うんですよ。

ドルジ : そうなんですか。

おおや 大家 : ええ。まず、粗大ごみ受付センターというところに電話をして、予約をするんです。

ドルジ : 予約ですか?

大家 : そう。何を捨てるかとか、どのぐらいの大きさかとかを聞かれます。あと、名前と住所を言って、捨てる日を決めるんですよ。捨てるのにいくらかかるかも、そのとくにわかりますよ。

ドルジ : お金を払うんですね。どうやって払うんですか?

大家 : その料金のシールを買って来て、それをテーブルに貼って出すんです。

ドルジ : シールですか? どこで買うんですか?

大家 : コンビニで買えますよ。

ドルジ : わかりました。

大家 : またわからないことがあったら、聞いてくださいね。

ドルジ : はい、ありがとうございます。

取る निकालना/हटाना | 粗大ごみ受付センター बड़े कूड़े का प्राप्ति केंद्र | 大きさ साइज़
シール स्टिकर | 貼る चिपकाना



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 15-11

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

キャップとラベルは、_____ですか?

ふる古いテーブルを捨てたいんですけど、_____ですか?

! ごみの捨て方について質問するとき、どんな形を使っていましたか。➡第10課

कूड़ा फेंकने के बारे में सवाल पूछने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 15-10

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

2 ごみの捨て方について、質問しましょう。

सवाल पूछें कि कूड़ा कैसे फेंकना है।

① いつ捨てるか

キャップとラベルは、いつ捨てればいいですか？

キャップとラベルは燃えるゴミだから、月曜日か木曜日に出してください。

② どうやって捨てるか

ペットボトル／段ボール／古いテーブルを捨てたいんですけど、どうやって捨てればいいですか？

ペットボトルは、キャップとラベルを取って捨ててください。

段ボールは、つぶして、ひもでしばって出してください。

テーブルは、粗大ゴミ受付センターに電話してください。

(1) 会話を聞きましょう。

🔊 15-12 🔊 15-13

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。

🔊 15-12 🔊 15-13

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 捨てるものを考えて、捨て方を質問しましょう。質問された人は、前の「3. ごみの分け方・出し方」の説明の紙を見て答えましょう。

इस बारे में सोचें कि आप क्या फेंकना चाहते हैं और पूछें कि वह कैसे करना है। दूसरे व्यक्ति को “3. ごみの分け方・出し方” में दिए स्पष्टीकरण कागज़ को देखते हुए जवाब देना चाहिए।

ちょうかい
聴解スクリプト2. ^{みず}水がもったいないですよ

① 15-03

A : 今日、暑い^{あつ}ですね。エアコンついてますか？B : ついてますよ。でも、うちの会社^{かいしゃ}、エアコンの温度^{おんど}は、28度^どに
設定^{せってい}するようにしていますから。

A : え、どうしてですか？

B : 節電^{せつでん}のためですよ。設定温度^{せっていおんど}を下げると、電気^{でんき}をたくさん使^{つか}いますからね。A : そうなんですか。でも、暑い^{あつ}んですが、下げ^さげちゃだめですか？B : まあ、少し^{すこ}なら下げ^さげてもいいですよ。でも、エアコンが苦手^{にがて}な人も
いるから、ほか^{ひと}の人にも聞いてみてください。

A : わかりました。

② 15-04

A : ソン^{ソン}さん、池田^{いけだ}さん、会議^{かいぎ}お疲れ^{つか}さまでした。B・C : お疲れ^{つか}さまでした。A : 会議室^{かいぎしつ}の電気^{でんき}がついたままでしたよ。電気^{でんき}がもったいないから、
使^{つか}い終わ^おったら、消^けしてくださいね。

C : あ、すみません。

B : すみません。今度^{こんど}から気^きをつけます。A : あと、会議^{かいぎ}の資料^{しりょう}なんですけど、紙^{かみ}の節約^{せつやく}のために、今度^{こんど}から
両面^{りょうめん}コピーでお願い^{ねが}します。

B : はい。

C : わかりました。

③ 15-05

一同：ごちそうさまでした。おいしかった。

A：じゃあ、片付けましょう。缶はこの袋にまとめて。

B：ぼく、お皿洗います。

C：あ、じゃあ、いっしょにお願いします。

B：はい。

C：あ、水、出したままですよ。水がもったいないですよ。

B：え、まだ洗ってますよ。

C：洗剤をつけて洗うときは、水を止めたほうがいいですよ。

水を使うのは、あとからまとめてすすぐときだけ。

B：へー、そうなんですか。

④ 15-06

A：あれ？ スーさん、そのストロー、自分で持って来たの？

B：はい。マイストローです。いつも、これを持ち歩くようにしてるんです。

A：え、どうして？

B：環境のためです。あと、マイボトルも持ってますよ。ほら、これ。

ペットボトルの飲み物を買わないようにしてるんです。

A：そうなの。

B：ごみを減らすのにいいんです。

A：へー。マイボトルとかマイバッグは、よく見るけど、マイストローはじめて見た。

第15課 会議室の電気がついたままでした

かん
漢 じ
字 の こ と ば1 よ
読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

おん ど 温度	温度	温度	だ 出す	出す	出す
き けん 危険	危険	危険	わ 分ける	分ける	分ける
しゅるい ~種類	種類	種類	も 燃える	燃える	燃える
け 消す	消す	消す	き 決める	決める	決める
す 捨てる	捨てる	捨てる	せってい 設定する	設定する	設定する

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① 部屋の電気を消すのを忘れないでください。
- ② エアコンの温度は、28度に設定しています。
- ③ ごみは4種類に分けて、出します。
- ④ 燃えるごみの日は、火曜日と金曜日です。
- ⑤ 割れたコップは、紙に包んで、「危険」と書いてください。
- ⑥ 粗大ごみは、受付センターに電話して、捨てる日を決めます。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう
文法ノート

①

V- たままです

かいぎしつ でんき
会議室の電気がついたままでしたよ。

मीटिंग रूम में लाइट्स चालू ही थी।

- まま का उपयोग यह बताने के लिए होता है कि अवस्था में कोई बदलाव नहीं हुआ है। V-たまま का उपयोग यह बताने के लिए होता है कि हालाँकि कोई अवस्था समाप्त हो जानी चाहिए थी, वह अवस्था बिना बदले जारी रहती है। इस उदाहरण में, वक्ता किसी और को चेतावनी दे रहा है क्योंकि लाइटें चालू रह गई थीं जबकि उन्हें बंद कर दिया जाना चाहिए था।
- यह क्रिया के टा-रूप से जुड़ता है।
- そのまま का मतलब अवस्था में बदलाव हुए बिना है। उदाहरण के लिए, そのまま ^た食べる का मतलब बिना पकाए या मसाला मिलाए किए हुए खाना है।
- V-たまま、～ रूप का उपयोग तब भी किया जा सकता है जब व्यक्ति उसी अवस्था में अगला कार्य कर रहा होता है।
- 「まま」は、状態に変化がないことを表します。「V- たまま」は、本当はある状態が終わっているはずなのに、その状態が変わらずに続いていることを表す表現です。ここでは、会議室の電気を消さなければならないのに、電気がついているので、それを注意するときに使っています。
- 動詞のタ形に接続します。
- 「そのまま」は、その状態を変えずにという意味になります。例えば、「そのまま食べる」は、調理したり、味付けをしったりしないで食べることを表します。
- 「V- たまま、～」の形で、その状態で、次の動作を行うことを表すこともできます。

【例】 ▶ A : ^{まど}窓が^あ開いたままでしたよ。
खिड़कियाँ खुली रह गई थीं।

B : あ、すみません。^{わす}忘れてました。
ओह! मुझे खेद है। मैं भूल गया था/गयी थी।

▶ A : ^{うえ}テーブルの^{かたづ}上、片付けましょうか?
क्या आप चाहते हैं कि मैं टेबल साफ कर दूँ?

B : あ、そのままでもいいです。
नहीं, आप टेबल को वैसा ही छोड़ दीजिए।

▶ ^ねエアコンをつけたまま、寝てしまいました。
मैं एयर कंडीशनर चालू रख के सो गया/गयी थी।

②

V- るのにいいです

マイストローは、ごみを減らすのにいいんですよ。

कचरे को कम करने के लिए अपना खुद का स्ट्रॉ लेकर चलना अच्छी बात है।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग यह समझाने के लिए किया जाता है कि कोई खास चीज़ किसी चीज़ के लिए उचित है या किसी चीज़ के लिए उपयोगी है।
- जैसे कि 環境(かんきょう)にいい (पर्यावरण के लिए अच्छा) और 省エネ(しょうえね)にいい (ऊर्जा की बचत के लिए बढ़िया), N(に)にいい के लिए उपयोग की गई संज्ञा क्रिया में बदल जाती है।
- の को मूल रूप वाली क्रिया में जोड़ने के बाद, にいいです जोड़ें।
- いいです के अलावा, इसे つか(つか)います (के लिए उपयोग किया जाता है) और 役立ちます(やくだ)ちます (के लिए उपयोगी है) जैसे अभिव्यक्तियों के साथ उपयोग किया जा सकता है।
- あるものが、何に適しているかや、何に役立ちかを説明するときに使う表現です。
- 「環境にいい」「省エネにいい」のように、「Nにいい」という言い方の名詞の部分か動詞になった形です。
- 動詞の辞書形に「の」をつけてから、「にいいです」をつけます。
- 「いいです」のほかに、「使います」「役立ちます」などの表現と併せて使うことができます。

- [例]** ▶ 風呂敷(ふろしき)は、荷物(にもつ)を包む(つつ)のに使(つか)います。
फुरोशिकी, लपेटने के लिए कपड़ा, का उपयोग चीज़ों को लपेटने के लिए किया जाता है।
- ▶ 古い布(ふるぬの)は、油(あぶら)を捨(す)てるのに役(やく)立ちます。
पुराना कपड़ा तेल पोंछने के लिए उपयोगी होता है।

日本の生活
TIPS

●クールビズ “クールビज़”

日本では長年、オフィスワークをする会社員は、暑い夏の時期でもジャケットとネクタイを着用することが普通でした。しかし、温暖化対策でCO₂を削減する目的のため、2005年ごろから環境省が中心となって、冷房の設定温度を28度にして衣服の軽装化を推奨する「クールビズ」のキャンペーンを始めました。クールビズの期間はだいたい6月から9月の間で、この間はジャケットを着ないで、半袖シャツとノーネクタイで仕事をします。アロハシャツや、沖縄の伝統的な半袖シャツである「かりゆしウェア」で仕事をする人もいます。



日本では長年、オフィスワークをする会社員は、暑い夏の時期でもジャケットとネクタイを着用することが普通でした。しかし、温暖化対策でCO₂を削減する目的のため、2005年ごろから環境省が中心となって、冷房の設定温度を28度にして衣服の軽装化を推奨する「クールビズ」のキャンペーンを始めました。クールビズの期間はだいたい6月から9月の間で、この間はジャケットを着ないで、半袖シャツとノーネクタイで仕事をします。アロハシャツや、沖縄の伝統的な半袖シャツである「かりゆしウェア」で仕事をする人もいます。

●^{ぶくろ}レジ袋とマイバッグ ディスポジブルプラスチックショッピングバッグと“めら袋”

日本ではこれまで、プラスチック製のレジ袋は買い物をしたときに無料でもらえることが多かったのですが、2020年7月から有料化が義務づけられました。これは、スーパー、コンビニ、ドラッグストア、デパートなどはもちろんのこと、個人の小さな店や外食の持ち帰りもすべて対象になります。レジ袋の有料化によりプラスチックごみを減らすことで、海洋汚染の抑制、CO₂の削減、石油の消費量の節約などが期待されています。

ディスポジブルプラスチックショッピングバッグの代わりに、自分で買い物袋を持参することが推奨されています。くり返し使える自分の買い物袋は、「マイバッグ」あるいは「エコバッグ」と呼ばれます。買い物にマイバッグを持参し、レジ袋を使わないことで、環境保護につながります。買い物には、マイバッグを持って行くようにしましょう。

日本ではこれまで、プラスチック製のレジ袋は買い物をしたときに無料でもらえることが多かったのですが、2020年7月から有料化が義務づけられました。これは、スーパー、コンビニ、ドラッグストア、デパートなどはもちろんのこと、個人の小さな店や外食の持ち帰りもすべて対象になります。レジ袋の有料化によりプラスチックごみを減らすことで、海洋汚染の抑制、CO₂の削減、石油の消費量の節約などが期待されています。

有料のレジ袋の代わりに、自分で買い物袋を持参することが推奨されています。くり返し使える自分の買い物袋は、「マイバッグ」あるいは「エコバッグ」と呼ばれます。買い物にマイバッグを持参し、レジ袋を使わないことで、環境保護につながります。買い物には、マイバッグを持って行くようにしましょう。

● ごみの分別 ぶんべつ कचरों को अलग करना

जापान के अधिकतर क्षेत्रों में, कचरे वाले ट्रक के कचरा ले जाने के पहले आपको खुद से कचरों को अलग-अलग करना होगा। रेलवे स्टेशन और शॉपिंग सेंटर्स में सार्वजनिक कूड़ेदानों का उपयोग करते समय आपसे यह भी उम्मीद की जाती है कि आप अपना कचरा अलग करेंगे। क्षेत्रों के आधार पर कचरों को अलग-अलग करने के तरीके होते हैं, लेकिन आमतौर पर कचरों को निम्न तरीके से छांटा जाता है:

- ◆ **燃えるごみ** (जिसे **燃やすごみ** या **可燃ごみ** भी कहा जाता है)
(जलाए जाने वाला कचरा)
- ◆ **燃えないごみ** (जिसे **燃やさないごみ** या **不燃ごみ**)
(नहीं जलाए जाने वाला कचरा) भी कहा जाता है
- ◆ **資源ごみ** (रिसायकल करने योग्य कचरा)
- ◆ **粗大ごみ** (ज़्यादा बड़े साइज़ वाला कचरा)

सामान्य तौर पर, जलाए जाने वाले कचरे को ले जाने के लिए सप्ताह में दो बार कचरे वाला ट्रक आता है। नहीं जलाए जाने वाले कचरे को ले जाने के लिए सप्ताह में एक बार या दो सप्ताह में एक बार आता है। रिसायकल करने योग्य कचरे को ले जाने के लिए सप्ताह में एक बार आता है।

जलाए जाने वाले कचरों में रसोई का कचरा, कागज़ और लकड़ी के टुकड़े, प्लास्टिक, स्टायरोफोम, रबर उत्पाद और चमड़े के सामान शामिल हैं। नहीं जलाए जाने वाले कचरों में कांच, धातु और चीनी मिट्टी की चीज़ें शामिल हैं। सावधान रहें क्योंकि जलाए जाने वाले और नहीं जलाए जाने वाले कचरे की चीज़ें क्षेत्र के आधार पर भिन्न होती हैं।

वह कचरा जिसे रिसायकल किया जा सकता है उसे रिसायकल करने योग्य कचरा कहा जाता है। इसमें कांच की बोतलें, कैन, पीईटी बोतलें और उपयोग किए गए कागज़ (जैसे समाचार पत्र, पत्रिकाएँ, कार्डबोर्ड, और पेपर पैक) शामिल हैं। कुछ क्षेत्रों में, आपको रिसायकल करने योग्य कचरों को और अधिक छाँटना होता है। इन मामलों में, आपको पीईटी बोतलें, स्टील के डिब्बे, एल्युमीनियम के डिब्बे, साफ कांच की बोतलें और रंगीन कांच की बोतलों को अलग-अलग फेंकना चाहिए। इन दिनों, अनेक प्रमुख सुपरमार्केट में संग्रह बक्से होते हैं जहाँ आप रिसायकल करने योग्य कचरों को डाल सकते हैं।

ज़्यादा बड़े साइज़ वाले कचरे वे अधिक बड़ी वस्तुएं होती हैं जिन्हें कचरे वाले थैले में नहीं डाला जा सकता। उदाहरण के लिए, फर्नीचर, साइकिलें, प्युतोन के गद्दे, और गलीचे इत्यादि। अधिकतर मामलों में, बड़े साइज़ वाले कचरों को नियमित कचरा संग्रहण सेवा द्वारा नहीं ले जाया जाता है। अपने बहुत बड़े आकर वाले कचरों के निपटान के लिए, आपको अनुरोध करना पड़ेगा और शुल्क देना होगा। आप फ़ोन के जरिए अनुरोध कर सकते हैं जैसा कि पाठ में बताया गया है। कई स्थानीय सरकारें इंटरनेट के माध्यम से भी अनुरोध स्वीकार करती हैं। हालाँकि, वॉशिंग मशीन, टेलीविज़न सेट, एयर कंडीशनिंग यूनिट, रेफ्रिजरेटर, कपड़े सुखाने वाले ड्रायर और पर्सनल कंप्यूटर जैसे घरेलू उपकरणों को ज़्यादा बड़े कचरे के रूप में नहीं फेंका जा सकता है। इन चीज़ों को निजी कंपनी द्वारा इकट्ठा किया जाएगा।

कचरों को फेंकना जापानी लोगों के लिए भी जटिल होता है। कभी-कभी यह पड़ोसियों के बीच झगड़े का कारण बन सकता है। स्थानीय सरकारें अक्सर कचरा निपटान नियम पुस्तिका तैयार करती हैं और उन्हें मोहल्ला समितियों के लोगों को देती हैं। स्पष्टीकरण आपके क्षेत्र की आधिकारिक वेबसाइट पर भी उपलब्ध होते हैं। नियम पुस्तिका विदेशी भाषाओं में भी उपलब्ध हैं। नियमों का पालन करना और अपने कचरे को उचित तरीके से निपटाना महत्वपूर्ण है।



日本のほとんどの自治体では、ごみは分別収集されています。駅やショッピングセンターなどにある公共のごみ箱も、ごみの種類ごとに分別して捨てるようになっています。ごみの分別のし方は自治体によってさまざまですが、おおまかな分け方としては、

- ◆ 燃えるごみ（「燃やすごみ」「可燃ごみ」ともいいます）
- ◆ 燃えないごみ（「燃やさないごみ」「不燃ごみ」ともいいます）
- ◆ 資源ごみ
- ◆ 粗大ごみ

などがあります。

ごみ収集車が回収に来るのは、「燃えるごみ」は週に2回、「燃えないごみ」は週に1回か2週間に1回、「資源ごみ」は週に1回ずつが一般的です。

「燃えるごみ」は、生ごみ、紙・木くず、プラスチック類、発泡スチロール、ゴム製品、革製品など、「燃えないごみ」は、ガラス類、金属類、陶磁器類などです。「燃える」「燃えない」の区別は自治体によって違うことがあるので注意が必要です。

「資源ごみ」は、びん、缶、ペットボトル、古紙（新聞、雑誌、段ボール、紙パックなど）のような、リサイクルが可能なごみです。自治体によっては「資源ごみ」を「ペットボトル」「スチール缶」「アルミ缶」「透明なびん」「色がついたびん」など、さらに細かく分類して捨てる必要があります。最近では大手スーパーなどが回収ボックスを設けていて、そこで捨てられる場合もあります。

粗大ごみは、ごみ袋に入らないような大きなごみのことで、家具や自転車、布団、じゅうたんなどです。粗大ごみは定期的なごみ収集では引き取ってもらえず、有料での引き取りを個別に申し込まなければならないことがほとんどです。粗大ごみを申し込む場合は、本文のように電話で申し込むほか、インターネットで受け付けをしている自治体も多くなっています。また、洗濯機、テレビ、エアコン、冷蔵庫、衣類乾燥機などの家電製品、およびパソコンは、粗大ごみとして捨てることができず、店や業者に回収してもらう必要があります。

ごみの捨て方は日本人にとっても複雑で、近所トラブルにつながりやすい問題です。自治体ではごみの捨て方マニュアルを作成して、町内会を通じて各家に配布していますし、自治体のホームページでも説明が見られます。外国語のマニュアルも作成しています。日本で気持ちよく暮らすためには、ごみの捨て方ルールを守ることが大切です。

だい第 16 課

地震が来ても、あわてて動かないでください



地震や火事などが起こったときのために、何か準備していることがありますか？

क्या आपने भूकंप आने और आग लग जाने की स्थिति में बचने के लिए कोई तैयारी की है?



1. 緊急地震速報です

Camdo+ 68

災害を知らせるニュースやアナウンスを聞いて、何が合ったか、何をすればいいかを理解することができる。

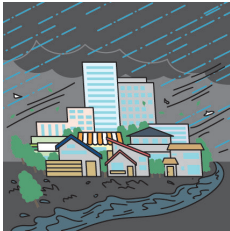
किसी आपदा के बारे में समाचार और घोषणाओं को सुन और समझ सकते हैं कि क्या हुआ और क्या करना है।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

さいがい 【災害】

a. 台風



・(台風)が来る

b. 地震



・(地震)が起こる
・揺れる

c. 火事/火災



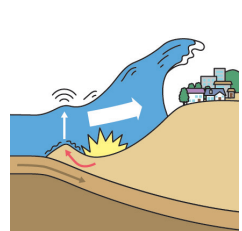
・(火事)になる
・火が出る

d. 大雪



・(雪)が積もる

e. 津波



・(津波)が来る

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 16-01

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。 16-01

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

2 ニュースやアナウンスを聞きましょう。

समाचार और घोषणाओं को सुनें।

▶ テレビやイベント会場のアナウンスで、災害を知らせる放送を聞いています。
आप टीवी या किसी स्थल पर आपातकालीन घोषणाएँ सुन रहे हैं।

(1) 何について知らせていますか。メモしましょう。

घोषणाएँ किस बारे में हैं? लिखें।

	<p>① テレビのニュース</p> <p>16-02</p> 	<p>② 会場のアナウンス</p> <p>16-03</p> 	<p>③ テレビの緊急速報</p> <p>16-04</p> 
何について?			

(2) もういちど聞きましょう。どうするよに言っていますか。a-h から選びましょう。

घोषणाओं को फिर से सुनें। आपको क्या करना चाहिए? a-h में से चुनें।

a. 避難する



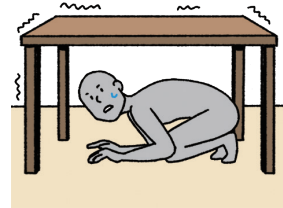
b. 倒れやすいものから離れる



c. 川に近づかない



d. 机の下に隠れる



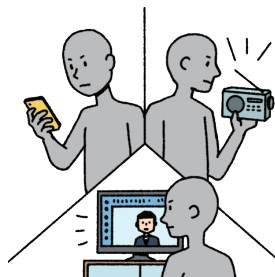
e. あわてないで
落ち着いて行動する



f. 外に出ない



g. 最新情報を確認する



h. 海岸から離れる



	<p>① テレビのニュース</p> <p>16-02</p>	<p>② 会場のアナウンス</p> <p>16-03</p>	<p>③ テレビの緊急速報</p> <p>16-04</p>
どうする?	,	,	,

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (16-02) ~ (16-04)

शब्दों को देखें और घोषणाओं को फिर से सुनें।

- ① 上陸する ハワイ 飛行機 | 非常に 多く | 激しい 地震 | 様子 状況 | 絶対に 誰も |
やめる 止める | 安全 (な) 安全
- ② 係員 係員 | 指示に 指示 | (お) 年寄り 年寄り | 優先 優先
- ③ 揺れ 揺れ | 警戒する 警戒 | 身を守る 身を守る | 家具 家具
- 震源 震源 | 海底 海底 | ~のおそれがある ~のおそれがある



2. 避難訓練を始めます

can-do 69

防災訓練の説明や指示を聞いて、やり方や注意点などを理解することができる。

आपातकालीन अभ्यासों के बारे में बताई जा रही बातों को सुन और समझ सकते हैं कि क्या करना है और किस बात का ध्यान रखना है।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

【防災訓練・避難訓練】

- a. 防災頭巾／ヘルメットをかぶる 
- b. ドアを開ける 
- c. 火を消す／消火する 
- d. 消防署／119番に連絡する 
- e. 集まる 
- f. 並ぶ 
- g. 点呼する 
- h. 報告する 
- i. ほかにの人に知らせる 
- j. 姿勢を低くする／しゃがむ 
- k. ハンカチを口に当てる 
- l. 火災報知器が鳴る 

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 16-05

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 16-05

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-lから選びましょう。🔊 16-06

सुनें और a-l में से चुनें।

2 防災訓練の指示や説明を聞きましょう。

इमरजेंसी ड्रिल के निर्देशों और विवरणों को सुनें।

▶ 防災訓練に参加しています。

आप एक इमरजेंसी ड्रिल में भाग ले रहे हैं।

ぼうさいくんれん 防災訓練 1

▶ 職場で、地震の避難訓練をしています。

आप कार्यस्थल में भूकंप के समय निकाले जाने की ड्रिल में भाग ले रहे हैं।

(1) 4つの場面で、どのように行動すればいいですか。

指示の内容と合っているほうに、○をつけましょう。🔊 16-07

उस पर गोला बनाएँ कि आपको इन चारों स्थितियों में क्या करना चाहिए।

1. 避難訓練を開始する

निकालने की ड्रिल शुरू करें।



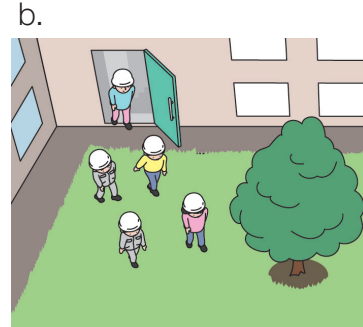
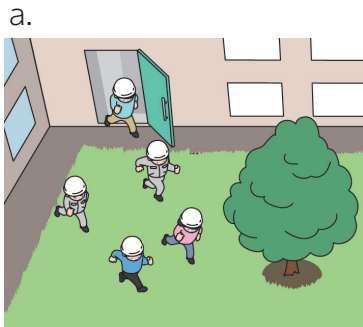
2. 避難を開始する

निकालना शुरू करें।

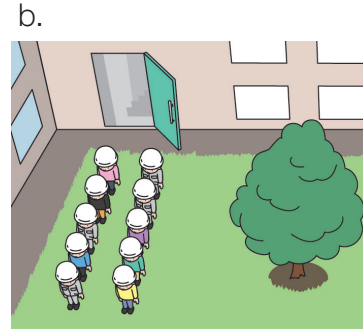
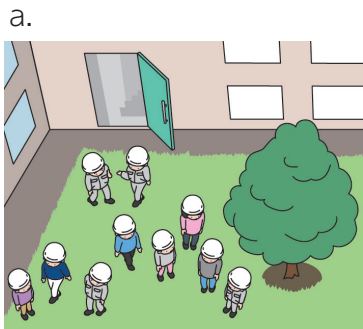



第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

3. 外に集合する
そと しゅうごう
बाहर इकट्ठा होना शुरू करें।



4. 人数を確認する
にんずう かくにん
सबकी गिनती करें।



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  16-07

शब्दों को देखें और निर्देशों को फिर से सुनें।

しんど 震度 भूकंप की तीव्रता | (ゆれが) おさまる रुकना (कंपन का) | काいし 開始する शुरू करना | なかにわ 中庭 प्रांगण

チームごと हर टीम (~ごと हरेक~)

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

ぼうさいくんれん
防災訓練 2

▶ 職場で、火事の避難訓練をしています。

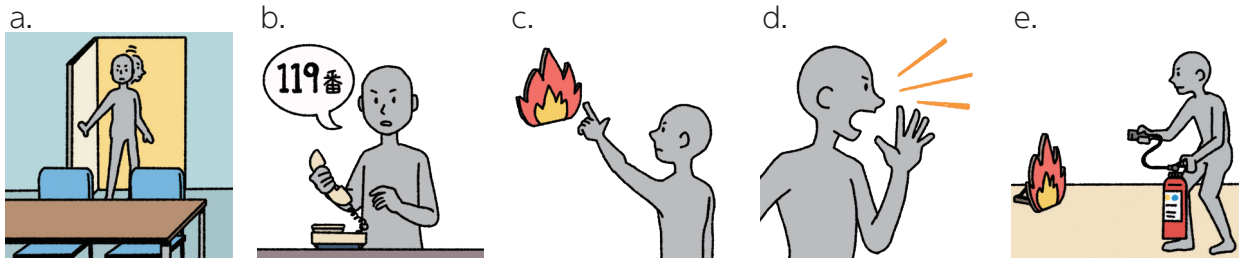
लोग कार्यस्थल में आग लगने के समय निकाले जाने की कवायद में भाग ले रहे हैं।



(1) 青木さん、橋本さん、エルデネさん、ソーさんは、それぞれ何をしますか。

a-e から選びましょう。 16-08

आओकी-सान, हाशिमोटो-सान, एडीन-सान, और सोए-सान क्या करेंगे? a-e में से किसी को चुनें।



① 青木さん	② 橋本さん	③ エルデネさん	④ ソーさん
,	,	,	

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 16-08

शब्दों को देखें और निर्देशों को फिर से सुनें।

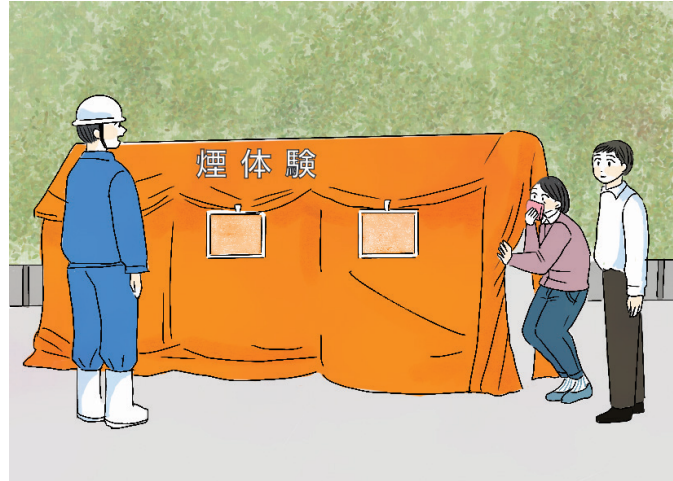
初期消火 初期消火 | 消火器 消火器 | 逃げ遅れる 逃げ遅れる
 一つ一つ 一つ一つ | 見て回る 見て回る

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

ぼうさいくんれん
防災訓練 3

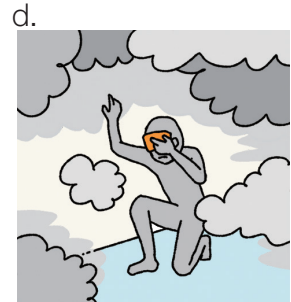
ちい き ぼうさいくんれん けむりたいけん かた せつめい き
▶地域の防災訓練で、煙体験のやり方について、説明を聞いています。

आप एक सामुदायिक इमरजेंसी ड्रिल में भाग ले रहे हैं। आप धुँ से बचने के बारे में निर्देश सुन रहे हैं।



(1) 説明の内容と合っているのは、どれですか。○をつけましょう。🔊 16-09

उन चित्रों पर गोला बनाएँ जो निर्देशों से मेल खाते हैं।



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 16-09

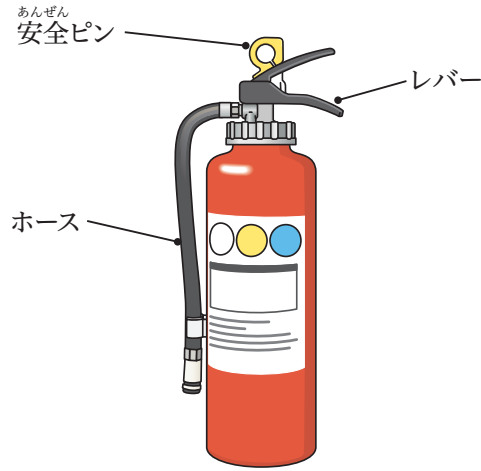
शब्दों को देखें और निर्देशों को फिर से सुनें।

けむりたいけん 煙体験 | なくれい धुआँ | じゅうまん 充滿する भरना | に 逃げる बचकर निकलना | すす 進む आगे बढ़ना
ちゅういん 注意点 | ध्यान देने वाली बातें | けむり 煙を吸う साँस में धुआँ लेना | こえ 声をかけ合う एक दूसरे से बात करना | ゆか 床 फर्श

ぼうさいくんれん
防災訓練 4

ちい き ぼうさいくんれん しょうかき つか かた せつめい き
▶ 地域の防災訓練で、消火器の使い方について、説明を聞いています。

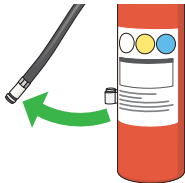
आप सामुदायिक इमरजेंसी ड्रिल में भाग ले रहे हैं। आप अग्निशामक के उपयोग से संबंधित निर्देशों को सुन रहे हैं।



(1) しょうかき しょうかき しょうかき しょうかき
消火器は、どうやって使いますか。a-d を順番に並べましょう。 16-10

आपको अग्निशामक का उपयोग कैसे करना चाहिए? a-d को क्रम में रखें।

a.



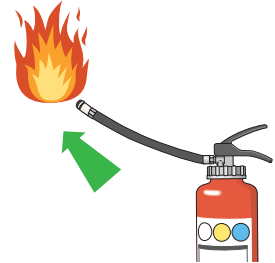
b.



c.



d.



1	2	3	4

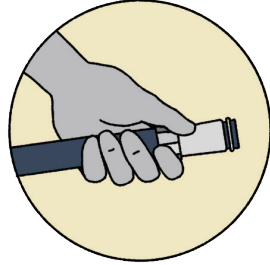
第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

(2) もういちど聞きましょう。説明の内容と合っているほうに、○をつけましょう。  16-10

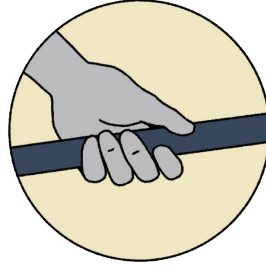
निर्देशों को फिर से सुनें। उस चित्र पर गोला खींचें जो निर्देशों से मेल खाता है।

1. ホースの持ち方
पानी के पाइप को कैसे पकड़ना है

a.



b.

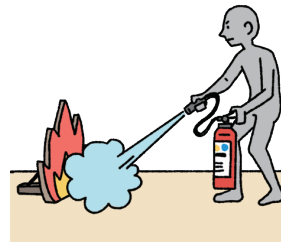


2. 火の消し方①
आग को कैसे बुझाना है ①

a.

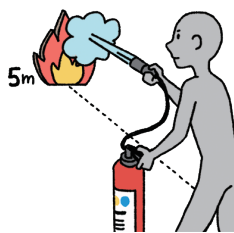


b.

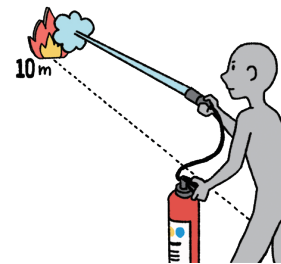



3. 火の消し方②
आग को कैसे बुझाना है ②

a.



b.



(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  16-10

शब्दों को देखें और निर्देशों को फिर से सुनें।

ぬ 抜く	さき 先	む 向ける	とちゅう 途中	にぎ 握る	ふんしゃ 噴射する
さゆう 左右	ねら 狙う	き 消える	メートル ~m	びょう ~秒	स्प्रे करना
दाएँ और बाएँ	~ पर निशाना लगाएँ	बुझाएँ	~ मी (मीटर)	~ सेकंड	


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 16-11

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

そのドアを_____。

全員、ヘルメットを_____。

姿勢を_____。

みんな、走る_____。

急_____、こっちに集ま_____。

タオルやハンカチを口に当てて、できるだけ煙を吸わない_____してください。

! 防災訓練で指示をしているとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート①

इमरजेंसी ड्रिल पर निर्देश देने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

! 「煙を吸わないでください」と「煙を吸わないようにしてください」は、どう違うと思いますか。 → 文法ノート②

けむり す 煙を吸わないでください और 煙を吸わないようにしてください के बीच क्या अंतर है?

(2) 形に注目して、**防災訓練 1** **防災訓練 3** をもういちど聞きましょう。

16-07 16-09

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद **防災訓練 1** और **防災訓練 3** को फिर से सुनें।



3. 地震が起こったときは…

Can-do
70

ぼうさいくんれんなどで、地震が起こったときどうすればいいか、説明を聞いてほしいの内容を理解することができる。

भूकंप और आपातकालीन अभ्यास इत्यादि के समय क्या करना है इसके बारे में बताई जा रही बातों को सुन और समझ सकते हैं।

1 説明を聞きましょう。

निर्देशों को सुनें।

- ▶ 地震の避難訓練のあとで、地震が起こったときはどうすればいいか、消防署の人の話を聞いています。また、話の内容に関して、参加者が質問しています。

भूकंप निकासी ड्रिल के बाद, अग्निशामक विभाग का एक व्यक्ति निर्देश दे रहा है कि भूकंप की स्थिति में क्या करना चाहिए। प्रतिभागी निर्देशों के बारे में सवाल पूछ रहे हैं।



(1) はじめに、消防署の人の説明を聞きましょう。説明の内容と合っているものには○、

ちがっているものには×を、() に書きましょう。🔊 16-12

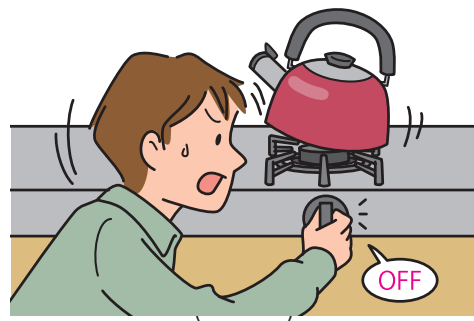
सबसे पहले, अग्निशामक विभाग वाले व्यक्ति के निर्देशों को सुनें। सही कथन के लिए ○ लिखें। गलत कथन के लिए × लिखें।

1. 震度5の地震は、普通に歩くことができます。 2. 揺れを感じたら、机の下に隠れます。



3. 揺れを感じたら、できるだけドアを開けます。

4. 地震が起こったら、すぐに火を消しに行きます。



第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

- (2) 次に、参加者が質問しているところを聞きましょう。答えの内容と合っているものには○、
ちがっているものには×を、() に書きましょう。🔊 16-13

उसके बाद, सवाल पूछने वाले प्रतिभागियों के संवादों को सुनें। सही कथन के लिए ○ लिखें। गलत कथन के लिए × लिखें।

1. 火が出たら、小さい火は消します。



2. 大きい火は、あきらめて逃げます。



3. 外にいるとき大きな地震が来たら、
姿勢を低くして、かばんで頭を守ります。



4. 外にいるとき大きな地震が来たら、
できるだけ建物の中に入ります。




- (3) ことばを確認して、全体を聞きましょう。🔊 16-14

शब्दों को देखें और सबकुछ फिर से सुनें।

感じる महसूस करना | 落ちる गिर जाना | ゆがむ विकृत होना | 無理をする जबरदस्ती करना | ガスコンロ स्टोव बर्नर
天井 छत | 届く पहुँचना | 危ない खतरनाक | 町中 सड़क पर | 屋外 बाहर | ガラス काँच

ひつよう
～必要がある／ない ~ आवश्यक है/ ~ आवश्यक नहीं है


 かたち ちゆうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  16-15

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

震度5の地震では、歩くのが難しくなりますし、震度6では、

立ってられ_____。

ドアが開か_____と、外に逃げられ_____からです。

外にいるときに大きな地震が来_____、どうすればいいですか？

大きな地震が来_____、あわてて動かないでください。

❗ 変化について言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ③

बदलावों के बारे में बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

❗ 「たら」と「ても」は、どう違うと思いますか。 → 文法ノート ④

たら और तेम के बीच क्या अंतर है?

(2) 形に注目して、全体をもういちど聞きましょう。  16-14

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और सबकुछ फिर से सुनें।



4. ひなんじよ 避難所はどこですか？

Can-do
71

さいがい 災害にあつたとき、まわりのひとに質問して、ひつようじょうほうえ 必要な情報を得ることができる。

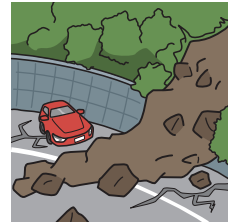
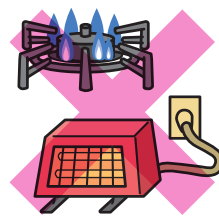
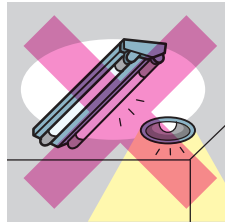
आपदा की स्थिति में अपने आस-पास के लोगों से ज़रूरी जानकारी पूछ सकते हैं।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

さいがい えいきょう 【災害の影響】

- a. だんすい みずがとまる b. ていでん でんきがとまる c. ガスがとまる d. つうこうど 通行止めになる



- e. ひなんじよ い 避難所に行く



- f. きゅうすいしゃ く 給水車が来る



- g. たきだ 炊き出しがある



- (1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 16-16

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

- (2) 聞いて言いましょう。🔊 16-16

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

- (3) 聞いて、a-g から選りましょう。🔊 16-17

सुनें और a-g में से चुनें।

さいがい ひつよう 【災害のときに必要なもの】

- a. みず 水



- b. ひじょうしょく 非常食



- c. かいちゅうでんとう 懐中電灯



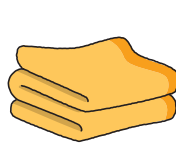
- d. ろうそく ろうそく



- e. ラジオ



- f. もうふ 毛布



- g. ねぶくろ 寝袋



- h. ポリタンク



第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (16-18)

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。 (16-18)

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-h から選びましょう。 (16-19)

सुनें और a-h में से चुनें।

2 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ 台風の前後に、困っていることや心配していることについて話しています。




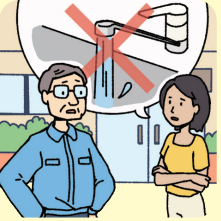
चार लोग इस बारे में बात कर रहे हैं कि तूफान के पहले और बाद में उन्हें किस चीज़ से समस्या होती है या किस चीज़ की चिंता होती है।

(1) 心配していることは何ですか。a-d から選びましょう。また、どこに行けばいいですか。ア-オから選びましょう。

वे किस बारे में चिंतित हैं? a-d में से चुनें। उन्हें कहाँ जाना चाहिए? अ-ओ में से चुनें।

- a. スマホの充電 b. 水 c. 避難 d. 食べるもの

- ア. 公民館 イ. 小学校 ウ. 総合福祉センター エ. スーパー オ. 携帯電話のショップ

	① (16-20)	② (16-21)	③ (16-22)	④ (16-23)
心配していること				
どこに行く?				

(2) もういちど聞きましょう。その場所に行くときに気をつけることは、何ですか。()に書きましょう。

संवादों को फिर से सुनें। इन स्थानों पर जाते समय किस चीज़ के प्रति सावधान रहना चाहिए? खाली जगहों को भरें।

	① (16-20)	② (16-21)	③ (16-22)	④ (16-23)
気をつけること	店が() わからない。	()とか ()とか ()とか を持って行ったほう がいい。	まだ() は少ない。	()を 持って行く。 ()かも しれない。

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

(3) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。🔊 16-20 ~ 🔊 16-23

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

今回^{こんかい} इस बार | レベル^{レベル} स्तर | 一人暮らし^{ひとりぐらし} अकेले रहना | 早め^{はや} समय से पहले | 続く^{つづ} जारी
 容器^{ようき} डब्बा | 仮設^{かせつ} अस्थायी



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____に^かことばを書きましょう。🔊 16-24

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगह को भरें।

みせ あ 店が開いている_____、わからないけど……。

❗ 「かどうか」^{べつ}を別の^いことばで言い換えると、どうなりますか。➡ 文法ノート ⑤

आप कदाकदा को दूसरे शब्दों में कैसे कहते हैं?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、①の^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。🔊 16-20

उपयोग हुई अभिव्यक्ति पर ध्यान दें और संवाद ① को फिर से सुनें।

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

3 災害のときに必要になる情報について、質問しましょう。

उन जानकारीयों के बारे में सवाल पूछें जिनकी ज़रूरत आपको आपदा के समय पड़ती है।

① 避難所の場所を聞く

ひなんじょ
避難所はどこですか？

さかいしょうがっこう
酒井小学校ですよ。

なに も い
何か持って行ったほうがいいですか？

た もの の もの も い おも
食べ物とか飲み物とか、持って行ったほうがいいと思いますよ。

② 困っていることを相談する

みず すこ
水があと少ししかないです。どうしたらいいですか？

じゅうでん こま じゅうでん し
スマホの充電ができなくて、困ってます。充電できるところ、知りませんか？

あした じ こうみんかん まえ きゅうすいしゃ く き
明日の8時に、公民館の前に給水車が来って聞きました。

けいたいでんわ じゅうでん おも
携帯電話のショップで充電できると思います。

(1) 会話を聞きましょう。  16-25 /  16-26  16-27

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。  16-25 /  16-26  16-27

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 2の会話の内容で、練習しましょう。

2 की सामग्रीयों का उपयोग करके बातचीत का अभ्यास करें।

(4) ① 避難所の場所を聞く練習をしましょう。

यह पूछने का अभ्यास करें कि शरण स्थान कहाँ हैं।

② 災害が起こったとき、どんなことに困ったり、心配になったりすると思いますか。

質問を考えて、練習しましょう。

आपदा के दौरान आपको किस चीज़ से समस्या होगी या आप किस चीज़ की चिंता करेंगे? सवालों के बारे में सोचें और अभ्यास करें।



5. 防災パンフレット

Can-do
72

外国人向けのやさしい日本語で書かれた防災パンフレットを読んで、内容を理解することができる。
गौर-जापानी निवासियों के लिए आसान जापानी में लिखे गए आपदा रोकथाम की पुस्तिका को पढ़ और समझ सकते हैं।

1 防災パンフレットを読みましょう。

आपदा की तैयारी से संबंधित एक पैम्पलेट पढ़ें।

▶ やさしい日本語で書かれた防災パンフレットを読んでいます。

आप आपदा की तैयारी से संबंधित एक पैम्पलेट पढ़ रहे हैं जो आसान जापानी में लिखी हुई है।

(1) 何について書いてあると思いますか。

आपके विचार से पैम्पलेट किस बारे में है?



非常持ち出し品を 今から準備しておきましょう

大きな地震があると、電気、ガス、水が使えなくなることがあります。また、お店も閉まります。自分の力で3日間ぐらい生活できるように、食べ物や生活に必要なものを準備しておきましょう。



- 非常持ち出し品は、すぐに持ち出せるところに置きましょう。
- 賞味期限や使用期限が切れていないか、電池が切れていないか、半年に1回ぐらいチェックしましょう。

準備するもの

貴重品

現金、貴重書類、印鑑、重要書類、
貴重品、貴重品、貴重品、貴重品、
貴重品、貴重品、貴重品、貴重品

①

薬

救急薬、常備薬、
常備薬、常備薬、常備薬、
常備薬、常備薬、常備薬、常備薬

②

非常食

非常食、非常食、
非常食、非常食、非常食、
非常食、非常食、非常食、非常食

③

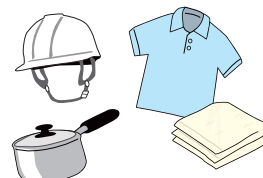
電灯・携帯ラジオ

電灯、携帯ラジオ、
電灯、携帯ラジオ、電灯、
携帯ラジオ、携帯ラジオ、
携帯ラジオ、携帯ラジオ

④

その他

服、下着、タオル、毛布、生理用品、ウェットティッシュ、ライター、
使い捨てカイロ、軍手、ヘルメット、粉ミルク、おむつ、卓上コンロ、
ガスボンベ、なべ、アウトドア用品…など



第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

(2) ★^{ぶぶん よ つぎ しつもん こた}の部分を読んで、次の質問に答えましょう。

★ से चिह्नित भाग पढ़ें और निम्नलिखित सवालों के जवाब दें।

1. ^{ひじょうも だ ひん お}非常持ち出し品は、どこに置きますか。

आप अपना सर्वाइवल किट कहाँ रखते हैं?

2. ^{ひじょうも だ ひん}非常持ち出し品について、どんなことをチェックしますか。

आप सर्वाइवल किट में क्या चेक करते हैं?

3. ^{た もの りょう じゅんび}食べ物は、どのぐらいの量を準備しますか。

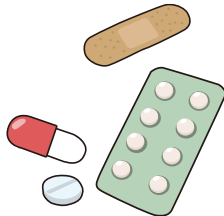
आप कितना भोजन तैयार करते हैं?

(3) 「準備するもの」の^{じゅんび}ところを見^みましょう。①-④には、何^{なに}が入^{はい}りますか。イラストを a-d から^{えら}選びましょう。また、準備するもの^{じゅんび}のリストをア-エから^{えら}選びましょう。^{じゅんび}準備するもの के अधीन ①-④ देखें। a-d से उचित चित्रों और अ-ए से तैयार किए जाने वाले उचित वस्तुओं को चुनें।

a.



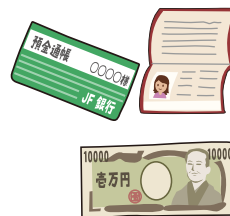
b.



c.



d.

ア. ^{の くすり ぐすり}いつも飲んでいる薬、^{しょうどくえき}かぜ薬、ばんそうこう、消毒液…… などイ. ^{かいちゅうでんとう あたら でんち}懐中電灯、新しい電池、モバイルバッテリー…… などウ. ^{げんきん よきんつうちよう}現金、^{けんこうほけんしょう}預金通帳、^{ざいりゅう}パスポート、健康保険証、^{がいこくじんとうろくしょう}在留カード、外国人登録証…… などエ. ^{みず かん}水、^{しやくひん}缶づめ、^{かし}インスタント食品、お菓子…… など

	①	②	③	④
イラスト (a-d)				
リスト (ア-エ)				

(4) 「その他」の部分を読みましょう。

ここに^か書いてあるもののほかに、^{じゅんび}準備しておいたらいいと思うもの^{おも}がありますか。

その他 के अंतर्गत भाग को पढ़ें। यहाँ दी गई चीज़ों के अलावा, क्या ऐसी कोई अन्य चीज़ है जो आपको तैयार करनी चाहिए?

持ち出す ^{も だ} ले कर जाना | ^{ちから} 力 ^{ばल} बल | ^{しょうみきげん} (賞味期限が) ^き 切れる (समाप्ति तिथि) समाप्त होना

ちょうかい
聴解スクリプト

1. 緊急地震速報です

① 16-02

台風15号は、明日9日土曜日、夕方から夜にかけて関東地方に上陸する見込みです。関東や伊豆諸島、東海では、風が強くなり、局地的に非常に激しい雨が降るでしょう。川の水が増えて、非常に危険です。川の近くには近づかないでください。様子を見るために外に出るのは、絶対にやめましょう。安全な建物の中で、最新の情報を確認するようにしてください。

② 16-03

お客様にお知らせいたします。ただいま、2階で火災が発生しました。係員の指示に従い、西側の出口から駐車場に避難してください。小さなお子さまやお年寄りを優先に避難してください。あわてないで、落ち着いて行動してください。

くり返します。ただいま、……

③ 16-04

緊急地震速報です。強い揺れに警戒してください。緊急地震速報です。

強い揺れに警戒してください。

緊急地震速報が出ました。京都、大阪、滋賀、兵庫、福井、三重、奈良、和歌山、香川に緊急地震速報が出ました。けがをしないように、身を守ってください。倒れやすい家具などからは離れてください。テーブルや机の下に隠れてください。

……えー、先ほど7時41分ごろ、近畿地方で強い揺れを感じました。震源が海底ですと、津波のおそれがあります。海岸から離れてください。

2. ひなんくんれん はじ
避難訓練を始めますぼうさいくんれん
防災訓練 1

16-07

ひなんくんれん かいし
(避難訓練を開始する)ほうそう くんれん くんれん しんど じしん はっせい
放送 : 訓練、訓練。震度5の地震が発生しました。A : はい、そこのドアを開けて! 全員、ヘルメットをかぶって!
姿勢を低くして!すうにん
数人 : はい。ひなん かいし
(避難を開始する)ほうそう ゆ ひなん かいし
放送 : 揺れがおさまりました。避難を開始してください。

A : 中庭に避難します! 走らないで!

ぜんいん
全員 : はい。

A : エレベーターは使わないで。階段で下りて。

B : みんな! 走るな!

そと しゅうごう
(外に集合する)

C : 急げ! こっちに集まれ!

A : 走って走って!

にんずう かくにん
(人数を確認する)

C : チームごとに並んで点呼! 全員いるか、報告してください!

A : はい、みんな並んで!

ぼうさいくんれん
防災訓練 2

16-08

じょうし 上司：これから、火事の避難訓練を始めます。

まず、やり方を説明します。火災報知器が鳴ったら、青木さん、

橋本さん、エルデネさんは、3人で火の場所を確認してください。

あおき はしもと 青木・橋本・エルデネ：はい。

じょうし 上司：火が確認できたら、青木さんは、119番に連絡してください。橋本さんは、みんなに知らせてください。

あおき はしもと 青木・橋本：はい。

じょうし 上司：エルデネさんは、初期消火をお願いします。消火器で火を消してください。

エルデネ：はい、わかりました。

じょうし 上司：ソーさんは、避難するとき、逃げ遅れた人がいないか、部屋を一つ一つ見て回ってください。

ソー：はい、わかりました。

ぼうさいくんれん
防災訓練 3

16-09

では、煙体験を行います。えー、このテントの中は、煙が充満しています。この中に入って、火事のとて、煙の中をどうやって逃げるか、体験していただきます。こちらの入口から入って、中を進んで、向こうの出口まで歩きますが、そのときに注意点があります。まず、煙は上に行くので、しゃがんで、できるだけ姿勢を低くして進んでください。あと、タオルやハンカチを口に当てて、できるだけ煙を吸わないようにしてください。それから、中は煙で前が見えせん。ほかの人と声をかけ合って、壁や床に手を当てながら進んでください。

ぼうさいくんれん
防災訓練 4

16-10

えっと、消火器ですが、この黄色いのが安全ピンといいます。それで、これがレバー、これがホースですね。使い方ですが、まず安全ピンを抜きます。それから、ホースをはずして、ホースの先を持って火に向けます。ホースは途中ではなくて、必ず先を持ってください。それからレバーを強く握って、噴射します。こうやって、左右に動かしてください。このとき大切なのは、火の下のほうを狙うことです。上のほうに向けても、火は消えません。火から4 m から6 m ぐらい離れたところから噴射してください。噴射は20秒ぐらいで終わります。遠すぎると、火を消せないので注意してください。

3. 地震が起こったときは…

16-12

消防署の人：地震が起こったときは、落ち着いて行動することがとても大切です。

震度5の地震では、歩くのが難しくなりますし、震度6では、立っていただけなくなります。大きな地震が来ても、あわてて動かないでください。揺れを感じたら、机などの下に隠れて、上から落ちてくるものや倒れてくるものから身を守りましょう。

また、できれば、部屋のドアを開けるようにしてください。地震で建物がゆがんで、ドアが開かなくなると、外に逃げられなくなるからです。でも、揺れが強いときは、無理をしないでください。身を守ることがいちばん大切です。

あと、例えば、ガスコンロやストーブなど、火を使っているときに地震が起こることもあります。火から離れたところにいるときは、あわてて火を消しに行く必要はありません。火を消すのは、揺れがおさまってからにしてください。

16-13

消防署の人：何か質問はありますか？

参加者1：はい。あの、火が出たら、どうすればいいですか？

消防署の人：はい、えーと、火が小さかったら、消火器で消してください。

でも、火が天井に届くぐらい大きかったら、もう危ないです。

消すのはあきらめて、逃げてください。

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

参加者 1: わかりました。ありがとうございます。

消防署の人: ほかにありますか？

参加者 2: はい。えーと、外にいるときに大きな地震が来たら、
どうすればいいですか？

消防署の人: はい、町中など、屋外にいる場合は、姿勢を低くして、

かばんなどで頭を守ってください。ガラスや看板が落ちてきたり、

壁が倒れてきたりすることがありますから、できるだけ、建物から
離れてください。

参加者 2: わかりました。ありがとうございます。

🔊 16-14

🔊 16-12 + 🔊 16-13

4. 避難所はどこですか？

① 🔊 16-20

A : はい。

B : あ、もしもし、ディパクさん？ 台風すごかったね。だいじょうぶ？

A : はい、なんとか……。でも、停電してます。

B : え、大変だね。懐中電灯とか、ある？

A : あります。でも、スマホの充電ができなくて、心配です。

B : あー、そうだよねえ……。

A : 原田さん、充電できるところ、知りませんか？

B : そうだなあ、携帯電話のショップで充電できると思うよ。

A : 携帯のお店？

B : うん。でも、店が開いているかどうか、わからないけど……。

A : じゃあ、明日の朝、行ってみます。ありがとうございます。

② 🔊 16-21

A : あ、こんにちは。

B : ああ、こんにちは。

A : 出かけるんですか？ 台風ですけど……。

B : ええ、避難するんです。今回の台風、すごく大きくて、心配だから……。

A : そうですか。私も避難したほうがいいですか？

B : まだ避難しなくちゃいけないレベルじゃないけど、私は年寄りの一人暮らしだから……。

A : そうですか……。あの、避難所はどこですか？

B : 酒井小学校ですよ。

A : 小学校？ あの、バラ公園の隣の小学校ですか？

B : そうそう。

A : あの、避難するときは、何か持って行ったほうがいいですか？

B : 食べ物とか飲み物とか、持って行ったほうがいいと思いますよ。

あと、できれば毛布とか。

A : そうですか。ありがとうございます。

③  16-22

A : はい。

B : こんにちは。

A : あ、社長。

B : 台風、だいじょうぶだった？ 大変だったよね。

A : はい、ちょっとびっくりしました。でも、電気も水道も戻ったので、今はだいじょうぶです。ただ……。

B : どうしたの？

A : お店が開いていないので、食べるものがなくて、困ってます。

B : そんなことだろうと思った。これ、会社にあった非常食。はい。

A : ありがとうございます！

B : あ、そうそう、泉町のスーパー、今日からやってるそうだよ。

A : え、そうなんですか？

B : まだ売ってるものは少ないと思うから、早めに行ったほうがいいよ。

A : わかりました。ありがとうございます。

④ 16-23

A : あ、キンさん、こんばんは。

B : あ、こんばんは。まだ、水、出ませんか？

A : 断水、まだ続きそうだよ。だいじょうぶ？ 水、まだある？

B : あと少ししかないです。どうしたらいいですか？

A : 明日の8時に、公民館の前に給水車が来るって。行ってみて。

B : え、何が来るんですか？

A : 給水車。水がもらえるんだよ。

B : そうなんですか。助かります。

A : 水を入れる容器、忘れないでね。ポリタンクとか、なければペットボトルとか。

B : はい。

A : あとね、お風呂も入りたいよね。

B : 入れるんですか？

A : うん。市役所の近くに総合福祉センターってところがあるんだけど、そこに仮設のお風呂ができたんだって。

B : え、そうですか！

A : だれでも、ただで入れるよ。でも、きっとみんな行くから、並ぶかもしれないね。

B : そうですねえ……。

第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください

かん
漢 じ
字 の こ と ば

1 よ 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

じしん 地震	地震	地震	たいせつ 大切(な)	大切	大切
たいふう 台風	台風	台風	しんばい 心配(な)	心配	心配
そと 外	外	外	あつ 集まる	集まる	集まる
こえ 声	声	声	すす 進む	進む	進む
あぶ 危ない	危ない	危ない			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① 明日は大雪だそうです。心配です。
- ② 地震が起こったときは、あわてないことが大切です。
- ③ 台風ときは、危ないので外に出ないでください。
- ④ 避難訓練では、全員、中庭に集まります。
- ⑤ 煙体験では、ほかの人と声をかけ合って、姿勢を低くして進んでください。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう
文法ノート

①

V (आदेशसूचक-रूप ^{めいれいけい}命令形)V-るな (निषेध का आदेशसूचक-रूप ^{किनशि मेिれいけい}禁止の命令形)^{いそ}急げ。 ^{あつ}こっちに集まれ。

जल्दी करो। यहाँ पर इकट्ठे हो जाओ।

^{はし}走るな。

दौड़ो मत।

- इन अभिव्यक्तियों का उपयोग दूसरे व्यक्ति को सख्ती से निर्देश देने या आदेश देने के लिए किया जाता है।
- कुछ करने के लिए निर्देश देने या आदेश देने के लिए, क्रियाओं के आदेशसूचक-रूप का उपयोग करें, जैसे कि ^{いそ}急げ (जल्दी करो)।
- कुछ नहीं करने के लिए निर्देश या आदेश देने के लिए, क्रिया के मूल रूप में ^な जोड़कर निषेध के आदेशसूचक-रूप बनाएँ, जैसा कि ^{はし}走るな (दौड़ो मत) में है।
- हालाँकि क्रिया के ^て-रूप और ^{V-ないで} का उपयोग निर्देश देने के लिए भी किया जा सकता है, जैसे कि ^{はし}走って (दौड़ो) और ^こ来ないで (मत आना), आदेशसूचक-रूपों का उपयोग दूसरे व्यक्ति को सख्ती से निर्देश देने के लिए किया जाता है।
- खेलों में किसी का उत्साहवर्धन करने के लिए, आदेशसूचक-रूपों का उपयोग ^い行け! (छोड़ना नहीं), ^ががんばれ! (लगे रहो!), और ^ま負けるな! (हारना नहीं!) जैसी चीज़ें कहने के लिए किया जाता है।
- 相手に強く指示をしたり、命令をするときの言い方です。
- そうするように指示・命令するときは、「急げ。」のように動詞の命令形を使います。
- そうしないように指示・命令するときは、「走るな。」のように、動詞の辞書形に「な」をつけて禁止の命令形にします。
- 「走って。」「来ないで。」のように、動詞のて形や「V-ないで」も指示を表すことができますが、命令形を使うと、より強い言い方になります。
- スポーツで応援するときも、「行け!」「がんばれ!」「負けるな!」のように、命令形を使って言います。

【例】▶ ^{はや}早く ^こ来い!

जल्दी आओ!

▶ ^{あつ}危ないから、^いそっちに行くな!

हाँ मत जाओ क्योंकि वह जगह खतरनाक है!

◆ आदेशसूचक-रूप कैसे बनाएँ 命令形の作り方

	संयुग्मन नियम 活用規則		उदाहरण [例]
	मूल रूप 辞書形	आदेशसूचक-रूप 命令形	
1 ग्रुप	-u	-e	行く (ik + u) → 行け (ik + e) 待つ (mats + u) → 待て (mat + e)
2 ग्रुप	-る	-ろ	逃げる → 逃げろ
3 ग्रुप	अनियमित संयुग्मन 不規則活用		する → しろ 来る → 来い

◆ निषेध का आदेशसूचक-रूप कैसे बनाएँ 禁止の命令形の作り方

	निषेध का आदेशसूचक-रूप 禁止の命令形	उदाहरण [例]
1 ग्रुप	मूल रूप 辞書形 + な	行く (ik + u) → 行くな (ik + u + な)
2 ग्रुप		見る → 見んな
3 ग्रुप		する → するな 来る → 来るな

②

V- ないようにしてください

できるだけ煙を吸わないようにしてください。

कृपया जितना संभव हो सके धुआँ साँस से अंदर न लेने का प्रयास करें।

- 『初級1』 पाठ 16 में, हमने V-ないようにしています रूप के साथ सीखा कि यह कैसे कहें कि व्यक्ति अपना भरपूर प्रयास करके कोई ख़ास चीज़ नहीं करने की कोशिश कर रहा है, जैसे कि 食べすぎないようにしています (मैं बहुत ज़्यादा नहीं खाने की कोशिश करता/करती हूँ)।
- V-ないようにしてください अभिव्यक्ति का उपयोग दूसरे व्यक्ति को यह कहने के लिए किया जाता है कि वो अपना सर्वश्रेष्ठ प्रयास करके कोई ख़ास चीज़ नहीं करें। इस उदाहरण में, इसका उपयोग निकासी अभ्यास के दौरान सावधानियाँ बताने के लिए किया गया है।

• 『初級1』 第16課では、「食べすぎないようにしています。」のように、「V-ないようにしています」の形で、努力して、なるべくそうしないようにしていることを述べる表現を勉強しました。

• 「V-ないようにしてください」は、なるべくそうしないように依頼するときの言い方です。ここでは、防災訓練のときに注意事項を伝えるときに、使っています。

【例】 ▶ 逃げるときに、あわてて転ばないようにしてください。

कृपया जल्दीबाजी में निकलते समय प्रयास करें कि कहीं गिर न जाएँ।

▶ 夜は、1人で外に出ないようにしてください。

कृपया रात में अकेले बाहर ना जाने का प्रयास करें।

3

V- (られ)なくなります

ドアが^あ開かなくなると、^{そと}外に^に逃げられなくなります。

अगर दरवाज़े खुल नहीं पाएंगे, तो लोग बाहर नहीं निकल पाएंगे।

- 『初級1』パठ 3 में, हमने सीखा कि संज्ञाओं और विशेषणों में **なります** को जोड़कर चीज़ों का वर्णन कैसे करें, जैसे कि **休みに**になります (स्कूल बंद हो जाएगा) और **暖か**くなります (गर्म हो जाएगा)। इस पाठ में उन उदाहरणों को शामिल किया गया है जो क्रियाओं के नकारात्मक रूपों से जुड़कर बदलावों को व्यक्त करते हैं।
- जब इसका उपयोग अकर्मक क्रियाओं के नकारात्मक रूप के साथ किया जाता है, जैसे कि **かぎが閉まらない** (閉まる) (दरवाज़े को चाबी से लॉक नहीं किया जा सकता है), **機械が動かない** (動く) (मशीन काम नहीं करती है), और **荷物が入らない** (入る) (बैगेज फिट नहीं हो रहा है), तो यह एक अवस्था से किसी दूसरी अवस्था में बदलाव का वर्णन करता है।
- जब इसका उपयोग क्रियाओं के संभावना-रूप वाले नकारात्मक वाक्य के साथ किया जाता है, तो यह कोई चीज़ करने में असमर्थ हो जाने का वर्णन करता है, जैसे कि **逃げられ**なくなります (लोग बाहर नहीं निकल पाएंगे)।
- असमर्थता व्यक्त करने के लिए **ない** को **なく** में बदलकर **なりません** जोड़ें।
- 『初級1』第3課では、「休みにになります」「暖かくなります」のように、名詞や形容詞に「なります」がついて、変化を表すことを勉強しました。ここでは、動詞の否定形について、変化を表す例を取り上げます。
- 「かぎが閉まらない (閉まる)」「機械が動かない (動く)」「荷物が入らない (入る)」など、自動詞の否定形につくと、そうではない状態に変化することを表します。
- 動詞の可能形の否定につくと、「逃げられなくなります」のように、あることができない状態になることを表します。
- 否定を表す「ない」を「なく」の形にしてから、「なりません」をつけます。

【例】▶ 地震の影響で、スーパーに水や食べ物が届かなくなりました。

भूकंपों के कारण, पानी और भोजन सुपरमार्केट तक वितरित नहीं किए गए।

▶ 台風が近づいて、雨風が強くなると、電車が利用できなくなります。

जब तूफान आ रहा हो और बारिश और हवा बहुत तेज़ हो जाए, तो लोग ट्रेन का उपयोग नहीं कर पाते।

4

Sても、～

大きな地震が来ても、あわてて動かないでください。

भूकंप के तेज़ झटके लगने पर भी जल्दबाजी में इधर- उधर न जाएँ।

- ～ても का उपयोग “भले ही कोई ख़ास घटना घटे या भले ही कोई ख़ास अवस्था हो जाए” कहने के लिए होता है। (विरोधसूचक स्तिथि)
- も को क्रिया के टे-रूप से जोड़ा जाता है। **イ-विशेषण** ～<ても बन जाते हैं, जैसे कि **寒<ても** (भले ही ठंडी हो)। **संज्ञा** और **ナ-विशेषण** ～**でも** बन जाते हैं, जैसे कि **台風<ても** (भले ही तूफान में हों) और **大変<ても** (भले ही मुश्किल हो)।
- इसका उपयोग कभी-कभी **もし** (अगर) और **万が一** (अगर संयोग से) जैसी अभिव्यक्तियों के साथ किया जाता है।
- 「Sても」は、もし、あるできごとが起きたとしても／ある状態になっても、という意味で使います (逆接の仮定条件)。
- 動詞の場合は、テ形に「も」をつけます。イ形容詞は、「寒<ても」のように「～<ても」となります。名詞、ナ形容詞は「台風<ても」「大変<ても」のように「～<ても」となります。
- 「もし」「万が一」などの表現といっしょに使うことがあります。

【例】▶ 1週間分の水と食料がありますから、断水しても、しばらくはだいじょうぶです。

भले ही जल आपूर्ति रुक जाए, हम कुछ समय तक ठीक-ठाक रहेंगे क्योंकि हमारे पास अभी एक सप्ताह का पानी और भोजन है।

◆ स्थितियों के बारे में बताने के लिए उपयोग हुई अभिव्यक्तियों का सारांश: ~たら और ~ても

条件を表す表現のまとめ: ~たら、~ても

~たら अभिव्यक्ति का उपयोग तब होता है जब बातचीत इस आधार पर होती है कि कोई खास घटना घटित हुई है। इसके दो तरीके हैं: ① यह किसी मान्यता (कल्पित स्थिति) पर आधारित है, और ② यह पहले ही निर्धारित हो जाता है कि घटना होगी (निर्दिष्ट स्थिति)।

~ても का उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि भले ही कोई खास घटना घटित हो जाए, अगले वाक्य की घटना होगी।

「~たら」 है, あることが起こったことを前提とした言い方です。① 仮定して言う場合 (仮定条件) と, ② そのことがらが起こることがあらかじめ決まっている場合 (確定条件) と, 2つの使い方があります。

「~ても」 है, あることが起こっても, 後ろの文のことがらが成立することを述べる言い方です。

~たら

① 雨が降ったら、イベントは中止になります。(仮定条件)

अगर बारिश होती है, कार्यक्रम रद्द हो जाएगा (कल्पित स्थिति)।

② イベントが終わったら、パーティーがあります。(確定条件)

कार्यक्रम समाप्त हो जाने के बाद, एक पार्टी है (निर्दिष्ट स्थिति)।

~ても

雨が降っても、イベントは開催されます。(逆接の仮定条件)

भले ही बारिश हो जाए कार्यक्रम तब भी आयोजित होगा (विरोधसूचक स्थिति)।

5

V (सादा-रूप 普通形) かどうか、～

mise a 店が開いているかどうか、わからないけど…。

मैं आश्रस्त नहीं हूँ कि दुकान खुली है या नहीं।

- ~かどうか का उपयोग यह व्यक्त करने के लिए किया जाता है कि कर्ता किसी खास अवस्था में है या नहीं। उदाहरण में 店が開いているかどうか का मतलब “दुकान खुली है या बंद है” है।

- पाठ 8 में, हमने “प्रश्नवाचक+~か” रूप सीखा, जैसे कि फ्री-मार्केटは、何時からか、わかりますか? (क्या आपको पता है कि रेहड़ी-पटरी मार्केट कितने बजे लगेगी?) इस पाठ में उस रूप को शामिल किया गया है जो प्रश्नवाचक शब्दों का उपयोग नहीं करता है।

- जैसा कि नीचे दिखाया गया है, わかりません कह कर किसी ऐसी चीज़ का वर्णन करने के अलावा जिसके बारे में आप नहीं जानते हों, इसका उपयोग दूसरे व्यक्ति को 知っていますか? (क्या आपको पता है?) कहकर पूछने के लिए किया जा सकता है। इसका उपयोग 教えてください (क्या आप मुझे सिखाएँगे?) कहकर किसी चीज़ का अनुरोध करने के लिए भी किया जा सकता है।

• 「~かどうか」 है, そうなのかそうでないのか、を表します。例文の「店が開いているかどうか」は「お店が開いているか、開いていないか」という意味になります。

• 第8課では、「フリー-मार्केटは、何時からか、わかりますか?」のように、「疑問詞+~か」を使う形を勉強しました。この課では、疑問詞を使わない形を勉強します。

• 例文のように、「わかりません。」と自分が知らないことを述べる以外に、「知っていますか?」と相手にたずねたり、「教えてください。」のように依頼する場合にも使うことができます。

【例】 ▶ 今、スーパーに行っても、水が売ってるかどうか、わかりません。

मैं आश्रस्त नहीं हूँ कि हम अभी सुपरमार्केट गए भी तो वहाँ पानी बिक रहा होगा या नहीं।

▶ 明日、給水車が来るかどうか、知っていますか?

क्या आपको पता है कि पानी सप्लाई करने वाला ट्रक कल आएगा या नहीं?

日本の生活
TIPS● しぜんさいがい
自然災害とハザードマップ प्राकृतिक आपदाएँ और संकट के मानचित्र

जापान में कभी-कभी प्राकृतिक आपदाएँ आती हैं। इन प्राकृतिक आपदाओं में तूफान, भूकंप, सुनामी, और भारी हिमपात शामिल हैं। विभिन्न क्षेत्र विभिन्न आपदाओं से ग्रस्त रहती हैं। आप स्थानीय सरकारों द्वारा बनाए गए संकट मानचित्रों की जाँच करके पता कर सकते हैं कि क्षेत्र में कौन सी प्राकृतिक आपदाएँ आने की संभावना है। संकट मानचित्र यह अनुमान लगाते हैं कि प्राकृतिक आपदाएँ कहाँ हो सकती हैं और वे कितनी गंभीर हो सकती हैं। उनमें निकासी क्षेत्र और निकासी मार्ग दिखाए जाते हैं। आप अपने स्थानीय सरकारी ऑफिस से संकट मानचित्र से सकते हैं। आप उन्हें स्थानीय सरकारी वेबसाइटों से भी डाउनलोड कर सकते हैं या भूमि, आधारभूत संरचना, परिवहन और पर्यटन मंत्रालय के संकट मानचित्र वेब पोर्टल से पता कर सकते हैं। कृपया पता करें कि आप जहाँ रह रहे हैं उस क्षेत्र में कौन-सी प्राकृतिक आपदाएँ आ सकती हैं। आपको पता होना चाहिए कि उनके लिए कैसे तैयारी करनी है और उनके होने पर कहाँ जाना चाहिए।

日本では、地域によっても異なりますが、台風、地震・津波、大雪などの自然災害が発生することがあります。それぞれの地域でどのような自然災害が起きやすいかは、地方自治体が作成している「ハザードマップ」で調べることができます。ハザードマップには、その地域で自然災害が起きた場合、どのエリアでどの程度の被害が生じるかを予想した地図と、避難場所や避難経路などが記されています。ハザードマップは役所などで配布されているほか、各自治体のサイトからもダウンロードできますし、国土交通省の「ハザードマップポータルサイト」でも調べることができます。日本に住む場合は、自分の住む地域でどんな災害が起こる可能性があるか、そのために、どんな準備をしておいたらいいか、災害が起きたときはどこへ避難したらいいかなど、確認しておきましょう。

● ひじょうも だ ぶくる ぼうさい
非常持ち出し袋と防災グッズ आपदा के समय उपयोग होने वाले आपातकालीन बैग और वस्तुएं

आपको आपदा के समय ज़रूरत पड़ने वाले वस्तुओं को इकट्ठा करके आपातकालीन बैग में रख देना चाहिए। आप फिर प्राकृतिक आपदाओं के समय उन्हें आसानी से अपने साथ ले जा सकते हैं। बैग को किसी सुविधाजनक जगह जैसे कि अपने घर के प्रवेश द्वार पर रखें ताकि निकासी करते समय उन्हें आसानी से उठाया जा सके। जैसा कि मुख्य पाठ में उल्लिखित है, एक आपातकालीन बैग में कई दिनों के लिए पर्याप्त पानी और भोजन, दवा जो आप नियमित रूप से लेते हैं, एक टॉर्च, एक पोर्टेबल बैटरी चार्जर, एक पोर्टेबल रेडियो, दस्ताने, एक प्राथमिक चिकित्सा किट, बारिश के कपड़े, नकदी और कीमती सामान, साथ ही आपका पासपोर्ट और आपके स्वास्थ्य बीमा कार्ड की एक प्रति होनी चाहिए।

非常時に必要になる防災グッズは、災害が起きて避難するときにすぐに持ち出すことができるように「非常持ち出し袋」に入れて、玄関などの持ち出しやすいところに常に置いておくことが推奨されています。本文にあったように、非常持ち出し袋には、数日間ほしのげる水と食べ物と、いつも飲んでる薬、懐中電灯、モバイルバッテリー、携帯ラジオ、軍手、ファーストエイドキット、雨具、現金や貴重品、パスポートや保険証のコピーなどを入れておくといいでしょう。



● マグニチュードと震度^{しんど} परिमाण और तीव्रता

जापान में, समाचार रिपोर्टों में भूकंप की तीव्रता का वर्णन परिमाण और तीव्रता का उपयोग करके किया जाता है। परिमाण भूकंप के आकार को दर्शाता है और इसका उपयोग हर जगह किया जाता है। तीव्रता प्रत्येक स्थान पर भूकंप से उत्पन्न झटकों की ताकत को दर्शाती है। एक भूकंप की एक ही तीव्रता होती है। हालाँकि, स्थान के आधार पर भूकंप की तीव्रताओं की एक रेंज होगी। तीव्रता का पैमाना विभिन्न देशों में अलग-अलग होता है। जापान में, तीव्रता को भूकंपीय तीव्रता मीटर से मापा जाता है और तीव्रता पैमाने में 10 स्तर होते हैं। ये स्तर 0 से 7 तक होते हैं। स्तर 5 और 6 को निचले और ऊपरी स्तरों में विभाजित किया गया है। तीव्रता पैमाने का पूर्वावलोकन नीचे दिया गया है।

जापान के समाचार में, भूकंप की तीव्रता को परिमाण और तीव्रता के उपयोग से दर्शाया जाता है। परिमाण भूकंप के आकार को दर्शाता है और इसका उपयोग हर जगह किया जाता है। तीव्रता प्रत्येक स्थान पर भूकंप से उत्पन्न झटकों की ताकत को दर्शाती है। एक भूकंप की एक ही तीव्रता होती है। हालाँकि, स्थान के आधार पर भूकंप की तीव्रताओं की एक रेंज होगी। तीव्रता का पैमाना विभिन्न देशों में अलग-अलग होता है। जापान में, तीव्रता को भूकंपीय तीव्रता मीटर से मापा जाता है और तीव्रता पैमाने में 10 स्तर होते हैं। ये स्तर 0 से 7 तक होते हैं। स्तर 5 और 6 को निचले और ऊपरी स्तरों में विभाजित किया गया है। तीव्रता पैमाने का पूर्वावलोकन नीचे दिया गया है।

日本の報道では、地震の大きさは「マグニチュード」と「震度」で表されます。「マグニチュード」は、地震そのものの規模を表す値で、世界共通に用いられています。一方、「震度」は、それぞれの地点で、地震による揺れがどのぐらいの大きさだったかを表します。1回の地震につき、「マグニチュード」は1つですが、「震度」は場所によってさまざまな値になります。震度の表し方は国によって違いますが、日本では震度計で観測した結果を10段階（震度0～震度7で、震度5と6はそれぞれ弱と強に分かれる）で表します。震度の目安は以下の通りです。

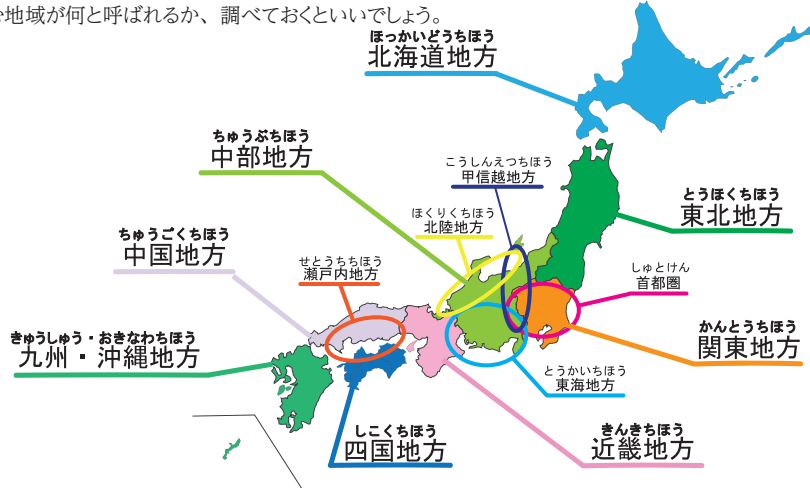
<Intensity 震度>

स्तर 0 ^{しんど} 震度 0	अधिकतर लोग इसे महसूस नहीं करते, लेकिन भूकंपमापी इसे रिकॉर्ड करता है। 地震計には記録されますが、人は揺れを感じません。
स्तर 1 ^{しんど} 震度 1	कुछ लोग जो मकान के अंदर स्थिर और शांत रहते हैं, वे इसे महसूस करते हैं। 屋内で静かにしている人の中には、地震に気づく人がいます。
स्तर 2 ^{しんど} 震度 2	कई लोग जो मकान के अंदर स्थिर और शांत रहते हैं, वे इसे महसूस करते हैं। 屋内で静かにしている人の多くが、揺れを感じます。
स्तर 3 ^{しんど} 震度 3	अधिकतर लोग इसे महसूस करते हैं। यह सोते हुए लोगों को जगा देता है। ほとんどの人が、揺れを感じます。寝ている人の多くが目覚めます。
स्तर 4 ^{しんど} 震度 4	अधिकतर लोग आश्चर्यचकित हो जाते हैं। लैंप जैसी लटकी हुई वस्तुएँ तेज़ी से हिल सकती हैं और उच्च गुरुत्वाकर्षण केंद्र वाली वस्तुएँ गिर सकती हैं। ほとんどの人が驚く揺れです。吊り下げられた電灯などは大きく揺れ、重心が高い置物が倒れることがあります。
5 का निचला स्तर ^{しんど} ^{じやく} 震度 5 弱	अधिकतर लोग डर जाते हैं। लोगों को चलने में परेशानी होती है। बुकसेल्फ से किताबें गिर जाती हैं। 大半の人が恐怖を感じます。歩くのが難しくなります。本棚の本が落ちることがあります。
5 का ऊपरी स्तर ^{しんど} ^{きやう} 震度 5 強	टीवी गिर जाते हैं, बर्तन अलमारियों से गिर जाते हैं, खिड़कियाँ टूट जाती हैं और ब्लॉक की दीवारें गिर जाती हैं। बिजली चली जाती है और गैस और पानी अनुपलब्ध हो जाता है। テレビや食器が落ちたり、窓ガラスが割れたり、ブロック塀が倒れたりします。停電したり、ガスや水道が使えなくなったりします。
6 का निचला स्तर ^{しんど} ^{じやく} 震度 6 弱	लोगों के लिए खड़े रहना कठिन हो जाता है। फर्नीचर काफी हिल जाता है और दीवारें और खिड़कियाँ क्षतिग्रस्त होकर गिर जाती हैं। बिल्डिंग झुक सकती है। 立っていることが難しくなる揺れです。家具が大きく動いたり、壁のタイルや窓ガラスが破損して落ちてきたりします。建物が傾くこともあります。
6 का ऊपरी स्तर ^{しんど} ^{きやう} 震度 6 強	लोग रेंगे बिना चल नहीं सकते और हवा में उछल दिए जा सकते हैं। दीवारें दरकती हैं और मकान गिर जाते हैं। जमीन फट जाती है और भूस्वलन हो सकता है। 人は這わないと動くことができず、飛ばされることもあります。壁や柱にひびが入ったり、家が倒れたりします。地割れや山崩れが発生することがあります。
स्तर 7 ^{しんど} 震度 7	फर्नीचर, जैसे कि टीवी, बाउंस करता है और हवा में उछल जाता है। इमारत गिर जाती है। बिजली, गैस, पानी की आपूर्ति रुक जाती है। रेलमार्ग और सड़कें नष्ट हो जाती हैं, और शहर का कामकाज बंद हो जाता है। बड़े पैमाने पर ज़मीन में दरारें और भूस्वलन होते हैं और भू-दृश्य बदल सकता है। テレビなどの家具がはねて飛ぶぐらいの揺れです。ビルが傾いたり倒れたりします。電気、ガス、水道は止まり、鉄道や道路は破壊され、都市機能が失われます。大きな地割れや山崩れが発生し、地形が変わることもあります。

● にほん ちほうくぶん 日本^の地方区分 जापान का क्षेत्रीय विभाजन

भूकंप और तूफान की जानकारी क्षेत्रों के आधार पर विभाजित की जाती है। आपको यह पता करना चाहिए कि आप जिस क्षेत्र में रहते हैं उसे क्या कहा जाता है।

地震が起きたときの情報や、台風の進路などの情報には、日本の大まかな地方区分を表す「～地方」などの言い方が使われます。日本に住む場合には、自分の住む地域が何と呼ばれるか、調べておくといいいでしょう。



● ぼうさいくんれん 防災訓練 आपदा अभ्यास

जापानी कंपनियाँ और स्कूल नियमित रूप से आपदा अभ्यास करते रहते हैं। कभी-कभी मोहल्ला समितियाँ, डिपार्टमेंट स्टोर, शॉपिंग सेंटर, होटल और अस्पताल भी अभ्यास करते हैं। अगर अभ्यास होते समय आप वहाँ मौजूद रहते हैं, तो आप हिस्सा ले सकते हैं। 1 सितंबर को आपदा जोखिम प्रतिरक्षण दिवस पर कई जगहों पर अभ्यास किया जाता है। जब आप जापान में होंगे तो आपको कई बार आपदा अभ्यास का अनुभव होगा।

आपदा अभ्यास उन कार्रवाइयों का अनुकरण करते हैं जो भूकंप आने या आग लगने पर किए जाने चाहिए। वे दिखाते हैं कि कहाँ से निकलना है, किस निकासी मार्ग का उपयोग करना है, और लोगों की गिनती कैसे करें। कभी-कभी आप अग्निशामक यंत्रों और अग्नि हाइड्रेंट का उपयोग करने का अभ्यास कर सकते हैं, कमरे में धुँएँ वाली परिस्थिति का अनुभव कर सकते हैं, या भूकंप सिमुलेशन वाली कार में बड़े पैमाने वाले भूकंप के झटकों का अनुभव कर सकते हैं। आप प्राथमिक चिकित्सा और AED का उपयोग करना सीख सकते हैं। यदि अग्निशामक अभ्यास में भाग ले रहे हैं, तो वे अभ्यास पर फीडबैक दे सकते हैं और भूकंप आने या आग लगने पर क्या करना चाहिए, इस पर लेक्चर दे सकते हैं।

अभ्यास में भाग लेना आपके लिए महत्वपूर्ण है ताकि आप दैनिक जीवन में आपदाओं के लिए तैयार रहें। स्थानीय सरकारें पुस्तिकाएँ जारी करती हैं कि आपदा आने पर क्या करना चाहिए। वे उन्हें अपनी वेबसाइट्स पर भी पोस्ट कर सकते हैं। आपको इन्हें पूरी तरह से पढ़ना चाहिए।

日本の会社や学校では、定期的に防災訓練が行われます。また、防災訓練は、町内会で行われることもありますし、デパートやショッピングセンター、ホテルや病院などにいるときに防災訓練が行われ、いっしょに参加することになる場合もあります。特に9月1日の「防災の日」には、いろいろな施設で訓練が行われます。日本にいたら、何回か防災訓練を体験することになるでしょう。

防災訓練では、地震や火事のときに、どのように行動すればいいか、どのルートでどこに避難すればいいか、人数の確認はどのように行うかなどをシミュレーションします。また消火器や消火栓の使い方を練習したり、煙の部屋を体験したり、起震車で大きな地震の揺れを体験したりすることもあります。救護活動やAEDの使い方の訓練をする場合もあります。消防署の人が立ち会う訓練の場合には、消防署の人から、訓練の講評のほか、地震や火事のときどうすればいいか、説明や講義があることもあります。

訓練以外にも、普段から災害に備えておくことが大切です。災害時の対応について、マニュアルを配布したりサイトで公開したりしている自治体もありますので、できるだけ見ておくと安心です。



(2) もういちど聞きましょう。前まえと今いまでは、どんな変化へんかがありましたか。メモしましょう。

संवादों को फिर से सुनें। पहले की तुलना में अब किस प्रकार के बदलाव हैं? लिखें।

		① 17-01	② 17-02	③ 17-03	④ 17-04
へんか 変化	まえ 前				
	いま 今				

(3) ことばを確認かくにんして、もういちど聞きましょう。① 17-01 ~ ④ 17-04

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

- ① 和太鼓わだいのこ जापानी ढोल | サークルはい क्लब | 入はい शामिल होना | 誘さそ आमंत्रित करना | おかげで ~ के कारण
- ③ ゲストハウスいがい गेस्ट हाउस | やりとりいがい संचार | ~以外 ~ के अलावा
- ④ うまい ~ अच्छा होना | ドラマわら ड्रामा | ほとんどわら अधिकतर | セリフ लाइनें | アイディア विचार | 笑わら हंसना



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、_____にことばかを書きましょう。⑤ 17-05

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

前は、毎日まいにち、仕事しごとだけでしたけど、今は、趣味しゅみも楽しめる_____。

最近さいきんは、ほかの人ひとに教おしえられる_____。

はじめは、言いってることがほとんどわかりませんでした、

最近さいきんは、少すこしわかる_____。

❗ できるようになったことを言うとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。➡ 文法ノート①

व्यक्ति क्या चीज़ें करने में सक्षम हो गया है यह बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、①②④の会話かいわをもういちど聞ききましょう。① 17-01 ② 17-02 ④ 17-04

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद ①, ②, और ④ को फिर से सुनें।

2 ^{さいきん} ^{せいかつ} ^{へんか} ^{はな} 最近の生活の変化について話しましょう。

ज़िन्दगी में हुए हाल के बदलावों के बारे में बात करें।

にほん 日本には、もう ^な 慣れましたか？

はい、おかげさまで。

さいきん ^{しゅみ} ^{たの} 最近は、趣味ができて、とても楽しいです。

さいきん ^{とも} ^ふ 最近は、友だちが増えました。

か ^{もの} ^{こま} 買い物にも困らなくなりました。

そうですか。

まえ ^{まいにち} ^{しごと} 前は、毎日、仕事だけでしたけど、いま ^{しゅみ} ^{たの} 趣味も楽しめるようになりました。

にほん ^き ^{とも} 日本に来たときは、友だちがあまりいませんでした。

でも、いま ^{とも} いろいろな友だちができて、うれしいです。

はじめは、どこで ^{なに} ^か 何を買えばいいか、よくわかりませんでした。

でも、いま ^{みせ} お店に ^{くわ} くなりました。

さいきん ^{ひと} ^{おし} 最近は、ほかの人に ^{おし} えられるようになりました。

そうですか。／それは、よかったですね。

(1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。🔊 17-06 🔊 17-07 🔊 17-08

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 17-06 🔊 17-07 🔊 17-08

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) ^{さいきん} ^{じぶん} ^{せいかつ} ^{へんか} 最近の自分の生活の変化について話しましょう。 ^い ^{にほんご} 言いたいことが日本語でわからないときは、^{しら} 調べましょう。

अपनी ज़िन्दगी में हुए हाल के बदलावों के बारे में बात करें। अगर आप ये नहीं जानते कि किसी बात को जापानी भाषा में क्या कहना है, तो वह पता करें।



2. 知らないことばが多くて大変でした

Can-do 74

職場の人などに、最近の仕事の様子などについて簡単に話すことができる。
हाल फिलहाल में आपके क्या हाल-चाल हैं इसके बारे में आसान शब्दों में अपने सहकर्मियों से बात कर सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ ティラさんは、昼休みに、食堂で上司の中田さんに話しかけられました。

तीरा-सान के बॉस नकाता-सान ने लंच ब्रेक के दौरान कैन्टीन में उनसे बात की।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 17-09

ティラさんは、仕事や日本語について、どう言っていますか。前のことと、今のことに分けて、ポイントをメモしましょう。

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। तीरा-सान ने अपनी नौकरी और जापानी भाषा के बारे क्या कहा? लिखें। और वर्तमान में विभाजित करके लिखें।

まえ 前	いま 今

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 17-09

下線 a-i は、ティラさんの今の状況ですか。それとも前の状況ですか。今のことには○を、前のことには×の印をつけましょう。そのあとで、(1)の自分のメモと比べましょう。

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ आगे बढ़ें। क्या a-i में रेखांकित वाक्य तीरा-सान के वर्तमान का उल्लेख कर रहे हैं या भूतकाल का? वर्तमान के लिए ○ लिखें। भूतकाल के लिए × लिखें। अपने जवाबों की तुलना उन टिप्पणियों से करें जिन्हें आपने (1) के लिए लिया था।

なかた
中田 : ティラさん。ここ^{すわ}座っていい?

ティラ : あ、なかた
中田さん。はい、どうぞ。

なかた
中田 : ティラさん、うち^きに来て、そろそろ^{ほんとし}半年だね。仕事^{しごと}は、どう?

ティラ : あ、はい。はじめは、^aやり方^{かた}がわからないことが多^{おお}かったです。今は、
^bだいぶわかるようになりました。

なかた
中田 : そう。それはよかった。日本語^{にほんご}は、どう?

ティラ : そうですね。^cみんなが私^{わたし}に言^いっていることは、だいたいわかるようになりました。
それから、^d前^{まえ}より日本語^{にほんご}が話^{はな}せるようになりました。

なかた
中田 : そう。最初^{さいしよ}のころは、苦労^{くろう}したでしょう?

ティラ : はい。はじめは、^e知らないこと^しばが多^{おお}くて、大変^{たいへん}でした。

たとえば、^{たと}「締め日^{しび}」とか、「納期^{のうき}」とか言^いわれて、意味^{いみ}がわかりませんでした。

なかた
中田 : ああ、仕事^{しごと}のことばは、特別^{とくべつ}だからね。

ティラ : はい。でも、^f今はだいじょうぶです。^gわからないときは、すぐ^{しつもん}に質問^{しつもん}するように
しています。

なかた
中田 : そう。今^{いま}も、日本語^{にほんご}、勉強^{べんきょう}してる?

ティラ : はい。^h週^{しゅう}に1回^{いっかい}、日本語^{にほんご}教室^{ぎょうしつ}に行^いってます。あと、ⁱテレビ^みを見^みたり、友^{とも}だちと
できるだけ日本語^{にほんご}で話^{はな}したりしてます。

なかた
中田 : そうか。困^{こま}ったことがあったら、いつでも相^{そうだん}談^{だん}してよ。

ティラ : はい。ありがとうございます。

そろそろ अब तक | ~のころ ~के आस-पास | 苦労する मुश्किल समय | 締め日 लेखा कार्य की समय सीमा
のうき
納期 डिलीवरी की समय सीमा

2 仕事や日本語について話しましょう。

कार्य और जापानी भाषा के बारे में बात करें।

① 仕事について

仕事は、どうですか？

はじめは、やり方がわからないことが多かったですが、
今は、だいぶわかるようになりました。

そうですか。

② 日本語について

日本語は、どうですか？

みんなが私に言っていることは、だいたいわかるようになりました。
それから、前より話せるようになりました。

はじめは、知らないことばかり多くて、大変でした。
例えば、「締め日」とか、「納期」とか言われて、意味がわかりませんでした。
今は、だいじょうぶです。

(1) 会話を聞きましょう。

🔊 17-10 🔊 17-11

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。

🔊 17-10 🔊 17-11

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 今、勉強している日本語コースのはじめと今を比べて、自分の日本語にどんな変化があったか、話しましょう。

अपने जापानी भाषा के कौशल में हुए बदलावों के बारे में बात करें। जब आपने पहली बार जापानी भाषा का कोर्स शुरू किया था उस समय के अपने कौशल की तुलना अपने वर्तमान कौशल से करें।



3. 近況報告のメッセージ

Can-do
75

日本語を教えてくれた先生などに、簡単な近況報告のメッセージを書いて送ることができる。

हाल फिलहाल में आपके क्या हाल-चाल हैं इसके बारे में एक आसान संदेश लिख सकते हैं और उसे अपने जापानी-भाषा के शिक्षक आदि को भेज सकते हैं।

1 近況報告のメッセージを書きましょう。

इस बारे में एक संदेश लिखें कि आप इन दिनों कैसे हैं।

▶ 以前、日本語を習った先生を SNS で見つけて、友だちリクエストを送ったら、日本語で連絡が来ました。

そこで、先生に自分の近況を伝えるメッセージを日本語で書いて送ることにしました。

आप सोशल मीडिया पर अपने पुराने जापानी टीचर को देखते हैं और उन्हें एक फ्रेंड रिक्वेस्ट भेजते हैं। आपके टीचर ने जापानी में आपसे संपर्क किया। आप अपने टीचर को जापानी में संदेश लिखकर बता रहे हैं कि आप कैसे हैं।

(1) 例を読みましょう。

নমুনা পড়ে।

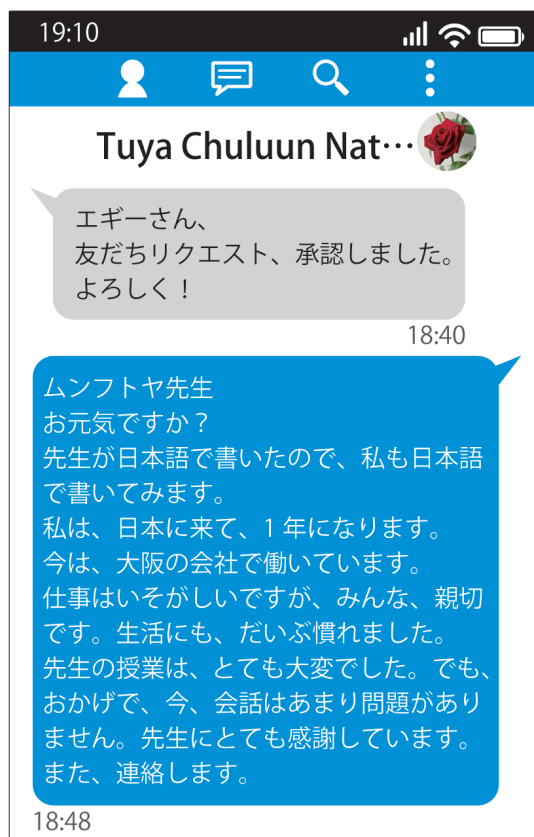
1. エギーさんは今、どこで何をしていますか。仕事や生活はどうですか。

एइगी-सान अभी कहाँ हैं और क्या कर रही हैं? एइगी-सान का काम और जीवन कैसा है?

2. エギーさんは、先生のことをどう思っていますか。

एइगी-सान अपने टीचर के बारे में क्या सोचती हैं?

(例)



大切なことば

友だちリクエスト フ्रेंड リक्वेस्ट | 承認する スવીකර करना | 授業 क्लास | 問題 समस्या | 感謝する सराहना

(2) 例を参考にして、先生に近況を伝えるメッセージを書きましょう。
अपने टीचर को एक संदेश लिखकर बताएँ कि आप कैसे हैं। पिछले संदेश को नमूने के रूप में उपयोग करें।



ちょうかい
聴解スクリプト

1. 日本の生活には慣れましたか？

①  17-01

A：イさん、日本の生活には、もう慣れた？

B：はい。最近、趣味ができて、とても楽しいです。

A：そう。何かやってるの？

B：はい。和太鼓のサークルに入っています。

A：へー、和太鼓。

B：会社の人に誘われて、半年前に始めました。ときどき、みんなといっしょに、お祭りで演奏します。

A：それは、すごいね！

B：おかげで、前は、毎日、仕事だけでしたが、今は、趣味も楽しめるようになりました。

②  17-02

A：ソロンゴさん、日本の生活には、もう慣れましたか？

B：はい。だいたい、慣れました。買い物にも困らなくなりました。

A：買い物ですか。

B：はい。はじめは、どこで何を買えばいいか、よくわかりませんでした。

でも、今は、おいしいお弁当の店とか、安いドラッグストアとか、お店にくわしくなりました。

A：それは、よかったですね。

B：はい。最近、ほかの人に教えられるようになりました。

A：それは、すごいですね。

③ 17-03

A：カルロスさん、日本には、もう慣れた？

B：はい、おかげさまで。最近^{さいきん}は、友だちも増えました。

A：そう。

B：今度の日曜日、青森から、日本人の友だちがこっちに遊びに来るんですよ。

A：へー、何の友だち？

B：この間、旅行に行ったとき、ゲストハウスで会った人です。

SNSで友だちになって、ときどき、メールでやりとりしてます。

A：へー。仕事以外にも、友だちができると、いいよね。

B：はい。日本に来たときは、友だちがあまりいませんでした。でも、今は、いろいろな友だちができて、うれしいです。

④ 17-04

A：アセップさん、日本に来てからももうすぐ1年ですね。日本には、慣れましたか？

B：うーん、まあまあです。

A：でも、日本語、うまくなりましたよね。

B：え、ほんとですか？ ありがとうございます。

A：たくさん勉強してるんですか？

B：いえ。でも、ドラマが大好きで、毎日見ます。

はじめは、言うことがほとんどわかりませんでした。最近^{さいきん}は、少しわかるようになりました。

A：へー、そうなんですか。

B：あと、好きなセリフをまねして覚えます。

A：それは、いいアイデアですね。

B：でも、ドラマと同じ話し方をすると、ときどき笑われます！

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

さいきん 最近	最近	最近	ちが 違う	違う	違う
じゅぎょう 授業	授業	授業	な 慣れる	慣れる	慣れる
もんだい 問題	問題	問題	ふ 増える	増える	増える
たいへん 大変(な)	大変	大変	わら 笑う	笑う	笑う
こま 困る	困る	困る	くろう 苦勞する	苦勞する	苦勞する

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज़्यादा ध्यान दें।

- ① 日本の生活には、もう慣れましたか？
- ② 日本語の授業は、きびしくて大変でした。
- ③ 最近、趣味のサークルに入って、友だちが増えました。
- ④ 何か問題や困ったことはありませんか？
- ⑤ ドラマを見て、たくさん笑いました。
- ⑥ 日本で仕事を始めたとき、文化が違って、苦勞しました。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう
文法ノート

①

V- (られ)るようになりました

さいきん、ほかの人にお店の情報を教えられるようになりました。

आजकल, मैं दुकान के बारे में जानकारी दूसरों के साथ साझा कर पाता/पाती हूँ

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग बदलावों का वर्णन करने के लिए किया जाता है। इस पाठ में, क्रियाओं का उपयोग समझाया गया है।
- संभावना-रूप वाली क्रियाओं का V- (られ) रूपांतरित रूप में उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि व्यक्ति कोई चीज़ करने में सक्षम हो गया है जो पहले संभव नहीं था। हालाँकि わかる (समझ पाना) और できる (कर पाना) के लिए, आप 日本語が少しわかる रूपांतरित रूप में थोड़ा बहुत जापानी समझ पाने लगा/लगी हूँ और 前よりも仕事が早くできる रूपांतरित रूप में अपने काम पहले के मुकाबले ज़्यादा तेज़ी से करने लगा/लगी हूँ कहते हैं।
- 変化を表すときの言い方です。ここでは、動詞の場合を扱います。
- 動詞の可能形を使って、「V- (られ) るようになりました」の形で、以前はできなかったことが、できるようになったことを表します。ただし、「わかる」「できる」の場合は、「日本語が少しわかるようになりました。」「前よりも仕事が早くできるようになりました。」となります。

[例] ▶ A : 日本語はどうですか?

आपकी जापानी भाषा कैसी चल रही है?

B : 前よりも、たくさん話せるようになりました。

मैं पहले की तुलना में ज़्यादा जापानी बोल सकता/सकती हूँ।

◆ बदलावों के बारे में बताने के लिए उपयोग हुई अभिव्यक्तियों का सारांश 変化を表す表現のまとめ

संज्ञा 名詞	N になる
	<p>しょうらい しょくじん 将来、すし職人になりたいです。</p> <p>मैं भविष्य में सुशी शेफ बनना चाहता/चाहती हूँ।</p>
ナ-विशेषण ナ形容詞	ナ A- になる
	<p>ひさ かぞく はな げんき 久しぶりに家族と話して、元気になりました。</p> <p>मैं काफी समय के बाद अपने परिवार से बात करने पर बेहतर महसूस कर रहा/रही हूँ।</p>
イ-विशेषण イ形容詞	イ A- くなる
	<p>わかることが増えて、仕事<small>しごと</small>が楽しく<small>たの</small>くなりました。</p> <p>मुझे अपने काम में मज़ा आने लगा है क्योंकि मैं ज़्यादा समझने लगा/लगी हूँ।</p>
क्रिया 動詞	V- (られ) くなる
	<p>いま しゅみ たの 今は、趣味<small>しゅみ</small>を楽し<small>たの</small>めるようになりました。</p> <p>मैं अब अपने शौक का आनंद ले सकता/सकती हूँ।</p>
	V- くなる
	V- くなる
	<p>にほん せいかつ こま 日本<small>にほん</small>に来てから、料理<small>りょうり</small>にしょうゆ<small>しょうゆ</small>を使う<small>つか</small>うようになりました。</p> <p>मैंने जापान आने के बाद खाना पकाने में सोया सॉस का उपयोग शुरू किया है।</p>
	V- なくなる
	<p>にほん な せいにかつ こま 日本<small>にほん</small>に慣れて、生活<small>せいにかつ</small>に困<small>こま</small>らなくなりました。</p> <p>मुझे जापान में रहने में कोई समस्या नहीं है क्योंकि मैं अब यहाँ रहने का अभ्यस्त हो चुका/चुकी हूँ।</p>

V- くなるになりました का उपयोग यह व्यक्त करने के लिए किया जाता है कि व्यक्ति की प्राथमिकता, मानसिकता, या प्रथाएँ बदल गई हैं। यह क्रियाओं के मूल रूप से जुड़ता है।

V- なくなりました का उपयोग उन बदलावों को व्यक्त करने के लिए किया जाता है जहाँ लोगों ने कुछ करना बंद कर दिया हो। यह **ない** को **なく** में बदलकर क्रिया के **ナイ**-रूप से जुड़ता है।

「V- くなるになりました」 है, **好み** या **考え方**, **習慣** などの变化を表します。動詞の辞書形に接続します。

「V- なくなりました」 है, **そうし** なくなったという变化を表します。動詞の**ナイ**形を、「**なく**」に変えて、接続します。

日本の生活
TIPS

わだいに

● 和太鼓 和太鼓 (जापानी ड्रम)

पारंपरिक जापानी ड्रम को *वदाइको* कहा जाता है। बड़े से लेकर छोटे तक, कई प्रकार के *वदाइको* होते हैं। उनका उपयोग पारंपरिक उत्सवों और कला के प्रदर्शन के दौरान किया जाता है। जापान के विभिन्न क्षेत्रों में ड्रम बजाने की उनकी अपनी अनूठी परंपराएँ हैं जो पीढ़ी दर पीढ़ी चली आ रही हैं। इन क्षेत्रों में रहने वाले लोग प्राथमिक स्कूल में ही *वदाइको* बजाना सीखना शुरू कर सकते हैं। *वदाइको* संगीत का प्रदर्शन कई ड्रमों के साथ समूह में किया जाता है। पूरे जापान में *वदाइको* का शौकिया प्रदर्शन करने वाली टोलियाँ और समूह हैं। वे अपने खुद के कंसर्ट आयोजित करते हैं और उत्सवों में प्रदर्शन करते हैं।

日本の伝統的な太鼓を「和太鼓」といいます。和太鼓には大きなものから小さなものまでいろいろな種類があり、祭りや伝統芸能で使われます。日本の各地には、その土地ごとの太鼓が伝承芸能として伝えられていて、そこに住む人は、小学生のときから和太鼓を習うこともあります。音楽としての和太鼓演奏では、いくつかの太鼓が合わさって、アンサンブルを奏でます。和太鼓を演奏するアマチュアのサークル、グループなども各地にあり、自主的なコンサートを開いたり、祭りで演奏したりしています。



● ほめられたとき जब कोई आपकी प्रशंसा करे



जब कोई आपसे “日本語が上手ですね (आपकी जापानी अच्छी है)” कहता है, तो आपको कैसी प्रतिक्रिया देनी चाहिए? जैसे कि मुख्य पाठ में बताया गया है, आप “本当ですか? ありがとうございます (सच में? धन्यवाद)” कहकर बता सकते हैं कि आपको सुनकर खुशी हुई। हालाँकि, जब आप किसी जापानी व्यक्ति की प्रशंसा करते हैं, वह व्यक्ति “いいえ、まだまだです (नहीं, मैं उतना अच्छा नहीं हूँ)” कह सकता है। जब जापानी व्यक्ति अपने अच्छे गुणों के लिए प्रशंसा पाते हैं, तो वे कभी-कभी अपने बारे में नकारात्मक बातें भी कह सकते हैं। वे प्रशंसा से घमंडी नहीं दिखना चाहते हैं। इसे “謙遜 (नम्रता)” कहा जाता है। जापान में, कुछ लोग प्रशंसा के जवाब में “いいえ、まだまだです (नहीं, मैं अभी तक उतना अच्छा नहीं हुआ/हुई हूँ)”, “そんなことないです (ऐसी बात नहीं है)”, या “とんでもない (बिल्कुल भी नहीं)” कह सकते हैं। ऐसा इसलिए क्योंकि बहुत सारे लोग मानते हैं कि नम्र रहना घमंडी होने से बेहतर है।

एक अन्य उदाहरण भोजन पकाने के बारे में है। जापानी लोग अपने घर पर स्वादिष्ट भोजन पकाते हैं और “何もありませんが、どうぞ (ज्यादा कुछ नहीं है फिर भी लीजिए)” कहकर अतिथि के सामने पेश करते हैं। कुछ लोग “これ、つま

らないものですが (कुछ खास नहीं है, लेकिन उम्मीद है कि आपको पसंद आएगा)” कहते हुए सोविनियर देते हैं।

जापानी लोग न केवल अपने लिए, बल्कि अपने परिवार के बारे में भी कभी-कभी नम्र रहते हैं। उदाहरण के लिए, जब कोई व्यक्ति उनके बच्चे के बारे में अच्छी बातें कहता है, जैसे कि “かわいいですね (वह बहुत प्यारा/प्यारी है)।” तो वे “でも言うことをきかない子で、困ってるんですよ (लेकिन हमारी नहीं सुनता/सुनती और हमें बहुत परेशान करता/करती है)” कह सकते हैं। जब कोई उनकी पत्नी/पति के बारे में अच्छी बातें कहता है, जैसे कि “ずてきな人ですね (वह बहुत बढ़िया इंसान है),” वे “いいえ、外では調子がいいんですけど、うちに帰ったら全然役に立たなくて (नहीं, वे दूसरों के साथ अच्छे हैं, लेकिन जब वे घर पर होते हैं, किसी काम के नहीं होते)” कह सकते हैं। यह विदेशियों को अक्सर चकित कर देता है क्योंकि उनके यहाँ इतना अधिक विनम्र होने की परंपरा नहीं है।

「日本語が上手ですね」と言われたとき、どう反応すればいいでしょうか。本文にあるように、「本当ですか? ありがとうございます」と喜びを伝えることもできます。しかし、日本人がこのようにほめられた場合は、「いいえ、まだまだです」のように答える人が多いと思われます。このよう

に、自分のいい点を指摘されたときなど、それを認めたり誇ったりしないで、自分で自分のことを悪く言うことがあります。これを「謙遜」と言います。何かほめられたとき、「いいえ、まだまだです」とか「そんなことないです」「とんでもない」などと言って否定する人がいるのは、日本では自慢するより謙遜するほうが美德であると考えの人が少なくないからです。

同じように、例えば、日本人の家で、家の人がたくさんのごちそうを準備したのに、これを「何もありませんが、どうぞ」と言ってすすめることがあります。またお土産などを渡すときに、「これ、つまらないものですが」と言って渡す人もいます。

謙遜は、自分のことだけでなく、自分の身内のことを言うときにも、ときどき使われます。例えば、自分の子どもを「かわいいですね」とほめられたときに、「でも、言うことを聞かない子で、困ってるんですよ」のように言ったり、自分の配偶者について「すてきな人ですね」と言われて、「いいえ、外では調子がいいんですけど、うちに帰ったら全然役に立たなくて」などと悪く言ったりして、謙遜の習慣のない外国人に驚かれることも多いようです。

● にほん 日本のテレビドラマ ジャパニーズ テレビ ドラマ シーリーज़

अधिकतर जापानी टीवी ड्रामा में 10-12 एपिसोड होते हैं। हर एपिसोड लगभग 50 मिनट का होता है। क्योंकि एपिसोड्स अपेक्षाकृत छोटे होते हैं, इसलिए वे “बाइट साइज़” के होते हैं। कभी-कभी टीवी कार्यक्रम के टीवी पर प्रसारित होने के बाद टीवी ब्रॉडकास्टर की वेबसाइट पर मुफ्त में स्ट्रीम किए जाते हैं। अगर आपने सशुल्क वीडियो स्ट्रीमिंग को सब्सक्राइब किया हुआ है, तो आप जब भी चाहें टीवी ड्रामा देख सकते हैं। शो क्लासिक्स से लेकर नवीनतम सीरीज़ तक हो सकते हैं। कई विभिन्न वीडियो स्ट्रीमिंग वेबसाइट्स हैं, जैसे कि Netflix, Hulu, और Amazon Prime इत्यादि। प्रत्येक वेबसाइट्स की अलग-अलग विशेषताएँ होती हैं। उदाहरण के लिए, कुछ में कई ड्रामा सीरीज़, या कार्टून, या मूवी होती हैं। अधिकांश वीडियो स्ट्रीमिंग वेबसाइटों में निःशुल्क ट्रायल्स होते हैं इसलिए आप सब्सक्राइब करने से पहले उन्हें कुछ दिन देख सकते हैं।

टीवी ड्रामा को देखकर जापानी सीखते समय आपको सावधान रहना चाहिए। पुराने जापान के बारे में ड्रामा सीरीज़ में आप जो अभिव्यक्तियाँ सुनते हैं वे पुराने ज़माने की होती हैं। विशेष नौकरियों से जुड़ी कुछ सीरीज़, जैसे पुलिस ड्रामा और चिकित्सा वाले ड्रामा, कठिन शब्दों का उपयोग करते हैं। ग्रामीण क्षेत्र वाले शो में आपको क्षेत्रीय बोलियाँ सुनने को मिलेंगी। शुरूआत करने के लिए सबसे अच्छे ड्रामा आधुनिक जापान में लोगों की दैनिक के जीवन वाले ड्रामा होते हैं।

वीडियो स्ट्रीमिंग वेबसाइटों पर अंग्रेजी या जापानी सबटाइटल हो सकते हैं। आप सबटाइटल वाले ड्रामा देखकर जापानी सीख सकते हैं।

日本のテレビドラマは、だいたい1回が50分程度、全部で10～12回ぐらいで終わる、比較的短いものが多いので、気軽に見ることができます。テレビだけではなく、放映されてから一定の期間、テレビ局のウェブサイトなどで無料で公開されている場合もあります。また、有料の動画配信サービスを契約すれば、古い名作ドラマから最新のドラマまで、好きなときにいつでもネットで見ることができます。動画配信サイトは、「Netflix」「Hulu」「Amazon Prime」などいろいろありますが、ドラマが多い、アニメが多い、映画が多いなど、それぞれ特徴があります。たいてい、無料で利用できる試用期間が設定されていますので、試してから契約することもできます。

ドラマを見て日本語を勉強する場合、古い時代を舞台にしたドラマだと、日本語の表現も昔の表現であることが多いので、注意が必要です。また刑事ドラマや医療ドラマなど、特殊な業界が舞台のドラマも、専門用語が難しいことがあります。また、地方を舞台にしたドラマだと、方言が使われている場合もあります。はじめは現代の日常的な生活を描いたドラマから始めるといいでしょう。

動画配信サイトを使うと、英語の字幕や日本語の字幕が表示できることがありますので、字幕を表示しながらドラマを見て勉強することもできます。



だい
第 18 課

しょうらい じぶん かいしゃ つく おも
将来、自分の会社を作ろうと思います



しょうらい ゆめ 将来の夢がありますか? どんな夢ですか?

क्या आप भविष्य के लिए सपने देखते हैं? आपके क्या सपने हैं?



1. すしの職人になりたいです

Can-do
76

じぶん しょうらい ゆめ きぼう かんたん ほな
自分の将来の夢や希望を、簡単に話すことができる。

अपने सपनों और उम्मीदों के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।

1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

しょうらい ゆめ きぼう
【将来の夢・希望】

a. 会社を作る



b. 会社に就職する



c. 店を持つ



d. お金を稼ぐ/貯金する



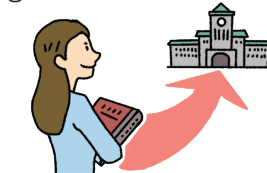
e. 結婚する



f. 家を建てる/家を買う



g. 進学する



h. 留学する



i. のんびり暮らす



j. ずっと日本に住む



k. ほかの国で働く



l. 職人になる



m. ガイドになる



n. 通訳になる



o. 日本語教師になる



第18課 将来、自分の会社を作ろうと思います

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 18-01

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。 18-01

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-o から選みましょう。 18-02

सुनें और a-o में से चुनें।

2 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ 国際交流協会のイベントで、4人の人が、自分の将来の希望について話しています。
चार लोग एक अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान समिति के कार्यक्रम में भविष्य के प्रति अपनी-अपनी उम्मीदों के बारे में बात कर रहे हैं।



(1) 4人が将来になりたい姿はどれですか。ア - エから選みましょう。

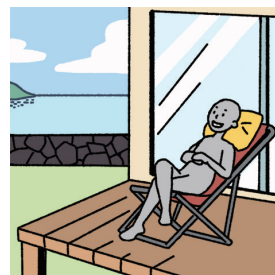
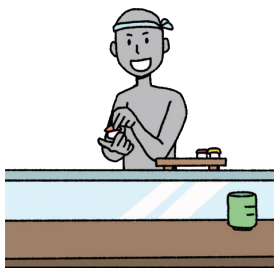
वे भविष्य में क्या चाहते हैं इस बारे में अ-エ में से चित्र चुनें।

ア.

イ.

ウ.

エ.



① ソムチャイさん (タイ)

18-03

② テットさん (カンボジア)

18-04

③ ヌエーニさん (ミャンマー)

18-05

④ アンジェラさん (フィリピン)

18-06

しょうらい すがた
将来の姿

(2) もういちど聞きましょう。4人は、どんな夢や希望を持っていますか。

1 の a-o から選みましょう。

संवाद को फिर से सुनें। उनके सपने और उम्मीदें क्या हैं? 1 के a-o में से चुनें।

① ソムチャイさん

18-03

② テットさん

18-04

③ ヌエーニさん

18-05

④ アンジェラさん

18-06

ゆめ きぼう
夢・希望

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  18-03 ~  18-06

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

じどうしゃ 自動車 वाहन | せいび 整備 रखरखाव | やく た 役に立つ उपयोगी | ぎじゆつ 技術 तकनीक | がんばる मेहनत से काम करना
 暮らし जीवन | うまくいく अच्छा चलना | わかもの 若者 युवा लोग | そつぎょう 卒業する डिग्री प्राप्त करना | 別の~ दूसरा~
 ひろ 広げる फैलाना

かたち ちゆうもく
形に注目(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  18-07 ~  18-09

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

しょうらい 将来は、タイで、自分の会社を_____とおもいます。

できるだけたくさん貯金_____とおもいます。

もっと日本語を_____とおもいます。

ミャンマーに帰ったら、大学に_____とおもいます。

いろいろな国の文化を_____とおもいます。

すしの職人に_____です。

できればずっと日本で_____です。

わたし 私は、今の仕事が終わったら、一度フィリピンに_____です。

! しょうらい ゆめ い 将来の夢を言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート①

भविष्य के सपनों के बारे में बात करने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

日本に住む _____、もっと日本語をがんばろうと思います。

若者を手伝う _____、日本語教師になりたいと思います。

その _____、ミャンマーに帰ったら、大学に進学しようと思います。

もっと自分の世界を広げる _____、いろいろな国の文化を見てみようと思います。

❗ 目的を言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ②

व्यक्ति का उद्देश्य बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

両親に、家を建てて _____ つもりです。

❗ 家を建てるのは、だれですか。だれのために建てますか。 → 文法ノート ③

कौन घर बनाएगा? किसके लिए बनाएंगे?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  18-03 ~  18-06

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

第18課 将来、自分の会社を作ろうと思います

3 将来の夢や希望を話しましょう。

भविष्य के सपने और उम्मीदों के बारे में बात करें।

1. 今、何をしていますか

いま わたし じどうしゃ せいび しごと
今、私は 自動車の整備の 仕事をしています。いま わたし や はたら
今、私は お寿司屋さん で働いています。まいにち いそが
毎日、忙しいです。／とてもおもしろいです。

2. 将来、どうしたいか

わたし しょうらい じぶん かいしゃ つく おも
私は将来、タイで、自分の会社を作り たいと思います。じぶん かいしゃ つく おも
自分の会社を作ろ うと思います。じぶん かいしゃ つく
自分の会社を作る つもりです。しょうらい しょくにん
将来は、すしの職人 になりたいです。できればずっと にほん く
できればずっと日本で暮らし たいです。

3. そのために何をしますか

そのために、いま いっしょうけんめいはたら おも
今は一生懸命働こう と思います。そのために、にほんご おも
日本語をがんばろう と思います。

(1) 会話を聞きましょう。🔊 18-10 🔊 18-11

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 18-10 🔊 18-11

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 1 のことばを使って、「2. 将来、どうしたいか」のところを練習しましょう。

1 से आए शब्दों का उपयोग करके ऊपर "2. 将来、どうしたいか" का अभ्यास करें।

(4) 自分の将来の夢や希望を、自由に話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

अपने भविष्य के सपने और उम्मीदों के बारे में खुलकर बात करें। अगर आप ये नहीं जानते कि किसी बात को जापानी भाषा में क्या कहना है, तो वह पता करें।



2. 最初はすごく苦労したよ

Can-do
77

日本で長く暮らしている人の経験やアドバイスを聞いて、だいたいの内容を理解することができる。
कई सालों से जापान में रह रहे व्यक्ति के अनुभव और सलाह को सुन सकते हैं और करीब करीब समझ सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

- ▶ 仕事のあと、店員の劉さんが店長のラビさんと話をしています。

दुकान के कर्मचारी लियु-सान काम के बाद स्टोर मैनेजर रवि-सान से बात कर रहे हैं।



(1) 店長のラビさん (男の人) は、どの順番で話をしていますか。

() に 1 → 7 の順番を書きましょう。 18-12

दुकान के मैनेजर रवि-सान (पुरुष) किस क्रम में बात कर रहे हैं? क्रम 1→7 को खाली जगहों में लिखें।


- () 日本で働こうと思ったきっかけ
जापान में काम करने की इच्छा का कारण
- (1) 日本に来てどのぐらいか
जापान में आए कितना समय हो गया है
- () 日本文化で困ったこと
जापानी संस्कृति के साथ समस्याएँ
- () 日本語で苦労したこと
जापानी भाषा के साथ मुश्किलें
- (7) 将来の夢や希望
भविष्य के सपने और उम्मीदें
- () 日本で暮らすためのアドバイス
जापान में जीविका के लिए सलाह
- () 日本に来たときの日本の印象
जापान आने पर जापान के बारे में विचार

(2) もういちど聞きましょう。上の 1-7 について、ラビさんはどんなことを話していますか。

ポイントを簡単にメモしましょう。 18-12

संवाद को फिर से सुनें। ऊपर 1-7 के बारे में रवि-सान क्या कह रहे हैं? उदाहरण की तरह से सरल टिप्पणियाँ लिखें।

- (例) (1) 日本に来てどのぐらいか …… 10 年

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  18-12

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

もともと मूल रूप से | 募集 ^{ぼしゅう} भर्ती करना | 応募 ^{おうぼ} する के लिए आवेदन करना | 続ける जारी रखना | とにかく किसी भी तरह से
 ストレス दबाव | 知り合 ^{しあ} 合う जान-पहचान करना

(4) ラビさんが経験とアドバイスを話している部分をもういちど聞いて、まとめましょう。

() の中 ^{なか} にことば ^か を書 ^か きましょう。  18-13  18-14

उस हिस्से को सुनें जिसमें रवि-सान अपने अनुभवों और सलाह के बारे में बात कर रहे हैं। एक सारांश तैयार करने के लिए खाली जगहों को भरें।

経験 ^{けいけん}
अनुभव

最初は、日本語があまり (①) から、苦労 ^{くろう} した。お客 ^{きやく} さんの言 ^い っていることが
 (②) て、よく怒 ^{おこ} られた。仕事 ^{しごと} で使う ^{つか} ことばも、(③) て
 ぜんぜんわからなかった。文化 ^{ぶんか} の違 ^{ちが} いにも困 ^{こま} った。例 ^{たと} えば、仕事 ^{しごと} で「10時 ^じ に来 ^こ い」と言 ^い われて、
 10時 ^じ 2分 ^{ふん} に行 ^い ったら、「(④)」と怒 ^{おこ} られた。

アドバイス
सलाह

日本 ^{にほん} で暮 ^く らすために大 ^{たい} 切 ^{せつ} なのは、(⑤) だ。最初 ^{さいしよ} は、とにか ^い く日本 ^{にほん} 語 ^ご の勉 ^{べん} 強 ^{きやう} を
 (⑥) といい。日本 ^{にほん} 語 ^ご が (⑦) と、ス ^す ト ^と レ ^れ ス ^す が少 ^{すく} なく ^な くなる。
 仕事 ^{しごと} 以 ^い 外 ^{がい} の人 ^{ひと} と (⑧) のも大 ^{たい} 切 ^{せつ} だ。い ^い ろ ^ろ いろ ^ろ な人 ^{ひと} と知 ^し り ^あ 合 ^あ っ ^は ン ^な 話 ^は せ ^な すと、生 ^{せい} 活 ^{かつ} も
 (⑨) なるし、日本 ^{にほん} 語 ^ご も (⑩) なる。



3. みなさんには、とても親切にしてもらいました

Can-do
78

送別会などで、簡単なエピソードを入れながら、お礼のあいさつをすることができる。
विदाई पार्टी इत्यादि में कुछ संक्षिप्त प्रकरणों का हवाला देकर धन्यवाद बोल सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ 今日、フーさんの、最後の仕事の日です。

フーさんは職場であいさつをします。

上司の山内さんが、司会をしています。

आज फु-सान का काम पर अंतिम दिन है। वह कार्यस्थल में लोगों को अलविदा कहेंगे। उनके बॉस, यामाउची-सान, फु-सान के विदाई भाषण की मेजबानी कर रहे हैं।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 18-15

フーさんの話の内容と合っているものには○、違っているものには×を、() に書きましょう。

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। सही कथन के लिए ○ लिखें। गलत कथन के लिए × लिखें।

1. フーさんは、これから3年間、日本で働きます。()
फु-सान जापान में तीन साल काम करेंगे।
2. フーさんは、日本に来たとき、日本語があまり上手じゃありませんでした。()
जब फु-सान जापान आए थे, तो वे जापानी भाषा में बहुत अच्छे नहीं थे।
3. フーさんは、働き始めたとき、仕事は問題ありませんでした。()
जब फु-सान ने काम शुरू किया तो उन्हें कोई समस्या नहीं आई।
4. JF 工業の人は、フーさんを、いろいろ助けました。()
JF इंडस्ट्रीज़ में लोगों ने फु-सान की काफी मदद की।
5. 山内さんは、フーさんに日本語を教えました。()
यामाउची-सान ने फु-सान को जापानी भाषा सिखाई।
6. 山内さんとフーさんは、いっしょにいろいろなところに行きました。()
यामाउची-सान और फु-सान बहुत सारी जगहें एक साथ गए।
7. フーさんは、今でも日本語がよくわかりません。()
फु-सान अभी भी अच्छे से जापानी नहीं समझते हैं।
8. フーさんは、ベトナムで自分の会社を作るつもりです。()
फु-सान की वियतनाम में खुद की कंपनी चालू करने की योजना है।
9. フーさんは、また JF 工業で働きたいと思っています。()
फु-सान फिर से JF इंडस्ट्रीज़ के लिए काम करना चाहते हैं।

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 18-15

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

やまうち 山内 : みなさん、ちょっと集まってください。

えーと、今日は、フーさんの、最後の日です。じゃ、フーさんから、ひとこと、あいさつ、いいですか？

フー : はい、えーと、みなさん、3年間、お世話になりました。3年間は、長かったけど、短かったです。

日本に来て、この会社で働き始めたときは、まだ日本語が下手でした。日本語がわからなくて、仕事でたくさん失敗しました。でも、JF工業のみなさんには、とても親切にしてもらいました。いろいろ助けてもらいました。

本当に、ありがとうございました。

特に、山内さんは、私にたくさん、日本語を教えてくださいました。本を貸してくれたり、食事をごちそうしてくれたりしました。いっしょにいろいろなところに行きました。

私も、日本語がだんだんわかるようになりました。山内さんには、とても感謝しています。ありがとうございます。

私はベトナムに帰ったら、自分の会社を作りたいと思います。将来、会社が大きくなったら、JF工業といっしょに、仕事がしたいです。みなさんも、ぜひ、ベトナムに遊びに来てください。どうも、みなさん、ありがとうございました。

やまうち 山内 : がんばってね。元気でね。

フー : はい。

さいご 最後 अंतिम | ひとこと दो शब्द | はたら はじ 働き始める काम शुरू करना (~始める ~शुरू करना) | へた 下手(な) ~ में अच्छा नहीं होना
 しばい 失敗する गलतियाँ करना | こうぎょう 工業 उद्योग | たす 助ける मदद


 かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  18-16  18-17

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

ジェーエフこうぎょう JF工業のみなさんには、とても親切にして_____ました。

いろいろ助けて_____ました。

! 「親切にした」人、「助けた」人は、だれですか。 → [文法ノート 4](#)

वे कौन व्यक्ति हैं जो親切にした और जिन्होंने助けた?

やまうち 山内さんは、私にたくさん、日本語を教えて_____ました。

ほん か 本を貸して_____たり、しよくじ 食事をごちそうして_____たりしました。

! 「教えました」と「教えてくれました」は、どう違うと思いますか。 → [文法ノート 5](#)

आपके विचार से教えました और 教えてくれました के बीच क्या अंतर है?

- (2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  18-15

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

2 わか 別れのあいさつのスピーチをしましょう。

अलविदा भाषण तैयार करें।

はじめのあいさつ

शुरूआती संबोधन

みなさん、お世話になりました。

ぜんたいでいき かんそう
全体的な感想

कुल मिलाकर विचार

ねんかん は、なが 長かったけど、みじか 短かったです。

ぐたいでいき
具体的なエピソードと

お礼

कोई एक खास घटना और धन्यवाद

かいしゃ はたら はじ ときは、 にほんご へた
この会社で働き始めたときは、まだ日本語が下手でした。

しごと しっぱい
仕事でたくさん失敗しました。

ジェーエフこうぎょう には、 しんせつ
JF工業のみなさんには、とても親切にしてもらいました。

とく やまうち わたし にほんご おし
特に、山内さんは、私にたくさん日本語を教えてくださいました。

ほん か
本を貸してくれたり、ごちそうしてくれたりしました。

ありがとうございました。

ほんどう かんしゃ
本当に感謝しています。

しょうらい きぼう
将来の希望

भविष्य के लिए उम्मीदें

わたし へんこく へ たら、 じぶん かいしゃ つく おも
私はベトナムに帰ったら、自分の会社を作りたいと思います。

お
終わりのあいさつ

समापन संबोधन

みなさん、どうもありがとうございました。

(1) かいわ き 会話を聞きましょう。 18-18

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。 18-18

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) にほんご お わか ばん かんが 日本語コースの終わりなど、別れの場面を考えて、あいさつのスピーチをしましょう。

अलविदा कहने के लिए किसी अवसर के बारे में सोचें, जैसे कि जापानी भाषा कोर्स समाप्त होना, और एक अलविदा भाषण तैयार करें।

ちょうかい
聴解スクリプト

1. すしの職人になりたいです

① 18-03

わたし いま しごと じどうしゃ せいび しごと まいにち いそが にほん
私の今の仕事は、自動車の整備の仕事です。毎日、忙しいです。でも、日本で
べんきょう じどうしゃ やく た おも しょうらい じぶん
勉強した自動車のことは、タイでも役に立つと思います。将来は、タイで、自分
かいしゃ つく おも いま いっしょうけんめいはたら かね かせ
の会社を作ろうと思います。そのために、今は一生懸命働いて、お金を稼いで、
できるだけたくさん貯金しようと思います。

② 18-04

わたし や ちょうり てつだ しごと しょうらい ぎじゅつ
私は、おすし屋さんで、調理を手伝う仕事をしています。将来は、もっと技術
おぼ しょうくにん しょうくにん しょうくにん にほん
を覚えて、すしの職人になりたいです。職人になったら、できればずっと日本で
く しょうくにん す にほんご おも
暮らしたいです。日本に住むために、もっと日本語をがんばろうと思います。
しょうくにん にほん けっこん かぞく つく
すし職人になって、日本で結婚して、家族を作りたいです。でも、カンボジアにも、
かね おく りょうしん いえ た
お金を送ります。両親に、家を建ててあげるつもりです。

③ 18-05

わたし にほん にはじめて き にほん く らしは たの いま しごと
私は、日本にはじめて来ました。日本の暮らしは、楽しいです。今は、仕事も
とてもうまくいっているし、まわ ひと みんな しんせつ わたし くに
周りの人もみんな親切です。私の国ミャンマーの
わかもの にほん い にほん はたら おも ひと
若者には、日本に行きたい、日本で働きたいと思っている人が、たくさんいます。
わたし しょうらい わかもの てつだ にほん ごきょうし おも
私は将来、そんな若者を手伝うために、日本語教師になりたいと思います。
そのために、ミャンマーにかえ だいがく しょうくにん おも
そのために、ミャンマーに帰ったら、大学に進学しようと思います。

④ 18-06

わたし だいがく そつぎょう かいしゃ ねんかんはたら にほん き
私は、大学を卒業して、フィリピンの会社で3年間働いてから、日本に来ました。
にほん かいしゃ かいしゃ ちが おも
日本の会社は、フィリピンの会社と違います。とてもおもしろいと思いました。
わたし いま しごと お いちど フィリピンに もど
私は、今の仕事が終わったら、一度フィリピンに戻るつもりです。そのあと、
また べつ くに い はたら おも じぶん せかい ひろ
また別の国に行って、働きたいと思います。もっと自分の世界を広げるために、
いろいろな くに ぶんが み おも しょうらい くに うみ
いろいろな国の文化を見てみようと思います。将来は、どこかの国で、海を
み
見ながら、のんびり暮らしたいです。

2. 最初はすごく苦労したよ

18-12

ラビ : お疲れさま。

リュウ : お疲れさまです。……あの、店長は、日本に来て、どのぐらいですか？

ラビ : え？ うーん、ぼくは、日本に来て、もうすぐ10年かな。

リュウ : すごいですね。どうして日本で働こうと思いましたが？

ラビ : もともと、日本のマンガが好きで、日本には興味があったからね。だから、高校を卒業したら、日本語学校で日本語を勉強して、そのとき、日本で仕事があるっていう募集を見て、それに応募して。

リュウ : そうですか。日本に来て、どうでしたか？

ラビ : 日本は本当に便利で、住みやすいと思ったよ。夜中でも店が開いてて、何でも買えるし。

リュウ : そうですね。

18-13

ラビ : でも、最初は日本語があまりできなかったから、すごく苦労したよ。お客さんの言ってることがわからなくて、よく怒られた。仕事で使うことばも、難しくってぜんぜんわからなかったし。

リュウ : あー、店長も、そうなんですか。

ラビ : あと、日本の文化がわからなくて困ったね。例えば、仕事で「10時に来い」って言われて、10時2分に行ったら、「遅い！」って怒られたりとか。日本人は、9時50分ぐらいからみんな来てたって。

リュウ : あー、わかります。私も、最近日本の生活が、ちょっと疲れます。ときどき国に帰りたいと思います。

ラビ : そう。でも劉さんは、日本に来て、まだ半年でしょう？ ぼくも、日本に来て半年ぐらいのときは、いつも国に帰りたいって思ってたよ。

リュウ : そうなんですか。

18-14

どうしたらいいですか？

ラビ : そうだなあ、日本で暮らすために、やっぱり大切なのは、日本語だね。今も、日本語の勉強を続けてる？

リュウ : ええと、今は、忙しくて、あまり勉強していません。

ラビ : 最初は、とにかく日本語の勉強をがんばるといいよ。日本語ができるようになると、日本の生活は、本当にぜんぜん違うから。ストレスがすごく少なくなるよ。

リュウ 劉 : わかりました。また日本語の勉強をがんばります。

ラビ : あと、仕事以外の人と話すのも大切だよ。趣味を始めたり、国際交流のイベントに行ったりして、いろいろな人と知り合って話すと、生活も楽しくなるし、日本語も上手になるよ。

リュウ 劉 : そうですか。いろいろ考えてみます。

ラビ : 劉さんは、将来はどうしたいの？ 日本に住みたいの？

リュウ 劉 : 私は、この仕事が終わったら、国に帰ろうと思います。どこか大きな会社に就職したいです。できれば、日本語を使う仕事がしたいです。

ラビ : そう、いいね。

リュウ 劉 : 店長は、将来、どうしますか？ 日本にずっと住みますか？

ラビ : 今は、この仕事をずっと続けたいと思ってる。将来は、そうだなあ、日本で家を買いたいなあ。

リュウ 劉 : そうなんですか。

ぶんぼう
文法ノート

①

V- (よ)う^{おも}と思います / ^{おも}思っています

しょうらい じぶん かいしゃ つく おも
将来は、タイで、自分の会社を作ろうと思います。

मैं भविष्य में थाईलैंड में खुद की कंपनी खोलने की सोच रहा/रही हूँ।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग व्यक्ति की भविष्य की उम्मीदें, योजनाएँ, और इच्छा के बारे में बताने के लिए किया जाता है।
- と思います या 思っています को क्रियाओं के स्वेच्छा-रूप से जोड़ा जाता है। स्वेच्छा-रूप का उपयोग इच्छा व्यक्त करने के लिए किया जाता है।
- 思っています का उपयोग तब किया जाता है जब व्यक्ति एक खास तरह से तब से सोच रहा है जबसे उसे सोचना शुरू किया है।
- 話し手の将来の希望や計画など、意志を述べるときの言い方です。
- 動詞の意向形に、「と思います／思っています」がつかます。意向形は、意志を表します。
- 「思っています」は、そのように考えてから、ずっとそう思っているときに使います。

【例】 ▶ ^{れい} 将来、^{しょうらい} ツアーガイドになろうと^{おも}思っています。
मैं भविष्य में टूर गाइड बनने के बारे में सोच रहा हूँ।

◆ स्वेच्छा-रूप कैसे बनाएँ 意向形の作り方

	संयुग्मन नियम 活用規則		उदाहरण [例]
	मूल रूप 辞書形	स्वेच्छा-रूप 意向形	
1 グループ	-u	-o+う	^{はたら} 働く → ^{はたら} 働こう (hatarak + u) (hatarak + o + う*) ^{がんばる} → ^{がんばる} がんばろう (gambar + u) (gambar + o + う*) ^{かう} → ^{かう} かおう (ka + u) (ka + o + う*)
2 グループ	-る	-よう	^{みる} 見る → ^{みる} 見よう
3 グループ	अनियमित संयुग्मन 不規則活用		する → しよう 来る → 来よう

* -o+う का उच्चारण ओー है। 「-o+う」の発音は「オー」となります。

◆ スェच्छा और उम्मीदों का वर्णन करने के लिए उपयोग की गई अभिव्यक्तियों का सारांश:

~ (よ)うと思う, ~つもりだ, और ~たい (と**おも**っている)意志や希望を表す表現のまとめ: ~ (よ)うと思う, ~つもりだ, ~たい (と**おも**っている)

हालाँकि ~ (よ)う**おも**う और ~つもりだ एक समान दिखते हैं, ~つもりだ का उपयोग उन योजनाओं का वर्णन करने के लिए किया जाता है जो ज़्यादा विशिष्ट और ज़्यादा संभव होते हैं। ~たい(と**おも**っている) अभिव्यक्ति का उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि व्यक्ति मात्र कोई काम करना चाहता है भले ही वह संभव हो या नहीं।

「~ (よ)う**おも**う」と「~つもりだ」है,よく似ていますが,「~つもりだ」のほうが,より計画が具体的で,実現性の高いことを述べるときに使います。「~たい (と**おも**っている)」は,実現できるかどうかに関わらず,単にしたいことを述べる言い方です。

~ (よ)う**おも**う

きこく りょうしん くに **おも**
 帰国したら、両親と**いっしょ**に暮ら**そう**と**おも**います。

अपने देश लौटने के बाद, मैं अपने माता-पिता के साथ रहने की सोच रहा हूँ।

~**おも**りだ

いま がっこう そつぎょう **おも** にほん はたら
 今の学校を卒業したら、日本**で**働**く**つもり**です**。

वर्तमान स्कूल से पास होकर निकल जाने के बाद, मैं जापान में काम करने की सोच रहा हूँ।

しばらくは**くに**に**かえ**る**つもり**です。

मैं कुछ समय तक अपने देश नहीं लौटने वाला हूँ।

~**おも**たい (と**おも**っている)

もっと **かね** **かせ** **おも**
 もっと**お**金を**稼**ぎ**たい**と**おも**っています。

मैं अभी और पैसे कमाने के बारे में सोच रहा हूँ।

2

V-**る**ために、~

にほん す にほんご **おも**
 日本**に**住**む**ために、**も**っと**日**本語**を**が**ん**ば**ろ**う**と**おも**い**ます。

जापान में रहने के लिए, ज़्यादा मेहनत से जापानी भाषा की पढ़ाई करना चाहता/चाहती हूँ।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग किसी कार्य या गतिविधि का उद्देश्य बताने के लिए किया जाता है। इस पाठ में, व्यक्ति इसका उपयोग अपने भविष्य के सपनों और लक्ष्यों के बारे में बताने के लिए करता है। उदाहरण में, व्यक्ति जापान में रहने को उद्देश्य के रूप में बताता है और कहता है कि वह उसके लिए और ज़्यादा मेहनत से जापानी भाषा सीखेगा।
- यह क्रियाओं के मूल रूप से जुड़ता है। इसका उपयोग उन क्रियाओं (स्वेच्छा-रूप वाली क्रियाओं) के साथ होता है जिसमें आप अपनी स्वतंत्र इच्छा को नियंत्रित कर सकते हैं, जैसे कि **就職する** (नौकरी पाना), **会社を作る** (एक कंपनी शुरू करना), और **結婚する** (शादी करना)।
- 行為などの目的を言うときの表現です。この課では、将来の夢や目標を語る場面で使っています。例文では、日本に住むことを目的として述べ、そのために、これから日本語の勉強を**がんば**ることを言っています。
- 辞書形に接続します。「就職する」「会社を作る」「結婚する」のように、自分の意志でコントロールできる動詞 (意志動詞) といっしょに使います。

【例】 ▶ **日本料理の料理人**になる**ために**、**勉強**しています。

मैं जापानी व्यंजन का शेफ बनने के लिए अध्ययन कर रहा/रही हूँ।

◆ **उद्देश्य के बारे में बताने के लिए उपयोग हुई अभिव्यक्तियों का सारांश: ~ために और ~ように**

目的を表す表現のまとめ: ~ために、~ように

~ために के अलावा, ~ように (पाठ 10) का उपयोग उद्देश्य के बारे में बताने के लिए किया जाता है। ~ために का उपयोग उन अभिव्यक्तियों के बाद होता है जो किसी ऐसी चीज़ का वर्णन करती हैं जो आप खुद की स्वतंत्र इच्छा से (स्वेच्छा वाली क्रियाएँ) कर सकते हैं। इस कारण से, इसका उपयोग उन क्रियाओं के साथ नहीं होता है जो प्राकृतिक घटना और भावनाओं को व्यक्त करती हैं, जैसे कि **雨が降る** (बारिश होना) और **喜ぶ** (खुश होना) इत्यादि।

दूसरी ओर, ~ように का उपयोग वह अवस्था बताने के लिए किया जाता है जो व्यक्ति चाहता है या उससे बचना चाहता है। इस कारण से, ~ように का उपयोग **わかる** (समझ सकते हैं) और **できる** (कर सकते हैं), साथ ही साथ संभावना क्रियाओं, क्रिया के नाइ-रूप, और गैर-स्वेच्छा वाली क्रियाओं के बाद किया जाता है।

目的を表す表現には「~ために」のほかにも、「~ように」(第10課)があります。「~ために」の前には、自分の意志で実現できること(意志動詞)がきます。そのため、「雨が降る」「喜ぶ」のような自然現象や感情を表す動詞とはいっしょに使いません。

一方、「~ように」は、そうなってほしい/そうなってほしくない状態を言うときに使います。そのため、「~ように」の前には、「わかる」「できる」や、可能動詞、動詞のナイ形、無意志動詞で表されることがきます。

~ために

しょうらい じぶん みせ も ちよきん
将来、自分の店を持つために、貯金しています。
 मैं भविष्य में खुद की दुकान लेने के लिए पैसे बचा रहा/रही हूँ।

にほん ごきょうし だいがく しょうがく おも
日本語教師になるために、大学に進学しようと思います。
 मैं जापानी भाषा की टीचर बनने के लिए यूनिवर्सिटी में पढ़ने के बारे में सोच रहा/रही हूँ।

~ように

しょうらい じぶん みせ も ちよきん
将来、自分の店が持てるように、貯金しています。
 मैं भविष्य में खुद की दुकान ले सकूँ इसलिए पैसे बचा रहा/रही हूँ।

しごと おく すこ はや いえ で
仕事に遅れないように、少し早めに家を出ます。
 कार्यस्थल पहुँचने में देर न हो जाए इसलिए, मैं घर से थोड़ा जल्दी निकलने वाला/वाली हूँ।

にほんご じょうず まいにちいっしょうけんめいべんきょう
日本語が上手になるように、毎日一生懸命勉強しています。
 मेरी जापानी बेहतर हो सके इसलिए, हर दिन मेहनत से पढ़ाई कर रहा/रही हूँ।

3

V-てあげます

りょうしん いえ た
両親に、家を建ててあげるつもりです。

मैं अपने माता-पिता के लिए एक घर बनाने जा रहा/रही हूँ।

- 『初級1』 में **あげる**, **くれる**, और **もらう** का उपयोग करके देने या पाने की अभिव्यक्ति को शामिल किया गया है। इस पाठ में उनके उन क्रियाओं के साथ उपयोग के उदाहरण शामिल हैं जो व्यक्त करती हैं कि कोई खास कार्य प्राप्तकर्ता के लिए लाभदायक है।
- **あげる** का उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि कोई व्यक्ति किसी दूसरे व्यक्ति को कोई चीज़ दे रहा है, जैसे कि **アナさんにプレゼントをあげます** (मैं एना-सान को एक उपहार दूँगा/दूँगी)। (→ 『初級1』 पाठ 18)
- **V-てあげる** का उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि कोई व्यक्ति किसी दूसरे व्यक्ति के लिए कुछ कार्य कर रहा है। इसका उपयोग तब होता है जब व्यक्ति सोचता है कि कार्य दूसरे व्यक्ति के लिए लाभदायक है। यद्यपि **両親に、家を建ててあげるつもりです** (मैं अपने माता-पिता को एक घर बनाकर दूँगा/दूँगी) केवल एक योजना के बारे में बताता है। **両親に、家を建ててあげるつもりです** (मैं अपने माता-पिता के लिए एक घर बनाने जा रहा/रही हूँ) तब कहा जाता है जब व्यक्ति को लगता है कि घर बनाने से उसके माता-पिता को लाभ होगा।
- **あげる** को क्रिया के **テ**-रूप से जोड़ा जाता है।
- **に** कार्य के प्राप्तकर्ता को दर्शाता है जैसा कि **両親に** में है। **Nのために** का भी उपयोग किया जा सकता है।
- जब कार्य का प्राप्तकर्ता व्यक्ति से बड़ा होता है, जैसे कि सुपरवाइजर या टीचर, तो **あげる** का उपयोग नहीं करना बेहतर होता है। यह अति महत्वाकांक्षी और अशिष्ट प्रतीत होगा।

日本の生活
TIPS● しょくじん
職人 शोकुनि (शल्लुतुकर)

शोकुनि (शल्लुतुकर) ऐसे व्यक्ति होते हैं जो सालों के प्रशिक्षण के बाद उन्नत कौशल हासिल कर पाते हैं। वे उन कौशलों का उपयोग करके हाथ से चीज़ें बनाते हैं। इसका एक उदाहरण सूशीशोकुनि है जिसके बारे में मुख्य पाठ में बताया गया है। दूसरे उद्योगों में भी शोकुनि होते हैं। उदाहरण के लिए, निर्माण-संबंधित क्षेत्र जैसे बढ़ईगिरी और पलस्तर करना, पारंपरिक शिल्प जैसे लैकरवेयर और बांस-बर्तन, व्यावहारिक उद्योग जैसे ततामी बनाना और छाता बनाना, और खाद्य एवं पेय उद्योग जैसे टेम्पुरा और जापानी स्टाइल वाली मिठाई बनाना इत्यादि। हालाँकि, शोकुनि बनने इच्छा रखने वाले लोगों की संख्या हाल के दिनों में कम हो रही है। ऐसा इसलिए है क्योंकि आपको प्रशिक्षु होने और कई वर्षों के कठिन प्रशिक्षण से गुजरना पड़ता है। कुछ स्थानीय सरकार और निजी कंपनियों में शोकुनि प्रशिक्षण स्कूल होते हैं जहाँ छात्र कई सालों तक अनिवार्य कौशलों को सीख सकते हैं।

長年の修行で高度な技術を身につけ、その技術を使って手作業で仕事をする人のことを「職人」と呼びます。日本では、本文に出てきた「すし職人」以外にも、例えば大工や左官のような建築関係、漆や竹細工などの伝統工芸、畳、傘などの実用的な産業、天ぷらや和菓子などの飲食業など、さまざまな分野で職人が活躍しています。しかし最近では、修行に長い年数がかかることや、徒弟制度のきびしさから、職人を目指す若者が減ってきています。そのため、伝統産業を担う地方自治体や民間の会社などが、数年でひと通りの技術が学べる職人養成学校を開いている場合もあります。

● そうべつかい
送別会 विदाई पार्टी

जब जापानी लोग करियर में बदलाव या सेवानिवृत्ति के कारण दूसरे ऑफिस में स्थानांतरित हो जाते हैं या कंपनी छोड़ देते हैं, तो वे अक्सर ऑफिस में अपने अंतिम दिन सभी लोगों को एक सामान्य भाषण देते हैं। कंपनी छोड़ने वाले व्यक्ति को अपने सहकर्मियों से गुलदस्ता, उपहार या संदेशों वाले कार्ड मिलते हैं। कंपनी छोड़ रहे व्यक्ति के लिए दी जाने वाली पार्टी को सोबेत्सु-काई (विदाई पार्टी) कहा जाता है। सोबेत्सु-काई रेस्टोरेंट या इजाकाया में आयोजित की जाती है। कभी-कभी इसे कंपनी इमारत के किसी कमरे में आयोजित किया जाता है तथा भोजन और पेय ऑर्डर करके मँगवा लिए जाते हैं। सोबेत्सु-काई को आयोजित करने का निर्णय कंपनी, व्यक्ति ने कितने दिनों तक काम किया, और अन्य बातों पर निर्भर करता है।

転勤や転職、定年などの理由で会社を離れたり辞めたりするときには、最後の出勤日に、ほかの人の前で簡単なスピーチをすることがあります。会社の人は、辞める人に花束を贈ったり、記念品を贈ったり、みんなで寄せ書きを書いて贈ったりします。

いなくなる人を送るためのパーティーを「送別会」と呼びます。一般のレストランや居酒屋などで行うこともありますし、会社の中の一室を会場にして、料理やお酒などを注文して開く場合もあります。ただし、送別会を行うかどうか、どんな形で行うかは、会社によって、また辞める人が何年ぐらい会社にいたかなどの要因によって、さまざまです。

にほんご べんきょうほう

日本語の勉強法 ジャパニーズ 日本語 कैसे सीखें

अब आपने इन पाठों के अध्ययन को पूरा कर लिया है, लेकिन जापानी सीखते रहना महत्वपूर्ण है! यह और भी अधिक महत्वपूर्ण हो जाता है जब आप जापान में रह रहे हों। आपको अपने जापानी कौशलों को बेहतर करने के लिए जापानी भाषा का अध्ययन करते रहना चाहिए।

जापानी भाषा सीखने के कई तरीके हैं। अगर आप जापान में रहते हैं, तो आप स्थानीय अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान समूहों और संगठनों द्वारा चलाई जा रही जापानी कक्षाओं में जा सकते हैं। आप ऑनलाइन समाचार लेख पढ़कर या जापानी टीवी ड्रामा सीरीज़ और एनीमे देखकर खुद से भी जापानी सीख सकते हैं। हमने इन पद्धतियों के बारे में पिछले कॉलम में बताया है।

आप जापानी सिखाने वाली वेबसाइटों और ऐप्स से भी जापानी सीख सकते हैं। उनमें से अधिकतर मुफ्त होती हैं। कई प्रकार की विभिन्न वेबसाइटें और ऐप्स उपलब्ध हैं। आप जापानी शिक्षण पोर्टल साइट *निहोंगो ए-ना* (nihongo-e-na.com) पर विषय और स्तर के अनुसार जापानी शिक्षण वेबसाइटें और ऐप्स खोज सकते हैं। एक नजर डालें!

आप ई-लर्निंग वेबसाइट “*JF Japanese e-Learning Minato*” (minato-jf.jp) का उपयोग करके खुद से जापानी सीख सकते हैं। *मिनातो* एक जापानी भाषा सिखाने वाली वेबसाइट है जिसका संचालन जापान फ़ाउंडेशन द्वारा किया जाता है। आप अपनी सीखने की ज़रूरतों के हिसाब से विभिन्न स्तरों और उद्देश्यों के ढेर सारे पाठ्यक्रमों में से चुन सकते हैं। वेबसाइट का उपयोग करने के लिए आपको रजिस्टर करना पड़ेगा, लेकिन पाठ्यक्रम मुफ्त हैं और आप अपनी सुविधानुसार गति से सीख सकते हैं। अगर आप जापानी भाषा सीखते रहना चाहते हैं तो उसे आजमाएँ!

この教材での学習は、これで終わりますが、本文にもあったように、特に日本で生活する場合には、これからも日本語の勉強を続けていくことが大切です。日本語力を維持したり、もっと上達させていったりするためには、自分自身で主体的に日本語の学習を続けていくことが必要です。

日本語の勉強を続けたいとき、いろいろな方法があります。日本で暮らす場合は、市町村の国際交流協会などが開いているボランティア日本語教室を探して通うこともできます。また、自分でウェブサイトのニュースを読んだり、日本語のドラマやアニメを見て勉強する方法もあります。これらの方法については、これまでも紹介しました。

そのほかに日本語を勉強する方法として、日本語学習用のウェブサイトやアプリで勉強する方法があります。ほとんどの場合、無料で利用することができます。このようなサイトやアプリはいろいろありますが、日本語学習用のポータルサイト「NIHONGO eな」(nihongo-e-na.com)に行けば、科目やレベルから、サイトやアプリを探することができます。調べてみるといいでしょう。

自分で日本語が勉強できるサイトの1つに、日本語eラーニングサイト「JFにほんごeラーニング みなと」(minato-jf.jp)があります。「みなと」は、国際交流基金が運営する日本語学習サイトで、自分のレベルや目的に合わせて、いくつかのコースから選んで学習を進めることができます。利用するには登録が必要ですが、一度登録すれば無料でコースに参加でき、また、自分の学習の進み方も管理できます。日本語の勉強を続けた人は、ぜひ利用してみてください。

BE INSPIRED
BY THE JAPAN
WITHIN YOU

JAPAN FOUNDATION

JF Japanese e-Learning
みなと

JF Japanese e-Learning Minato

JF にほんご eラーニング みなと

Can-do チェック 『いろどり』 初級2 (A2)

★☆☆: まだ難しかった (मैंने अच्छा किया, लेकिन बेहतर हो सकता था) ★★☆☆: できた (मैंने अच्छा किया) ★★★: よくできた (मैंने बहुत अच्छा किया)

トピック
विषय
私の周りの人たち
मेरे आसपास के लोग

第1課 先週、日本に来たばかりです。 मैं पिछले सप्ताह ही जापान आया/आयी।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Caen-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. みんなを紹介しますね		☆☆☆
Can-do+ 01	はじめての職場で、スタッフを紹介されたとき、名前や役割などを理解することができる。 अपनी नई नौकरी में वहाँ के कर्मचारियों का परिचय पाते समय उनके नाम और भूमिका आदि समझ सकते हैं।	☆☆☆
2. 一生懸命がんばります		☆☆☆
Can-do+ 02	職場などで、はじめてのあいさつをするとき、ややくわしい自己紹介をすることができる。 कार्यस्थल और अन्य जगहों पर पहली बार अभिवादन करते हुए आप अपना कुछ हद विस्तृत स्व-परिचय दे सकते हैं।	☆☆☆
3. とても大きい町です		☆☆☆
Can-do+ 03	自分の出身地について、簡単に話すことができる。 अपने गृह नगर के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।	☆☆☆
4. SNSの自己紹介		☆☆☆
Can-do+ 04	SNS上のコミュニティに、簡単な自己紹介を書き込むことができる。 सोशल मीडिया पर आसान आत्म-परिचय लिख सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第2課 まじめそうな人ですね。 वह एक गंभीर व्यक्ति लग रहे हैं।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. どの人ですか？		☆☆☆
Can-do+ 05	人を探している場面で、その人の特徴を言って教えたり、特徴を聞いてどの人か特定したりすることができる。 जब आप किसी को खोज रहे हों तो व्यक्ति की विशेषताओं का वर्णन कर सकते हैं या उनकी विशेषताएँ सुनकर व्यक्ति की पहचान कर सकते हैं।	☆☆☆
2. その写真、だれですか？		☆☆☆
Can-do+ 06	その場にはいない人について、どんな人か、見た目や様子などを話すことができる。 उस व्यक्ति की ख़ासियतों और रूप-रंग के बारे में बात कर सकते हैं जब वह मौजूद न हो।	☆☆☆
3. 本当にかっこいいです		☆☆☆
Can-do+ 07	好きな有名人について、好きな理由や好きになったきっかけを簡単に話すことができる。 अपने पसंदीदा प्रसिद्ध व्यक्ति के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं, बता सकते हैं कि उन्हें क्यों पसंद करते हैं और उन्हें पसंद करने के शुरुआती कारण क्या हैं।	☆☆☆
4. インタビュー記事		☆☆☆
Can-do+ 08	人を紹介する簡単なインタビュー記事を読んで、内容を理解することができる。 आसान साक्षात्कार वाले लेख पढ़ सकते हैं और विषय-वस्तुओं को समझ सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級2 (A2)

★☆☆: ^{むずか}まだ難しかった (मैंने अच्छा किया, लेकिन बेहतर हो सकता था) ★★☆☆: できた (मैंने अच्छा किया) ★★★★★: よくできた (मैंने बहुत अच्छा किया)

▶トピック
レ스토랑で
レ스토랑 में

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです मैं यह नहीं खा सकता/सकती क्योंकि मुझे एलर्जी है।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. 定食屋のメニュー		☆☆☆
Can-do+ 09	メニューを読んで、料理の名前や値段、サービスの内容などを理解することができる。 मेनू पढ़ सकते हैं और व्यंजनों के नाम, मूल्य, और सेवाओं को समझ सकते हैं।	☆☆☆
2. わさび抜きをお願いします		☆☆☆
Can-do+ 10	いっしょに食事をする人や店の人に、自分が食べられないものと、その理由を伝えることができる。 आप जिसके साथ भोजन कर रहे/रही हों उसे या रेस्टोरेंट के कर्मचारी को बता सकते हैं कि आप क्या नहीं खा सकते और उसका कारण बता सकते हैं।	☆☆☆
3. 人気があるのはお刺身定食です		☆☆☆
Can-do+ 11	飲食店で、店の人に、座席や注文などの希望を伝えることができる。 रेस्टोरेंट के कर्मचारी को बैठने, ऑर्डर्स देने इत्यादि के अपने अनुरोध के बारे में बता सकते हैं।	☆☆☆
4. 予約をしたいんですけど…		☆☆☆
Can-do+ 12	電話で、飲食店の予約をすることができる。 फोन करके रेस्टोरेंट में रिज़र्वेशन करा सकते हैं।	☆☆☆
5. レストランのクーポン		☆☆☆
Can-do+ 13	飲食店のクーポンを見て、必要な情報を読み取ることができる。 रेस्टोरेंट के कूपन को देखकर ज़रूरी जानकारी खोज सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第4課 しょうゆをつけないで食べてください कृपया इसे सोया सॉस के बिना खाएँ।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. どこかい店、ありませんか?		☆☆☆
Can-do+ 14	おすすめの飲食店についての紹介を聞いて、店の特徴を理解することができる。 अनुशंसित रेस्टोरेंट के बारे में जानकारी सुन सकते हैं और उसकी विशेषताओं को समझ सकते हैं।	☆☆☆
2. よく混ぜて食べてください		☆☆☆
Can-do+ 15	料理の食べ方の説明を聞いて、理解することができる。 किसी पकवान को कैसे खाएँ इस बारे में निर्देशों को सुन सकते हैं और उसे समझ सकते हैं।	☆☆☆
3. どうやって食べるんですか?		☆☆☆
Can-do+ 16	料理の食べ方について、質問したり、質問に答えたりすることができる。 किसी पकवान को कैसे खाना है इसके बारे में सवाल पूछ सकते हैं या सवालों के जवाब दे सकते हैं।	☆☆☆
4. 餃子に似ています		☆☆☆
Can-do+ 17	自分の国の料理について、料理の特徴、材料、食べ方などを、簡単に紹介することができる。 अपने देश के किसी पकवान के बारे में आसान वर्णन कर सकते हैं, जैसे की उसकी विशेषता, सामग्रियाँ, और उसे कैसे खाया जाता है।	☆☆☆
5. 飲食店の口コミ		☆☆☆
Can-do+ 18	飲食店についてのネットの口コミを読んで、味や値段などの情報を読み取ることができる。 रेस्टोरेंट के बारे में ऑनलाइन समीक्षा पढ़ सकते हैं, तथा स्वाद और मूल्य जैसी जानकारी खोज सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級2 (A2)

★☆☆: ^{ठोड़ी}まだ難しかった (मैंने अच्छा किया, लेकिन बेहतर हो सकता था) ★★☆☆: ^{ठोड़ी}できた (मैंने अच्छा किया) ★★★: ^{ठोड़ी}よくできた (मैंने बहुत अच्छा किया)

▶トピック
विषय

旅行に行こう
चलिए कहीं घूमने चलें

第5課 早く予約したほうがいいですよ आपको पहले से ही आरक्षण कर लेना चाहिए।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. Can-do+ 19 いつか行ってみたいです	日本の観光地についての簡単な紹介を聞いて、そこがどんなところか、何ができるかなどを理解することができる。 ज़ाज़ान में पर्यटन गंतव्यों के संक्षिप्त विवरण को सुन सकते हैं और समझ सकते हैं कि वे स्थान किस तरह के हैं और आप वहाँ क्या कर सकते हैं।	☆☆☆
2. Can-do+ 20 景色がきれいなところがいいです	友人と旅行の計画を話し合うことができる。 किसी दोस्त के साथ यात्रा की योजना पर चर्चा कर सकते हैं।	☆☆☆
3. Can-do+ 21 どんなところに泊まったらいいですか？	計画中の旅行について、ほかの人にアドバイスを求めたり、アドバイスをしたりすることができる。 यात्रा की योजना पर किसी से सलाह ले सकते हैं या किसी को सलाह दे सकते हैं।	☆☆☆
4. Can-do+ 22 旅行の口コミ	旅行サイトの口コミを読んで、だいたいの内容を理解することができる。 ट्रैवल साइट पर समीक्षाएँ पढ़ सकते हैं और विषय-वस्तुओं को करीब करीब समझ सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです मुझे खुशी है कि मैं ढेर सारी अलग-अलग जगहों में गया/गयी।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. Can-do+ 23 切符・掲示	電車の切符、車内の表示、駅の掲示などを見て、必要な情報を読み取ることができる。 ज़रूरी जानकारी पता करने के लिए ट्रेन का टिकट, ट्रेन पर संकेत, स्टेशन के बुलेटिन बोर्ड इत्यादि को देख सकते हैं।	☆☆☆
2. Can-do+ 24 中禅寺湖に行くつもりです	旅行先で会った人に、旅行の予定などを簡単に話すことができる。 यात्रा के दौरान मिले किसी व्यक्ति से आसान शब्दों में अपनी यात्रा की योजनाओं के बारे में बात कर सकते हैं।	☆☆☆
3. Can-do+ 25 お客様にご案内いたします	駅や電車などのアナウンスから必要な情報を理解したり、わからないときに周りの人に質問したりすることができる。 स्टेशन पर या ट्रेन के अंदर की घोषणाओं को सुन सकते हैं और ज़रूरी जानकारी पा सकते हैं या आश्चर्य न होने पर करीब मौजूद किसी व्यक्ति से सवाल पूछ सकते हैं।	☆☆☆
4. Can-do+ 26 ショーが見られなくて残念でした	旅行の感想を簡単に話すことができる。 आपकी यात्रा कैसी थी इसके बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।	☆☆☆
5. Can-do+ 27 旅行の感想	SNSに、旅行の経験や感想を簡単に書き込むことができる。 यात्रा के अपने अनुभव और विचारों के बारे में एक आसान सोशल मीडिया पोस्ट लिख सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級2 (A2)

★☆☆: まだ難しかった (मैंने अच्छा किया, लेकिन बेहतर हो सकता था) ★★☆☆: できた (मैंने अच्छा किया) ★★☆☆: よくできた (मैंने बहुत अच्छा किया)

トピック 地域のイベント
विषय स्थानीय कार्यक्रम

第7課 雨が降ったら、ホールでやります अगर बारिश होती है, तो हॉल में किया जाएगा।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. 掲示板のお知らせ		☆☆☆
Can-do+ 28	地域の掲示板や郵便受けに入ったお知らせなどを見て、主な情報を読み取ることができる。 सामुदायिक बुलेटिन बोर्ड या अपने मेलबॉक्स इत्यादि में सूचनाओं की मुख्य जानकारी पा सकते हैं।	☆☆☆
2. ガス点検のお知らせですね		☆☆☆
Can-do+ 29	地域のイベントやお知らせの内容について質問して、その答えを理解することができる。 सामुदायिक कार्यक्रमों और सूचनाओं के बारे में सवाल पूछ सकते हैं और जवाबों को समझ सकते हैं।	☆☆☆
3. さくら市民センターからお知らせします		☆☆☆
Can-do+ 30	地域の無線放送で、イベントなどのお知らせを聞いて、主な情報を理解することができる。 सामुदायिक रेडियो प्रसारण पर कार्यक्रम की घोषणा सुन सकते हैं और मुख्य जानकारी को समझ सकते हैं।	☆☆☆
4. 盆踊り? 何ですか?		☆☆☆
Can-do+ 31	地域のイベントに誘われたときなどに、内容について質問したり、その答えを理解したりすることができる。 किसी सामुदायिक कार्यक्रम में आमंत्रित किए जाने पर विषय-वस्तु के बारे में सवाल पूछ सकते हैं और जवाबों को समझ सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第8課 屋台はどこかわかりますか? क्या आपको पता है कि खाने के स्टैंड्स कहाँ हैं?		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. 国際交流フェスティバルのチラシ		☆☆☆
Can-do+ 32	イベントのプログラムを見て、出し物の時間や内容など、主な情報を読み取ることができる。 ईवेंट के कार्यक्रम की सूचना देख सकते हैं और मुख्य जानकारी जैसे कि आरंभ होने का समय और प्रदर्शनों के बारे में पता कर सकते हैं।	☆☆☆
2. スピーチコンテストは、もう始まりましたか?		☆☆☆
Can-do+ 33	イベント会場で、係員などに時間や場所などを質問して、その答えを理解することができる。 कर्मचारियों या अन्य लोगों से ईवेंट के समय और स्थान के बारे में पूछ सकते हैं और जवाबों को समझ सकते हैं।	☆☆☆
3. だれでも参加できますか?		☆☆☆
Can-do+ 34	自分が参加したいイベントの参加条件や申し込み方法について、担当者に質問することができる。 आपकी जिस कार्यक्रम में रुचि है उसके बारे में प्रभारी व्यक्ति से भाग लेने की आवश्यकताओं और आवेदन करने के तरीके के बारे में पूछ सकते हैं।	☆☆☆
4. 皆様をお願いいたします		☆☆☆
Can-do+ 35	イベント会場で、案内や注意事項などのアナウンスを聞いて、だいたいの内容を理解することができる。 कार्यक्रम स्थल पर सावधानियों के बारे में और अन्य घोषणाएँ सुन सकते हैं और करीब करीब समझ सकते हैं।	☆☆☆
5. 国際交流祭りの感想		☆☆☆
Can-do+ 36	イベントに参加した友人の SNS の簡単な書き込みを読んで、内容を理解することができる。 कार्यक्रम में भाग लेने वाले किसी दोस्त के द्वारा लिखे गए आसान सोशल मीडिया पोस्ट को पढ़ और समझ सकते हैं।	☆☆☆
6. イベントの感想		☆☆☆
Can-do+ 37	SNSに、自分が参加したイベントについて、簡単に書き込むことができる。 आपने जिस कार्यक्रम में भाग लिया उसके बारे में सोशल मीडिया पर आसान पोस्ट लिख सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 2 (A2)

☆☆☆: ^{むづか}まだ難しかった (मैंने अच्छा किया, लेकिन बेहतर हो सकता था) ★☆☆: できた (मैंने अच्छा किया) ★★★★★: よくできた (मैंने बहुत अच्छा किया)

▶トピック **上手な買い物**
विषय **बुद्धिमानी से खरीदारी करना**

第11課 ポイントカードを忘れてしまいました मैं अपना प्वाँइट कार्ड लाना भूल गया/गयी।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. 着てみてもいいですか?		
Can-do+ 47	衣料品店などで、色やサイズなどの希望を伝えて、買いたいものを購入することができる。 कपड़े की दुकान में कर्मचारी को अपनी पसंद के रंग, साइज़ इत्यादि के बारे में बता सकते हैं और जो चाहते हैं वह खरीद सकते हैं।	☆☆☆
2. 自転車を盗まれました		
Can-do+ 48	買い物中などにトラブルがあったとき、周りの人に伝えることができる。 खरीदारी करते समय आ रही समस्या के बारे में करीब मौजूद किसी व्यक्ति को बता सकते हैं।	☆☆☆
3. トイレに忘れたと思います		
Can-do+ 49	落とし物をしたとき、特徴や落とした場所などを伝えることができる。 किसी खोए आइटम और उसे खोने वाली जगह के बारे में बता सकते हैं।	☆☆☆
4. お客様のお呼び出しを申し上げます		
Can-do+ 50	ショッピングモールなどの店内放送を聞いて、だいたいの内容を理解することができる。 स्टोर में होने वाली घोषणाओं को, उदाहरण के लिए किसी शॉपिंग माल के अंदर होने वाली घोषणाएँ सुन सकते हैं और लगभग समझ सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第12課 この掃除機は軽くて動かしやすいですよ यह वैक्यूम क्लीनर हल्का है और इसे इधर-उधर घुमाना आसान है।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. どこで買ったらいいですか?		
Can-do+ 51	買いたいものがあるとき、何をどこで買えばいいかなどについて、ほかの人に相談することができる。 अगर आपको कोई चीज़ चाहिए, तो किसी से पूछ सकते हैं कि कौन सा मॉडल और कहाँ से खरीदें।	☆☆☆
2. フリマアプリ		
Can-do+ 52	フリーマーケットのアプリやサイトを利用して、電気製品などを購入することができる。 इलेक्ट्रिक उपकरण और अन्य आइटमों को खरीदने के लिए रेहड़ी-पट्टी बाजार के एप्लिकेशन या वेबसाइट का उपयोग कर सकते हैं।	☆☆☆
3. 商品の比較表		
Can-do+ 53	家電量販店で電気製品の比較表や値札を見て、必要な情報を読み取ることができる。 किसी इलेक्ट्रॉनिक्स रिटेल स्टोर में आवश्यक जानकारी पता करने के लिए उत्पाद तुलना चार्ट और इलेक्ट्रिक उपकरणों के मूल्य टेग देख सकते हैं।	☆☆☆
4. これ、安くなりますか?		
Can-do+ 54	電気製品を買うとき、店の人に商品について質問したり、安くしてもらおうよう頼んだりすることができる。 जब आप कोई इलेक्ट्रिक उपकरण खरीद रहे हों तो स्टोर के कर्मचारी से उत्पाद के बारे में या छूट के बारे पूछ सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級2 (A2)

☆☆☆: ^{होना}まだ難しかった (मैंने अच्छा किया, लेकिन बेहतर हो सकता था) ★☆☆: できた (मैंने अच्छा किया) ★★★: よくできた (मैंने बहुत अच्छा किया)

▶トピック
विषय **さまざまなサービス
विभिन्न सेवाएँ**

第13課 いろいろな資料を展示してあります बहुत सारी सामग्रियाँ प्रदर्शित हैं।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. 市の行事に使われています	施設などを案内されたとき、そこに何があるか、どんなことができるかを、聞いて理解することができる。 जब आपको सुविधाएँ दिखाई जाए तो आप वहाँ पर क्या-क्या है और क्या किया जा सकता है इसे सुन और समझ सकते हैं।	☆☆☆
2. はじめて利用するんですが…	ジムなどの公共施設の利用方法や規則などの説明を聞いて、理解することができる。 निर्देशों को सुन और समझ सकते हैं, जैसे कि जिम और अन्य सार्वजनिक सुविधाओं का उपयोग कैसे करना है।	☆☆☆
3. 図書館を使いたいんですが…	図書館で、利用方法や規則などについて質問して、その答えを理解することができる。 इस बारे में सवाल पूछ सकते हैं कि लाइब्रेरी इत्यादि का उपयोग कैसे करना है और जवाब को समझ सकते हैं।	☆☆☆
4. 図書館の利用案内	外国人向けのやさしい日本語で書かれた図書館の利用案内を読んで、内容を理解することができる。 गैर-जापानी निवासियों के लिए आसान जापानी में लिखी गई लाइब्रेरी की जानकारी पढ़ और समझ सकते हैं।	☆☆☆
5. 禁止の表示	施設内にある「撮影禁止」などの表示を見て、理解することができる。 सुविधाओं में लगाए गए संकेतों जैसे कि “फ़ोटोग्राफी न करें” को देख और समझ सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第14課 前髪は、もう少し短く切ってもらえますか? क्या आप मेरे सामने के बाल थोड़े और छोटे कर देंगे?		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. 自転車の空気を入れたいんですが…	宅配便やクリーニングなどのサービスを利用するとき、説明を聞いて利用方法を理解することができる。 इसके बारे में निर्देशों को सुन और समझ सकते हैं कि डिलीवरी, ड्राई क्लीनिंग, और अन्य सेवाओं का उपयोग कैसे करना है।	☆☆☆
2. 郵便局からの連絡	郵便物などの不在連絡票を読んで、再配達の方法を理解することができる。 मेल या एक्सप्रेस पैकेज की डिलीवरी का नोटिस पढ़ सकते हैं और यह समझ सकते हैं कि फिर से डिलीवरी करने का अनुरोध कैसे करना है।	☆☆☆
3. どのぐらい切りますか?	美容院や理髪店で、どのような髪型にするか、希望を伝えることができる。 ब्यूटी सैलून या किसी नाई की दुकान में अपनी पसंद के हेयरस्टाइल के बारे में बता सकते हैं।	☆☆☆
4. 外国の方のために、いろいろなサービスがあります	国際交流協会などで、どんな外国人向けサービスがあるか、聞いて理解することができる。 अंतर्राष्ट्रीय आदान-प्रदान समिति आदि में गैर-जापानी निवासियों के लिए किस प्रकार की सेवाएँ उपलब्ध हैं इसके बारे में सुन और समझ सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 2 (A2)

★☆☆: まだ難しかった (मैंने अच्छा किया, लेकिन बेहतर हो सकता था) ★★☆☆: できた (मैंने अच्छा किया) ★★★: よくできた (मैंने बहुत अच्छा किया)

トピック
विषय
自然と環境
प्रकृति और पर्यावरण




第15課 会議室の電気がついたままでした ミーティング room में लाइट्स चालू ही थी।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. エコ活動の貼り紙		
Can-do+ 64	職場などに貼ってあるエコ活動に関する貼り紙を見て、注意点などを理解することができる。 कार्यस्थल आदि पर लगाए गए पर्यावरण-अनुकूल गतिविधियों के बारे में नोटिस देख सकते हैं और समझ सकते हैं कि किन बातों का ध्यान रखना चाहिए।	☆☆☆
2. 水がもったいないですよ		
Can-do+ 65	自分が環境のために気をつけていることを話したり、ほかの人の話を聞いて理解したりすることができる。 उन चीज़ों के बारे में बात कर सकते हैं जिनका आप पर्यावरण के लिए ध्यान रखते हैं या दूसरे लोग जो कहते हैं उसे सुन और समझ सकते हैं।	☆☆☆
3. ごみの分け方・出し方		
Can-do+ 66	ごみの捨て方についての説明を読んで、捨てたいごみをいつ捨てればいいのかなどを理解することができる。 कचरा कैसे फेंकना है इसके बारे में निर्देश पढ़ और समझ सकते हैं, जैसे कि एक निश्चित प्रकार का कचरा कब फेंकना है।	☆☆☆
4. どうやって捨てればいいですか?		
Can-do+ 67	ごみの捨て方について質問して、その答えを理解することができる。 किसी निश्चित प्रकार का कचरा कब फेंकना है इसके बारे में पूछ और समझ सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)




第16課 地震が来ても、あわてて動かないでください भूकंप आने की स्थिति में भी घबराएँ नहीं।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1. 緊急地震速報です		
Can-do+ 68	災害を知らせるニュースやアナウンスを聞いて、何が合ったか、何をすればいいかを理解することができる。 किसी आपदा के बारे में समाचार और घोषणाओं को सुन और समझ सकते हैं कि क्या हुआ और क्या करना है।	☆☆☆
2. 避難訓練を始めます		
Can-do+ 69	防災訓練の説明や指示を聞いて、やり方や注意点などを理解することができる。 आपातकालीन अभ्यासों के बारे में बताई जा रही बातों को सुन और समझ सकते हैं कि क्या करना है और किस बात का ध्यान रखना है।	☆☆☆
3. 地震が起こったときは...		
Can-do+ 70	防災訓練などで、地震が起こったときどうすればいいか、説明を聞いてほしいの内容を理解することができる。 भूकंप और आपातकालीन अभ्यास इत्यादि के समय क्या करना है इसके बारे में बताई जा रही बातों को सुन और समझ सकते हैं।	☆☆☆
4. 避難所はどこですか?		
Can-do+ 71	災害にあったとき、周りの人に質問して、必要な情報を得ることができる。 आपदा की स्थिति में अपने आस-पास के लोगों से ज़रूरी जानकारी पूछ सकते हैं।	☆☆☆
5. 防災パンフレット		
Can-do+ 72	外国人向けのやさしい日本語で書かれた防災パンフレットを読んで、内容を理解することができる。 गैर-जापानी निवासियों के लिए आसान जापानी में लिखे गए आपदा रोकथाम की पुस्तिका को पढ़ और समझ सकते हैं।	☆☆☆
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 2 (A2)

☆☆☆: ^{むずか}まだ難しかった (मैंने अच्छा किया, लेकिन बेहतर हो सकता था) ★★☆☆: できた (मैंने अच्छा किया) ★★☆☆: よくできた (मैंने बहुत अच्छा किया)

▶トピック
विषय **私の人生
मेरा जीवन**

第17課 日本語が前より話せるようになりました मैं पहले की तुलना में ज़्यादा बढ़िया जापानी बोलने लगा/लगी हूँ।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1.  日本の生活には慣れましたか?		☆☆☆
Can-do ↑ 73	日本に来てからのできごとや生活の変化について、簡単に話すことができる。 जापान में आने के बाद आपने क्या अनुभव किया और जीवन में क्या बदलाव हुए इसके बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।	
2.  知らないことばが多くて大変でした		☆☆☆
Can-do ↑ 74	職場の人などに、最近の仕事の様子などについて簡単に話すことができる。 हाल फिलहाल में आपके क्या हाल-चाल हैं इसके बारे में आसान शब्दों में अपने सहकर्मियों से बात कर सकते हैं।	
3.  近況報告のメッセージ		☆☆☆
Can-do ↑ 75	日本語を教えてくれた先生などに、簡単な近況報告のメッセージを書いて送ることができる。 हाल फिलहाल में आपके क्या हाल-चाल हैं इसके बारे में एक आसान संदेश लिख सकते हैं और उसे अपने जापानी-भाषा के शिक्षक आदि को भेज सकते हैं।	
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第18課 将来、自分の会社を作ろうと思います मैं भविष्य में खुद की कंपनी खोलने की सोच रहा/रही हूँ।		評価 स्व-मूल्यांकन
活動・Can-do गतिविधियाँ & "Can-do"		
1.  すしの職人になりたいです		☆☆☆
Can-do ↑ 76	自分の将来の夢や希望を、簡単に話すことができる。 अपने सपनों और उम्मीदों के बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।	
2.  最初はすごく苦労したよ		☆☆☆
Can-do ↑ 77	日本で長く暮らしている人の経験やアドバイスを聞いて、だいたいの内容を理解することができる。 कई सालों से जापान में रह रहे व्यक्ति के अनुभव और सलाह को सुन सकते हैं और करीब करीब समझ सकते हैं।	
3.  みなさんには、とても親切にしてもらいました		☆☆☆
Can-do ↑ 78	送別会などで、簡単なエピソードを入れながら、お礼のあいさつをすることができる。 विदाई पार्टी इत्यादि में कुछ संक्षिप्त प्रकरणों का हवाला देकर धन्यवाद बोल सकते हैं।	
コメント टिप्पणियाँ		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

[執筆]

磯村一弘 藤長かおる 伊藤由希子 湯本かほり 岩本雅子 羽吹幸 古川嘉子
(日本語国際センター専任講師)

[イラスト・レリア]

えびてん SMILES FACTORY 野間耕三 畠中美幸 フクハラミワ 松橋てくてく

[ナレーション]

五十嵐由佳 久保田竜一 堀田智之 水原英里 (俳協)

[素材提供]

大阪市立図書館 公益社団法人さいたま観光国際協会
公益財団法人戸田市国際交流協会 日清食品ホールディングス株式会社
日本郵便株式会社

[編集協力]

株式会社凡人社

いろいろ ^{せいかつ} ^{にほんご} ^{しょきゅう} **生活の日本語 初級 2 (A2)**
Irodori: Japanese for Life in Japan Elementary 2 (A2)

2020年3月31日 第1版

編 著 独立行政法人国際交流基金日本語国際センター

〒330-0074 埼玉県さいたま市浦和区北浦和 5-6-36

TEL 048-834-1183 FAX 048-831-7846

<https://www.jpfi.go.jp/j/urawa/>

©2020 The Japan Foundation

本教材（テキスト、図版、画像、音声等を含む）の著作権（もしくは知的財産権）は、当センターまたは原著者その他の権利者に帰属します。